COLLEZIONE

DI

CLASSICI ITALIANI

CON NOTE

FONDATA DA PIETRO TOMMASINI-MATTIUCCI

diretta da

GUSTAVO BALSAMO-CRIVELLI

Volume III

TORINO

UNIONE TIPOGRAFICO-EDITRICE TORINESE

(già Ditta Pomba)

MILANO - NAPOLI - ROMA

DANTE ALIGHIERI

LA
DIVINA COMMEDIA

CON LE NOTE

DI

NICCOLÒ TOMMASEO

ED INTRODUZIONE

DI

UMBERTO COSMO

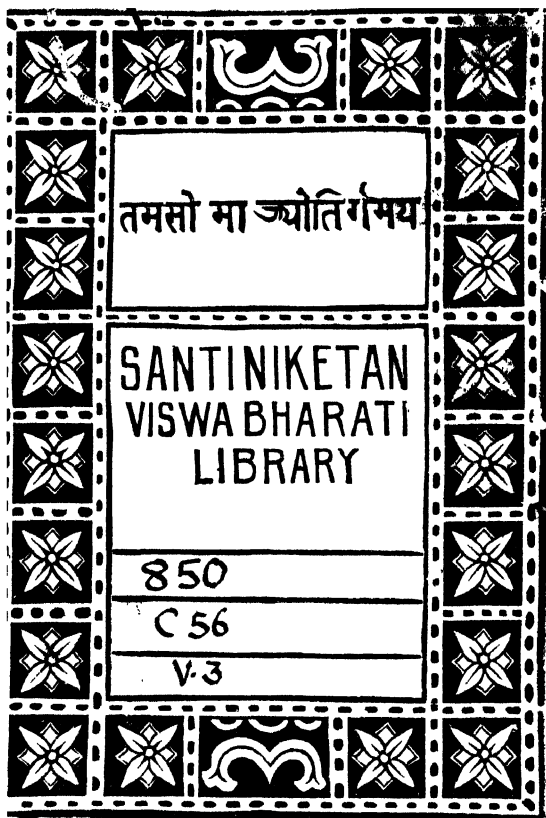
Volume Primo — INFERNO

Con tre tavole.

TORINO

UNIONE TIPOGRAFICO-EDITRICE TORINESE

(già Ditta Pomba)

MILANO - NAPOLI - ROMA

(*Alinari*)

DANTE NELL'AFFRESCO DI GIOTTO

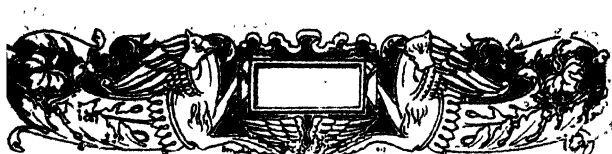
(1290-1300)

(Cappella del Bargello - R. Museo Nazionale, Firenze)

(*Alinari*).

RITRATTO DI DANTE

[Dal Codice 1040 (sec. XV) della Biblioteca Riccardiana di Firenze].

INTRODUZIONE

Composto nell'esilio - e conseguenza d'una preparazione di studî e di ricerche che portarono naturalmente ad esso -; proseguito per quasi tutta la vita e quasi rifatto nelle successive edizioni, il Commento alla " Divina Commedia „ di Niccolò Tommaseo è insieme rivelazione d'un uomo e documento d'un'età. L'uomo si manifesta nelle forme più svariate della sua dottrina e della sua arte, negli aspetti più diversi del temperamento. Le altezze ove spaziò e le angustie dentro alle quali, pur riluttante, troppo spesso costrinse l'animo sdegnoso; amori, odî, speranze, dolori, sublimità e miserie, tutto appare di lui. L'età vibra con la pienezza delle sue energie, risveglie appena da un torpore di secoli, ma pur in quel vario e vigoroso pullulare fondentisi nell'unità del fine, se non da tutti deliberatamente cercato, da tutti con maggior o minor consapevolezza desiderato. Ed espressione e simbolo di cotesto fine Dante, nel quale agli animi dolenti nel servaggio o speranti nella liberazione parve raccolta la storia della patria, vaticinato il suo avvenire, rappresentata ogni tendenza ed ogni virtù del popolo italiano.

« Quanto il poeta è più grande tant'è più storico e vate »[1]; e Dante fu vate d'Italia appunto perchè attinse « alla grande

[1] Questa e ogni citazione chiusa fra virgolette onde non si dà l'indicazione della fonte è dedotta o dalle Prefazioni o dal Commento o dallo Studio introduttivo alla Commedia del Tommaseo stesso. Si omette d'indicar la pagina o il canto appunto per non confondere il lettore, tanta, a volte, è la copia e così varia delle citazioni.

sorgente » della storia. I poeti « più che inventare, trovano ». E trovano scavando nelle « tradizioni », cercando « le dottrine, i sentimenti e gli esempi » del popolo dal quale traggono e in mezzo al quale passano la vita. Così Dante. Tutta la vita del medioevo rifluì in lui, ed egli la condensò e sublimò nella sua parola. La sua parola dunque è luce al medioevo, come questo ad essa. Anzi chi volesse « registrare i passi di solo Aristotele, e di sola la *Somma*, e di solo Giovanni Villani, lasciando stare altri trattati e cronache, verrebbe del poema di Dante a fare un comento ai detti trattati e cronache, e di questi a quello. E così chi prendesse un libro qualsivoglia del dugento o del trecento, italiano o latino o francese, troverebbe tante le corrispondenze e d'idee e di linguaggio tra questi libri e Dante, da non poter negare che questo ingegno non fu maggiore del suo tempo se non in quanto attinse alla lingua e alle dottrine del suo tempo siccome a fonte viva, e troppo più abbondante ch'egli non la potesse in sè contenere ».

Così dalla propria coltura e dalle tendenze della propria età la forma di un « luminoso comento ai versi di Dante » si presentava, quasi di per sè stessa, al Tommaseo come essenzialmente storica. Le interpretazioni dovevano essere soprattutto citazioni. Perchè le citazioni non hanno bisogno di alcun altro sussidio. Esse « dichiarano la lettera, illustrano il concetto, mostrando onde Dante lo attinse, e con quali intelligenze e fantasie l'intelligenza e fantasia di lui s'incontrò, e come egli fu creatore imitando ». Di « glosse dichiaranti la lettera » l'illustratore avrebbe anzi volentieri fatto a meno. Che se più tardi le aggiunse, fu solo « per aiuto ai comincianti e agli stranieri », cioè a coloro per i quali il commento, nella forma sua prima e logica, non fu pensato.

* * *

A comporlo ci si preparò molto presto e di lunga mano. Rileggeva « il *Furioso* per attingere quella abbondanza che gli mancava », e della quale sentiva vivo il bisogno per

tradurre la *Tunisiade* del Pircker. Or in quell'« accurata » lettura egli non trascrisse soltanto « i versi più spiranti poesia », ma notò « i modi che illustravano o imitavano i modi di Dante ». « Venni così - scrisse il Tommaseo stesso nelle sue *Memorie poetiche* - fin d'allora preparando la materia di quel commento, che dodici anni dopo finii »[1]. Ma non sarebbe, come si vede, uscito dalla forma dei vecchi commenti. Bisognava prima che il suo spirito uscisse dal chiuso di quegli esercizi scolastici, e si allargasse nella conversazione del Rosmini e nello studio dei filosofi a più vaste visioni. La Bibbia, i Padri, Virgilio, Dante erano già le letture sue « prevalenti »; ma bisognava nello studio continuo del toscano egli sentisse la perpetuazione del linguaggio di Dante, e la coscienza della storicità del suo poeta gli si raffermasse con il confronto degli scrittori a lui contemporanei e con la visione sempre più comprensiva che, e nello studio del medioevo cristiano e nella meditazione del nuovo spirito europeo, egli si faceva della storia. Quando si avviò al suo esilio di Francia l'opera gli era già matura nel pensiero; e già in Firenze ne aveva, in casa del Viesseux, letto al Capponi e al Lambruschini « un frammento »[2]. Il Commento aveva ad essere libro stringato: « in pochi versi chiuder assai cose; e le citazioni che si facevano dar molto a pensare e a sentire »[3]. Ma in Francia egli « vi lavorò ogni cosa », mentre nel tempo stesso attendeva a quello che fu il più appassionato, ed egli reputava il più segnalato de' libri suoi: *Dell'Italia*, ove Dante è introdotto a dissertare con Brenno, Cesare e Napoleone sulla storia della patria e conchiude che « i disinganni, i

[1] V. *Le Memorie poetiche di N. Tommaseo*, con la storia della sua vita sino all'anno XXXV. Seconda ediz. curata da G. Salvadori, Firenze, Sansoni, 1916, p. 202.

[2] La storia del libro si può ritessere sul *Carteggio* stesso del Tommaseo con il Capponi. N. TOMMASEO e G. CAPPONI, *Carteggio inedito dal 1833 al 1874* per cura di I. Del Longo e P. Prunas, Bologna, Zanichelli, 1911 (I, 222). Nell'Indice abbondante (alla voce: Tommaseo, *Commedia*, ecc.) si troveranno tutte le indicazioni.

[3] *Carteggio* cit., I, 300.

dolori, le noie, ogni cosa è all'Italiano e ai popoli tutti, espiazione e preparazione ad un avvenire men tristo »[1]. Naturale dunque le risonanze dell'uno riecheggino frequenti nell'altro libro. Nel Maggio del '35 l'opera fu cominciata a copiare; e i singoli capitoli venivano con grandi difficoltà, lunghi giri, smarrimenti, con trepida ansia dell'autore, che spesso non ne sapeva più nulla, recapitati all'editore. Pareva dapprima la stampa si dovesse fare in Firenze[2]; poi « per venticinque franchi al foglio » l'opera fu comperata dal Papadopoli, e si pubblicò finalmente in Venezia nel '37[3].

Ma per il Tommaseo finire non era compire. « Nessuna cosa mai egli reputava compiuta, e la prima edizione era come la prima copia de' suoi lavori e la prima bozza di stampa »[4]. Figurarsi il Dante! E pensava già alla seconda edizione. « La ristampa sarà cosa notabile », scriveva al Capponi[5]. Nella prima prova non aveva « moltiplicato le citazioni per non spaventare i pusilli »; ora che la prova era vinta poteva tutto osare. Si rilesse la Bibbia, i Padri, Aristotele, Tommaso, i latini[6]; già nel 45 si era liberato da ogni impegno con la Società dei Gondoliere[7]. Ma distratto da altri lavori e, soprattutto, dalle cure politiche il Commento non rifuse veramente ed ampliò se non più tardi, in Corfù, ove – dopo la caduta eroica di Venezia – si era riparato. E la seconda edizione non uscì che nel 54, per i tipi del Reina, a Milano[8]. Ma non era ancora il compimento. Compiuto il Commento non fu se non undici anni appresso, quando con nuove giunte e correzioni

[1] V.: N. Tommaseo, *Dell'Italia*, libri cinque, Introduzione e note di G. Balsamo-Crivelli, Torino, Unione Tip.-Editrice, II, 70 e seg.

[2] V.: Lettera al Cantù in *Il primo esilio di N. T. (1834-39)*; Lettere di lui a Cesare Cantù edite ed illustrate da Ettore Verga, Milano, Cogliati, 1904.

[3] *La Comedia*, col comento di N. Tommaseo, Venezia, co' tipi del Gondoliere, 1837, 2 vol.

[4] V.: *Memorie* cit., *ib.*

[5] *Carteggio* cit., II, 52.

[6] *Carteggio* cit., II, 324-25.

[7] *Carteggio* cit., II, 279 in nota.

[8] *Comedia di D. A. con ragionamenti e note di N. T.*, Milano, Reina, 1854.

nuove, brevi cenni critici e appendici illustrative alla fine di ciascun canto, e con le osservazioni astronomiche dell'Antonelli fu ripubblicato dal Pagnoni in Milano, il 1865[1]. Ricordo e celebrazione, che non avrebbero potuto essere nè più degni nè maggiori del sesto centenario dalla nascita del Poeta.

« Il Dante a quel modo, niun altro che voi poteva farlo », scrisse caldo ancora dell'ammirazione provata alla prima lettura, Gino Capponi[2] all'autore. Nè l'amicizia gli fece velo al giudizio.

Corrispondenze fra Dante e i poeti latini, Virgilio e Ovidio sopra tutti, erano state sempre rilevate; autorità bibliche, referenze ecclesiastiche e dottrinali si trovano registrate fin ne' commentatori più antichi. E su su nel corso dei secoli fu un aggiungere continuo di riscontri del poeta e del filosofo con gli scrittori delle età che lo precessero e della sua. Ma consapevolezza piena della storicità di lui non ebbe, e nella storicità non vide il criterio illuminatore all'intelligenza adeguata di lui che il Romanticismo. Nessuno però prima del Tommaseo pensò a comporre un commento alla *Commedia* così intimamente storico come il suo. E la storicità ne rimase la nota originalmente individuatrice.

La storia intesa come vita dello spirito, non limitata nei confini dentro ai quali il volgo la ristringe. Gli avvenimenti nel Tommaseo sono appena accennati, sempre stringatamente narrati; i personaggi ritratti nella linea essenziale. Le illustrazioni che seguono al canto, anche quando s'inti-

---

[1] *Comedia di D. A. con ragionamenti e note di N. T.*, Milano, F. Pagnoni, 1865, 3 vol. in-f°. Ristampato in 3 vol in-16° presso lo stesso editore nel '69. Ma nella ristampa sono omesse le *Appendici*, che il T. aveva, per gran parte, riprodotto dal volume *Nuovi studi su Dante* (Torino, Artigianelli, 1865) poco prima pubblicato. Ancora nel '72 egli scriveva a M. Jacopo Bernardi: « Potrei al Comento di Dante aggiungere un volume di studi danteschi » (*Nei solenni funerali di N. T. celebrati il dì 1 giugno 1874 nella chiesa di S. Francesco da Paola in Torino, orazione dell'abate* J. Bernardi, Torino, Tip. Subalpina di Marino e Gorotin, 1874).

[2] *Carteggio* cit., I, 44.

tolano da un avvenimento o da un personaggio non mirano mai ad illuminare *ab extrinseco* il fatto o la persona accatastando notizie sopra di essi; all'intelligenza sono ritenute sufficienti le succinte cognizioni raccolte nelle note. Ma la storia considerata come sangue scorrente per entro il poema ad avvivarlo e a caratterizzarlo. E gli elementi del pensiero e dell'arte del poeta, come « germi ai suoi concetti » e alle sue forme – cioè la storia quale alimento alla vita individua – raccolti e registrati con abbondanza prima neppur immaginata.

I commenti che si potevano tessere intorno a Dante erano secondo il suo illustratore « parecchi e distinti »; « ciascuno in sè ricco e fecondo ». « Materia d'un comento fornirebbero solo i passi della Bibbia a cui Dante accenna; uno la *Somma*; uno le opere degli altri teologi e mistici; uno gli altri trattati delle scienze morali e corporee; uno il suo maestro Virgilio; uno i tre che sovente e' rammenta, Ovidio, Stazio, Lucano; uno le visioni simiglianti alla sua, che gli precedettero; uno i poeti di Francia e d'Italia, o anteriori di poco o di poco posteriori; uno gli imitatori suoi tanti; uno gli storici; uno la lingua vivente del popolo toscano che..... conserva tuttavia tanta parte del poema sacro, e ne' vocaboli e ne' loro congegni; uno le opere di Dante stesso ». Ma era opera immane a lui vietata dalla « sua quasi cecità » e da « sgomentare, alla prima, il maggior numero de' leggitori ». Non potendo dunque « comporre tutto intero il raffronto », ristrinse, condensò. « Stille – egli diceva – al gran fiume » che si sarebbe potuto far correre. Ma stille – noi dobbiamo soggiungere – che bastarono a schiudere molti germi. Perchè avvenne al Dante del Tommaseo tutto l'opposto da quello che gli amici, nel primo fervor dell'ammirazione, si pensavano. « È tal cosa da por fine agli studi sopra Dante » scriveva il Capponi [1]. No, fu tale che gli accrebbe senza numero ed avviò per nuovo e più conchiusivo cammino. Ed in ciò sta la sua gloria.

[1] *Carteggio* cit., I, 44.

Nessuno prima, nessun altro commentatorè poi mise nella luce che il Tommaseo i rapporti fra Dante e i poeti latini. Ogni forma latina che si rinnovi nell'arte dell'italiano è registrata; ogni più tenue conformità o più lieve incontro - specie con Virgilio - viene rilevato. Spesso conformità ed incontri non sono se non risonanze, rifiorite dalla memoria nel verso del poeta come spontanea espressione del suo sentimento, senza alcun sospetto e senza volontà in lui d'imitare alcun predecessore; pure in quanto forme non nuove nella vita poetica degne sempre di essere rilevate. Non foss'altro perchè solo con tale rilievo il critico può accertare come in Dante esse si innovarono. E solo dalla pazienza di tali confronti si può precisare quanto la meditazione dell'arte del passato, ed in ispecie delle forme tragiche di essa, abbia operato alla formazione della sua arte. Ciò che nei critici precedenti era affermazione generica diventa nel Tommaseo dimostrazione documentata. Dante cresciuto alla « parsimonia di Virgilio » e « senza Virgilio non fermar, come Stazio, peso di dramma »; in poche parole raccoglier le immagini più rilevate di Ovidio e dar loro più efficace risalto; impregnar qualche sua pittura « del succo di Stazio », ma - « in breve spazio, al suo solito, condensando » - ricavarne « bellezze nuove ». Se in qualche cosa peccare « più sovente per volere raccogliere molto in poco, che per distendere il poco in molto e vano »; le sue imitazioni insomma sempre con la propria forza domare, e « ruminate, convertire in propria sostanza ».

Persuaso ed ammirato di cotesta terribile originalità dantesca, ma d'altra parte ansioso di rendersene, in ogni anche più minuto particolare, ragione, a volte il Tommaseo nel rilievo di tale corrispondenza esagerò. Per Virgilio anzi egli stesso riconobbe che a taluno essa poteva parere « troppo frequente, e però imaginaria più d'una volta ». Scusava però facilmente il suo eccesso: « Se in uno o in altro luogo la locuzione virgiliana non pare ch'abbia inspirato la dantesca, fa almeno vedere come talune di quelle che in Dante paiono licenze o stranezze, egli possa giustificarle con autorevoli

esempi ». E con la forza degli esempi e l'acume dell'ingegno il Tommaseo appunto virtuosamente le giustificava.

Per misurare la virtù del Tommaseo conviene riportarlo sempre a' suoi tempi. Conviene vedere com'egli reagisca ad essi, ne dimostri la fallacia critica. Le oscurità dottrinali di Dante, le sue licenze « quanto alle forme dello stile e della lingua », erano credenze comuni. Il Tommaseo le sradicò tutte. Si rifece dalla Bibbia. « Proposito suo era volgere l'attenzione de' giovani a tale studio, che ciascheduno..... sapesse rifar da sè, non d'esaurire la materia ». Tutti gli accenni dunque che avrebbe potuto raccogliere « nè volle nè poteva schierare »[1]. Troppi altri bisogni egli aveva « in un volume » da sodisfare. Pur anche così con i raccostamenti della parola di Dante ai testi scritturali illuminò la ragione di certe forme stilistiche, accertò il significato di vocaboli e frasi, appianò difficoltà di pensiero. Pur dopo le sue fatiche il Gioberti, qualche anno appresso, raccomandò quale « utile e curioso lavoro, il raccogliere gli orientalismi... sparsi per le tre Cantiche » a mostrare quanto « squisitamente biblico » fu « il padre della nostra poesia e della nostra prosa »[2]. Il consiglio del Gioberti si stringeva ancora dentro i canoni della vecchia critica; l'opera del Tommaseo si era già allargata nei campi della filologia.

E di filologo vero fu il suo processo per rispetto alla toscanità e alla italianità della lingua del poeta. La forma di Dante pareva oscura o strana o malamente inventata per difetto d'altra espressione? Con gli esempi dei contemporanei, ed in ispecie dei prosatori, con l'autorità della parola viva, l'illustratore ne dimostrò il significato o la frequenza o il perennarsi nell'uso. Equivoci certo ne prese, in errori cadde. L'esempio da lui addotto prova a

---

[1] V. nel v. cit. *Nuovi studi su Dante* (Torino, Artigianelli, 1865) l'articolo: « Dante e la Bibbia », p. 163-4.

[2] Gioberti, *Del primato morale e civile degli Italiani*, Introduzione e note di G. Balsamo-Crivelli, Torino, Unione Tipografico-Editrice, 1919, III, 75.

volte diverso o contrario da ciò ch'egli credeva avesse a provare; qualche testo non si sa di dove egli lo abbia scovato. Piccolezze dinanzi al molto che egli fece. E se conoscitori espertissimi dell'italiano antico e delle favelle romanze composero più tardi su tali argomenti studî di squisita dottrina, resta lode di lui l'avere più che aperta la via.

Ma luce anche più viva egli derivò « alla parola di Dante dal raffrontare a lei le dottrine del suo secolo, dico la filosofia aristotelica e la cristiana, condensate, appurate e coordinate nell'alta mente di Tommaso d'Aquino ». Fatica immane e - si deve dire - non più sorpassata. I commentatori che vennero dopo si limitarono più che altro a verificare e correggere le citazioni di lui, riportarono, a pompa, in latino quello che, per agevolar l'intelligenza, egli aveva, il più delle volte, recato in italiano. Alcune citazioni tralasciarono come inutili, altre da lui appena accennate spiegarono per disteso; di aggiunte veramente efficaci ad illuminare il pensiero del poeta non se ne fecero molte. E non si fecero perchè il Tommaseo aveva già, specie per il *Purgatorio* e per il *Paradiso,* esuberantemente raccolto e con sapienza ordinato, non solo quanto è necessario alla comprensione del linguaggio scolastico e all'appianamento de' passi più ardui del poema, ma quanto occorre all'intelligenza piena dei problemi che lo spirito cristiano nel medioevo si presentò e di che Dante fece o tentò di fare poesia.

Tutti gli addentellati della *Commedia* con il passato e col presente, tutte le somiglianze spirituali che in qualche maniera ne potevano spiegare la genesi e le forme, il Tommaseo si sforzò di cogliere e studiare. E prima ancora che uscisse il libro dell'Ozanam, s'era messo a raccogliere « le tradizioni narranti le visioni del mondo eterno », con tanta larghezza che ne avrebbe potuto fare « parecchi volumi ». Nelle visioni si era sfogata e spiegata « non solo l'imaginazione e l'affetto ma l'intelligenza contemplante e meditante degli uomini del medioevo »; esse avevano porto

a Dante « la materia del vasto edifizio ». Ma la materia era così ampia « che l'ingegno suo e l'arte, per grandi che fossero, non potevano tutta mettere in opera nè tutta collocare nel lume conveniente ». Quanta egli ne mise, quanta invece trascese il Tommaseo cercò dimostrare o saltuariamente, secondo le evenienze, o in appositi capitoli. E « il saggio », che entro « i limiti del comento » ne dette, prova quanto a fondo egli avesse scavato. Nè nuoce che in tale scelta egli abbia a volte valicato l'età di Dante, citando da scritti a lui posteriori; lo scopo che si proponeva e il punto da cui guardava non ponevano al Tommaseo limiti cronologici.

Ma il Tommaseo non poteva limitare l'officio suo alla funzione di semplice esegeta e di mero illustratore. Accanto al mondo di Dante da spiegare ed illuminare egli aveva un mondo proprio da esaltare e da difendere, amori proprii da celebrare, risentimenti da sfogare: tutto un mondo di passione che urgeva alla porta di quell'altro, che si confondeva anzi, o fondeva con quell'altro. « Uno era il fine supremo della vita e dell'arte », e sterile sarebbe stata quella critica che avesse spezzato tale unità. Ma per non spezzarlo la critica doveva necessariamente uscire dall'arte e dalla storia per entrare nella vita. Doveva insomma di critica diventare apostolato ed apologia. Un solo esempio può bastare a mostrarne il processo. « Si vedrà - scriveva il Tommaseo a proposito de' suoi riferimenti scolastici - si vedrà che certi luoghi di Dante senza la filosofia di que' vecchi non si possono intendere ». E solo infatti con i suoi riferimenti furono intesi. « E si vedrà insieme - soggiungeva - quella filosofia non essere tanto tenebrosa quanto taluno vorrebbe dare a credere ». Che può essere benissimo, ma è fatto il quale non riguarda l'interprete se non per le limitazioni che può portare al suo commento. Ov'è chiaro testo, non fare scura - o lunga - glossa, potremmo ricantare con Iacopone. Ma per il Tom-

maseo non si trattava di canoni, e perciò di limiti ermeneutici. Con la sua affermazione egli intendeva soprattutto di asseverare il valore della filosofia di Dante indipendentemente dalla forma nella quale si era concretata. Non il vero del poeta, ma la verità, anzi l'unica verità, di cui egli – l'interprete – si faceva maestro e banditore contro la « moderna inscienza ».

Il fine di certi raffronti diventava così fine essenzialmente morale e religioso. « Paragoninsi certi « bei versi latini » con alcuni « semplici versi di Dante » « e si riconoscerà quello che il Cristianesimo aggiunse all'arte, alla scienza, alla vita ». Cotesto fine dava il tono e la misura di qualche illustrazione. « La fede al severo ingegno di Dante e all'anima sua da' dolori abbuiata, illumina le tenebre profonde [della creazione e della caduta degli angeli], e n'escono due Canti se non nella forma dapertutto felici, nel concetto maggiori di tutte le precedenti epopee ». Accanto al valore dell'espressione sorge dunque il valore della materia. Certi versi « contengono una grande bellezza poetica perchè filosofica ». Della filosofia, si capisce, ch'è pur dal commentatore professata. Se la filosofia fosse stata discorde, la bellezza, probabilmente, sarebbe svanita.

Per quanto i pregiudizi teoretici potessero al Tommaseo annebbiare la vista, egli però non era uomo da confondere il vero che il poeta « riguarda da vicino e coglie nelle sue pieghe » con la scienza astratta e con l'erudizione. Quanto anzi scienza ed erudizione « siano indocili all'arte », e come a volte « citazioni erudite » inaridiscano il poema, vide ed additò quasi sempre con occhio sicuro. Più ancora: se l'importanza data al contenuto impedì qualche volta al commentatore di cogliere e gustare alcuna forma, l'addestrò per compenso all'intelligenza di altre bellezze trascurate se non addirittura sprezzate dalla mediocrità de' commentatori. « La proprietà del dire » ritenuta « condizione precipua di bellezza ». L'altezza della poesia derivare da qualche cosa più che dall'agghindatura della frase. « La pura schiet-

tezza », la semplicità, la nudità virtù dell'espressione. Certi versi, come i primi sei del *Paradiso,* non ostante « la semplicità che adesso parrebbe prosaica di certe locuzioni », sentiti e' giudicati « una intonazione e lirica ed epica delle più alte che abbia la poesia d'ogni secolo ». E Dante « poeta grande, perchè seppe con vincoli possenti congiungere natura ed arte, meditazione e dottrina, il sentimento suo e l'italiano, il culto del bello e del retto, gli affetti veementi e l'amore sereno dell'altissima verità ». Conseguenza estrema, ma per il Tommaseo più importante d'ogni altra: gli « esempi e precetti dei così detti classici moderni sopra la dignità dello stile poetico », « falsi ».

« L'arte di Dante è tutt'altra che quella dei più tra i poetanti d'adesso ». Ma, o per forza di contrasto, o in virtù di quella missione che il Tommaseo s'era assunta, cotesti poetanti gli erano sempre presenti nella mente. Di quasi tutta la poesia dopo Dante egli faceva poco prezzo. « L'alto concetto che della poesia avevano i Pagani antichi, come di divino strumento all'umana civiltà, concetto per l'avvilire del tempo smarrito, a Dante si rivela, e dopo lui si rannugola ai più dei poeti ». Perciò « dalle altezze e religiose e civili della poesia di lui nessuno spiccò il volo più in alto, quasi tutti si tennero troppo più giù ». E i versi del « canonico di Padova », dell'Ariosto, del Tasso, addotti nel Commento – versi ormeggianti i danteschi ma sempre « più languidi » o « con gioco più affettato » – n'erano una prova. Figurarsi i moderni! « Certi moderni che giunsero con nuova arte perversa a commettere insieme aridità e loquacità, inuguaglianza e monotonia, gonfiezze più che liriche con bassezze men che prosaiche, affettazione di scienza e vacuità di sapere, ardori passionati e freddezza d'affetto », dovrebbero imparare da Dante « come si concilino parsimonia e abbondanza, uguaglianza e varietà, schiettezza e altezza di sentire e di dire, austerità e tenerezza ». Le allusioni all'arte dei « moderni facitori d'epopee e di romanzi e di drammi » spesseggiano dunque nel Commento; con compiacenza ne sono messi in risalto

la vacuità, gli orpelli, « i trovati ingegnosetti », la confusione del « probabile reale con l'ideale poetica verisimiglianza », la cura delle particolarità, non scelte come « gli ingegni potenti » fanno, ma ammontate con « confusione e frastaglio ». L'errore filosofico che annebbia lo spirito offusca la visione artistica. « Il Panteismo moderno, se non rinnega sè stesso, non può dare all'arte che confusione mostruosa ».

Sempre che pensi al presente il Tommaseo non ha che sprezzo o irrisione. L'amarezza che gli gonfia il cuore sale alle labbra e gli avvelena la parola, che diventa sarcasmo. Purch'egli possa colpire non bada ai ravvicinamenti: l'acquetarsi delle lanose gote di Caronte lo fa rompere in una sgarbata canzonatura all'agitare continuo che fa di esse « madama Perticari »; i mali della Sardegna gli danno modo d'irridere allo Statuto, che « non l'ha, pare, ancora rinsanicata ». Cotesti impensati ravvicinamenti – che sono poi tanta parte della sua arte e spiegano lo scrittore dei *Sinonimi* – erano stati a lui resi facili da certi « pedanteschi esercizi » della sua giovinezza; « Prendevo – ci racconta nelle *Memorie poetiche* – il Dizionario, e dall'accoppiamento delle due parole che si trovavano accosto traevo una sentenza morale o religiosa o letteraria; poi la prima delle due parole accoppiavo con la terza, e un'altra immagine ne traevo; poi con la quarta e così via: tanto per addestrarmi l'ingegno ad associare insieme le idee già distinte, a trovare di ogni immagine corporea un simbolo spirituale di verità ». Esercizio « simile a quel degli improvvisanti a rime obbligate », nel quale si addestrò anche troppo. E ne teorizzò persino la pratica. Facendo infatti dei Treni di Geremia « l'anello che lega Sordello, il poeta iracondo, l'amante e rapitore della sorella d'Ezzelino, con la pura e mansueta e umile Beatrice », scrisse nel *Purgatorio:* « Quelle che ai più paiono contradizioni negli ingegni e negli animi singolare, talvolta sono semplici contrapposti, originati dalla potenza e dal bisogno di comparare più o meno felicemente le idee disparate, e di

più o meno legittimamente congiungerle. Di contrapposti si compiace e la natura morale e la corporea, e la scienza e l'arte; dacchè chi non vede le differenze, non vede neanco le conformità; e chi non sa da lontano chiamare a sè e imperiosamente stringere le idee sparse e vaganti, non otterrà altro mai che triviali e impotenti consonanze d'affetti e d'idee ». Egli con il contrapporre e raccostare di consonanze potenti ne conseguì spesso; ma spesso anche, chiamando troppo di lontano le idee sparse, non strinse che il vuoto. Vuoto che la fosforescenza delle immagini non riesce a dissimulare. Che se « le imagini sogliono negli scrittori e nei dicitori potenti, e in tutte le anime rette, tener vece d'argomento », vero è anche che l'efficacia cui aspirano il critico ed il filosofo non è la poetica. E i problemi che Dante, specie nel *Paradiso*, poeticamente, e perciò allo scopo suo adeguatamente, risolve, a volte, con un'immagine, fuori della poesia rimangono problemi.

Nel suo Commento il Tommaseo si rivela tutto. Perciò il libro non è da misurare alla stregua di alcun altro. Negli altri commenti l'individuo sparisce nelle qualità comuni all'interprete: acume, esattezza, diligenza; qui lo scrittore impronta della propria personalità tutto ciò che esce da lui. Sbagli di interpretazione, errori di fatto, inesattezze di citazioni, sofisticheria e cavillo di osservazioni non detraggono perciò alla forma generale dell'opera. Quello che essenzialmente mancò al Tommaseo fu il ratto dell'estasi estetica: quell'ineffabile oblio per cui il presente si dilegua e lo spirito non vive che nella contemplazione delle finzioni che con il poeta, poeti noi stessi, ci siamo costituiti, unica onnipresente realtà. E perchè gli mancò la forza fantastica gli fece insieme difetto la virtù sintetica. E dopo avere scritto che « l'arte è nel raccogliere in unità gli sparsi elementi delle cose », e come « l'arte

non anatomizza, non distilla a goccia a goccia », corse dietro a quella « bellezza che sta tutta nelle particolarità », ed anatomizzò, distillò, e in cotesti lambicchi perdette spesso di vista l'insieme. Così egli non ricreò alcuna delle grandi figure poetiche della *Commedia,* non le rivisse nella propria fantasia, non si abbandonò al puro godimento di esse. Osservazioni finissime, profonde, su qualche verso scultorie; ma non hai una Francesca, un Farinata, un conte Ugolino del Tommaseo come gli hai del De Sanctis. Le sue osservazioni, i suoi rilievi tu gli ammiri, ma poichè non sono fusi in una creazione, hai bisogno di riportarli alla creazione tua o di altri critici. Ti possono essere pungello a spingerti più avanti, sussidio a ficcar l'occhio più fondo, ma non ti bastano. Non ti bastano le pagine stesse che scrisse per il conte Ugolino, e che pur sono fra le sue più belle ed efficaci, e ove la scena è pur fantasticamente rivissuta. La scena, ma non l'attore di essa. Forza e debolezza critica del Tommaseo che si manifestano tutte nell'illustrazione all'episodio di Francesca. Manca lo sguardo d'insieme, manca il rivivimento e la ricreazione della scena. Ma osservazioni efficacissime, che ti mostrano come l'uomo pur sentisse tutta la bellezza dell'episodio, e gettano lampi di luce intensa. Pur tutto a sprazzi, a sbalzi; e la bellezza attenuata dalle osservazioni di ordine morale. Il critico parrebbe a volte un moralista arcigno; poi si rifà, la coscienza della grandezza del poeta lo riprende, lo riprende la consapevolezza del suo ufficio di critico. Diresti quasi egli si voglia scusare d'ammortirsi, in tanta bellezza, nella morale. Ciò che a prima impressione par immorale, guardato a fondo immorale non è. C'è un senso potente quanto meno spiegato di moralità anche se il poeta celebra una colpa. E cotesto senso il poeta lo deriva dalla propria esperienza.

Ma così la critica di estetica si tramuta in psicologica; e psicologica per gran parte fu la critica del Tommaseo. Nell'espressione egli ricerca sempre l'autore, ne indaga il sentimento, ne ricostruisce il carattere. Basti, per tutti

gli esempi che si potrebbero addurre, il ritratto ch'egli sbozzò del poeta a proposito del verso

E più lo ingegno affreno ch'io non soglio.

Segni intagliati nel bronzo, e che qui si riportano perchè, dopo tante osservazioni attenuatrici e limitatrici, si vegga a quali altezze surse in questo Commento la critica e l'arte del Tommaseo. « Questo verso c'è indizio della natura di Dante, ingegno ardito ma frenato dal senso del dovere: caldo talvolta di febbre superba, ma sdegnoso di volpini accorgimenti: si compiace nell'ira, nell'odio, nella vendetta: ma le villane significazioni della rabbia impotente non loda. Breve e arguto nel dire: non bugiardo; nemico degl'ipocriti, aperto a' sapienti come specchio che rende le imagini delle cose di fuori. Sorride dignitoso alle umane follie, ama talvolta dipingere le bassezze de' tristi; ma ben presto s'innalza e piange fin sui meritati dolori. Docile all'autorità de' grandi, riverente all'autorità della Chiesa, si scusa fin di fatti apparentemente audaci, ma usati a fin di bene; l'adulazione gli è in odio; la costanza nelle avversità gli desta maraviglia fin ne' malvagi, quando provocatrice non sia. Ogni vero che ha faccia di menzogna egli evita. Negli studii s'affanna e suda; quasi scultore, modella e intaglia e pulisce le opere sue. Negli amori invescato: da ogni avarizia aborrente, e ancora più da ogni invidia. Amante della lode si loda da sè; ma i proprii falli confessa, e que' degli amici. Sdegna i beni della sorte e di lunga mano al dolore s'apparecchia. Ama conoscere nuovi uomini e nuove cose ma le prime consuetudini gli son care, e le prime amicizie. Tutto ciò che è alto e gentile nella umana natura riconosce, e lo venera dove che sia, e a uomini tali ubbidisce, e teme i rimproveri loro. Ama la gravità nella voce, negli sguardi, negli atti: teme che il tempo non gli passi perduto ». Eppure l'artefice che incise queste linee, il ritratto compiuto di Dante non scolpì mai. Lo sbozzò più volte, ne segnò qualche tratto quasi in ogni capitolo; non raccolse e finì in alcun luogo.

La grandezza del Tommaseo fu essenzialmente nel frammento e nel singolo. Sottilissimo nel percepire i difetti, nell'avvertire « negligenze ed aridità », nel rilevare tutto ciò che di « inusitato alla parsimonia » dell'arte, di meno parco o meno conveniente, per ridondanza di stile o pompa di dottrina, cadde dalla penna del poeta. Di virtù insuperabile nel mettere in risalto ogni « lume poetico segnatamente di stile », la « pura schiettezza » di certi modi, la potenza di alcuni contrapposti, l'energia espressiva di qualche affermazione. Sommo soprattutto nel convergere l'arte del passato, la vita e il pensiero dell'epoca ad illuminare ed intendere l'opera del poeta. Il difetto suo fu il difetto della filosofia e della storiografia del suo tempo. Così, per manco d'un'estetica sicura, nello sforzo del convergere, fissò alla propria critica un fine pratico, e perciò ora estrinseco ora trascendente al libro che solo gli doveva segnare scopi e criteri. E nel fare della *Commedia* il ritratto del medioevo, lo specchio dell'idealità cristiana, essa gli si tramutò, a volte, di soggetto del proprio commento in stromento alle costruzioni che gli suggerivano gli ideali i pregiudizi e le passioni sue, letterato e cittadino d'un'età tanto diversa. Gli si velò così qualche volta la poeticità dell'opera, e gli si avvivò invece di lume non proprio ciò che di pratico ammorta in essa il fulgore del poeta. Ma pregiudizi e passioni, se aggravarono i difetti venuti al critico dall'età, non cancellarono la nota ond'egli suggellò la genialità dell'opera propria. Nota per la quale l'opera non segnò soltanto - com'egli scrisse raffrontandola all'ideale che gli splendeva dinanzi — « il primordio d'un elemento di saggio d'un vero commento di Dante »[1], ma riuscì - come egli si augurò e volle - e rimane tale commento che ci fa « ammirar » Dante « più degnamente », « intenderlo più intimamente ».

[1] G. Falorsi, *La educazione morale, religiosa, civile, letteraria dell'Italiano,* pagine scelte delle opere di N. T., Firenze, Barbera, 1895, pag. XXI.

Dopo l'edizione del Pagnoni il Commento non venne più ristampato; rarità bibliografica oramai, e ricerca spesso vana degli studiosi. Grande dunque il desiderio e il bisogno d'una ristampa. Per una ristampa come il Tommaseo avrebbe voluta sarebbe stato necessario verificare ogni citazione, correggere le indicazioni, segnarne le omesse. Fatte spesso a memoria o su appunti antichi, e per gli scrittori latini sovente dal Forcellini, non sempre tali citazioni sono esatte. Ma cotesta non era nè opera nè fatica per questa edizione. Pur qualche cosa si è fatto, e chi confronti il nostro con il testo infelicissimo del Pagnoni vedrà quante correzioni, così di passaggio, si sono introdotte.

Per la lezione del poema abbiamo seguito, fin dove e per quanto il commento comportava, il testo del Vandelli, con qualche incertezza però nel primo volume. Ma la punteggiatura conservammo come fu voluta dal Tommaseo, perchè parte anch'essa del commento. Tanta parte che, nell'ultima ristampa, egli cieco, vi pose « maggiore cura che quando poteva adoprarvi gli occhi suoi propri; e..., dettando, assegnò il luogo alle virgole ad una ad una. Perchè la virgola, aggiunta o tolta, non solamente fa il senso più chiaro o meno, ma aggiunge al concetto e al numero, o toglie, potenza ». Le osservazioni astronomiche dell'Antonelli abbiamo omesso, e così la prefazione e gli studi introduttivi. Quanto di essi era necessario all'intelligenza e alla valutazione del libro è passato nella nostra introduzione.

UMBERTO COSMO.

(*Alinari*).

LA « MASCHERA DI DANTE

L'INFERNO

AVVERTIMENTO

Giovita Scalvini, bresciano, lasciò a me, morendo, gran parte de' suoi scritti letterarii, chè io li scegliessi e dessi in luce ordinati. Tra' quali erano alcune noterelle al poema di Dante, gettate qua e là come principio e saggio di più ampio lavoro; ma dimostrano arguto ingegno ch'egli era e ornato di studii eleganti. « Tanti comenti, scriveva egli, abbiamo alla *Divina Commedia,* e sì pochi che non valgano (siamo arditi di dire) più spesso a spargerla di dubbiezze, anzi che a metterla in luce e farla (se pur tanto mai possono) più efficace al commuovere! » — Queste noterelle congiungiamo con le nostre a' suoi luoghi, chiudendole tra parentesi, e tralasciando quelle che trovavansi già nella prima stampa del nostro comento.

Alle note è premesso un numero che risponde alla terzina a cui esse note appartengono. Le note poi si dividono in *letterali, - storiche e letterarie -* e *filosofiche;* le prime distinte colla lettera [L]; le seconde colla lettera [S]; le ultime colla lettera [F].

N. T.

CANTO I.

ARGOMENTO. — *Si trova smarrito in una selva: gli vengono incontro una lonza, un leone, una lupa; e gl' impediscono salire al monte: apparisce Virgilio; propone, per toglierlo di pericolo, condurlo a vedere l' Inferno ed il Purgatorio: Dante seco s'avvia.*

Nota le terzine 3, 6, 8, 9, 12, 13, 14, 16, 17, 19, 21, 27, 34, 35, 36, 43.

1. Nel mezzo del cammin di nostra vita
   Mi ritrovai per una selva oscura;
   • Chè la diritta via era smarrita.
2. Eh quanto, a dir qual era, è cosa dura,
   Questa selva selvaggia ed aspra e forte,
   Che nel pensier rinnova la paura!

1. [L] *Chè.... era* · perch'io avevo smarrita.
[S] *Cammin.* Conv.: *Nel nuovo cammino di questa vita.* Anonimo: *Cominciò questa opera a mezzo marzo.* — *Selva.* Conv. *Selva erronea di questa vita.* E quasi selva e' figura l'Italia nella Volgare Eloquenza (1, 18).
[F] *Mezzo.* Il mezzo della vita ai *perfettamente naturati,* dice nel Convivio, è l'anno XXXV. Psal. LXXXIX, 10: *Dies annorum nostrorum... septuaginta anni.* Is., XXXVIII, 10: *Io dissi: nel mezzo de' miei di andrò alle porte d'inferno,* che s. Bernardo interpreta: *Inferni metu, incipit de bonis quaerere consolationem.*

2. [L] *Forte:* difficile a passare.
[S] *Qual.* Æn., II: *Hei mihi, qualis erat!* — *Selva.* Del viaggio in inferno. Æn., VI: *Quale.... est iter in silvis.* Hor Sat., II, 3: *Velut silvis, ubi passim Palantes error certo de tramite pellit.... hoc te Crede modo insanum.* — *Selvaggia.* Come il *cavæ cavernæ* di Virgilio (Æn., II). — *Aspra.* Georg., I: *Aspera Silva, lappæque, tribulique.* — *Forte.* Par., XXII: *Passo forte.* — *Rinnova.* Ambr., de excessu frat.: *Recordationes dolorem renovant.* Æn., II: *Infandum... renovare dolorem.*

3. Tanto è amara, che poco è più morte.
   Ma, per trattar del ben ch' io vi trovai,
   Dirò dell'altre cose ch' io v' ho scorte.
4. I' non so ben ridir com' io v' entrai;
   Tant' era pien di sonno in su quel punto
   Che la verace via abbandonai.
5. Ma, poi ch' io fui al piè d' un colle giunto
   Là dove terminava quella valle
   Che m' avea di paura il cor compunto;
6. Guardai in alto: e vidi le sue spalle
   Vestite già de' raggi del Pianeta
   Che mena dritto altrui per ogni calle.
7. Allor fu la paura un poco queta,
   Che nel lago del cor m' era durata
   La notte ch' io passai con tanta pièta.
8. E come quei che, con lena affannata
   Uscito fuor dal pelago alla riva,
   Si volge all' acqua perigliosa, e guata;
9. Così l'animo mio, che ancor fuggiva;
   Si volse indietro a rimirar lo passo
   Che non lasciò giammai persona viva.

3. [S] *Morte.* Reg., I, XV, 32: *Così dunque dividi tu, amara morte?* Jer., II, 19: *Il tuo traviare ti sarà rampogna. Ferma, e vedi che tristo e amaro sia avere abbandonato il tuo Dio.*

4. [F] *Verace.* Conv., VI: *Nella vita umana sono diversi cammini, delli quali uno è veracissimo, e un altro fallacissimo; e certi men fallaci, e certi men veraci.* Insiste ivi a lungo sulla medesima imagine. — *Abbandonai.* Egli è Dante che abbandona la via: l'allegoria dunque ha senso non solamente politico ma morale. Purg., XXX: *E volse i passi suoi per via non vera.* Prov., II, 13: *Lasciano la strada diritta, e vanno per vie buie.* Boet.: *Ubi oculos a summæ lucis veritate ad inferiora et tenebrosa dejecerint, mox inscitiæ nube caligant, perniciosis turbantur affectibus.*

6. [L] *Sue:* del colle. — *Pianeta:* sole.

[S] *Guardai.* Psal. CXX, 1: *Levai gli occhi a' monti, onde venga l'aita a me.* — *Vestite.* Æn., VI: *Campos lumine vestit Purpureo.* — *Ogni* Æn., IV: *Sol, qui terrarum flammis opera omnia lustras.*

[F] *Guardai.* Sotto figura di nuovo giorno in una lettera latina presenta Dante il venire d'Enrico in Italia. E nel Convivio chiama Dio sole spirituale e intelligibile. Eccl., XXIII, 28: *Gli occhi del Signore son più lucenti del sole, veggenti tutt'intorno le vie degli uomini e il fondo dell'abisso.* Prov., VI, 23: *Il precetto è lucerna, e la legge tua è via di vita.*

7. [L] *Pièta:* dolore da indurre pietà.

[S] *Paura.* Æn., I: *Hoc primum in luco nova res oblata timorem Leniit: hic primum Æneas sperare salutem Ausus.*

[F] *Lago.* Così chiama anco in una canzone quella cavità del cuore ch'è ricettacolo del sangue, e che l'Harvey chiama *sanguinis promptuarium et cisterna.* Il Boccaccio dice che in questa cavità *abitano gli spiriti vitali,* e di lì viene il sangue e il calore che per il corpo si spande. Lattanzio, *Opif. Dei: Globus cordis, qui unus sanguinis fons est.*

9. [L] *Fuggiva* di paura. — *Lasciò* passare da sè.

[S] *Fuggiva.* Æn., II: *Animus... luctus... refugit* — *Viva.* Æn., VI: *Lucos stygios, regna invia vivis.*

[F] *Viva.* Jo., XIV, 6: *Ego sum via, veritas et vita.* Ecco perchè,

10. Poi ch'èi posato un poco il corpo lasso,
Ripresi via per la piaggia diserta,
Sì che il piè fermo sempre era il piu basso.
11. Ed ecco, quasi al cominciar dell'erta,
Una lonza leggiera e presta molto,
Che di pel maculato era coperta:
12. E non mi si partia d'innanzi al volto;
Anzi impediva tanto il mio cammino,
Ch'io fui, per ritornar, più volte vôlto.
13. Tempo era dal principio del mattino;
E il sol montava su con quelle stelle
Ch'eran con lui quando l'Amor divino
14. Mosse da prima quelle cose belle;
Sì che a bene sperar m'era cagione
Di quella fera alla gaietta pelle,
15. L'ora del tempo e la dolce stagione;
Ma non sì che paura non mi desse
La vista, che m'apparve, d'un leone.

smarrita la via vera, egli entra in una selva amara che poco è più mort . Prov., XII, 28: *In semita justitiæ, vita: iter... devium ducit ad mortem.*

10. [S] *Corpo.* Æn., VII: *Corpora sub ramis deponunt arboris altae.*

[F] *Basso.* D'uomo che sale, il piè che muove è sempre più alto tuoi che nel primo atto del muovere. Qui significa che, venendo da male a bene, il desiderio si posa troppo sulla memoria del passato.

11. [L] *Maculato:* di colore vario.

[S] *Ed ecco.* Famigliare in Virgilio la forma *Ecce autem.* — *Leggiera.* Stat., 74: *Effrenae lynces.* Fiera del genere delle pantere, libidinosa e leggiera. Or la lussuria, nota il Boccacio, è vizio volubile. — *Coperta.* Æn., I: *Maculosæ tegmine lyncis.* Georg., III: *Lynces Bacchi variae, et genus acre luporum.* Bacco, il Dio de' sensuali piaceri.

[F] *Lonza.* Per lei intendono anco Firenze, leggiera mutatrice d'ordini politici e usa, secondo Dante, a giacere con parte guelfa. Purg., XI: *La rabbia fiorentina, che... ora è putta.*

12. [F] *Volto.* Jer., V, 6: *Confortatæ sunt aversiones eorum.* — VII, 24: *Abierunt in pravitate cordis sui, factique sunt retrorsum, et non in ante.*

13. [L] *Stelle:* l'Ariete.

[S] *Mattino.* Della scesa d'Enea (Æn., VI): *Primi sub lumina solis.* — *Stelle.* Par., I. — *Tempo.* Æn., II: *Tempus erat quo prima quies.*

14. [L] *Mosse:* creò. — *Belle:* celesti. — *Sperar* di prendere la fiera. — *Alla:* dalla.

[S] *Belle.* Inf., XVI: *Le belle stelle.* Georg. II: *Ver magnus agebat Orbis... Cum primum* (quando... da prima) *lucem pecudes hausere... Immisaeque feræ silvis, et sidera cælo.* — *Alla.* Inf., XVI: *Lonza alla pelle dipinta.* In quel canto egli dice che voleva con una corda prender la lonza: la pelle dunque di lei non poteva con la bellezza ispirargli speranza. Così Pietro e il Boccaccio.

[F] *Mosse.* Dante, Rime: (di Dio): *Chi mosse l'universo.* Creazione è moto, e moto è creazione, secondo Platone e san Tommaso. E il Malebranche dice che sola l'idea di Dio puo far chiara l'idea del moto.

15. [L] *Ora:* il mattino. — *Stagione:* la primavera.

[S] *L'ora del tempo* usa anche l'Ottimo, per quel che noi diciamo *ora.*

[F] *Ora.* Ps. CIII, 20-22: *Annottò: Passeranno le bestie della selva, i leoncelli ruggenti a rapire... Nacque il sole... ne' loro covili si poseranno.* — *Stagione:* della incarnazione del Verbo e della creazione del

16. Questi parea che contra me venesse
 Con la test'alta e con rabbiosa fame,
 Sì che parea che l'aer ne temesse.
17. Ed una lupa, che di tutte brame
 Sembiava carca nella sua magrezza,
 E molte genti fe' già viver grame.
18. Questa mi porse tanto di gravezza
 Con la paura che uscia di sua vista,
 Ch'io perdei la speranza dell'altezza.
19. E quale è quei che volentieri acquista,
 E giugne il tempo che perder lo face,
 Che in tutti i suoi pensier piange e s'attrista;
20. Tal mi fece la bestia senza pace,
 Che, venendomi incontro, a poco a poco
 Mi ripingeva là dove il sol tace.

mondo. *In primavera,* dice il Boccaccio, *le forze si rinnovellano: però spera di vincere.* — *Leone.* Jer., XII, 7, 8: *Abbandonai la mia casa, lasciai la mia eredità: diedi la diletta anima mia nelle mani de' suoi nemici: mi si fece la mia eredità quasi leone in selva.*

16. [L] *Venesse:* Venisse.

[S] *L'aer:* Ovid. Met., XIII: *Latratu terruit auras.* Vite de' ss. Padri: *Credo che non solamente li tuoi orecchi, ma eziandio l'aria riceva infezione da quel parlare.*

[F] *Temesse.* Amos, III, 8: *Il leone ruggirà: chi sarà che non tema?* Anche Boezio pone il leone simbolo della superbia violenta. Eccl., XIII, 23: *Venatio leonis onager in eremo: sic et pasqua divitum sunt pauperes.* Il demonio tipo dell'orgoglio, e leone ruggente in san Pietro (I).

17. [L] *Sembiava:* sembrava.

[F] *Lupa.* Jer., V, 6: *Li percosse il leone della selva, il lupo a sera li guastò; il pardo vegliante sulle città loro; ognuno di loro, che uscirà sarà preso.* Os., XIII: *Ti conobbi nel deserto... Si scordarono di me: e io sarò quasi lionessa, come pardo, nella via degli Assiridi... Li consumerò quasi leone; la bestia del campo li lacererà.* Conv.: *Ricchezze piene di tutti i difetti.* Nel XX del Purgatorio il Poeta chiama l'avarizia *antica lupa.* S'intende dunque per la lupa e l'avarizia e la corte di Roma sozzamente, secondo lui, avida di beni terreni. Ezech., XXII, 27: *I principi nel mezzo di lei, quasi lupi che rapiscono la preda.* Così per il leone, e la regia superbia, e la superba Francia, e Carlo di Valois che nel VI del Paradiso è chiamato *leone.* Prov., XIX, 12: *Come il fremito del leone, così l'ira regia.* Prov., XX, 2. — *Molte.* Nella Volgare Eloquenza dice tutti quasi i principi del tempo suo seguitatori d'avarizia. *Che altro,* dice nel Convivio, *maggiormente pericola e uccide le città, le contrade, le singolari persone, tanto quanto lo nuovo raunamento d'avere?* Eccl., VIII, 3. *Multos perdidit aurum et argentum, et usque ad cor regum extendit et convertit.* Seneca, cit. dall'Ott. II, 367; *L'avarizia recò povertade e molte cose desiderando, molte cose perde.* Eccl., XXXI, 6: *Multi dati sunt in auro casus.*

18. [S] *Paura.* Is., XXX, 17: *A facie terroris unius.* Georg., IV: *Caligantem nigra formidine lucum.*

19. [L] *Acquista* beni. — *Face:* fa.

[S] *Pensier.* Più forte nelle Rime: *Mi pianse ogni pensiero Nella mente dogliosa.*

20. [L] *Ripingeva.* Rispingeva nel bujo.

[S] *Tace.* Jer. Thr., II, 18: *Nè taccia la pupilla dell'occhio mio.* Æn., VI: *Loca nocte silentia late;* II: *Silentia lunæ.*

[F] *Pace.* Nel Conv. dimostra le ricchezze essere d'inquietudine per-

21. Mentre ch'io rovinava in basso loco,
    Dinanzi agli occhi mi si fu offerto
    Chi per lungo silenzio parea fioco.
22. Quando vidi costui nel gran diserto,
    — Miserere di me, gridai a lui,
    Qual che tu sii, od ombra od uomo certo. —
23. Risposemi: — Non uomo; uomo già fui:
    E li parenti miei furon lombardi,
    E mantovani per patria ambedui.
24. Nacqui *sub Julio,* ancor che fosse tardi;
    E vissi a Roma sotto il buono Agusto,
    Al tempo degli dei falsi e bugiardi.
25. Poeta fui, e cantai di quel giusto
    Figliuol d'Anchise, che venne da Troia
    Poi che il superbo Ilion fu combusto.
26. Ma tu perchè ritorni a tanta noia?
    Perchè non sali il dilettoso monte
    Ch'è principio e cagion di tutta gioia? —

petua cagione. — *Tace.* Sap., V, 6: *Errammo dalla via di verità, e il lume di giustizia non risplendette a noi, e il sole della intelligenza a noi non nacque.* Eccl., XXI, 11: *La via de' peccanti... nella fine loro, abisso e tenebre e pene.*

21. [L] *Chi:* un che.

[S] *Rovinava.* Os., XIV, 2: *Corruisti in iniquitate tua* — *Offerto.* Æn., II: *Mihi sese oculis... videndam obtulit.* — *Fioco.* O com'ombra. Æn., VI (dell'ombre): *Pars tollere vox Exiguam.* - *Umbræque silentes.* - *Silentum pœnas.* O perchè Virgilio e le antiche lettere da lungo tempo tacevano, taceva la scienza naturale, che Dante stimava ajutatrice alla scienza divina. Chi, dopo tacere lungo, si prova parlare, sentesi che ha taciuto.

22. [L] *Certo:* reale.

[S] *Qual che.* Æn., I: *O quam te memorem, virgo? namque haud tibi vultus Mortalis, nec vox hominem sonat. O Dea certe... Sis felix, nostrumque leves, quæcumque, laborem.* — *Miserere.* Enea alla Sibilla, che lo conduceva all'Eliso: *Alma, precor miserere* (Æn., VI).

[F] *Diserto. Deserto* in una lettera latina è chiamata l'Italia alla mano de' Guelfi.

23. [S] *Lombardi.* Rammenta il *gran Lombardo* (Parad., XVII), Scaligero, speranza di Dante e dell'Italia ghibellina. E ghibellina era gran parte di Lombardia.

24. [L] *Sub:* sotto Cesare, poco prima della sua fine. — *Agusto:* Augusto. — *Dei:* Paganesimo.

[S] *Agusto Agustino* nel Convivio.

[F] *Bugiardi.* Aug., de Men., IV: *Dire il falso per ingannare, è bugia.* Può dunque la falsità essere senza bugia. Som., in Jerem., VIII: *Menzogna è spiegato per idolo. Gl'idoli diconsi mendaci in quanto la falsa opinione degl'idoli è contraria alla vera della divina unità.*

25. [L] *Giusto:* Enea.

[S] *Giusto.* Æn., I: *Æneas... quo justior alter Nec pietate fuit.* E Dante reca nella Monarchia questo verso. — *Venne.* Æn., I: *Trojæ qui primus ab oris Italiam... venit.* — *Superbo.* Æn., III: *Ceciditque superbum Ilium.* — *Combusto.* Ivi: *Humo fumat... Troja.*

26. [F] *Monte.* Ps. XLII, 3: *Manda la tua luce e la tua verità, che mi guidarono e condussero al tuo monte santo.* — *Cagion.* Arist. Fis., II, I: *Principio e causa.*

27. — Or se' tu quel Virgilio, e quella fonte
Che spande di parlar sì largo fiume?
(Risposi lui con vergognosa fronte).
28. Oh degli altri poeti onore e lume,
Vagliami il lungo studio e il grande amore
Che m'ha fatto cercar lo tuo volume.
29. Tu se' lo mio maestro e il mio autore;
Tu se' solo colui da cui io tolsi
Lo bello stile che m'ha fatto onore.
30. Vedi la bestia per cui io mi volsi:
Aiutami da lei, famoso saggio;
Ch'ella mi fa tremar le vene e i polsi. —
31. — A te convien tenere altro viaggio
(Rispose, poi che lagrimar mi vide)
Se vuoi campar d'esto loco selvaggio.
32. Chè questa bestia per la qual tu gride,
Non lascia altrui passar per la sua via;
Ma tanto lo impedisce, che l'uccide.
33. Ed ha natura sì malvagia e ria
Che mai non empie la bramosa voglia,
E dopo il pasto ha più fame che pria.

27. [L] *Lui:* a lui.
[S] *Quel.* Æn., I: *Tune ille Æneas quem...?* — *Fonte.* Ovidio di Omero (Am. III, 9): *A quo, ceu fonte perenni, Vatum Piëriis ora rigantur aquis.* — *Largo.* Æn., XII: *Larga copia fandi.* — *Fronte.* Æn., XI: *Haud laeta fronte.*
28. [L] *Vagliami* presso te. — *Cercar:* svolgere.
[S] *Lungo.* De' suoi lunghi studi parla e nel XXV Parad. e nel XXIX Purg., e nella lettera a chi gli offriva di tornare per via disonorevole in patria. — *Studio.* Æn., XI. *Hic amor, hoc studium* (in altro senso). — *Grande.* Æn., *ingenti amore e magno,* più volte. — *Tuo.* Lo cita a ogni tratto. Monar., cap. 11 del libro I; cap. 3, 4, 5, 7, 8 del II; Volg. Eloq., libro I, cap. 4, 6, 8.
29. [S] *Autore.* Cic. Orat., III: *Non intelligendi solum sed etiam dicendi maximus auctor et magister Plato.* — *Stile.* N'avea fatto prova nella Vita Nuova e nelle Canzoni. Non *imitai,* dice *tolsi,* ch'è meno insieme e più.
30. [L] *Le vene e i polsi:* tremore e febbre.
[F] *Polsi:* Vita Nuova: *Lo spirito della vita incominciò a tremar sì fortemente, che appariva nelli menomi polsi.*
31. [L] *Viaggio:* via. — *Esto:* questo.
[S] *Tenere.* Æn., I: *Quove tenetis iter?*
[F] *Altro.* Greg. X, ep. 37: *Lasciato l'oscuro dell'errore, alla cognizione della luce e alla via della verità si ritornino.*
32. [L] *Gride:* gridi.
[F] *Passar.* Aug., de ver. rel. XLIX: *A noi, ritornanti a investigare la verità, i fantasmi delle cose sensibili nel viaggio si fanno incontro e passare non ci lasciano.* — *Uccide.* Boezio paragona l'avaro al lupo.
33. [S] *Ria.* Malvagia è meno di ria. Malvagio chiama Dante un cammino (Inf., XXXIV); e dicevasi degli oggetti corporei, come il francese *mauvais.*
[F] *Empie.* Prov., XVII, 16: *Nè l'avaro s'emple di pecunia.* Boet.: *Opes inexpletam restinguere avaritiam nequeunt.* — *Fame.* Æn., III: *Auri sacra fames.* Horat. Carm., III, 16: *Majorumque fames.*

34. Molti son gli animali a cui s'ammoglia;
E più saranno ancora, infin che il Veltro
Verrà, che la farà morir con doglia.
35. Questi non ciberà terra nè peltro,
Ma sapienza e amore e virtute:
E sua nazion sarà tra Feltro e Feltro.
36. Di quell'umile Italia fia salute,
Per cui morì la vergine Camilla,
Eurialo, e Turno, e Niso di ferute.
37. Questi la caccerà per ogni villa
Fin che l'avrà rimessa nello Inferno
Là onde invidia, prima, dipartilla.
38. Ond'io, per lo tuo me', penso e discerno
Che tu mi segui; ed io sarò tua guida,
E trarrotti di qui per loco eterno:

34. [F] *Molti.* L'avarizia s'accoppia a molti vizii; e l'avara corte di Roma, dice altrove Dante, puttaneggia co' re (Inf., XIX); e ha un drudo feroce (Purg., XXXII). — *Più.* Dan., VII, 2, 7: *Vedevo nella mia visione di notte... e quattro bestie grandi ascendevano dal mare... la prima quasi leonessa... ed ecco un'altra bestia simile a orso... Poscia guardavo, ed ecco un'altra quasi pardo..... ed ecco la quarta bestia, terribile e forte molto.*
35. [L] *Ciberà:* mangerà. — *Peltro:* metallo vile.
[S] *Ciberà. Cibare erba* per *pascersi d'erba,* modo vivo toscano. — *Virtute.* Par., XVII: (Di Cane) *Parran faville della sua virtute.*
[F] *Terra.* Par., XVII: *In non curar d'argento nè d'affanni. Peltro* qui, come argento, sta per ogni metallo e ricchezza; *terra,* per ogni potere. E forse accennasi al serpente nemico dell'uomo, che si ciba di terra secondo la Genesi, cioè di vili beni. Is., LXV, 25: *Al serpente, la polve il suo pane.* Petr.: *Che vi fa ir superbi, oro e terreno.* — *Sapienza e amore e virtute.* — *Salus, amor, virtus* sono i tre fini della poesia secondo l'Allighieri: e poesia, politica, religione erano nella sua mente una cosa. — *Sapienza.* Jer., III, 15: *Vi pasceranno di scienza e dottrina.* Som.: *Il dono di sapienza, la quale unisce le altissime idee, corrisponde alla carità, la quale unisce altamente gli spiriti.* Cor., II: *La Virtù e la Sapienza di Dio, primo amore* (Inf., III).
36. [L] *Ferute:* ferite.
[S] *Umile.* Æn., III: *Humilemque videmus Italiam* (in altro senso). La parte d'Italia a cui Dante accenna, è quasi tutta in pianura; quella dove Enea combattè, dove le gare pontificie ardevano per umiliarla. — *Vergine.* Sovente Virgilio: *O decus Italiæ, virgo* (Æn., XI, 583, 604, 664, 676, 718, 762, 778, 791, 804, 808). — *Eurialo.* Æn., X. — *Turno.* Æn. XII.
37. [L] *Villa:* città. — *Prima:* primamente.
[S] *Caccerà.* Qui intende quella che Dante chiamava (Volg. Eloq.) *armorum probitas.* — *Inferno.* Dan., VII: *Vidi che fu uccisa la bestia, e perì il corpo suo, e fu dato ardere al fuoco.*
[F] *Invidia.* Sap., II, 24: *Per l'invidia del diavolo entrò nel mondo la morte.* Intendasi inoltre che le invidie e gare civili accendono la brama del possedere, come strumento alle ambizioni ed agli odii. — Cypr., de zelo et liv.: *L'invidia dal cominciamento del mondo fu cagione al demonio di ruina e in sè e nell'uomo.* Così Tert., de Nat.; Aug., Tract. 5, in Joan.: Greg. Nyss., Tract.
38. [L] *Me':* meglio. — *Discerno:* giudico.
[S] *Me'.* Davanzati, Ann., II, 21 — *Discerno.* Ha qui senso di quasi *decerno.*
[F] *Eterno.* Il timor della pena, il dolore dell'espiazione, la speranza

39. Ove udirai le disperate strida,
Vedrai gli antichi spiriti dolenti,
Che la seconda morte ciascun grida.
40. E poi vedrai color che son contenti
Nel foco, perchè speran di venire,
Quando che sia, alle beate genti.
41. Alle qua' poi se tu vorrai salire,
Anima fia a ciò di me più degna:
Con lei ti lascerò nel mio partire.
42. Chè quello imperador che là su regna,
Perch'io fui ribellante alla sua legge,
Non vuol che in sua città per me si vegna.
43. In tutte parti impera, e quivi regge:
Quivi è la sua città e l'alto seggio.
O felice colui cu' ivi elegge! —
44. Ed io a lui: — Poeta, io ti richeggio
Per quello Dio che tu non conoscesti,
Acciò ch'io fugga questo male e peggio,
45. Che tu mi meni là dov'or dicesti,
Sì ch'io vegga la porta di san Pietro
E color cui tu fai cotanto mesti. —
Allor si mosse, ed io gli tenni dietro.

del premio, son le tre scale per ritornare a virtù. Ecco la chiave dell'Inferno, del Purgatorio, del Paradiso.

39. [L] *Morte* dell'anima. — *Grida:* piange.

[S] *Antichi.* Non vedrà solo gli antichi; ma col desiderio de' più onorevoli e più onorati da Dante, Virgilio lo invoglia.

[F] *Seconda.* Così chiamano Agostino e Ambrogio (Comm. in Apoc., XX) e Cipriano l'inferno. Paulin. Ep. XXVI: - e II: *La prima morte è la dissoluzione della natura animale; la seconda è il patimento dell'eterno dolore.*

40. [L] *Fuoco:* purgante.

[F] *Beate.* Ps. XXXII, 12: *Beata la gente di che Dio è il suo Signore, il popolo ch'e' s'elesse in eredità.*

41. [L] *Qua':* quali. — *Anima:* Beatrice.

42. [L] *Quello:* Dio. — *Fui* pagano. — *Che* io venga in cielo.

[F] *Imperador.* Vite de' ss. Padri, e Dino: *Lo imperatore del cielo.* Ma qui s'usa non senza intenzione politica. Conv.: Lo imperatore dell'universo, ch'è Cristo. — *Per:* Ottimo. *Alla terza non si va per naturale ragione, ma per fede cattolica e cognizione di Dio.*

43. [L] *Parti* dell'universo. — *Regge* dolcemente e presente. — *Ivi elegge* a stare.

[F] *Impera.* Som.: *L'imperante ordina intimando e denunziando. Il signore muove il servo per impero..... il servo si regge per impero del signore.* Anco nell'impero di Dio è dolce reggimento; ma in cielo il reggere è più immediato. Virgilio (Æn., VII) dice impero quello d'inferno e Giove re. — *Seggio.* Ps. XI, 5: *Il signore, in cielo il suo seggio.* Boet.: *Hic sceptrum Dominus tenet, orbisque habenas temperat.*

44. [F] *Conoscesti. Conoscere Dio,* modo della Bibbia e de' Padri.

45. [L] *Porta:* del Purgatorio, ove siede un angelo con le chiavi di Pietro. — *Color:* dannati. — *Fai:* dici.

[S] [*Meni.* Br. Latini, Tesoretto, II, 3: *Perdei il gran cammino, E tenni alla traversa D'una selva diversa. - Ma, tornando alla mente, Mi*

volsi, e posi mente Intorno alla montagna, E vidi turba magna Di diversi animali, Ch' i' non so ben dir quali.] — *Porta.* Purg., IX: La nomina prima dell'inferno, come idea molto più consolante. Il Rossetti, rammentando che le case di Dante erano a porta San Pietro, vuole che qui a Firenze s'accenni. Piccolezza.

[f] *Dietro.* Virgilio, il più spirituale de' poeti profani, quello che più lo ispirava di religione e di amore e di soave mestizia, il cantore dell'impero di Roma sognato da Dante, è da lui tolto a guida.

IL VELTRO.
CANE DELLA SCALA, E GLI ALTRI IN CUI DANTE SPERAVA.

A conoscere le intenzioni di Dante, giova raccogliere i giudizii sparsi ch' e' fa degli uomini e delle cose, e tra sè raffrontarli, senza tema che ne venga detrimento alla fama del Poeta, o offesa alle opinioni nostre, perchè il vero è onorevole ed utile sopra ogni cosa.

Dante che distingue il Barbarossa[1], *così come Augusto*[2], *col nome di* buono, *e tocca dell' eccidio di Milano senza mai rammentare la seguente vittoria; Dante che reca Pisistrato, l' avveduto usurpatore della libertà d' Atene, come esempio di mansuetudine, accanto a Maria Vergine e a Stefano protomartire*[3]; *Dante che esalta Cesare distruggitore della Repubblica, e chiama Federico* degno d'onore[4], *nè lo colloca in Inferno*[5] *se non per quell' amore d' equità che gli fa avere tanta riverenza al Rusticucci e a Brunetto, a Farinata ed al Mosca, uomini, secondo lui,* degni, *ma posti tra le anime più nere*[6]; *Dante che ragiona con tanta pietà di Manfredi e della sua casa, con tutto che confessi orribili i peccati di lui*[7]: *aveva intorno alle sorti d' Italia opinioni e desiderii differenti da que' che taluni al tempo nostro gli danno. Le due sue maggiori speranze furono Cane della Scala vicario dell' Impero, uomo valoroso ma tutt' altro che puro; e Arrigo VII, principe non so s' io dica mansueto con qualche condimento di crudeltà, o fiero e tenace con qualche moto di bontà e di giustizia, ma certamente inuguale alla grande impresa di* cavalcare, *come Dante voleva,* la fiera indomita, *e al pio uffizio di far da* balia *all' indocile* fantolino[8]. *Le minori speranze di Dante erano poste in Carlo Martello, nella casa Malaspina, in quella da Polenta, e certamente anche in Uguccione della Faggiuola, massime dopo la battaglia di Montecatini, ancorchè non lo nomini mai, nè lo additi con segno chiaro. Vero è che il Poeta talvolta si compiace d' adombrare le cose, anzichè disegnarle; ma se la sua stima e l' affetto*

1 Purg., XIX.
2 Inf., I.
3 Purg., XI.
4 Inf., XIII.
5 Inf., X.
6 Inf., VI, XV, XVI, XXVIII.
7 Purg., III, VII; Inf., XXVIII.
8 Purg., VI; Par., XXX.

a Uguccione erano tali quali richiedeva l'alta speranza in lui posta, non li avrebbe così cautamente velati, egli che dello Scaligero dice espressamente tanto notabili cose.

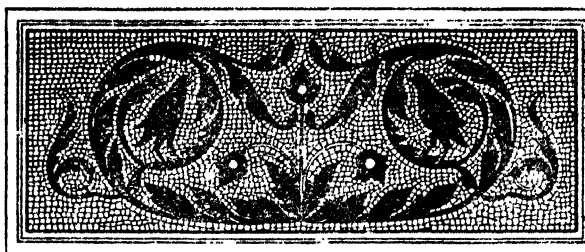
Cane della Scala è chiamato Catulus *in una profezia di Michele Scoto, notata da Giovanni Villani; al qual Cane il Poeta indirizzò il Paradiso con lettera dov'è resa ragione dell'intero poema. Di lui parla nel XVII del Paradiso e n'augura cose* incredibili *a queglino stessi che le vedranno.*

I due Feltri indicati in Dante sono, l'uno Feltre città del Friuli, l'altro Montefeltro in Romagna: in questo spazio erano i Ghibellini più ardenti. Il nome di Feltre gli rinnovellava molte dolorose memorie. E forse e' pensava al Friuli dov'egli ebbe ospizio e al quale Cesare lasciò il nome. Così dall'un lato gli si presentava alla mente il passaggio del fondator dell'Impero verso quelle Alpi che dividevano Italia da Alemagna, e dall'altro lato il paese dov'è il Rubicone.

Questo segnare larghi confini a' paesi non dispiace al Poeta, forse per isfoggio d'erudizione non sempre opportuno. Così disegnasi nel IX del Paradiso il colle dove nacque Ezzelino; e nel IX, la città dove nacque Folchetto. Ma qui l'indeterminato è quasi richiesto dal tenore, mezzo profetico, delle parole: al modo medesimo che nell'ultimo del Purgatorio non solamente non è detto il nome del Duce *aspettato, ma DVX adombrasi nel numero cinquecento dieci e cinque.*

Nel XVII del Paradiso dice che Cane fu impresso, nascendo, del forte pianeta di Marte. Cane doveva cacciare la lupa e battendo gli avari tiranni e vincendo l'avarizia co' nobili esempi. Le sue magnificenze conosciute Saranno ancora, sì che i suoi nimici Non ne potran tener le lingue mute..... Per lui fia trasmutata molta gente, Cambiando condizion ricchi e mendici.

Questa terzina dà per certo cosa che nel XX del Purgatorio è desiderata incertamente siccome lontana: Quando verrà per cui questa disceda? *Notate il medesimo modo:* il Veltro verrà. *Nel Tritemio è questa profezia del 1347:* Unus erit mundi Dominus solus. Imperium rom. exaltabitur. Contentiones multæ et magnæ erunt in terra. Tyrannus Gallorum rex cadet cum baronibus suis...[1].

[1] II, 205.

CANTO II.

ARGOMENTO. — *Teme non sia troppo ardito il viaggio: Virgilio gli racconta da chi fu mandato. Scese a lui Beatrice, la innocente amata da Dante, morta da quasi dieci anni, e lo pregò di soccorrere l'amico suo. La ragione conduce l'uomo fino al pensiero della necessità della pena, l'Inferno; e della espiazione, il Purgatorio; ma una guida divina gli bisogna per sollevarlo alla speranza del premio, il Paradiso.*

Nota le terzine 1 alla 4; 7, 8, 10, 11, 15, 16, 18, 23 alla 26; 33 alla 37; 39, 42, 43, 47.

1. Lo giorno se n'andava; e l'aer bruno
 Toglieva gli animai che sono in terra
 Dalle fatiche loro: ed io sol uno
2. M'apparecchiava a sostener la guerra
 Sì del cammino e sì della pietate,
 Che ritrarrà la mente che non erra.

1. [S] *Giorno. V.* Virg. Æn., IV, 552: e Apoll. Rhod., III, 744; IV, 1058. — *Andava.* Semint.: *Il dì se n'andava.* — *Toglieva.* Hor. Carm. III, 6: *Sol ubi montium Mutaret umbras, et juga demeret Bobus fatigatis.* — *Animai.* Æn., III: *Nox erat, et terras animalia somnus habebat...* - IV: *Nox erat, et placidum carpebant fessa soporem Corpora per terras... Lenibant curas, et corda oblita laborum.* - VIII: *Nox erat, et terras animalia fessa per omnes... Sopor altus habebat.* Tra le noie della selva e i discorsi con Virgilio era passato quel giorno. — *Uno.* Conv., I, 12: *Uno e solo.*

2. [L] *M'apparecchiava.* Æn., VI: *Paras Stygiam... innare paludem.* — *Ritrarrà.* Conv., I, 11.

3. O Muse, o alto ingegno, or m'aiutate;
O mente, che scrivesti ciò ch'io vidi,
Qui si parrà la tua nobilitate.
4. Io cominciai: — Poeta che mi guidi,
Guarda' la mia virtù, s'ella è possente,
Prima che all'alto passo tu mi fidi.
5. Tu dici che di Silvio lo parente,
Corruttibile ancora, ad immortale
Secolo andò; e fu sensibilmente.
6. Però, se l'avversario d'ogni male
Cortese i fu; pensando l'alto effetto
Che uscir dovea di lui, e il chi e il quale,
7. Non pare indegno ad uomo d'intelletto:
Ch'ei fu dell'alma Roma e di suo impero,
Nell'empirëo ciel, per padre eletto.

3. [L] *Parrà:* apparirà.

[F] *Ingegno... Mente.* L'ingegno è la forza meditante, la mente è la memoria immaginante. Inf., III: *La mente di sudore ancor mi bagna.* La Memoria madre delle Muse. Rammenta l'invocazione di Virgilio (Æn., VI): *Dî, quibus imperium est animarum, umbræque silentes, Et Chaos, et Phlegethon, loca nocte tacentia late, Sit mihi fas audita loqui; sit numine vestro Pandere res alta terra et caligine mersas.* Alle Muse, Æn., VII: *Et meministis enim, Divæ, et memorare potestis.* Invoca l'ispirazione divina, le forze naturali del pensiero, e la potenza dell'imaginazione risuscitante i fantasmi.

4. [L] *Fidi:* cimenti.

[S] *Fidi.* Æn., VI: *Ausus se credere cœlo.* - XI: *Sævo velles te credere Marti.* Eccl., XXXII, 25: *Nec credas te vitæ laboriosæ.*

5. [L] *Parente:* padre Enea. — *Corruttibile:* vivo. — *Secolo:* l'Eliso. — *Sensibilmente:* in corpo.

[S] *Silvio.* Æn., VI: *Silvius, Albanum nomen, tua postuma proles... qui te nomine reddet, Silvius Æneas.*

[F] *Corruttibile.* Mach., II, VI, 25: *Della vita corruttibile.* Arist. Met., X: *L'Eterno ed il corruttibile non sono della medesima ragione.* Monar., III, XV: *Homo, si consideretur secundum utramque partem essentialem, corruptibilis est.* — *Secolo.* Vit. Nuov.: *Partita di questo secolo.* Marc.: *Secolo futuro.* Som.: *La finale perfezione è che l'uomo venga introdotto nel secolo eterno.* Georg., I: *Impia... sæcula.*

6. [L] *L':* Dio. — *I:* a lui. — *Effetto:* Roma. -- *Chi... Quale:* Cesare, l'impero, la sede papale.

[S] *Cortese.* Dante chiama Dio nella Vita Nuova *sire della cortesia.*

[F] *Avversario.* Monar., II: *Il popolo romano a tutti i pugnanti per l'impero del mondo prevalse: dunque per divino giudizio prevalse.* — *Quale.* S. Leon., Serm. 1 de Ap.: *All'opera divinamente disposta, massimamente si conveniva che di molti regni si confederassero in un impero, e la predicazione generale avesse agevole la via a' popoli di cui tenesse una sola città il reggimento*

7. [L] *Ei:* Enea.

[S] *Ingegno.* Georg., I: *Nec fuit indignum Superis, bis sanguine nostro Emathiam... pinguescere.* — *Padre.* Æn., XII: *Pater Æneas, romanæ stirpis origo.* - VIII: *Pater urbis et auctor.* Rom., IV, 17: *Padre di molte genti.*

[F] *Impero. Egli è scritto: nascerà il trojano Cesare della bella schiatta, il quale terminerà lo imperio coll'Oceano, e la fama colle*

8. La quale e il quale, a voler dir lo vero,
Fur stabiliti per lo loco santo
U' siede il successor del maggior Piero..
9. Per questa andata onde gli dai tu vanto,
Intese cose che furon cagione
Di sua vittoria, e del papale ammanto.
10. Andovvi poi lo Vas d'elezïone
Per recarne conforto a quella fede
Ch'è principio alla via di salvazione.
11. Ma io, perchè venirvi? o chi 'l concede?
Io non Enea, io non Päolo sono;
Me degno a ciò nè io nè altri crede.
12. Per che, se del venire io m'abbandono,
Temo che la venuta non sia folle.
Se' savio, e intendi me' ch'io non ragiono. —
13. E quale è quei che disvuol ciò che volle,
E per nuovi pensier cangia proposta,
Sì che dal cominciar tutto si tolle;

stelle. Così scrive ad Arrigo, *V*. Conv., I, 4 - IV, 5; e Monarchia, libro II, cap. 3. Conv.: *È manifesta la divina elezione del sommo imperio per lo nascimento della Santa Città; che fu contemporanea alla radice della progenie di Maria.*

8. [L] *La quale:* Roma. — *E 'l quale:* l'Impero.

[S] *La quale e 'l quale.* Forma simile nella Som.: *Ai parenti e alla patria, dai quali e nella quale fummo nati e cresciuti.* — *Santo.* Modo dei Salmi.

[F] *Piero:* Gesù Cristo dicendo in Luca: *Pietro, conferma i tuoi fratelli,* lo fa quasi il fratel maggiore de' sacerdoti tutti: onde nella Somma il modo: *Sacerdoti minori.* Bocc.: *Pietro il maggiore a differenza di molti santi uomini nominati Pietro.*

9. [L] *Andata* agli Elisi. — *Tu,* Virgilio, nell' Eneide.

[S] *Vanto.* Æn., VI: *Pauci, quos, æquus amavit Jupiter, aut ardens evexit ad æthera virtus, Dis geniti, potuere.* — *Cagione.* Non è già che le cose udite da Enea intorno all'impero di Cesare (Æn., VI) fossero causa della sua vittoria e della dignità pontificia; ma la dignità pontificia era l'ultimo fine delle cose da Enea allora udite che lo inanimirono a vincere. V. *De Monar.*

10. [L] *Andovvi:* in cielo. — *Vas:* vaso (S. Paolo).

[S] *Vas.* Acta, IX, 15: *Vas electionis.*

11. [S] *Ma.* Il discorso di Dante è il contrapposto di quel d'Enea (Æn., VI): *Si potuit Manes arcessere conjugis Orpheus...*

12. [L] *Del:* al. — *Me':* meglio.

[S] *Abbandono.* Ramondo di Tolosa, poeta provenzale, dice che l'*usignuolo s'abbandona del cantare.* Semint.: *Si confida del correre.* — *Folle.* Æn., VI: *Nigra videre Tartara, et insano juvat indulgere labori.* L'*indulgere* risponde all'*abbandonarsi* di Dante.

13. [L] *Tolle:* leva.

[F] *Volle.* Som.: *La volontà si muta se l'uomo comincia a volere quel che prima non voleva, o lascia di volere quel che voleva. Il che non può accadere se non presupposta mutazione o dalla parte della conoscenza o nella disposizione di colui che voleva.* Altrove: *Opera contro quello che prima proponeva, non già contro quello che vuole adesso* (hai qui le parole *volere* e *proporre*). Altrove: *Mutando propositum.*

14\. Tal mi fec'io in quella oscura costa;
Perchè pensando consumai la impresa
Che fu nel cominciar cotanto tosta.
15\. — Se io ho ben la tua parola intesa,
Rispose del magnanimo quell'ombra,
L'anima tua è di viltade offesa.
16\. La qual molte fiate l'uomo ingombra,
Sì che d'onrata impresa lo rivolve,
Come falso veder bestia quand'ombra.
17\. Da questa tema acciò che tu ti solve,
Dirotti perch'io venni, e quel che 'ntesi
Nel primo punto che di te mi dolve.
18\. Io era tra color che son sospesi;
E donna mi chiamò beata e bella,
Tal che di comandar io la richiesi.
19\. Lucevan gli occhi suoi più che la stella;
E cominciommi a dir soave e piana
Con angelica voce in sua favella:
20\. « O anima cortese mantovana,
« Di cui la fama ancor nel mondo dura,
« E durerà, quanto 'l moto, lontana;

14\. [L] *Consumai:* precorsi col pensiero le difficoltà dell'impresa. — *Tosta:* subitamente voluta.

[S] *Consumai.* Æn., VI: *Omnia præcepi atque animo mecum ante peregi.* - XI: *Arma parate animis, et spe præsumite bellum.* — *Tosta.* Æn., XII: *Incæptum subitum.*

15\. [L] *Del:* Virgilio.

[S] *Magnanimo.* Virtù, nota l'Ottimo, contraria alla pusillanimità da cui Dante era preso.

16\. [L] *Onrata:* onorata. — *Ombra:* adombra.

[S] *Ombra.* Novellino, XXXVI: *Pungea l'asino, credendo che ombrasse.*

17\. [L] *Solve:* sciolga. - *Dolve,* dolse, ebbi pietà.

[S] *Solve.* Bucol., IV: *Solvent formidine.*

18\. [L] *Color:* nel limbo, tra cielo e inferno. — *Richiesi:* dissi, comandami.

[F] *Beata.* Dice nel Convivio che, dacchè Beatrice era morta, e' *la riguardava come la sapienza felicissima e suprema.* E altrove: *Beatrice beata.*

19\. [L] *Piana:* del tono.

[S] *Stella.* O la stella mattutina, o il sole che i Greci chiamavano *astro,* e i trecentisti *stella:* e Dante: *la bella stella che 'l tempo misura.* E *stellone* dicesi in Toscana tuttavia un sole cocente. La *stella* però disse altrove per una stella, o per le stelle. *Turbar lo sole ed apparir la stella.* - *Li nostri occhi... Chiaman la stella talor tenebrosa.* G. Guinic.: *La lucente stella Diana, Che appare anzi che il giorno renda albore.* — *Piana.* Albertano: *Con piane parole e con soavi mi vuo' inducere...* Dante, Rime: *Quanto piani, Soavi e dolci ver me si levaro* (gli occhi di Beatrice).

20\. [L] *Moto:* creazione. — *Lontana:* lunga, continua.

[S] *Lontana.* O è verbo, come vuole il Boccaccio, e vale: quanto il moto procede e si prolunga nello spazio e nel tempo; o meglio, è nome, e vale: durerà lunga e perenne quanto la creazione di questo universo. *Lontan digiuno,* per *lungo* (Par., XV, 49). E Fr. da Barb.: *Lontane cure,* per *lunghe.* Anon.: *Lunga nominanza.*

[F] *Moto.* V. Inf. I: Aristot. Fis.: *Tempus est numerus motus.* Pla-

21. « L'amico mio, e non della ventura,
« Nella diserta piaggia è impedito
« Sì nel cammin, che vôlto è per paura;
22. « E temo che non sia già sì smarrito
« Ch'io mi sia tardi al soccorso levata,
« Per quel ch'io ho di lui, nel cielo, udito.
23. « Or muovi, e con la tua parola ornata,
« E con ciò ch'è mestieri al suo campare,
« L'aiuta sì ch'io ne sia consolata.
24. « Io son Beatrice, che ti faccio andare:
« Vegno di loco ove tornar disío.
« Amor mi mosse, che mi fa parlare.
25. « Quando sarò dinanzi al Signor mio,
« Di te mi loderò sovente a lui. »
Tacette allora; e poi comincia' io:
26. O donna di virtù, sola per cui
L'umana specie eccede ogni contento
Da quel ciel che ha minor li cerchi sui;
27. Tanto m'aggrada il tuo comandamento,
Che l'ubbidir, se già fosse, m'è tardi.
Più non t'è uopo aprirmi il tuo talento,

tone afferma, il moto non potere aver principio se non da forza la quale si muova da sè. Così s. Tommaso (Som.): *Il moto e il tempo hanno quantità e continuità dalla grandezza sopra la quale passa il moto, siccome è detto nella Fisica.* Altrove: *La generazione e il moto non rimarranno in eterno.* Æn., I: *In freta dum fluvii current... polus dum sidera pascet: Semper honos, nomenque tuum, laudesque manebunt.*

21. [L] *Mio:* me ama, non i beni estrinseci a me.

[S] *Amico.* Cornelio: *Non fortunæ sed hominibus solere esse amicum. V.* Purg., XXX.

[F] *Impedito.* Som.: *L'impedimento del peccato.*

23. [S] *Ornata. V.* s. Girol.: *Ornati parlari.*

[F] *Parola.* Prov., XV, 24: *La via di vita all'uomo erudito, che scansi l'inferno ultimo.*

24. [S] *Andare.* Questa missione somiglia un po' a quella di Giuturna nel XII dell'Eneide: *Auctor ego audendi.* E d'Opi nell'XI.

25. [L] *Signore:* Dio. — *Tacette:* tacque.

26. [L] *Eccede:* vince in dignità ogni cosa contenuta sotto la luna.

[S] *Donna.* Ruth, III, 11: *Mulierem te esse virtutis.* Nella Vita Nuova la chiama *donna di cortesia.* — *Contento.* Ottimo: *Lo Poeta commenda... l'officio di questa donna, per lo quale l'uomo trapassa ciò che si contiene dal cielo della luna...*

[F] *Eccede.* Som.: *Cose note per rivelazione, che eccedono l'umana ragione.* Altrove: *La beatitudine è un bene che eccede la natura creata.* — *Contento.* Som.: *Per la scienza delle cose supreme l'uomo sovrasta a quanti enti sono sotto la luna.* — Cic., Somn. Scip.: *Infra nihil est nisi mortale et caducum, præter animas generi hominum... datas: supra lunam sunt æterna omnia.* Aug., De Trin. - XIV: *Nulla maggiore della mente umana, se non Dio.*

27. [L] *M':* vorrei averlo già fatto. — *Aprirmi:* dirmi. — *Talento:* volontà.

[S] *Comandamento.* Aletto, a Giunone che viene a trarla d'inferno:

28. Ma dimmi la cagion che non ti guardi
Dello scender quaggiuso in questo centro
Dall'ampio loco ove tornar tu ardi.
29. « Da che tu vuoi saper cotanto addentro,
« Dirotti brevemente, mi rispose,
« Perch'io non temo di venir qua entro.
30. « Temer si dée di sole quelle cose
« C'hanno potenza di fare altrui male:
« Dell'altre no; chè non son paurose.
31. « Io son fatta da Dio, sua mercè, tale
« Che la vostra miseria non mi tange,
« Nè fiamma d'esto incendio non m'assale.
32. « Donna è gentil nel ciel, che si compiange
« Di questo impedimento ov'io ti mando;
« Sì che duro giudicio là sù frange.
33. « Questa chiese Lucia in suo dimando,
« E disse: *Or ha bisogno il tuo fedele*
« *Di te, ed io a te lo raccomando*.
34. « Lucia, nimica di ciascun crudele,
« Si mosse, e venne al loco dov'io era,
« Che mi sedea con l'antica Rachele.

Facta puta, quæcumque jubes: inamabile regnum desere (Ovid. Met., IV). — *Tardi*. Par., X: *Gli parve esser tardo*. Albertano, I, 2: *Alla cupidità par tarda l'avaccianza*. Æn., I: *Tuus, o regina, quid optes, Explorare labor: mihi jussa capessere fas est*. È più cortese nel poeta italiano l'offerta.

28. [S] *Loco*. Æn., XII: *Quis Olympo Demissam, tantos voluit te ferre labores?* — *Ardi*. Æn., IV: *Ardet abire*.

30. [L] *Paurose:* terribili.

[S] *Paurose*. Armannino: *Figure paurose, pallide e scure*. Vive in Toscana.

[F] *Paurose*. La sentenza è dell'Etica di Aristotele, lib. VIII. - Som.: *Il timore riguarda due oggetti, cioè il male, e la cosa dalla cui potenza può essere il male recato*. Intende di mal morale: altrimenti, sarebbe sentenza scipita e vile: e inconveniente a chi vuole in Dante eccitare il coraggio.

31. [L] *Tange:* tocca.

[F] *Fiamma*. Is., XLIII, 2: *Andando nel fuoco, non brucerai; e la fiamma non arderà te*. Psal., XXII, 4: *Se andrò per mezzo all'ombra di morte, non temerò dei mali*. Non è già che que' del Limbo penino in fiamme. *Incendio* è qui per l'inferno in genere. L'inferno di Dante è simbolo del mondo, e lo dice nella lettera a Cane: *Tratta di questo inferno: nel quale, pellegrinando come viandanti, meritare e demeritare possiamo*.

32. [L] *Donna:* la Vergine. — *Si:* Si duole a Dio. — *Questo:* impaccio di Dante. — *Frange:* tempera lo sdegno celeste.

[S] *Compiange*. Novellino: *Come uno giullare si compianse dinanzi ad Alessandro d'un cavaliere*. Vive nel dialetto di Corfù. — *Duro*. Sap., VI, 6: *Judicium durissimum his, qui præsunt, fiet*. — *Frange*. Cicer.: *Frangere sententiam*. Æn., VI: *Si qua fata aspera rumpas*. Prov., XXV, 15: *La lingua soave frange la durezza*.

33. [L] *Lucia:* carità illuminante. — *Dimando:* domanda. — *Il:* Dante.

[S] *Fedele*. Vita Nuova: *Amore, ajuta il tuo fedele*.

34. [L] *Io:* Beatrice. — *Rachele:* contemplazione.

35. « Disse: *Beatrice, loda di Dio vera,*
« *Chè non soccorri quel che t'amò tanto* •
• « *Che uscio per te della volgare schiera?*
36. « *Non odi tu la piéta del suo pianto?*
« *Non vedi tu la morte che il combatte*
« *Sulla fiumana ove il mar non ha vanto?*
37. « Al mondo non fur mai persone ratte
« A far lor pro nè a fuggir lor danno,
« Com'io dopo cotai parole fatte:
38. « Venni quaggiù dal mio beato scanno,
« Fidandomi del tuo parlare onesto,
« Che onora te, e quei che udito l'hanno. »
39. Poscia che m'ebbe ragionato questo,
Gli occhi lucenti, lagrimando, volse;
Per che mi fece del venir più presto:
40. E venni a te, così com'ella volse;
Dinanzi a quella fiera ti levai
Che del bel monte il corto andar ti tolse.
41. Dunque che è? perchè, perchè ristai?
Perchè tanta viltà nel core allette?
Perchè ardire e franchezza non hai,

35. [L] *Loda:* studiar le cose di Dio e lodarlo. — *Chè:* perchè.
[S] *Beatrice.* Vita Nuova: *La gloriosa donna della mia mente, la quale fu chiamata da molti Beatrice, li quali non sapevano che si chiamare* (cioè non sapevano qual senso arcano fosse in quella voce; ovvero non sapevano con quale più alto nome chiamarla). — *Loda.* L'ha nel Convivio; e il Passavanti; e vive in Toscana.
[F] *Loda.* Som.: *La lode di Dio consiste nella intenzione, cognizione e affezione.* — *Uscio.* Conv.: *Fatto amico di questa donna, incominciai ad amare li seguitatori della verità, e odiare li seguitatori dello errore.* Hor. Carm., III, 2: *Virtus... Cœtusque vulgares, et udam Spernit humum fugiente penna.*
36. [L] *Piéta:* pietà. — *Fiumana:* Acheronte, che al mare non dà tributo, ma cade all'inferno.
[S] *Fiumana.* Inf., XIV: Non già che Dante nella selva fosse alla riva di questa fiumana, ma poco lontano. Æn., VI: *Tenent media omnia silvæ, Cocytusque sinu labens circumfluit atro.*
37. [L] *Fur:* furono.
38. [L] *Onesto:* nobile. — *Udito* e profittatone.
[S] *Onesto.* La bellezza e purità dell'ingegno di Virgilio è posta da Dante quasi grado dalla scienza temporale all'eterna.
[F] *Onesto.* Georg., IV, della Pleiade: *Os... honestum.* — *Udito.* In senso simile dice di Beatrice: *Ond'è laudato chi prima la vide.*
39. [L] *Perchè:* onde. — *Del:* al.
[S] *Volse* per nascondere il turbamento; o, forse, al cielo.
40. [L] *Volse:* volle. — *Fiera:* lupa.
[F] *Fiera.* Ambr., de virg.: *Gl'incontri e nascondigli delle bestie spirituali.* Is.: XXXV, 9: *Non erit ibi leo, et mala bestia non ascendit per eam: et ambulabunt qui liberati fuerint.* Hab., I, 8: *Più leggeri del pardo i suoi cavalli, e più veloci de' lupi da sera.*
41. [L] *Allette:* accogli e nutri.
[S] *Allette.* Pier Filippo Pandolfini: *Allettare a sè stessi pericoli e danni.* — *Franchezza.* Novellino, VII: *I regni non si tengono per parole, ma per prodezza, e per franchezza.* Valeva *forza d'animo libero.*

42. **Poscia che tai tre donne benedette**
Curan di te nella corte del cielo,
E il mio parlar tanto ben t'impromette?
43. Quale i fioretti, dal notturno gelo
Chinati e chiusi, poi che 'l sol gl'imbianca,
Si drizzan, tutti aperti, in loro stelo;
44. Tal mi fec'io di mia virtute stanca;
E tanto buono ardire al cor mi corse,
Ch'io cominciai come persona franca:
45. — Oh pietosa colei che mi soccorse!
E tu cortese, che ubbidisti tosto
Alle vere parole che ti porse!
46. Tu m'hai con desiderio il cor disposto
Sì al venir, con le parole tue,
Ch'io son tornato nel primo proposto.
47. Or va; chè un sol volere è d'ambedue:
Tu duca, tu signore, e tu maestro. —
Così gli dissi; e, poi che mosso fue,
Entrai per lo cammino alto e silvestro.

43. [S] *Quale i:* sconcordanza apparente, come in Virg., Buc., V: *Quale sopor.* — [*Fioretti. V.* Berni, Orl. Innam., I, 12: st. 34, 86; Politian. Epist., lib. VIII; Marini, Adone, canto XVII, st. 63.]

44. [S] *Corse.* In senso opposto. Æn., VI: *Teucris per dura cucurrit Ossa tremor.* Ma più bello *al cuore.*

45. [S] *Porse.* Æn., V, IX: *Talia dicta dabat.*
[F] *O pietosa.* Is., XXXVIII, 10-19. Ezechia, dopo aver detto *in dimidio dierum meorum,* prosegue: *Dixi: non videbo Dominum Deum in terra viventium, non aspiciam hominem ultra et habitatorem quietis... Sperabam usque ad mane: quasi leo, sic contrivit omnia ossa mea... Attenuati sunt oculi mei, suspicientes in excelsum. Domine, vim patior, responde pro me... Ecce in pace amaritudo mea amarissima. Tu autem eruisti animam meam ut non periret... Quia non infernus confitebitur tibi...; non expectabunt qui descendunt in lacum, veritatem tuam. Vivens, vivens ipse confitebitur tibi.*

46. [L] *Proposto* d'andare.

47. [L] *Fue:* fu. — *Alto:* fondo.
[S] *Duca.* Æn., VI: Enea alla Sibilla: *doceas iter, et sacra ostia pandas.* — *Alto.* Difficile, come sopra *alto passo;* o profondo. Georg., III: *Altorum nemorum,* VI: *alta terra.* Ovid. Met., IX: *Est via declivis, funesta nubila taxo; Ducit ad infernas... sedes.*

L'accenno al viaggio d'Enea nella regione dei morti, nell'espressione non assai poetico, inchiude un principio che ora direbbesi appartenere alla filosofia della storia, in quanto collega il Paganesimo col Cristianesimo, la storia dell'Asia con quella d'Europa, la storia d'Italia con quella del mondo; e dimostra le conquiste sulla materia essere preparazione alla vittoria dello spirito, i regni e gli imperi essere servitori e manovali agli affetti e alle idee. Nella scesa di Beatrice è la macchina del poema: dove la parte mistica, non evidente a noi, doveva essere, ai tempi del poeta, più chiara. Qui la narrazione sa di dramma e d'idillio. La comparazione de' fiori notabile per la freschezza; e fa presentire il Purgatorio al di qua dell'Inferno. Quella dell'uomo che cambia proposito, più lunghetta che Dante non soglia, dichiara il medesimo col me-

desimo; men bella dell' altra nel primo canto, di chi perde a un tratto il bene acquistato. Beatrice che promette a Virgilio di lodarsi in cielo di lui, con qualche altro tocco non conforme alla pura verità del domma, è da intendere o umanamente o simbolicamente, nè da ammirare nè da condannare alla leggiera.

LE DONNE DEL POEMA.

Nel Convito la ragione è chiamata donna gentile. *I più antichi comentatori, l'Ottimo, Pietro di Dante, Benvenuto, il Buti vedono nella Donna gentile, in Rachele, in Lucia, la grazia preveniente, la illuminante, la cooperante: il Boccaccio, nella Donna gentile, l'orazione; in Beatrice vede la divina bontà, la Grazia in Lucia. Ma forse la Donna gentile è la Vergine, alla quale nel XXXIII del Paradiso:* Donna se' tanto grande... *E poi:* La tua benignità non pur soccorre A chi domanda, ma molte fiate Liberamente al dimandar precorre; *ch'è il caso di Dante. E la preghiera di s. Bernardo a Maria, che conceda a Dante la visione della Divinità, e sempre ne custodisca gli affetti, conferma l'opinione mia.*

La Vergine, simbolo, se così piace, della Grazia, perchè piena di grazia, richiede Lucia, simbolo di carità, di carità che è luce e calore; Lucia, che nel IX del Purgatorio reca Dante fino alla porta dell'espiazione: e Dante è il fedele di Lucia, perchè ama la verità rivelata, e crede Dio unico bene dell'intelletto; e fors'anco perchè l'infermità degli occhi patita in giovinezza lo fece devoto al nome di lei.

Siccome Beatrice, Virgilio, Rachele sono persone reali insieme e simboliche, così la Donna gentile e Lucia, sono, al mio credere, persone reali: cioè la Donna gentile, Maria; Lucia, la vergine che per la luce del vero (secondo la tradizione popolare) perdè la luce degli occhi, e odia ogni crudeltà come quella che sofferse ingiusto dolore. La luce della verità, simbolicamente, odia i crudeli, perchè la barbarie è ignoranza.

Beatrice che, secondo il Convivio, è la sapienza felicissima e suprema, *siede con Rachele, simbolo della contemplazione*[1]. Ma mia suora Rachel mai non si smaga Dal suo miraglio, e siede tutto giorno. *Beatrice è la scienza teologica, Rachele la vita contemplativa accompagnata da affetto sovente doloroso, come suona il bellissimo di Geremia:* Rachele piangente i suoi figli, e non si volle consolare perchè più non sono; *però siedono insieme*[2]; *e Beatrice nell'ultimo del Purgatorio si mostra anch'essa dolente de' mali della Chiesa, tanto,* che poco Più alla Croce si cambiò Maria. *Nella rosa celeste, in alto, è Maria; sotto lei, Eva; sott'Eva, Rachele e Beatrice: ma più su di lor due, di faccia a Adamo, Lucia. La Vergine dunque a Lucia è più vicina. Lucia*

[1] Purg., XXVII.

[2] Par., XXXII.

scende a Beatrice, Beatrice a Virgilio. Ciò vuol dire che per la scala degli umani studii Dante doveva salire alla scienza religiosa, quindi illuminarsi nel vero supremo ed avere la Grazia.

Se alcuno volesse inoltre vedere in quest'allegoria la ragione universale che, illuminata da Dio, si congiunge alla sapienza divina e all'umana per salvare un'anima da' pericoli, e per mostrarle la verità religiosa, morale, politica; noi non contradiremo a questa interpretazione, purchè la s'accoppi alla prima. Dante amava le allegorie non pur semplici ma doppie e triplici; e lo dice nel Convivio, e nella lettera a Cane le chiamò polisense.

*Tre le fiere che assalgono Dante, tre le donne che prendono di lui cura. Le fiere son la lussuria, la superbia, l'avarizia; le donne, l'*Umile ed alta più che creatura, *la vergine Lucia, e quella Beatrice, della quale nel XXXI del Paradiso è lodata la magnificenza. E se non fosse così facile come pericoloso l'arzigogolare sopra i concetti degl'ingegni grandi e trovarvi per entro cose ch'e' non vi hanno mai messe, direi che la Donna gentile, umile ed alta, si contrappone al leone nel quale è simboleggiato da s. Pietro il superbo Lucifero; Beatrice, la fiorentina, la pura imagine dell'amor suo, alla Lonza, cioè a que' piaceri che corrompevano Firenze e la preparavano a servitù; Lucia, che sull'alba prende il Poeta e lo porta all'entrata de' giri ove si purga ogni colpa, alla lupa, animale d'insidie notturne*[1]. *E potrei soggiungere, che alla lupa mossa fuor d'Inferno per opera dell'invidia, ben si contrappone Lucia, mossa dall'alto per opera di Maria vincitrice dell'invidia infernale; Lucia, che col nome dice il contrario di quel vizio, il quale porta nel nome il difetto del vedere, e nel Purgatorio è punito con dolorosa cecità.*

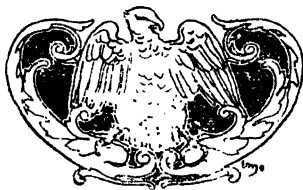
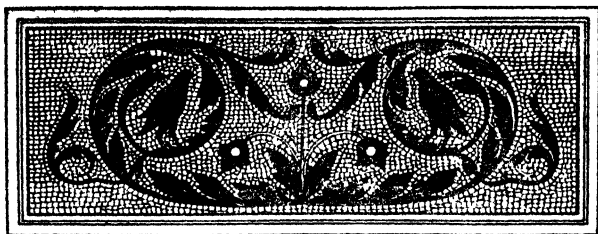
Confessiamo per altro, che se almeno il principale significato del simbolo fosse stato indicato un po' più chiaramente, la poesia non perdeva della sua luce. Quanto a bellezza di colori, la più alta figura è la Donna gentile, Maria, della quale il trionfo comincia nel vigesimo terzo del Paradiso, e si svolge, come la rosa, dal Poeta dipinta negli ultimi canti. E nel Purgatorio ritorna, ad esempio delle virtù opposte ai vizii espiati, sempre in luce soave l'imagine di Maria[2]. *Poi viene Beatrice, che già in questo secondo dell'Inferno apparisce fin sotterra lucente di chiarezza celestiale; sempre, lungo la via orribile di laggiù e ardua del monte, rammentata con desiderio, quasi redentrice dell'anima del Poeta; della qual Beatrice il trionfo negli ultimi del Purgatorio non è che l'iniziamento della sua sempre crescente e gioia ed amabilità per le sfere della raggiante armonia. Il poco che qui nel secondo dicesi di Lucia è cosa gentile, e prepara a quel più che se ne tocca laddove ell'è rappresentata portare il Poeta dormente fin presso alla porta sacrata. Anco Rachele ritorna, prima che nell'alto del fiore celeste, in un cenno che ne fa Lia, bella anch'essa, non, quale nella Genesi, cogli occhi cispicosi, appunto per dimostrarci come nella fantasia del Poeta e nelle tradizioni religiose del tempo le imagini storiche si trasfigurino in forma ideale. Ed è imagine storica, trasfigurata, Matilde, nella quale l'antico Guelfo vedeva conciliati a qualche modo i suoi*

[1] Æn., XI.

[2] Purg., X, XIII, XV, XX, XXVI.

desiderii della riverenza debita alla suprema potestà cristiana residente in Italia colla civile grandezza della nazione e coll'avviamento nella sua futura unità.

Belle, ciascuna d'un suo proprio genere di bellezza, le figure della Pia, di Piccarda e di Cunizza[1]*; ma più prediletta da Dante Piccarda, come Fiorentina e come affine alla moglie di lui, e tanto più accarezzata con religiosa affezione, quasi per compensare lo sdegno versato sul fratello* superbo[2]. *Men pietose che quelle della Pia, moglie infelice, suonano le parole di Sapia cittadina invidiosa*[3]*; ma suonano anch'esse pietà: e per contrapposto richiaman alla mente quel che dell'invidia altrove è detto:* La meretrice che mai dall'ospizio Di Cesare non torse gli occhi putti[4]. *E queste parole rammentano quel che della donna invereconda e straziata è in più luoghi tuonato*[5]. Gli occhi putti *rammentano la* rabbia fiorentina, che superba Fu a quel tempo, siccom'ora è putta[6]; *e dalle riprensioni di sdegnoso dolore contro il lusso sfacciato delle donne fiorentine*[7], *il pensiero ricorre alla vedova di Forese, con sì care parole commendata, e gli antichi costumi di Firenze pudica*[8]. *Alla vedova di Forese fa contrapposto quella di Nino di Gallura*[9], *e questo nome rammenta quell'altra* Che succedette a Nino e fu sua sposa[10], *la imperatrice nominata insieme con Elena e Didone e Cleopatra, regine tutte. Tra le donne in quel cerchio punite, quella a cui si raccoglie la compassione del Poeta è Francesca da Rimini. Ed è cosa notabile che, tranne le anzidette, altre donne egli non riscontri nell'Inferno che Taide e Mirra, l'una personaggio della commedia, della favola l'altra, men persone che simboli*[11].

1 Purg., V, XXIV; Par., III, IX.
2 Inf., VI; Purg., XXIV; Par., III.
3 Purg., XIII.
4 Inf., XIII.
5 Inf., XIX; Purg., XXXII.
6 Purg., XI.
7 Purg., XXIII.
8 Par., XV.
9 Purg., VIII.
10 Inf., V.
11 Inf., XVIII, XXX.

CANTO III.

ARGOMENTO. — *Entrano per la porta infernale: trovano miste agli Angeli, che furono nè ribelli a Dio con Lucifero nè fedeli, l'anime dei dappoco; tra' quali e' conosce Celestino V. Giungono ad Acheronte, dove l'anime passano, da Caronte tragittate, a' supplizii. Trema la terra, balena una luce, il Poeta cade.*

Nota le terzine 1, 7, 9, 10, 16, 17, 19, 22, 23, 28, 33, 34, 35, 37, 38, 39, 42, 45.

1. PER ME SI VA NELLA CITTÀ DOLENTE,
   PER ME SI VA NELL'ETERNO DOLORE,
   PER ME SI VA TRA LA PERDUTA GENTE.
2. GIUSTIZIA MOSSE IL MIO ALTO FATTORE,
   FECEMI LA DIVINA POTESTATE
   LA SOMMA SAPÏENZA E IL PRIMO AMORE.
3. DINANZI A ME NON FUR COSE CREATE,
   SE NON ETERNE: ED IO ETERNO DURO.
   LASCIATE OGNI SPERANZA, VOI CH' ENTRATE,

1. [L] *Me:* parla la porta.
2. [F] *Fecemi.* Sant'Agostino: *Le tre Persone sono insieme il principio della creazione, perchè tutte e tre hanno la stessa virtù individua di creare.* Som.: *Quel che conviene alla natura divina in sè conviene a tutte e tre le Persone, come la bontà, la sapienza e simili.* — *Amore.* La pena è amore, se giusta. Som.: *Lo Spirito procede dal Figlio, e dalla Sapienza l'Amore.*
3. [S] *Eterno.* Avverbio. In Armannino: *Eterno qui rimangono.* Æn., VI: *Æternum... terreat.* — *Lasciate.* Stat.: *Tartareæ limen petit irremeabile*

4. Queste parole di colore oscuro
Vid' ïo scritte al sommo d'una porta;
Perch' io: — Maestro, il senso lor m'è duro. —
5. Ed egli a me, come persona accorta:
— Qui si convien lasciare ogni sospetto,
Ogni viltà convien che qui sia morta.
6. Noi sem venuti al luogo ov' io t'ho detto
Che tu vedrai le genti dolorose
Ch'hanno perduto il ben dello intelletto. —
7. E, poichè la sua mano alla mia pose
Con lieto volto, ond' io mi confortai,
Mi mise dentro alle segrete cose.
8. Quivi sospiri, pianti, ed alti guai
Risonavan per l'aer senza stelle:
Perch'io, al cominciar, ne lagrimai.
9. Diverse lingue, orribili favelle,
Parole di dolore, accenti d'ira,
Voci alte e fioche, e suon di man con elle,
10. Facevano un tumulto, il qual s'aggira
Sempre in quell'aria senza tempo tinta,
Come la rena quando il turbo spira.

portæ. Æn., VI: *Patet atri janua Ditis; Sed revocare gradum, superasque evadere ad auras, Hoc opus.*

[F] *Eterne.* Gli Angeli, spiega il Boccaccio, pe' quali fu fatto prima l'inferno: *eterni, non mortali come l'uomo.* — *Eterno.* Matth., XXV, 41: *Ignem æternum.*

4. [L] *Duro:* come uscirò io?
[S] *Sommo.* Georg., IV: *Alta ostia Ditis.*

5. [L] *Sospetto:* paura.
[S] *Morta:* in Virgilio (Æn., VI) la Sibilla: *Nunc animis opus, Ænea, nunc pectore firmo.*

6. [L] *Ben:* Dio, verità.
[S] *Dolorose.* Vite ss. Pad.: *Non muoia così doloroso.*
[F] *Ben.* Arist., de An., III: *Il bene dell'intelletto è l'ultima beatitudine.* Conv.: *Il vero è il bene dell'intelletto.* Som.: *Il falso è il male dell'intelletto, siccome il vero è il bene di quello, secondo che è detto nel VI dell'Etica.* Som.: *L'ente è il proprio oggetto dell'intelletto.*

7. [L] *Cose.* Æn., VI: *Res alta terra et caligine mersas.*

8. [L] *Perch':* onde.
[S] *Quivi.* Æn., VI: *Hinc exaudiri gemitus, et sæva sonare Verbera.* — *Risonavan.* Æn., VI: *Lamentis gemituque et fœmineo ululatu Tecta fremunt; resonat magnis plangoribus æther.* — *Stelle.* Æn., III, VI: *Sine sidere noctes.* - *Sine sole domos.* - VI: *Vestibulum ante ipsum primisque in faucibus Orci, Luctus et ultrices posuere cubilia curæ.* Paragonisi la potenza di questi con la troppa facilità di que' dell'Ariosto: *Levossi un pianto, un grido, un'alta voce, Con un batter di man che andò alle stelle.*

9. [S] *Favelle.* Pronunzie che la disperazione rendeva più aspre. — *Accenti.* L'uomo irato suol accentuare più forte. Distingue la lingua, il discorso, l'accento, la voce. — *Suon.* Æn., XII: *Resonant late plangoribus ædes.*

10. [L] *Senza:* buia eternamente. — *Turbo:* turbine.
[S] *Tumulto.* Nell'Inferno di Stazio, II: *Stridor ibi et gemitus pœ-*

11. **Ed io, ch'avea d'orror la testa cinta,**
Dissi: — Maestro, che è quel ch'i' odo?
E che gente è che par nel duol si vinta? —
12. Ed egli a me: — Questo misero modo
Tengon l'anime triste di coloro
Che visser senza infamia e senza lodo.
13. Mischiate sono a quel cattivo coro
Degli Angeli che non furon ribelli
Nè fur fedeli a Dio, ma per sè foro.
14. Cacciârli i Ciel, per non esser men belli;
Nè lo profondo inferno li riceve,
Ché alcuna gloria i rei avrebber d'elli. —
15. Ed io: — Maestro, che è tanto greve
A lor, che lamentar li fa sì forte? —
Rispose: — Dicerolti molto breve.

narum atroque tumultu Fervet ager. — *Tinta.* Inf., VI: *Acqua tinta.* — *Spira.* Æn., I: *Terras Turbine perflant.* Georg., I: *Fretis spirantibus.* Lucan.: *Umbriferam contorto pulvere nubem In flexum violentus agit.* Orazio, dell'avaro (Sat., I, 4): *Per mala præceps Fertur uti pulvis collectus turbine.*

[F] *Tumulto.* Cypr.: *Con grande rumore e strepito di piangenti per l'orrenda caligine.* — *Tempo.* Ambr.: *Nec tempus illis accedet, quia totos aeternitas possidebit.*

11. [S] *Orror.* Æn., II: *Me tum primum saevus circumstetit horror.* Meglio qui *orror*, che *error*, debole e indeterminato. — *Che è.* Æn., VI: *Quæ scelerum facies, o virgo, effare, quibusve Urgentur pœnis? Quis tantus plangor ad auras?* — *Vinta.* Æn., VI: *Evicta dolore.*

12. [L] *Lodo:* lode di bene.

[S] *Lodo.* L'ha Albertano. Virgilio (Georg., III) chiama *illaudato* Busiride.

[F] *Senza.* L'Ott.: *Dice s. Agostino: non basta astenersi dal male, se non si fa bene.*

13. [L] *Cattivo:* vile.

[S] *Mischiate.* Buc., IV: *Divis... permixtos heroas* [Apoc., III, 16. *V.* Chateaubriand. *Essai sur la littérature anglaise,* Tom. I, pag. 21, ediz. di Bruxelles].

[F] *Angeli.* Questa degli Angeli ondeggianti tra Lucifero e Dio è sentenza non canonica di Clemente Alessandrino. Str., VII: *Aliquos ex Angelis propter socordiam humi esse lapsos quod nondum perfecte ex illa in utramque partem proclivitate, in simplicem illum atque unum expediissent se habitum.* Nella leggenda di s. Brendano sono Angeli cacciati di cielo per mala voglia, senza ch'abbiano cospirato.

14. [L] *Cacciarli:* li cacciarono per non essere deturpati da' vili. — *I rei:* si glorierebbero e del vedere in pari pena spiriti men rei, e dell'essere stati men vili.

[S] *Profondo.* Georg., I: *Manesque profundi.* — *Riceve.* Æn., VII: *Regia cœli accipit.*

[F] *Alcuna. Alcuno* qui non vale *niuno.* Volere che gli angeli tiepidi non fossero messi in inferno per rispettare l'orgoglio degli angeli ribelli, è un fare Dio troppo cerimonioso con Lucifero e i suoi compagni. Se questo fosse, E' poteva non li cacciare all'inferno.

15. [L] *Dicerolti:* te lo dirò.

[S] *Lamentar.* Esopo: *Il forte lamentare.* Cavalca: *Comincia a lamentare di lui.* — *Breve.* Æn., VI: *Olli sic breviter fata est longæva sacerdos:... Cocyti stagna alta vides.*

16. Questi non hanno speranza di morte;
    E la lor cieca vita è tanto bassa,
    Che invidiosi son d'ogni altra sorte.
17. Fama di loro il mondo esser non lassa;
    Misericordia e Giustizia gli sdegna.
    Non ragioniam di lor, ma guarda e passa. —
18. Ed io, che riguardai, vidi un'insegna
    Che girando correva tanto ratta
    Che d'ogni posa mi pareva indegna;
19. E dietro le venia sì lunga tratta
    Di gente, ch'i non avrei mai creduto
    Che morte tanta n'avesse disfatta.
20. Poscia ch'io v'ebbi alcun riconosciuto,
    Guardai, e vidi l'ombra di colui
    Che fece per viltate il gran rifiuto.
21. Incontanente intesi e certo fui
    Che questa era la setta dei cattivi
    A Dio spiacenti ed a' nemici sui.
22. Questi sciaurati che mai non fur vivi,
    Erano ignudi, e stimolati molto
    Da mosconi e da vespe ch'eran ivi:
23. Elle rigavan lor di sangue il volto,
    Che, mischiato di lagrime, a' lor piedi
    Da fastidiosi vermi era ricolto.

16. [L] *Morte:* che li tolga all'onta tormentosa. — *Ogni:* fin de' dannati.
[S] *Cieca.* In senso simile (Æn., II): *Cæcæque fores.*
18. [L] *Indegna:* indegnata, impaziente.
[S] *Indegna.* In Toscana *cerco, sgomento* per *cercato, sgomentato.* Ovid.: *Corda indignantia pacem.*
19. [L] *Tratta:* schiera.
[S] *Tratta.* Æn., I: *Longum... agmen.* Da *ago,* che corrisponde nella radice a *tratta.* — *Disfatta.* Inf., VI: *Tu fosti prima ch'io disfatto, fatto:* nato prima ch'io morto.
20. [L] *Rifiuto:* del papato.
21. [S] *Cattivi.* I vili dispiacciono a tutte le parti. Armannino, nel suo Inferno: *L'anime di quegli perduti, che, nè bene, nè male fecero nel mondo, ma, come cattivi, menano la vita senza frutto.* Crescenzio: *Piante inferme e cattive.* La *servitù* (*captivitas*) tali risica di rendere gli uomini. Bocc.: *Il fante di Rinaldo, veggendolo assalire, come cattivo, niuna cosa al suo aiuto adoperò.* Conv.: *Gli abbominevoli cattivi d'Italia ch'hanno a vile questo prezioso volgare.*
22. [F] *Vivi.* Sap., V, 13: *Appena nati, cessammo d'essere, e di virtù niun segno volemmo mostrare.* Eccli., XLIV, 9: *Di loro non è memoria; perirono quasi non fossero stati; e nacquero quasi non fossero nati.* Nel Convivio, parlando del nobile indegno: *Dico, questo vilissimo essere morto, parendo vivo. Perchè vivere nell'uomo è ragione usare.* Cic., de Nat. Deor., II: *Mihi qui nihil agit, esse omnino non videtur.* Sallust.: *Horum vita morsque par est.* — *Mosconi.* Sap., XVI, 9: *Gli uccisero i morsi di locuste e di mosche... perchè eran degni d'essere sterminati da tali.*
23. [L] *Ricolto:* succiato.
[S] *Rigavan.* Æn., XII: *Rigat arma cruore.*
[F] *Vermi.* Aug., Vit. Erem., LXIX: *Injiciunt ignibus exurendos,*

24. E, poi che a riguardar oltre mi diedi,
Vidi gente alla riva d'un gran fiume;
Perch'io dissi: — Maestro, or mi concedi
25. Ch'io sappia quali sono, e qual costume
Le fa parer di trapassar sì pronte,
Com'io discerno per lo fioco lume. —
26. Ed egli a me: — Le cose ti fien conte
Quando noi fermerem li nostri passi
Sulla trista riviera d'Acheronte. —
27. Allor, con gli occhi vergognosi e bassi,
Temendo no 'l mio dir gli fusse grave
Infino al fiume di parlar mi trassi.
28. Ed ecco verso noi venir per nave
Un vecchio, bianco per antico pelo,
Gridando: — Guai a voi, anime prave!
29. Non isperate mai veder lo cielo.
I' vegno per menarvi all'altra riva
Nelle tenebre eterne, in caldo, e in gelo.
30. E tu che se' costì, anima viva,
Pártiti da cotesti che son morti. —
Ma, poi ch'ei vide ch'io non mi partiva,
31. Disse: — Per altre vie, per altri porti
Verrai a piaggia, non qui, per passare:
Più lieve legno convien che ti porti. —

tradunt vermibus lacerandos. Is., LXVI, 24: *Vermis eorum non morietur.* La lor pigrizia stimolata da insetti; la viltà simboleggiata nei vermini. Dante, nemico de' mezzi uomini, caccia in Inferno costoro per indicar con Solone, che in certi momenti par che sia forza anco all'uomo pacifico farsi di parte. E Dante mal suo grado si fece. Ma altro è prendere un partito, altr'è sposare una parte.

24. [L] *Perch':* onde.
[S] *Gente.* Æn., VI: *Huc omnis turba ad ripas effusa ruebat: Matres atque viri - Quive viri tanto complêrint agmine ripas.*

25. [S] *Quali.* Æn., VI: *Æneas (miratus enim, motusque tumultu) Dic, ait, o Virgo! quid vult concursus ad amnem? Quidve petunt animæ?*

26. [L] *Conte:* note.
[S] *Trista.* Georg., IV: *Palus inamabilis.* Acheronte, in greco, vale il contrario di salute, di gioia. — *Riviera.* Æn., VI: *Pedem... Advertere ripæ.*

27. [L] *No 'l:* che non il. — *Trassi:* astenni, ritrassi.

28. [S] *Vecchio.* Æn., VI: *Portitor has horrendus aquas et flumina servat Terribili squalore Charon, cui plurima mento Canities inculta jacet... Jam senior; sed cruda Deo viridisque senectus.*

29. [F] *Caldo... gelo.* I due supplizii dominanti dell'Inferno di Dante. Som., Supp. 97: *Le pene de' dannati: fuoco, tenebre, pianto.*

30. [S] *Viva.* Æn., VI: *Navita quos jam inde ut Stygia prospexit ab unda Per tacitum nemus ire..... Sic prior aggreditur dictis, atque increpat ultro... Umbrarum hic locus est, somni noctisque soporæ: Corpora viva nefas Stygia vectare carina.*

31. [L] *Porti:* tragitti.
[S] *Porto* nel Veneto il navicello da passare i fiumi. — *Qui.* Georg., IV: *Nec portitor Orci .. objectam passus transire paludem.* — *Lieve.* Le

32. E il duca a lui: — Caron, non ti crucciare.
 Vuolsi così colà dove si puote
 Ciò che si vuole. E più non dimandare. —
33. Quinci fur quete le lanose gote
 Al nocchier della livida palude,
 Che intorno agli occhi avea di fiamme rote.
34. Ma quell'anime, ch'eran lasse e nude,
 Cangiâr colore e dibattero i denti,
 Ratto che intéser le parole crude.
35. Bestemmiavano Iddio e i lor parenti,
 L'umana specie, il luogo, il tempo e il seme
 Di lor semenza, e di lor nascimenti.
36. Poi si ritrasser tutte quante insieme,
 Forte piangendo, alla riva malvagia
 Che attende ciascun uom che Dio non teme.
37. Caron dimonio con occhi di bragia,
 Loro accennando, tutte le raccoglie:
 Batte col remo qualunque s'adagia.

anime buone vanno su un *vasello snelletto e leggero* alla piaggia del monte del Purgatorio (Purg., II).

32. [L] *Colà:* in cielo.

[S] *Caron. Carone* usa sempre Armannino. — *Crucciare.* In Virgilio, la Sibilla a Caronte: *Absiste moveri.* (Æn., VI).

[F] *Vuole.* Sap., XII, 18: *Subest... tibi, cum volueris, posse.* Virgilio, alla Sibilla: *Potes... omnia.* (Æn., VI).

33. [L] *Quinci:* allora. — *Lanose* per barba.

[S] *Quete.* Æn., VI: *Rabida ora quièrunt.* - *Tumida ex ira tum corda recidunt.* Proprio de' vecchi quando sono inquieti, e agitare le gote. Così Madama Perticari. — *Lanose.* Apoc., I, 14: *Capelli candidi come lana bianca.* Stat., II: *Vellera nota Thiresiæ.* — *Nocchier.* Æn., VI: *Navita... tristis.* — *Livida.* Æn., VI: *Vada livida.* [Catul., XVII, 10]. — *Palude.* Georg., IV: *Tardaque palus inamabilis unda.* — *Ruote.* Æn., VI: *Stant lumina flamma.* - XII: *Ardentes oculorum orbes.*

34. [L] *Ratto:* tosto.

[S] *Nude.* Nel 1304 allo spettacolo del ponte alla Carraja rappresentante l'inferno « *altri aveano figure d'anime ignude* ». (Vill., VIII, 69). — *Denti.* Aug., Vit. Erem.: *Stant miseri stridentes dentibus, nudo latere palpitantes, aspectu horribiles, dejectique pudore.*

35. [L] *Parenti:* genitori. — *Seme:* la prossima, la lontana generazione, l'umana natura; il luogo e tempo del nascere.

[S] *Parenti.* Vit. ss. Pad.: *Bestemmiare la madre.* — *Seme.* Is., XIV, 22: *Perdam Babylonis nomen et reliquias et germen et progeniem.*

[F] *Iddio,* San Tommaso, nella Somma, tocca della bestemmia dei dannati (2, 2, 13).

36. [S] *Ritrasser.* Eran venute sparte, nota il Boccaccio. — *Attende.* Hor. Carm., III, 11: *Seraque fata, Quæ manent culpas etiam sub Orco.* — *Teme.* Comune, nella Bibbia, e ne' Padri, *timore di Dio.*

37. [L] *Bragia:* fiamma. — *Adagia:* indugia.

[S] *Bragia.* Un del trecento rende l'*ardentia lumina* di Virgilio, *occhi abbragiati.* — *Raccoglie.* Æn., VI: *Navita sed tristis nunc hos accipit illos; Ast alios longe summotos arcet arena.* — *Remo.* Æn., VI: *Ratem conto subigit.* — *Adagia.* Æn., VI: *Alias animas, quæ per juga longa sedebant, Deturbat.*

[F] *Dimonio.* Virgilio (Æn., VI) lo chiama Dio: a Dante, questo,

38. Come d'autunno si levan le foglie,
L'una appresso dell'altra, infin che il ramo
Vede alla terra tutte le sue spoglie;
39. Similemente il mal seme d'Adamo
Gittansi di quel lito ad una ad una
Per cenni, com'augel per suo richiamo.
40. Così sen vanno su per l'onda bruna:
Ed, avanti che sien di là discese,
Anche di qua nova schiera s'aduna.
41. — Figliuol mio, disse il Maestro cortese,
Quelli che muoion nell'ira di Dio,
Tutti convegnon qui d'ogni paese.
42. E pronti sono a trapassar lo rio,
Chè la divina Giustizia li sprona
Sì che la tema si volge in disio.
43. Quinci non passa mai anima buona:
E però, se Caron di te si lagna,
Ben puoi saper omai che il suo dir suona. —
44. Finito questo, la buia campagna
Tremò sì forte, che dello spavento
La mente di sudore ancor mi bagna.

come tutti gli altri enti mitologici, è spirito diabolico. Psal., XCV, 5: *Omnes dii gentium dæmonia.* Michelangelo nel Giudizio dipinge Caronte secondo il modello, dice il Vasari, del suo *famigliarissimo* Dante.

38. [L] *Appresso:* dopo.
[S] *Vede.* Georg., II: *Miraturque novas frondes et non sua poma.* Æn., VI: *Quam multa in silvis autumni frigore primo Lapsa cadunt folia.*

39. [L] *Mal:* i rei uomini.
[S] *Seme.* Is., I, 4: *Væ... populo gravi iniquitate, semini nequam!* — *Gittansi.* Æn., VI: *Pars.... aversi tenuere.* (Io accordo *seme* con *gittansi*). — *Augel.* Æn., VI: *Ad terram gurgite ab alto Quam multæ glomerantur aves, ubi frigidus annus Trans pontum fugat, et terris immittit apricis.*

40. [S] *Bruna.* Æn., V: *Fluctus... atros.* Hor. Carm., II, 14: *Ater flumine languido Cocytus errans.* Æn., VI: *Turbibus hic cœno vastaque voragine gurges.* Stat., VII: *Atraque Ditis flumina.*

41. [S] *Convegnon.* Æn., II: *Undique convenere.* Ov., Met., IV: ... *Umbraeque recentes Descendunt illac simulacraque functa sepulcris... Utque fretum de tota flumina terra, Sic omnes animas locus accipit ille, nec ulli Exiguus populo est.* Rammentisi il verso ... *Inferno li riceve.*

42. [L] *Tema:* par che desiderino la pena temuta.
[S] *Rio.* Può esser più che ruscello: in altre lingue romanze è gran fiume.
[F] *Tema.* Siccome nel Purg., l'anima fin che non abbia espiato, vuole il proprio tormento; così nell'Inf. la stessa disperazione sospinge il dannato nel vortice della pena; onde la volontà sua, tuttochè ribelle, consente a quella di Dio nell'essere inferno a sè stessa.

43. [L] *Te:* vivo. — *Suona:* significa.
[S] *Buona.* Æn., VI: *Nulli fas casto sceleratum insistere limen.* — *Suona.* Som.: *Quod nomen sonat.*

44. [L] *Mente:* memoria dello spavento avuto.
[S] *Tremò.* Æn., VI: *Sub pedibus mugire solum.* Georg., IV: *Terque fragor stagnis auditus avernis.*

45. La terra lagrimosa diede vento,
Che balenò una luce vermiglia,
La qual mi vinse ciascun sentimento:
E caddi come l'uom cui sonno piglia.

45. [S] *Lagrimosa.* Æn., VI (dell'Inferno): *Lugentes campi.* Hor. Carm., I, 21: *Bellum lacrymosum.*

[F] *Terra.* Cic., de Div., II, 19: *Piace agli stoici che gli aneliti della terra freddi, come si cominciano a muovere, siano i venti.* — *Balenò.* Forse qui accenna al fulmine ch'esce di terra già noto agli Etruschi, al dire di Seneca. — *Sonno.* Æn., VI (dell'inferno): *Noctis soporæ.*

L'intonazione del canto è lirica, sebbene non da iscrizione la prima terzina che amplifica; dotta la seconda; il forte della terza è raccolto nell'ultimo verso. Questo è del poema forse il primo canto che Dante abbia scritto: aggiuntivi gli altri due più tardi; forse il primo mutato più d'una volta. Canto originale fra le tante imitazioni del Poeta latino. Quel che Virgilio stende in un raggio di splendida poesia, Dante lo raccoglie in un lampo. I mediocri imitatori annacquano. In Virgilio sono le similitudini delle foglie che cadono e degli uccelli che s'affoltano verso terra; ma Dante le innova colle imagini del *richiamo*, e del *ramo* che *vede*, o, come altri leggono, *rende alla terra le sue spoglie.* Ma nuovo in tutto è quel comparare il confondersi delle voci disperate all'arena aggirata dal turbine.

Quelli che peccarono di dappocaggine, sospinti a correre e punzecchiati; e il sangue loro con le lagrime è bevuto da vermini. Il mescolarli agli angeli che non ebbero il coraggio nè dell'amore nè dell'odio, è concetto da uomo di parte; che non doveva a que' cattivi confondere Celestino, non foss' altro perchè, perseguitato da Bonifazio, e' doveva destare la compassione di Dante. Ma la gentilezza modesta dell'anima altera si dimostra in quel chinare gli occhi e tacere dopo la risposta di Virgilio alla quarta delle interrogazioni sue; che a lui stesso ora paiono troppo moleste.

CELESTINO V, BONIFAZIO VIII, E ALTRI PAPI.

Dante fra i dappoco riconosce alla prima alcuno de' già noti a lui, e così marchia gli uomini del suo tempo. Poi guarda e vede Celestino, e nel vederlo, incontanente intende *ed è* certo *che coteste sono le anime de' dappoco. Nell'* incontanente *e nel* certo, *quanto veleno!*

Celestino nel 1294 rinunziò, dopo cinque mesi e otto giorni, al papato, e gli successe Bonifazio, l'amico de' guelfi[1], *da cui tutti i mali di Dante. Questo è il gran rifiuto, il rifiuto di quello che il Poeta chiama*[2] gran manto; *del quale rifiuto l'Ottimo disse:* donde la Chiesa di Dio e 'l mondo incorrea in grandi pericoli. *Così spiegano Benvenuto e altri antichi. Il Caro, in una lettera, nomina, tra i degni amici della solitudine, Celestino. Egli accettò con terrore il papato; era dunque umiltà la sua, non viltà. Boni-*

[1] Inf., XIX, XXVII. [2] Purg., XIX.

fazio lo perseguitò accanitamente. Gettato dalla tempesta a piè del Gargano, mentre stava per passare l'Adriatico, fu tratto in un castello della Campania nel 1296, e ivi morì. Bonifazio, al dir del Boccaccio, il fece in una piccola chiesicciuola, senza alcuno onore funebre, seppellire in una fossa profondissima: acciocchè alcuno non cercasse di trarnelo giammai. *Fu nel 1313 canonizzato da Clemente: ma Dante allora aveva già scritto l'Inferno.*

Forse il rifiuto fatto non per moto spontaneo, ma dopo i terrori, come dicevasi, messigli da Bonifazio, parve a Dante non umiltà generosa: e certamente quel rifiuto al Poeta dolse non tanto in sè, quanto per aver dato il seggio al potente e astuto avversario di sua parte. Nel confessare che Dante usò troppa o irriverenza o severità contro lui, giova d'altra parte soggiungere ch'e' poteva averne una qualche ragione storica non nota a noi, o almeno, nella falsa fama del tempo, una scusa. Così quello che nel ventisettesimo dell'Inferno è detto di Guido, tuttochè paia inverisimile, non si può rigettare siccome falso. Non aveva Bonifazio bisogno di ricevere da nessun frate il consiglio del molto promettere e poco attenere; nè per la carità di tale consiglio accadeva ch'egli promettesse indulgenza al peccato futuro; ma, spogliata la narrazione di quella ironia passionata che le dà aspetto di favola, riman possibile che Bonifazio chiedesse al frate guerriero e politico del come vincere i suoi nemici, e che questi gli consigliasse non forza ma frode. Del resto, la prigionia di Celestino sarà ritornata terribile più che spettro negli occhi di Bonifazio insultato dai suoi indarno insidiati e combattuti nemici. La qual trista fine dimostra quanto eccedano il giusto le lodi da taluno date alla sapienza politica del disprezzato e compianto da Dante.

I papi dunque nella Commedia biasimati, oltre a Celestino nel Limbo per dappoccaggine, a Martino nel Purgatorio per ghiottoneria, e ad Adriano ivi stesso per avarizia, sono nell'Inferno Anastagio, che egli per isbaglio storico scambia con un imperatore il qual cascò in eresia; poi de' più prossimi al tempo suo, Nicolò III fra' simoniaci, e Bonifazio VIII e Clemente V, a' quali ancor vivi e' forava la buca infuocata, come intesse su in paradiso ad Arrigo VII la corona di luce. Ultimo viene Giovanni XXII, francese anch'egli come Clemente, e fulminato con lui da s. Pietro nel verso: Del sangue nostro Caorsini e Guaschi S'apparecchian di bere[1].

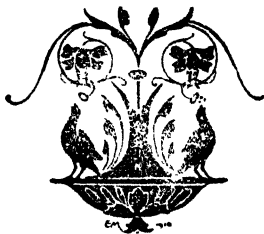
Ma egli non rinnega la reverenza delle somme chiavi *e del* gran manto *che non può non* pesare *a chi lo* guarda dal fango, *e del luogo santo ove siede* il successore del maggior Piero[2]; *acciocchè sia smentito il sogno del Foscolo che voleva fare di Dante un Maometto, senza che egli, anima franca, mai pronunziasse parola accennante a cotesto; cioè farne un pazzo e un vile e un ipocrita; dappoichè nel Poema sono puniti di pene eterne gli eretici e i seminatori di religiose discordie*[3]. *Ma più sono in*

[1] Inf., XI, XIX; Purg., XIX, XXIV; Par., XXVII, XXX.

[2] Inf., II, XIX; Purg., XIX. E nel IX del Purgatorio e nel V del Paradiso ritorna sulla podestà delle chiavi.

[3] Inf., X, XI, XXVIII.

numero i papi da lui rammentati con lode, per verità antichi tutti: Pietro, Lino, Clemente, Sisto, Pio, Callisto, Urbano, Silvestro (non ostante la donazione alla qual Dante credeva), Gregorio il grande (notabile ch'e' non rammenti Leone); e del secolo precedente al suo, Innocenzo ed Onorio, senza che sia cenno di quel Benedetto XI, il qual doveva pur essergli memoria onorata[1]. *Ma dei papi e de' prelati e de' chierici in genere tocca nella prima Cantica a proposito d'avarizia e di simonia*[2]*; nella seconda, ove è detto della persecuzione da Clemente fatta contro il cadavere di Manfredi, e delle maledizioni date quaggiù, ma talvolta disdette dalla misericordia infinita: e là dove son ripresi coloro che non lasciano* sedere *Cesare sulla sella; e là dove è detto del non si dovere il regno temporale confondere con quello dello spirito; e nella visione della donna contaminata dall'osceno gigante e del carro fatto cosa mostruosa*[3]*: nella terza Cantica finalmente laddove riprendesi chi s'oppone al segno dell'aquila non meno di chi lo combatte appropriandoselo: e là dove è gridato che i fiorini di Firenze fanno* lupo del pastore, *è vaticinata al Vaticano* libertà *da quell'adulterio; e là dove è commendata la povertà sposa a Francesco d'Assisi, fino a lui dispregiata, e a proposito di lui e di Domenico gettate contr'altri parole di sentenza severa: e là dove recansi alla corte di Roma i dolori e di Firenze e di Dante; e di nuovo rinfacciasi l'amore del fiorino che fa sconoscere l'Apostolo pescatore in grazia del Battista inciso sulle monete; e altre querele iraconde e contro il lusso sfoggiato e contro la degenerazione dagli antichi costumi, e il prezzo posto al ministero delle cose sacre, e gli odii dalla religione aizzati*[4].

[1] Inf., XIX, XXVII; Purg., X; Par., XI, XXVII.
[2] Inf., VII, XIX.
[3] Purgat., III, VI, XVI, XXXII, XXXIII.
[4] Par., VI, IX, XI, XII, XVI, XVIII, XXI, XXIV, XXVII.

CANTO IV.

Argomento. — *Si trova nel primo cerchio, portatovi da forza superna. Ivi i non battezzati: bambini e adulti. Entro a un recinto di lume dimorano i savii e buoni che non credettero in Cristo. L'Inferno dantesco è un cono rovesciato, diviso in nove ripiani circolari, come i gradi negli antichi anfiteatri. Nel primo, che è il limbo, non è la pena del senso, ma solo del danno. San Tommaso divide appunto l' Inferno in tre parti: dei fanciulli, de' patriarchi, e de' dannati; e Dante ai patriarchi, già beati, sostituisce i savii e gli eroi. Taluni bruttati di vizii; ma Dante (avverte il Boccaccio) li considera come simboli.*

Nota le terzine 2, 4, 10, 18, 20, 22, 23, 28; 35 alla 43; 50.

1. Ruppemi l'alto sonno nella testa
   Un greve tuono: sì ch'io mi riscossi
   Come persona che per forza è desta,
2. E l'occhio riposato intorno mossi,
   Dritto levato; e fiso riguardai
   Per conoscer lo loco dov'io fossi.
3. Vero è che in su la proda mi trovai
   Della valle d'abisso dolorosa,
   Che tuono accoglie d'infiniti guai.

1. [S] *Ruppemi.* Æn., VII: *Olli somnum ingens rupit pavor.* Vit. Nuov.: *Lo mio... sonno... si ruppe.* — *Alto.* Æn., VIII: *Sopor altus.* - VI: *Alta quies.* — *Testa.* Dan., VII, 1: *Visio capitis ejus in cubili suo.* — *Tuono.* Forse il *tuono... d'infiniti guai*, della terzina 3.

3. [S] *Proda.* La valle è tonda, cinta dal fiume e va dichinando, e stringendosi. — *Tuono.* Æn., VI: *Intonat ore.* - XII: *Exoritur clamor... cœlum tonat omne tumultu.*

4. Oscura, profonda era, e nebulosa
Tanto, che, per ficcar lo viso a fondo,
Io non vi discerneva alcuna cosa.
5. — Or discendiam quaggiù nel cieco mondo;
Incominciò il poeta, tutto smorto,
Io sarò primo, e tu sarai secondo. —
6. Ed io, che del color mi fui accorto,
Dissi: — Come verrò, se tu paventi,
Che suoli al mio dubbiare esser conforto? —
7. Ed egli a me: — L'angoscia delle genti
Che son quaggiù, nel viso mi dipigne
Quella pietà che tu per tema senti.
8. Andiam; chè la via lunga ne sospigne. —
Così si mise; e così mi fe entrare
Nel primo cerchio che l'abisso cigne.
9. Quivi, secondo che per ascoltare,
Non avea pianto, ma che di sospiri,
Che l'aura eterna facevan tremare.
10. E ciò avvenia di duol senza martiri,
Ch'avean le turbe, ch'eran molte e grandi,
E d'infanti, e di femmine, e di viri.
11. Lo buon maestro a me: — Tu non dimandi
Che spiriti son questi che tu vedi.
Or vo' che sappi, innanzi che più andi,

4. [L] *Viso:* occhi.
[S] *Viso.* Conv.: *Non si lasciano vedere senza fatica del viso.*
[F] *Oscura.* Jer. Thr., III, 6: *In tenebrosis collocavit me, quasi mortuos sempiternos.*
5. [S] *Mondo.* Ov. Met., V: *Opaci mundi.* — *Primo.* Accenna alla descrizione dell'Inferno fatta già da Virgilio.
6. [L] *Color* pallido suo. — *Dubbiare:* dubitare.
7. [L] *Senti:* giudichi esser timore.
[S] *Pietà.* Era anch'egli in quest'angoscia. Così nel III del Purg., pensandovi, *rimane turbato.* — *Senti.* I Latini: *ita sentio* (così giudico). Conv., II, 4: *Aristotele pare ciò sentire.*
8. [L] *Sospigne:* ci sospinge a far presto.
9. [L] *Secondo:* secondo che si poteva intendere ascoltando. — *Avea:* era. — *Ma che:* fuorchè.
[S] *Secondo.* Scorcio simile nella Somma: *Secundum quod homo.* — *Ma che. Magis quam.* Vive in Piemonte. L'usa nel XXVIII dell'Inf. - Modo e provenzale e italiano. Il *mais* francese, il *ma* nostro, sono accorciamento del *magis.* Sallustio e altri usano *magis* in senso di *ma.*
[F] *Ma che.* Ott.: *Non v'è pianti, però ch 'l pianto procede da pena e da tormento; ma sospiri che seguono al disio.*
10. [L] *Duol* dello spirito. — *E grandi:* e ciascuna grande. — *Viri:* uomini.
[S] *Infanti.* Æn., VI: *Matres atque viri... pueri innuptaeque puellae.* - *Continuo auditae voces, vagitus et ingens, Infantumque animae flentes in limine primo; Quos dulcis vitae exsortes, et ab ubere raptos Abstulit atra dies.*
11. [L] *Andi:* vada.
[S] *Dimandi.* Non rispose subito alla domanda fatta da Dante nel-

12. Ch'ei non peccaro: e s'elli hanno mercedi,
Non basta; perchè non ebber battesmo,
Ch'è porta della fede che tu credi.
13. E se furon dinnanzi al Cristianesmo,
Non adorâr debitamente Dio.
E di questi cotai son io medesmo.
14. Per tai difetti, e non per altro rio,
Semo perduti; e sol di tanto offesi,
Che, senza speme, vivemo in desio. —
15. Gran duol mi prese al cuor quando lo intesi;
Però che gente di molto valore
Conobbi che in quel Limbo eran sospesi.
16. — Dimmi, maestro mio, dimmi, signore,
Comincia' io; per volere esser certo
Di quella fede che vince ogni errore;
17. Uscicci mai alcuno, o per suo merto
O per altrui, che poi fosse beato? —
E quei, che intese il mio parlar coverto,
18. Rispose: — Io era nuovo in questo stato,
Quando ci vidi venire un Possente,
Con segno di vittoria incoronato.

l'altro canto. Qui per compenso il buon maestro gli spiega la cosa da sè. — *Vedi.* Æn., VI: *Haec omnis, quam cernis, inops, inhumataque turba est.* — *Andi.* È in autori del sec. XIV e del XV.

12. [L] *Mercedi:* meriti di bene.
[S] *Mercedi.* Par., XXXII, 25.
[F] *Porta. Janua sacramentorum* è detto il battesimo. Som.: *Per il battesimo apresi la porta del cielo.* Del Limbo, nella Som., 3, 1, 52, e Suppl., 69.

13. [L] *Dio,* ma idoli.
[F] *Debitamente.* Som.: *Molte sono le specie di superstizioni e indebito culto del vero Dio.*

14. [L] *Rio:* reità. — *Offesi* di dolore.
[S] *Rio.* Purg., VII, 3.
[F] *Desio.* Som.: *La gioia e il diletto sono del bene presente ed avuto; il desiderio e la speranza, di bene non ancora acquistato.*

15. [F] *Valore.* Monar.: *Nessuno, quantunque perfetto di virtù morali e intellettuali, senza fede salvare si può. Questo la ragione umana per sè non può veder che sia giusto, ma aiutata dalla Fede può.* In Virgilio, Enea compiange la sorte de' sospesi insepolti. *Multa putans, sortemque animo miseratus iniquam* (Æn., VI).

16. [L] *Vince:* rispondendo a ogni dubbio.
[S] *Signore.* La compassione dello stato di Virgilio sentita da Dante, rende ragione di questo doppio titolo ch'è una lode delicata e pietosa.

17. [L] *Uscicci* del Limbo. — *Altrui:* di Gesù Cristo. — *Coverto:* accennante alla scesa di Gesù Cristo.
[S] *Coverto.* Albert.: *parole coperte.*

18. [L] *Nuovo:* morto di poco. — *Possente:* Gesù Cristo.
[S] *Nuovo.* Da meno di cinquant'anni. In questo senso Virgilio (Æn., VI): *Recens a vulnere Dido Errabat silva in magna.* — *Possente.* Sacch.: *Un possente di quella città.*
[F] *Possente.* August., Serm. de Pass.: *Cristo quando andò all'Inferno, discese, spezzò le porte e i serrami di quelle e sciolse tutti i giusti.* — *Vittoria.* Som.: *Dalla morte fu fatto Cristo vincitore glorioso.*

19. Trasseci l'ombra del primo parente,
D'Abel suo figlio, e quella di Noè,
Di Moisè legista e ubbïdiente;
20. Abraám patriarca, e David re;
Israel con lo padre e co' suoi nati,
E con Rachele per cui tanto fe;
21. Ed altri molti; e feceli beati,
E vo' che sappi che, dinanzi ad essi,
Spiriti umani non eran salvati. –
22. Non lasciavám l'andar perch' ei dicessi,
Ma passavám la selva tuttavia,
La selva, dico di spiriti spessi.
23. Non era lunga ancor la nostra via
Di qua dal sommo, quando vidi un foco
Ch'emisperio di tenebre vincia.
24. Di lungi v'eravamo ancora un poco,
Ma non sì ch'io non discernessi in parte,
Che onrevol gente possedea quel loco.
25. — O tu ch'onori ogni scïenza ed arte,
Questi chi son, ch'hanno cotanta onranza
Che dal modo degli altri li diparte? —

19. [L] *Ci:* ne. — *Parente:* Adamo.
[S] *Trasseci. Ci* per *ne* anco in prosa, e viene da *hinc.*
[F] *Parente.* Som.: *Primi parentis (Adam). - I padri nel luogo superiore e men tenebroso. - La superiore parte dell'Inferno dicesi Limbo.* — *Legista.* Som.: *L'ubbidienza, in quanto procede da riverenza di Dio, cade sotto la religione e appartiene a devozione.* — *Ubbidiente.* Da quando Iddio mandò lui scilinguato al re d'Egitto: e sempre poi. Perch'altamente ubbidiva, comandava altamente. Jos., XXII, 2, 4, 5: *Moyses famulus Domini.* Som.: *L'ubbidienza ponsi da taluni parte di giustizia. - Carità non può essere senza ubbidienza.* Greg.: *L'ubbidienza tutte le virtù nella mente inscrisce, e le serba.*
20. [L] *Israel:* Giacobbe. — *Padre:* Isacco. — *Nati:* dodici figli.
[S] *Fe.* Petr.: *D'aver non gl'incresce Sette e sett'anni per Rachel servito.*
21. [F] *Altri.* Greg., Ep. VI, 18. — *Salvati.* Som.: *Aliqui fuerunt salvati.*
22. [L] *Dicessi:* dicesse.
[S] *Dicessi.* Nel IX dell'Inferno *chiudessi* per *chiudesse.* — *Selva.* Arios.: *Selva d'aste e di spade.*
23. [L] *Sommo,* di dove movemmo. — *Vincia:* vinceva, o *vinciebat,* cingeva.
[S] *Sommo.* Non lontani dal fiume da cui ci partimmo, ch'era più in alto se la valle era fonda. E però disse: *Or discendiam.* — *Vidi.* Non lo vedea quando ficcò il viso a fondo (terz. 4). — *Foco.* Virgilio, degli Elisi (Æn., VI): *Largior hic campos aether et lumine vestit Purpureo.* — *Vincia. Solia* nel Petrarca per *solca:* se non viene forse da *vincire;* e nel XIV del Paradiso ha *vinci* per *vincoli,* e più sopra *cerchio che l'abisso cigne.* Le tenebre circondavano il fuoco: o il fuoco vinceva le tenebre.
[F] *Tenebre.* In altro senso, Sap., XVII, 20. - XVIII, 1: *Essi erano a sè più gravi delle tenebre. Ma a' santi tuoi era grandissima luce.*
24. [L] *Onrevole:* onorevole.
[S] *Discernessi.* A taluno che ne vedeva, o alla forma del *nobile castello.* — *Possedea.* Stat.: *Possessaque manibus arva.*
25. [L] *Tu,* Virgilio. — *Onranza:* onoranza.
[F] *Onori.* La filosofia morale e la naturale, spiega il Boccaccio; la teoria e le pratica, l'Ottimo. Qui Virgilio è come simbolo della sapienza

26. E quegli a me: — L'onrata nominanza
Che di lor suona su nella tua vita,
Grazia acquista nel ciel, che sì gli avanza. —
27. Intanto voce fu per me udita:
— Onorate l'altissimo poeta:
L'ombra sua torna, ch'era dipartita. —
28. Poi che la voce fu restata e queta,
Vidi quattro grand'ombre a noi venire:
Sembianza avevan nè trista nè lieta.
29. Lo buon maestro cominciò a dire:
— Mira colui con quella spada in mano,
Che vien dinanzi a' tre sì come sire.
30. Quegli è Omero, poeta sovrano;
L'altro è Orazio satiro, che viene:
Ovidio è il terzo; e l'ultimo è Lucano.
31. Però che ciascun meco si conviene
Nel nome che sonò la voce sola,
Fannomi onore; e di ciò fanno bene. —
32. Così vidi adunar la bella scuola
Di quel signor dell'altissimo canto,
Che sovra gli altri, com'aquila, vola.

umana. Altrimenti la lode sarebbe smodata. Ma scienza era allora la stessa poesia: così l'Ottimo.

26. [L] *Onrata:* onorata. — *Nella:* nel mondo. — *Avanza:* distingue

27. *Per:* da. — *L'ombra:* Virgilio.

[S] *Udita.* Matth., II, 18: *Vox in Rama audita est.* Æn., III: *Gemitus... auditur.*

28. [L] *Queta:* cessata la voce, queto il suono di lei.

[S] *Ombre:* Son questi i poeti che a Dante parevano sommi. Omero al suo tempo era noto (Vita Nuova), e anche Armannino lo cita (Pelli, pag. 85 e seg.). Notissimi gli altri, e Dante li studiava con cura: *i quali* (dice di loro) *l'amica solitudine invita a visitare.*

[F] *Nè trista,* perchè non infelici affatto: non *lieta,* perchè senza speranza. Inoltre è propria della sapienza questa temperie d'affetti. Dante è più cortese ai poeti non cristiani che a' santi non ghibellini. Aug., de Civ. Dei, XIV, 26: Nell'uomo giusto *nihil triste, nihil immaniter laetum.*

29. [L] *Sire:* signore.

30. [L] *Satiro:* satirico.

[S] *Satiro.* Lo nomina nella Volgare Eloquenza. Nel Convivio cita Orazio, e chiama *satiro nobile* Giovenale; e anco i Latini *satyrus,* scrittore di satire. — *Ovidio. V.* Volg. Eloq.: Mon., l. II, c. 8 o 9; Inf., XXV; Ep. IV. — *Ultimo.* Più ampolloso e però più fiacco. Nella Volgare Eloquenza (l. I, c. 10), nelle Lettere (VII e X), nella Monarchia (l. II, c. 4, 8, 9, 11), nel XXV dell'Inf., e altrove accenna a' suoi versi.

31. [L] *Nome...:* son tutti poeti. — *Sola:* una di quattro, e unanime.

[S] *Conviene.* Som.: *In quo alia animantia cum homine conveniunt.* Bocc., IX: *In uno, cioè, che i lor padri odiavano, tanto si convenivano.* — *Sola.* Æn., V: *Vox omnibus una.* Mart. in Amph., III: *Vox diversa sonat: populorum est vox tamen una.* — *Bene.* Non perch'onorino me, ma in me l'arte loro. Così Dante sperava essere onorato poeta dalla sua patria; e credeva all'arte debito quest'onore.

32. [L] *Adunar:* adunarsi. — *Signor:* Omero.

[F] *Signor.* Omero, maestro di Virgilio, d'Orazio, di Lucano, e lodato da Orazio (De Arte poet.) nei versi: *Res gestæ regumque ducumque, et*

33. Da ch'ebber ragionato insieme alquanto,
Volsersi a me con salutevol cenno;
Per che il maestro sorrise di tanto.
34. E più d'onore ancora assai mi fenno:
Ch'ei sì mi fecer della loro schiera:
Sì ch'io fui sesto tra cotanto senno.
35. Così n'andammo infino alla lumiera,
Parlando cose che il tacere è bello,
Sì com'era il parlar colà dov'era.
36. Venimmo al piè d'un nobile castello,
Sette volte cerchiato d'alte mura,
Difeso intorno d'un bel fiumicello.
37. Questo passammo come terra dura;
Per sette porte entrai con questi savi:
Giugnemmo in prato di fresca verdura.
38. Genti v'eran con occhi tardi e gravi,
Di grande autorità ne' lor sembianti;
Parlavan rado con voci soavi.
39. Traemmoci così dall'un de' canti,
In loco aperto, luminoso, ed alto,
Sì che veder poteansi tutti quanti.
40. Colà diritto sopra il verde smalto
Mi fur mostrati gli spiriti magni;
Che del vederli in me stesso m'esalto.

tristia bella, Quo scribi possent numero, monstravit Homerus, citati da Pietro di Dante. Altrove (Epist., 1, 2): *Quid sid pulcrum, quid turpe, quid utile, quid non Plenius ac melius Chrysippo et Crantore dicit*, che dichiara come la poesia possa onorare ogni arte e scienza. Altri potrebbe per quel *signor* intendere Virgilio *l'altissimo poeta:* ma nel XXII del Purgatorio dice d'Omero: *Quel Greco Che le muse lattâr più ch'altro mai.*

33. [L] *Cenno* di saluto.

[S] *Salutevol.* Come *convenevole* per *conveniente*, *avvenevole* per *avvenente*, e simili.

34. [L] *Sì.* Riempitivo; ma rincalza.

35. [L] *Lumiera:* Lume diffuso nell'aria.

[S] *Lumiera.* Dante, Rime: *Dagli occhi suoi gittava una lumiera.* — *Tacere.* Cose troppo onorevoli a Dante. Parlando co' grandi, la coscienza della grandezza non è orgoglio; co' piccoli, che frantendono, è vanità.

36. [S] *Nobile.* L'usa anche Dino.

37. [L] *Dura:* asciutta.

[S] *Verdura.* Æn., VI: *Devenere locos laetos, et amaena vireta Fortunatorum nemorum.*

38. [S] *Tardi.* Purg., VI: *E nel mover degli occhi onesta e tarda.* - III: *La fretta Che gravitate ad ogni atto dismaga.* Perchè la tardità sola potrebb'essere stupidezza; però aggiunge *gravi*, e nel Purgatorio, *onesta.*

[F] *Parlavan.* Vico: *Non mai in suono alterata, nè in tempo affrettata, parola.*

39. [S] *Alto.* Æn., VI: *Et tumulum capit, unde omnes longo ordine possit Adversos legere, et venientum discere vultus.*

40. [L] *Smalto:* d'erba.

[S] *Magni.* Æn., VI: *Defunctaque corpora vita Magnanimum heroum.* — *M'esalto.* Verso citato con ammirazione dal Byron,

41. Io vidi Elettra con molti compagni;
Tra' quai conobbi Ettore ed Enea,
Cesare armato, con gli occhi grifagni.

42. Vidi Camilla, e la Pentesilea
Dall'altra parte; e vidi il re Latino,
Che con Lavinia sua figlia sedea,

43. Vidi quel Bruto che cacciò Tarquino;
Lucrezia, Julia, Marzïa, e Corniglia.
E, solo in parte, vidi il Saladino.

44. Poi che innalzai un poco più le ciglia
Vidi il maestro di color che sanno,
Seder tra filosofica famiglia.

41. [L] *Grifagni:* quasi rapaci

[S] *Elettra.* Æn., VIII: *Dardanus, Iliacae primus pater urbis et auctor, Electra, ut Grai perhibent, Atlantide cretus.* — *Compagni.* Troiani, discendenti di lei; tra' quali Ettore ed Enea, l'uno difensore di Troia, l'altro portator dell'impero in Italia. Però da Enea salta a Cesare. Elettra, moglie di Corito re d'Italia e madre di Dardano re di Troia, qui posta forse per indicare ch'Enea sul Lazio aveva quasi diritto d'eredità, come dice nel libro *De Monarchia.* Con ciò dava un diritto d'eredità fino a Cesare, discendente di Julo. Elettra ebbe tal diritto da Giove: e il Poeta la nomina nel detto libro con Ettore. Nell'Eliso di Virgilio (Æn., VI): *Hic genus antiquum Teucri, pulcherrima proles, Magnanimi heroës, nati melioribus annis, Ilusque, Assaracusque et Trojae Dardanus auctor.* — *Ettore.* Æn., VI: *Hectoris magni.* Fiore d'Italia: *Ettore ed Enea aveano li maggiori animi, ed erano più forti in arme.* — *Cesare.* Æn., I: *Nascetur pulchra Trojanus origine Caesar, Imperium Oceano, famam qui terminet astris.* Da Troe discendono in una linea Erittonio, Laomedonte, Priamo, Ettore; nell'altra, Assaraco, Capi, Enea, Anchise, Julo, ultimo Cesare, non d'altro reo, dice Dante, che di non aver avuto il battesimo. — *Grifagni.* Come di sparviero, e *come d'uno Grifone,* dice l'Ottimo. Svetonio dipinge Cesare *caesiis oculis.* Bocc.: *Con due occhi in testa che parevano d'un falcon pellegrino.* Negli occhi di Enrico VII, lodato da Dante, notano gli storici una particolarità non dissimile.

42. [S] *Latino.* Dice un inedito trecentista: *Quinto re d'Italia, dal quale noi Italiani siamo chiamati Latini.* — *Camilla.* Cantata da Virgilio (Æn., VII, XI). — *Pentesilea.* Alleata a' Troiani: la nomina nell'Eneide (I, 491). Trecentista inedito: *Vidde la Pentesilea, con le sue care donzelle, tutta affocata in battaglia.* — *Re.* Epiteto che gli dà sovente Virgilio. — *Lavina.* Æn., VII, e altrove. Per *Lavinia,* anche in prosa. Così *Tarquino* per *Tarquinio.*

43. [L] *Corniglia:* Cornelia. — *In parte:* in disparte.

[S] *Bruto.* Æn., VI: *Vis et Tarquinios reges, animamque superbam Ultoris Bruti.* Æn., VIII: *Tarquinium ejectum* Luc., VI: *Solum te, consul, depulsis prime tyrannis, Brute, pias inter gaudentem vidimus umbras.* Qui solo Bruto; in Dante, nella terzina medesima, solo il Saladino. — *Lucrezia.* Di lei Ovidio e Livio, letti da Dante. — *Julia.* Figlia di Cesare, moglie a Pompeo. La rammenta Lucano (Phars., VII). E così Marzia, moglie di Catone, della quale nel primo del Purgatorio. — *Corniglia.* Moglie di Pompeo, rammentata da Lucano (Phars., VIII): alla madre de' Gracchi accenna Par., 15. *Corniglia,* nel trecento, anche in prosa. — *Saladino.* Novellino, XXV: *Saladino fu soldano, nobilissimo signore, prode e largo.* Ottimo: *Dicesi che seppe tutte le lingue.* Petr., Tr. della Fama: *Poi venia solo il buon duce Goffrido.* [*V.* D'Herbelot, *Bibliothèque Orientale,* e Knolles's, *History of the Turks,* pag. 57, ec.]

44. [L] *Maestro:* Aristotele.

[F] *Sanno.* Conv.: *Coloro che sanno.* Dice nel Convivio (III, 5), che

45. Tutti l'ammiran, tutti onor gli fanno.
    Quivi vid'io e Socrate e Platone,
    Che innanzi agli altri più presso gli stanno.
46. Democrito, che il mondo a caso pone;
    Diogenés, Anassagora, e Tale,
    Empedoclés, Eraclito, e Zenone.
47. E vidi il buono accoglitor del quale,
    Dioscoride, dico. E vidi Orfeo;
    Tullïo, e Lino, e Seneca morale.
48. Euclide, geométra, e Tolomeo;
    Ippocrate, Avicenna, e Galieno;
    Avverrois, che il gran comento feo.

ad Aristotele *la natura più aperse li suoi segreti.* - I, 9: *Mio maestro.* — *Famiglia.* Hor. Carm., I, 29: *Socraticam... domum.*

45. [S] *Ammiran.* Virgilio, di Museo nell'Eliso (Æn., VI): *Medium nam plurima turba Hunc habet, atque humeris extantem suspicit altis.* In tutte le opere sue accenna sempre a Aristotele.

[F] *Platone.* Conv., II, 5: *Uomo eccellentissimo.* Conv., II, 5, 14, 15; III, 5, 9, 14; IV, 6, 24. Ep. X. Par., IV.

46. [L] *Pone:* che il mondo sorgesse dal fortuito accozzarsi degli atomi. — *Tale:* Talete.

[F] *Diogenes.* Lodato da Seneca. — *Anassagora.* Maestro di Pericle, facondo, dotto in fisica, credente allo spirito. Aristotele lo nomina con Empedocle (Fis., I, 4). — *Tale.* Fondatore della Scuola Jonia. Per *Talete* si diceva anco in prosa: e così *Empedocles.* Ott.: *Dopo la politica, fu speculatore di naturale filosofia, e trovatore di naturale astronomia e dell'Orsa maggiore; e antidisse le oscurazioni del sole... puose che le anime erano immortali..., e attribuì anime alle cose inanimate. Puose che 'l principio di tutte le cose era l'acqua; e disse che 'l mondo avea anima e era pieno di demoni: di lui favella S. Agostino nell'VIII de Civit. Dei.* Di lui Aristotele (Topica e nel libro della Generazione). *Eraclito* citasi nella Somma. Di *Zenone,* Cicerone e Seneca ed Aristotele (Fis., IV); d'*Euclide,* Boezio; di *Democrito,* Arist. nella Fisica e nel Libro dell'Anima.

47. [L] *Buono:* buono, valente raccoglitore delle qualità naturali dei corpi.

[S] *Buono.* Æn., X: *Bonus Eurythion:* d'un artista. — *Quale,* per *qualità,* l'usa nel Paradiso. — *Orfeo.* Virgilio (Æn., VI) colloca negli Elisi Museo ed Orfeo: Orazio (Poet.): *Sacer interpresque Deorum... Orpheus.* — *Tullio.* Lo nomina nel Convivio (I, 2, 12; II, 9, 13, 16; IV, 5, 6, 8, 12, 15, 21, 22, 24, 25, 27), nella Monarchia (II, 5, 10), e nella Volgare Eloquenza (II, 6). E accenna a detti di lui nel poema. — *Lino.* Il poeta sacro nominato da Virgilio come figliuolo di Apollo (Buc., IV, VI). Altri legge *Livio,* più volte citato da Dante (Mon., II, 3, 4, 5, 9, 11, e Inferno, XXVIII).

[F] *Morale.* Bocc.: *Seneca morale, maestro di Nerone.* Di lui nella Volgare Eloquenza (I, 17). Nel Convivio è citato dopo Davide e Salomone. Nella Somma citati come autorità Seneca e Tullio.

48. [L] *Comento.* D'Aristotele. — *Feo:* fece.

[S] [*Averrois. V.* Tiraboschi, *Storia letter.,* tom. V, lib. 2, e D'Herbelot, *Bibliothèque Orientale,* art. *Roschd,* col qual nome gli Arabi chiamano *Averroe.*] — *Comento.* Conv., IV, 13, e Mon., I, 3.

[F] *Avicenna.* Arabo del secolo X. Scrisse di medicina, di metallurgia, di chimica, di filosofia razionale. Lo nomina nel Convivio. — *Tolomeo.* Conv., IV, 3. — *Galieno.* Mon., I, 15; Conv., I, 8. — *Averrois.* S'usava anco in prosa, e così il Rabelais (Prognost., III). Ott.: *Spuose molti libri d'Aristotele. Fu di nobilissimo ingegno, più che uomo; ma non confessò Cristo.*

49. Iò non posso ritrar di tutti a pieno,
    Però che sì mi caccia il lungo tema
    Che molte volte al fatto il dir vien meno.
50. La sesta compagnia in due si scema:
    Per altra via mi mena il savio duca
    Fuor della queta nell'aura che trema:
    E vengo in parte ove non è che luca.

49. [L] *Ritrar:* dire. — Sì: tante cose ho a dire che tutte non posso.
[S] *Ritrar.* Conv.: *Lucano, quando ritrae come Cesare...* — *Meno.* Conv.: *La fantasia vien meno talora all'intelletto.*
50. [L] *Sesta:* di sei. — *In:* di. — *Trema* di sospiri; e poi di turbine. — *Non:* non è cosa che dia lume, astro, nè altro.
[S] *Sesta.* In Arrighetto: *Settima compagnia,* compagnia di sette dee. Così *binus* a' Latini valeva e *di due* e *doppio.* — *Trema.* Più sopra: *Sospiri, Che l'aura eterna facevan tremare.*

All'entrata nell'orrore infernale fa contrapposto l'entrata del castello circondato di luce, dove spirasi dell'aura serena della seconda cantica: e ne' contrapposti, purchè non ricercati, è la potenza poetica e la oratoria e la logica. Il resto è un tessuto di storia sacra e civile e letteraria, arido.

IL LIMBO DI DANTE.

In una regione che risplende in mezzo alle tenebre, stanno le anime di coloro ch'ebbero virtù naturali, ma senza la fede vera: le quali virtù raggiarono appunto come una luce che rompeva le tenebre de' luoghi e tempi in cui vissero: così nell'Eliso di Virgilio secretosque pios[1]. *Nelle sette mura che cingono il castello altri vede le sette arti liberali, di cui nel Convivio,* grammatica, rettorica, dialettica, aritmetica, musica, geometria, astronomia: *altri le tre teologali e le quattro virtù cardinali. Meglio forse intendere il numero sette come nel Canto VIII ed altrove, e come nella Bibbia, per un numero compiuto, a indicare la fortezza del luogo e delle virtù che ricoveravano in esso. E prima ancora della scoperta del Newton gli antichi indovinarono settemplice il raggio; e nell'Eliso di Virgilio, Orfeo* obloquitur numeris septem discrimina vocum[2]: *Il castello è simbolo dell'umana scienza e bontà, anco a' Pagani accessibile. Passano franco il fiumicello, perchè quella difesa è agli ignoranti e a' vili; e i buoni ingegni e i forti animi v'han l'adito aperto. Pietro interpreta il fiume per l'affetto: che, l'affetto de' saggi essendo solido e fermo, e' giungono sicuri al lor fine, e se ne fanno non impedimento, ma via. Il Boccaccio vede nel fiumicello i beni terreni che il saggio deve*

[1] Æn., VIII. [2] Æn., VI.

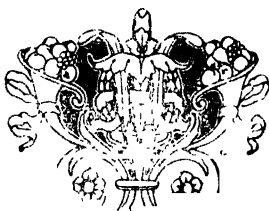
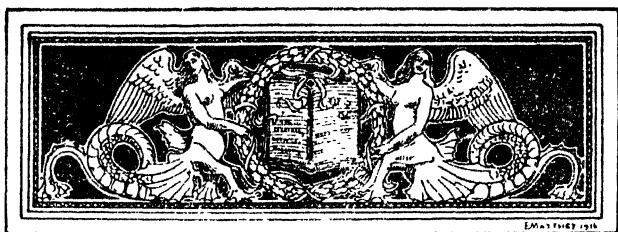
calcare passando, e reggersi senza tuffarvisi; belli, ma fugaci com'acqua. Meglio imaginare che il passo de' due poeti, non aggravato dal peso del male, non affondi; e rammentarsi l'andata di Pietro sulle acque. Già il modo maraviglioso come il Poeta nel sopore è portato all'altra riva d'Acheronte, dichiara questo secondo passaggio, il quale si raffronta con quel dell'Angelo che poi passa Stige con le piante asciutte[1], *e con quel della bella donna che traendosi dietro Dante tuffato in Lete, se ne va sovra l'acque leggera come* spola[2]

Nel Limbo de' giusti e' rammenta, Adamo, Abele, Noè, poi Mosè (non a caso forse preponendolo), poi Abramo, Davide, Isacco, Giacobbe e i suoi figliuoli, e di donne sola Rachele, come un de' simboli del poema. Nel Limbo de' non credenti, di persone storiche o tali volute da lui, e' non nomina che i progenitori di Roma e romani; e degli altri, unico il Saladino. Dall'una parte Elettra co' discendenti di lei fino a Cesare, dall'altra Latino, e Lavinia e Camilla già avversi a' Troiani, e Pentesilea, quasi anello tra loro, e anco perchè alle Amazzoni è nell'Eneide paragonata Camilla[3]. *Saladino, Soldano di Babilonia, lodato anche da' Cristiani per la sua probità, rimane solo, perchè d'altra fede, e perchè solo celebre tra' Soldani. Ordinò una tregua tra sè e i Cristiani: disse di voler vedere i nostri modi, e, se gli piacessero, diverrebbe Cristiano. A' Cristiani si mostrò umano nel 1187. Dante lo nomina nel Convivio com'uomo liberale; virtù opposta all'avarizia, tanto da lui detestata. Morì nel 1199, tolta Gerusalemme al dominio francese, e salito al regno egli ignoto soldato. Del collocare in luogo di salvazione anime d'uomini non nati alla Fede, rende Dante ragione nel ventesimo del Paradiso, ove Rifeo troiano è nell'occhio dell'Aquila con Davide e con altri santi: ma più strano forse parrà questo Maomettano nel limbo a chi non pensa quanto sia strano collocarci Giulio Cesare e Democrito e Seneca. Dire ch'e' sono simboli non serve, giacchè possonsi scegliere appropriati anco i simboli.*

Innalza il Poeta gli occhi e vede gli uomini di scienza, secondo lui, virtuosa o aiutatrice a virtù; e però li pone più in alto, per quello stesso che S. Tommaso pone sopra l'attiva la vita contemplativa. Fino a Zenone il Poeta numera i filosofi teoretici; da Dioscoride in poi, i savii di storia naturale, d'eloquenza e di medicina. L'enumerazione non è tanto confusa quanto pare. E notisi che Orfeo e Lino, poeti teologi e insieme della natura, Cicerone e Seneca, che scrissero di cose naturali, non vanno male uniti a que' che di cose naturali filosofarono. Qual posto poi egli assegni ad Omero e a Virgilio e agli altri tre poeti nominati, se sopra Aristotele o sotto, non dice, ma il verso O tu ch' onori ogni scienza e arte, *e l'altro nel XXI del Purgatorio* Col nome che più dura, e più onora, *farebbero credere che Dante mettesse in cima i poeti. Forse Cicerone e Seneca, Orfeo e Lino, fondatori di civiltà, rappresentano la filosofia civile e pratica sottordinate alla teorica nel concetto di Dante. E invero, siccome Orfeo nella dodicesima Ode del primo d'Orazio è detto* ducere quercus *col*

[1] Inf., IX.
[2] Purg., XXXI.
[3] Æn., XI.

canto, e nella Poetica porre leggi alle nuove città insieme con Anfione, Anfione perciò rammentato da Dante nel XXXII dell'Inferno; così Lino in Virgilio, nell'Egloga quarta, è nominato accanto ad Orfeo; questi figliuolo di Calliope, quegli d'Apollo; e nella sesta Lino dà in nome delle Muse a un pastore la zampogna d'Esiodo, poeta naturale e civile anch'esso, con la quale soleva rigidas deducere montibus ornos. *E nell' Egloga stessa è paragonato il canto di Sileno a quello d'Orfeo, e dettone* rigidas motare cacumina quercus.

Dice poi Seneca morale, *per distinguerlo dal tragico, come disse* quel Bruto che cacciò Tarquinio, *per distinguerlo dall'uccisore di Cesare. Forse il morale e il tragico a lui erano un solo, ma volle intitolarlo così per distinguere il suo pregio maggiore, come disse* Orazio satiro *per assegnare alle satire più valore che alle odi, delle quali non poche, nè delle men belle, tengono della satira, e dell'epistola. In quell'epiteto è tutt'intero un ragionamento di critica letteraria.*

CANTO V.

ARGOMENTO. — *Al secondo cerchio trovano Minosse, giudice e distributor delle pene di tutto l'Inferno: chè qui l'Inferno comincia. In questo cerchio i lascivi entro un turbine che li aggira, e minaccia di precipitarli ne' cerchi di sotto; Dante qui trova Francesca da Rimini, e sente la storia del suo misero amore.*

Nota le terzine 4, 5, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 21, 24, 25, 27, 28, 31, 33 alla 41; 43 all'ultima.

1. Così discesi del cerchio primaio
   Giù nel secondo, che men loco cinghia,
   E tanto più dolor, che pugne a guaio.
2. Stavvi Minós orribilmente, e ringhia;
   Esamina le colpe nell'entrata:
   Giudica, e manda secondo che avvinghia.
3. Dico che, quando l'anima malnata
   Gli vien dinanzi, tutta si confessa:
   E quel conoscitor delle peccata

1. [L] *Primajo:* primo. — *Men:* cinge meno spazio, ma abbraccia più dolore. — *A:* da far gridare guai.

2. [L] *Ringhia:* freme d'ira. — *Secondo:* Quante volte avvolge a sè la coda, manda il dannato tanti cerchi giù.

[S] *Minós.* Æn., VI: *Nec vero hae sine sorte datae sine judice sedes: Quaesitor Minos urnam movet: ille silentum Conciliumque vocat, vitasque et crimina discit.* Anco Virgilio pone Minosse subito dopo la sede de' bambini: ma il suo è il savio di Creta: il Minos di Dante è un demonio che giudica con la coda e se la morde per rabbia. Inf., XXVII. — *Esamina.* Stat., VIII: *Populos poscebat crimine vitae.*

3. [S] *Peccata.* Inf., XXIX: *Minós, a cui fallir non lece.*

4. Vede qual loco d'inferno è da essa:
Cignesi con la coda tante volte
Quantunque gradi vuol che giù sia messa.
5. Sempre dinanzi a lui ne stanno molte;
Vanno, a vicenda ciascuna, al giudizio;
Dicono, e odono, e poi son giù vôlte.
6. — O tu che vieni al doloroso ospizio,
Gridò Minós a me, quando mi vide,
Lasciando l'atto di cotanto uffizio,
7. Guarda com'entri, e di cui tu ti fide.
Non t'inganni l'ampiezza dell'entrare. —
E il duca mio a lui: — Perchè pur gride?
8. Non impedir lo suo fatale andare:
Vuolsi così colà dove si puote
Ciò che si vuole. E più non dimandare. —
9. Or incominciar le dolenti note
A farmisi sentire; or son venuto
Là dove molto pianto mi percote.
10. Io venni in loco d'ogni luce muto,
Che mugghia come fa mar per tempesta
Se da contrarii venti è combattuto.

4. [L] *Quantunque:* quanti.
5. [L] *Molte:* anime. — *A vicenda:* alla volta loro. — *Odono* la sentenza.
[S] *Vicenda.* Buc., V: *Vicissim Dicemus*, cioè *dopo te.* — *Odono.* Dante raccoglie in una le due pitture virgiliane di Minosse e di Radamanto (Æn., VI): *Gnosius haec Rhadamanthus habet durissima regna; Castigatque, auditque dolos; subigitque fateri...* — *Volte.* Una forza superna, quella che detta a Minosse il giudizio, lo eseguisce, spingendo giù l'anima per l'appunto nel luogo assegnato. Inf., XIII, e Purg., XXV, in questo senso: *cade.*
6. [L] *Uffizio:* di giudicare.
7. [L] *Cui:* chi. — *Fide:* fidi. — *Gride:* gridi.
[S] *Ampiezza.* Ov. Met., IV: (Dell'Erebo) *Mille capax aditus, et apertas undique portas Urbs habet.*
[F] *Ampiezza.* Æn., VI: *Patet atri janua Ditis; Sed...* Matth., VII, 13: *Larga è la porta, e spaziosa è la via che conduce a perdizione.*
8. [L] *Fatale:* voluto dal fato di Dio.
[S] *Fatale.* Æn., VII: *Fatalis crusti.* - XI: *Fatalem Æneam.*
9. [S] *Incominciar.* Georg., I: *Freta ponti Incipiunt agitata tumescere, et aridus... audiri fragor.* — *Sentire.* Æn., VI: *Hinc exaudiri gemitus.* — *Percote* l'orecchio e l'animo. - Georg., IV: *Impulit aures Luctus.* - E Æn., XI.
10. [S] *Mugghia.* Hor. Epist. II, 1: *Mugire putes... mare... Tanto cum strepito ludi spectantur.* — *Combattuto.* Dan., VII, 2: *Venti... pugnabant in mari.* Hor. Carm., I, 1: *Luctantem... fluctibus Africum.* Æn., X: *Magno discordes æthere venti Prælia ceu tollunt... Non ipsi inter se, non nubila, non mare cedit.* - I: *Luctantes ventos, tempestatesque sonoras.*
[F] *Muto.* Job., XXIV, 15: *Oculus adulteri observat caliginem.* Jud. Epist., 13: *A' quali tempesta di tenebre è serbata in eterno.* Is., LVII, 20: *Gli empi quasi mare che ferve.*

11. La bufera infernal, che mai non resta,
    Mena gli spirti con la sua rapina,
    Voltando e percotendo li molesta.
12. Quando giungon davanti alla ruina,
    Quivi le strida, il compianto, e il lamento;
    Bestemmian quivi la Virtù divina.
13. Intesi che a così fatto tormento
    Enno dannati i peccator carnali,
    Che la ragion sommettono al talento.
14. E come gli stornei ne portan l'ali,
    Nel freddo tempo, a schiera larga e piena;
    Così quel fiato gli spiriti mali
15. Di qua, di là, di su, di giù li mena.
    Nulla speranza li conforta mai,
    Non che di posa, ma di minor pena.
16. E come i gru van cantando lor lai,
    Facendo in aer di se lunga riga;
    Così vid'io venir traendo guai,

11. [L] *Resta:* cessa.
[F] *Bufera* dell'incostanza nella lussuria. Som., 2, 2, 153; 3, 6. — *Mena.* La vita molle è punita dal continuo dibattere, che figura la tempesta dell'animo; e l'oscurità figura la luce dell'intelletto torbata. — *Rapina.* Virgilio, de' venti (Æn., I): *Maria ac terras... ferant rapidi secum, verrantque per auras.* Conv.: *La rapina del primo mobile.* Reg., I, XXV, 29: *L'anima de' tuoi nemici sarà rotata quasi impeto e giro di fionda.*
12. [L] *Ruina* dell'altro giro. — *Strida...* per tema di cadere.
[S] *Ruina.* Vasari: *Dal sommo d'una ruina si vede una donna che, avendo un figliuolo, lo getta ad uno che sta nella strada.* — *Compianto.* Æn., IV: *Lamentis, gemituque, et femineo ululatu Tecta fremunt.* L'*ululato* risponde a le *strida,* il *gemito* al *compianto.*
[F] *Ruina.* Agostino, nelle Confessioni, dipinge il suo amore come una via di precipizio. — *Virtù.* Matth., XXVI, 64: *Alla destra della Virtù di Dio.* Rom., I, 20: *La sempiterna Virtù di Dio.* Damasc., lib. 8: *Potentia seu Virtus divina.*
13. [L] *Talento:* appetito.
[F] *Carnali.* Amanti de' beni che Orazio dice *tempestatis prope ritu Mobilia, et caeca fluitantia sorte* (Sat., II, 3). — *Ragion.* Vita Nuova: *Amore mi reggesse senza il fedel consiglio della ragione.* Som.: *Il diletto della voluttà assorbe la volontà e la ragione tanto che fa disprezzare gli altri beni.* — *Sommettono.* Æn., IV: *Animos submittere amori.* Sap., I, 4: *Corpo suddito a' peccati.* Cic., Somn. Scip.: *Gli animi di coloro che prestarono sè quasi ministri al piacere, e per impulso di libidini il diritto violarono, usciti de' corpi, intorno alla terra s'avvolgono.* S. Basilio: *Soggetti, quasi servi, a vizii e brutture.* Som.: *Le forze inferiori non si sommettono alla ragione, ma alle inferiori cose si volgono secondo il proprio impeto. - Per la Grazia interiore la carne è suddita allo spirito. - In quanto la volontà soggiace a passione, le sovrasta l'appetito sensitivo.*
14. [L] *Ali:* Caso retto. - - *Nel:* verno. — *Fiato:* vento.
[S] *Stornei.* Uccelli, dice l'Ottimo, *lussuriosi... come i gru.* Il Vasari dipinge gli Ebrei come storni che vanno ogni sabato a vedere il Mosè di Michelangelo. — *Tempo.* Crescen., I, 6: *Ne' tempi caldi.* — *Piena.* Ov., Art. Am., I: *Plenius agmen.* — *Fiato.* Georg., II: *Hibernis parcebant flatibus Euri.*
15. [F] *Speranza.* Se sia de' dannati, Som., 2, 2, 18.
16. [S] *Gru...* mascolino, è nel Fior di Virtù. Æn., X: *Quales sub nubibus*

17. Ombre portate dalla detta briga.
   Perch'io dissi: — Maestro, chi son quelle
   Genti che l'aer nero sì gastiga? —
18. — La prima di color di cui novelle
   Tu vuoi saper, mi disse quegli allotta,
   Fu imperatrice di molte favelle.
19. A vizio di lussuria fu sì rotta,
   Che libito fe' licito in sua legge,
   Per torre il biasmo in che era condotta.
20. Ell'è Semiramís, di cui si legge
   Che succedette a Nino, e fu sua sposa:
   Tenne la terra che il Soldan corregge.
21. L'altra è colei che s'ancise amorosa,
   E ruppe fede al cener di Sicheo.
   Poi è Clëopatrás lussurïosa. —
22. Elena vidi, per cui tanto reo
   Tempo si volse; e vidi il grande Achille,
   Che con amore alfine combatteo.

atris Strymoniae dant signa grues, atque aethera tranant Cum sonitu, fugiuntque Notos clamore secundo. Georg., I: *Illum (imbrem)... Aëriae fugere grues.* — *Lai.* Così nel IX del Purgatorio il canto della rondine. Nell'imagine degli storni dipinge la tolla; in questa delle gru, la schiera in lunga fila, dov'e' può discernere l'un'ombra dall'altra. — *Cantando.* Georg., I: *Cecinere quaerelam.* — *Aer.* Senza articolo. Bart. S. Conc.: *volanti per aere.*

17. [S] *Briga.* Nelle Vite de' ss. Padri sta per *guerra.* Par., VIII: *Golfo. Che riceve da Euro maggior briga.* — *Gastiga.* Æn., VI: *Rhadamanthus... castigat... dolos.*

18. [L] *Molte:* Genti. — *Allotta:* allora.

[F] *Favelle.* Apoc., XI, 9, e altre sette volte. *Varie tribù e popoli e lingue.*

19. [L] *Fe':* disse lecito quel che piace. — *Era* per l'opre sue.

[S] *Rotta.* Albertano: *Si disciolgono a tutti li rei vizii.* In senso simile i Latini *abruptus.* — *Licito.* Nel Convivio. E Purg., VI.

[F] *Libito.* Sparziano (in Caracal.): *Si libet, licet.* Aug.: *Fiunt in nobis concupiscentiæ malæ quando id quod non licet, libet.*

20. [L] *Tenne:* Regnò dove. — *Corregge:* regge.

[S] *Semiramis.* Amante del figlio; secondo Giustino, morta da lui. Bella reticenza. — *Tenne.* Æn., I: *Cyprum .... ditione tenebat.* Hor. Carm., III, 14: *Tenente Caesare terras.* — *Corregge.* Psal. XCV, 10: *Correxit orbem terrae.* Petr.: *L'onorata verga, Con la qual Roma e suo' erranti correggi.* Vive in Tosc. e a Corfù.

21. [L] *Colei:* Didone. — *Ancise:* uccise.

[S] *Amorosa* (Æn., I e IV). — *Ruppe.* Georg., IV: *Rupere fidem.* Dino Comp.: *Ruppongli fede.* — *Cener.* Æn., IV: *Non servata fides cineri promissa Sichaeo!* Trecent. inedito: *Rompeo fede alla cenere di Sicheo.* — *Poi.* Tasso: *Bassa la composizione se sarà sciolta d'ogni numero, e il verso languido affatto, come:* « Poi vidi Cleopatràs lussuriosa ». Il verso fu male letto dal Tasso, chè non dice *vidi*, e le due dieresi di *lussurïosa* e di *Clëopatrás* (forma dal genitivo greco), e l'accento sull'ultima ritraggono la sozza regina.

22. [L] *Reo:* di guerra. — *Combatteo:* combattè.

[S] *Elena.* Uccisa da una donna greca per vendetta del marito ucci-

23. Vidi Paris, Tristano: e più di mille
Ombre mostrommi e nominolle a dito;
Che amor di nostra vita dipartille.
24. Poscia ch'io ebbi il mio dottor udito
Nomar le donne antiche e i cavalieri,
Pietà mi vinse, e fui quasi smarrito.
25. Io cominciai: — Poeta, volentieri
Parlerei a que' due che insieme vanno,
E paion sì al vento esser leggieri. —
26. Ed egli a me: — Vedrai quando saranno
Più presso a noi; e tu allor li prega
Per quell'amor che i mena; e quei verranno. —
27. Sì tosto come il vento a noi li piega,
Mossi la voce. — O anime affannate,
Venite a noi parlar, s'altri nol niega. —
28. Quali colombe, dal disio chiamate,
Con l'ali alzate e ferme, al dolce nido
Volan per l'aer, dal voler portate;
29. Cotali uscîr della schiera ov'è Dido,
A noi venendo per l'aer maligno:
Sì forte fu l'affettuoso grido.

sole sotto Troia. Tutti i qui nominati da Dante morirono di mala morte. — *Grande.* Buc., IV: *Magnus... Achilles.* Egli, invitto nell'armi, da amore di Polissena fu vinto, e, nello sposarla, morto (Æn., VI).

23. [S] *Paris.* Il cavaliere del medio evo amante di Vienna. — *Tristano.* Amante d'Isotta, trafitto dal re Marco con dardo avvelenato: ed ella morì con lui. Dante congiunge la mitologia col romanzo cavalleresco, ch'erano, dopo la Bibbia, le due fonti poetiche dov'egli attinse. — *Dipartille.* Petr., Trionfo d'Am., I: *Ch'anzi tempo ha di vita Amor divisi.* Æn., VI: *Quique ob adulterium cæsi.*

24. [L] *Dottor:* maestro.
[S] *Vinse.* Vit. ss. Pad.: *Si lasciasse si vincere alla pietade.*

25. [S] *Leggieri:* più forte menati, perchè più rei: e anche perchè più volonterosi a correre insieme. — *Vento.* Æn., VI: *Panduntur inanes Suspensæ ad ventos.*

26. [L] *I:* li.
[S] *I* per *li* l'usa Fran. da Barberino e Dante altrove.

27. [S] *Mossi.* Fav. d'Esopo: *Mosse un'alta voce.* Æn., VII: *Cantusque movete.* — *Altri.* Modo antico, per indicare forza superiore e indeterminata. Inf., XXVI: *Com'altrui piacque.*

28. [S] *Colombe.* Æn., V: *Qualis spelunca subito commota columba, Cui domus et dulces latebroso in pumice nidi, Fertur in arva volans, plausumque exterrita pennis Dat tecto ingentem; mox aere lapsa quieto, Radit iter liquidum, celeres neque commovet alas.* - VI: *Geminæ quum forte columbæ Ipsa sub ora viri cælo venere volantes.* - *Liquidumque per aëra lapsæ, Sedibus optatis gemina super arbore sidunt.* — *Chiamate.* Æn., XII: *Vocant animum... curae.* — *Dolce.* Georg., I: *Juvat, imbribus actis, Progeniem parvam dulcesque revisere nidos.* — *Portate.* Æn., IX: *Cupidine ferri.* - V: *Fert impetus, ipse volantem.* - VI: *Fert ita corde voluntas. Chiamate* indica la prima mossa: *portate,* la tendenza amorosa del volo; *con l'ali ferme* chè così gli uccelli volano d'alto in basso.

29. [S] *Dido.* Rinomina Didone, o perch'una delle più sventurate, o per accennare a que' versi che gli ispirarono l'idea del secondo cerchio: *Hic*

30. — O animal grazïoso e benigno,
Che visitando vai per l'aer perso
Noi che tingemmo il mondo di sanguigno;
31. Se fosse amico il Re dell'universo,
Noi pregheremmo lui per la tua pace,
Poi che hai pietà del nostro mal perverso.
32. Di quel che udire e che parlar ti piace:
Noi udiremo, e parleremo a vui,
Mentre che il vento, come fa, si tace.
33. Siede la terra dove nata fui,
Sulla marina dove il Po discende
Per aver pace co' seguaci sui.
34. Amor, che al cor gentil ratto s'apprende,
Prese costui della bella persona
Che mi fu tolta; e il modo ancor m'offende.
35. Amor, che a nullo amato amar perdona,
Mi prese del costui piacer, sì forte
Che, come vedi, ancor non m'abbandona.

quos durus amor crudeli tabe peredit... Inter quas Phœnissa, recens a vulnere, Dido Errabat silva in magna. (Æn., VI). — *Maligno.* Æn., VI: *sub luce maligna.*

30. [L] *Grazïoso:* cortese. — *Perso:* buio.

[S] *Perso.* Convivio: *È misto di purpureo e di nero; ma vince il nero; e da lui si denomina.* Più d'*oscuro;* onde il Petr.: *Panni... oscuri e persi.*

[F] *Animal.* Dante, Volg. Eloq.: *Sensibilis anima et corpus, est animal.* Aristotele chiama l'uomo *animal civile.* Som.: *Nell'uomo è la natura sensibile, dalla quale egli s'è detto animale; e la ragionevole, dalla quale, uomo.*

31. [L] *Fosse:* a noi.

[S] *Amico.* Æn., XII: *Jupiter hostis.*

[F] *Re.* Conv.: *Il Signore dell'universo.* Mon., p. 81: *Principem universi, qui Deus est.* Dappertutto lo presenta come re, principe, imperatore.

33. [L] *La:* Ravenna. — *Seguaci:* confluenti.

[S] *Siede.* Conv.: *Il suolo dove Roma siede.* — *Fui.* Inf., XXIII: *I' fui nato... Sovra il bel fiume.* Ravenna stava già più presso all'Adriatico, alla foce del Po, il quale accoglie per via moltissimi confluenti. — *Seguaci.* Georg., I: *Fluvium rivosque sequentes.*

34. [S] *Amor.* Dante in un sonetto: *Amor e 'l cor gentil sono una cosa.* Guinicelli: *Al cor gentil ripara sempre Amore Siccome augello in fronda alla verdura; Non fe' Amore anzi che gentil core, Nè gentil core, anzi che amor, Natura... E prende Amore in gentilezza loco, Così propriamente, Come calore in chiarità di foco... Foco d'Amore a gentil cor s'apprende.* Vit. N.: *Amore, essenza del cuor gentile.* — *Prese.* Cic., Orat., XIV: *Amore capta.* Æn., IV: *Genitoris imagine capta.* - *Turpi... cupidine captos.* Bocc.: *Del piacer della bella giovane era preso.* - *Più del piacer di lui s'accese.* — *Persona.* Dante, Rime: *Partissi dalla sua bella persona... l'anima gentile.*

35. [L] *A:* non rimette a alcuno amato il debito d'amare.

[S] *Perdona.* Nel senso del latino *parcere.* Buc., III: *Parcite, oves, nimium procedere.* E vale: *non ristà di fare sì che alcuno amato ami.* Giova confermar con esempi. - Georg., IV: *Parces... futuro.* Buc., VIII: *Parcite carmina.* Æn., II: *Non tamen abstinuit nec voci iræque pepercit.* -

36. Amor condusse noi ad una morte.
Caina attende chi vita ci spense. —
Queste parole da lor ci fur pôrte.
37. Da che io intesi quelle anime offense,
Chinai il viso; e tanto il tenni basso,
Fin che il poeta mi disse: — Che pense? —
38. Quando risposi, cominciai: — O lasso!
Quanti dolci pensier, quanto disio
Menò costoro al doloroso passo! —
39. Poi mi rivolsi a loro e parla' io,
E cominciai: — Francesca, i tuoi martiri,
A lagrimar, mi fanno tristo e pio.
40. Ma dimmi: al tempo de' dolci sospiri,
A che, e come, concedette amore
Che conosceste i dubbiosi desiri? —
41. Ed ella a me: — Nessun maggior dolore
Che ricordarsi del tempo felice
Nella miseria. E ciò sa 'l tuo dottore.

XII: *Parcite jam Rutuli; et vos tela inhibete, Latini.* - I: *Parce metu.* E il Machiavelli: *Non perdonavano nessuna ingiuria.* — *Abbandona.* Æn., VI: *Curæ non ipsa in morte relinquunt.* - *I due amanti* (dice il Boccaccio) *furon posti nella medesima sepoltura.* Fiaccamente il Petrarca: *Nostra sorte, Come vedi, è indivisa: e per tal segno Sı vede il nostro amor tenace e forte.*

[F] *Abbandona.* Greg., Dial., IV, 33: *I cattivi, essendo tormentati con coloro che in questo mondo amarono non curando di Dio, sono consunti non solo dalla propria, ma dalle pen' di quelli.*

36. [L] *Caina:* bolgia ove punisconsi i fratricidi.

[S] *Caina.* Inf., XXXII. — *Attende.* Hor. Carm., III, 11: *Fata Quæ manent culpas etiam sub Orco.* Æn., XII: *Qui te cumque manent... casus.* — *Spense.* Giambull., I: *Spento di vita.*

37. [L] *Da:* dal primo momento. — *Offense:* offese di doppio dolore. — *Pense:* pensi.

[S] *Basso.* Duguesclin: *Il tenoit sa tête inclinée en pensées d'amour.*

38. [F] *Pensier.* Conv.: *Non subitamente nasce amore, e fassi grande e viene perfetto: ma vuole tempo alcuno e nutrimento di pensieri, massimamente là ove sono pensieri contrarii che lo impediscano.*

39. [L] *A:* fino alle lagrime. — *Pio:* mi spirano doglia e pietà.

[S] *Cominciai.* Pare che con questa ripetizione voglia mostrare il suo turbamento, e la difficoltà che ebbe di muover parole. Simile soprabbondanza in Virgilio (*Æn.*, I): *Tum sic reginam alloquitur cunctisque repente Improvisus ait.* — *A lagrimar.* (Terzina 1ª): *Pugne a guaio.* — *Tristo.* Nel canto seguente: *La pietà de' due cognati, Che di tristizia tutto mi confuse.*

40. [L] *A che:* a che segno si è palesato l'amore.

[F] *Dubbiosi.* Som.: *Se speranza sia causa d'Amore.*

41. [S] *Tempo.* Ov.: *Tempore felici.*

[F] *Ricordarsi.* Accenna forse alle parole di Didone morente (*Æn.*, IV); alla renitenza d' Enea a ricordarsi della patria distrutta (*Æn.*, II). Altri intende Boezio, là dove dice: *In ogni avversità di fortuna la più infelice sorte d'infortunio è l'essere stato felice.* E nel Convivio chiama Boezio consolatore: ed esso Boezio (Cons., III): *Che le riuscite della voluttà siano triste, chiunque voglia ricordarsi degli errori proprii, intenderà.*

42. Ma se a conoscer la prima radice
Del nostro amor tu hai cotanto affetto,
Farò come colui che piange e dice.
43. Noi leggevamo un giorno, per diletto,
Di Lancillotto, come amor lo strinse:
Soli eravamo, e senza alcun sospetto.
44. Per più fïate gli occhi ci sospinse
Quella lettura, e scolorocci 'l viso:
Ma solo un punto fu quel che ci vinse.
45. Quando leggemmo, il disiato riso
Esser baciato da cotanto amante,
Questi, che mai da me non fia diviso,
46. La bocca mi baciò, tutto tremante.
Galeotto fu il libro, e chi lo scrisse.
Quel giorno più non vi leggemmo avante. —
47. Mentre che l'uno spirto questo disse,
L'altro piangeva; sì che di pietade
Io venni men, così com'io morisse:
E caddi come corpo morto cade.

42. [S] *Prima.* Æn., II: *Hinc mihi prima mali labes.* - IV: *Ille dies primus lethi primusque malorum Caussa fuit.* — *Radice.* Cino: *D'ogni mio mal sei la radice.* — *Affetto.* Æn., II: *Sed si tantus amor casus cognoscere nostros, Quamquam animus meminisse horret... Incipiam.* — *Piange.* Inf., XXXIII, 3: *Parlare e lagrimar mi vedrà' insieme.*
43. [L] *Di:* amante di Ginevra. — *Sospetto:* timore.
[S] *Strinse.* Vita Nuova: *Amore ti stringe.* - Æn., IX: *Animum patriae strinxit pietatis imago.*
44. [S] *Vinse.* Æn., XII: *Victus amore tui.*
45. [L] *Riso:* bocca.
46. [L] *Il* corruttore nostro. — *Avante:* oltre.
[S] *Galeotto.* Fu mezzano tra Lancillotto e Ginevra. A noi, dice Francesca, mezzano fu il libro e l'autore di quello. Nelle vecchie edizioni il Decamerone s'intitola *Principe Galeotto;* e Galeotto significava mezzano di turpi amori. — *Quel.* Æn., IV: *Ille dies primus lethi... Caussa fuit.*
47. [L] *Morisse:* morissi.
[S] *Cade.* Suono imitativo: simile in Ovidio (Met., XI): *Collapsaque corpore toto est.*

Più fondo è l'inferno, più i dolori si condensano, e, come suole della materia condensata, si fanno più forti. Ma la lussuria viene prima, cioè meno rea della gola e dell'avarizia: e così è, finchè non s'ammogli, come accade, con altri peccati più turpi. La bufera è dipinta come da uomo che ha vedute tempeste del cielo e dell'acque, e provate tempeste dell'anima. Quel farli bestemmiare sull'orlo della rovina è, come nella stretta finale delle musiche, cosa potente. Il porre Didone tra Semiramide e Cleopatra è giudizio di quella severa equità che piaceva al poeta esercitare anco contro sè stesso; e qui per vero non mi pare equità. Il verso *Pietà mi vinse, e fui quasi smarrito,* mi suona de' più belli del canto, perchè è confessione e giudizio de' falli suoi proprii.

FRANCESCA.

Guido, il nipote di Francesca, ospite di Dante, non si recò ad offesa questi versi, ne' quali l'odio dell'uccisore e la pietà degli uccisi risuona sì forte. A questo Guido è una Canzone che credesi di Dante, e non è, sulla morte d' Enrico VII. Ospite di Guido pare che fosse il Poeta nel 1313, quando e' non era per anco Signore; poi dopo il 1318, quand' ebbe la signoria di Ravenna con Ostagio da Polenta.

Dice il Boccaccio che, Gianciotto essendo bruttissimo della persona, fu mandato Paolo a Ravenna, fratel suo, a celebrare le sponsalizie: e Francesca ne invaghì; poi, vistasi moglie allo zoppo, n'ebbe sdegno. Questo varrebbe ad attenuare la colpa degli amanti, e a scusare il Poeta che la narra con tanta pietà. Aggiunge alla pietà il modo della morte, preparata forse con qualche insidia (siccome è da argomentare dal dannar che fa Dante l'uccisore al ghiaccio de' traditori); e certo consumata con crudeltà che sarebbe da riprendere, nonchè in fratello, in nemico. Finge il marito di partirsi, e li coglie: l'uscio era chiuso di dentro; Paolo si precipita per iscendere: la falda dell'armatura lo ritiene sospeso; la donna apre; Gianciotto va per trafiggere Paolo; ma Francesca interpostasi riceve il primo colpo, l'amante il secondo. Benvenuto d' Imola dice di Paolo: Homo corpore pulcher et politus, deditus magis otio quam labori.

Nel capo sessantesimosesto del romanzo del Lancillotto è narrato come Galeotto, il conciliatore di quell'amore, volesse che la regina Ginevra baci Lancillotto l' amante. La reina vede che il cavaliere non ardisce, e lo prende e lo bacia avanti Galeotto assai lungamente. *Questo romanzo fu da Innocenzo III proibito nel 1313. Singolar cosa che Dante in età più severa e in quella parte del poema dove l'anima sua più si leva da terra, nel luogo ove canta di Cacciaguida e di Beatrice, accenni a cotesto romanzo, e assomigli la donna della sua beatitudine, il simbolo della scienza teologica, la assomigli non a Ginevra, ma a* quella che tossì al primo fallo *di lei. Sia pure quel che l'Ottimo dice, che* l'autore fu molto invescato in amore, e però volentieri ne parla: *sia pure che negli anni maturi Dante nel Volgare Eloquio, in massima generale, sentenziasse:* Illud maxime delectabile quod per pretiosissimum objectum appetitus delectat: hoc autem Venus[1]. *Ma non s'intende come possa egli con Cacciaguida più desiderare quei tempi quando Firenze era* sobria *e* pudica; *nè so se allusione men degna di Beatrice potesse cadere in mente alla vituperata Cianghella.*

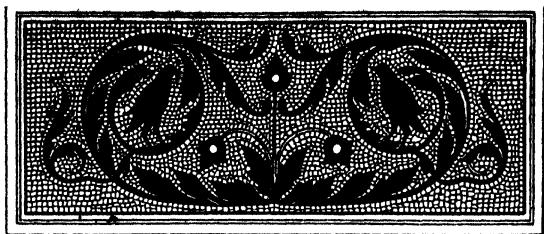
Il Buti pisano aveva giustamente notato come quell' imprecare a Pisa che Arno anneghi in lei ogni persona, tante donne e fan-

[1] Lib. II, cap. II.

ciulli e vecchi innocenti per vendicare la morte de' figliuoli e nepoti innocenti del traditore Ugolino, fosse cosa infernalmente spietata. Il verso che conchiude quell' altra narrazione Poscia, più che 'l dolor potè 'l digiuno, *sebbene assai chiaro e da non lasciare a persona di senno imaginare che il padre si fosse mangiati i figliuoli, non è però della bellezza di questo con che Francesca finisce, accanto al quale parrebbero rettorici i versi dell'Eneide:* Prima et Tellus et pronuba Juno Dant signum; fulsere ignes et conscius æther Connubii, summoque ululârunt vertice Nymphæ, *se non ci si sentisse espressa da quell' anima verginale, una grande moralità, e tutte le potenze della natura, insieme con le soprannaturali, compiangere al fallo, così come nella caduta de' primi parenti*[1].

Una contradizione, non morale ma letteraria, cade forse a notare: se la bufera infernale non resta mai, *se gli spiriti non hanno speranza* mai *di pena minore, nonchè di* posa, *come è che nel colloquio di Francesca con Dante il vento* si tace? *Qualche codice legge* ci tace; *che rammenterebbe quel dell' Egloga IX:* Et nunc omne tibi stratumsilet œquor, et omnes, Aspice, ventosi ceciderunt murmuris aurae. *Ma, oltrechè il* ci tace *non fa dolce suono, resterebbe tuttavia a sapere com' è che a' due amanti il vento tacesse. Altri può rispondere, che siccome sotto la pioggia e la grandine che fiacca i golosi Dante va e sta non percosso, così non solamente in favore di lui non dannato la legge eterna è per un istante rotta, ma è in pro de' dannati stessi. Senonchè qui balza agli occhi un difetto più grave, perchè morale; dico che cotesta legge sarebbe rotta per la preghiera che volge ad essi il Poeta; e la preghiera è in nome di quell'amore che è la colpa dei due infelici e la pena. La quale inconvenienza è temperata da quelle parole di mesta e profonda bellezza:* Se fosse amico il Re dell'universo, Noi pregheremmo lui per la tua pace; *dove le parole il* nostro mal perverso *pajono confessione e rimorso del fallo loro, e un quasi riconoscersi immeritevoli di pietà. Senonchè poco appresso la donna abbellisce la sua passione; e, nel pur dire della* bella persona che *le* fu tolta *e del* costui piacer, *non lascia dubbio che l' amor suo al Poeta paresse cosa degna di* cuor gentile, *e che l'amata in tal modo non potesse risparmiare il ricambio. Non dimentichiamo però che la donna parla come tuttavia passionata, al modo che gli altri dannati fanno; e che i Teologi stessi ammettono nell' inferno il dolore e la vergogna che tormentano, senza il pentimento che ammenda. Quel motivo:* 'l modo ancor m'offende, *dopo l'altro* tingemmo il mondo di sanguigno, *e innanzi* chi vita ci spense, *risalta viepiù dal ripetere che il Poeta fa* anime offense; *e qui pure la colpa del rancore sopraggiungesi ad aggravare la pena. Similmente nel verso,* Questi, che mai da me non fia diviso, *la passione disperata si sfoga, e segna la propria condanna, dacchè il veder patire anima amata tanto, è de' patimenti il più atroce. Ma guardando più addentro, in questi versi stessi, che Dante ha forse composti innanzi i trentacinque anni, e ardenti delle sue proprie memorie, e impressi della*

[1] Æn., IV.

pietà de' due miseri (i quali e' poteva aver conosciuti, dacchè quand' essi morirono, volgeva a lui l' anno ventitrè di sua età), in questi versi stessi è un senso di tanto più potente quanto meno spiegata moralità. Alle parole della donna il Poeta si raccoglie in sè, china gli occhi, e non si riscuote se non al dire di Virgilio: che pensi? *E allora, dopo breve silenzio, esclama, riflettendo a sè insieme e ad essi:* Oh lasso! *Quanto desiderarono quel che li trasse a tanto dolore, e quanti dolci pensieri furono via a termine così amaro! La donna poi, rispondendo, attesta che di tutti i dolori il maggiore, cioè più del turbine che senza posa li volta e percuote, è la memoria del passato piacere; onde se la bufera resta, non resta a' due sciagurati il tormento. E da ultimo la* radice del nostro amor *è parola che tinge di moralità quant' altre la compassione degli altrui falli e de' proprii trae dal cuore al Poeta.*

CANTO VI.

ARGOMENTO. — *Si riscuote, e si ritrova nel terzo cerchio, de' golosi. Come venutovi? Per quella forza che in Paradiso lo spinge di pianeta in pianeta. E perchè in questi due luoghi tale passaggio, e non più per tutto l'Inferno? Perchè, a passare Acheronte, altra via non v' era che la barca o un volo; e scendere dalla rovina del secondo cerchio per mezzo alla bufera, non può. - Parla con Ciacco de' mali della patria, con Virgilio della vita futura. Scende nel cerchio degli avari.*

Nota le terzine 2 alla 10; 12 alla 15; 25, e 31 alla 34.

1. Al tornar della mente, che si chiuse
 Dinanzi alla pietà de' duo cognati,
 Che di tristizia tutto mi confuse;
2. Nuovi tormenti e nuovi tormentati
 Mi veggio intorno, come ch'io mi muova,
 E ch'io mi volga, e come ch'io mi guati.
3. Io sono al terzo cerchio della piova
 Eterna, maledetta, fredda, e greve:
 Regola e qualità mai non l'è nova.

1. [L] *Chiuse* a ogni impressione.
[S] *Tornar*. Æn., XII: *Ut primum discussæ umbræ, et lux reddita menti*. — *Chiuse*. Bocc.: *Sì ogni virtù sensitiva le chiusero, che, così morta, nelle braccia del figliuolo cadde*. (Luc.: *Animam clausit dolor*).
3. [L] *Mai*: vien sempre a un modo.
[F] *Cerchio*. Del vizio della gola. Som., 2, 2, 148.

4. Grandine grossa, e acqua tinta, e neve
   Per l'aër tenebroso si riversa;
   Pute la terra che questo riceve.
5. Cerbero, fiera crudele e diversa,
   Con tre gole caninamente latra
   Sovra la gente che quivi è sommersa.
6. Gli occhi ha vermigli, e la barba unta ed atra,
   E il ventre largo, e unghiate le mani;
   Graffia gli spirti, gli scuoia, ed isquatra.
7. Urlar li fa la pioggia, come cani:
   Dell'un de' lati fanno all'altro schermo;
   Volgonsi spesso i miseri profani.
8. Quando ci scorse Cerbero, il gran vermo,
   Le bocche aperse e mostrocci le zanne:
   Non avea membro che tenesse fermo.

4. [L] *Tinta:* buia.
[S] *Riversa.* Æn., X: *Effusa... grandine nimbi Præcipitant.* - V: *Ruit æthere toto Turbidus imber aqua densisque nigerrimus austris.* Sap., XVI, 16: *Aquis et grandinibus et pluviis persecutionem passi.*
5. [L] *Diversa* dalle fiere note.
[S] *Cerbero.* Æn., VI: *Cerberus hæc ingens latratu regna trifauci Personat, adverso recubans immanis in antro.* Stat., VII: *Tergeminosque mali custodis hiatus.* — *Diversa. Di-verto. Perversa:* di specie mostruosa. Inf., XXXIII: *Uomini diversi D'ogni costume.* Vita Nuova: *Visi diversi ed orribili a vedere.* — *Caninamente.* Petr.: *Nemica naturalmente di pace.*
[F] *Tre.* Tre gole ha Cerbero; tre facce ha Lucifero (Inf., XXXIV). L'Ott.: *Significa che abbia sua giustizia sopra li peccatori delle tre parti del mondo.* E cita Fulgenzio. — *Sommersa.* Som.: *Lo smergo, del quale è natura dimorare lungamente sott'acqua, significa il goloso che nelle acque delle delizie s'immerge.*
6. [L] *Isquatra:* squarta.
[S] *Unta.* Proprio de' golosi. Orazio, di Cerbero (Carm., III, 11): *Spiritus teter saniesque manet Ore trilingui.* Sen., Herc. Fur., v. 784: *Sordidum tabo caput.* — *Mani.* Così chiama Plinio le zampe anteriori dell'orso (VIII, 36). Ma qui Cerbero è demonio con forma tra umana e bestiale. Somiglia un poco alla descrizione che fa Virgilio d'un apparecchio da mangiare. *Tergora diripiunt costis, et viscera nudant. Pars in frusta secant* (Æn., I). — *Isquatra.* Come *interpetrare* per *interpretare.* Anche Lucano (VI) fa le viscere umane lacerate e ingoiate da Cerbero. Armannino, degli iracondi: *La Gorgona costoro tranghiottisce e fanne grandi bocconi: poi per lo sesso li caccia fuori.*
[F] *Isquatra.* Sap., XI, 17: *Per quæ peccat quis, per hæc et torquetur.* Norma da Dante osservata in parecchi de' suoi supplizii.
7. [L] *Schermo:* si voltano or sull'un fianco or sull'altro.
[S] *Schermo.* Nel XVII dell' Inferno i dannati, per difendersi della pioggia di foco. *Di qua di là soccorrin con le mani, Quando a' vapori e quando al caldo suolo.* — *Volgonsi.* Æn., III: *Fessum... mutat latus,* di un gigante dannato. — *Profani.* Stat., I: *Dapibusque profanis Instimulat.* Lucan.: *Profana morte.*
[F] *Urlar.* Joel., I, 5: *Ululate... qui bibitis vinum in dulcedine.* — *Profani.* Aveva anche senso di scellerati (Machab., II, XII, 23), e profani ben chiama coloro *quorum deus venter est* (ad Philipp., III, 19). Il mangiarli che fa Cerbero e lo star essi così distesi, somiglia al tormento di Tizio nel VI dell' Eneide.
8. [S] *Gran.* Æn., VI: *Cerberus... ingens.* Ov., Met., IV: *Tria Cerberus extulit ora, Et tres Latratus simul edidit.* — *Vermo.* In antico valeva qualunque sia fiera schifosa. Pulci (IV, 15). Ariosto: *Che al gran vermo*

9. E 'l duca mio distese le sue spanne,
 Prese la terra, e con piene le pugna
 La gittò dentro alle bramose canne.
10. Qual è quel cane che abbaiando agugna,
 E si racqueta poi che 'l pasto morde,
 Che solo a divorarlo intende e pugna;
11. Cotai si fecer quelle facce lorde
 Dello demonio Cerbero, che introna
 L'anime sì ch' esser vorrebber sorde.
12. Noi passavam su per l'ombre che adona
 La greve pioggia, e ponevám le piante
 Sopra lor vanità che par persona.
13. Elle giacean per terra tutte quante,
 Fuor d'una, che a seder si levò, ratto
 Ch' ella ci vide passarsi davante.
14. — O tu che se' per questo Inferno tratto
 (Mi disse), riconoscimi, se sai:
 Tu fosti, prima ch' io disfatto, fatto. —
15. Ed io a lei: — L'angoscia che tu hai,
 Forse ti tira fuor della mia mente
 Sì che non par ch'io ti vedessi mai.

infernal mette la briglia. Vermo, nei salmi penitenziali, falsamente attribuiti a Dante, il demonio. — *Aperse.* Æn., VI: *Fame rabida tria guttura pandens.* — *Fermo.* Virgilio, di Cerbero (Æn., VI): *Horrere videns jam colla colubris.* Georg., III: *Tota tremor pertentet equorum Corpora.* - III: *Tremit artus.* Stat., II: *Omnes capitum subrexit hiatus.* Qui forse trema anco per la memoria di Teseo. Inf., IX (di Cerbero).

[F] *Vermo.* Cerbero co' suoi latrati è simbolo della rea coscienza, della quale Isaia: *Vermis eorum non morietur* (LXVI, 24).

9. [S] *Gittò.* Æn., VI: *Offam objicit.* Quivi d'una ciambella soporifera.

[F] *Terra.* Mostra la viltà della fiera, cioè del vizio. Qui meglio s' intende quello del canto I: *Non ciberà terra.* — *Gittò.* Virgilio è la ragione che vince la fiera vile.

10. [L] *Agugna:* agognar al cibo. *Pugna:* par combatta col cibo mangiandolo avido.

[S] *Cane.* Il Cerbero di Dante non è proprio un cane, ripeto, è un demonio, come Caronte e Minosse. Però la similitudine regge. — *Intende.* Som., I, 1, 19: *Leo occidens cervum, intendit cibum. Intende e pugna* rendono insieme il simile senso del latino *contendere.*

11. [S] *Facce.* Æn., IV: *Tria.. ora.* Il Cerbero dantesco non ha ceffo di cane: *latra caninamente,* a modo di cane. — *Introna.* Æn., VI: *Personat.* Ov., Met., VII: *Rabida qui concitus ira Implevit pariter ternis latratibus auras.* — *Anime.* Æn., VI: *Ingens janitor antro Æternum latrans exangues terreat umbras.*

12. [L] *Adona:* doma. — *Persona:* del corpo.

[S] *Adona.* L'usa il Villani (VI, 80). — *Persona.* Æn., VI: *Tenues sine corpore vitas... cava sub imagine formæ.* - *Domos Ditis vacuas, et inania regna.*

13. [L] *Ratto:* tosto. — *Ci:* noi davanti a sè.

14. [L] *Disfatto:* morto. — *Fatto:* nato.

[S] *Disfatto.* Bocc.: *Hanno sè medesimi disonestamente disfatti* (uccisi). Per *morto* l'avevano i Francesi fino nel 500 (Montluc, I, 32).

15. [L] *Tira:* trasfigura l'imagine.

[S] *Tira.* Il contrario dell' impressione che fa quasi entrare nella mente l'imagine; e ve la ferma.

16. Ma dimmi chi tu se', che in sì dolente
 Luogo se' messa, ed a sì fatta pena,
 Che, s'altra è maggio, nulla è sì spiacente. —
17. Ed egli a me: — La tua città, ch'è piena
 D'invidia sì che già trabocca il sacco,
 Seco mi tenne in la vita serena.
18. Voi, cittadini, mi chiamaste Ciacco.
 Per la dannosa colpa della gola,
 Come tu vedi, alla pioggia mi fiacco.
19. Ed io, anima trista, non son sola;
 Chè tutte queste a simil pena stanno
 Per simil colpa. — E più non fe' parola.
20. Io gli risposi: — Ciacco, il tuo affanno
 Mi pesa sì che a lagrimar m'invita.
 Ma dimmi, se tu sai, a che verranno
21. Li cittadin della città partita;
 Se alcun v'è, giusto: e dimmi la cagione
 Perchè l'ha tanta discordia assalita. —
22. Ed egli a me: — Dopo lunga tenzone,
 Verranno al sangue: e la parte selvaggia
 Caccerà l'altra con molta offensione.
23. Poi appresso convien che questa caggia
 Infra tre soli; e che l'altra sormonti,
 Con la forza di tal che testè piaggia.

16. [L] *Maggio:* maggiore. — *Nulla:* nessuno.
[S] *Maggio* (Par., XXVIII, t. 26). Come *peggio* per *peggiore.* In Firenze: *Via Maggio.*
17. [L] *Tua:* Firenze. — *In:* vivo.
18. [L] *Ciacco:* porco.
[S] *Ciacco.* Lo nomina il Boccaccio e loda per piacevoli motti e per gaia parlantina. *Uno da tutti chiamato Ciacco.* L'Anonimo lo dice *uom di corte, cioè buffone: li quali più usano questo vizio che altra gente... Ebbe in sè, secondo buffone, leggiadri costumi e belli motti: usò con li valenti uomini e dispettò li cattivi. E bene si conviene a sì cattivo vizio e vile mettere sì vile maniera di gente, come uomini che stanno alla mercè d'ogni uomo, e con lusinghe e bugie vogliono servire...* I mali di Firenze Dante conosceva originati da' vizii di quei grandi co' quali Ciacco viveva. — *Fiacco.* Sotto la grandine grossa e la pioggia che *adona.*
[F] *Dannosa.* Hor. Ep., I, 18: *Damnosa Venus.* Eccl., XXXVII, 34: *Per la crapula molti perirono.* Grida anche il Boccacio contro que' suoi concittadini che trattavano briachi le cose pubbliche.
20. [S] *Invita.* Con meno parsimonia il Tasso: *E gli occhi a lagrimar gl'invoglia e sforza.* Ma forse *incitare* è languido. Bene l'Alfieri: *Che mi percuote e a lagrimar mi sforza.*
21. [L] *Partita:* divisa.
[S] *Partita.* Gio. Vill.: *Per isdegno Firenze fu guasta e partita.*
22. [S] *Sangue.* Reg., I, XXV, 33: *Irem ad sanguinem.* — *Offensione.* Dà gran forza il poeta alla voce *Offendere.* Inf., V: *Anime offense.* Con questa parola Dante condanna gli eccessi de' Bianchi.
23. [L] *Soli:* anni. — *Tal:* uno. — *Testè:* ora. — *Piaggia:* lusinga Firenze: viene adagio con cautela frodolenta.
[S] *Soli.* In Nemesiano. La visione si finge nel 1300, nel 1302 Dante co' Bianchi fu soppiantato e sbandito. — *Sormonti.* Assoluto nel Machia-

24. Alto terrà lungo tempo le fronti,
    Tenendo l'altra sotto gravi pesi,
    Come che di ciò pianga e che ne adonti.
25. Giusti son duo; ma non vi sono intesi.
    Superbia, invidia, ed avarizia sono
    Le tre faville c'hanno i cori accesi. —
26. Qui pose fine al lacrimabil suono.
    Ed io a lui: — Ancor vo' che m'insegni,
    E che di più parlar mi facci dono.
27. Farinata e il Tegghiaio, che fur sì degni,
    Jacopo Rusticucci, Arrigo, e il Mosca,
    E gli altri che a ben far poser gl'ingegni,
28. Dimmi ove sono, e fa ch'io li conosca;
    Chè gran desio mi stringe di sapere
    Se 'l Ciel gli addolcia o lo Inferno gli attosca. —

velli (Framm. storici). — *Piaggia Carlo di Valois, per lo quale,* dice l'Ottimo, *papa Bonifazio aveva mandato, per cacciare quelli della casa d'Aragona dalla signoria di Sicilia.* Vill., VII, 69: *I grandi di parte Nera, e quelli che piaggiavano con il legato.*

24. [L] *Fronti* de' Guelfi. — *Ne:* se ne.

[S] *Alto.* Carlo altrove è detto *alto leon;* e nel primo canto è fors'anco il leone della *test'alta.* Ed era veramente rabbiosa la fame di questo leone di Francia. — *Tenendo.* Dino: *Tenuti sotto gravi pesi.* Æn., I: *Servitio premet.*

25. [L] *Son:* ci son.

[S] *Duo.* Dante e Guido Cavalcanti, amico suo, richiamato d'esilio da lui quand'era priore. Dante volle con tale arte conciliare le civili discordie e non pote. Ezech., XIV, 13, 14: *Terra cum peccaverit mihi... conteram virgam panis ejus... Et si fuerint tres viri isti* (justi) *in medio ejus. Giusto* qui vale *amico a giustizia,* non *santo.* Nell'XI del Purgatorio Dante accenna a se e al Cavalcanti in modo simile senza dire il suo nome: *Ha tolto l'uno all'altro Guido La gloria della lingua: e forse è nato Chi l'uno e l'altro caccerà di nido.* Nel Purgatorio di tre vecchi di Romagna, rimprovero dell'antica età alla moderna. (Dante, Rime: *Canzone, a tre men rei di nostra terra Te n'andrai, anzi che tu vadi altrove, Li due saluta; e l'altro fa che prove Di trarlo fuor di mala setta in pria: Digli che il buon col buon non prende guerra Prima che co' malvagi vincer prove.* Scritta circa il 1304). — *Faville.* Inf., XV: *Gente avara, invidiosa e superba.* Vill., VIII, 96: *Per le peccata della superbia, invidia ed avarizia, erano partiti a setta.* — Ivi, 68: *Molti peccati commessi per la superbia, invidia ed avarizia di nostri cittadini che allora guidavano la terra.* Altrove (VII, 37) accusa d'invidia i Donati.

[F] *Duo.* Arist. Fis., IV: *Il due è il numero minimo.*

26. [L] *Suono:* parole.

[S] *Lacrimabil.* Æn., XI: *Lacrymosis vocibus.* — III: *Gemitus lacrymabilis.* — *Suono.* Georg., IV: *Sonitum... sensit* (di voce dolente). — *Insegni.* Æn., VI: *Ne quære doceri.* E in questo senso assai volte. — *Dono.* Pet.: *E in don le chieggo sua dolce favella.*

27. [S] *Farinata.* Inf., X. — *Tegghiaio.* Inf., XVI. Fa *Tegghiaio* di due sillabe, che così pronunziavano. Petrarca: *Ecco Cin da Pistoia, Guitton d'Arezzo.* — *Degni.* Li loda, non come peccatori, ma come benemeriti cittadini. — *Rusticucci.* Inf., XVI. — *Mosca.* Inf., XXVIII. — *Poser.* Eccl., VIII, 16: *Apposui cor meum ut scirem sapientiam.* Dino, XII: *Poniate l'animo a guisa che la nostra città debba posare.*

28. [L] *Addolcia:* consola. — *Attosca* d'eterna amarezza.

[S] *Addolcia.* Prov., XXVII, 9: *Anima dulcoratur.* — *Attosca.* Nel Novellino e in Esopo.

29. E quegli: — Ei son tra le anime più nere:
    Diversa colpa giù li aggrava al fondo.
    Se tanto scendi, li potrai vedere.
30. Ma quando tu sarai nel dolce mondo,
    Pregoti che alla mente altrui mi rechi.
    Più non ti dico e più non ti rispondo. —
31. Gli diritti occhi torse allora in biechi;
    Guardommi un poco, e poi chinò la testa:
    Cadde con essa, a par degli altri ciechi.
32. E il duca disse a me: — Più non si desta
    Di qua dal suon dell'angelica tromba,
    Quando verrà la nimica podèsta.
33. Ciascun ritroverà la trista tomba,
    Ripiglierà sua carne e sua figura,
    Udirà quel che in eterno rimbomba. —
34. Sì trapassammo per sozza mistura
    Dell'ombre e della pioggia, a passi lenti;
    Toccando un poco la vita futura.
35. Per ch'io dissi: — Maestro, esti tormenti
    Cresceranno ei dopo la gran sentenza,
    O fien minori, o saran sì cocenti?

29. [S] *Aggrava.* Æn., VI: *Urgentur poenis.*

30. [S] *Dolce.* Æn., VI: *Dulcis vitae.* — *Rechi.* I non vili Dante fa desiderosi di vivere nella memoria degli uomini (Inf., XIII, XV, XVI e altrove). Ciacco dunque era a Dante uomo non tanto dispregevole. E i discorsi ch'e' gli pone in bocca sono di pio cittadino.

31. [S] *Torse.* Georg., IV: *Oculos intorquens.* — *Cadde.* Lucan., VI: *Sic postquam fata peregit Stat vultu mœstus tacito, mortemque reposcit.* — *Ciechi.* Nel canto seguente, *guerci della mente* gli avari. Ciechi, inoltre, per la grandine tenebrosa.

[F] *Ciechi.* Som. (de' dannati): *Caecitas et hebetudo.*

32. [L] *Di qua:* prima del. — *Tromba* del giudizio. — *Podèsta:* di Gesù Cristo.

[S] *Verrà.* Nel Vangelo parola solenne dell'ultimo avvenimento di G. C. — *Podèsta.* Nel Paradiso *soddisfara,* e nell'uso comune *Felicita, Trinita.*

[F] *Desta.* Dal letargo tormentoso in cui giace a pena della crapula sonnolenta. — *Podèsta.* Dan., VII, 14; *La potestà di Lui, potestà eterna.* Virgilio, a Giove (Æn., X): *O hominum divumque eterna potestas.*

33. [L] *Quel:* la sentenza.

[S] *Trista:* che chiude un corpo dannato a pena la quale dopo la risurrezione s'aggrava. — *Ripiglierà.* Som.: *Ripreso il corpo.* Segneri: *Se voi poteste ritornare nel mondo e ripigliare i vostri cadaveri.* — *Quel.* Matth., XXV, 41: *Itene da me, maledetti, nel fuoco eterno.*

[F] *Rimbomba.* Som., 3, 59, 5: Suppl. 83 (del Giudizio).

34. [L] *Sì:* così. — *La:* questione della vita futura.

[S] *Ombre.* Stat.: *Per umbras Et caligantes umbrarum examine campos.* Calca insieme le anime e il fango; per dimostrare la viltà di quel vizio.

[F] *Futura.* Som., 2, 1, 106: *Della vita futura.*

35. [L] *Per ch':* onde. — *Esti:* questi tormenti d'inferno.

[F] *Sentenza.* Bern., de trans. S. Malach.: *È definita, ma non ancor promulgata, la sentenza.*

36. Ed egli a me: — Ritorna a tua scienza,
Che vuol, quanto la cosa è più perfetta,
Più senta il bene, e così la doglienza.
37. Tuttochè questa gente maledetta
In vera perfezion giammai non vada;
Di là più, che di qua, essere aspetta. —
38. Noi aggirammo a tondo quella strada,
Parlando più assai ch'io non ridico.
Venimmo al punto dove si digrada:
Quivi trovammo Pluto, il gran nimico.

36. [L] *Tua.* Anco la scienza umana lo intende. — *Doglienza:* dolore.
[S] *Scienza.* Aristotele (*de Anima*) dice che l'anima in corpo più perfetto meglio conosce: in corpo cui alcuno organo manchi, manco è d'intendere. Greg., Dial., IV, 28.
37. [L] *Di là* del giudizio: dopo.
[F] *Perfezion.* Som.: *La beatitudine è bene perfetto, come è provato nel primo dell'Etica, il che non sarebbe se l'uomo non si perfezionasse per essa in tutte le sue parti. - L'anima senza corpo non ha perfezione di natura.* — *Aspetta.* Som.: *Siccome tra' beati sarà perfettissima carità, così tra' dannati perfettissimo odio.* C'è anche nel male una certa perfezione, onde nella Somma: *Perfezione dell'ira.* E altrove: *La beatitudine dell'anima ridonderà nel corpo sì che anch'esso posseda la propria perfezione. - Del corpo è ultima perfezione congiungersi alla natura spirituale. - Ogni ente appetisce la propria perfezione, cioè il bene perfetto che sia complemento dell'essere di lui.* - Della perfezione dopo il giudizio vedi Som., Suppl., 8, 5. (S. Agost.: *Quando seguirà la risurrezione della carne, e i gaudii de' buoni e i tormenti de' tristi saranno maggiori*).
38. [L] *Si:* si scende al quarto cerchio. — *Pluto:* dio delle ricchezze.
[S] *Aggirammo.* Dopo parlato con Ciacco, non andarono per mezzo il cerchio, ma sull'orlo. — *Gran.* Æn., VI: *Ditis magni.*

Raccoglie nei primi versi del canto la pietà degli amanti: poi fa vedere e sentire il tormento seguente. Il colloquio con Ciacco è rimesso, senza grandi bellezze, ma senza quegli sfoghi iracondi che poi gli abbonderanno. Da ultimo una questione teologica; acciocchè sin dal principio dell'Inferno presentiscasi il Paradiso.

LA PARTE SELVAGGIA.

Parte bianca è così chiamata anche da Giovanni Villani perchè comandata da Vieri de' Cerchi, venuto di Val di Nievole, il quale combattè in Campaldino insieme con Dante nel 1289[1], *e sin dal 1291 era avverso ai Donati nobilissimi*[2]. *La casa Cerchi, detta da Benvenuto* Rustica e proterva, *venne dalla Pieve d'Acone; nobiltà nuova e disprezzata da Dante*[3]. *Ricchissimi mercatanti, che la loro compagnia era delle maggiori del mondo; morbidi, salvatichi, e ingrati, come gente venuta, in picciol tempo, in*

[1] G. Vill., VII, 131.
[2] G. Vill., VII, 146.
[3] Par., XVI.

grande stato e potere. Corso Donati chiamava Vieri de' Cerchi l'asino di porta, perch'era uomo bellissimo, ma di poca malizia nè di bel parlare[1]. ». Salvatico *in antico chiamavasi ogni uomo nemico di civile uguaglianza.* Salvatichi *l'Ottimo chiama i tiranni.*

Ma perchè meglio comprendasi la consonanza che e ne' concetti e nelle imagini e sin nelle parole di questo Poeta, consonanza tra loro e con la tradizione e con la storia de' tempi, giova raccogliere da' luoghi varii del poema i significati ch'egli dà manifesti alle voci selva, deserto, villano, coltura, frutto, giardino, *e apparrà chiaro come sotto il velo de' versi suoi si nasconda non solo un'idea politica, ma e civile e morale, che tutte sono dalla religiosa abbracciate.*

Cammin silvestro *è a lui quel d'Inferno là sull'entrare e là nella bolgia de' barattieri ove selva non è*[2]. *Il mondo a lui appare deserto d'ogni virtù, e gravido di malizia:* deserto aspro[3] *abbisognante del ristoro della manna verace; e la vita una* selva, *e i viventi* silvani[4]; *e una sola città*[5], *la* Roma celeste, *della qual Cristo è romano. Tanto più* maligno *e* silvestro *il* terreno dell'anima[6] *col mal seme e non coltivato quant'egli da natura ha più di vigore. Italia gli appare come* fiera indomita *e* selvaggia[7]. *Firenze* trista selva[8] *lasciata dal francese cacciatore in istato tale che mill'anni son poco a ben rinselvarla; Arno fiero fiume, come que' dell'Inferno* vallon feri[9]. *Le donne fiorentine più sfacciate che le barbare e le saracine, men pudiche che quelle della* Barbagia sarda[10]. *Il secolo tutto in Italia selvaggio*[11], *e il drudo feroce*[12], *che contamina de' suoi baci la mistica donna, trarre il carro e lei per la selva, e nasconderla al doloroso desiderio del Poeta.*

Alle quali imagini fanno contrapposto quelle della cortesia *e del* valore[13] *lodati nella* Firenze *d'un tempo, e che più non si trovavano nel paese irrigato dall'Adige e dal Po*[14]; *e quelle dell'*amore *e della cortesia che ispiravano a nobili* affanni *e ad* agi *non vili le* donne *e i* cavalieri *della poi immalvagita* Romagna[15]. *Cortesia e valore fa il Poeta essere rimprovero del* secolo selvaggio; *e siccome nel XVI del Purgatorio egli due rimasti per saggio della gente spenta* tre vecchi, *così nel VI dell'Inferno, appunto laddove è parola di* Parte selvaggia, *dice essere in Firenze due giusti, ma* non intesi. *Non è da tacere che in Virgilio la cultura della terra è più volte rappresentata con figure che concernono l'umana civiltà: Æn., IX:* Rastris terram domat. *Georg., II:* Cogendæ in sulcum ac multa mercede domandæ. *Georg., I:* Imperat arvis. - *Georg., II:* Dura exerce imperia, et ramos compesce fluentes... mansuescit arando. *E Orazio (Ep., I, 2):* Incultæ pacantur vomere silvæ. — *Ep., II, 2:* Silvestrem flammis et ferro mitiget agrum. *E in Virgilio (Georg., II)* mitis vindemia *vale*

1 Dino, p. 50.
2 Inf., XXI.
3 Purg., XI, XVI.
4 Conv. e Purg., XXXII.
5 Purg., XIII.
6 Purg., XXX.
7 Purg., VI.
8 Purg., XIV.
9 Inf., XXIII.
10 Purg., XXIII.
Purg., XVI.
12 Purg., XXXII.
Inf., XVI.
14 Purg., XVI.
15 Purg., XIV.

matura, *e fa contrapposto ai* lazzi sorbi *(Inf., XV). A* cortesia, *nel linguaggio del Poeta, opponesi* villania[1]. *Che se in più luoghi il* villano *è nominato da lui senz'accenno di biasimo*[2], *più sovente queste voci hanno senso non buono, come quando dipinge il montanaro che* stupido *si turba entrando a città* rozzo e salvatico[3], *il che rammenta l'ardito modo* gente selvaggia del luogo[4], *per dire* nuova *ed* ignara, *e dà a vedere come la* parte selvaggia *a lui fosse la* gente nuova[5], *ignorante del civile governo. Alla quale accenna il proverbio:* volga il villan la sua marra[6]. *A Dante doleva vedere misti alla pura cittadinanza fiorentina il* villano *d'*Aguglione *e il* villano *da* Signa[7]; *non tanto perchè di plebea origine, quanto perchè barattieri, e ingranditi per* guadagni subiti, *che nella gente nuova generarono* orgogli intemperanti, *e fecero, più che mai, manifesta in Firenze quella vena fiesolana di* monte e macigno *che è il contrapposto del* gentil seme di Roma[8]. *Nè in Firenze soltanto e' piangeva cotesta confusione, ma per Italia tutta, piena di tiranni, perchè ei diventa un Marcello* ogni villan che vien parteggiando[9].

Il seme degli alti Fiorentini[10] *è a lui il* dolce fico[11], *gli altri son* sorbi lazzi: *ma nel* mal'orto *di Frate Alberico crebbe quel fico di tradimento che gli si cambia laggiù con un* dattero[12]. *Crescono dal letame delle bestie di* Fiesole *piante che non somigliano alla* santa sementa[13] *di prima, dacchè il Mosca disse la parola che fu* mal seme[14] *a tutta Toscana (così come la parola del Sacerdote) fu* mala sementa per i Giudei[15]; *e altri al Mosca successero* seminatori di scandali *e di divisioni*[16]. *E già tutta Romagna era ripiena di* sterpi venenosi, *che tardi per coltivare sradicherebbersi*[17]; *e in tutto il mondo il buon volere da prima* fiorisce negli uomini, *ma poi la pioggia continua fa imbozzacchire le* susine vere[18]. *E nella Chiesa di Dio sono non solamente* sterpi eretici[19], *ma la vigna eletta anch' essa imbianca se il* vignaiuolo è reo[20], *e se non lo punge l'*ortica[21] *del pentimento; e la vite diventa pruno*[22]. *I chiostri già* rendevano fertilmente al cielo, *ma poi* fecersi vani: *e* muffa dov'era la gromma[23]. *Le badie son fatte* spelonche[24]: *le cocolle*, sacca piena di farina ria. *Aveva già detto Firenze piena d'invidia sicchè* il sacco trabocca[25], *e l'inferno il luogo che* insacca *il* male di tutto l'universo[26].

[1] Inf., XXXIII.
[2] Inf., XXVI: *Quante il villan... vede lucciole.* Purg., IV: *Maggiore aperta... impruna... L'uom della villa quando l'uva imbruna.* Inf., XXXII: *Quando sogna Di spigolar sovente la villana.* Inf., XXIV: *Lo villanello... vede la campagna Biancheggiar tutta.*
[3] Purg., XXVI.
[4] Purg., II.
[5] Inf., XV.
[6] Inf., XVI.
[7] Par., XVI.
[8] Inf., XV e XXVI.
[9] Purg., VI.
[10] Par., XVI.
[11] Inf., XV.
[12] Inf., XXXIII, e nel XXIX il lusso vano di certi Senesi è sorto dove *s'appicca mal seme.*
[13] Inf., XV.
[14] Inf., XXVIII.
[15] Inf., XXIII.
[16] Inf., XXVIII.
[17] Purg., XIV.
[18] Par., XXVII.
[19] Par., XII.
[20] Par., XII.
[21] Purg., XXXI.
[22] Par., XXIV.
[23] Par., XII.
[24] Par., XXII.
[25] Inf., VI.
[26] Inf., VII.

Pistoia è degna tana di Fucci ladro di sagrestia[1]. *Le infernali son* grotte[2] *e* foci[3]. *Esso Fucci* piove *di Toscana nella* gola fera[4] *de' ladri; e tutto l'inferno è un'* ampia gola[5], *una* trista conca[6]; *e le sue bolgie* fosse[7]; *e il pozzo profondissimo* tristo buco[8]. *Il passaggio dall'una all'altra bolgia è* rovine *alpestri*[9]; *e l'imagine che ricorre sovente a denotare l'abisso è quella di valle*[10]. *Il Poeta si smarrisce in una valle selvosa*[11]: *fondo d'inferno*, misero vallone[12], *e gran parte di Toscana, gli è* misera valle[13]; *e* valle *il suo esilio*[14]: *dalla quale egli innalza gli occhi al* colle vestito di luce[15], *così come in Paradiso li leva a' monti ne' quali figuransi, secondo il linguaggio biblico, i sereni dell'ardua santità*[16].

I santi si specchiano nella bellezza de' loro compagni elegantemente ordinata sott'essi, come collina nell'acque correnti a' piè, per vedersi quant'è ricca nel verde e ne' fiori[17]. *I santi veduti sul monte dell'espiazione, si* fan brolo *al capo quali di gigli, quali di rose e altri fiori vermigli*[18]. *I buoni sono fronde di cui s'infronda l'orto dell'*eterno ortolano[19]. *Cristo è l'agricoltore che manda all'orto suo cultori* per aiutarlo[20], *e questi cultori* combattono *per il* buon seme: *dacchè nel pensiero e nell'età di Dante le idee stesse di pace erano conciliate e intrecciate con quelle di guerra. Ma se la gloria celeste è un bel giardino che s'infiora sotto i raggi di Cristo*[21], *l'Italia è il giardino dell'imperio*[22], *diserto perchè non ci viene Alberto tedesco. Le palle dell'oro ne' tempi migliori* fiorivano Fiorenza[23], *la* gran villa sovra il bel fiume d'Arno[24]; *e l'esule pellegrinando per l'inferno del mondo lontan da Firenze*, lasciava il fiele *e* cercava i dolci pomi[25]. *Le quali imagini, così raccolte, e illustrano il concetto e ritraggono l'animo del Poeta; e fanno, senza lunghi ragionamenti evidente, quel ch'è d'imperfetto e nelle idee sue e talor anche in quel suo, d'ordinario, sì schietto e potente linguaggio.*

Inf., XXIV.
Inf., XXI.
Inf., XIII, XXIII, e Purg., XII.
Inf., XXIV.
Purg., XXI.
Inf., IX.
Inf., XXIII.
Inf., XXXII.
Inf., XII e altrove.
Inf., XII: *Valle buia;* Purg., I: *Valle inferna;* Purg., XXIV: *Valle ove mai non si scolpa.*
[11] Inf., I, XV.
[12] Inf., XXXI.
[13] Purg., XIV.
[14] Par., XVII.
[15] Inf., I.
[16] Par., XXIV.
[17] Par., XXX.
[18] Purg., XXIX.
[19] Par., XXVI.
[20] Par., XII.
[21] Par, XXIII e XXXII.
[22] Purg., VI.
[23] Par., XVI.
[24] Inf., XXIII.
[25] Inf., XVI.

CANTO VII.

ARGOMENTO. — *Vinta, con la risposta di Virgilio, l' ira di Pluto, discendono; dico discendono, perchè Pluto stava sul Pendio tra 'l terzo cerchio ed il quarto. Quivi puniti insieme i prodighi e gli avari, e rotolano pesi col petto, e si scherniscono vituperando. Di qui viene il Poeta a parlare della Fortuna, genio motore dei beni terreni. Poi scendono al quarto cerchio lungo l' acqua di Stige che s' impaluda ad accogliere gl' iracondi per superbia, per invidia, per malignità accidiosa; che tra loro si percuotono o marciscon nel fango. L' ira furiosa sopra; l' invidia cupa sotto.*

Nota le terzine 4, 5, 6; 8 alla 12; 18, 19, 22, 26, 28, 30, 32, 35, 38, 40, 42, 43.

1. — Papé, Satàn! papé, Satàn, aleppe! —
Cominciò Pluto colla voce chioccia.
E quel savio gentil, che tutto seppe,

1. [L] *Papé:* olà! Satana re! — *Chioccia:* roca. — *Quel:* Virgilio.

[S] *Papé:* nell'Od. d'Omero. — *Tutto.* Inf., IV: *O tu ch'onori ogni scienza e arte.* Virgilio è simbolo dell'umano sapere. Enea alla Sibilla: *Potes omnia* (Æn., VI).

[F] *Papé.* Pietro di Dante, o quell'altro antico coetaneo, che non lo poteva facilmente imaginare di suo, spiega: *Pape esclamazione latina: Satan aleppe principe de' demonii.* Jo., XII, 31: *Il principe di questo mondo.* Ad Ebh., VI, 12: *delle tenebre.* - II, 2: *Il principe della potestà di quest'aere.* Ivi egli parla d' Infernali principati e potenze. E Matth., XII, 24; Luc., XI, 15: *Belzebù principe de' demonii.* — *Aleppe. Aleph.*, in senso simile all'*Ego Sum Alpha* (Apoc., XXII, 13). Le parole di Pluto sono di maraviglia, e un volgersi a Satana, suo capo, per chiedere riparo contro l' invasione d'un vivo ne' regni della morte.

2. Disse per confortarmi: — Non ti noccia
   La tua paura; chè, poter ch'egli abbia,
   Non ti torrà lo scender questa roccia. —
3. Poi si rivolse a quella enfiata labbia,
   E disse: — Taci, maladetto lupo:
   Consuma dentro te con la tua rabbia.
4. Non è sanza cagion l'andare al cupo:
   Vuolsi nell'atto là dove Michele
   Fe' la vendetta del superbo strupo. —
5. Quali dal vento le gonfiate vele
   Caggiono avvolte, poi che l'alber fiacca;
   Tal cadde a terra la fiera crudele.
6. Così scendemmo nella quarta lacca,
   Prendendo più della dolente ripa
   Che il mal dell'universo tutto insacca.
7. Ahi giustizia di Dio! tante chi stipa
   Nuove travaglie e pene, quante io viddi!
   E perchè nostra colpa sì ne scipa?

2. [S] *Torrà*. Altra lezione *Terrà*. Buti: *Lo malo amore delle cose mondane ci tiene l'entrata della penitenza.*

3. [L] *Labbia:* bocca e viso.

[S] *Enfiata*. Æn., VI: *Tumida ex ira*. - Hor., Sat., I, 1: *Ambas Iratus buccas inflet*. — *Labbia*. Come i Latini *os* per *vultus;* e nelle rime e prose antiche, e sin nell' Andreini, del secolo XVII. — *Dentro*. Semint.: *Si distrugge dentro*.

[F] *Lupo*. Simbolo dell'avarizia.

4. [L] *Vendetta:* pena. — *Strupo:* stupro, ribellione degli Angeli.

[S] *Cupo*. Corrisponda all' Ἀΐδης de' Greci e all' *amfa* de' Tonchinesi che vale *buio;* e chiaman essi l'Inferno. — *Vuolsi*. Ripete la risposta data a Caronte (Inf., III, t. 32), e a Minosse (Inf., V, t. 8).

[F] *Michele*. Dan., X, 13: *Michele uno de' primi principi;* 21: *principe vostro*. Risponde all'*Aleppe*. La Chiesa: *Michäel princeps militiæ Angelorum*. - *Non le assorba il Tartaro; ma il vessillifero santo Michele le rappresenti nella luce santa*. — *Strupo*. Oltraggio violento. Metatesi usata dagli antichi anco in prosa. Altri intende *strupo* per *moltitudine*. Ma *far la vendetta d'una moltitudine* non pare che regga. Sap., XIV, 12: *Principio della fornicazione è la ricerca degl'idoli*. Os., 1, 2: *Fornicherà dal Signore la terra*. Nel libro d'Enoch gli angeli mali stuprano le donne e Michele li lega.

5. [L] *Fiacca:* è rotto dal vento.

[S] *Gonfiate*. Æn., III: *Inflatur carbasus austro*. — *Caggiono*. Bocc.: *Il forte albero da... venti, con le vele ravviluppate*.

6. [L] *Lacca:* valle. — *Prendendo:* co' passi.

[S] *Prendendo*. Georg., III: *Campum Corripuere*. Æn. VI: *Corripiunt spatium medium*. Georg., IV: *Tenuemque magis, magis aera carpunt*. Lor. Med., meno elegante: *Quand'hanno poi di campo preso un pezzo*.

7. [L] *Chi*, se non tu? — *Stipa:* affolla. — *Scipa:* dissipa, sciupa.

[S] *Stipa*. Æn., I, e Georg., IV: *Mella stipant*. Æn., III: *Stipat... carinis... argentum*. — *Travaglie*. E nel Villani e nel Davanzati. — *Scipa*. Dav., Ann., III, 54.

[F] *Perchè*. Perchè siam noi tanto stoltamente rei e cupidi di rovinoso guadagno? Lo stipar delle pene si contrappone all'ammucchiare dell'oro: e lo sciupo che fa la colpa alle ricchezze avare da' prodighi sciupate.

8. Come fa l'onda là sovra Cariddi,
Che si frange con quella in cui s'intoppa;
Così convien che qui la gente riddi.
9. Qui vid'io gente, più ch'altrove, troppa,
E d'una parte e d'altra, con grand'urli
Voltando pesi per forza di poppa.
10. Percotevansi incontro: e poscia pur li
Si rivolgea ciascun, voltando aretro,
Gridando: - Perchè tieni? - e: - Perchè burli? -
11. Così tornavan per lo cerchio tetro,
Da ogni mano all'opposito punto;
Gridandosi anche loro ontoso metro.
12. Poi si volgea ciascun, quand'era giunto
Per lo suo mezzo cerchio, all'altra giostra.
Ed io, che avea lo cor quasi compunto,
13. Dissi: — Maestro mio, or mi dimostra
Che gente è questa; e se tutti fur cherci
Questi chercuti alla sinistra nostra. —
14. Ed egli a me: — Tutti quanti fur guerci
Sì della mente in la vita primaia,
Che con misura nullo spendio fêrci.

8. [L] *Riddi:* balli.
[S] *Cariddi.* Æn., III: *Implacata Charibdis.* — *Frange.* Æn., I: *Ab alto Frangitur inque sinus scindit sese unda reductos.* — *Onda.* Georg., II: *Ingentem... domus alta... vomit ædibus undam.* - *Riddi.* Anch'in prosa. *Ridda* è ballo in tondo; e ballare e far ballare dicesi tuttavia in senso di dolore e di pena (Inf., XXI).
9. [L] *D'una parte,* prodighi. — *D'altra,* avari. - *Poppa:* petto.
[S] *Voltando.* Æn., I: *Manibus subvolvere saxa.* — *Pesi.* Æn., XI: *Tormento ponderis acti.* Orazio della ricchezza: *Argenti pondus.* (Sat., I, I). — *Poppa.* Inf., XII. Dovevano dunque rotolarlo carponi.
10. [L] *Pur li:* per l'appunto. — *Tieni,* tu, prodigo? — *Burli?:* tu, avaro, getti?
[S] *Pur li.* Fa rima con *burli,* come nell'Ariosto *aver de'* rima con *verde;* e in Dante (Inf., XXX) *non ci ha,* con *oncia.* — *Burli. Burlare* nell'antico Senese valeva *gettare:* e *borlâ* nel Milanese vale *ruzzolare.* Il greco moderno ha ῥεβολάω.
[F] *Burli.* Gli avari: Perche tieni quel sasso, e non lo spingi o lasci ire più presto, tu che si poco sapesti tener le ricchezze? I prodighi: Perchè getti innanzi e non ritieni quel sasso, tu che afferrasti l'oro con mano sì ferma? Supponendo che gli avari, per pena opposta alla colpa, spingano più innanzi il sasso, e abbiano così più travaglio, e i prodighi si sforzino di tenerlo mentr'è in via di scappare; fa rimprovero contrario e più acuto. Ma può anche intendersi che il prodigo dica all'avaro: perchè tenace anche in inferno? E l'avaro al prodigo il raffronto contrario.
11. [L] *Anche:* di nuovo. — *Ontoso:* ingiuriose parole.
[S] *Ontoso.* È nel Villani. — *Metro.* Inf., XIX: *Risposi lui a questo metro.*
12. [L] *Altra:* a scontrarsi nel punto opposto. — *Compunto:* di pietà.
13. [F] *Sinistra.* Gli avari a sinistra. Sempre a sinistra il peggio.
14. [L] *In:* al mondo. — *Con:* chi troppo chi poco. — *Fêrci:* ci fecero.
[S] *Guerci.* Buc., I: *Mens... læva.* — *Spendio.* È nel Sacchetti.

15. Assai la voce lor chiaro l'abbaia
  Quando vengono a' due punti del cerchio,
  Ove colpa contraria li dispaia.
16. Questi fur cherci, che non han coperchio
  Piloso al capo; e papi e cardinali,
  In cui usa avarizia il suo soperchio. —
17. Ed io: — Maestro, tra questi cotali
  Dovre' io ben riconoscere alcuni
  Che furo immondi di cotesti mali. —
18. Ed egli a me: — Vano pensiero aduni.
  La sconoscente vita che i fe' sozzi,
  Ad ogni conoscenza or li fa bruni.
19. In eterno verranno alli due cozzi.
  Questi risurgeranno del sepulcro
  Col pugno chiuso; e questi co' crin mozzi,
20. Mal dare, e mal tener, lo mondo pulcro
  Ha tolto loro, e posti a questa zuffa:
  Qual ella sia, parole non ci appulcro.
21. Or puoi, figliuol, veder la corta buffa
  De' ben che son commessi alla Fortuna,
  Per che l'umana gente si rabbuffa.

15. [L] *Dispaia:* tornano a girare e a rincontrarsi all'altro cerchio.
[S] *Abbaia.* Hor., Epist., I, 18: *Quod placet... Acriter elatrem.* Boet.: *Haec ubi delatravi.* Semint.: *Abbaiasse cosa piagnevole.*
16. [L] *Coperchio:* chierica. — *Soperchio:* eccessivo.
[S] *Soperchio.* Sostantivo nel Convivio.
[F] *Soperchio.* Semint.: *Avarizia è appetito soverchio d'avere ricchezza.*
17. [S] *Cotali.* Col *questi* è nel Boccaccio. — *Mali.* Per *colpe* è in Virgilio (Æn., VI). Ov., Met., I: *Opes irritamenta malorum.*
[F] *Alcuni.* L'Inferno di Dante è l'imagine del mondo qual era ai suoi tempi, com'egli dice nella Lettera a Cane.
18. [L] *Aduni:* accogli in te. — *Sconoscente:* del bene vero. — *Bruni:* oscuri, ignoti.
[F] *Aduni.* La memoria è l'atto di far uno nel pensiero il presente e il passato; e il pensiero stesso richiede e dimostra l'unità della mente. Som.: *Quello che noi separatamente intendiamo, dobbiamo ridurre in uno componendo e dividendo a formare una enunziazione.* - *Cogito* da *co-ago.* Virgilio, in senso inverso: *Quid cogitet... auster* (Georg., I): *Che vapori aduni.* — *Sconoscente. Senza conoscenza* a cui seguire nasce l'uomo (Inf., XXVI). L'avaro e il prodigo disconoscono il valor delle cose.
19. [L] *Due:* a scontrarsi e rimproverarsi. — *Questi:* gli avari. — *E questi:* e i prodighi.
[F] *Chiuso.* Diod. Sicul.: *La sinistra con le dita strette significa avarizia tenace.* Eccl., IV, 36: *Non sia distesa la mano tua al ricevere; a dare, stretta.* — *Mozzi.* Perditori d' ogni cosa, perderanno i capelli, ornamento e difesa del capo. *Scapigliati* dicevansi i disordinati; e *pelare* dicesi togliere ad altri il suo.
20. [L] *Dare:* ricchezza. — *Lo:* il cielo. — *Pulcro:* bello. — *Non:* non l'abbellisco con mie parole: lo vedi.
[S] *Pulcro.* Il Pulci fuor di rima (Morg., XVI, 38). *Le belle stelle* per *cielo* l'ha nel XVI dell' Inferno.
21. [L] *Buffa:* gioco. — *Rabbuffa:* si turba, e l'un con l'altro s'irritano.

22. Chè tutto l'oro ch'è sotto la luna
E che già fu, di quest'anime stanche
Non poterrebbe farne posar una. —
23. — Maestro (diss'io lui), or mi di' anche:
Questa Fortuna di che tu mi tocche,
Che è, che i ben del mondo ha sì tra branche? —
24. E quegli a me: — O creature sciocche,
Quanta ignoranza è quella che v'offende!
Or vo' che tu mia sentenza ne imbocche.
25. Colui lo cui saper tutto trascende,
Fece li cieli, e diè lor chi conduce
(Sì ch'ogni parte ad ogni parte splende),
26. Distribuendo ugualmente la luce:
Similemente agli splendor mondani
Ordinò general ministra e duce,
27. Che permutasse a tempo li ben' vani
Di gente in gente, d'uno in altro sangue,
Oltre la difension de' senni umani.

22. [S] *Luna*. Dan., IX, 12: *Male qual mai non fu sotto tutto il cielo.*
[F] *Posar*. In una canzone dice che le ricchezze raccolte *Non posson quïetare, ma dan più cura*. Ch'è la *bestia senza pace* (Inf., I). Boezio, citato nel Convivio (IV, 12): *Se quanta rena volve lo mare turbato dal vento: se quante stelle rilucono, la Dea della ricchezza largisca, l'umana generazione non cesserà di piangere.*
23. [F] *Branche*. Parola di spregio. Onde Virgilio lo riprende, e dimostra che la Fortuna è spirito celeste ministro di Dio.
24. [L] *Sentenza*: ragionamento.
[S] *Sentenza*. Modo comune ai Latini. — *Imbocche*. La scienza ha in lui sovente figura di cibo: ma qui gli è rimprovero, quasi a bimbo da imboccare.
[F] *Ignoranza*. Nella Monarchia parla della *ignorantia regum atque principum talium*. Som.: *Ignoranza dell'intelletto talvolta precede l'inclinazione dell'appetito ed è cagione di quella; e però quant'è maggiore l'ignoranza, più scema il peccato e lo fa involontario;* ma *c'è un'ignoranza che segue all'inclinazione dell'appetito, e questa fa il peccato magggiore.*
25. [L] *Colui*: Dio. — *Chi*: un Angelo. — *Ogni*: ogni sfera ha uno spirito corrispondente.
[F] *Saper*. Psal., CIII, 24: *Tutto facesti in sapienza.* – CXLVI, 5: *Della sapienza di lui non è numero.* — *Trascende*. Modo famigliare alla Somma. — *Fece*. Psal., XCV, 5; *Caelos fecit.* — *Conduce*. Par., II e XXVIII. Ad Eph., VI, 12: *Principes et potestates* (degli angeli, assolutamente). — *Splende*. Allo splendore di ogni cielo risponde un lume spirituale; e da questo diretti tutti i cieli riflettono la propria luce a vicenda in armonica proporzione.
26. [L] *Splendor*: di ricchezza, potere e fama. — *Ministra*: la Fortuna, angelo.
[F] *Distribuendo*. Som.: *Nulla vieta dire che gli angeli inferiori furono per divino volere distribuiti ad amministrare i corpi inferiori, i superiori ad amministrare i corpi superiori, i supremi ad assistere innanzi a Dio.*
27. [L] *Oltre*: il senno umano non può difenderli nè vietarne la perdita.
[S] *Permutasse*. Æn., XI: *Multa dies, variisque labor mutabilis aevi Retulit in melius: multos alterna revisens Lusit et in solido rursum*

28. Per che una gente impera, ed altra langue,
Seguendo lo giudizio di costei,
Che è occulto come in erba l'angue.
29. Vostro saper non ha contrasto a lei;
Questa provvede, giudica, e persegue
Suo regno, come il loro gli altri dei.
30. Le sue permutazion non hanno triegue;
Necessità la fa esser veloce;
Sì spesso vien chi vicenda consegue.
31. Quest'è colei ch'è tanto posta in croce
Pur da color che le dovrien dar lode,
Dandole biasmo a torto e mala voce

Fortuna locavit (il *losit* rammenta la *buffa*). — *Ben'*. Detti però beni della Fortuna, che n'è duce, ma come ministra d'una sapienza che tutto trascende. — *Difension*. In senso simile l'Ariosto: *Del ponte... Che Rodomonte ai cavalieri difende* (XXXI, 63).

[F] *Tempo*. Le alterazioni dal bene al male non possono essere se non circa le cose che soggiacciono al tempo e al moto — *Gente*. Prov., XXVII, 24: *Non avrai perpetuamente potesta, ma la corona passerà da generazione a generazione*. Dan., II, 21: *Egli trasferisce i regni e li stabilisce*. Eccl., X, 8: *Il regno trasportasi di gente in gente per le ingiustizie*.

28. [L] *Per che:* ond'.

[F] *Occulto*. Lucrezio chiama la Fortuua *vis abdita*. Æn., X: *Nescia mens hominum fati sortisque futurae*.

29. [L] *Persegue:* fa eseguire.

[F] *Persegue*. Nel senso latino di *persequi suum jus*, che seguiva all'atto del giudizio. Nota i tre atti di vedere, giudicare, operare secondo la sentenza data. — *Dei*. *Così* (dice nel Convivio) *chiamano i gentili le intelligenze celesti*. E gli Angeli nelle Scritture chiamansi *Dei*. Nel Paradiso le gerarchie degli Angeli chiama *Dee* (XXVIII, t. 41).

30. [L] *Sì:* sono tanti che devon passare alla volta loro, che poco spazio resta a ciascheduno.

[S] *Necessità*. Orazio alla Fortuna: *Te semper anteit sæva Necessitas* (Carm., I, 35); ma Orazio intende la Morte. (Cecco d'Ascoli, Acerba, lib. I, c. 1: *In ciò peccasti, o fiorentin poeta, Ponendo che li ben della fortuna Necessitati siano con lor meta. Non è fortuna cui ragion non vinca; Or pensa, Dante, se prova nessuna Si può più fare che questa convinca*. Questo Cecco non ha inteso Dante).

[F] *Chi*. Costrutto ambiguo. Se intendi primo caso, *conseguire* val *ottenere;* se quarto, *conseguire* vale *seguire;* la vicenda allora *segue, insegue* l'uomo. Æn., XII: *Qui me casus, quæ... sequantur Bella*. - *Forsan miseros, meliora sequentur*. - *Retectum Lancea consequitur*. Mach., II, VII, 11: *Vindictam quae eum... esset consecutura*. Par., XVII: *La colpa seguirà la parte offensa*. — Som.: *Come l'essere consegue la forma, così l'intendere consegue la specie intelligibile. Conseguire* nelle scuole denotava il vincolo indissolubile delle due cose; *consegue vicenda* può valere esser naturalmente soggetto a mutamento. — *Vicenda*. Il dolore di pochi è compensato dal soddisfacimento di molti. Jac., I, 17: *Apud (Deum) non est trasmutatio, nec vicissitudinis obumbratio*.

31. [S] *Croce*. Il Rusticucci sotto le fiamme cadenti dice *sè posto in croce* (Inf., XVI): e *croce* chiamavasi ogni dolore.

[F] *Quest'*. Plin.: *Sola cum conviciis colitur*. La Fontaine: *Et si de quelque échec notre faute est suivie Nous disons injures au sort*. — *Croce*. Un lamento della Fortuna contro i suoi detrattori è in Boezio. E' dovrebbero, dice Dante, lodarla come ministra di Dio; la qual si muove per norme più alte dell'umano vedere.

32. Ma ella s'è beata, e ciò non ode:
Con l'altre prime creature lieta
Volve sua spera, e beata si gode.
33. Or discendiamo omai a maggior piéta.
Già ogni stella cade, che saliva
Quand'io mi mossi: e 'l troppo star si vieta. —
34. Noi ricidemmo il cerchio all'altra riva
Sovra una fonte, che bolle, e riversa
Per un fossato che da lei deriva.
35. L'acqua era buia, assai più che persa:
E noi, in compagnia dell'onde bige,
Entrammo giù per una via diversa.
36. Una palude fa, che ha nome Stige,
Questo tristo ruscel, quando è disceso
Al piè delle maligne piagge grige.
37. E io, che di mirar mi stava inteso,
Vidi genti fangose in quel pantano,
Ignude tutte, e con sembiante offeso.
38. Questi si percotean non pur con mano
Ma con la testa e col petto e co' piedi,
Troncandosi co' denti a brano a brano.
39. Lo buon Maestro disse: — Figlio, or vedi
L'anime di color cui vinse l'ira.
E anche vo' che tu per certo credi

32. [L] *S'*. A modo di riempitivo, vive in Corsica. — *Con* gli Angeli. — *Spera:* del mondo.

[F] *Ode*. Boet.: *Non illa miseros audit: aut curat fletus; Ultroque gemitus dura, quos fecit, ridet.* Questi ne fa una tiranna, Dante una Dea; più poetico insieme e più vero. — *Spera*. Migliore imagine che in Pacuvio: *Fortunam insanam, esse et cœcam, et brutam perhibent philosophi. Saxoque instare illam globoso praedicant volubilem* (II, 3, ad Heren).

33. [L] *Piéta:* dolore.

[S] *Cade*. È mezza notte passata. Æn., II: *Jam nox humida cœlo Prœci vitat, sua dentque cadentia sidera somnos.* Entrarono sull'imbrunire.

34. [L] *Noi*. Passammo per mezzo, per giungere alla parte opposta. — *Riversa:* sè.

[S] *Ricidemmo*. I dannati girano intorno; il mezzo rimane vuoto. Æn., VI: *Viam secat ad naves.* - XII: *Quacumque viam secat.* - X: *Curru medium secat agmen.* — *Bolle*. Æn., VI: *Gurges Æstuat.*

[F] *Bolle*. Per denotare le inquietezze dell'ira, e le nascoste smanie dell'invidia, e la viltà dell'orgoglio.

35. [L] *Persa:* rosso scuro. — *Diversa:* non in dirittura del cerchio che lasciammo.

[S] *Buia*. Platone dà allo Stige un colore *cyaneum prope.*

36. [L] *Una*. Quarto caso.

[S] *Palude*. Æn., VI: *Hinc via, Tartarei quæ fert Acherontis ad undas: Turbidus hic caeno, vas taque voragine gurges Æstuat, atque omnem Cocyto eructat arenam.* - *Stygiamque paludem.* — *Maligne*. Georg., II: *Colles... maligni:* sassosi e sterili.

37. [L] *Di:* a. — *Offeso:* d'ira.

[S] *Pantano*. Ov., Met., IV: *Styx nebulas exhalat iners.*

[F] *Pantano*. Degl'ingiusti superbi; Habac., II, 6, 7: *Aggrava contro*

40. Che sotto l'acqua ha gente che sospira:
E fanno pullular quest'acqua al summo,
Come l'occhio ti dice u' che s'aggira.
41. Fitti nel limo dicon: « Tristi fummo
« Nell'aer dolce che dal sol s'allegra,
« Portando dentro accidioso fummo.
42. « Or ci attristiam nella belletta negra. »
Quest'inno si gorgoglian nella strozza,
Chè dir nol posson con parola integra. —
43. Così girammo della lorda pozza
Grand'arco tra la ripa secca e 'l mézzo,
Con gli occhi volti a chi del fango ingozza.
Venimmo al piè d'una torre, al dassezzo.

sè fango denso. Or non insorgeranno repente chi mordano te, e s'alzeranno laceratori, e sarai loro in rapina?

40. [L] *Ha:* è. — *Pullular:* gorgogliar. — *Al:* fino alla superficie. — *U':* dovunque.

41. [S] *Dolce.* Æn., VI: *Cœli jucundum lumen et auras.* — *Fummo.* Per *fumo*, in antico anco in prosa. Albertano, 1, 9: *Lo fummo dell'odio sempre si nasconde in petto del nemico.*

[F] *Fitti.* Ps., LXVIII, 3: *Son fitto nel pantano del fondo.* — *Tristi.* Hor. Carm., I, 16: *Tristes... iræ.* Della tristezza mala, distinta dalla gentile mestizia. Somma (1, 2, 39, 1).

42. [S] *Or.* Æn., VI: *Quam vellent æthere in alto Nunc et pauperiem et duros perferre labores!* — *Negra.* Georg., IV: *Limus niger, et deformis arundo Cocyti tardaque palus inamabilis unda Alligat, et novies Styx interfusa coercet.*

43. [L] *Mezzo:* il fradicio del padule. — *Al:* da ultimo.

[S] *Dassezzo.* Lat. *sequior.* Ariosto, XI, 13. Si diceva anco in prosa.

L'attutire la rabbia di Cerbero con un pugno di terra gettatagli in gola, e il far cascare a terra Satana com'albero fiaccato dal vento quasi côlto da convulsioni di rabbia alla memoria di S. Michele; poteva offrire materia di facezie al Bettinelli e al Voltaire; ma nel leggere Dante, bisogna fare l'orecchio a queste cose, e intenderle per il suo verso. Le difficoltà superate o tentate superare nel dipingere l'agone de' prodighi e degli avari, merita che le consideri chi s'addestra all'arte di scrivere. Non sempre così splendido nella esecuzione, come grande nel concetto, il discorso sulla Fortuna: ma la pena del rancore superbo, invido, iracondo (i tre mali si volgono l'un dall'altro e si confondono insieme) ha tratti franchi e valenti.

GLI AVARI E I PRODIGHI.

GLI ACCIDIOSI, GL'IRACONDI, GL'INVIDIOSI.

Vede il poeta qui troppa più gente che altrove, perchè l'avarizia è la lupa Che più di tutte le altre bestie *ha* preda[1]. *E similmente in Virgilio:* Aut qui divitiis soli incubuére repertis, Nec partem posuere suis: quæ maxima turba est[2]. *Il supplizio del volgere*

[1] Purg., XX.

[2] Æn., VI.

sassi è pure in Virgilio: Saxum ingens volvunt alii[1], *ch' egli tolse da Sisifo: e Dante forse da Virgilio tolse l' imagine del farglieli volgere a forza di petto; chè gli avrà dato negli occhi il* divitiis incubuére, *modo potente il quale si riscontra anco nel II delle Georgiche:* Condit opes alius, defossoque incubat auro. *Ivi stesso Virgilio chiama avaro Acheronte, ma nel senso, cred' io, d' avido divoratore di vite, che Dante avrà preso alla lettera, e però messo Pluto, il Dio della ricchezza, alla soglia di questo luogo, e poi confitti nella palude stigia altri rei, la qual palude circonda l' Inferno virgiliano con ben nove giri.*

Sapiente l' idea del mettere alla medesima pena gli avari e i prodighi, come son anco nel Purgatorio[2]; che la prodigalità non è forse men dispregevole dell' avarizia e a molti vizii è ministra. Il prodigo per aver che gettare commette le indegnità dell' avaro. Nel Convivio rimprovera ai principi italiani la prodigalità e l' ingordigia, del pari sfacciate. E san Tommaso anch' esso mette accanto alla prodigalità l' avarizia[3].

Men facile a dichiarare e meno osservato è quel che spetta all' accidia; Pietro c' insegna che la palude stigia è dal Poeta destinata non solo agl' iracondi, ma agli accidiosi, agl' invidiosi, ai superbi. Nè poteva dedurlo tanto da' versi quanto dalla viva voce di quello: il quale, nominando gl' iracondi, adopera la parola accidioso, *e nel Canto seguente parla degli orgogliosi quivi entro sepolti; ma degl' invidi non fa cenno chiaro. D' altra parte noi vediamo nel Purgatorio espiarsi e la superbia, e l' accidia, e l' invidia: verisimile è dunque che il Poeta abbia voluto porle altresì nell' Inferno. Certo l' invidia da lui rimproverata a' suoi concittadini sovente, meritava una pena. S' aggiunga che* accidia *negli antichi non ha solamente senso d' inerzia al bene, ma d' ogni non buona tristezza e d' ogni malinconia maligna, e però può comprendere anco l' invidia iraconda. E il Nostro colloca l' invidia accidiosa al disotto, come Aristotile giudica gli accidiosi più colpevoli degl' iracondi. Nè paia strano ch' e' ponga a marcire insieme i tre vizii, perchè tutti spesso vengono da ira, e son fomite d' ira. Onde può dirsi che il quarto cerchio contenga soli gl' iracondi, in più specie, ma confusi insieme nel fango, per la viltà di quell' ira ch' egli intende espressamente distinguere dall' onesta indegnazione. L' idea della pena par tolta da Virgilio[4]:* Aliis sub gurgite vasto Infectum eluitur scelus. *In Stazio, mentre che Laio passa lo Stige incontra degl' invidiosi. Di là forse il Nostro prese l' idea della scena di Filippo Argenti, scena ch' egli fa, come suole, sua propria.*

Il Damasceno distingue quattro specie di tristezza: accidia, ansietà o angustia, compassione, ed invidia. Or se rammentiamo che la gelosia e la Nemesi sono sotto l' invidia contenute[5], *e che l' ira* suppone tristezza[6]; *intenderemo come nella palude stigia siano coloro che* l' ira vinse, *che furon* tristi *sotto la gioia del sole portando nell' anima* fumo accidioso, *e come tra essi sia Filippo Argenti, persona orgogliosa senza* fregio di bontà, *e però* furiosa

1 Æn., VI.
2 Purg., XXI e XXII.
3 Som., 2, 2, 9, 115, 119.
4 Æn., VI.
5 Som., 1, 2, 35.
6 Som., 1, 1, 20.

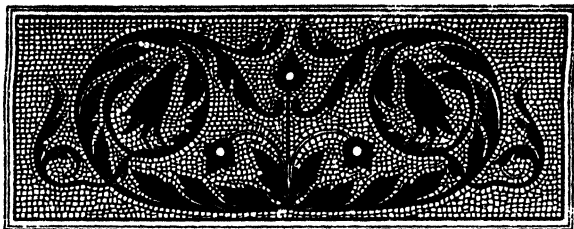
e invida del bene altrui, che si volge in sè stesso co' denti, così come Pluto, il demone custode del cerchio, consuma sè dentro con la sua rabbia. *Invidia, dice il Nisseno*[1], *è* tristezza de' beni altrui. *Accidia, dice Tommaso*[2], *è* la tristezza che abbatte lo spirito. L'uomo in tristezza non facilmente pensa cose grandi e gioconde, ma pur tristi; *che illustra* Tristi fummo Nell'aer dolce che dal sol s'allegra. E piange là dov'esser dee giocondo[3]. L'accidia rende immobili all'operare le membra esteriori[4]; *che illustra lo star di coloro fitti sotto l'acqua sospirando, assorti in tristezza*[5]. Accidia è tristezza che toglie la voce[6]; *che illustra* Quest'inno si gorgoglian nella strozza, Chè dir nol posson con parola integra.

LA FORTUNA DI DANTE.

Qui Dante ritratta una sentenza del Convivio, che diceva: Nell'avvenimento (delle ricchezze) nulla giustizia distributiva risplendere, ma tutta iniquità quasi sempre; *sentenza in parte vera, ma disperata se l'idea della Provvidenza divina non la rischiari. Così il Tasso con un giuoco di parole de' soliti chiamava la Fortuna* cruda e cieca Dea... Che è cieca e pur mi vede. *Ma più cristianamente Virgilio*[7]*:* Me pulsum patria, pelagique extrema sequentem, Fortuna omnipotens et ineluctabile fatum His posuere locis, matrisque egere tremenda Carmentis Nimphæ monita, et deus auctor Apollo; *dove l'idea del fato è temperata da quella della provvidenza divina, e dell'umana autorità santificata dall'amore e dal senno. Similmente il* messo di Dio, *dopo detto del non* ricalcitrare a quella voglia A cui non puote il fin mai esser mozzo, *accenna del non* dar di cozzo ne' fati[8]. *E Aristotele:* Nella materia è necessità, ed è nella ragione il fine delle cose[9]. — Ragione ha luogo nelle cose che sono o sempre o sovente: fortuna, in quelle che fuori di questo accadono[10]. — L'elezione non essendo senza mente, la mente e la fortuna versano nel soggetto medesimo. Però le ragioni di ciò che segue fortuitamente non essendo definite, necessario è che le cose che vengono da fortuna siano occulte all'umano vedere[11]. *Dove ognun vede come nel verso* Che è occulto come in erba l'angue *si vengano a fondere e la sentenza del Filosofo e l'imagine del Poeta:* latet anguis in herba[12]. *E il Filosofo stesso:* Sono taluni a cui

1 De Nat. hom., XIX.
2 Som., 2, 2, 20.
3 Inf., XI.
4 Som., I, 2, 35.
5 Ad. Cor., II, II, 7: *Tristitia absorbeatur.* - Leo, 151, *Invidiæ lacu.*
6 Greg. Nyss, de Nat. hom., XIX.
7 Æn., VIII. - L'accoppiamento delle due idee torna altrove. Nel canto stesso: *Si numina vestra Incolumen Pallanta mihi, si fata reservant.* Nel VI: *Fataque fortunasque virûm.*
8 Inf., 9.
9 Fis., II, 9.
10 Fis., II.
11 Fis., II.
12 Buc., III.

la fortuna pare che sia cagione delle cose, ma incognita all'umana mente. Quasi divino e ammirando nume[1]. *E qui cade a capello la sentenza d'Agostino:* Quelle cause che diconsi fortuite non le diciamo nulle, ma latenti, e le rechiamo alla volontà o del vero Dio o d'altro spirito[2]. *Le quali ultime parole dimostrano come l'idea del commettere ad uno spirito il ministero de' beni mondani non sia capriccio del Poeta, ma abbia fondamento in religiose tradizioni; e come la spera che la Fortuna dantesca volge non sia già la volubile ruota della dea favolosa, ma veramente una sfera di lume celestiale: onde il passo del Canto XV dell'Inferno:* Giri Fortuna la sua ruota Come le piace, e 'l villan la sua marra, *sia un modo proverbiale e non contradica all'imagine qui lungamente svolta, che è quasi la macchina d'un intero poema. E però nella Monarchia Dante stesso:* Pirro la chiamava Signora, la qual causa noi meglio e più rettamente Providenza divina appelliamo. *Platone a ogni cielo dà anch'egli un motore; di che è lodato nel Convivio di Dante. E siccome qui Dante chiama la Fortuna,* general ministra *del sapere divino, e* duce *delle umane potestà; così Paolo*[3] *chiama gli Angeli* spiriti ministratori e diaconi. *A ogni nazione la Bibbia e i Padri dànno un Angelo custode e ministro*[4]. *Le corrispondenze della poesia e religione pagana con la cristiana non sono oggidì tanto osservate quant'erano da' primi Padri, credo, non meno credenti di noi. E qui, per esempio, il passo dei Salmi:* Quando coglierò il tempo io giudicherò le giustizie. Si è sfatta la terra e quanti sono in essa abitanti. Io assoderò le colonne di lei. Dissi agli iniqui: non vogliate iniquamente operare: e a' rei: Non vogliate rizzare il corno..... Iddio è giudice: questo umilia e quello esalta[5], *ha mirabile consonanza con quel d'Orazio:* Namque Diespiter Igni corusco nubila dividens, Plerumque per purum tonantes Egit equos volucremque currum; Quo bruta tellus..... Cuncutitur. Valet ima summis Mutare, et insignem attenuat Deus, Obscura promens. Hinc apicem rapax Fortuna cum stridore acuto Sustulit: hic posuisse gaudet[6]. *Altrove meno sapientemente:* Fortuna saevo laeta negotio, et ludum insolentem ludere pertinax Transmutat incertos honores, Nunc mihi, nunc alii benigna[7]. *Ha però qui il* permutasse, *e il* lieta *di Dante.*

[1] Fis., II, 4.
[2] De Civ. Dei, V.
[3] Ad Hebr., I, 14. - Ps., CII, 20, 21: *Angeli ejus... ministri ejus, qui facitis voluntatem ejus.*
[4] Dan., X; Act. XVI: Orig., Hom. XXXV in Luc.; XVI in Gen.: VIII in Exod.; Chrys., tom. 3, ep.: ad Eph.; Cyril., IV, contr. Julian.
[5] Ps., LXXIV.
[6] Carm., I, 34.
[7] Carm., III, 29.

CANTO VIII.

ARGOMENTO. — *Flegiás viene a tragittare i due poeti, e li sbarca sotto la città di Dite infuocata: nel tragitto salta dal fango Filippo Argenti, Fiorentino bestialmente iracondo, della famiglia Adimari, nemica a Dante, la quale egli chiama* oltracotata schiatta che s'indraca Dietro a chi fugge *(Par., XVI): ed è maltrattato da Dante, da Virgilio, da tutti i compagni. I demonii che fan guardia alle porte, negano l'accesso al Poeta vivo.*

Nota le terzine 2, 5, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 17, 21, 22, 24, 26, 27, 28, 37, 38, 40, 43.

1. Io dico seguitando, che assai prima
   Che noi fussimo al piè dell'alta torre,
   Gli occhi nostri n'andâr suso alla cima,
2. Per due fiammette che i' vedemmo porre;
   Ed un'altra da lungi render cenno,
   Tanto, ch'a pena il potea l'occhio tôrre.
3. Ed io mi volsi al mar di tutto il senno,
   Dissi: — Questo che dice, e che risponde
   Quell'altro fuoco? e chi son quei che 'l fenno? —

1. [S] *Seguitando.* Non è, come vuole il Boccaccio, indizio d'interruzione lunga del lavoro, ma vincolo tra l'un Canto e l'altro. Arios., XVI: *Dico, la bella istoria ripigliando.* Conv., I, 10: *Proseguendo, dico.* Georg., IV: *Protinus aërii mellis cœlestia dona Exsequat.* — *Torre.* Nell'Inferno di Virgilio (Æn., VI): *Stat ferrea turris ad auras.* Una di qua dell'acqua per dare il segnale di quanti arrivano, una di là dove sono le Furie.
2. [L] *Tôrre:* prendere, scernere.
   [S] *Tôrre.* Georg., II: *Locum capies oculis.*
3. [L] *Al:* Virgilio.
   [S] *Mar.* Inf., VII: *Che tutto seppe.*

4. Ed egli a me: - Su per le sucide onde
   Già scorgere puoi quello che s'aspetta,
   Se il fummo del pantan nol ti nasconde.
5. Corda non pinse mai da sè saetta
   Che sì corresse via per l'aere snella,
   Com'io vidi una nave piccioletta
6. Venir per l'acqua verso noi, in quella,
   Sotto il governo d'un sol galeoto,
   Che gridava: -- Or se' giunta, anima fella! -
7. Flegiàs, Flegïàs, tu gridi a vòto
   (Disse lo mio signore) a questa volta:
   Più non ci avrai che sol passando il loto.
8. Quale colui che grande inganno ascolta
   Che gli sia fatto, e poi se ne rammarca;
   Fecesi Flegiàs nell'ira accolta.
9. Lo duca mio discese nella barca,
   E poi mi fece entrare appresso lui:
   E sol quand'io fui dentro, parve carca.
10. Tosto che il duca, ed io nel legno fui,
   Secando se ne va l'antica prora
   Dell'acqua più che non suol con altrui.

5 [L] *Pinse:* spinse.
[S] *Pinse:* Usa in Toscana. — *Saetta. Æn.*, XII: *Illa volat . Non secus, ac nervo per nubem impulsa sagitta. Stridens et celeres incognita transilit umbras.* Georg., IV: *Erupere ut nervo pulsante sagittæ.* Giamb.: *Cavò tre frecce, e posta l'una alla corda* (Æn., V: *Illa Noto citius volucrique sagitta Ad terram fugit, et portu se condidit alto* - X. *Fugit illa per undas Ocyor et jaculo et ventos æquante sagitta.* Apoll. Rhod., Argon. II.)
6. [L] *Quella:* quel punto.
[S] *In quella.* Si dice tuttora. -- *Galeoto.* L'antica *galea* non era sì grande. quindi l'accrescitivo *galeone.* Virgilio, di Caronte (*Æn.*, VI): *Ipse ratem conto subigit, velisque ministrat.* — *Fella.* Parla all'uno: conosce che l'altro non era già ombra
7. [L] *Più:* dannati non siamo.
[S] *Flegias.* Virgilio pone nel suo Inferno Flegias, il quale, per avere sua figlia Coronide partorito d'Apollo Esculapio, cieco dall'ira, bruciò il tempio del Dio: *Phlegyasque miserrimus omnes Admonet, et magna testatur voce per umbras: Discite justitiam moniti, et non temnere Divos.* Il Flegias di Dante è, al solito, un demonio. E il nome Flegias da φλέγω, *ardere,* sta bene al barcaiuolo della città rovente. Lucan., VI: *Flagrantis portitor undæ.*
8. [S] *Accolta.* Horat., Poet.: *Iram colligit ac ponit temere. Æn.*, IX: *Collecta... Ex longo rabies.*
9. [L] *Parve:* un vivo la premeva.
[S] *Carca.* Æn., VI: *Accipit alveo Ingentem Æneam. Gemuit sub pondere cymba Sutilis, et multam accepit rimosa paludem.*
10. [L] *Secando:* tagliando. — *Più:* per me vivo.
[S] *Fui.* La grammatica materiale insegna *fummo;* ma anche Virgilio (*Æn.*, I): *Hic illius arma, Hic currus fuit.* — *Secando.* Æn., V: *Secat... Æquora.* - *Fluctusque... secabat.* - *Freta.* - X: *Campos salis ære secabant.* — *Antica.* Æn. VI: *Rimosa.* Caronte d'*antico pelo;* e Cerbero colla barba.

11. Mentre noi correvam la morta gôra,
Dinanzi mi si fece un, pien di fango,
E disse: — Chi se' tu, che vieni anzi ora? —
12. Ed io a lui: — S'io vegno, non rimango.
Ma tu chi sei, che sei sì fatto brutto? —
Rispose: — Vedi, che son un che piango. —
13. Ed io a lui: — Con piangere e con lutto,
Spirito maledetto, ti rimani:
Ch'io ti conosco, ancor sie lordo tutto.
14. Allora stese al legno ambo le mani;
Perchè il maestro accorto lo sospinse,
Dicendo: — Via costà con gli altri cani. —
15. Lo collo poi con le braccia mi cinse,
Baciommi il volto, e disse: — Alma sdegnosa,
Benedetta colei che in te s'incinse!
16. Quei fu al mondo persona orgogliosa;
Bontà non è che sua memoria fregi;
Così, s'è l'ombra sua qui furiosa.
17. Quanti si tengon or là su gran regi,
Che qui staranno come porci in brago,
Di sè lasciando orribili dispregi! —

11. [L] *Ora:* tempo.
[S] *Correvam.* Æn., V: *Æquora curro.* — *Morta.* Hor. Carm., II, 14: *Flumine languido Cocytus errans.* — *Anzi.* Mostra di credere che un giorno quel vivo verrebbe in Inferno davvero. E anche perciò Dante risponde cruccioso.
12. [L] *Rimango* in Inferno.
[S] *Vedi.* Non vuol dire il nome. Indizio d'uom vile, secondo Dante Inf., XXXII), e di dispettoso.
13. [L] *Ancor* che. — *Sie:* sii.
[S] *Ancor.* Usava anco in prosa. Omettere il *che* piace al popolo vivente toscano.
14. [L] *Ambo:* per ribaltarlo. — *Per che:* onde.
[S] *Ambo.* Era (dice il Boccaccio) uomo grande e nerboruto e forte.
[F] *Via.* Prov., XXII, 24, 25: *Non camminare con l'uomo furioso; non forse tu impari le vie sue.* — *Cani.* De' cani la rabbia impotente. Purg., XIV: *Botoli... Ringhiosi più che non chiede lor possa.* I Ghibellini in Firenze chiamavano i popolani *cani del popolo.* Basil.: *Gl'iracondi infuriano a guisa di cani.*
15. [S] *Collo.* Æn., II: *Collo dare brachia circum.* — *Sdegnosa.* Ha qui nobil senso: che non degna il male. — *Benedetta.* Rammenta s. Luca (XI, 27): *Beato il ventre che ti portò.* — *Te.* Tuttora in Toscana: *essere nel primo, nel terzo figliuolo.*
16. [L] *Quei:* quegli. — *Così.* Però: *itaque.* — *S'.* Riempitivo.
[F] *Furiosa.* Basil.: *Molti divennero padroni di coloro dai quali erano stati offesi; ma per essersi vilmente portati, niun nome di sè lasciarono a' discendenti. Soli quelli che seppero affrenare lo sdegno, la memoria loro all'immortalità consacrarono.*
17. [L] *Brago:* fango. — *Dispregi:* nel mondo.
[F] *Brago.* Hor., Ep., I, 2: *Vixisset canis immundus vel amica luto sus.* Prov., X, 7: *La memoria del giusto con lodi; e il nome degli empi infradicerà.* Is., XXVIII, 3: *Co' piedi sarà conculcata la corona della superbia.* Job, XX, 6, 7: *Superbia... quasi sterquilinium in fine*

18. Ed io: — Maestro, molto sarei vago
Di vederlo attuffare in questa broda,
Prima che noi uscissimo del lago. —
19. Ed egli a me: — Avanti che la proda
Ti si lasci veder, tu sarai sazio;
Di tal disio converrà che tu goda.
20. Dopo ciò poco, vidi quello strazio
Far di costui alle fangose genti,
Chè Dio ancor ne lodo e ne ringrazio.
21. Tutti gridavano: — A Filippo Argenti! —
E il fiorentino spirito bizzarro
In sè medesmo si volgea co' denti.
22. Quivi il lasciammo: che più non ne narro.
Ma negli orecchi mi percosse un duolo;
Per ch'io avanti intento l'occhio sbarro.
23. Lo buon maestro disse: — Omai, figliuolo,
S'appressa la città che ha nome Dite,
Co' gravi cittadin, col grande stuolo. —
24. Ed io: — Maestro, già le sue meschite
Là entro certo nella valle cerno,
Vermiglie come se di foco uscite

perdetur. Eccl., X, 21: *Dissipò Dio la memoria de' superbi.* Sophon., I, 12: *Fitti nelle loro fecce.* Pietro cita qui: Reg., II, XXII, 43: *Quasi mota delle piazze, li calpesterò.* — *Lasciando.* Eccl., XXIII, 36: *Lascerà memoria in maledizione.*

18. [S] *Lago.* Æn., VI: *Stygios innare lacus.* Psal., XXXIX, 2: *De lacu miseriæ, et de luto fæcis.*

20. [L] *Alle:* dalle.

[S] *Strazio.* Petr., Tr. Cast.: *Legar il vidi; e farne quello strazio Che bastò ben a mill'altre vendette: Ed io per me ne fui contento e sazio.* Imitato languidamente; e non era qui da imitare.

21. [L] *A:* dagli a. — *Bizzarro:* iracondo.

[S] *Argenti.* Bocc.: *Un cavaliere chiamato M. Filippo Argenti, uomo sdegnoso, iracondo e bizzarro più ch'altro.* Post. Cod. Caet.: *Ricco e forte; che fece il suo destriero ferrare d'argento.* Ottimo: *Di grande vita e di grande burbanza, e di molta spesa, e di poca virtude e valore.* — *Bizzarro.* Il Boccaccio: *Bizzarra, spiacevole e ritrosa. Bizza* in Toscana vive. — *Volgea.* Æn., VII: *Vertere morsus... in...* Bocc.: *M. Filippo... era rimaso fieramente turbato, e tutto in sè medesimo si rodea.* Non lo sbranano gli altri, lo straziano con le grida, egli poi punisce sè stesso.

22. [L] *Duolo:* grido dolente. — *Sbarro:* apro.

[S] *Percosse.* Inf., V: *Molto pianto mi percuote.* Georg., IV: *Maternas impulit aures Luctus Aristæi.* — *Duolo.* Arios., XI: *Un lungo grido, Un alto duol le orecchie gli ferìa.*

23. [L] *Gravi:* a sè e ad altri.

[S] *Dite.* Georg., IV: *Alta ostia Ditis.* Æn., VI: *Ditis magni sub mœnia tendit.* Finora vedemmo i sobborghi d'Inferno. Ov., Met., IV: *Stygiam... urbem... nigri fera regia Ditis.* — *Gravi.* Arios., XXXI: *Ruggiero Ch'era ferito e stava ancora grave.*

24. [L] *Meschite:* moschee. — *Cerno:* scerno.

[S] *Meschite.* Sigoli: *Chiese de' Saraceni che si chiamano moschette. Meschite* s'usava anco in prosa. Meschite le chiama, come se le moschee

25. Fossero. — Ed ei mi disse: — Il foco eterno
Ch'entro le affoca, le dimostra rosse,
Come tu vedi, in questo basso Inferno. —
26. Noi pur giugnemmo dentro all'alte fosse
Che vallan quella terra sconsolata
Le mura mi parean che ferro fosse.
27. Non senza prima far grande aggirata,
Venimmo in parte dove il nocchier forte
— Uscite, ci gridò: qui è l'entrata. —
28. Io vidi più di mille in sulle porte,
Da' ciel piovuti, che stizzosamente
Dicean: — Chi è costui che, senza morte,
29. Va per lo regno della morta gente? —
E il savio mio maestro fece segno
Di voler lor parlar segretamente.
30. Allor chiusero un poco il gran disdegno,
E disser: — Vien tu solo: e quei sen vada,
Che sì ardito entrò per questo regno.
31. Sol si ritorni per la folle strada:
Provi, se sa. Chè tu qui rimarrai,
Che gli hai scorta sì buia contrada. —
32. Pensa, lettor, se io mi sconfortai
Nel suon delle parole maladette;
Ch'io non credetti ritornarci mai.

fossero cosa diabolica; e così *Sinagoga* dicesi per luogo di confusione o di trame. Æn., XII: *Duri sacraria Ditis.* — *Cerno.* È in Armannino. Æn., VI: *Cyclopum educta caminis Mœnia conspicio.* — *Vermiglie.* Æn., VI: *Respicit Æneas subito, et sub rupe sinistra Mœnia lata videt... Quæ rapidus flammis ambit torrentibus amnis Tartareus Phlegethon.*

25. [F] *Fuoco.* Som., 3, 97; 6, 98; 1, 5, 6. Cypr.: *Globus ignium arctatus obstruitur, et in varios pœnæ exitus relaxatur.*

26. [L] *Pur:* alfine.

[S] *Giugnemmo.* Æn., VI: *Tandem trans fluvium incolumes vatemque virumque Informi limo glaucaque exponit in ulva.* — *Alte.* Georg., IV: *Altæ... paludi.* — *Mura.* Æn., VI: *Mœnia lata videt triplici circumdata muro.* — *Ferro.* Æn., VI: *Porta adversa, ingens solidoque adamante columnæ... ferrea turris.* Jer., XI, 4: *Fornace ferrea.* — *Fosse.* Bella sconcordanza. Novellino, XXI: *Una gragnuola che parea cappelli d'acciaio.*

27. [L] *Forte:* Flegias.

28. [L] *Senza morte:* vivo.

[S] *Da'.* Trecent. ined.: *Questo che da cielo v'è mandato.* — *Piovuti.* Georg., IV: *Pluit ilice glandis.* Borgh.: *Gli angioli i quali, piovendo in terra si trasmutano in diavoli.*

29. [S] *Morta.* Georg., IV: *Intima lethi Tartara.* Ov., Met., XIV: *Loca mortis adire.*

30. [L] *Chiusero:* repressero. — *Quei:* Dante.

[S] *Regno.* Æn., XXI: *Haec Radamanthus habet durissima regna.* - *Inania regna.*

31. [L] *Sa:* tornare.

32. [L] *Ritornarci:* al mondo.

33. — O caro duca mio, che più di sette
Volte m' hai sicurtà renduta, e tratto
D' alto periglio che incontra mi stette;
34. Non mi lasciar (diss' io) così disfatto.
E se l'andar più oltre c'è negato,
Ritroviam l' orme nostre insieme ratto. —
35. E quel signor che lì m'avea menato,
Mi disse: — Non temer; chè il nostro passo
Non ci può torre alcun: da Tal n' è dato.
36. Ma qui m' attendi, e lo spirito lasso
Conforta e ciba di speranza buona:
Ch' io non ti lascerò nel mondo basso. —
37. Così sen va, e quivi m' abbandona,
Lo dolce padre; e io rimango in forse;
Ché il sì e il no nel capo mi tenzona.
38. Udir non pote' quel ch' a lor si porse:
Ma ei non stette là con essi guari,
Chè ciascun dentro a prova si ricorse.
39. Chiuser le porte que' nostri avversari
Nel petto al mio signor, che fuor rimase,
E rivolsesi a me con passi rari.

33. [S] *Periglio*. Æn., III: *Heu! tantis necquicquam erepte periclis*. — *Stette*. Æn., VI: *Stetimus tela aspera contra.*

[F] *Sette*. Nella selva delle fiere; poi quando sciolse i suoi dubbi; poi quando lo prese per mano all'entrar della porta; poi quando rispose alle grida di Caronte, di Minos, di Pluto, di Flegias; e quando gli rese ragione dell' improvviso pallore all' entrare nel Limbo. Son più di sette. Ma forse qui sette sta per numero indeterminato, come ne' Proverbii (XXIV, 16): *Sette volte cadrà il giusto e risorgerà*. E la divina legge della remissione: *Non solo sette volte, ma settanta volte sette*. E Luc., XI, 26; VIII, 2; Marc., XVI, 9. Som.: *Il numero settenario significa il tutto, universitatem.*

34. [L] *Disfatto:* perduto. — *Ritroviam:* torniamo.

[S] *Disfatto*. Nella Vita Nuova dice sè *disfatto da amore*. — *Negato*. Æn., X: *Fortuna negarat... reditus*. — *Ritroviam*. Os., II, 6: *Semitas suas non inveniet*. Æn., IX: *Vestigia retro Observata legit.*

35. [L] *Tal:* Tale è chi cel dà, Dio.

[S] *Tal*. Petr.: *Ma miracol non è: da tal si vuole*. — *Dato*. Æn., VI: *Datum molitur iter.*

36. [S] *Ciba*. Æn., X: *Spes pascis inanes*. Aug.: *Nutrita di speranza*. — *Buona*. Sap., XII, 19: *Bonae spei*. Petr., Son. 193: *In speranze buone*. C'è anco le triste e le traditrici.

37. [L] *Tenzona:* combatte.

[S] *Sì*. Petr.: *Nè sì nè no nel cuor mi suona intero*. - Il *cuore* invece del *capo* e il *suonare non intero* invece del *tenzonare* distinguono le anime de' due poeti ben più che dissertazioni lunghe. Gozzi: *Combattuto dal sì e dal no.*

38. [L] *Pote':* potei. — *Porse:* ai demonii disse. — *Prova:* quasi a gara si ritirò.

[S] *Porse*. D'un oratore diciamo che *porge* con *grazia;* e non solo del gesto.

39. [L] *Rari:* lenti.

[S] *Rari*. Æn., III, d'uomo turbato: *Raris... vocibus.*

40. Gli occhi alla terra, e le ciglia avea rase
D' ogni baldanza; e dicea ne' sospiri:
— Chi m'ha negate le dolenti case? —
41. Ed a me disse: — Tu, perch'io m'adiri,
Non sbigottir; ch'io vincerò la prova,
Qual ch'alla difension dentro s'aggiri.
42. Questa lor tracotanza non è nuova;
Che già l'usaro a men segreta porta,
La qual senza serrame ancor si trova.
43. Sovr'essa vedestù la scritta morta.
E già di qua da lei discende l'erta,
Passando per li cerchi senza scorta,
Tal, che per lui ne fia la terra aperta. —

40. [L] *Rase:* contrario d'*aggrottate*.
[S] *Rase.* Esprime e dipinge. Petr.: *Dal cor mi rade ogni delira impresa.* Dante, Rime: *Mi spoglia D'ogni baldanza.* Æn., VI: *Frons laeta parum, et dejecto lumina vultu.* — *Case.* Æn., VI: *Tristes sine sole domos.* Georg., IV: *Domus... lethi.* Semint., da Ovidio: *Le case dell'Inferno.*
41. [L] *Perch':* quantunque. — *Qual:* qualunque.
[S] *Prova.* Bocc.: *Il mulo passò avanti; perchè 'l mulattiere vinse la prova.* — *Difension.* Anco nel Convivio.
42. [L] *Lor:* de' demonii. — *Porta:* d'Inferno.
[F] *Serrame.* Is., XLV, 2: *Spezzerò le porte di bronzo, e i chiavistelli ferrei frangerò.* Quindi è che il Poeta potè passar libero. La Chiesa, nel Sabato Santo: *Hodie portas mortis et sera Salvator noster disrupit.* Il Vangelo: *Le porte d'inferno non prevarranno.*
43. [L] *Vedestù:* tu vedesti. — *Scritta: Per me si va..*, (Inf., III). — *Di qua:* entratoci. — *Erta.* I cerchi scendono sempre. — *Scorta.* Il messo celeste non n'ha di bisogno. — *Tal:* un messaggio del cielo. — *Terra:* città.
[S] *Morta.* Purg., I: La *morta poesia* che dipinse l'Inferno. Ad Hebr., VI, 1; IX, 14: *Operibus mortuis.* — *Erta.* Inf., VI: *Al punto dove si digrada.*

Paragonisi l'agile legno condotto da Flegias, col sospinto dall'Angelo nel Purgatorio: e' li chiama ambedue *galeotti*. Caronte e Minosse e Flegias e le Furie e Malebranche s'oppongono al viaggio del Poeta: perchè i tristi negano che si prenda conoscenza di loro per far noi migliori. Virgilio vince gli ostacoli coll'autorità del cenno divino: e qui non basta, ma vuolsi un messaggiero del Cielo, che a' Diavoli faccia forza. La ragione da sè non serve neanco a farci ben conoscere il male. Ma questa città di difficile entrata figurava all'esule la sua patria, che era il contrario di popolo *giusto* e *sano*. Il canto tutto, narrazione e dramma, è di sdegno contro i superbi; non però che sia esso cristianamente umile. Il dialogo coll'Argenti è di rara fermezza. In questo canto, come nel terzo, lo stile è più sicuro che in altri.

IRA E SDEGNO.

Il Poeta configge nel fango gl' iracondi orgogliosi e dappoco, e però furiosi; e respinge l'un d'essi con parole, e Virgilio con mano; e gode e ringrazia Dio dello strazio che gli altri iracondi ne fanno: e per avere chiamato lui spirito maledetto, fa che Virgilio l' abbracci e lo baci e benedica sua madre. Appare di qui

come Dante distinguesse dall' ira rabbiosa lo sdegno onesto; distinzione conforme alla filosofia cristiana, siccome provano le seguenti autorità.

Aristotele[1], *laddove dice dell' ira che non ascolta ragione si conviene con Girolamo*[2], *laddove l' ira dal Vangelo ripresa dice quella che è* senza causa; *e Tommaso*[3]*:* L' ira si conviene con que' peccati che appetiscono il male del prossimo, come invidia e odio. *Il che dichiara ancor meglio perchè gl' invidiosi siano cogl' iracondi fango medesimo; il qual ribolle a denotare* il moto dell' iracondia ribollente[4]. *Ivi entro i dannati si* percuotono *e si* sbranan co' denti, perchè quando l' ira percuote la tranquillità della mente, la perturba lacerandola in certo modo e scindendola[5]. *E quella è palude esalante fumo, che Virgilio e Dante*[6] *chiama amaro e acerbo, perchè quell' ira che Aristotele e Tommaso distinguono dalla* acuta, *col nome di* amara, *non si scioglie presto,* per la tristizia che nelle viscere tiensi rinchiusa[7], *e quella è quasi fuoco che* accieca l' occhio del cuore[8]. *E son* brutti *di fango, e* ignudi, *e con sembiante offeso,* perchè nulla è più deforme del viso d' uomo furibondo[9]; *e si* gorgogliano *voci nella strozza senza* parola integra, *perchè la* lingua dell' irato forma pure un grido, ma ignora il senso di quello che dice[10]. *La Glosa ai Proverbii*[11]*:* Porta di tutti i vizii è l' iracondia; chiusa la quale, a tutte le virtù sarà dato quiete. *E alla porta di Dite stanno diavoli stizzosi che respingono il Poeta, e sono poi vinti dalle sdegnose parole del celeste messaggio. E qui riapparisce la distinzione notata tra ira e sdegno.*

Dice Tommaso: Secondo i Peripatetici, la cui sentenza più approva Agostino *(De civ. Dei, IX)*, l' ira e le altre passioni dell' animo diconsi moto dell' appetito sensitivo, o che siano moderate secondo ragione, o che no[12]. *E però essa Somma dice l' accidia essere piuttosto originata dall' odio, cioè dall' ira non giusta, che dall' ira proprio, cioè dalla giusta indignazione. Non fa maraviglia che lo sdegnoso Gerolamo dica:* adirarsi è dell' uomo[13]; *ma Tommaso stesso dà l' ira ministra a fortezza*[14]*; Gregorio*[15]*:* allora più robustamente l' ira erge sè contro i vizii quando si fa suddita alla ragione. *E il Grisostomo*[16]*:* L' iracondia che è con ragione, non è iracondia ma giudizio; perchè iracondia propriamente intendesi commovimento di passione. *Tommaso, con quell' acume severo e insieme indulgente che è proprio del grande intelletto congiunto ad anima grande, confessando pur difficile il non mescolare passione d' ira allo sdegno, afferma tuttavia essere nello sdegno una parte buona.* L' ira giusta anco che in qualche modo impedisca il giudizio della ragione, non però toglie la rettitudine d' essa ragione[17]. *Salomone dello sdegno fa debito e medicina laddove dice:* Migliore è l' ira che il riso: che per la

1 Et., VII.
2 In Math., V.
3 Som., 2, 2, 158.
4 Cass., VIII, Inst. Cœn.
5 Greg., Mor., V.
6 Æn., XII; Inf., IX; Purg., XVI.
7 Som., 2, 2, 158.
8 Cassiano, I, c.
9 Chrysost. in Joan., IV, 47.
10 Greg., Mor., V.
11 XXIX.
12 Som., 2, 2, 158.
13 Ep., ad Salv.
14 Som., 2, 2, 123.
15 Mor., V.
16 In Matth., XI.
17 Som., 2, 2, 158.

mestizia del volto correggesi l'animo dell'errante[1]. *Parole illustrate dal Grisostomo sapientemente:* Se sdegno non ci sia, nè la dottrina fa pro, nè i giudizii stanno, nè ingiustizie raffrenansi[2]. Chi nôn si sdegna quando n'ha cagione, pecca; perchè la pazienza irragionevole semina vizii, nutrica la negligenza, e non solo i cattivi incita al male, ma i buoni altresì. *La Somma poi determinando con l'usata precisione:* Trovasi male in alcuna passione secondo la quantità di lei, cioè soprabbondanza o difetto. Così può nell'ira trovarsi male quando taluno si sdegna più o meno della retta ragione. Ma chi si sdegna secondo la ragione retta, allora lo sdegno è laudabile. Se, però, altri appetisce che facciasi vendetta, a ogni modo, contro l'ordine della ragione, come punire chi non ha meritato, o oltre a quant'ha meritato, o non secondo il legittimo ordine o non per il fine debito, che è la conservazione della giustizia o la correzione della colpa, l'appetito dell'ira sarà vizioso[3]. *Così svolge il Cristiano la sentenza arida del Pagano:* L'adirarsi in tale o tal modo è ora lode, ora biasimo[4].

Salomone aveva già detto: quando cadrà il nemico tuo non godere[5]. *Se Dante gode dello strazio desiderato di quell'Argenti che era della schiatta Adimari, suo tracotante vile nemico, è da credere che ne goda pur come di cosa conforme alla giustizia suprema. Ciò nondimeno sarà più sicura cosa, massime quando si tratta d'ingiuria propria e non della patria, attenersi ai consigli evangelici della carità generosa.* Ogni ira... e indignazione sia tolta da voi[6]. *E Gregorio c'insegna che* l'indignazione dello zelo, *anche santo,* turba l'occhio della ragione; *e Tommaso, con quella conoscenza profonda del cuore che viene dalla meditazione virtuosa:* La vendetta si appetisce sotto colore del giusto o dell'onesto che alletta con la sua dignità[7]. *E il detto del Savio:* In molta sapienza molta indegnazione, *è da credere sia piuttosto osservazione del fatto che lode. Certo è che in Dante lo sdegno trascese tavolta, massime negli ultimi anni della infelice sua vita, all'ira fiera e alla rabbia. Senonchè negl'imitatori di lui l'affettazione dell'ira è cosa imbecille. E frantendono anche il linguaggio del Poeta, dacchè in lui vendetta non suona* ultio, *ma* vindicta, *e corrisponde a rivendicazione, a pena giudicata e ordinata. Pena valeva l'effetto del male che sugli stessi colpevoli si ritorce*[8]. *Similmente* ira *ha nel linguaggio di Dante senso più mite che nel moderno, appunto come ne' Salmi dove la voce ebraica significa* naso, *la quale figura ai Latini denotava giudizio purgato e schizzinoso, e però sovente sdegnoso o schernevole. Così nella medesima imagine delle varie lingue e civiltà troviamo congiunte le idee di giudizio e di passione, di sdegno e di spregio, di coscienza retta e di gusto delicato*[9].

[1] Eccl., VII, 4.
[2] Luogo cit.
[3] Som., 2, 2, 158.
[4] Arist., Et.
[5] Prov., XXIV, 17.
[6] Ad Eph., IV, 31.
[7] Som., 2, 2, 158.
[8] Così s. Tommaso: *La vendetta è da serbare a Dio, secondo quello del Deuteronomio* (XXXII, 35): « *Mia è la vendetta* ». E in Dante (Inf., VII), Michele fa vendetta degli Angeli. — La morte di Gesù Cristo è vendetta del primo peccato, vendetta poi vendicata sopra gli uccisori di lui (Par., VII).
[9] *Emunctæ naris. — Naso suspendere adunco.* E altri nell'italiano.

CANTO IX.

ARGOMENTO. — *Dante minacciato dalle Furie; Virgilio lo salva; un Inviato dal cielo apre loro le porte di Dite. Entrano e veggono tombe infocate da fiamme sparse tra l'una e l'altra, dove penano gli eresiarchi e gli increduli.*

Stige è chiamato in Virgilio *amnis severus Eumenidum:* però Dante le colloca in prospetto del fiume. Nell'Angelo è imitato un po' Stazio là dove Mercurio scende a cercare l'ombra di Laio.

Si notino le terzine 1, 2, 5, 13, 14, 17, 20, 22; 24 alla 30; 32, 34, 37, 38, 40, 41, 44.

1. Quel color che viltà di fuor mi pinse
 Veggendo 'l duca mio tornare in volta,
 Più tosto dentro il suo, nuovo, ristrinse.
2. Attento si fermò, com'uom che ascolta;
 Chè l'occhio nol potea menare a lunga
 Per l'aer nero e per la nebbia folta.
3. — Pure a noi converrà vincer la punga
 (Cominciò ei); se non... Tal ne s'offerse...
 Oh quanto tarda a me ch'altri qui giunga! —

1. [L] *Quel...:* Il pallore dipintomi in viso da paura fece a lui ritenere il pallor suo per non accrescere la paura mia. — *In volta:* dietro. — *Suo:* color.

[S] *Volta.* Liv.: *Sconfiggendo e mettendo in volta due osti.* — Giambull.: *Il campo fu tutto in volta.*

2. [L] *A lunga:* lontano.

3. [L] *Punga:* pugna. — *Se...:* se non errai. — *Tal...:* ma tal donna ci s'offerse ad ajuto che ingannare non può: *Beatrice.* — *Tarda a me:* desidero. — *Altri:* un messo del cielo.

[S] *Punga.* Come *spengere* per *spegnere.* È nel Villani. — *Se non...* Tali sospensioni non sono frequenti in Dante, pure ce n'è (Inf., XXIII; Purg., XXVII)

4. Io vidi ben sì com' ei ricoperse
   Lo cominciar, con l'altro che poi venne;
   Che fur parole, alle prime, diverse.
5. Ma nondimen paura il suo dir dienne,
   Perch' io traeva la parola tronca
   Forse a peggior sentenzia ch' ei non tenne.
6. — In questo fondo della trista conca
   Discende mai alcun del primo grado,
   Che sol per pena ha la speranza cionca? —
7. Questa quistion fec' io. E quei: — Di rado
   Incontra, mi rispose, che di nui
   Faccia 'l cammin alcun, pel qual io vado.
8. Ver' è che altra fiata quaggiù fui,
   Congiurato da quella Eriton cruda
   Che richiamava l'ombre a' corpi sui.
9. Di poco era di me la carne nuda,
   Ch' ella mi fece entrar dentro a quel muro
   Per trarre un spirto del cerchio di Giuda.

4. [L] *Ricoperse...*: esprimeva dubbio, poi si ritratta e lo rassicura. — *Alle:* dalle.

5. [L] *Dienne:* diede *a noi*, per: *a me*. — *Traeva:* a quella sospensione davo più tristo senso ch'e' non l'avesse.

[S] *Dienne*. *Noi* per *me*, nei Latini frequente. Buc., I: *Nobis haec otia fecit*. — *Traeva*. Æn., VII: *Primamque loquentis ab ore Arripuit* (vocem).

[F] *Tenne*. *Tenere un senso*, nell'interpretazione d'un testo, è modo scolastico.

6. [L] *Grado:* del limbo. — *Speranza* di vedere Dio. — *Cionca:* tronca.

[S] *Conca*. L'Inferno di Dante è concavo quasi conca. — *Cionca*. Per *monco* vive in qualche dialetto. Inf., XIII: *Pensier monchi*. Qui più sotto, terz. 32: *fine mozzo*.

[F] *Cionca*. Inf., IV: *Sol di tanti offesi, Che, senza speme, vivemo in desio*.

7. [L] *Quistion:* domanda. — *Incontra:* avviene. — *Nui:* noi nel Limbo.

8. [L] *Congiurato:* scongiurato. — *Sui:* loro; abitati dall'anime in vita.

[S] *Cruda*. Viveva in caverne, usava tra le sepolture. Lucano la chiama *fera*, *effera*, *tristis*. Fa che Eritone, maga tessala, lo scongiuri. Virgilio era nei bassi tempi creduto mago (Buc., VII; Æn., IV), come lo chiama il Villani, e tuttavia il volgo di Napoli: e grande astrologo lo dice il Boccaccio. — *Richiamava*, Æn., VI: *...Potuit Manes arcessere conjugis Orpheûs*. - IV: *Animas... evocat Orco*. — *Ombre*. Lucan., VI: *Ad me redeuntibus umbris*.

[F] *Fui*. Dante prende a guida Virgilio, non solo come descrittor d'un Inferno, ma come cantore di quell' Enea che fu principio all' impero di Roma. Or nell' impero ideato da Dante (Mon., III) si richiede l'operazione *delle morali e intellettuali virtù, secondo i filosofici precetti, i quali son mezzo alla felicità di questa vita*. Così si concilia l'opinione di taluni che fanno Virgilio simbolo della filosofia naturale.

9. [L] *Nuda:* era morto. — *Muro:* d' Inferno. — *Cerchio:* de' traditori.

[S] *Di poco*. Così quel soldato, di cui Lucano (Phars., VI), era di poco defunto: *Tristia non equidem Parcarum stamina, dixit, Respexi, tacitae revocatus ab aggere ripae*. — *Nuda*. Æn., IV: *Vita spoliavit*. XII: *Corpus spoliatum lumine*. Lucan.: *Manibux nudis*. — *Muro*. Inf., XXXII.

[F] *Fece*. Della *necromanzia*, distinta da altre sorti d' indovinamenti, la Somma.

10. Quell' è il più basso luogo e il più oscuro,
E il più lontan dal ciel che tutto gira.
Ben so il cammin; però ti fa securo.
11. Questa palude che il gran puzzo spira,
Cinge d'intorno la città dolente
U' non potemo entrare omai senz'ira. —
12. Ed altro disse: ma non l'ho a mente;
Perocchè l'occhio m'avea tutto tratto
Vèr l'alta torre, alla cima rovente:
13. Ove in un punto furon dritte ratto,
Tre furie infernal di sangue tinte,
Che membra femminili aveano ed atto.
14. E con idre verdissime eran cinte;
Serpentelli e ceraste avean per crine,
Onde le fiere tempie eran avvinte.
15. E quei che ben conobbe le meschine
Della regina dell'eterno pianto,
— Guarda, mi disse, le feroci Erine.

10. [L] *Dal.* Primo mobile.
[S] *Gira.* (Par., II). — *So.* Eritone, chiama una maga anche Ovidio (Her., XV); ma qui parla della rammentata da Lucano, la quale, per dar risposta a Sesto Pompeo circa al fine della guerra civile, richiamò d'Inferno lo spirito d'un soldato pompeiano. Eritone, al dir di Lucano, cercava per le sue operazioni i morti di poco. Non già che Virgilio fosse da lei scongiurato per trarre il soldato pompeiano, il quale, al dir di Lucano, non era ancora disceso al fondo d'Inferno; ma Dante, dietro all'invenzion di Lucano, ne imagina un'altra per far dire a Virgilio: Io sono stato *fin laggiù;* t'assicura. Così Virgilio fa dire alla Sibilla: *Sed me, cum lucis Hecate praefecit Avernis, Ipsa Deûm paenas docuit, perque omnia duxit* (Æn., VI).
11. [L] *U':* dove. — *Ira* per il passo negato.
[S] *Puzzo.* Æn., VII: *Saevamque exhalat opaca Mephitim.* — *Spira.* Georg., IV: *Graviter spirantis... tymbrae.* - *Dulcis... spiravit crinibus aura.* Crescenz.: *Spirano vapore pestilenziale.* — *Cinge.* In Virgilio (Æn., VI) Flegetone *flammis ambit* la nera città. Georg., IV: *Palus... alligat... Styx interfusa coercet.*
[F] *Puzzo.* Som.: *Fœtor peccatorum.*
12. [S] *Torre.* Torre, sentinelle, vedette, segnali: vera città.
13. [L] *Ratto:* tosto. — *Atto:* portamento.
[S] *Furie.* Virgilio (Æn., VI) pone nel vestibolo dell'Inferno i *ferrei talami* delle Eumenidi; poi le dipinge entro alle mura, a straziare i colpevoli. — *Sangue.* Æn., VI: *Vipereum crinem vittis innexa cruentis.* Ov., Met., IV: *Fluidoque cruore rubentem Induitur pallam.*
[F] *Atto.* Il corpo, secondo le membra diverse, ha diversi atti. Ad Rom., XII, 1. Ad Cor., I, XII, 12, 26.
14. [S] *Idre.* Æn., VII: *Tot Erynnis sibilat hydris.* — *Verdissime.* Buc., II, 9: *Virides... lacertos.* — *Serpentelli.* Georg., IV: *Caeruleos... implexae crinibus angues.* Hor. Carm., V, 5: *Brevibus implicata viperis Crines.* — *Crine.* Ov., Met., X: *Atro crinitas angue sorores.* — *Avvinte.* Æn., XII: *Verbena tempore vincti.*
15. [L] *Meschine:* serve. — *Della:* Proserpina. — *Erine:* Erinni.
[S] *Meschine.* Nell'antico francese (*V.* Dufresne). Come *cattivo,* di *schiavo,* venne a significare *dappoco, malvagio.* — *Regina.* Æn., VI: *Dominam Ditis.* — *Erine. Baco* per *Bacco* (Inf., XX), e *Naiade* per *Naiadi* (Purg., XXXIII). I Latini: *Erinnyes.* Semint.: *Erinis.*

16. Questa è Megera, dal sinistro canto;
 Quella che piange dal destro, è Aletto:
 Tesifone è nel mezzo. — E tacque a tanto.
17. Con l' unghie si fendea ciascuna il petto;
 Batteansi a palme, e gridavan sì alto
 Ch'io mi strinsi al poeta per sospetto.
18. — Venga Medusa: sì il farem di smalto
 (Gridavan tutte, riguardando in giuso).
 Mal non vengiammo in Teseo l'assalto. ·
19. Volgiti indietro, e tien lo viso chiuso:
 Chè se il Gorgon si mostra, e tu il vedessi,
 Nulla sarebbe del tornar mai suso. —
20. Così disse il maestro: ed egli stessi
 Mi volse; e non si tenne alle mie mani,
 Che con le sue ancor non mi chiudessi.

16. [L] *A tanto:* a quel punto.
[S] *Megera.* Æn., XII. — *Piange.* Æn., VII: *Luctificam Alecto... cui tristia bella, Iraeque, insidiaeque et crimina noxia cordi.* - *Tristis Dea.* — *Tesifone.* Æn., VI: *Tisyphoneque sedens, palla succincta cruenta, Vestibulum insomnis servat noctesque diesque.* Ovidio (Met., IV) dà a Tesifone fiaccola insanguinata. — *Tanto.* Modo provenzale e de' vecchi italiani (Dicerie del Ceffi).
17. [L] *A:* con le. — *Per:* per paura.
[S] *Unghie.* Æn., IV: *Unguibus ora soror fœdans et pectora pugnis.* E XI. — *Batteansi.* Æn., I: *Tunsae pectora palmis.* — *Alto.* Stat., II: *Eumenidum vocesque manusque.* Æn., IX: *...Gemitum tunsis ad sidera tollunt Pectoribus.* — *Sospetto.* Vive in Corsica. Armannino: *Il Tartaro da ciascun lato sia pauroso e pieno di sospetto.*
18. [L] *Sì.* Riempitivo. — *Smalto:* corpo duro e freddo. — *Mal...:* mal fecimo a non punire già l'ardire dei vivi. — *Vengiammo:* vendicammo.
[S] *Venga.* Di Medusa. Ov., Met., IV, e altrove: *Illa sorores Nocte vocat genitas, grave et implacabile numen. Carceris ante fores clausas adamante sedebant: Deque suis atros pectebant crinibus angues.* Æn., VI: *Tisyphone... vocat agmina saeva sororum.* — *Medusa.* Virgilio pone le Gorgoni nel Vestibolo dell'Inferno. — *Smalto.* Petr.: *Medusa e l'error mio m'han fatto un sasso.* Lucan., IX: *Et clypeum laevae fulvo dedit aere nitentem. In quo saxificam jussi spectare Medusam.* — *Mal.* Georg., III: *Heu! male tum Libyae solis erratur in agris.* — *Vengiammo.* Rime antiche: *Vengianza.* - Stat., VIII: *I. Tartareas ulciscere sedes Tisyphone.* — *Teseo.* Scese in Inferno per liberare Proserpina (Æn., VI; Ov., Met., VII; Her., X). Stat., VIII: *Me Pirithoi temerarius ardor Tentat, et audaci Theseus juratus amico.*
[F] *Teseo.* Un anonimo: *Se Teseo fu all'inferno, come nel II dice che soli v'andarono Enea e Paolo? Rispondesi: che Teseo non vi penetrò: e i nominati nel II non escludono tutti gli altri che ci fossero stati: e in tanto Dante vi rammenta que' due in quanto l'uno è fondator dell'Impero ove si stabilì la fede di Pietro, e l'altro propagator della fede.*
19. [L] *Viso:* occhi. — *Nulla:* non torneresti più al mondo.
[S] *Gorgon:* mascolino in Semintendi. Virgilio unisce la Gorgone con le Furie. Æn., VII: *Gorgoneis Alecto infecta venenis.* - VIII: *Ægidaque horrificam... squamis serpentum... Connexosque angues, ipsamque... Gorgona desecto vertentem lumina collo.* — *Vedessi.* Lucan., IX: *Quem, qui recto se lumine vidit, Passa Medusa mori est?* — *Nulla.* Petr.: *Del riposo è nulla.*
20. [L] *Stessi:* stesso. — *Tenne:* contento. — *Chiudessi:* chiudesse.
[S] *Stessi.* Sacch.: *Tu stessi.* Così da *ille, egli.* — *Mani.* Lucan.,

21. O voi che avete gl'intelletti sani,
Mirate la dottrina che s'asconde
Sotto 'l velame degli versi strani.
22. E già venia su per le torbid'onde
Un fracasso d'un suon pien di spavento,
Per cui tremavano ambedue le sponde.
23. Non altrimenti fatto che d'un vento
Impetuoso per gli avversi ardori,
Che fier la selva e senza alcun rattento,
24. Li rami schianta, abbatte, e porta i fiori;
Dinanzi polveroso va superbo,
E fa fuggir le fiere e li pastori.
25. Gli occhi mi sciolse, e disse: — Or drizza il nerbo
Del viso su per quella schiuma antica,
Per indi ove quel fummo è più acerbo. —
26. Come le rane, innanzi alla nimica
Biscia, per l'acqua si dileguan tutte,
Fin ch'alla terra ciascuna s'abbica;

IX: *Ipsa regit trepidum Pallas, dextraque tremente Perseos aversi Cyllenida dirigit Harpen.* — *Chiudessi.* Anco in prosa (Ott. e Cellini). Ariosto: *importassi* per *importasse.*

21. [F] *Sani.* Som.: *Sanum intellectum.*

22. [S] *Già. Jamque.* Cominciamento famigliare a Virgilio. — *Venia.* Æn., VII: *Magno veniente fragore.* — *Torbid'.* Æn., VI: *Turbidus... gurges.*

23. [L] *Ardori:* i caldi di paese opposto. — *Fier:* ferisce. — *Rattento:* ritegno.

[S] *Altrimenti. Haud aliter:* frequente in Virgilio. — (*Vento.* Berni, Orl. inn., I, XI, st. 6). — *Avversi.* Æn., IV: *Adverso sole.* — *Fier.* Dante, Rime: *Che fier tra li miei spirti paurosi.* E Inf., X, terz. 23. Fior di virtù: *Fiere* per *ferisce.* Buc., IX: *Feriant... littora fluctus.*

[F] *Vento.* Is., LXVI, 15: *Quasi turbo le sue quadrighe.* Jer., IV, 13: *Quasi tempesta il suo cocchio.* — *Avversi.* L'aria scaldata, crescendo in volume, riversa, per equilibrarsi, le sue più alte colonne sulle più fredde: quindi i gran calori dell'una parte del globo dànno venti dall'altra.

24. [S] *Fiori.* Altri legge *porta fuori,* perchè poco gli paiono i fiori dopo i rami: ma i rami il vento schianta; i fiori li porta. La polvere è meno de' fiori; pur viene poi. E le gradazioni rettoriche dal meno al più son gioco d'umanisti. Arios., XXX, 51: *Grandine... Che spezza fronde e rami e grano e stoppia.* A chi piace il *fuori,* rammenti Æn., I: *Maria ac terras... ferant rapidi secum.* Georg., II: *Sylvae, Quas animosi Euri assidue franguntque, feruntque.* Ma il *fuori* solo, mal suona a me, massime col *dinnanzi* che segue. — *Pastori.* Georg., I: *Quo maxima motu Terra tremit, fugere ferae, et mortalia corda Per gentes humilis stravit pavor.* Æn., XII: *Qualis, ubi ad terras abrupto sidere, nimbus It mare per medium: miseris, heu! praescia longe Horrescunt corda agricolis; dabit ille ruinas Arboribus, stragemque satis; ruet omnia late; Antevolant, sonitumque ferunt ad litora venti.*

25. [L] *Sciolse* Virgilio. — *Nerbo:* forza del vedere. — *Antica:* stagnante. — *Per indi:* di là. — *Acerbo:* punge gli occhi.

[S] *Nerbo.* Risponde all'*acies oculorum* de' Latini. — *Antica:* Æn.: VIII: *Fluctu spumabant caerula cano.* — *Acerbo.* Æn., XII: *Fumo... amaro.*

[F] *Fummo.* S. Bern., Serm. III: *Il peccato è alla natura quel che il fumo agli occhi.*

26. [L] *Abbica:* ammucchia.

[S] *Rane.* Virgilio, d'un serpente che si pasce di rane (Georg., III). —

27. Vid'io più di mille anime distrutte
Fuggir così dinanzi ad un, che al passo
Passava Stige colle piante asciutte.
28. Dal volto rimovea quell'aer grasso
Menando la sinistra innanzi spesso;
E sol di quell'angoscia parea lasso.
29. Ben m'accorsi ch'egli era del ciel messo;
E volsimi al maestro; e quei fe' segno
Ch'io stessi cheto, ed inchinassi ad esso.
30. Ahi quanto mi parea pien di disdegno!
Giunse alla porta, e con una verghetta
L'aperse, che non v'ebbe alcun ritegno.
31. — O cacciati dal ciel, gente dispetta
(Cominciò egli in su l'orribil soglia),
Ond'esta oltracotanza in voi s'alletta?
32. Perchè ricalcitrate a quella voglia
A cui non puote il fin mai esser mozzo,
E che più volte v'ha cresciuta doglia?

Abbica. Bica, mucchio di grano, e nell'uso toscano, di escremento. Æn., VI: *Gurgite ab alto ad terram glomerantur aves*. Stat., Theb., I: *Exsiluit ripis: discedit inane Vulgus, et occursus dominae pavet.*

27. [L] *Distrutte* di tormento e spavento. — *Un* messo del cielo. — *Passo:* luogo più prossimo.

[S] *Distrutte*. in senso simile al *disfatto* del canto VIII. Dante, Rime: *Amor... svegliato nel distrutto core.* Altrove: *Gli occhi distrutti.*

[F] *Asciutte*. Psal., LXV, 5: *Qui convertit mare in aridam, in flumine pertransibunt pede.*

28. [S] *Grasso*. Georg., II: *Crassis... paludibus*. Stat., Theb., II: *Gelidis Maia satus aliger umbris Jussa gerens magni remeat Jovis; undique pigrae Ire vetant nubes, et turbidus implicat aer..... Styx inde novem circumflua campis; Hinc objecta vias torrentum incendia claudunt.* (*V.* Cic., De Nat. Deor., II, 6). Ov., Met., IV: *Styx nebulas exhalat iners.*

[F] *Grasso*. Habac., III, 15: *Facesti nel mare via a' tuoi destrieri sul loto d'acque molte.* — *Sinistra*. Ott.: *In quelle parti inferiori l'Angelo usa la sua minore potenza.*

29. [L] *Messo:* mandato. — *Inchinassi* me.

[S] *Messo*. Fior di Virtù: *Conobbe ch'egli era amico di Dio e suo messo.* — *Inchinassi*. Vit. ss. Padri ed altrove.

[F] *Messo*. Della missione degli Angeli, *V.* Som., 1, 1, 112.

30. [S] *Ahi*. Æn., X: *Hei mihi quantum...!* — *Verghetta*. Segno di comando. Stazio fa che Mercurio con la verga plachi la furia di Cerbero.

31. [L] *Dispetta:* spregiata. — *Ond'*. Di che cotesta tracotanza si nutre in voi?

[S] *Dispetta*. Buc., II: *Despectus tibi sum.* E in senso simile nella Somma. — *Soglia*. Stat., VIII: ... *Ferus Alcides tunc cum custode remoto Ferrea Cerberae patuerunt limina portae.* — *Ond'*. Æn., I: *Tanta ne vos generis tenuit fiducia vestri? Jam coelum terramque meo sine numine, Venti, Miscere... audetis.* — *Alletta*. Albertano: *L'uomo adiroso alletta brighe.* Tasso, più languidamente: *Ond'è ch'or tanto ardire in voi s'allette?*

32. [L] *Voglia...:* divina che non può essere interrotta.

[F] *Ricalcitrate*. Act., XXVI, 14: *Calcitrare contro lo stimolo* — *Fin*. Sap., VIII, 1: *Dall'un fine all'altro giunge fortemente.*

33. Che giova nelle fata dar di cozzo?
Cerbero vostro, se ben vi ricorda,
Ne porta ancor pelato il mento e 'l gozzo. —
34. Poi si rivolse per la strada lorda;
E non fe' motto a noi; ma fe' sembiante
D'uomo cui altra cura stringa e morda
35. Che quella di colui che gli è davante.
E noi movemmo i piedi in ver la terra,
Sicuri appresso le parole sante.
36. Dentro v'entrammo senza alcuna guerra:
Ed io, ch'avea di riguardar desio
La condizion che tal fortezza serra,
37. Com'io fui dentro, l'occhio intorno invio;
E veggio ad ogni man grande campagna,
Piena di duolo e di tormento rio.
38. Siccome ad Arli, ove il Rodano stagna,
Si com'a Pola, presso del Quarnaro
Che Italia chiude e suoi termini bagna,
39. Fanno i sepolcri tutto il loco varo;
Così facevan quivi d'ogni parte;
Salvo che 'l modo v'era più amaro.

33. [L] *Fata:* destini di Dio. — *Ancor:* da quando Teseo ne lo trasse.
[S] *Cerbero.* Virgilio, di Teseo (Æn, VI): *Tartareum ille manu custodem in vincla petivit ipsius a solio regis, traxitque trementem.* Ov., Met., VII: *Tiyntius heros... nexis adamante catenis, Cerberon abstraxit.* — *Fata.* In Toscana tuttavia le *prata* e le *tetta.* — *Pelato.* Dalla catena o checchè stringa e arroti, e dalla violenza del trarlo.
[F] *Fata.* Boez., IV: *Lo quale modo, quando si riguarda nella puritade stessa della divina intelligenza, si chiama provvidenza di Dio; ma quando si riferisce a quelle cose che move e dispone, allora è appellato dalli antichi* fato. Æn., VIII: *Ineluctabile fatum.* Virgilio più volte congiunge l'idea di divinità libera e proteggitrice con quella di fato. Æn., III: *Fata viam invenient, aderitque vocatus Apollo.* — IV: *Fata Deusque sinebant.* — *Et hic fata Jovis pos cunt, hic terminus haeret.* — VII: *Fata Deum... Jussisque ingentibus urget Apollo.* Purgatorio, XXX: *Fato di Dio.*
34. [S] *Stringa.* Æn., IX: *Animum patriae strinxit pietatis imago.* — *Morda.* Æn. I: *Cura remordet.* Non parla a' Poeti per uscire tosto, come colui che arde tornarsene in luogo migliore (Inf., II). Hor. Carm., I, 18: *Mordaces solicitudines.* Boet, de Consol: *Solicitudinum morsus.*
35. [L] *Terra:* città. — *Appresso:* dopo.
36. [L] *Condizion:* di gente e di pene.
[F] *Condizion.* Condizione, nel linguaggio scolastico, era lo stato e la qualità delle cose. Crescenz.: *Gli arnesi di che condizione siano.*
37. [L] *Man:* parte.
[S] *Invio.* Meno strano del *ferre oculus* di Virgilio (Æn., VIII). — *Man.* Æn., VI: *Partem fusi monstrantur in omnem Lugentes campi.*
[F] *Tormento.* Luc., XVI, 27: *Locum tormentorum.*
38. [L] *Termini:* confini.
[S] *Arli.* In Provenza, dove fu data nel VII secolo gran battaglia tra Saracini e Cristiani. (Arios., Orl., XXXIX). — *Pola.* Nell'Istria, dove sono monumenti romani.
39. [L] *Varo:* vario di tombe grandi e piccole. — *Modo:* dolore del fuoco.
[S] *Varo,* come *impero* per *imperio.*

40. Che tra gli avelli fiamme erano sparte,
Per le quali eran sì del tutto accesi
Che ferro più non chiede verun'arte.
41. Tutti gli lor coperchi eran sospesi;
E fuor n'uscivan sì duri lamenti,
Che ben parean di miseri e d'offesi.
42. Ed io: — Maestro, quai son quelle genti
Che, seppellite dentro da quell'arche,
Si fan sentir con gli sospir dolenti? —
43. Ed egli a me: — Qui son gli eresiarche,
Co' lor seguaci, d'ogni setta: e, molto
Più che non credi, son l. tombe carche.
44. Simile qui con simile è sepolto;
E i monimenti son più e men caldi. —
E poi ch'alla man destra si fu volto,
Passammo tra i martíri e gli alti spaldi.

40. [L] *Arte* per infocare.
[S] *Sì del tutto.* Inf., XXIX: *Sì d'assai.*
41. [L] *Offesi* di dolore.
42. [F] *Seppellite.* Eccl., VIII, 10: *Vidi gli empii sepolti.*
43. [S] *Eresiarche.* Anco in prosa.
[F] *Carche.* Flegiás iracondo e disprezzatore del cielo, è ben posto per tragittare gl'iracondi *dalla palude* alla campagna infocata degli eretici e de' miscredenti. *Eresiarchi* chiama gl'increduli tutti, come se dal negare una cosa al negare tutto non sia grande il passaggio.
44. [L] *Simile* nell'errore. — *Monimenti:* monumenti. — *Più e men:* secondo l'errore. — *Tra:* tra le tombe infocate e le mura infocate.
[F] *Simile.* Greg., Dial. IV, 35: *Consociano i simili a' simili in pari tormenti, che i superbi co' superbi, i lussuriosi co' lussuriosi, gli avari con gli avari, gli ingannatori con gli ingannatori, gl'invidiosi con gli invidiosi, gli infedeli con gli infedeli ardono.* — *Più.* Cypr.: *Par sceleri discrimen imponit.*

L'accenno mitologico a Teseo, e la invenzione fondata sopra Lucano, la quale rende ragione del potere Virgilio condurre Dante in fondo all'abisso, non sono bellezze: ma quand'anco difetti fossero, li compensa la bellezza morale dell'affetto con cui Virgilio rassicura il Poeta temente, e della schiettezza con che questi confessa il proprio timore, chiamandolo addirittura viltà. I vili non sono così modesti. E la paura in Dante dell'essere abbandonato è più bella che la spavalderia d'Enea a avventarsi col ferro per trafiggere le Ombre. L'avvertimento del porre mente alla dottrina nascosta sotto il velo de' versi, credo io che principalmente riguardi il rivolgere gli occhi dal teschio di Medusa e il chiuderglieli che fa Virgilio con le mani proprie, mosso da materna sollecitudine; per insegnarci che l'affisarsi nel male non giova a prenderne orrore, ma che dalle cose abiette e vili bisogna saper rifuggire. Altre bellezze morali sono i rimproveri dell'Angelo a chi cozza contro la provvida necessità delle cose per impedire ad altri il cammino del bene; e la fatica che prova esso Angelo non del correre leggero sulle acque, ma del rimovere da sè l'aria grossa del pantano (giacchè alle anime elette, più ch'altro, pesa il dover vivere in più bassa regione di quella in cui si sentono destinate); e quindi il rivolgersi ch'egli fa, senza dire parola ai Poeti, come da più alta cura occupato. Le Furie, il vento, i sepolcri, le voci ch'escono di sotterra, e le fiamme, e la memoria de' monumenti sepolcrali della Provenza e dell'Istria, sono poesia che fa questo canto forse più originale del quinto.

ALLEGORIE DEL POEMA.

Macrobio[1]*:* Sacrarum rerum notio sub pio figmentorum velamine, honestis et tecta rebus et vestita nominibus enunciatur. È impossibile, *dice Dionigi Areopagita, o l'autore qualsiasi che porta quel nome,* è impossibile che il raggio divino risplenda a noi se non circonvelato dalla varietà di velami sacri[2]. *E Tommaso:* Sotto le similitudini e figure s'asconde la verità figurata[3]. *E altrove:* Il velo del Tempio significava le cose nascoste ai più, note a' saggi[4]. *E il Vangelo, congiungendo le due imagini di* nascondere *e di* togliere il velo: Sia lode a te, Padre... che ascondesti queste cose a' savii e agli avveduti, e le hai rivelate a' parvoli[5]. *Dante ritorna sovente su questo che era lo spirito dei tempi suoi e di tutta l'antichità. Nella Vita Nuova e' disprezza quella poesia che sotto gli ornamenti delle parole non porta sodezza di cose; e nel Convivio:* L'uno senso si chiama letterale, e questo è quello che non si stende più oltre che la lettera propria; l'altro si chiama allegorico, e questo è quello che si nasconde sotto il manto delle favole: ed è una verità ascosa sotto bella menzogna... *E altrove:* Intendo anche mostrare la vera sentenza... che per alcuno vedere non si può s'io non la conto, perch'è nascosa sotto figura allegorica.

Il Rossetti qui vede un simbolo dell'esilio di Dante, al quale i Fiorentini chiudon le porte, e Arrigo glie le apre. Gli altri comentatori intendono che la sola filosofia naturale figurata in Virgilio non può penetrare i decreti della giustizia sempiterna. Una forza superna bisogna che riveli ed apra; poi la ragione va franca da sè. Io accetterei e la interpretazione filosofica e la politica: tanto più che il cenno di Teseo rammenta Atene, alla quale in tre luoghi il Poeta accenna, e in due la raffronta a Firenze[6]*; l'accetterei purchè per il messo s'intenda non Arrigo, ma in genere un* dux, *chiamato nell' ultimo del Purgatorio* messo di Dio: *e ciò tanto più che al tempo che questo Canto fu scritto, egli forse non pensava ad Arrigo. Quanto al* chiudere gli occhi, *spiegherei che la ragione li deve distorre dal volgere pure uno sguardo ai nemici del giusto quando mirano ad arrestarci in cammino. Ma l'interpretazione morale non si può rigettare dacchè nell'VIII del Purgatorio abbiamo un passo tutto somigliante, e con l'avvertimento medesimo, inserito come qui, nella narrazione*

[1] Somn., Scip., 1, 2.

[2] Dionys., 1, Hier.

[3] Som., 2, 2, 8. E 2, 2, 6: *Sotto le similitudini e sotto i segni:* parola più generale, che sapientemente denota come ogni segno sia figura e velo di più verità. E 2, 2, 2: *Il velame delle antiche cerimonie.*

[4] Som., 1, 2, 102.

[5] Math., XI, 25.

[6] Purg., VI: *Atene e Lacedemona... Fecero al viver bene un picciol cenno Verso di te.* – XV: *La villa, del cui nome ne' Dei fu tanta lite, E onde ogni scienza disfavilla.* Parad., XVII: *Qual si partì Ippolito d'Atene... Tal di Fiorenza partir ti conviene.*

in guisa di nota: Aguzza qui, lettor, ben gli occhi al vero; Chè 'l velo è ora ben tanto sottile, Certo che 'l trapassar dentro è leggiero. *E il serpente s'affaccia alla valle, e due Angeli scendono per fugarlo. Là due Angeli per custodire il ricetto de' giusti, qui un Angelo per aprire a un giusto il ricetto degli empii: là viene il demonio come biscia; qui d' innanzi all' Angelo le anime fuggono come rane d' innanzi a biscia. Ognun vede qual delle due similitudini sia la più appropriata. Cecco d' Ascoli miseramente si fa beffe di questo passo nella Acerba sua:* Qui non si canta al modo delle rane; Qui non si canta al modo del Poeta Che finge imaginando cose strane. *Ma Dante con le sue* cose strane *rimane sempre Poeta, e Cecco sempre Cecco. Un altro Francesco, e ben più illustre, biasimava l' Allighieri imitandolo; di che gli si doleva riverentemente il Boccaccio amico: nè cagioni a censura certamente mancavano, ma le ragioni dell' ammirare erano molte più.*

CANTO X.

ARGOMENTO. — *In una tomba trova Farinata Degli Uberti, e Cavalcante de' Cavalcanti; Farinata, capo de' Ghibellini nella gran rotta di Montaperti del 1260, dove i Ghibellini Usciti co' Senesi e cogli aiuti di re Manfredi, sconfissero la guelfa Firenze. Dopo la vittoria, gli Usciti raccolti in Empoli a parlamento trattavano d'ardere Firenze e violare le donne, rubare le case: solo Farinata negò. Morì nel 1264. Cavalcante era padre di Guido, e marito alla figlia di Farinata: Guido, l'amico di Dante, per cui richiamar dall'esilio Dante perdette e patria e averi e pace. Il Boccaccio dipinge questo Cavalcante inteso a cercare se* trovar si potesse che Iddio non fosse.

Nota le terzine 3, 4, 9; 11 alla 20; 22 alla 28; 30, 31, 37, 39, 40, 44, 45.

1. Ora sen' va per un secreto calle,
   Tra 'l muro della terra e li martíri,
   Lo mio maestro, e io dopo le spalle.
2. — O virtù somma, che per gli empi giri
   Mi volvi (cominciai) com'a te piace;
   Parlami, e satisfammi a' miei desiri.
3. La gente che per li sepolcri giace,
   Potrebbesi veder? Già son levati
   Tutti i coperchi; e nessun guardia face. —

1. [L] *Dopo:* dietro a lui.
[S] *Secreto.* Æn., VI: *Secreti celant calles.* — *Martiri,* Inf., IX, t. ult.: *Tra i martiri e gli alti spaldi.*
2. [L] *Virtù:* Virgilio.
[S] *Empi.* Æn., V, VI: *Impia... Tartara.* — *Volvi.* Scendevano girando in tondo (Inf., XIV).
[F] *Virtù.* Di persona, anco in Virgilio: *Exiguo numero, sed bello*

4. Ed egli a me: — Tutti saran serrati
   Quando di Josafat qui torneranno
   Coi corpi, che lassuso hanno lasciati.
5. Suo cimitero da questa parte hanno,
   Con Epicuro, tutti i suoi seguaci,
   Che l'anima col corpo morta fanno.
6. Però, alla dimanda che mi faci,
   Quinc'entro satisfatto sarai tosto.
   E al disío ancor, che tu mi taci. —
7. Ed io: — Buon duca, non tengo nascosto
   A te mio cor, se non per dicer poco;
   E tu m'hai, non pur mo', a ciò disposto. —
8. — O Tosco, che per la città del fuoco
   Vivo ten vai, così parlando onesto,
   Piacciati di restare in questo loco.
9. La tua loquela ti fa manifesto
   Di quella nobil patrïa natio,
   Alla quale forse io fui troppo molesto. —

vivida virtus (Æn., V). Qui Virgilio è simbolo della ragione politica. Dante, così dicendo, pensa a Farinata e a quello che si dirà poi.

4. [L] *Saran...:* dopo il giudizio non n'avrà a cadere altri.
[F] *Josafat.* (Joel, III, 2: *Congregabo omnes gentes, et deducam eas in valle Josaphat.*) Somma, 3, 88.

5. [L] *Suo:* lor. — *Fanno:* dicono.
[S] *Fanno.* Inf., I: *Fai cotanto mesti.*
[F] *Cimitero.* Il ricco del Vangelo (Luc., XVI, 22), epicureo nel fatto, fu sepolto in inferno. — *Epicuro.* Il Ferreto dice d'Ugoccione, ch'altri vuole tanto ammirato da Dante: *Amò seguitare gli atti degli epicurei.*

6. [L] *Faci:* fai. — *Disio* di vedere due alti Fiorentini.
[S] *Taci.* Virgilio indovina i desiderii e i pensieri di Dante (Inf., XVI, XXIII, XXV). Ma di Farinata domandò Dante nel VI.

7. [L] *Per:* per non essere grave a te. — *Pur:* sol. — *Mo':* ora.
[S] *Cor.* Greg. Mor., X: *Cor tegere.* — *Mo'.* Forma fiorentina come *dicere* e *tegno,* onde Dante è conosciuto per fiorentino da Farinata, e alla pronunzia altresì (Inf., XXXIII. E XXVII). — *Disposto.* Quando gli disse: *Non ragioniam di lor... Le cose ti fien conte* (Inf., III, t. 17, 26): e quando gli fece cenno che stesse cheto (Inf., IX, t. 29). E coll'esempio del dire parco.

8. [L] *Onesto,* e di modestia meglio che d'eleganza.
[S] *Onesto.* Inf., II: *Parlare onesto.*
[F] *Fuoco.* Dante condanna, come la terrena inquisizione, gli eretici al fuoco e gli usurai e quelli di Sodoma (Inf., XIV, XV).

9. [L] *Quella:* Firenze.
[S] *Nobil.* Dino (ai Fiorentini): *Voi possedete la più nobile città del mondo.* Bocc.: *Firenze tra le altre città italiane più nobile.*
[F] *Loquela.* Nel Convivio parla del naturale amore della propria loquela. Matth., XXVI, 73: *Loquela tua manifestum te facit.* Il Boccaccio, nella Vita di Dante, dice il poema scritto in fiorentino idioma: e nella Volgare Eloquenza Dante dice essere più nobile la lingua parlata: *Quam, sine omni regula, nutricem imitantes, accipimus:* più nobile perchè prima a usarsi, e perchè tutti l'usano, e perchè naturale. Dunque la nobile sua loquela lo dimostrava nativo di nobile patria. — *Molesto.* Nella rotta dei Guelfi, che ne morirono diecimila. E dice *forse* per non s'incolpare affatto: e in quel *forse* è riposto il dubbio pensiero di Dante circa l'opportunità delle guerre civili (Vill., VI, 75).

10. Subitamente questo suono uscío
D'una dell'arche. Però m'accostai,
Temendo, un poco più al duca mio.
11. Ed ei mi disse: — Volgiti: che fai?
Vedi là Farinata, che s'è dritto:
Dalla cintola in su tutto il vedrai. —
12. I' aveva già il mio viso nel suo fitto;
Ed ei s'ergea col petto e colla fronte,
Come avesse lo inferno in gran dispitto.
13. E l'animose man' del duca e pronte
Mi pinser tra le sepolture a lui,
Dicendo: — Le parole tue sien conte. —
14. Com'io al piè della sua tomba fui,
Guardommi un poco; e poi quasi sdegnoso
Mi dimandò: — Chi fur li maggior tui? —
15. Io, ch'era d'ubbidir disideroso,
Non gliel celai, ma tutto gliel'apersi:
Ond'ei levò le ciglia un poco in soso;
16. Poi disse: — Fieramente furo avversi
A me, e a' miei primi, e a mia parte;
Sì che per due fïate li dispersi. —

10. [S] *Temendo.* Il Guelfo teme un suon ghibellino. E il Ghibellino Farinata, che a Dante ancor Guelfo parla contro i Guelfi crudeli, è scena di profonda bellezza.

[F] *Uscío.* Is., XXIX, 3, 4: *Jaciam contra te aggerem... Humiliaberis, de terra loqueris, et de humo audictur eloquium tuum; et erit quasi pythonis de terra vox tua, et de humo eloquium tuum mussitabit.* Æn., III: *Gemitus lacrymabilis imo Auditur, tumulo, et vox reddita fertur ad aures.*

11. [S] *Farinata.* Non credeva l'immortalità: voluttuoso, intemperante nel vitto. — *Cintola.* Vite ss. Padri: *Si coprisse dalla cintola in su.*

12. [L] *Viso:* occhi. — *Dispitto:* dispetto.

[S] *Fitto.* Æn., XII: *Figitque in virgine vultus.* — *Dispitto.* L'usa il Petrarca (Son. 81), e l'Ariosto (XXX); e *dispetto* in senso di *dispregio* in G. Villani. Somiglia al Mezenzio di Virgilio (Æn., X): *Manet imperterritus ille, Hostem magnanimum opperiens, et mole sua stat.* Il Tasso, di Dante: *Quando introduce qualcuno a parlare, gli fa fare quei gesti che sono suoi proprii.*

[F] *Ergea.* Arist., Eth., IV: *Il magnanimo ama in ogni cosa essere manifesto:* più sotto Farinata è detto *magnanimo,* che è l'aggiunto in Virgilio degli eroi (Geor., IV; Æn., VI).

13. [L] *Pinser:* spinsero. — *Conte:* chiare e nobili.

[S] *Animose.* Georg., III: *Animosum pectus.*

[F] *Conte.* A' contemporanei parla Dante, agli antichi Virgilio. (*V.* i Canti III, V, VI, XII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XXI. Nel XIII e nel XXII, non così).

15. [L] *Soso:* su.

[S] *Soso.* Fr. da Barberino: *Gioso.* Leva gli occhi in segno d'amara ricordanza.

16. [L] *Miei:* antenati. — *Parte* ghibellina. — *Dispersi* in esilio.

[S] *Avversi.* I maggiori di Dante furono guelfi; e guelfo nel 1300 egli stesso. — *Primi.* Æn., VIII: *Virum monimenta priorum.* — *Parte.* Ottimo: *Queste due parti si scoprirono in grande perdizione delle anime*

17. — S'ei fur cacciati, ei tornâr d'ogni parte
(Rispos'io lui) l'una e l'altra fïata;
Ma i vostri non appreser ben quell'arte. —
18. Allor surse alla vista scoperchiata
Un'ombra, lungo questa, infino al mento:
Credo che s'era in ginocchie levata.
19. D'intorno mi guardò, come talento
Avesse di veder s'altri era meco;
Ma poi che 'l sospecciar fu tutto spento,
20. Piangendo disse: — Se per questo cieco
Carcere vai per altezza d'ingegno;
Mio figlio ov'è? e perchè non è teco? —
21. Ed io a lui: — Da me stesso non vegno.
Colui ch'attende là, per qui mi mena;
Forse cui Guido vostro ebbe a disdegno. —
22. Le sue parole e il modo della pena
M'avean di costui già letto il nome:
Però fu la risposta così piena.

e disfacimento de' corpi delli uomini e delle loro facultadi. — *Dispersi.* Prima, quando Federico II destò tumulto in Firenze; poi, dopo la rotta di Montaperti (Pelli, pag. 26).

17. [L] *Arte* di tornare.

[S] *Arte.* Cacciati a pasqua del 1267 al venire di Guidoguerra mandatovi da Carlo d'Angiò, nessuno ne tornò per allora; ma taluni nel febbraio del 68, per intercessione del Legato apostolico (Vill.). Lo sdegno di Farinata muove Dante, malgrado la riverenza, ad acerba risposta. Forse voll'egli rimproverare ai compagni d'esilio, che non sapessero riacquistare la patria.

18. [L] *Vista:* finestra, apertura.

[S] *Vista.* Purg., X: *Ad una vista D'un gran palazzo.* Così *finestra* dal verbo greco che vale *apparire.* — *Mento.* Farinata, come più forte, sovrasta.

19. [L] *Talento:* voglia. — *Sospecciar:* sospetto. Poi che vide ch'io era solo con Virgilio.

[S] *Talento.* Novellino: *Aveva talento di dormire.*

20. [S] *Piangendo.* Dante quasi dimentica il padre dell'amico suo per pensare alle parole dell'eroe ghibellino. — *Cieco.* Æn., VI: *Carcere caeco.* Semint.: *Cieca via.* Caro: *Cieche strade.* Qui l'allegoria traspare. Ott.: *Amendue studiarono in Firenze, amendue amarono per amore... amendue seguitarono un volere in governare la repubblica di Firenze.* — *Figlio.* Guido, amico di Dante (Pelli, pag. 80, 84, Vita Nuova). Il Boccaccio, di Guido: *Alquanto tenea della opinione degli epicurei.* Ma forse confuse il padre col figlio. Vill., VIII, 41 (del figlio): *Virtudioso uomo in molte cose; se non che era troppo tenero e stizzoso.* — *Ov'è?* Rammenta il divino: *Hector ubi est?* (Æn., III).

21. [F] *Forse* Guido non curò l'eleganza dello stile e lo studio degli antichi così come Dante, e ce lo prova la canzone: *Donna mi prega....* guazzabuglio peggio che prosaico; ma in alcune ballate il dire è di tutta freschezza. Non mai però l'arte e lo studio non sono quanto in Dante profondi. Allegoricamente intendendo: la filosofia naturale e politica di Virgilio era religiosa insieme e ghibellina; Guido non così religioso e guelfo: ma in cuore aveva i semi del ghibellinesimo come li aveva già Dante nel 1300: però dice *forse.* E fu nemico a Corso Donati, e tentò un giorno di ucciderlo. Parecchi Cavalcanti furono poi confinati con Dante (Dino).

22. [L] *Le.* Dalla pena lo seppe incredulo, e dalle parole, padre e uomo che sentiva quel ch'è debito agli alti ingegni. — *Letto:* detto.

[S] *Letto. Leggere* in questo senso usa Arrighetto, e λέγω vale *dico.*

23. Di subito drizzato, gridò: — Come
Dicesti: *egli ebbe?* non viv'egli ancora?
Non fiere gli occhi suoi lo dolce lome? —
24. Quando s'accorse d'alcuna dimora
Ch'io faceva dinanzi alla risposta;
Supin ricadde, e più non parve fuora.
25. Ma quell'altro magnanimo, a cui posta
Restato m'era, non mutò aspetto,
Nè mosse collo, nè piegò sua costa.
26. E — Se, continuando al primo detto,
S'egli han quell'arte, disse, male appresa,
Ciò mi tormenta più che questo letto.
27. Ma non cinquanta volte fia raccesa
La faccia della donna che qui regge,
Che tu saprai quanto quell'arte pesa.
28. E, se tu mai nel dolce mondo regge,
Dimmi: perchè quel popolo è sì empio
Incontro a' miei, in ciascuna sua legge? —

23. [L] *Drizzato.* Era ginocchioni. — *Fiere:* ferisce. — *Lome:* lume di vita.
[S] *Gridò.* Il verso si drizza, esprime spavento. — *Viv': Æn.*, III: *Vivisne? aut si lux alma recessit...* — *Fiere.* Lucret., I, II, III, VI: *Tela diei.* — *Lome* per *lume*, come *addotto* per *addutto.* Altri antichi l'usano fuori di rima.
[F] *Dolce. Æn.*, VI: *Caeli jucundum lumen.* Eccl., XI, 7: *Dolce lume è, e dilettevole agli occhi, vedere il sole.* Non gli basta dire: *viv'egli?* Insiste sulla dolcezza della vita, il tormentato, il padre, in Virgilio, Ilioneo: *Quem si fata virum servant, si vescitur aura Ætheria, neque adhuc crudelibus occubat umbris* (Æn., I). Men bello, perchè men passionato che nella bocca del padre.
24. [L] *Parve:* comparve.
[S] *Ricadde.* In Virgilio Andromaca, al vedere Enea e gli abiti trojani, dubita tuttavia se morto o vivo. *Diriguit viso in medio; calor ossa reliquit; Labitur...* (Æn., I, II), differente qui e non men bello.
25. [L] *Posta:* chiesta.
[S] *Magnanimo.* Capaneo, la cui figura somiglia questa di Farinata, Stazio lo dice *magnanimo.* — *Mutò.* In Virgilio generico alquanto. Æn., VI: *Nec magis incaepto vultum sermone movetur, Quam si dura silex aut stet Marpesia cautes.* Non fece mossa nè col capo nè col corpo, tutto il tempo ch'io parlavo con l'altro. Queste pitture dipingono Dante ancor meglio che Farinata. Del suo attendere immobile in un pensiero narra il Boccaccio.
26. [L] *Egli:* essi. — *Arte:* di ritornare. — *Letto:* di fuoco.
[S] *Detto. V.* sopra, terzina 17. — *Letto:* Questo motto scolpisce l'uomo ed il secolo.
27. [L] *Volte:* mesi. — *Donna.* Proserpina ch'è luna in cielo. — *Qui:* in Inferno. — *Arte:* di ritornare. — *Pesa:* è difficile e dura.
[S] *Raccesa.* Georg., I: *Accendit lumina vesper.* — *Donna.* Æn., VI: *Dominam Ditis.* — *Saprai.* Le pratiche del Cardinale Albertini, mandato nel maggio 1304 da Benedetto XI per far rientrare in Firenze gli Usciti, tornarono vane.
28. [L] *Se...:* così. — *Regge:* rieda, ritorni. — *Empio:* spietato. — *Miei:* agli Uberti.
[S] *Se.* Modo frequente in Dante per conciliare favore al discorso. Buc., IX: *Sic tua Cyrneas fugiant examina taxos... Incipe.* — *Mai* qui è intensivo, come quando tiene dell'esclamazione. — *Regge.* Come *veggia* da *veda.* Non credo che gli auguri il reggere la repubblica. — *Empio.* Buc.,

29. Ond'io a lui: — *Lo strazio e il grande scempio*
 Che fece l'Arbia colorata in rosso,
 Tali orazion fa far nel nostro tempio. —
30. Poi ch'ebbe sospirato e 'l capo scosso:
 — A ciò non fui io sol, disse: nè certo
 Senza cagion con gli altri sarei mosso.
31. Ma fu' io sol, colà dove sofferto
 Fu per ciascuno di tôrre via Fiorenza,
 Colui che la difesi a viso aperto. —
32. — Deh, se riposi mai vostra semenza
 (Prega' io lui), solvetemi quel nodo
 Che qui ha inviluppata mia sentenza.
33. E' par che voi veggiate, se ben odo,
 Dinanzi, quel che il tempo seco adduce;
 E nel presente tenete altro modo. —
34. — Noi veggiam, come quei che ha mala luce,
 Le cose (disse) che ne son lontano:
 Cotanto ancor ne splende 'l sommo duce.
35. Quando s'appressano, o son, tutto è vano
 Nostro intelletto; e, s'altri nol ci apporta,
 Nulla sapém di vostro stato umano.

1: *Impius... miles.* Hor. Carm., III, 24: *Impias caedes;* ma qui ancora più proprio, dacchè le leggi dell'odio erano portate in un tempio. — *Miei.* Da tutti i perdoni concessi a' Ghibellini, gli Uberti erano esclusi (Vill.). Piena d'affetto questa domanda della crudeltà di Firenze contro il sangue suo.

29. [S] *Arbia.* Fiume presso Montaperti nel Senese, dove fu data la battaglia, dopo la quale i Guelfi fiorentini andarono fuorusciti co' Guelfi di Pistoia e di Prato. Gli Uberti sottoposero la città a re Manfredi, finchè, vincitore l'Angioino, andarono in bando. (Machiav., Ist. Fior., lib. II). — *Rosso.* L'Ariosto quasi sempre più languido: *Per farle far l'erbe di sangue rosse.* — *Tempio.* Dino: *Tennono consiglio nella chiesa di San Giovanni.*

30. [L] *A:* a combattere Firenze. — *Sarei:* mi sarei.

[S] *Cagion.* Esule, perseguitato. Scuse che Dante prepara a sè stesso. — *Altri.* Vill., VI: I conti Guidi e i Senesi e i Pisani, e anco gli Uberti.

31. [L] *Per:* da. — *Tôrre via:* distruggere.

[S] *Per.* Compagni: *Per tutti si disse che...* — *Tôrre.* Volevano trapiantare altrove la città. Farinata, più generoso di Camillo, dissuase.

32. [L] *Se...* Così. — *Riposi:* in patria. — *Semenza:* discendenza. — *Nodo:* difficoltà. — *Sentenza:* opinione.

[S] *Vostra.* Per riverenza usa il *voi*, come all'avolo Cacciaguida (Par., XVI). — *Sentenza.* Alla latina. Æn., V: *Quae nunc animo sententia constet.* Hor., Ep. I, 1: *Mea cum pugnat sententia secum.*

33. [L] *Nel:* Non sapete quel che segue di presente nel mondo, ma sì il futuro.

[S] *Adduce.* Jer., XLVI, 17: *Il tempo addusse tumulto.* Hor., Sat. II, 2: *Diem festum septiens adduxerit annus.* Georg., I: *Quid vesper.... vehat.*

34. [L] *Luce:* vista. — *Ne:* ci. — *Duce:* Dio.

[S] *Luce.* Petr.: *A guisa d'orbo senza luce.* Vive in qualche dialetto. — *Duce. Che mena dritto... per ogni calle* (Inf., I).

35. [L] *Apporta:* novella. — *Sapém:* sappiamo.

[S] *Apporta: Afferre* i Latini. Cic., pro Cæl., 21; Liv., VII, 39, in questo senso. Æn., IV: *Fama furenti Detulit armari classem.*

[F] *Intelletto.* Som.: *Nessuna potenza conoscitiva rimane nell'anima separata, se non l'intelletto.*

36. Però comprender puoi che tutta morta
Fia nostra conoscenza da quel punto
Che del futuro fia chiusa la porta. —
37. Allor, come di mia colpa compunto,
Dissi: — Or direte dunque a quel caduto,
Che il suo nato è co' vivi ancor congiunto.
38. E s'io fui dianzi alla risposta muto,
Fate i saper che il fei perchè pensava
Già nell'error che m'avete soluto. —
39. E già il maestro mio mi richiamava:
Per ch'io pregai lo spirito più avaccio,
Che mi dicesse chi con lui istava,
40. Dissemi: — Qui con più di mille giaccio.
Qua dentro è lo secondo Federico,
E 'l Cardinale. E degli altri mi taccio. —
41. Indi s'ascose. Ed io in vêr l'antico
Poeta volsi i passi, ripensando
A quel parlar che mi parea nimico.
42. Egli si mosse: e poi, così andando,
Mi disse: — Perchè sei tu sì smarrito? —
Ed io gli satisfeci al suo dimando.
43. — La mente tua conservi quel che udito
Hai contra te (mi comandò quel saggio).
Ed ora attendi qui. (E drizzò 'l dito.)

36. [L] *Da:* dopo il giudizio non c'è più tempo, ma eternità.
[S] *Chiusa:* Æn., VI: *Aperitque futura.*
37. [L] *Colpa:* d'aver tenuto in ambascia il cuore del padre. — *Nato:* figlio.
[F] *Congiunto. Anime separate* era il modo delle scuole.
38. [L] *I:* gli. — *Error:* del non saper voi il presente. — *Soluto:* sciolto.
[S] *Pensava.* Quel suo non sapere della morte di Guido, e quell'avere udito da Ciacco e da Farinata annunzii del futuro, lo confondevano. — *Soluto,* nel Crescenzio.
39. [L] *Avaccio:* in fretta.
[S] *Avaccio.* Usa in certi paesi toscani.
40. [S] *Federico.* Coronato dal Papa nel 1220, scomunicato nel 1250, morì senza pacificarsi alla Chiesa. Conv.: *Federico fu laico e chierico grande.* L'Ott.: *Seppe latino e greco e saracinesco: fu largo, savio, operò d'arme, fu lussurioso, soddomita e epicureo: fece a ciascuna caporale cittade di Sicilia e di Puglia un forte e ricco castello.* Di lui nel XIII dell'Inferno. — *Cardinale.* Ottaviano Ubaldini, il quale ebbe a dire (ma era forse modo enfatico): *Se anima è, io l'ho perduta pe' Ghibellini.* Chiamato per antonomasia *il Cardinale* (G. Villani).
[F] *Mille.* Inf., IX: *Molto Più che non credi son le tombe carche.* Molti dunque erano al suo tempo gl'increduli. Più notabile in Dante l'amore di libertà tanto ardita con fede sì schietta. Prova di nobile ingegno.
41. [L] *In vêr:* verso. — *Poeta:* Virgilio. — *Parlar:* di Farinata: *saprai quanto quest'arte pesa.*
43. [L] *Attendi:* bada.
[F] *Conservi.* Prov., VI, 20: *Conserva, figliuol mio, i precetti del padre tuo.* Dan., VII, 28: *Conservai in cuor mio le parole.* Apoc., XXII, 7: *Beato chi conserva le parole di profezia di questo libro.* — *Dito.* Per

44. Quando sarai dinanzi al dolce raggio
Di quella il cui bell'occhio tutto vede,
Da lei saprai di tua vita il viaggio. —
45. Appresso, volse a man sinistra il piede:
Lasciammo il muro, e gimmo in vêr lo mezzo
Per un sentier che ad una valle fiede,
Che infin lassù facea spiacer suo lezzo.

eccitar l'attenzione, e per additare ov'è Beatrice. Atto simile nel VII e nel XXIII del Purgatorio. Som.: *Il dito significa discrezione.*

44. [L] *Di:* Beatrice.

[S] *Sarai.* Par., XVII.

[F] *Occhio.* Purg. VI: *Che lume fia tra 'l vero e lo 'ntelletto.* Conv.: *Gli occhi di questa donna sono le sue dimostrazioni, le quali, dritte negli occhi dell'intelletto, innamorano l'anima.* Virgilio tutto sa umanamente; Beatrice tutto vede di scienza religiosa.

45. [L] *Appresso:* poi. — *Fiede:* ferisce, va a finire.

[S] *Mezzo.* Æn., VI: *Corripiunt spatium medium.* — *Lassù.* A paragon dell'abisso, erano tuttavia molto in alto. Joel, II, 30: *Monterà la sua putredine, perchè superbamente operò.* — *Lezzo.* Æn., VI: *Loca senta situ - Fauces graveolentis Averni.*

Tante cose egli ha a dire, e dell'anima in questo Canto: tuttavia non s'affretta: e incomincia da un accenno teologico, e dall'usato ritegno suo verso il dolce Poeta. Poi trova spazio alla fine, d'ascendere al cielo, alla sua Beatrice. Come gli affetti civili in lui rimanessero affetti, anche quando si tingevano di passione, questo Canto dimostra: che tale però non credo egli avrebbe scritto negli anni ultimi della sua vita amareggiata. In Farinata l'amore di patria dall'altero disdegno traspare pietosamente. Nel Cavalcanti, non men bello di *non viv'egli ancora?* forse più tenero e più accorato è: *direte dunque a quel caduto.*

ANTIVEGGENZA DELLE ANIME DE' TRAPASSATI.

MACCHINA DEL POEMA.

Il Foscolo loda Dante, come d'un suo trovato, del fare che le anime veggano il futuro lontano, e del presente non sappiano; acciocchè così facciasi al Poeta comodità di raccontare ad esse la storia di certe cose, e di certe altre sentirsele raccontare da loro. Il trovato sarebbe ingegnosetto, e proprio da romanzo o da dramma moderno: ma trovato non è; e come altrove, qui Dante attinge alla gran sorgente delle tradizioni, ch'è la vera fonte de' veri Poeti. I quali più che inventare, trovano; e non nelle nuvole, ma edificano sul fondamento fermo delle credenze de' tempi. Non sarebbero a Dante mancati altri spedienti molti e più semplici a cantare e il presente e il futuro, come voci e apparizioni di spiriti celesti, o digressioni, o impeti lirici suoi (delle quali cose il poema abbonda) se lo spediente notato non gli si fosse offerto

dall' opinione de' Padri intorno alla conoscenza delle anime separate, opinione fondata non solo in alcune parole della Bibbia, ma e nella filosofia dominante.

Insegna Tommaso che l'anima separata conserva la scienza acquistata[1]; *vede i demonii e gli angeli, come il ricco crudele vede dai tormenti la gloria del povero già spregiato*[2]. Ma se degli angeli ha cognizione imperfetta, dell' altre anime l'ha più piena. La sostanza separata dal corpo intenderà quel che è sopra e sotto di lei al modo che porta la natura sua propria; intenderà non volgendosi ai fantasmi, ma alle cose che sono intelligibili in sè; onde intenderà sè per sè stessa. Gli angeli hanno perfetta e propria cognizione delle cose; e le anime separate, confusa: onde gli angeli conoscono anche i singolari sotto le specie contenuti; ma quelle anime non possono conoscere per via d'esse specie se non que' singolari soltanto ai quali sono in certo modo determinate, o per precedente cognizione, o per alcuna affezione, o per naturali abiti, o per divina ordinazione: dacchè ogni cosa ricevuta in altra, ci sta al modo che porta la natura del soggetto ricevente.

Dottrina dell' antica filosofia, raffermata e illustrata in nuovo modo e più ampio da Antonio Rosmini, alla quale invano s' oppose taluno con leggerissima loquacità, si è che l' intelletto per natura sua vede gli universali, e quindi per operazione seconda i singolari: e di qui Tommaso deduce che l' intelletto, separato dagli organi corporali, conosce per ispecial modo alcuni singolari, ma non tutti neppur quelli che sono al presente. *E reca quel di Giobbe:* Sive nobiles fuerint filii ejus, sive ignobiles, non intelliget[3]. *E dichiara così:* L'anima separata conosce i singolari per questo, ch'è determinata a quella conoscenza per il vestigio d'alcuna precedente cognizione o affezione, o per ordinazione divina. Or le anime de' morti segregate dalla conversazione de' viventi e congiunte a quella delle sostanze spirituali separate da' corpi, ignorano quel che si fa tra di noi[4]. E siccome le cose corporee e le incorporee sono diverse di genere, così sono distinte di cognizione[5]. *Quanto all'anime de' beati, Gregorio afferma che nel lume divino essi vedono le cose del mondo; Agostino par che ne dubiti là dove dell' amata sua madre dice:* S'ella vedesse il dolor mio non può che non venisse a consolarmi in visione. *Ma cotesto, ben nota Tommaso, è detto in forma dubitativa; e altri potrebbe soggiungere che è voce di troppo umano dolore, sfuggita all'uomo non ancora maturo nella meditazione e nell' esercizio delle cristiane cose, e di spiriti pagani imbevuto. E non è questo il solo passo dove Agostino poteva parere men che maturo a' Cristiani così fortemente severi com' era Girolamo, e meritarsi parole di querela sdegnosa, alle quali egli, giovane tuttavia, mal rispose con affettata e quasi schernevole riverenza.*

Segue Tommaso: Le anime de' morti possono avere cura delle cose de' viventi anco che ignorino il loro stato, come noi abbiamo

[1] Som., 1, 2, 89: e gli altri passi della Somma son tutti di questa medesima Questione.
[2] Luc., XVI, 23.
[3] Job., XIV, 21.
[4] Qui cita Greg. Mor., II.
[5] Aug., de cura pro mort., XIII: *Animæ mortuorum rebus viventium non intersunt. Ibi sunt ubi ea quæ hic fiunt scire non possunt.*

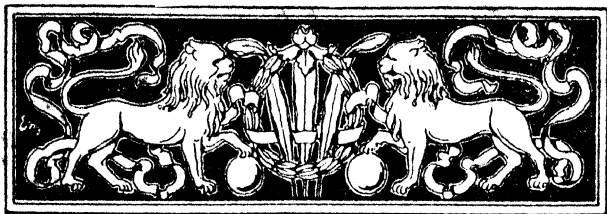
de' morti ancorchè il loro stato ignoriamo. E posson anco conoscere i fatti dei viventi, non di per sè, ma per le anime di coloro che di qui vanno ad esse. *Agostino:* Fatendum est nescire mortuos quid agatur, dum agitur, sed postea verum audire ab eis qui hinc ad eos moriendo pergunt. *O per gli angeli, o pe' demonii, o che lo spirito di Dio lo riveli.*

Ecco dunque la prima parte della supposta invenzione di Dante, cioè l'opportunità di narrare egli vivo a' morti le cose del mondo, fondata nella tradizione de' tempi. Quanto al preconoscere esse anime il futuro, sebbene nell' Ecclesiaste sia detto: Sed nec eorum quidem, quae postea futura sunt, erit recordatio apud eos, qui futuri sunt in novissimo[1]; *e sebbene Tommaso anch' egli affermi che* l'anima separata non conosce le cose future, le quali non essendo enti in atto, non sono in sè conoscibili, perchè quel che manca d'entità manca di conoscibilità: *nondimeno egli stesso concede che esse conoscono l'avvenire in parte nelle cagioni di quello, e dietro agl' indizi delle cose passate, la cui memoria non è spenta in loro. E possiamo aggiungere che l'intelletto sgombro dal peso de' sensi, siccome Dante dice dell' anima dormente*[2], *raccogliendo in sè più chiaramente il passato, ne deduce meglio che gli uomini non possano, l'avvenire. Forse avrà Dante di ciò avute altre autorità che a noi non ricorrono (per esempio i Bollandisti, 1-1050:* Diabolus licet totius caput obtineat mendacii, multa tamen, conjiciendo de his praecipue quae frequenter evenerunt, praenoscit), *e avrà forse pensato che la ignoranza del presente ai dannati era pena; ai purganti diminuzione di pena: e così l'antiveggenza del futuro a quelli maggiore tormento*[3] *pe' mali che leggevano in esso cagionati da' proprii peccati e dagli altrui; a questi cagione di pentimento, ed insieme anticipazione di quel soddisfacimento che le anime rette provano nel vedere adempito comechessia l'ordine della giustizia infallibibile. A sostegno di questa, che non è mera invenzione, viene anco la comune opinione de' Padri*[4], *che il Demonio innanzi l'avvenimento di Cristo lo prevedesse, e nato lui non lo sapesse riconoscere come vindice della schiava umanità: pensiero, lasciando stare gli argomenti teologici, di filosofica sapienza, che accenna ad una generalissima legge, cioè gli spiriti erranti conoscere sempre tanto del vero quanto basta o ad illuminarli o a pulirli, e l'ignoranza di alcuna parte d'esso vero essere loro data in pena dell' averlo disconosciuto e oppugnato.*

[1] I, 11.

[2] Purg., VIII.

[3] Som., Suppl. 98: *Le cognizioni avute saranno ai dannati tormento.*

[4] Aug., 2 Gen.: *Gli spiriti immondi è permesso che sappiano alcun che di vero delle cose temporali.* - Nella Somma è toccato di quel che i demonii sappiano del futuro (1, 86; 2, 2, 95).

CANTO XI.

ARGOMENTO. — *Ristanno dietro a un sepolcro portante il nome di un papa. Virgilio dichiara le partizioni dell'infernale città: e questo canto, ben dice Pietro, è la chiosa di tutta la Cantica. La città è costrutta in tre cerchi, e d'uno in altro si scende. Idea conforme al virgiliano*: Mœnia lata videt triplici circumdata muro.

Nota le terzine 2, 5, 9, 15, 16, 31, 35, 38.

1. In sull'estremità d'un'alta ripa
   Che facevan gran pietre rotte in cerchio,
   Venimmo sopra più crudele stipa.
2. E quivi, per l'orribile soperchio
   Del puzzo che il profondo abisso gitta,
   Ci raccostammo dietro ad un coperchio
3. D'un grand'avello: ov'io vidi una scritta,
   Che diceva: *Anastasio papa guardo,*
   Lo qual trasse Fotin della via dritta.

1. [L] *Ripa:* le pietre rotte fanno la ripa rotonda. — *Stipa:* ammasso di tormenti e di tormentati.

[S] *Ripa.* Camminando per mezzo la campagna delle sepolture giungono alla scesa, tutta circolare, di gran pietre tagliate e sfesse, di che si dirà nel seguente canto. — *Stipa.* Inf., VII: *Tante chi stipa.... travaglie e pene?* - XXIV: *Stipa di serpenti.*

2. [L] *Soperchio:* eccesso. — *Dietro:* eran tutti levati i coperchi.

[S] *Orribile.* Æn., VII: *Hic specus horrendum, et saevi spiracula Ditis, Monstrantur, ruptoque ingens Acheronte vorago Pestiferas aperit fauces.*

3. [L] *Lo.* Quarto caso.

[F] *Anastasio,* papa nel 498. — *Fotino,* diacono di Tessalonica, tinto

4. — Lo nostro scender conviene esser tardo,
Sì che s'ausi in prima un poco, il senso
Al tristo fiato. E poi non fia riguardo. —
5. Così il maestro. Ed io: — Alcun compenso,
Dissi lui, trova il tempo non passi
Perduto. — Ed egli: — Vedi che a ciò penso.
6. Figliuol mio, dentro da cotesti sassi
(Cominciò poi a dir) son tre cerchietti,
Di grado in grado, come quei che lassi.
7. Tutti son pien di spirti maladetti.
Ma perchè poi ti basti pur la vista,
Intendi come e perchè son costretti.
8. D'ogni malizia ch'odio in cielo acquista,
Ingiuria è 'l fine: ed ogni fin cotale
O con forza o con frode altrui contrista.
9. Ma perchè frode è dell'uom proprio male,
Più spiace a Dio. E però stan di sutto
Li frodolenti, e più dolor gli assale.
10. Di vïolenti il primo cerchio è tutto:
Ma perchè si fa forza a tre persone,
In tre gironi è distinto e costrutto.

dell'eresia d'Acacio. Natale Alessandro (Ann., Sæc. V) dimostra che non fu Anastasio papa l'errante, ma sì l'imperatore. Il Poeta fu ingannato dalla Cronaca di Martino Polono. Gli eruditi ora trovano che papa Anastasio fu da taluni accusato dell'accogliere troppo amorevolmente Fotino; e la morte d'esso papa, quasi subita, a gastigo di Dio attribuiscono. Ma non è detto ch'egli ammettesse Fotino alla comunione: e l'accoglierlo poteva essere prudente carità, vedendo quanto importante l'unione delle due Chiese e la scissura dannosa. Som.: *Fotino pose che Cristo fosse prima uomo puro, e per merito della buona vita diventasse figliuolo di Dio.*

4. [L] *Ausi:* assuefaccia al puzzo a poco a poco. — *Non:* andremo più franchi.

[S] *Ausi.* Nel Convivio. — *Fiato.* Æn., VI: *Talis sese halitus atris Faucibus effundens supera ad convexa ferebat.*

5. [L] *Tempo* dell'aspettare.

[F] *Perduto.* Consiglio che sovente ritorna. Inf., XXIX; Purg., III, XII; Par., XXVI. Nel XVII del Purgatorio approfitta d'un simile riposo per farsi spiegare l'ordine delle pene.

6. [L] *Grado:* digradanti. — *Lassi:* lasci. Dai lascivi in giù, cala sempre.

[S] *Cerchietti.* In paragone de' gran cerchi celesti; e de' cerchi finora percorsi, ch'erano maggiori. Ma è diminutivo anche *circuli.*

7. [L] *Pur:* senza dichiarazione. — *Costretti:* stivati.

[S] *Costretti.* Crescenzio, II: *Stivar la terra intorno alle piante, e quella fortemente costringere.* Georg., IV: *Styx... coercet.* Æn., VI: *Inclusi poenam expectant.* Machiav.: *Stringere alla pena.*

8. [L] *Ingiuria:* ingiustizia.

[S] *Acquista.* In mal senso. Petr., Son. LXIII: *Biasmo s'acquista.*

[F] *Ingiuria.* Parola solenne d'Aristotele (Eth.).

9. [L] *Uom* ragionevole. — *Sutto:* sotto.

[S] *Spiace.* Ad Hebr., XI, 6: *Piacere a Dio.* Colla negazione, non così degno. — *Sutto. Subtus.*

10. [F] *Costrutto.* Formato a bella posta in ispazi concentrici. Nel XV parla del maestro fabbricator dell'Inferno. Nove i cerchi d'Inferno; nove

11. A Dio, a sè, al prossimo si puone
Far forza: dico in sè, ed in lor cose;
Com'udirai con aperta ragione.
12. Morte, per forza, e ferute dogliose,
Nel prossimo si dánno; e nel suo avere,
Ruine, incendi, e tollette dannose.
13. Onde, omicidi, e ciascun che mal fiere,
Guastatori e predon, tutti tormenta
Lo giron primo, per diverse schiere.
14. Puote uomo avere in sè man vïolenta,
E ne' suoi beni: e però nel secondo
Giron convien che sanza pro si penta
15. Qualunque priva sè del vostro mondo,
Biscazza, e fonde la sua facultade,
E piange là dove esser dee giocondo.
16. Puossi far forza nella Deitade,
Col cor negando e bestemmiando quella,
E spregiando natura e sua bontade.

i cieli; nove le divisioni del Purgatorio. All'Empireo risponde il Paradiso terrestre, a questo il centro ove siede Lucifero.

11. [L] *Puone:* può. — *In sè:* nella persona. — *Ragione:* ragionamento.
[S] *Puone.* Usato in Toscana. — *Cose.* Inf., XIX: *Le cose di Dio.* — *Ragione.* Purg., XXII. E dicevasi pure in prosa.

12. [L] *Ferute:* ferite. — *Nel:* contro. — *Tollette:* rapine, balzelli.
[S] *Nel.* Inf., XXV: *In Dio... superbo.* — *Danno.* Georg., III: *Dat stragem.* Æn., XI: *Dant funera.* - *Ruinam dant.* — *Tollette.* Dicevano *mal tolletto,* per *mal tolto.*

13. [L] *Omicide:* omicidi. — *Mal fiere:* ferisce a torto. — *Guastatori:* devastatori.
[S] *Omicidi.* Questa terzina corrisponde alla precedente. *Omicidi* a *morte; mal fiere* a *ferute* (dovrebbesi ferir giustamente): *guastatori* a *ruine, devastazioni, incendii; predoni* a *tollette.* Dice *dannose* per distinguere le grosse rapine dalle leggiere.

15. [L] *Vostro:* al Poeta che è vivo. — *Biscazza:* giuoca in bische. — *Fonde:* profonde.
[S] *Biscazza.* Davanz., Ann., VI, e Firenzuola. — *Fonde.* Arios., XI: *Il sangue... fonde.*
[F] *Piange.* Sono colpevoli que' che si pascono del pensiero delle loro miserie; tanto più se coi loro fatti se le son provocate. — *Giocondo.* Perchè libero dalle ricchezze ch'egli usava a peccato. Ovvero, piange nel mondo dov'è comandato servire a Dio con letizia. Dante condanna le ingiurie commesse contro sè, perchè, chi non ama sè, non può amare altrui. E punisce i prodighi co' suicidi, sebbene i prodighi abbia posti già cogli avari, perchè qui intende di quelli che per prodigalità si ridussero a morire o a un vivere non dissimile dalla morte.

16. [L] *Nella:* contro. — *Bontade:* i doni di natura.
[F] *Deitade.* Conv.: *La somma Deitade, cioè Iddio.* Som.: *La Deità delle Persone.* Dio è la stessa Deità. — *Negando.* La Chiesa: *Patrem negavit.* — *Cor.* Psal., VIII, 1: *Dixit insipiens in corde suo: Non est Deus.* Qui *cuore* non è il mero pensiero; il quale, anche sforzandosi di negare, afferma Dio; nè il pensiero può bestemmiarlo, ma la passione. Purg., XVII. — *Bontade.* Conv.: *Le bontadi della natura.* Aug., de Nat. et Concupisc., II, 2: *Humana natura a creatore Deo bono condita bona...*

17. E però lo minor giron suggella
Del segno suo e Sodoma, e Caorsa,
E chi, spregiando Iddio, col cuor favella.
18. La frode, ond' ogni coscïenza è morsa,
Può l'uomo usare in colui che 'n lui fida,
Ed in quel che fidanza non imborsa.
19. Questo modo dietro, par ch'uccida
Pur lo vinco d'amor, che fa natura;
Onde nel cerchio secondo s'annida
20. Ipocrisia, lusinghe, e chi affattura,
Falsità, ladroneccio, e simonia,
Ruffian' baratti; e simile lordura.
21. Per l'altro modo quell' amor s'oblia
Che fa natura, e quel ch'è poi aggiunto,
Di che la fede spezïal si cria.

17. [L] *Minor:* quel di mezzo, più stretto del primo. — *Suggella:* con marchio di fuoco.

[S] *Minor.* Inferno, XIV, XV, XVI, XVII. — *Caorsa.* Pone Sodoma pe' sodomiti, Caorsa per gli usurai, perchè molti ve n'era in Cahors, e *caorsino*, al dir del Boccaccio, valeva *usuraio;* ed era caorsino il biasimato da Dante, Giovanni XXII. Par., XXVII: *Del sangue nostro Caorsini e Guaschi S'apparecchian di bere.* Il Ducange reca decreti di Filippo l'Ardito contro gli usurai, *qui vulgariter Caorsini dicuntur.*

[F] *Suggella.* Modo biblico. Apoc., V, VI, VII, VIII, X, XX.

18. [S] *Imborsa.* Inf., XXIV: *La speranza ringavagna.* Dal mettere la speranza in borsa al metterla in paniere non corre gran cosa. Le *bolge* rammentano la *bolgetta* della posta toscana delle lettere; e i simoniaci son messi in borsa di fuoco. E il nostro *confiscare* rammenta le *fiscelle* pastorali: è voce arcadica. Del resto, *conservare, custodire la speranza, farne tesoro,* e simili, sono modi comuni ed eletti.

[F] *Morsa.* Intendi, o che la frode è tal vizio che le coscienze più dure n'hanno rimorso; e Cicer.: *Sua quemque fraus, suus timor maxime vexat;* o che Virgilio voglia rimproverare i contemporanei di Dante come i più macchiati di frode.

19. [L] *Modo:* il frodare chi diffida. — *Uccida:* recida. — *Pur:* sol. — *Che.* Caso obliquo.

[S] *Uccida.* Viene da *caedere;* e in senso simile l'ha sovente Caterina da Siena.

[F] *Vinco.* Som.: *Non potrebbero gli uomini insieme convivere, se l'uno all'altro non crede.* E *Carità, vincolo che unisce.*

20. [L] *Lusinghe:* adulatori. — *Chi:* maghi. — *Falsità:* falsarii. — *Baratti:* barattieri.

[S] *Ipocrisia.* Inf., XXIII. — *Lusinghe.* Inf., XVIII. — *Affattura.* Inf., XX. — *Falsità.* Inf., XXIX, XXX. — *Ladroneccio.* Inf., XII. — *Simonia.* Inf., XIX. — *Ruffian'.* Inf., XVIII. — *Baratti.* Inf., XXI, XXII. — *Lordura.* Bocc.: *I ghiottoni, i tavernieri ed altri, di simile lordura, disonesti uomini.* Ma senza il *di,* più potente.

21. [L] *Altro:* frodando chi si fida, rompesi e il vincolo naturale e quel della fede data. — *Natura.* Caso retto. — *Spezïal:* tra conoscenti fidati. — *Cria:* crea.

[F] *Fede.* Conv.: *Il traditore nella faccia si mostra amico, sicchè fa di sè fede avere.* — *Spezïal.* Voce delle Scuole; e dicesi anco de' singoli.

22. Onde nel cerchio minore, ov'è il punto
Dell'universo, in su che Dite siede,
Qualunque trade, in eterno è consunto. —
23. Ed io: — Maestro, assai chiaro procede
La tua ragione ed assai ben distingue
Questo barátro, e il popol che 'l possiede.
24. Ma dimmi: quei della palude pingue,
Che mena il vento, e che batte la pioggia,
E che s'incontran con sì aspre lingue,
25. Perchè non dentro dalla città roggia
Son ei puniti, se Dio gli ha in ira?
E se non gli ha, perchè sono a tal foggia? —
26. Ed egli a me: — Perchè tanto delira,
Disse, l'ingegno tuo da quel che suole?
Ovver, la mente dove altrove mira?
27. Non ti rimembra di quelle parole
Colle quaï la tua Etica pertratta
Le tre disposizion che 'l ciel non vuole;
28. Incontinenza, malizia, e la matta
Bestialitade? e come incontinenza
Men Dio offende, e men biasimo accatta?
29. Se tu riguardi ben questa sentenza,
E rechiti alla mente chi son quelli
Che su di fuor sostengon penitenza;

22. [L] *Minore:* più stretto, perch'ultimo. — *Dite:* Lucifero. — *Trade:* tradisce.
[S] *Trade.* Inf., XXXII, XXXIII, XXXIV. Anco nel XXXIII per *tradisce.*
[F] *Minore.* I traditori, come i più rei, stanno nel più stretto cerchio; e i sodomiti e usurai, come i più rei del cerchio secondo, stanno nel più stretto girone e più declive; sì perchè più rari, e sì per più pena.
23. [L] *Ragione:* ragionamento. — *Possiede:* abita.
[F] *Procede.* Som.: *ratio illa procederet.* Forma scolastica e d'argomentazione: *ad primum sic proceditur,* e simili.
24. [L] *Pingue* (di loto): gli iracondi. — *Vento:* i lascivi. — *Pioggia:* i golosi. — *Lingue:* gli avari.
[S] *Pingue.* Æn., XI: *Pingui flumine.* Georg., II: *Crassis paludibus.* Segneri: *Acqua pingue.* — *Mena.* Conv.: *Le foglie che 'l vento fa menare.* — *Batte.* Æn., IX: *Verberat imber humum;* IV: *Vento pulsatur et imbri.*
25. [L] *Roggia:* rossa di foco. — *Foggia:* in Inferno.
[S] *Roggia.* Par., VI: *rubro;* XIV: *robbio.*
[F] *Son.* Som.: *Iddio ama i peccatori in quanto sono, e sono da Lui: ma in quanto son peccatori, non esistono, mancando dell'essere, e cotesto non viene in loro da Dio, onde in questo rispetto E' gli ha in odio.*
26. [F] *Ovver.* Perchè l'ingegno travia, o la mente si svaga. Due cagioni d'errore.
27. [L] *Disposizion* dell'animo.
[F] *Tua.* Conv.: *Dice il mio maestro Aristotele nel primo dell'Etica.* Più sotto: *La tua Fisica.* — *Pertratta.* È in Albertano; e era voce scolastica (Aristotele e Som.). — *Disposizion.* Parola aristotelica (Et., VII).
28. [S] *Accatta.* Albert.: *Accattare odio.*
29. [L] *Su:* gli incontinenti.
[F] *Sostengon.* Som.: *I peccatori sosterranno mali penali da Dio.*

30. Tu vedrai ben perchè da questi felli
Sien dipartiti, e perchè men crucciata
La divina Vendetta li martelli. —
31. — O sol che sani ogni vista turbata,
Tu mi contenti sì, quando tu solvi,
Che, non men che saver, dubbiar m'aggrata.
32. Ancora un poco indietro ti rivolvi
(Diss'io) là dove di' ch' usura offende
La divina bontade: e il groppo solvi. —.
33. — Filosofia (mi disse), a chi la attende,
Nota, non pure in una sola parte,
Come natura lo suo corso prende
34. Dal divino intelletto e da sua arte.
E, se tu ben la tua Fisica note,
Tu troverai, non dopo molte carte,
35. Che l'arte vostra quella, quanto puote,
Segue, come il maestro fa il discente:
Sì che vostr'arte a Dio quasi è nepote.

31. [L] *Solvi* i dubbi. — *Saver:* saper. — *Dubbiar:* dubitare. — *Aggrata:* aggrada.
[S] *Sol.* Inf., I: *O degli altri poeti... lume.* — *Aggrata.* Par., XXIII: *In che i gravi labor' gli sono aggrati.* — *Dubbiar* è nella Vita Nuova.
[F] *Solvi.* Arist., Fis.: *Solvere dubitationem.* Som.: *Solvens, subdit.* Assolutamente, Crescenzio: *Dubitasi perchè... Solvesi in questo modo.* — *Dubbiar.* Della fecondità del dubbio sapiente ragionò, prima del Cartesio, Aristotele.
32. [L] *Rivolvi:* torna. — *Di':* dici.
[S] *Rivolvi.* Ov., Met., X: *Quid in ista revolvor?* Æn., II: *Quid ego... haec ingrata revolvo?* — *Solvi.* Inf., X: *Solvetemi quel nodo.* Dan., V, 16: *Obscura interpretari, et ligata dissolvere.*
33. [L] *Chi:* chi ci bada. — *In:* in più d'un luogo.
[S] *Attende.* Col quarto caso. Psal., LXXVII, 1: *Attendite... legem.* Som.: *Si attendatur mutabilitas rei.* Conv., II, 4: *Aristotele pare ciò sentire, chi bene lo intende, nel primo* Di cielo e mondo.
[F] *Pure.* Fisica ed Etica di Aristotele. — *Natura.* Boezio nel libro delle Due Nature e Arist., Met., V. Somma: *Natura vale un principio intrinseco alle cose; e tale natura è o la materia o la forma materiale. In altro senso dicesi natura ogni sostanza o ente, e in questo rispetto dicesi naturale alla cosa quello che conviene alla sostanza di lei ed è intrinseco a quella.*
34. [L] *Intelletto:* la sapienza. — *Arte:* la potenza.
[F] *Intelletto.* Som.: *L'esser di Dio è tutt'uno col suo intelletto.* — *Il divino intelletto è l'istitutore della natura.* Nel Convivio: *Divino intelletto.* — *Arte.* Som.: *In Dio non sono più arti.* — *Molte.* È nel libro II.
35. *Quella:* la natura segue l'arte come discepolo segue il maestro. — *Nepote:* Figliuola alla figlia.
[S] *Discente.* Nel Convivio.
[F] *Segue.* Arist.: *Ars imitatur naturam in quantum potest.* Som.: *Arte è la retta ragione delle cose fattibili.* Arist., Fis., II: *Le cose di natura hanno in sè un principio di moto,... che non hanno quelle dell'arte... Quella genera cosa da cosa, come uomo da uomo... L'arte può rendere a qualche modo feconde le opere sue, ma non già nel medesimo modo. - L'arte altre cose fa che natura non può fare, altre imita.* (*Arte.*

36. Da queste due (se tu ti rechi a mente
Lo Genesís dal principio) convene
Prender sua vita, ed avanzar, la gente.
37. E perchè l'usuriere altra via tiene,
Per sè natura, e per la sua seguace,
Dispregia; poi ch' in altro pon la spene.
38. Ma seguimi oramai; ché il gir mi piace:
Chè i Pesci guizzan su per l'orizzonta,
E il Carro tutto sovra il Coro giace:
E il balzo via là oltra si dismonta. —

Alamanni, *Coltivazione*, I). — *Nepote*. Tasso: *Essendo l'arte figliuola della natura; e la natura, di Dio; l'arte, di esso Dio viene ad essere in certo modo nipote*.

36. [L] *Due:* natura ed arte. — *Prender:* che la gente prenda il campamento, e s'avvantaggi.

[S] *Genesís*. L'accento posa sull'ultima, come in *Semiramís* (Inf., V).

[F] *Genesís*. Gen., II, 15: *Lo pose nel giardino... acciocchè egli operasse*. - III, 19: *Nel sudore del volto tuo, ti ciberai del tuo pane*. Dalla natura trae più direttamente il vitto l'agricoltura, dall'arte, le industrie ed il commercio.

37. [L] *Seguace:* arte. — *Altro* che natura e lavoro umano.

[S] *Pon*. *Spem ponere* è nella Bibbia e in Virgilio.

[F] *Natura*. (Brun. Latini, Tesor.: *Un altro che non cura di Dio nè di Natura, sì diventa usuriere*). L'usuraio offende la natura in sè, e poi nell'arte seguace di lei, volendo che il danaro partorisca senza fatiche danaro, e rubando gli altrui sudori. — L'argomento non è de' più diretti, ma da un certo lato è profondo. E il dispregio che Dante dimostra per gli usurai, e la compagnia ch'e' dà loro, provano ciò ch'è confermato dalle memorie del secolo, il molto male che faceva l'usura a que' tempi.

38. [L] *Via là:* là.

[S] *Orizzonta*. Alla greca come *Calcanta* (Inf., XX). Essendo il sole in Ariete, e all'Ariete precedono i Pesci: due ore dunque mancavano a giorno. Il carro di Boote giaceva sopra quella parte donde spira Coro, vento tra ponente e maestro. Se il Carro ch'è in Leone è sopra Coro, dunque il Leone era già tramontato, o stava per tramontare la Vergine. — *Via là*. Dicesi in Toscana. Virgilio: *Hac vice sermonum roseis Aurora quadrigis Jam medium aetherio cursu trajecerat axem: Et fors omne datum traehrent per talia tempus, Sed comes admonuit, breviterque affata Sibylla est: Nox ruit, Ænea* (Æn., VI). Dante passò nella selva dieci ore; entrò nell'Inferno sull'imbrunire; nel cerchio degli avari sulla mezzanotte; entra in Dite sull'alba: Virgilio lo sa per computo, non perchè veda luce. Il primo giorno è compito.

Non canta qui, ma ragiona con precisione evidente. Cominciano gli accenni astronomici, che in questo poema erano necessario corredo e bellezza; ma troppi, e non così splendidi come in Virgilio e in altri Greci e Latini.

DOTTRINA PENALE DI DANTE.

Nel distribuire che fa il Poeta le colpe e nell'appropriare ad esse le pene, è un ordine d'idee filosofiche e religiose che importa seguire. I Pagani stessi vedevano quanto la loro filosofia e religiosa e morale e civile fosse in tale rispetto incompiuta, e però desse luogo a ingiustizie nelle pratiche della vita. Degli Stoici, più severi, e quelli che, a detta di taluni, più s'accostano al senso della rettitudine cristiana, Orazio notava[1]*:* Adsit Regula, peccatis quae poenas irroget aequas: Ne scuticâ dignum, horribili sectere flagello.

Cicerone[2]*:* In due modi si fa ingiuria, cioè o con forza o con frode..... e l'una e l'altra alienissima dall'uomo; ma la frode degna d'odio maggiore. *Virgilio ad Aletto dà la passione delle* ire *e delle* insidie[3], *distinguendo anch'esso gl'impeti del peccare da' freddi consigli.* Per sola la mente l'anima nostra differisce dalla bestiale[4]: *la frode dunque, che abusa della mente, è più rea, e però punita con più fieri dolori. Tommaso distingue sapientemente l'astuzia che può essere a buon fine ma usa mezzi non buoni, e che è nel linguaggio delle Scritture detta* prudenza del mondo *o* della carne[5], *dal dolo che è esecuzione dell'astuzia rea e segnatamente in parole; e questo dalla frode che riguarda l'esecuzione dell'astuzia nei fatti. Gregorio*[6] *mette alla pena i frodolenti insieme co' frodolenti: Tommaso contrappone più direttamente violenza a giustizia; tradimento e frode e fallacia a prudenza*[7]. *Dante nel Convivio:* Quelle cose che prima non mostrano i loro difetti, sono più pericolose, perchè di loro, molte fiate, prendere guardia non si può; siccome vedemo nel traditore.

La frode, *così la Somma,* usurpa e ritiene l'altrui: è un modo di lei l'avarizia[8]. Figli dell'avarizia, tradimento, frode, spergiuri, inquietudine, violenza, durezza spietata[9]. Figli, *dice Isidoro*[10], dell'avarizia, menzogna, frode, furto, spergiuro, appetito del turpe lucro, testimonianze false, violenza, inumanità, rapacità. *Con più filosofica precisione la Somma*[11]*:* L'avarizia in due modi eccede: primo, nel ritenere: e così nasce d'avarizia la durezza che non sente misericordia: secondo, nel prendere: e in questo aspetto può riguardarsi doppiamente. Riguardata nell'affetto, ne nasce che, nell'acquistare l'altrui, talvolta usa violenza, talvolta dolo. Se il dolo è in sole parole, dicesi fallacia, se con giuramento, spergiuro: e se il dolo commettesi in opera, quanto alle cose, sarà frode, quanto alle persone, sarà tradimento. *Di qui si raccoglie viemeglio come il poeta faccia la Lupa ammogliarsi a molti animali, e, più che tutte le altre bestie, avere preda*[12]*;*

[1] Sat., I, 3.
[2] De off., 1, 13.
[3] Æn., VII.
[4] Somma.
[5] Somma, 2, 2, 55.
[6] Dial., IV, 35: *Fallaces cum fallacibus ardeant.*
[7] Som., 2, 2, 118.
[8] 2, 2, 55.
[9] 2, 2, 118.
[10] In Deut., XVI.
[11] 2, 2, 118.
[12] Inf., I; Purg., XX.

perchè dall' avarizia nascono, o con lei crescono, i peccati e i vizii quasi tutti. E però profondamente Tommaso[1]*:* Non accade che i figli d'un peccato capitale appartengano ai vizii del genere stesso; che al fine d'un vizio anco i peccati d'altro genere posson rivolgersi.

Abbiamo già ne' passi recati sentito numerare parecchie delle colpe alle quali Dante destina una bolgia da sè: altri ne riscontriamo in questo d'Aristotele; anche qui a proposito degli avari: Generi d'avarizia: tenaci, gretti, operanti servigi vili, viventi d'amori venali, usurai,... giuocatori di sorte, spogliatori di morti, ladroni[2]. *Congiunge alla forza la frode e alla frode l'avarizia anco Virgilio, laddove alle età pacifiche fa succedere la rabbia della guerra e l'amor dell'avere*[3]. *E qui cade a notare singolar consonanza delle dottrine recate con un passo ch'è nei Bollandisti: « Quanto la povertà è luminoso e mirabile indirizzamento a virtù, tanto l'amore della pecunia è vile e reo strumento di vizio: con verità l'Apostolo Paolo lo chiamò causa e fonte di tutti i mali*[4]. *Di qui seguono la cupidigia de' diletti, gli spergiuri, le rapine, le stragi, l'invidia, l'odio fraterno, le guerre, l'idolatria, la smania del sempre ingrandire; e, rampolli dei mali suddetti, l'ipocrisia, l'adulazione, la buffoneria, delle quali convien confessare essere causa l'amor del danaro. Nè solo Dio punisce costoro; ma eglino sè medesimi distruggono dentro, portando sempre un appetito insaziabile; e del desiderare non hanno termine*[5]*; ed è insanabile piaga. Sempre l'amore della pecunia porta seco l'invidia*[6]. »

Ecco dunque nell' ordine suo penale l' Inferno di Dante. La forza ingiusta offende gli altri uomini nella vita e nell' avere; quindi gli omicidi e i feritori e i devastatori e i predatori dell' altrui in un fiume di sangue. L' uomo fa forza ingiusta a sè nella vita, uccidendosi; negli altri beni, disperdendoli e abusandoli in modo da condursi a vile disperazione; onde i suicidi insieme coi prodighi disperati: non i semplici prodighi: i suicidi, tronchi che sanguinano sotto i morsi delle arpie: i prodighi, quasi fiere che corrono inseguite da cani e sbranate. Si volge la forza ingiusta contro Dio negandogli onore in atti empii, o in parole, o violando le leggi della natura sua figlia, o dell' arte ch'è figlia della natura; i quali vizii punisconsi con una pioggia di fiamme.

La frode, come più nera della violenza, è più basso e più tormentata. Que' che la usarono per trarre da vili passioni altrui vile lucro, o che per proprio diletto crudele ingannarono donne, sono frustati da' diavoli: gli adulatori giacciono nello sterco; i simoniaci, capovolti in buche infuocate; gl' indovini e maghi hanno la faccia per forza rivolta dalle spalle; i barattieri, tuffati nella pece bollente; gl' ipocriti camminano gravati in cappe di piombo dorate; i ladri, morsi da serpi che si attortigliano ad essi e si trasformano ne' corpi loro; que' che frodarono altrui con consigli perfidi e fecero quasi un furto del vero, avvolti entro una fiamma

[1] Som., 2, 2, 118.
[2] Eth., IV.
[3] Æn., VIII.
[4] Par., IX: *Il maladetto fiore Che ha disviate.*
[5] Purg., XX: *Fame senza fine cupa.*
[6] Inf., I. *Là onde invidia, prima, dipartilla.* Bolland., I, 247. Vit. s. Sincletica.

che li invola alla vista; i seminatori di discordia, secondo che più o meno grave scissura fecero, lacerati o monchi o troncati nelle mani, nel viso, nel petto, o reciso il capo dal busto que' che falsarono o la verità con parole o il prezzo delle cose con l'opera, sbranantisi tra loro, o giacenti e ricoperti di piaghe e di lebbra puzzolente. Queste specie di frode esercitansi in genere contro chi non ha fiducia speciale, e però offendono la fede pubblica e la società, non infrangono i più stretti e più sacri legami. Ma sotto alle bolge digradanti nel pozzo profondo sono i traditori nel ghiaccio in quattro schiere: quei che tradirono fratelli o altri congiunti; que' che tradirono la patria, che è parentela più intima come di madre; que' che tradirono i benefattori, che son da tenere più che se padri; que' che tradirono o Dio o il re che, nel concetto di Dante, è l'imagine di Dio sulla terra.

Or egli dichiara il perchè fuori della città infuocata rimangono i lascivi, i golosi, gli avari e i prodighi, gl'iracondi con gli accidiosi e con gl'invidi e co' superbi; e lo dichiara con le dottrine d'Aristotele suo maestro. Il quale distingue l'incontinenza ἀκρασία, *la malizia* κακία *e la bestialità* θηριότης. *E* bestiale *fa sinonimo a* vile[1]. È incontinenza, *dice Tommaso*, non serbare il modo della ragione nella concupiscenza degli onori, delle ricchezze e d'altro simile, che in sè pajono essere bene[2]. Per essa, la carne che brama contro lo spirito, lo soverchia. *Onde Aristotele*[3]*:* Se alcuno è vinto da forti e soverchianti dilettazioni o tristezze, non è da stupirne ma da scusare. *E ben lo stesso filosofo nota, che* l'incontinente non falsa il supremo principio del vero, *ma eccede nel desiderio del bene e erra nella scelta dei mezzi; nell'incontinenza l'uomo, anco nell'atto del mal fare, si pente o arrossisce.* L'incontinenza, *soggiunge Tommaso*, è nella violenza degl'iracondi, nella veemenza dei malinconici, che sono di complessione troppo terrestre, nella rilassatezza de' flemmatici, nella debilità delle femmine[4]. *Il che dichiara la sentenza del filosofo:* Due sorte sono di incontinenza: la sfrenatezza che previene il consiglio della ragione, e la debolezza che non si regge a seconda di quello. *Può l'uomo essere incontinente di piaceri, d'onori, di ricchezze, di cibi, di sdegno; può, cioè, non si sapere ne' movimenti suddetti moderare; ma il mal dell'incontinente non è malizia profonda. Ecco perchè alcuni vizii sono puniti e dentro e fuori della dantesca città; l'avarizia fuori, dentro la simonia; perchè la prima è incontinente desiderio, l'altra è malizia più nera.*

Ma v'è, secondo Aristotele stesso, un'incontinenza più colpevole e da riguardare come un certo genere di malizia; massime quella incontinenza che trascorre a essere intemperanza, ed è dal filosofo distinta così: L'incontinente sa che le cose desiderate da lui son cattive: l'intemperante gode nell'abito; quella è terzana, questa è tisi. - L'intemperante, anco con pochi incentivi, ama il male[5]. *E forse anche per questo il Poeta pone quasi anello*

[1] Pol.

[2] Som., 2, 2, 156. Altrove (1, 1, 6) *incontinenza* è spiegato per *concupiscenza*, che è di per sè moto naturale, pervertito poi; non con tanto deliberata malizia come la frode.

[3] Eth., VII.

[4] Som., 2, 2, 156.

[5] Eth., VII.

quell' incontinenza che viene da incredulità; e, collocando gli eretici tutti a pena men dura de' frodolenti, poi gli scismatici a pena più grave[1], *mostra com' egli distingua la incredulità personale dalla incredulità seduttrice e sconvolgitrice de' popoli*[2].

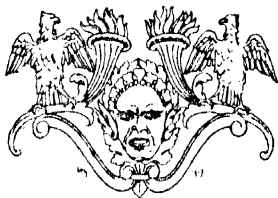
Bestialità, secondo il greco filosofo, è qualunque vizio condotto a tale eccesso che par degno di ente irragionevole, che degrada l'umana dignità. Ogni viziosità è furore trasmodato. Diversa è l'umana malizia dalla bestialità[3]. *In questo sistema tutti quanti i peccati possono passare per detti tre gradi, d'incontinenza, malizia, bestialità; e però Dante a' bestiali non assegna luogo distinto, ma questi insieme co' maliziosi rinchiude entro delle mura infuocate. Levando a questa distinzione la corteccia scolastica, resta un succo di buona e teologica filosofia. Incontinenza è la corruzione del volere; malizia, v'aggiunge la perversione dell'intelletto; bestialità, l'operazione distruggitrice della social fede e unità.* La ferocia della natura corrotta sconvolge le anime, la quale ferocia palpando aizzi[4]. *E direbbesi adombrata la triplice distinzione nelle parole dell'Apostolo*[5]*:* criminatores, incontinentes, immites.

[1] Inf., XXVIII.

[2] (C.) Monar., 3, 15: *Homines tamquam equi, sua bestialitate vagantes.*

[3] Som., 1, 1, 84, e 2, 2, 159. E laddove tra' figli dell'avarizia è annoverata l'inumanità, *che è durezza insensibile alla misericordia* (2, 2, 118), anche cotesta è una specie di bestialità perchè rompe il vincolo sociale in quel ch'egli ha di più intimo, la compassione.

[4] Vico, *De Univ. Jur. Princ.*, ec., XXIII.

[5] Segnatamente se a *criminatores* non si dia il vero senso latino, ma un generale derivato da *crimen*.

CANTO XII.

ARGOMENTO. — *Scendono al settimo cerchio, de' violenti: e il primo girone è de' violenti in altrui. Sulla scesa sta a guardia il Minotauro: i violenti sono in un fiume di sangue bollente. Flegetonte in Virgilio* (VI, 550) *non è sangue ma è fiamma. Stanno sepolti altri fino agli occhi, altri fino al naso, altri con soli i piedi, secondo i misfatti. I Centauri saettano chi si leva più su per alleggerirsi la pena de' bollori. Virgilio parla a Nesso e a Chirone. Nesso porta Dante di là dal fiume, e gli mostra parecchi dannati.*

Nota le terzine 4, 8, 10, 14; 17 alla 22; 24, 25, 28, 34, 35, 37, 42, 44.

1. Era lo loco, ove a scender la riva
   Venimmo, alpestro; e, per quel ch'ivi er'anco
   Tal, ch'ogni vista ne sarebbe schiva.
2. Qual è quella ruina che nel fianco,
   Di qua da Trento, l'Adice percosse
   O per tremuoto o per sostegno manco,

1. [L] *Era:* alpestre, e per il Minotauro che v'era, tale da spaventare fin gli occhi.
2. [L] *Adice.* Caso obliquo. — *Manco:* che ci mancasse il sostegno sotto.

[S] *Fianco.* Æn., I: *Impulit in latus.* La rovina di Monte Barco presso Rovereto si vede tuttora. L'Adige, correva allora forse di lì. Altri intende la rovina della Chiusa presso Rivoli seguita nel 1310; e lo scoglio allora cadde appunto nell'Adige e lo percosse. Ma la rovina di Monte Barco ha *alcuna via* per iscendere, quella della Chiusa no, almeno adesso. E acciocchè regga la similitudine col borro infernale, qualche via ci dev'essere; e l'*alcuna* della terzina seguente non può significare *nessuna.* Aggiungasi che questo canto fu probabilmente composto innanzi il 1310. — *Percosse.* Æn., IX (d'una gran mole di sasso): *Ruinam Prona trahit, penitusque vadis illisa recumbit.* — *O:* Æn., XII: *Veluti montis saxum*

11. Io gía pensando. E quei disse: — Tu pensi:
    Forse a questa rovina, ch'è guardata
    Da quell'ira bestial ch'io ora spensi.
12. Or vo' che sappi, che, l'altra fïata
    Ch'i' discesi quaggiù nel basso inferno,
    Questa roccia non era ancor cascata:
13. Ma certo, poco pria (se ben discerno)
    Che venisse Colui che la gran preda
    Levò a Dite del cerchio superno,
14. Da tutte parti l'alta valle feda
    Tremò sì, ch'io pensai che l'universo
    Sentisse amor; per lo quale è chi creda
15. Più volte il mondo in Caos converso.
    E in quel punto, questa vecchia roccia,
    Qui e altrove, tal fece riverso.

più luoghi in uno s'ammonta. — *Nuovo.* Inf., VIII: *Quand'i' fui dentro, parve carca.* Ov., Met., IV; *Sacroque a corpore pressum Ingemuit limen.*

11. [L] *Spensi:* rammentandogli Teseo.

[F] *Bestial.* Som.: *L'ira impedisce l'uso della ragione.* — *Spensi.* Al Minotauro rammenta Teseo; a Pluto, Michele; ai diavoli, Teseo.

12. [L] *Discesi.* Virgilio vi scese poco dopo morto, e Gesù Cristo scese al Limbo, mezzo secolo poi.

[S] *Ancor.* Inf., IV, IX.

[F] *Basso.* Psal., LXXXV, 12: *Inferno inferiori,* per distinguerlo dal Limbo, detto *Inferi.*

13. [L] *Discerno.* Giudico, vedo computando. — *Colui:* Gesù Cristo. — *Cerchio:* Limbo.

[F] *Colui.* Quando Cristo morì, *la terra crollò e le sepolture si apersero e le pietre si spaccarono.* Matth., XXVII, 51, 52). Il girone dei violenti o quel degl'ipocriti soffersero *soli* la detta rovina, quasi a significare l'odio che il mansueto e candido Agnello dimostrò a questi due sopra tutti i vizii, e le due cause della morte di lui: ipocrisia e violenza. Come mai Virgilio, che dopo la morte di G. C. non era sceso laggiù, poteva sapere di questo? Virgilio *tutto seppe.* E pare che Dante ai savi e buoni del suo Limbo attribuisca la facoltà d'acquistare cognizioni fuor della naturale sfera loro, con tutto che privati della visione di Dio. — *Preda.* (C.) Ad Coloss.: *Expolians principatus et potestates, traduxit confidenter palam triumphans illos in semetipso.*

14. [L] *Feda:* sozza.

[S] *Feda. Feditầ* in Albertano; e *fedo* in Pier Filippo Alamanni del 500.

[F] *Amor.* Georg., IV: *Chao densos Divûm numerabat amores.* Opinione d'Empedocle, che l'omogeneità degli atomi fosse amore; i quali tendendo col tempo a nuov'ordine di cose, producono il Caos. Aristotele (Phys.; De anima, I) lo combatte. Ma da Aristotele stesso l'attrazione è detta figuratamente amore, la quale figura alcuni intendendo alla lettera, ridicolamente ne risero. Ott.: *Democrito... appellava il tempo della detta confusione tempo d'amistade; che ogni cosa amichevolmente stavano insieme.* In altro senso più gentile e non meno filosofico nelle rime: *Fágli natura quando è amorosa.*

15. [L] *Riverso:* rovina.

[S] *Vecchia.* Æn., XII: *Saxum, antiquum, ingens.* Æn., III e VIII: *Saxo... vetusto.* — *Altrove.* Inf., XXIII, XXIV. Si notino gli iati del verso, sonante rovina.

[F] *Caos.* Ov., Met., I. È anco tradizione cristiana, e la divisione

16. **Ma ficca gli occhi a valle; chè s'approccia**
La riviera del sangue, in la qual bolle
Qual che per vïolenza in altrui noccia. —
17. O cieca cupidigia, o ira folle,
Che sì ci sproni nella vita corta,
E nell'eterna poi sì mal c'immolle!
18. Io vidi un'ampia fossa in arco torta:
Come quella che tutto il piano abbraccia,
Secondo ch'avea detto la mia scorta:
19. E tra il piè della ripa ed essa, in traccia
Correan Centauri armati di saette,
Come solean nel mondo andare a caccia.
20. Vedendoci calar, ciascun ristette:
E della schiera tre si dipartiro,
Con archi ed asticciuole prima elette.
21. E l'un gridò da lungi: — A qual martíro
Venite voi che scendete la costa?
Ditel costinci: se non l'arco tiro. —

che fa nella Genesi degli elementi il Creatore corrisponde quasi letteralmente alla descrizione di Ovidio, e ai versi di Virgilio nell'Egloga VI. Un inno della Chiesa, sublime: *Illustre quiddam cernimus, Quod nesciat finem pati, Sublime, celsum, interminum, Antiquius caelo et Chao.*

16. [L] *A valle:* giù. — *Approccia:* appressa. — *Qual che:* qualunque.
[S] *A valle.* Inf., XX: *Ruinare a valle.*
[F] *Bolle.* Ambr., Præf. II ad miss.: *Lago misto di sangue e di fuoco, quanti riceve, gli ingoia insieme e arde.* Lucan., VI: *Ripamque sonantem Ignibus.*

17. [L] *Immolle;* bagni in sangue.
[S] *Cieca.* Cic. in Pis.: *Cupiditas... caeca rapiebat.* — *Cupidigia.* Æn., IX: *Furor ardentem caedisque insana cupido Egit.* Georg., I: *Regnandi..... dira cupido.* Hai qui le due idee del canto, la cupidità tirannica e la predatrice. — *Immolle.* Par., XXVII: *Oh cupidigia che i mortali affonde Sì sotto te.* La durezza de' tiranni e de' ladroni è messa a bollire nel liquore che sparsero.
[F] *Folle.* Cic.: *Ira initium insaniae.* — *Sproni.* Æn., XI: *Stimulis haud mollibus irae.* Som.: *Stimolato da concupiscenza.*

18. [L] *Scorta:* Virgilio.
[S] *Arco.* Æn., III: *Portus... curvatus in arcum.* Georg., II: *Torquentur in arcus.* — *Abbraccia.* Hor., Poet.: *Urbem Latior amplecti murus.*
[F] *Abbraccia.* Molti i tiranni.

19. [L] *Tra...:* tra 'l sasso erto e tagliato in fondo era un sentiero.
[S] *Tra.* Molti de' sentieri d'Inferno il Poeta fa strettissimi (Inf., X, XXIII). — *Correan.* Æn., VII: *Vertice montis ab alto Descendunt Centauri... cursu rapido.*

20. [L] *Elette:* a meglio ferire.
[S] *Elette.* Virgilio, di Pallante, al vedere ignoti venire (Æn., VIII): *Raptoque volat telo obvius ipse.*

21. [L] *Costinci:* di costì.
[S] *Lungi.* Virgilio, ivi: *Et procul e tumulo: Juvenes, quae causa subegit Ignotas tentare vias? Quo tenditis? inquit.* - VI: *Navita* (Caronte) *quos jam inde ut Stygia prospexit ab unda Per tacitum nemus ire, pedemque advertere ripae, Sic prior aggreditur dictis, atque increpat*

22. Lo mio Maestro disse: La risposta
Farem noi a Chiron costà di presso.
Mal fu la voglia tua sempre sì tosta.
23. Poi mi tentò; e disse: — Quegli è Nesso
Che morì per la bella Deianira,
E fe' di sè la vendetta egli stesso.
24. E quel di mezzo, che al petto si mira,
È il gran Chirone, il qual nudrì Achille:
Quell'altro è Folo, che fu sì pien d'ira.
25. Dintorno al fosso vanno a mille a mille,
Saettando quale anima si svelle
Del sangue più, che sua colpa sortille.
26. Noi ci appressammo a quelle fiere snelle:
Chiron prese uno strale, e con la cocca
Fece la barba indietro alle mascelle:
27. Quando s'ebbe scoperta la gran bocca,
Disse a' compagni: — Siete voi accorti,
Che quel di retro move ciò ch'ei tocca?

ultro: Quisquis es, armatus qui nostra ad flumina tendis, Fare age, quid venias, jam istinc et comprime gressum.

22. [L] *Mal:* caro ti costa il precipitoso volere, come quando volesti Dejanira moglie d'Ercole.

[S] *Di presso.* Novellino, X: *Mi fosse tanto di presso.* Si volge al maggiore dei tre, al men furioso. — *Mal fu.* Ov., Met., IX. Nesso, saettato da Ercole, si vendicò, dando alla donna la veste intrisa dell'avvelenato suo sangue. Ond'Ercole montò in furore. L'ira è contagio.

23. [L] *Tentò:* toccò, per cenno.

[S] *Tentò.* Horat. Sat., II, 5: *Cubito stantem prope tangens.* Epist., I, 6: *Fodiat latus.* Inf., XXVII: *Mi tentò di costa. Tentare* da *tenere.*

24. [L] *Nudrì:* educò.

[S] *Chirone.* Lucano nomina de' Centauri questi tre: *Hospes et Alcidae magni Phole* (Phars., VI).

[F] *Mira.* Pensoso, come dotto. Di Chirone, vedi Stazio (Ach., II) e Virgilio (Georg., III). Ottimo: *Sperto in arme e savio in medicina.* — *Folo.* Lo nomina Stazio (Theb., III) e Virgilio (Georg., II) tra i furibondi Centauri: e l'epiteto *furentes* mosse forse il Poeta a porre i Centauri saettatori de' tiranni e de' ladri. Altri si lagna che l'aio d'Achille sia messo all'Inferno. Virgilio anch'egli vi mette i Centauri; altri lo facevano assunto in cielo. Folo era di quelli che tentarono il ratto d'Ippodamia (Ov., Met.). In Nesso è figurata la cupidigia violenta; in Folo, il violento furore. Boezio nomina i Centauri e li dice domati da Ercole.

25. [L] *Quale:* qualunque. — *Svelle:* s'alza per men sentire il bollore. — *Che:* cui le assegnò la sua colpa.

[S] *Svelle.* Confittavi dalla Giustizia eterna. Divellere in senso simile, Inf., XXXIV.

[F] *Sortille. Sorte* non è sempre *caso.* Æn., VIII: *Laborem sortiti.* Sap., VIII, 19: *Sortitus sum animam bonam.*

26. [L] *Cocca:* il di sotto della saetta. — *Fece:* per parlare più chiaro e libero.

[S] *Barba.* Per parlare, una ninfa in Ovidio (Met., V): *Rorantesque comas a fronte removit ad aures, Atque ait.*

27. [L] *Siete:* vi siete. — *Quel:* Dante.

[F] *Tocca.* Som.: *Agens corpore, agens per contactum.*

28. Così non soglion fare i piè de' morti. —
E 'l mio buon duca, che già gli era al petto,
Ove le duo nature son consorti,
29. Rispose: — Ben è vivo, e, sì soletto,
Mostrargli mi convien la valle buia.
Necessità 'l c'induce, e non diletto.
30. Tal si partì dal cantare *alleluia*,
Che mi commise quest'uficio nuovo.
Non è ladron, nè io anima fuia.
31. Ma per quella virtù per cui io muovo
Li passi miei per sì selvaggia strada,
Danne un de' tuoi, a cui noi siamo a pruovo,
32. Che ne dimostri là ove si guada,
E che porti costui in su la groppa;
Chè non è spirto che per l'aer vada. —
33. Chiron si volse in su la destra poppa,
E disse a Nesso: — Torna, e sì li guida:
E fa cansar s'altra schiera v'intoppa.
34. Noi ci movemmo, colla scorta fida,
Lungo la proda del bollor vermiglio,
Ove i bolliti facean alte strida.

28. [L] *Petto:* non arrivava più su: tanto Chirone era grande. — *Duo:* d'uomo e di cavallo.

[S] *Petto.* Dipinge da poeta l'altezza del mostro. — *Nature.* Lucrezio (V) dice i Centauri *duplici natura, et corpore bino.* Æn., VIII: *Nubigenas... bimembres.*

[F] *Morti.* Som.: *Anima separata non può muovere il corpo.* — *Consorti.* Stephan.: *Consortes, quorum fines contigui sunt.* In S. Pietro, in altro senso: *Consortes naturae* (II, I, 4).

29. [L] *Sì:* così io con lui. — *'L c':* ce lo.

[S] *Induce.* Som.: *Necessitate inducente.*

30. [L] *Tal:* Beatrice. — *Dal:* di cielo. — *Fuia:* ladra.

[S] *Fuia.* Da *Fur.* Nicc. Soldanieri chiama *la fuia* la volpe. Altri intende *fuia* per *nera* da *furvus.* Chiama ladri i re tristi. Inf., VI: *Tra l'anime più nere.*

[F] *Alleluia.* Apoc., XIX, 6; *Audivi quasi vocem... aquarum multarum... dicentium: alleluia.* — *Nuovo.* La filosofia naturale e politica non fu mai posta finora così direttamente per grado alla divina.

31. [L] *Cui:* che ci sia presso e ci guidi.

[S] *Pruovo.* Nel trecento anche in prosa. Voce viva, dicono, in Lombardia. Da *prope* i Latini *propitius.*

32. [L] *Guada:* il sangue. — *Costui:* Dante.

33. [L] *Poppa:* lato. — *Sì.* Riempitivo. — *Fa:* che non noccia.

[S] *Poppa.* Il Boccaccio (Tes., III): *Si volse... in su la poppa manca.* Inf., XVII: *Alla destra mammella.* Gioven., VII: *Laeva sub parte mamillae.* — *Guida.* Lucano, di Nesso (VI): *Teque per amnem Improbe Lernaeas vector passure sagittas.* Qui Nesso fa il mestier suo di tragittare: già saettato, saetta. — *Intoppa.* Perchè *D' intorno al fosso vanno a mille a mille. Intoppare* col quarto caso vive in Toscana. Nel celebre proverbio dal quale incominciò Farinata: *Vassi capra zoppa, se lupo non la intoppa.*

34. [L] *Del:* del sangue.

[S] *Bollor.* Stat., II: *Obiecta vias torrentum incendia cludunt.*

35. Io vidi gente sotto infino al ciglio:
    E il gran Centauro disse: — Ei son tiranni
    Che diêr nel sangue e nell'aver di piglio.
36. Quivi si piangon li spietati danni:
    Quivi è Alessandro, e Dïonisio fero,
    Che fe' Cicilia aver dolorosi anni.
37. E quella fronte ch'ha il pel così nero,
    È Azzolino. E quell'altro ch'è biondo,
    È Obizzo da Esti, il qual, per vero,
38. Fu spento dal figliastro su nel mondo. —
    Allor mi volsi al poeta; e quei disse:
    — Questi ti sia or primo; ed io, secondo. —
39. Poco più oltre, il Centauro s'affisse
    Sovr'una gente che infino alla gola
    Parea che di quel bulicame uscisse.
40. Mostrocci un'ombra dall'un canto sola,
    Dicendo: — Colui fésse, in grembo a Dio,
    Lo cuor che in su Tamigi ancor si cola. —

36. [L] *Danni:* recati altrui.

[S] *Alessandro.* Nel Convivio è lodato per la liberalità, non per altro. Distrusse Tebe; uccise i prigioni di Persia, e Menandro, Efestione, Callistene, Clito. Altri intende Alessandro di Fera atrocissimo, che vestiva di pelli gli uomini per farli mangiare a' suoi cani. Contro Alessandro il Macedone declama Lucano. Di Dionisio, il Poeta trovava menzione in S. Agostino e in Boezio. Due sono i Dionisii, e due gli Alessandri. Celebri i sospetti tirannici di Dionisio e la fine di lui. — *Cicilia* per *Sicilia* il Boccaccio, sempre. E tuttavia in Firenze: *gran ciciliano.*

37. [S] *Azzolino.* Anco nel Novellino. Ezzelino di Romano morto nel 1260, al quale accenna nel IX del Paradiso, non aveva fuori del sangue se non la fronte, segno di efferata tirannide. — *Esti.* Per *Este* è in Gio. Villani. Soffocato dal figlio. Guelfo rabbioso, crudele, rapace. Costui fece lega con Carlo d'Angiò nella conquista di Napoli; onde fu complice alla rovina sveva. Fu fatto, dice il Boccaccio, per la Chiesa marchese della Marca d'Ancona: nella quale fece un gran tesoro, e con quello e con l'aiuto de' suoi amici occupò la città di Ferrara, e cacciò di quella la famiglia de' Vinciguerra con altri seguaci di parte imperiale. Ma perchè il parricidio pare incredibile, Dante lo chiama figliastro, e dice *per vero,* o per questo, o perchè ne correva incerta la voce.

38. [S] *Mondo.* Vuol indicare che la vita del corpo gli fu tolta dal figlio, quella dell'anima e' se la tolse da sè. Onde nel I dell'Inferno; *La seconda morte.*

[F] *Volsi.* Dante, che non amava gli Estensi, si volge a Virgilio in atto tra di maraviglia e d'orrore. Dove trattasi di delitti, Virgilio non parla; lascia dire i dannati. Il Tasso, metteva tanta distanza dai principi d'Este a sè, quanta dal Cielo all'Inferno.

39. [L] *S'affisse:* si fermò.

[S] *S'affisse.* Purg., XXXIII. — *Gente.* Fin qui i tiranni, ora gli omicidi, men fitti nel sangue. — *Bulicame.* Così dicevasi un'acqua termale a Viterbo (Inf., XIV).

40. [S] *Sola.* Per l'enormità del misfatto. Nel IV dell'Inferno fa solo il Saladino per la singolarità dell'uomo. — *Fesse.* Nel 1270 Guido di Monforte, Vicario di Carlo d'Angiò in Viterbo, nell'atto dell'elevazione dell'ostia, uccise d'una stoccata nel cuore Arrigo figliuol di Riccardo conte

41. Poi vidi genti che di fuor del rio
Tenean la testa; e ancor, tutto il casso:
E di costoro assai riconobb'io.
42. Così a più a più si facea basso
Quel sangue, sì che copria pur li piedi:
E quivi fu del fosso il nostro passo.
43. — Sì come tu da questa parte vedi
Lo bulicame che sempre si scema
(Disse il Centauro), voglio che tu credi
44. Che da quest'altra, più e più, giú prema
Lo fondo suo, infin ch'ei si raggiunge
Ove la tirannia convien che gema.
45. La divina giustizia, di qua, punge
Quell'Attila che fu flagello in terra,
E Pirro, e Sesto: ed in eterno munge

di Cornovaglia (*divoto e buon giovine*, dice il Boccaccio; *semplice, dolce, e mansueto e angelico*, dice l'Ottimo), per vendicare suo padre che nella battaglia d'Evesham, il 1265, combattendo contro Enrico III, fratel di Riccardo, fu ucciso e il cadavere trascinato nel fango. Così fece Guido ad Arrigo: ucciso (dicesi con assenso di Carlo d'Angiò), lo strascinò fuor di chiesa, il cuore di lui fu portato a Londra e posto in un calice d'oro in man d'una statua sul Tamigi: nella veste della statua è scritto: *Cor gladio scissum do cui consanguineus sum.* — *Grembo.* Par di vederlo trafitto tra le braccia di Dio stesso, e nell'ostia levata vedere Cristo (Vill., VII). — *Cola.* Cola sangue e grida giustizia; come il sangue d'Abele nella Genesi. (Vill., Ist., VII).

41. [L] *Casso:* petto.

42. [L] *A più a più:* sempre più. — *Pur:* sol.

[S] *Passo.* Nesso lo prende in groppa: Virgilio va a guado o per l'aria. Ovid., Met., IX: *Nessus adit, membrisque valens scitusque vadorum.* Nel sangue basso giacciono i rei di ferite, d'estorsioni.

[F] *Piedi.* Ezech., XLVII, 3, 5, 6, 7: *Mi condusse per l'acqua infino alle calcagna... infino alle reni... Gonfie eran l'acque del profondo torrente che non si può guadare. E disse a me: Hai pur veduto, o figliuol dell'uomo. E mi condusse e mi volse alla ripa del torrente. E come io mi volsi, ecco sulla ripa del torrente legni di molti dall'una e dall'altra parte.* Veggasi il principio del Canto seguente.

43. [S] *Vedi.* Buc., I: *Ut cernis.*

44. [L] *Prema...:* quanto il fondo è più giù, tanto il sangue è più alto.

[S] *Prema.* Virgilio, d'un fiume (Æn., I): *Pelago premit arva sonanti.* Semint.: *Premuto*, per *basso, depresso.*

[F] *Raggiunge.* Os., IV, 2: *Sanguis sanguinem tetigit.*

45. [L] *Munge:* spreme.

[S] *Pirro.* Epirota; assalitore prima de' Romani, poi de' Greci; o il Neottolemo infesto a' Trojani (Æn., II e III), il quale fece sua sposa Andromaca, sebbene sposo ad Ermione (Isid., Etym., X, citato da un contemporaneo di Dante). Però doppiamente violento e tiranno. — *Sesto.* Figliuol di Tarquinio, o il figliuol di Pompeo. Lucan., VI: *Proles indigna parente... Polluit aequoreos siculus piratatriumphos.* — *Munge.* Purg., XIII: *Per gli occhi fui di grave dolor munto.* Il sangue bollente allarga quasi il varco alle lagrime: il gelo lo stringe (Inf., XXXII). Così l'acqua calda, dopo le mignatte, agevola al sangue l'uscita.

46. Le lagrime che col bollor disserra
A Rinier da Corneto, a Rinier Pazzo,
Che fecero alle strade tanta guerra. —
Poi si rivolse e ripassossi il guazzo.

46. [L] *Ripassossi:* riempitivo il *si.* — *Guazzo:* guado.
[S] *Corneto.* Assassino alla spiaggia di Roma. — *Pazzo.* De' Pazzi di Valdarno, famiglia nominata anco nel XXXII dell'Inferno. D'accordo con Federico II e' rubava i prelati di Roma circa il 1228, onde ebbe scomunica, e contro lui e' suoi furon date leggi in Firenze.
[F] *Pazzo.* Da Attila a Sesto, tiranni; da Sesto a Rinieri, predatori.

La prima parte del Canto non ha dicitura così netta e spedita come altrove; se pur non si voglia che cotesto ritragga il luogo alpestre e la malagevole discesa. Ma la similitudine del toro è forse più viva che nell'Eneide. Accenni teologici e mitologici insieme misti; e di storia antica e moderna, d'Italia e d'Europa. L'enumerazioni però men felici che ne' grandi poeti dell'antichità. L'idea del sangue che forse gli venne dalla storia di Tamiri, accennata nel XII del Purgatorio, e molte espressioni potenti, fan bello il Canto.

I TIRANNI.

Non paia strano che nell'entrare alla pena dei violenti il Poeta esclami: Oh cieca cupidigia, oh ira folle! *L'Apostolo chiama* radice di tutti mali la cupidità, *cioè la volontà disordinata di cosa qualsiasi; però c'entra l'ira violenta e rapace sì degli omicidi, sì de' ladroni di strada, e sì de' governanti non giusti. Stazio*[1] *:* Caecumque cupidine regni. *Orazio:* Fervet avaritia miseroque cupidine pectus[2].

Dice Aristotele[3] meno turpe l'incontinenza dell'ira che della concupiscenza. Ira, *dice Tommaso*[4], è meno di concupiscenza, *e con quella ricchezza che fa maravigliosa la sua parsimonia, lo prova con quattro argomenti:* perchè nell'ira è un principio di ragione, dove nella concupiscenza soverchiano i sensi; perchè nell'ira può più la subita forza del temperamento, il quale trasmettesi anco per la generazione, onde più spesso da iracondi nascono iracondi, che da incontinenti incontinenti; perchè l'ira si sfoga apertamente, la concupiscenza ama tenebre e frodi; perchè in questa è diletto, in quella il male stesso è accompagnato da pena. *Ma d'altra parte l'*ira, *nota Tommaso*[5], è più grave in quanto fa al prossimo peggior nocumento.

L'ira incontinente è fuori di Dite; l'ira bestiale de' tiranni, dentro. Il Minotauro, bestia e figlio di re, figura l'ira e la rapina tirannica, la quale si nutre di carne umana e di giovane sangue.

[1] Theb., II.
[2] Ep., I, 1.
[3] Eth., VII.
[4] Som., 2, 2, 156.
[5] Som., 153 e 156: *Ira conduce omicidio.*

La rapacità si contiene sotto la violenza, della quale è una specie[1]. *La cupidigia muove i tiranni a rapina, l'ira a dare la morte.* Ne' Centauri figura, *dice il Boccaccio,* gli uomini dell'arme, *co' quali i tiranni tengono le signorie contro a' piaceri de' popoli. Virgilio li pone alle porte d'Inferno, a posare*[2]*:* stabulant. *Meglio metterli in caccia. I violenti in Ezechiele*[3] *son detti cacciatori, e nella Genesi Nemrod. E i Centauri in Inferno saettano i tiranni come fossero fiere selvagge; il che rammenta la storia di Nabucco.*

Della rapina e privata e pubblica, così la Somma[4]*:* La rapina è violenza e costringimento per cui togliesi contro giustizia ad altri quel che è suo. Chi per violenza toglie cosa altrui, se è persona privata opera illecitamente e commette rapina, siccome apparisce ne' ladroni; ai principi poi la podestà pubblica commettesi per questo che siano della giustizia custodi, e però non è lecito ad essi usare violenza e costringimento se non secondo tenore di giustizia, e ciò contro i nemici con la guerra o contro i cittadini rei con la pena. Se poi contro giustizia essi prendono violentemente le altrui cose, commettono rapina e sono alla restituzione tenuti. E quanto alle prede di guerra, è da distinguere che se la guerra sia giusta, le cose con forza acquistate diventano di chi le prende; e questa non è rapina: quantunque si possa anche in guerra giusta peccare con l'intenzione per cupidigia di preda; cioè, quando non per la giustizia principalmente combattasi, ma per la preda[5]. E quanto a' principi, se eglino da' sudditi esigono quel che è ad essi dovuto secondo giustizia per conservare il comun bene, anco se violenza s'adoperi, non è rapina. Ma se indebitamente per violenza estorcano, gli è rapina siccome il latrocinio, onde dice Agostino[6]: *Remota justitia, quid sunt regna nisi magna latrocinia? Quia et latrocinia quid sunt nisi parva regna?* Ed Ezechiele[7]: *Principes ejus in medio illius quasi lupi rapientes praedam.* Onde sono tenuti alla restituzione siccome i ladroni, e tanto più gravemente *peccano de' ladroni, quanto più* pericolosamente e più comunemente contro la giustizia pubblica fanno: della quale son posti a custodi.

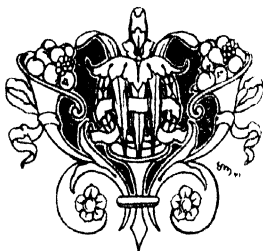
Tyranni maxime violentias subditis inferunt[8]; *e Aristotele*[9]*:* I tiranni che guastano le città e rubano le cose sacre non chiamiamo semplicemente illiberali, *cioè avari. Il motto di Geremia*[10]*:* praedo gentium *corrisponde al titolo che dà Lucano al Macedone di* felix praedo[11]: *e forse ad ambedue i passi avrà Dante avuta la mira. L'Ottimo a questo luogo:* È da notare come la tirannica signoria è pestilenziosa e malvagia..... Intende il tiranno solamente il suo bene proprio: di che elli è male di tutto il rimanente. Item è iracondo acciocchè li sudditi per forza non sperino in alcuna sua tranquillitade..... Ed è senza ragione rubesto e fiero... e questo perocchè non si fida; elli crede che ciascuno

1 Som., 2, 2, 118.
2 Æn., VI.
3 XXXII, 30.
4 2, 2, 66.
5 Aug., Ver. Dom., ser. XIX: *Militare per la preda è peccato.*
6 De Civ. Dei, IV.
7 XXII, 27.
8 Som., 2, 2, 118.
9 Eth., IV.
10 IV, 7.
11 Phars., X.

procuri il suo distruggimento. Ed è salvatico, che mai colli suoi cittadini non usa, nè ha con loro dimestichezza e familiaritade; e questo perchè nol conoscano, e perchè nol trovino lascivo e abile alli loro voleri... Toglie le forze d'ogni singolare persona, perchè non gli possano rubellare; vive con gente strana e di mala condizione, li quali per la loro crudeltade tengono sotto paura tutto il popolo... E però che li tiranni hanno tali condizioni nel mondo, sì li accompagna là con quelli centauri, animali mostruosi.

Tommaso[1]*:* Tyrannorum dominium diuturnum esse non potest cum sit multitudini odiosum: *che rammenta quello dell' VIII del Paradiso:* Se mala signoria che sempre accora Li popoli suggetti. *Ma quella sentenza è per terrore e ammaestramento de' popoli temperata dall' altra*[2]*:* Tyranni sunt instrumentum divinae justitiae ad puniendum delicta hominum.

Due volte, a quel ch' io rammento, ha Dante la voce tirannia[3], *due volte la voce* tiranno, *là dove dice che* Romagna non è, e non fu mai senza guerra ne' cuor de' suoi tiranni[4], *e che* le terre d'Italia tutte piene Son di tiranni[5]: *egli che tante volte pronunzia con riverenza i nomi di* re *e* imperatore, *e che da Tommaso apprendeva a distinguere* re *da* tiranno. Regnum non est propter regem, sed rex propter regnum, quia ad hoc Deus providit eis, ut regnum regant et gubernent, et unumquemque in suo jure conservent: et hic est finis regiminis, quod si aliud faciunt in seipsos commodum retorquendo, non sunt reges, sed tyranni[6].

[1] De Reg. prin., I, 10.
[2] De Reg. prin., III, 7. Così dichiara quel d'Osea (XIII, 11): *Dabo tibi regem in furore meo.*
[3] Inf., XII, t. 44; XXVII, t. 18.
[4] Inf., XXVII.
[5] Purg., VI.
[6] De Reg. Prin., III, 11.

CANTO XIII.

ARGOMENTO. — *Nel secondo girone de' violenti penano i suicidi, trasformati in aspri tronchi sensibili, come il corpo di Polidoro in Virgilio. Le Arpie li divorano, come in Virgilio l'avoltoio divora il cuore di Tizio. E le Arpie da Virgilio son poste sulla soglia d'Inferno. Il Poeta trova Pier delle Vigne, segretario di Federigo II. Poi rincontrano ombre nude inseguite da cagne nere che vanno per lacerarle; e sono i prodighi che disperati si uccisero o si lasciaron morire, prodighi bestiali, nonchè incontinenti.*

Nota le terzine 1, 2, 5, 8, 9, 12, 14, 15, 19, 22; 24 alla 27; 31; 33 alla 48.

1. Non era ancor di là Nesso arrivato,
   Quando noi ci mettemmo per un bosco
   Che da nessun sentiero era segnato.
2. Non frondi verdi, ma di color fosco;
   Non rami schietti, ma nodosi e involti;
   Non pomi v'eran, ma stecchi con tòsco.
3. Non han sì aspri sterpi nè sì folti
   Quelle fiere selvagge che in odio hanno,
   Tra Cecina e Corneto, i luoghi cólti.

1. [L] *Di là:* del guado.
2. [L] *Schietti:* lisci.
[S] *Schietti.* Poliz.: *L'abeto schietto e senza nocchi.* — *Pomi.* Per frutta in genere, anche nel XVI dell'Inferno. Simint.: *L'árbuto carico di rossicanti pomi.* — *Stecchi.* Virgilio, del cespuglio di Polidoro (Æn., III): *Densis hastilibus horrida...*
3. [L] *Cólti:* coltivati.
[S] *Corneto.* Tra gli Stati del Papa e Toscana. Fino a' dì nostri luogo palustre.

4. Quivi le brutte Arpie lor nido fanno,
Che cacciàr delle Strofade i Troiani
Con tristo annunzio di futuro danno.
5. Ale hanno late, e colli e visi umani,
Piè con artigli, e pennuto il gran ventre:
Fanno lamenti in su gli alberi strani.
6. E il buon maestro: — Prima che più entre,
Sappi che se' nel secondo girone,
Mi cominciò a dire; e sarai, mentre
7. Che tu verrai nell'orribil sabbione.
Però riguarda bene; e sì vedrai
Cose che torrien fede al mio sermone. —
8. Io sentia d'ogni parte traer guai,
E non vedea persona che il facesse;
Per ch'io, tutto marrito, m'arrestai.
9. I' credo ch'ei credette ch'io credesse
Che tante voci usciscer tra que' bronchi
Da gente che per noi si nascondesse.
10. Però disse il maestro: — Se tu tronchi
Qualche fraschetta d'una d'este piante,
Li pensier, c'hai, si faran tutti monchi. —

4. [L] *Brutte:* sozze.
[S] *Brutte.* Æn., III: *Obscenas..... Volucres.* — *Strofade.* Æn., III. — *Annunzio.* Æn., III: *Ibitis Italiam, portusque intrare licebit. Sed non ante datam cingetis moenibus urbem, Quam vos dira fames... Ambesas subigat malis absumere mensas.*
5. [L] *Late:* larghe.
[S] *Late.* Æn., III: *Magnis quatiunt clangoribus alas.* — *Umani.* Æn., III: *Virginei volucrum vultus.* — *Artigli.* Æn., III: *Pedibus... uncis Uncaeque manus.* — *Ventre.* Æn., III; *Foedis ima ventris proluvies.* — *Lamenti.* Æn., III: *Vox tetrum dira inter odorem.*
[F] *Strani.* Lucano le chiama cani volanti. Nel 300 sapevano la greca etimologia della voce, e l'anonimo inedito che la dichiara, dice: *Li vizii e li peccati sono prefigurati per li tiranni e per le fiere.*
6. [L] *Mentre;* fin.
[S] *Mentre.* Vale anche *fino a che,* come il *dum* de' Latini. Pandolf.: *Starà con voi, mentrechè non l'abbandonerete.*
7. [L] *Torrien:* non le crederesti a me.
[S] *Torrien.* Petr.: *Sospiri Che acquistan fede alla penosa vita.* — *Fede.* Æn., III: *Dictu video mirabile monstrum... Eloquar, an sileam?*
[F] *Torrien.* I suicidi sono incarcerati in un tronco, perchè avendo gettata via la spoglia mortale, non meritano riaverla. Avranno vita vegetante, ma per più strazio, sensitiva.
8. [L] *Per ch':* onde.
[S] *Guai.* Dante, Rime: *Traendo guai.* — *Smarrito.* Æn., III: *Multa movens animo - Ancipiti mentem formidine pressus.* — *Arrestai.* Æn., VI: *Constitit Æneas, strepitumque exterritus hausit.*
9. [L] *Per:* per non esser vista da noi.
[S] *Credesse.* Sacc.: *Io avesse.* Petr.: *Credo ben che tu credi.* (C.) Simile in Esiodo. L'Ariosto, con giuoco più affettato: *I' credea, e credo, e creder credo il vero.*
10. [L] *Este:* queste. — *Monchi:* vedrai che son anime negli sterpi.
[S] *Fraschetta.* Æn., III: *Lentum convellere vimen.* — *Monchi.* Pare giuoco con l'imagine del troncare.

11. Allor, porsi la mano un poco avante
E colsi un ramicel da un gran pruno;
E il tronco suo gridò: — Perchè mi schiante? —
12. Da che fatto fu poi di sangue bruno,
Ricominciò a gridar: — Perchè mi scerpi?
Non hai tu spirto di pietate alcuno?
13. Uomini fummo, ed or sem fatti sterpi.
Ben dovrebb'esser la tua man più pia
Se state fossim'anime di serpi. —
14. Come d'un stizzo verde, ch'arso sïa
Dall'un de' capi, che dall'altro geme,
E cigola per vento che va via,
15. Sì della scheggia rotta usciva insieme
Parole e sangue. Ond'io lasciai la cima
Cadere, e stetti come l'uom che teme.
16. — S'egli avesse potuto creder prima
(Rispose il savio mio), anima lesa,
Ciò c'ha veduto, pur con la mia rima;
17. Non averebbe in te la man distesa:
Ma la cosa incredibile mi fece
Indurlo ad ovra che a me stesso pesa.

11. [S] *Porsi.* Æn., III: *Accessi viridemque ab humo convellere silvam Conatus.* — *Schiante?* Æn., III: *Gemitus lacrimabilis imo Auditur tumulo, et vox reddita fertur ad aures: Quid miserum, Ænea, laceras?*

12. [L] *Scerpi:* laceri.
[S] *Bruno.* Æn., III: *Nam, quae prima solo ruptis radicibus arbos Vellitur, huic atro liquuntur sanguine guttae, Et terram tabo maculant.* — *Spirto.* Bocc.: *Se in lui fia spirito di pietà alcuno.*

13. [S] *Uomini.* Æn., III: *Haud cruor hic de stipite manat.* — *Pia.* Æn., III: *Parce pias scelerare manus.* — *Serpi.* Luc., III, 7: *Genimina viperarum.*

14. [L] *Geme:* umore.
[S] *Stizzo.* Non bene e con freddo ragionamento l'imitò l'Ariosto (VI): *Come ceppo talor che le midolle Rare e vote abbia, e posto al foco sia; Poi che per gran calor quell'aria molle Resta consunta che in mezzo l'empia, Dentro risuona e con strepito bolle, Tanto che quel furor trovi la via: Così mormora e stride e si corruccia Quel mirto offeso.* — *Geme.* Crescenz.: *La nera terra gemerà e renderà cotali risudamenti, e non grandi gronde d'acqua.*
[F] *Come.* Accenna a un passo di Aristotele (Meteor.).

15. [L] *Scheggia:* ramo rotto.
[S] *Scheggia.* Æn., III: *Ater et alterius sequitur de cortice sanguis.* — *Come.* Modo che rammenta il virgiliano: *Similis tenenti... imploranti... laboranti* (Æn., XII, VII; Georg., III), e l'oraziano: *Similis metuenti* (Sat., II, 5). — *Teme.* Æn., III: *Mihi frigidus horror membra quatit.*

16. [L] *Pur:* sol. — *Rima:* parola.
[S] *Lesa. Lesione* per *mutilazione* era voce del tempo ed è tuttavia termine medico e legale. — *Rima. Metro* per *grido* (Inf., VII). Altri intende del III dell'Eneide, che gli doveva parer favoloso.

17. [L] *Ovra:* opera.
[S] *Averebbe.* È nel Sacchetti.

18. Ma dilli chi tu fosti; sì che, in vece
D'alcuna ammenda, tua fama rinfreschi
Nel mondo su, dove tornar gli lece. —
19. E 'l tronco: — Sì, con dolce dir, m'adeschi
Ch'io non posso tacere. E voi non gravi
Perch'io un poco a ragionar m'inveschi.
20. Io son colui che tenni ambo le chiavi
Del cor di Federico, e che le volsi,
Serrando e disserrando, sì soavi,
21. Che dal segreto suo quasi ogni uom tolsi.
Fede portai al gloriöso ufizio,
Tanto, ch'io ne perdei lo sonno e i polsi.
22. La meretrice che mai dall'ospizio
Di Cesare non torse gli occhi putti,
Morte comune, e delle corti vizio,
23. Infiammò contra me gli animi tutti;
E gl'infiammati infiammâr sì Augusto,
Che i lieti onor' tornaro in tristi lutti.

18. [L] *Ammenda:* del dolore a te fatto. — *Rinfreschi:* rinnovi in bene. — *Gli lece:* può.

19. [L] *Voi:* a voi non sia grave che.

20. [L] *Tenni:* l'aprivo al volere e al disvolere. — *Soavi:* dolcemente.
[S] *Chiavi.* Petr.: *Del mio cor, donna, l'una e l'altra chiave Avete in mano.* Par., XI: *A cui, com'alla morte, La porta del piacer nessun disserra.* — *Soavi.* Inf., XIX: *Soavemente spose il carco.* Ott.: *Per la virtù... e massimamente per lo suo bello dittare... fu tanto eccellente consigliere appo lo imperadore Federigo, che per suo operamento e consiglio solo quasi tutte le cose che erano, per lo impero, si governavano.*

21. [L] *Tolsi:* solo ebbi i suoi segreti. — *Sonno:* prima la pace, poi la vita.
[S] *Sonno.* In Virgilio (Æn., IV): al suicidio precedono vigilie affannose. — *Polsi.* Dante, Rime: *Che fa da' polsi l'anima partire.*

22. [L] *La:* invidia. — *Cesare:* imperatore. — *Putti:* sfacciati.
[S] *Comune.* Æn.: II: *Trojae et patriae communis Erinnys.*
[F] *Meretrice.* Sen., Phoen.: *Simul ista mundi conditor posuit Deus, Odium atque regnum.* — *Putti.* Aug. Conf., IV; *Meretrices cupiditates.* Conv.: *La bocca meretrice di questi adulteri. Meretrice* e *cortigiana* sinonimi. Questo aiuta a spiegare lo *strupo* nel VII dell'Inferno. L'invidia diabolica, cagione de' nostri mali, è stupro tentato contro la legge di Dio. — *Morte.* L'invidia, meretrice e morte comune, nel I dell'Inferno muove dagli abissi la lupa (avarizia), la quale impedisce e uccide. Accusarono Pier delle Vigne i cortigiani dell'aver tradito il segreto alla Chiesa di Roma. Ott.: *Per lo consiglio di costui l'imperadore ebbe sospetto Enrico suo primogenito, il quale elli avea fatto re della Magna, e temendo che non tradisse la corona, il mandò preso in Puglia, nel qual luogo il detto Enrico... alla sua vita impose fine, onde lo imperadore molto addolorò, siccome elli mostra in quella che comincia: « Misericordia pii patris... ». E credesi che per questo trovasse cagione sopra il detto Piero, che elli medesimo a istanza del papa avesse fatta una lettera contro a quella che lo imperadore avea fatta alli principi cristiani...*

23. [L] *Tornaro:* si volsero.
[S] *Infiammò.* Mach., II, XIV, 11: *Adversus Judam, inflammaverunt Demetrium.* — *Animi.* Dino: *Accese gli animi di tutti contra...* — *Infiammâr.* L'accusarono oltracciò d'avarizia e d'ambizione; onde Federigo lo fece acciecare e chiudere in carcere, dove nel 1249 s'uccise dando del capo nel muro. Del resto, se vere non erano quelle accuse

24. L'animo mio, per disdegnoso gusto,
    Credendo, con morir, fuggir disdegno,
    Ingiusto fece me contra me, giusto.
25. Per le nuove radici d'esto legno
    Vi giuro, che giammai non ruppi fede
    Al mio signor, che fu d'onor sì degno.
26. E se di voi alcun nel mondo riede,
    Conforti la memoria mia, che giace
    Ancor del colpo che invidia le diede. —
27. Un poco attese; e poi: — Da ch'ei si tace,
    Disse il poeta a me, non perder l'ora;
    Ma parla, e chiedi a lui se più ti piace. —
28. Ond'io a lui: — Dimandal tu ancora
    Di quel che credi che a me satisfaccia
    Ch'io non potrei: tanta pietà m'accora. —
29. Perciò ricominciò: — Se l'uom ti faccia
    Liberamente ciò che il tuo dir priega,
    Spirito incarcerato, ancor ti piaccia

era ben vero che Pietro aveva condotto Federigo a infierire nel figlio; onde il padre secondò le calunnie cortigiane. Di Piero son le lettere scritte in nome di Federigo; abbiamo suoi versi italiani, mediocri, citati da Dante; abbiamo un'invettiva contro il papa in rima latina. Era di Capua. Nè a lui è da imputare il libro: *De tribus impostoribus*. — *Lieti*. Æn., V: *Laetum... honorem*. — *Tornaro*. In una canzone siciliana citata da Dante: *Vostro orgogliare dunque e vostra altezza... tornino in bassezza*. Vita ss. Padri: *Il pianto di Giuliana fu tornato in grande letizia*.

[F] *Tristi*. Pare aggiunto superfluo a *tutti;* ma significa forse la morale tristizia del dolore. E anche il severo Aquinate: *Malum est causa tristitiae et luctus*.

24. [L] *Per...* Per l'amaro piacere che cercasi nella soddisfazione di fiero disdegno, credendo liberarmi dal peso dell'ira, fui ingiusto contro me che ero pure innocente dell'appostemi colpe.

[S] *Disdegnoso*. Hor., Epod., XVIII: *Fastidiosa tristis aegrimonia*. — *Morir*. Ov., Met., VII: *Animam laqueo claudunt; mortisque timorem Morte fugant*. — *Giusto*. Æn., VI: *Sibi letum Insontes peperere manu*.

[F] *Credendo*. Som.: *Taluno per l'uccisione di sè stesso si crede evitare altro male maggiore*. — *Ingiusto*. Arist., Eth., V: *Niuno può fare ingiustizia a sè stesso*.

25. [L] *Nuove:* da poco più di cinquant'anni era morto.

[S] *Legno*. Giura per la nuova veste, come per la propria sua vita. Æn., IX: *Per caput hoc juro*. — *Onor*. Pure il Poeta lo caccia tra gli increduli nelle fiamme. Federigo era degno d'onore come amico delle lettere, com'uomo di valore, e Ghibellino ardente; ma Dante doveva dannare l'empietà di lui, e le corrispondenze col nemico di tutta Europa, il Soldano. E nel Convivio lo chiama l'ultimo imperatore de' Romani perchè tali non gli parevano nè Rodolfo, nè Alberto; e Arrigo VII non era ancora. Lo loda poi *come loico e cherico grande*.

26. [L] *Conforti:* d'onore.

27. [L] *Attese:* Virgilio. — *Ora:* tempo.

[S] *Ora*. Modo antico e moderno dei Greci. Armannino: *In que' fuochi stanno per grande ora*. Æn., VI: *Flendo ducimus horas*.

28. [F] *Satisfaccia*. Som.: *Inquisivit ut per Christum satisfieret discipulis*.

29. [L] *Uom:* non ombra. — *Liberamente:* con volontà liberale.

[S] *Uom*. Inf., I: *Od ombra od uomo*. — *Liberamente*. Georg., I: *Tellus Omnia liberius, nullo poscente, ferebat*. Novell., XIX: *Della*

30. Di dirne come l'anima si lega
In questi nocchi: e dinne, se tu puoi,
S'alcuna mai da tai membra si spiega. —
31. Allor soffiò lo tronco, forte; e poi
Si convertì quel vento in cotal voce:
— Brevemente sarà risposto a voi.
32. Quanto si parte l'anima feroce
Dal corpo ond'ella stessa s'è divelta,
Minòs la manda alla settima foce.
33. Cade in la selva, e non le è parte scelta;
Ma, là dove la fortuna la balestra,
Quivi germoglia come gran di spelta.
34. Surge in vermena, ed in pianta silvestra.
L'Arpie, pascendo poi delle sue foglie,
Fanno dolore, ed al dolor finestra.
35. Come l'altre, verrem per nostre spoglie;
Ma non, però, ch'alcuna sen rivesta:
Che non è giusto aver ciò ch'uom si toglie.

grande libertà e cortesia del re Giovane. — *Incarcerato.* Rammenta la carcere disperata del cortigiano indarno fedele.

30. [L] *Nocchi:* piante nodose. — *Spiega:* sviluppa.

[S] *Spiega.* Nel senso del latino *explicare.* Georg., II: *Frondes explicat.*

[F] *Lega:* Conv., II, 5: *L'anima è legata e incarcerata per gli organi del... corpo.* Lucan., VI: *Exanimes artus, invisaque claustra timentem Carceris antiqui.*

31. [L] *Forte:* fortemente.

[S] *Brevemente.* Delle proprie sventure s'invesca a ragionare; del supplizio, breve.

32. [L] *Feroce:* in sè. — *Settima:* ch'è questa.

[S] *Feroce.* Æn., VI: *Lucemque perosi Projecere animas.* — *Foce.* Æn., VI: *Faucibus Orci.* - *Fauces Averni.* Ogni cerchio è come bocca che inghiotte e *divora,* dirà nel XXXI dell'Inferno.

33. [S] *Fortuna.* Anche qui non è caso, ma fato di Dio. — *Balestra.* Getta, com'essi sdegnosamente gettarono la propria vita. — *Germoglia.* Æn., III *Texit Telorum seges, et jaculis increvit acutis.* La spelta mette di molti germogli. (*L'âme retombe dans un autre corps et y prend racine comme une plante dans la terre où elle a été semée.* Plat., Phédon; Trad. di Cousin).

[F] *Cade.* Ezech., XXIX, 5: *Sulla faccia della terra cadrai: non sarai raccolta, nè raccattata; alle bestie della terra e ai volanti del cielo dediti a divorare.* — *Scelta.* Gittaron la vita quasi a caso; a caso germogliano nella pena.

34. [L] *Fanno:* straziano, e n'esce parole e sangue.

[S] *Surge.* Georg., II: *Sponte sua quae se tollunt... fortia surgunt.* — *Vermena.* Æn., III: *Cornea virgulta.* — *Silvestra.* Æn., III: *Viridem sylvam.* — *Finestra.* Virgilio, di porta scassinata (Æn., II): *Ingentem lato dedit ora fenestram.* L'Ariosto, d'un cignale, men bene: *Che col petto e col grifo e con le zanne Fa dovunque si volge ampie finestre.* Più languido il Tasso: *Oh che sanguigna e spazïosa porta Fa l'una e l'altra spada ovunque giunga!*

35. [L] *Altre:* anime. — *Spoglie:* corpi. — *Si:* a sè.

[S] *Come.* Risponde alla seconda dimanda: *Dinne...*

36. [L] *Ombra...:* anima molesta al corpo di cui si privò.

[S] *Mesta.* Virgilio, de' suicidi (Æn., VI): *Proxima deinde tenent moesti loca.*

[F] *Appesi.* Non dice cosa a religione contraria, perchè quella so-

36. Qui le strascineremo: e per la mesta
Selva saranno i nostri corpi appesi,
Ciascuno al prun dell'ombra sua molesta. —
37. Noi eravamo ancor al tronco attesi,
Credendo ch'altro ne volesse dire;
Quando noi fummo d'un romor sorpresi,
38. Similemente a colui che venire
Sente il porco e la caccia alla sua posta,
Ch'ode le bestie, e le frasche stormire.
39. Ed ecco duo dalla sinistra costa,
Nudi e graffiati, fuggendo sì forte
Che della selva rompiéno ogni rosta.
40. Quel dinanzi: — Ora accorri, accorri, Morte! —
E l'altro a cui pareva tardar troppo,
Gridava: — Lano, sì non furo accorte
41. Le gambe tue alle giostre del Toppo. —
E, poichè forse gli fallía la lena,
Di sè e d'un cespuglio fece groppo.

spensione è una specie d'unione. Solo intende, che questa singolar congiunzione farà più grave il tormento, giacchè, al dire di s. Agostino, citato dall'Ottimo, è bisogno dell'anima continuo ricongiungersi al corpo. E qui l'Ottimo chiama Dante: *alto dottore e tanto cattolico, non solamente di perfetta fede, ma grandissimo maestro di tutte scienze, massimamente di teologia e di filosofia.*

37. [L] *Attesi:* intenti.

38. [L] *Porco:* cignale. — *Caccia:* cacciatori. — *Posta:* ove l'attendono.

[S] *Similemente.* Nel Convivio. — *Caccia*, dei cacciatori, il Manzoni: *Vedea sul pian discorrere La caccia affaccendata.*

39. [L] *Rosta:* rami e frasche.

[S] *Sinistra.* Tengon sempre a sinistra (Inferno, XIV). — *Rompiéno.* Æn., VII: *Othrymque nivalem Linquentes cursu rapido: dat euntibus ingens Sylva locum, et magno cedunt virgulta fragore.*

[F] *Graffiati.* Soffrono il supplizio d'Atteone (Ov., Met., III), il quale, secondo Pietro di Dante, era un prodigo che nella caccia consumò l'aver suo, onde fu detto che i suoi proprii cani lo lacerarono.

40. [L] *Tardar:* dalla rabbia del lacerare. — *Sì:* così. — *Accorte:* pronte.

[S] *Lano.* Giovane Senese. Alla battaglia della Pieve del Toppo, di qua d'Arezzo, dove i Senesi furono vinti dagli Aretini il 1288, anzichè vivere nella miseria, sopravvenutagli per sua prodigalità, si cacciò tra' nemici a morire. Era della brigata godereccia di cui nel XXIX dell'Inferno. — *Accorte.* Inf., XXXIV: *Porse a me l'accorto passo.*

[F] *Morte.* Apoc., IX, 6: *Brameranno morire, e fuggirà la morte da essi.* I suicidi di Virgilio: *Quam vellent æthere in alto Nunc et pauperiem, et duros perferre labores!* (Æn., VI).

41. [L] *Fallía:* mancava. — *Groppo:* s'accoccolò sotto un cespuglio, ch'è poi lacerato con esso.

[S] *Giostre.* Così le chiama perchè qui si tratta di correre; e in quella battaglia, di fuggire; e Lano nol volle. Quest'ironia ritrae il prodigo, spensierato anco in mezzo a' tormenti. — *Fallía.* Gio. Vill.: *Fallito il linguaggio di Carlo Magno.* — *Groppo.* Flavio: *Accozzarono i lati loro l'uno con l'altro: e copertisi di sopra con iscudi molto lunghi feciono di loro un gomitolo inespugnabile.*

42. Diretro a loro, era la selva piena
Di nere cagne, bramose, e correnti
Come veltri che uscisser di catena.
43. In quel che s'appiattò miser li denti;
E, quel dilaceraro a brano a brano,
Poi sen portâr quelle membra dolenti.
44. Presemi allor la mia scorta per mano,
E menommi al cespuglio, che piangea,
Per le rotture sanguinenti, invano.
45. — O Iacomo (dicea) da Sant'Andrea,
Che t'è giovato di me fare schermo?
Che colpa ho io della tua vita rea? —
46. Quando il maestro fu sopr'esso fermo,
Disse: — Chi fusti, che per tante punte
Soffi, con sangue, doloroso sermo? —
47. E quegli a noi: — O anime, che giunte
Siete a veder lo strazio disonesto
C'ha le mie fronde sì da me disgiunte,
48. Raccoglietele al piè del tristo cesto.
Io fui della città che nel Batista
Mutò il primo padrone; ond'ei, per questo,
49. Sempre con l'arte sua la farà trista.
E, se non fosse che in sul passo d'Arno
Rimane ancor di lui alcuna vista,

42. [F] *Veltri.* Paragona le cagne a' veltri perchè cagne non erano ma mostri infernali. Così Cerbero al cane. Greg., IX, ep. 7: *Il diavolo in forma di cane nero.* In queste cagne taluno vede la povertà, la vergogna, le cure che incalzano il prodigo. Ezech., V, 17: *Avventerò contr'essi bestie pessime infino a consunzione.* Lucan., VI: *Stygiasque canes.*
44. [S] *Rotture.* Æn., III: *Ruptis radicibus arbos Vellitur.*
45. [S] *Jacomo.* Padovano prodigo: per vedere una bella fiammata fece ardere la sua villa: gettava i danari nel fiume (Bocc.).
46. [L] *Sermo:* sermone.
[S] *Sermo.* In prosa, come *Plato* e *Cato.* Questi è Rocco de' Mozzi, il qual forse, disse l'Anonimo, visse in Francia dove la forca ha nome *gibet;* altri dice Lotto degli Agli, fiorentino, che venuto in povertà diede per danari falsa sentenza, onde per vergogna morì.
47. [L] *Disonesto:* sozzo.
[S] *Anime.* Li crede Ombre ambedue, come Alberigo nel XXXIII dell'Inferno. — *Disonesto.* Æn., VI: *Truncas inhonesto vulnere nares.*
48. [L] *Cesto:* cespo. — *Città:* Firenze. — *Padrone:* Marte.
[S] *Battista.* Marte, non più patrono di Firenze, sdegnato ne la flagella; e peggio sarebbe se al Ponte Vecchio non se ne vedesse ancora la statua smozzicata; fatta levare dal fiume dove gran tempo giacque. Firenze, toccò di quegli anni molte sconfitte. L'accenno è insieme ironia e commiserazione. — *Padrone.* Machiavelli: *S. Giovanni protettore e padrone di questa repubblica.*
49. [L] *Arte:* la guerra. — *Vista:* imagine.
[S] *Arte. Marte,* i Latini assolutamente, per *guerra.* Æn., VII: *Insani Martis amore.*
[F] *Vista.* Discorso superstizioso posto in bocca a un dannato: è allegorico. Vuol dire che Firenze, smessi gli usi guerrieri, non aveva più

50. Quei cittadin che poi la rifondarno
Sopra il cener che d'Attila rimase,
Avrebber fatto lavorare indarno.
Io fei giubetto a me delle mie case.

pace; datasi al traffico de' suoi fiorini portanti l'imagine del Battista. Di ciò si lagnano altri del tempo di Dante. E a questo passo danno luce quelli del Paradiso (IX e XVIII). *V.* G. Vill., I, 42, 60; II, 1; III, 1.

50. [L] *Giubetto:* patibolo.

[S] *Rifondarno.* Totila danneggiò Firenze, ma non la distrusse: così la storia. Carlo Magno, secondo favolosa tradizione, la riedificò. — *Giubetto.* Post. Caet.: *Giubetto, torre a Parigi ove impiccansi gli uomini.* - *Giubbetto* ha il Nomi (II, 10).

[F] *Indarno.* Psal. CXXVI, 1: *Se il Signore non avrà edificata la casa, indarno lavoreranno que' che la murano.*

Da Virgilio è il concetto principale del Canto: ma Virgilio non ha quel potente: *usciva insieme parole e sangue;* nè *il cespuglio che piangea, Per le rotture sanguinenti, invano.* La efficace famigliarità del linguaggio aggiunge potenza alle due nuove similitudini del tizzo che cigola e della caccia che vien rumorosa come tempesta. I lamenti delle arpie che straziano cogli artigli e col becco i dannati, pare che aggiungano la beffa al tormento: e quel prodigo che, ansando al corso, nè potendo con la fuga sottrarsi ai morsi delle cagne nere rabbiose, ha pur fiato da rinfacciare all'altro corrente la sua sconfitta in battaglia; e poi s'appiatta sotto un cespuglio, ed è lacerato con quello, sì che al suicida aggiungesi alle arpie il morso dei cani: è commedia infernale.

Il Ghibellino, che a Firenze repubblica rimprovera il vizio dell'invidia, confessa che l'invidia è il vizio delle corti. Non so se il dire di Pier delle Vigne sia qua e là men parco e meno schietto di quel che in Dante suol essere, per adattarsi alla maniera del cortigiano e del letterato: ma Dante, all'udirlo, ne sente tanta pietà che non può profferire parola.

I SUICIDI E CATONE.

Il suicidio, *così nella Somma,* è colpa perchè è contro all'istinto naturale per il quale ciascuno ama l'essere proprio; perchè l'uomo non è di sè stesso ma della comunità, alla quale fa frode sottraendosi con la morte; finalmente perchè egli è di Dio in cui mano è la morte e la vita, e del quale egli usurpa in tal modo il giudizio supremo[1]. *Agostino aveva già detto che il generale precetto del non uccidere qui pure ha luogo, dacchè l'uccidere sè stesso è fare violenza all'umana vita e natura*[2].

Non può, *soggiunge Tommaso,* non può l'uomo uccidere sè stesso per evitare un male, dacchè egli va così incontro a mal maggiore in pena dell'aver rotti i vincoli che lo stringono alla natura e alla società e lo fanno dipendere da Dio. Non lo può neanco per sottrarsi alla violenza del peccato altrui, dacchè se

[1] Som., 2, 2, 64.

[2] De Civ. Dei, I.

egli a questo non consente, non pecca. Non lo può finalmente per evitare il proprio peccato o per punirsene, dacchè l'uomo non è giudice di sè stesso, e togliendosi di vita si toglie il tempo e il luogo all'ammenda. E non è certo che egli debba peccare: poichè può Dio da qualunque siasi cimento liberarlo; ond'egli così dispera di Dio e rinnega la propria libertà. *E poi:* È fortezza se l'uomo non rifugge dal soffrire da altr'uomo la morte per fine di virtù e per evitare la colpa; ma darsi la morte per evitare un dolore ha sembianza di fortezza; fortezza vera non è, anzi fiacchezza d'animo che non vale a sostenere i dolori[1].

Or com'è (cade qui di dover domandare), come è che Dante colloca in luogo tanto onorevole a piè del monte del Purgatorio il suicida Catone? Virgilio, il suo maestro, il lodatore di Cesare e dell'impero, dà luogo al nemico di Cesare tra le le anime pie, e lo fa giudice loro. Non direi, che l'imitazione abbia qui chiusi gli occhi al Poeta; ma egli forse intendeva, in più alto modo che Virgilio, far prova dell'imparziale giustizia lodando il nemico dell'impero vagheggiato da lui, appunto come loda e compiange uomini guelfi del tempo suo, e vitupera ghibellini. Così tra coloro che morirono per l'Italia egli annovera insieme Eurialo e Camilla, e tra Niso ed Eurialo pone Turno; il che non avrebbe fatto per servire al numero, se cotesto non era un servire al proprio concetto ancor più che a quello del Poeta maestro. Di Cesare stesso egli accenna un vizio turpe[2]*, di Cesare che da lui è posto tra i grandi spiriti ch'e' si esaltava in vederli*[3]*. Di siffatte contradizioni morali, che in lui sono sforzi di equità politica, gli esempi non mancano nel poema: e per questo egli colloca tra' beati Costantino, la cui dote donata al Pastore di Roma, siccome a' tempi di Dante credevasi,* fu madre di tanto male, *ma non* toglie la buona intenzione *che fece* mal frutto[4]. *E quanto a Catone egli avrà certamente avuta al pensiero la sentenza paganamente rettorica di Lucano:* La causa vincitrice piacque agli Dei, a Catone la vinta. *E Dante era animo da mettersi volontieri dalla parte de' vinti sì per generosità, e sì perchè non ignaro degl'immeritati dolori. Nè egli ignorava come tra gli uomini dell'età di Catone un de' più sguaiati lodatori della vittoria*[5], *forse per adulare anche così la riverenza da' Cesariani affettata per pudore e per arte verso la memoria di Catone, chiamasse la fine di questo,* nobile letum; *che rammenta il* nobiliter mori, *detto ne' Maccabei*[6] *del suicidio di Razia.*

« Razia, un de' seniori, da Gerosolima fu condotto a Nicánore. Razia, uomo amante della patria e d'autorevole fama, che per

[1] Qui reca l'autorità d'Aristotele (Et., III) e d'Agostino (De Civ. Dei, I).

[2] Purg., XXVI.

[3] Inf., IV.

[4] Inf., XIX; Par., XX.

[5] Orazio (Od. II, 7): *relicta non bene parmula.* E distendendo ad altrui le vergogne proprie: *minaces Turpe solum tetigere mento.* E forse un altro accenno di adulazione vile, laddove minaccia per celia al suo libro: *Aut fugies Uticam; aut vinctus mitteris Ilerdam* (Epist., I, 20). Ilerda rammentava una mossa guerriera di Cesare; Utica, la morte dell'avversario di lui. E di tali accenni di indiretta lusinga e tanto più serpentina, Orazio era dotto; siccome quando, parlando di pazzi, nomina Labeone, il giureconsulto animoso (Sat., I, 3).

[6] Machab., II.

affetto padre de' Giudei era chiamato. Questi per molto tempo si tenne fermo nel proposito del giudaismo, contento d'offrire in pegno di sua perseveranza il corpo e la vita. Or volendo Nicánore manifestare l'odio che aveva contro i Giudei, mandò cinquecento soldati che lo prendessero: che si credeva, pigliando lui, poter fare de' Giudei grande strage. Or volendo la schiera far forza nella sua casa, e sfondare la porta, e metterci fuoco, già stando per essere preso, si trafisse di spada, eleggendo morire nobilmente anzichè farsi suddito a' tristi, ed essere malmenato da ingiustizie non degne dell'origine sua». Le quali ultime parole Contra natales suos indignis injuriis agi, *io intendo non delle onte da temere per la sua nobiltà, ma delle violenze ch'egli avrebbe patite come giudeo, perchè fosse in lui offesa e la religione e la patria, e così scuorati i fedeli, e imbaldanziti i nemici. Questa intenzione rende più scusabile l'atto narrato, atto che san Tommaso non loda; ma che Dante poteva riconoscere somigliante a quel di Catone; e porre differenza tra Bruto che, ucciso Cesare amico e quasi padre, muore rinnegando la virtù, e Catone che, senza atto o parola d'odio, anzichè continuare, come poteva, le stragi civili, uccide sè stesso tranquillamente dopo letto Platone, laddove ragiona dell'immortalità raccomandandosi l'anima come poteva un pagano alla cui fede non era colpa il suicidio, anzi lode. Tommaso stesso commenda la morte volontaria di alcune sante che così intesero sottrarsi alla colpa e alla violenza tirannica, la commenda come un'ispirazione di Dio. E anche secondo la filosofia umana può dirsi che se nel punto dell'uccidere sè stesso l'uomo crede fermamente che dall'un lato non v'è altro scampo al peccare, e dall'altro che la sua morte per le altrui mani è inevitabile, e se crede che l'esempio dato da lui può confermare nel bene i fratelli, sarà errore il suo di intelletto, o, se vuolsi, una mania parziale, ma può non essere giudicato certamente per colpa dagli uomini, e Dio solo ne è giudice. Ad ispirazione Tommaso reca altresì la morte di Sansone; il qual poteva anco umanamente esser mosso da questo pensiero, che la sua schiavitù era pur tuttavia una continuata battaglia; e che siccome può l'uomo in guerra esporre sè stesso a morte certa, anzi deve, per domare l'ingiusto nemico; così Sansone poteva con la morte di un solo comprare lo sterminio di molti.*

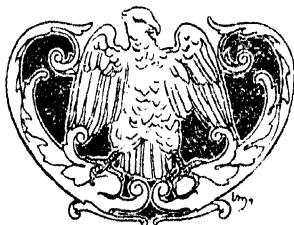
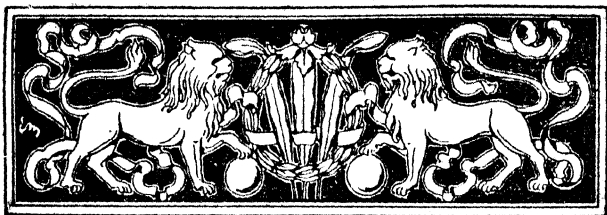
Cotesto non era però di Catone; del quale apparisce chiaro che Dante volle al solito fare una specie di simbolo, e metterlo solo appiè del monte, come solo Saladino nel Limbo, e farlo degno di tanta riverenza quanta dee a padre figliuolo; appunto come era Razia da' Giudei detto padre. Senonchè passa i confini del simbolo e d'ogni imaginazione il chiamare regni di Catone i sette cerchi delle anime purganti, e per farle appunto purgare sotto la balía di lui, *creandolo contr'ogni sua aspettazione e volontà bailo e re. Virgilio lo fa* dantem jura[1]; *ma Dante gli è più liberale. Senonchè nella mente del Fiorentino più comodamente che in quella del Mantovano si conciliavano le idee di Roma impero e di Roma repubblica, dappoichè l'Allighieri desiderava, come ideale felicità dell'Italia, repubbliche patrizie guerriere e dotte e*

[1] Æn., VI.

religiose sul fare di quella di Roma, e poi in lontananza l'impero che le proteggesse con generosa pazientissima carità.

Notisi che il nome di Catone pronunziato altrove[1], *là dove ne è parlato così a lungo, si tace; come il nome della Donna gentile che è primo movente al viaggio del Poeta e al poema. Così in questo lavoro l'arcano del simbolo e della scienza congiungesi all'evidente dell'imagine e della passione; così intendeva egli, e gli riusciva, essere qui uomo di chiesa e là d'arme; qui dettare in cattedra e là tuonare in piazza. Di dire schietto e evidente esempi notabili ha questo canto, dove, anco traducendo Virgilio alla lettera, rimane Dante: e imitandolo lo condensa, e risparmia certe ripetizioni a che il poeta latino si lascia pensatamente andare, per istudio di numero squisito e di finita eleganza*[2]. *Ed esempio del come il congiungere le tradizioni pagane con le cristiane fosse vezzo non solo di Dante, ma del tempo suo e di tutto il medio evo, son le parole seguenti di s. Bernardo, che spiegano come nel canto de' suicidi s'intreccino le due pitture virgiliane delle Arpie e delle frasche gementi parole e sangue:* Homo absque gratia, ferens fructus, quibus porci infernales, ut Arpiae, pascuntur. *Qui abbiamo anche il germe della pittura che viene appresso, cioè dei prodighi che si lacerano tra loro e la cui rincorsa è assomigliata alla caccia del porco. E Dante aveva di certo alla mente il passo del padre, dacchè Pietro lo cita; il quale riscontro conferma altresì quanto meriti che sia posto mente al comento di Pietro.*

[1] Inf., XIV.

[2] Æn., III: *Convellere sylvam - convellere vimen - Horrendum... monstrum - horror Membra quatit - Dictu mirabile - eloquar an sileam? - Atro... sanguine - ater... sanguis - Frigidus horror - gelidus... sanguis - Convellere insequor - sanguis... sequitur - Secundarent visus omenque levarent - Tertia... hastilia - densis hastilibus - Conatus - aggredior - obluctor.*

CANTO XIV.

—

ARGOMENTO. — *Il terzo girone è un' ignuda campagna su cui piove fuoco. I violenti contro Dio, supini, ricevono tutto l' ardore; i violenti contro natura se ne schermiscono, ma durano la fatica del corso; i violenti contro natura e arte, cioè gli usurai, siedono rannicchiati. Tra' supini e' trova Capaneo. Camminando tra la selva e l' arena, giungon là dove della selva esce un fiumicello rosso i cui margini son di pietra. Di qui prende a parlare de' fiumi infernali.*

Nota le terzine 1, 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 16, 17; 19 alla 22; 27, 36, 37, 38, 39.

1. Poi che la carità del natío loco
   Mi strinse, raunai le fronde sparte,
   E rende'le a colui, ch'era già roco.
2. Indi venimmo, alfine, onde si parte
   Lo secondo giron dal terzo, e dove
   Si vede di giustizia orribil arte.
3. A ben manifestar le cose nuove,
   Dico che arrivammo ad una landa
   Che dal suo letto ogni pianta rimuove.

1. [L] *La:* l'amor patrio; era Fiorentino. — *Sparte:* dalle cagne. — *Rende'le:* le rendei. — *Roco:* del parlare gemendo sangue.
[S] *Carità.* Cic., de Off., I, 17: *Patriae caritas.* Conv.: *Carità della patria.* — *Strinse.* Novell., XV: *L'amore de' suoi cittadini che... gridavano mercè, lo stringea.* Æn., X: *mentem patriae strinxit pietatis imago.*
2. [L] *Onde:* là onde si divide.
3. [L] *Landa:* piano ignudo.
[S] *Cose.* Æn., VI: *Pandere res alta terra et caligine mersas.*

4. La dolorosa selva l'è ghirlanda
Intorno, come, il fosso tristo ad essa:
Quivi fermammo i piedi a randa a randa.
5. Lo spazzo era una rena arida e spessa,
Non d'altra foggia fatta, che colei
Che fu da' piè di Caton già soppressa.
6. O vendetta di Dio, quanto tu dèi
Esser temuta da ciascun che legge
Ciò che fu manifesto agli occhi miei!
7. D'anime nude vidi molte gregge,
Che piangean tutte assai miseramente;
E parea posta lor diversa legge.
8. Supin giaceva in terra alcuna gente,
Alcuna si sedea tutta raccolta,
Ed altra andava continuamente.
9. Quella che giva intorno, era più molta;
E quella men, che giaceva al tormento;
Ma più al duolo aveva la lingua sciolta.
10. Sovra tutto il sabbion, d'un cader lento
Piovean di fuoco dilatate falde,
Come di neve in alpe senza vento.

4. [L] *La...:* il fosso de' violenti gira in tondo la selva; questa l'arèna. — *Fermammo:* tra la selva e l'arena, andando adagio in quel limite. — *A randa:* rasente.

[S] *Ghirlanda.* Ov., Met., V: *Sylva coronat aquas.* — *Fermammo.* Nel senso del III dell'Inferno (terz. 26). — *Randa.* Nella lingua viva (Davanz., An., II, 51). I Veneti *arente* per *presso, lungo:* forse ambedue da *haerens;* i Greci moderni ἄραδα ἄραδα, in fila, di filo.

5. [L] *Spazzo:* suolo. — *Colei:* arena. — *Soppressa:* pesta.

[S] *Spazzo.* Purg., XXIII. Sacch.: *Mettere la borsa... sotto un mattone dell'ammattonato... Avea già veduto come quello spazzo stava.* — *Colei.* Di cosa parlando, ha esempi anco in prosa. *Lei* più comune. — *Piè.* Lucan., IX: *Præcedit anheli Militis ora pedes: monstrat tolerare labores, Non jubet. - Arenivagum... Catonem.* — *Soppressa.* Viaggio di Catone per le arene della Libia. Lucan., IX: *Vadimus in campos steriles... Quâ nimius Titan et rarae in fontibus undæ... Ingrediar, primusque gradus in pulvere ponam... - Patet omne solum, liberque meatu Æoliam rabiem totis exercet arenis.*

6. [L] *Vendètta:* giustizia.

[S] (C.) Ap., 2, Thess.: *In flamma ignis dantis vindictas iis, qui non noverunt Deum.* — *O.* Æn., VI: *Discite justitiam moniti, et non temnere Divos.*

7. [S] *Miseramente.* Bocc.: *Miseramente piange la sua ritrosia.* Vita N.: *Piangeano assai pietosamente.*

8. [S] *Sedea.* Inf., XVII. Æn., VI: *Sedet aeternumque sedebit Infelix Theseus.* — *Andava.* Inf., XV, XVI.

9. [L] *Men:* in numero. — *Avea:* gridava.

[S] *Molta.* Col *più,* come in Virgilio (Æn., VI): *Quam multae... aves.* — *Sciolta.* Æn., VI: *Fatis ora resolvit.*

10. [L] *Vento:* che la sperda.

[S] *Fuoco.* Lucano, nel Viaggio di Catone (Phars., IX): ... *Jam spissior ignis, Et plaga... calcatur, et unda Rarior.* — (*Falde.* Tasso, Ge-

11. Quali Alessandro, in quelle parti calde
D'India, vide sovra lo suo stuolo
Fiamme cadere in fino a terra salde;
12. Per ch'ei provvide a scalpitar lo suolo
Con le sue schiere, acciò che lo vapore
Me' si stingueva mentre ch'era solo;
13. Tale scendeva l'eternale ardore;
Onde la rena s'accendea, com'esca
Sotto focile, a doppiar lo dolore.
14. Senza riposo mai era la tresca
Delle misere mani, or quindi or quinci,
Iscotendo da sè l'arsura fresca.
15. Io cominciai: — Maestro, tu che vinci
Tutte le cose fuor che i demon duri
Che all'entrar della porta incontro uscinci;
16. Chi è quel grande che non par che curi
Lo incendio, e giace dispettoso e torto,
Sì che la pioggia non par che il maturi? —
17. E quel medesmo che si fue accorto
Ch'io dimandava il mio duca di lui,
Gridò: — Qual i' fui vivo, tal son morto.

rus., X, 61. — *Neve. E bianca neve scender senza venti.* Petr. Tr. M.: *Neve, Che senza vento in un bel colle fiocchi*).

[F] *Piovean.* Ezech., XXXVIII, 22: *Judicabo eum peste et sanguine, et himbre vehementi, et lapidibus immensis: ignem et sulphur pluam super eum.*

11. [L] *Quali:* fiamme. — *Salde:* intere.

[F] *Quali.* Alberto Magno citato da Benvenuto da Imola: *Maravigliosa impressione scrive Alessandro ad Aristotele nella lettera dei* Mirabili dell'India, *dicendo come nuvole di fuoco fioccavano a modo di neve cadendo dal cielo, le quali egli alle milizie comandò che le scalpitassero.*

12. [L] *Me':* meglio si spegneva prima che ne cadesse dell'altro.

[S] *Stingueva,* anco in prosa.

14. [L] *Iscotendo:* scuotendo. — *Fresca:* nuova sempre.

[S] *Tresca.* Per *agitarsi, studiarsi,* ha esempi antichi. — *Misere.* Æn., II: *Miseros... artus.*

15. [L] *Uscinci:* ci uscirono.

[S] *Vinci.* Vede in costui una superbia ostinata simile a quella de' demonii che gli si opposero all'entrata di Dite. — *Duri.* Æn., XII: *Duri sacraria Ditis.* - VI: *Durissima regna.*

16. [L] *Torto:* bieco. — *Maturi:* ammolli.

[S] *Grande.* Stat., XI: *Magnanimus... Capaneus.* - X: *Ingenti Thebas exterruit umbra.* — *Incendio* dell'Inferno. Greg... Mor., IV: *Incendium patiatur.* — *Giace.* Stat., XI: *Ille jacet, lacerae complexus fragmina turris Torvus adhuc visu, memorandaque facta relinquens Gentibus, atque ipsi non illaudata Tonanti.* — *Dispettoso.* Stat., X: *In media vertigine mundi Stare virum, insanasque vident deposcere pugnas.* — *Torto.* Torvo nel viso, o torto nella postura. Meglio il primo. Stephn: *Torvus, a torto adspectu.* Stat., VII: *Turbidus... Capaneus.* — *Maturi.* Acerbi diconsi gli orgogliosi: *acerbo* è contrario di *maturo,* e la pioggia ammollisce le frutta cadendo.

17. [S] *Vivo.* Stat., X: *Experiar, quid sacra juvent, an falsus Apollo.*

[F] *Quel.* Una canzone attribuita a Dante, di Firenze dice, che la divorano Capaneo, Crasso, Aglauro, cioè l'empietà, l'avarizia, l'invidia. Capaneo è dunque un simbolo del dispregio di Dio.

18. Se Giove stanchi il suo fabbro, da cui,
Crucciato, prese la folgore acuta
Onde l'ultimo dì percosso fui;
19. E s'egli stanchi gli altri a muta a muta
In Mongibello alla fucina negra,
Gridando: « Buon Vulcano, aiuta aiuta!, »
20. Si com'ei fece alla pugna di Flegra;
E me saetti di tutta sua forza;
Non ne potrebbe aver vendetta allegra. —
21. Allora il duca mio parlò di forza
Tanto, ch'i' non l'avea sì forte udito:
— O Capanéo, in ciò che non s'ammorza
22. La tua superbia, se' tu più punito.
Nullo martiro, fuor che la tua rabbia,
Sarebbe al tuo furor dolor compito. —

18. [L] *Fabbro:* Vulcano. — *Fui.* Capaneo, bestemmiatore fulminato sotto Tebe.

[S] *Giove.* In Stazio, Capaneo a Giove: *Nullane pro trepidis, clamabat, numina Thebis Statis? - Tu potius venias (quis enim concurrere nobis Dignior?).* — *Stanchi.* Æn., VIII. *Haec pater Æoliis properat dum Lemnius oris.* — *Fabbro.* Virgilio, di Vulcano (Æn., VIII): *Opera ad fabrilia surgit.* — *Folgore.* Stazio di Capaneo (Theb., VIII): *Fulmini ignes Infestumque Jovem clypeo fumante repellat.* Virgilio, della fucina di Vulcano e de' Ciclopi (Æn., VIII): *His informatum manibus... Fulmen erat, toto genitor quae plurima caelo Dejicit in terras... sonitumque, metumque Miscebant operi, flammisqe sequacibus iras.* Georg., I: *Ipse Pater... Fulmina molitur dextra..: mortalia corda Per gentes humilis stravit pavor: ille flagranti... Ceraunia telo Deicit: ingeminant austri et densissimus imber.*

19. [L] *Altri:* i Ciclopi.

[S] *Altri.* Virgilio, de' Ciclopi (Æn., VIII): *Pariterque laborem Sortiti. - Illi inter sese magna vi brachia tollunt In numerum.* Georg., IV: *Ac veluti lentis Cyclopes fulmina massis Cum properant.* — *Mongibello.* Æn., VIII: *Insula Sicanium juxta latus... fumantibus ardua saxis: Quam subter specus et Cyclopum exesa caminis Antra Ætnaea tonant... et fornacibus ignis anhelat.* — *Buon.* Titolo non di bontà ma di valore: l'usa altrove Venere a Vulcano (Æn., VIII): *Non ullum auxilium miseris... rogavi Artis opisque tuae; nec te, carissime conjux, Incassumve tuos volui exercere labores.* — *Aiuta.* Vulcano, a' Ciclopi (Æn., VIII): *Nunc viribus usus Nunc manibus rapidis, omni nunc arte magistra: Praecipitate moras... at illi Ocius incubuere omnes.*

20. [L] *Pugna:* contro i giganti. — *Non:* non piegherei.

[S] *Flegra.* Val. Flac., V: *Phlegraeae pugnae.* Stazio, di Giove in Capaneo (Theb., V): *Phlegrae ceu fessus anhelet Praelia.* — *Tutta.* Stat., X; *Nunc age nunc totis in me connitere flammis Jupiter. - Talia dicentem toto Jove fulmen adactum Corripuit.* — *Forza.* Novellino, LXV: *Te disfido di tutta mia forza.* — *Vendetta* del fulmine che percosse Capaneo. Stat., XI: *Ultricis... flammae.* X: *Paulum si tardius artus Cessissent, potuit fulmen meruisse secundum.*

21. [L] *Udito:* lui dire.

[S] *Ammorza.* Bene sta di chi fu spento dal fulmine.

[F] *Forte.* Più che a Pluto: perchè l'empieta è peggior cosa dell'avarizia, e Virgilio è il poeta de' pii.

22. [S] *Furor.* Stat., X: *Furentem risit.* - XI: *Furias virtutis iniquae.*

[F] *Martirio.* S. Agostino: *Ogni animo disordinato è pena a sè stesso.* Som.: *La perversa volontà ne' dannati è la loro pena.*

23. Poi si rivolse a me con miglior labbia,
Dicendo: — Quel fu l'un de' sette regi
Ch'assiser Tebe: ed ebbe, e par ch'egli abbia,
24. Dio in disdegno, e poco par che il pregi.
Ma, com'io dissi lui, li suoi dispetti
Sono, al suo petto assai debiti, fregi.
25. Or mi vien' dietro: e guarda che non metti
Ancor li piedi nell'arena arsiccia;
Ma sempre al bosco li ritieni stretti. —
26. Tacendo divenimmo là ove spiccia
Fuor della selva un picciol fiumicello,
Lo cui rossore ancor mi raccapriccia.
27. Quale del Bulicame esce ruscello
Che parton poi tra lor le peccatrici;
Tal per l'arena giù sen giva quello.
28. Lo fondo suo ed ambo le pendici
Fatt' eran pietra, e i margini da lato:
Perch'io m'accorsi che il passo era lici.
29. — Tra tutto l'altro ch'io t'ho dimostrato,
Poscia che noi entrammo per la porta
Lo cui sogliare a nessuno è serrato,

23. [L] *Labbia:* viso. — *Assiser:* assediarono.
[S] *Labbia.* Vita Nuova. — *Assiser.* Anco nella prosa d'allora. L'assedio di Tebe gli faceva forse pensare a Firenze. — *Par.* Che veramente non l'aveva in disdegno; e quindi il maggior furore.

24. [L] *Lui:* a lui. — *Fregi.* La pena e l'ira più lo crucciano.
[S] *Disdegno.* Stat., III: *Superum contemptor.* Virgilio (Æn., VI), più pio: *Phlegyasque miserrimus omnes Admonet, et magna testatur voce per umbras: Discite justitiam moniti, et non temnere Deos.* — *Dispetti:* Stat., X: *Despectura Deos.* — *Petto.* Di Capaneo fulminato. Stat., X; *Cinerem sub pectore tractat.*

26. [L] *Divenimmo:* venimmo.
[S] *Divenimmo.* S'usa in Toscana. Æn., VI: *Devenere locos.* — *Raccapriccia.* Anco per la memoria de' tiranni (Inf., XII). Orribile a vedere quel sangue tra il fosco della selva, il rosso del fuoco, il gialliccio della rena. Non l'aveva prima veduto questo ruscello: dunque da Capaneo a quivi, era non breve lo spazio.

27. [S] *Bulicame.* Laghetto d'acqua bollente e rossiccia due miglia da Viterbo; del quale laghetto usciva un ruscello. Femmine quivi abitanti, forse perchè que' bagni erano frequentati, si dividevano un rigagnolo di quell'acqua, da servirsene agli usi loro. Similitudine degna del soggetto. *Bulicami,* in Toscana, i *Lagoni* che con sotterraneo gorgoglio e bulicamento balzano a scatti da suolo fangoso, e levano un fumo che par da lontano una nuvola bianca.

28. [L] *Lici:* lì.
[S] *Pietra.* Anco nel bulicame di Viterbo le sponde erano impietrite; e così fa l'Elsa in Toscana (Purg., XXXIII), in Tivoli l'Aniene. — *Lici.* *Quici* e *quaci* in Toscana.

29. [L] *L'altro:* il resto. — *Sogliare:* soglia.
[S] *Sogliare.* Anco in prosa. — *Serrato.* Da che Cristo vi scese (Inf., IV, VIII).

30. Cosa non fu dagli tuoi occhi scorta
Notabile, com'è il presente rio,
Che sopra sè tutte fiammelle ammorta. —
31. Queste parole fur del duca mio:
Perchè il pregai che mi largisse il pasto
Di cui largito m'aveva il disio.
32. — In mezzo mar siede un paese guasto
(Diss'egli allora), che s'appella Creta,
Sotto il cui rege fu già il mondo casto.
33. Una montagna v'è, che già fu lieta
D'acque e di fronde, che si chiamò Ida:
Ora è diserta come cosa vieta.
34. Rea la scelse già per cuna fida
Del suo figliuolo; e, per celarlo meglio,
Quando piangea, vi facea far le grida.
35. Dentro dal monte sta dritto un gran veglio,
Che tien vôlte le spalle invêr Damiata,
E Roma guarda sì come suo speglio.
36. La sua testa è di fin oro formata,
E puro argento son le braccia e il petto;
Poi è di rame infino alla forcata:

30. [L] *Ammorta:* spegne.
[S] *Ammorta.* Crescenz., II, 27, e nelle Rime di Dante. E Albertano: *Le saette affocate ammortare.*
31. [L] *Largisse:* dicesse chiaro.
[F] *Pasto.* La metafora del cibo applicata alle conoscenze della mente torna frequentissima nel Poema. L'ha Platone più volte. Greg. Mor., I, 15: *Ignorantive jejunium.*
32. [L] *Mezzo:* del. — *Guasto:* devastato.
[S] *Mar.* Isidoro, X, 13. Æn., III: *Creta Jovis magni medio jacet insula ponto.* Semint.: *Nel mezzo mare.* — *Guasto.* Non ha più le cento città delle quali Virgilio (Æn., III) e Ovidio (Her., X, 67). Ammirato: *Guastare la città d'uomini e d'edifizii.* — *Creta.* Tenuta quasi il mezzo del mondo allor conosciuto. — *Sotto.* Æn., VIII: *Aurea quae perhibent, illo sub rege fuerunt Saecula: sic placida populos in pace regebat.* — *Casto.* Ov., Met., I; Æn., III. Forse accenna a quel di Giovenale (VI): *Credo pudicitiam, Saturno rege, moratam In terris.* Ma *Casto* valeva in genere puro di macchia. Æn., VI: *Nulli fas casto sceleratum insistere limen.*
33. [L] *Vieta:* vecchia.
[S] *Montagna.* Æn., III: *Mons Idaeus ubi, et gentis cunabula nostrae.* — *Lieta.* Curt.: *Colles frondibus laeti.* Georg., I: *Laetus ager.* — *Fronde.* Æn., III: *Idaeumque nemus.*
34. [L] *Figliuolo:* Giove. — *Grida:* ai Cureti.
[S] *Rea.* Æn., III: *Hinc mater cultrix Cybele, Corybantisque hera.* — *Fida.* Æn., III: *Hinc fida silentia sacris.* Ov., Her., X: *Puero cognita terra Jovi.* — *Grida.* Georg., IV: *Canoros Curetum sonitus crepitantiaque aera secutae, Dictaeo caeli regem pavere sub antro.*
35. [F] *Dritto.* Lo fa diritto forse per indicare la serie non interrotta delle umane cose.
36. [L] *Forcata:* coscie.
[S] *Argento.* Ov., Met., I: *Postquam Saturno tenebrosa in Tartara misso, Sub Jove mundus erat, subiitque argentea proles.*

37. Da indi in giuso, è tutto ferro eletto,
Salvo che il destro piede è terra cotta;
E sta 'n su quel, più che in sull'altro, eretto.
38. Ciascuna parte, fuor che l'oro, è rotta
D'una fessura, che lagrime goccia;
Le quali, accolte foran quella grotta.
39. Lor corso in questa valle si diroccia:
Fanno Acheronte, Stige, e Flegetonta;
Poi sen va giù per questa stretta doccia
40. Infin là ove più non si dismonta.
Fanno Cocito: e qual sia quello stagno,
Tu il vederai; però qui non si conta. —
41. Ed io a lui: — Se 'l presente rigagno
Si deriva così dal nostro mondo,
Perchè ci appar pure a questo vivagno? —
42. Ed egli a me: — Tu sai che 'l luogo è tondo:
E, tutto che tu sii venuto molto,
Pur a sinistra, giù calando al fondo;
43. Non se' ancor per tutto il cerchio vôlto.
Perchè, se cosa n'apparisce nuova,
Non dee addur maraviglia al tuo volto. —
44. Ed io ancor: — Maestro, ove si trova
Flegetonta e Letéo? chè dell'un taci;
E l'altro, di' che si fa d'esta piova. —
45. — In tutte tue question', certo, mi piaci
(Rispose): ma il bollor dell'acqua rossa
Dovea ben solver l'una che tu faci.

37. [L] *Eretto:* appoggiato.
[S] *Terra.* Juven., Sat. XIII: *Nona aetas agitur, pejoraque saecula ferri Temporibus: quorum sceleri non invenit ipsa Nomen, et a nullo posuit natura metallo.*
38. [L] *Quella:* del monte.
39. [L] *Diroccia:* scende.
40. [L] *La:* al centro della terra.
[S] *Là.* Inf., XXXIV. — *Stagno.* Georg., IV: *Stagnis... Avernis.* Æn., VI: *Cocyti stagna alta vides.*
41. [L] *Pure:* sol. — *Vivagno:* orlo del girone.
[S] *Si deriva.* Crescenz., VI: *Le piove che vi caggiono se ne derivino e scolino.* — *Vivagno.* Inf., XXIII. Nel IX del Paradiso, *vivagno,* orlo di veste, come *lembo* e di veste e d'altro.
42. [L] *Luogo:* l'Inferno. — *Pur:* sempre.
44. [L] *Letéo:* Lete. — *Piova:* lagrime del vecchio.
[S] *Letéo.* Armannino. Forse qui avrà preso alla lettera il virgiliano: *Lethaeumque, domos placidas qui praenatat, amnem* (Æn., VI). — *Piova.* Petr.: *Piovonmi amare lagrime dal viso.*
45. [L] *Question:* domande. — *Rossa:* di Flegetonte: l'hai vista. — *Faci:* fai.
[S] *Rossa.* Æn., VI: *Flammis torrentibus... Phlegethon.*

46. Letè vedrai, ma fuor di questa fossa,
  Là ove vanno l'anime a lavarsi
  Quando la colpa pentuta è rimossa. —
47. Poi disse: — Omai è tempo da scostarsi
  Dal bosco. Fa' che diretro a me vegne.
  Li margini fan via, che non son arsi;
 E sopra loro ogni vapor si spegne.

46. [L] *Vedrai,* in Purgatorio. — *Pentuta:* espiata dal pentire.
[S] *Lavarsi.* Purg., XXXIII. — *Pentuta:* passivo: come *sospirato* e *lagrimato,* ch'hanno origine da verbi neutri.
47. [L] *Vegne:* tu venga. — *Non:* il fuoco che cade è vinto dall'umor del ruscello.
[S] *Fan.* Modo Virgiliano. — *Spegne.* Æn., V: *Restinctus... vapor.*

Dovrebbe Capaneo, nell'Inferno cantato da un Cristiano, non parlare di Vulcano e di Giove: ma questi, al solito, sono simboli a Dante. Non è da imitarlo in cotesto, nè da condannarnelo: bensì da lodare lo zelo severo ond'egli accende Virgilio contro gli empii, e il dipingerli dispettosi e rabbiosi; notando che il loro disdegno contro la verità è affettazione, e una specie d'ipocrisia. Il che concludesi nella potente parola: *poco par che 'l pregi.*

Le due similitudini storiche di Catone e d'Alessandro nella elocuzione son meno felici che la terza del Bulicame; migliore, perchè più schietta. La descrizione dell' Ida, e la questione proposta da ultimo, men felici che la pittura del vecchio, stillante lagrime ree e punitrici de' rei. Perchè, anco gl'ingegni capaci d'ispirazione, sono, secondo il concetto, più o meno valentemente ispirati.

FILOSOFIA STORICA DEL POEMA
E ANCHE DEL LUOGO D'INFERNO.

Quella ch'ora chiamiamo filosofia della storia, cioè la considerazione delle leggi che governano i fatti umani, e delle cause e dei fini, le quali e i quali possono solo rischiarare la narrazione delle occasioni e dei casi; la filosofia della storia, nata innanzi al Cristianesimo, raccolta siccome in germe nelle parole di Mosè e de' profeti, fu dal Cristianesimo svolta e ampliata. Dante, e per istinto e per meditazione, ci aveva la mira; e lo provano, oltre al primo e quattordicesimo dell' Inferno, e oltre al sedicesimo e al trentaduesimo del Purgatorio, e oltre al sesto e trentaduesimo del Paradiso e ad altri luoghi parecchi, il Convivio e la Monarchia, e la stessa Volgare Eloquenza. In questo Canto rappresentasi la vita dell' umanità com' un uomo, e le età del mondo come parti d' un corpo, formato di più o men prezioso metallo. L' imagine lungamente descritta nelle Metamorfosi è da Virgilio toccata a proposito delle due cose che più importavano a Dante, la religione e l' italia. Nell' egloga quarta le lodi di Pollione

son riguardate da Dante come un vaticinio della religione di Cristo, prenunziata dal Poeta inconsapevole; e il verso: Jam redit et virgo, redeunt saturnia regna, *è tradotto nel ventiduesimo del Purgatorio:* Torna giustizia e primo tempo umano. *Nè a caso sarà parso a Dante che l'età dell'oro fosse denominata dal regno di Saturno, e che Saturno regnasse nella terra latina. E Virgilio appunto nell'ottavo dell'Eneide all'Italia specialmente appropria quella distinzione delle età dell'oro e d'altri metalli:* Deterior donec paullatim ac decolor ætas..... Tum reges..... *E perchè esso Virgilio nel sesto promette rinnovellata a' tempi d'Augusto la civiltà pacifica di Saturno, però Dante lo sceglie a sua guida, siccome il cantore della Monarchia, da non si confondere co' regni ferrei, la quale egli in fantasia vagheggiava.*

Il vecchio, figura della vita del mondo, sta ritto siccome quello che mai deve giacere in vile riposo; sta nella montagna di Creta[1], *che è, insieme con l'Italia, una delle origini della gente troiana, cioè a dire, da ultimo, dell'impero di Roma. E la chiama* cosa vieta, *per indicare l'origine tenebrosa de' primi secoli, e forse la dimenticanza delle vere origini della buona monarchia. In Plutarco* Il tempo è Dio sotterraneo e terrestre. *In Daniele*[2] *la statua veduta da Nabuccodonosor è dichiarata così:* Quella statua grande e alta stava di contro a te... Il capo di questa statua era d'oro fine; il petto e le braccia d'argento puro; il ventre e le coscie di rame; le gambe di ferro; de' piedi una parte era di ferro, e una di coccio..... Tu sei la testa d'oro; dopo te sorgerà un regno minore del tuo, d'argento... e 'l quarto regno sarà come ferreo. *La statua riposa più sul piede che è di terra cotta, che non su quel di ferro, a denotare la caducità della grandezza umana e la fallacia delle umane voglie; e questo è dichiarazione a quel verso del primo canto:* Sì che 'l piè fermo sempre era 'l più basso. *Il vecchio tien volte le spalle a Damiata, e guarda a Roma siccome a suo specchio: e Creta è in linea retta tra Damiata d'Egitto e Roma. Nota il Costa accennarsi alla monarchia egizia e al romano impero. I più intendono l'antica idolatrica civiltà, e per Roma il centro del mondo novello. Nella statua in cui Daniele figura gl'imperi del mondo antico, Dante vuole rappresentare non solo le età del mondo civile, ma sì gli strati del mondo morale e le varie nature degli uomini: santi, buoni, men buoni, cattivi, pessimi, e vili. Congiungendo l'idea biblica con la tradizione mitologica delle quattro età del mondo da Ovidio descritte, congegna l'imagine simbolica dell'umana vita, e fors'anco, siccome vuole il Costa, del progresso dei governi monarchici. Questo canto dimostra, meglio d'ogni altro, con quali fini accoppiasse Dante nel suo poema la mitologica con la storica tradizione. E' riguardava quella come simbolo della verità stessa, come deposito delle antiche dottrine del genere umano. E si compiaceva in quegli autori, principalmente poeti o filosofi, che facevano dalla favola*

[1] Forse l'esule infelice pensando al monte Ida, ridiceva in cuore quel verso: *Imminet Ida super, profugis gratissima Teucris* (Æn., X), che è dell'Ida nell'Asia Minore. Con ciò Virgilio accenna alla comunanza d'origine fra' Troiani e Cretesi; e così, non meno dottamente che piamente, congiunge il sangue greco al latino.

[2] I, 31, 32, 33, 38, 39, 40.

trasparire le sembianze del vero. Qui cade quello che dice del Poeta il Boccaccio: Famigliarissimo divenne di Virgilio, d'Orazio, di Ovidio, di Stazio e di ciascun altro poeta famoso.

La fessura onde è rotta ciascuna parte della statua, salvo il capo dell'oro, denota la perduta integrità dell'umana innocenza; chè appunto siccome intégro *vale* puro*; e* sano *agli antichi Toscani e a' presenti nel regno di Napoli vale* intero; *così* rotto e corrotto *dicono il peggiorare dell'anima. Ed è bello presentare i vizi e i peccati come un rivo di lagrime, le quali corrono a tormentare i dannati; come dire che il male è pena a sè stesso. Boezio:* Improbis nequitia ipsa supplicium est[1]. *Per Acheronte tragittano le anime: passano, cioè, per quel fiume di lagrime che dai loro vizii deriva: Stige è tormento agl'iracondi e ad altri; Flegetonte, a' tiranni. Esce dalla selva e traversa l'arena, e va in fondo all'abisso l'acqua che fa Cocito. Com'è, si dirà, che le lagrime accolte facciano quattro fiumi, uno de' quali ha colore sanguigno? Forse la natura del girone è tale da render sanguigna l'acqua che scorre per esso. Ma di questo non dà ragione il Poeta. Quello che taluno potrebbe affermare si è, che di questo fiume, il quale viene dalla terra, gli fosse ispirata l'idea anco da quell'Eridano che scende nell'Eliso, e che Virgilio[2] dipinge:* Inter odoratum lauri nemus, unde superne Plurimus Eridani per sylvam volvitur amnis. *Platone:* In quella selva precipitano tutti i fiumi, e di quella tutti di nuovo discorrono. Ma ve n'è quattro fra' molti, de' quali il più grande è scorrente fuori in tondo e chiamato l'Oceano. *E anco nel quarto della Georgica:* Omnia sub magna labentia flumina terra Spectabat diversa locis. *E d'Acheronte[3]:* Est locus Italiæ in medio... Hic specus horrendum et sævi spiracula Ditis Monstratur, ruptoque ingens Acheronte vorago... *E Ovidio, volgarizzato così da un del trecento:* Sì come 'l mare riceve i fiumi di tutta la terra, così l'inferno riceve tutte l'anime[4]. Utque fretum de tota flumina terra, Sic omnes animas locus accipit ille.

Fra l'aride argomentazioni di Tommaso d'Aquino è talvolta poesia che spiccia dal fondo come fonte da masso. E ragionando del regno de' tristi collocato nel centro della terra, la Somma ha queste due similitudini da fare riscontro alla Ovidiana: Sicut cor est in medio animalis, ita et infernus in medio terræ perhibetur esse[5]. Siccome nel mondo de' corpi, se tengono l'ordine loro, i più gravi sono i più bassi; così nell'ordine degli spiriti i più bassi sono i più tristi. *Non si creda, però, che i Padri fossero tanto semplici da fare del luogo di pena un domma di fede; dacchè Agostino confessa incerto esso luogo[6], e similmente Gregorio[7]: e se talvolta ne parlano materialmente, fanno per accomodarsi all'intelligenza de' molti, come nella Bibbia stessa adopransi imagini materiali parlando di Dio; e figure tolte da oggetti corporei sfuggono a' filosofanti più secchi e più seccagi-*

[1] IV, 3. Il germe è nel verso di Stazio (Theb., VII): *Assistunt lacrimis atque igne tumentes Cocytus, Phlegethonque et Styx;* ma svolto qui da maestro.

[2] Æn., VI.

[3] Æn., VII.

[4] Semintendi (Metamorph., IV).

[5] Som., Suppl., 89, 7.

[6] De Civ. Dei, II, 24. - Retr., II, 24.

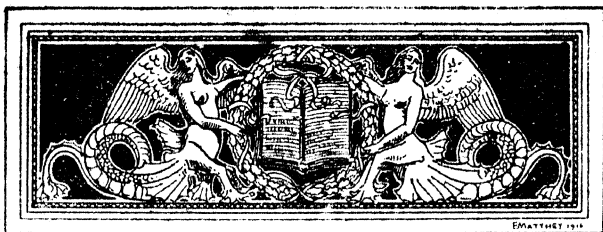
[7] Dial., IV.

nosi; e figure tolte dal mondo spirituale sfuggono a coloro che dicono di negare lo spirito; se non che questi non hanno il merito della verità inavvertita: nè quelli, della spropositata eleganza.

Nella Bibbia come nella Mitologia sono messi sotterra i giganti; Isidoro colloca l'Inferno agli Antipodi: Pitagora collocava la sfera del fuoco nel mezzo del mondo[1]. *E nel seguente della Somma troviamo la dichiarazione del verso di Dante:* Nelle tenebre eterne in caldo e in gelo[2]. Ignis ibi erit fortissimœ caliditatis, quia calor ejus erit undique congregatus propter frigus terrae undique ipsum circumstans[3]. *Ma Dante acconciamente distribuisce la fiamma ed il ghiaccio; chè, non avvertendo la dottrina del calor centrale presentita da' pitagorici come il sistema copernicano e tante altre scoperte moderne, caccia nel centro della terra i traditori e li circonda diplomaticamente di* gelatina, *a figurare la freddezza di quelle anime che fa essere il loro peccato più nero.*

Dante scendendo volge sempre a man manca: talchè quando sarà in fondo all'abisso, avrà percorsa tutta la circonferenza del mondo Infernale. La forma dell'Inferno, nota il Boccaccio, è in Dante come un cono diritto, la cui punta è nel centro della terra, la bocca alla superficie: e si scende quasi per iscala a chiocciola. Anche in Virgilio il regno della pena è a man manca[4]... sub rupe sinistra Mœnia lata videt triplici circumdata muro. *Nella prima bolgia il Poeta una volta piega a man destra; cioè quando da coloro che servirono con inganno alle passioni altrui, passa a vedere coloro che l'inganno adoprarono in servigio delle proprie passioni*[5]*: il quale vizio essendo men turpe, viene a cadere alla destra. Così nel poema ogni cosa, quanto ad uomo è possibile, apparisce moderata dal* freno dell'arte[6].

E come il freno dell'arte *governi questa fantasia sì potente, cel mostra la pittura di Capaneo, che, quantunque un po' più abbondante delle solite sue*[7], *in vensette versi rinchiude più cose che non quella di Stazio in dugento settanta; ed è tutta impregnata del succo di Stazio, come nel precedente Canto l'altra di quel di Virgilio, ma con bellezze nuove, men nuove però di quelle del canto decimo, dov'è, somigliante a Capaneo, l'imagine di Farinata. Il Canto di Farinata, con quel misto d'orgoglio e di accoramento, d'ira civile e di patria pietà, di vittorie e di sconfitta, con quel contrapposto tra il cittadino ferocemente affettuoso e il padre disperato, è da mettersi a paro, e forse sopra, al Canto di Francesca e a quel d'Ugolino.*

[1] Ar. de Cœl. et mundo, II.
[2] Inf., III.
[3] Som.. Suppl., 97, 7.
[4] Æn,, VI.
[5] Inf., XVIII.
[6] Purg., XXXIII.
[7] *Non par che curi - non par che 'l maturi - par ch'egli abbia... in disdegno - stanchi il suo fabbro - buon Vulcano aiuta aiuta - parlò di forza - non l'avea sì forte udito - se' tu più punito - nullo martirio - la tua superbia - la tua rabbia - al tuo furor - poco par che 'l pregi - gli suoi dispetti - dispettoso e torto.*

CANTO XV.

Argomento. — *Siccome le esalazioni de' vapori spengono un lume, e quelli segnatamente dalla palude ov' era Soddoma; così da' vapori del ruscello è ammorzata sui margini la fiamma piovente: onde i Poeti camminano illesi. E allontanatisi gran tratto dalla selva de' suicidi, si trovano non più tra' dispregiatori di Dio ma tra' violenti contro natura. Egli incontra Brunetto; e parlano di Firenze, e delle sventure al Poeta destinate. Brunetto poi corre via per raggiungere la sua schiera.*

Nota le terzine 3; 5 alla 15; 19, 20; 26 alla 29; 31, 34, 39, 40, 41.

1. Ora cen porta l'un de' duri margini;
   E il fummo del ruscel, di sopra, aduggia,
   Sì che dal fuoco salva l'acqua e gli argini.
2. Quali i Fiamminghi tra Guizzante e Bruggia,
   Temendo il fiotto che vêr lor s'avventa,
   Fanno lo schermo perchè il mar si fuggia;
3. E quale i Padovan lungo la Brenta,
   Per difender lor ville e lor castelli,
   Anzi che Chiarentana il caldo senta;

1. [L] *Cen porta:* andiamo su. — *Aduggia:* fa ombra e spegne il fuoco.
[S] *Duri.* Inf., XIV.
2. [L] *Guizzante.* Cinque leghe da Bruges. — *Schermo:* d'argini. — *Fuggia:* si ritiri indietro.
[S] *Bruggia.* Vill., VIII, 32. — *Fuggia.* Æn., XI: *Qualis ubi... pontus Nunc ruit ad terras, scopulosque superjacit undam... Nunc... fugit.*
3. [L] *Ville*: città.
[S] *Chiarentana.* A levante del lago di Lerici è un monte detto Can-

4. A tale imagine eran fatti quelli;
   Tuttochè nè sì alti nè sì grossi,
   Qual che si fosse, lo maestro fêlli.
5. Già eravam dalla selva rimossi
   Tanto, ch' io non avrei visto dov'era
   Perch'io indietro rivolto mi fossi:
6. Quando incontrammo d'anime una schiera
   Che venían lungo l'argine; e ciascuna
   Ci riguardava, come suol da sera
7. Guardar un altro sotto nuova luna;
   E sì vêr noi aguzzavan le ciglia
   Come il vecchio sartor fa nella cruna.
8. Così adocchiato da cotal famiglia,
   Fui conosciuto da un, che mi prese
   Per lo lembo, e gridò: — Qual maraviglia! —
9. Ed io, quando il suo braccio a me distese,
   Ficcaï gli occhi per lo cotto aspetto,
   Sì che 'l viso abbruciato non difese
10. La conoscenza sua al mio intelletto;
   E, chinando la mano alla sua faccia,
   Risposi: — Siete voi qui, ser Brunetto? —

zana e Carenzana; e dai due laghi appiè d'esso nasce la Brenta, che ingrossa delle acque scendenti dalle alture in cui la Carenzana via via si protende. *Senza gli argini,* dice l'Anonimo, *offenderebbe quasi mezzo il contado di Padova.* Nel 1306 Dante fu in quella città.

4. [L] *Quelli:* argini. — *Maestro:* Costruttore. — *Fêlli:* li fece.
[S] *Maestro.* Inf., XXXI: *A cinger lui, qual che fosse il maestro Non so...* III (della porta): *Fecemi la divina Potestate.*

5. [L] *Era:* la selva. — *Perch':* per quanto.

6. [S] *Sera.* Æn., VI: *Ibant obscuri sola sub nocte per umbram... Quale per incertam lunam sub luce maligna Est iter. - Agnovitque per umbram Obscuram, qualem primo qui surgere mense Aut videt aut vidisse putat per nubila lunam.* Ovid., Met., IV: *Quam simul agnorunt inter caliginis umbras.*

7. [L] *Cruna:* d'ago per infilare il refe.

8. [L] *Lembo.* L'argine er'alto. — *Qual!* Tu qui?
[S] *Famiglia.* Inf., IV: *Filosofica famiglia.*

9. [L] *Cotto:* arso. — *Difese:* vietò.
[S] *Cotto.* Georg., I: *Glebas... coquat maturis solibus aestas.* — *Difese.* Novell.: *Avea difeso sotto pena del cuore, che niuno tornasse.* Nel senso di *interdisse,* Æn., X: *Hunc defende furorem.* È rimasto ai Francesi.

10. [S] *Brunetto.* Pelli, pag. 65, 66. Maestro di Dante, dice l'Anonimo, in *certa parte di scienza morale;* al dir del Boccaccio, nella *filosofia naturale:* nato alla Lastra nel 1220, visse guelfo, e fu da Firenze esiliato, chi dice per fallo di scrittura pubblica ch'e' non volle correggere poi, chi per fallo maggiore. Autorevole cittadino, gioviale, modesto: *mondano* lo chiama Giovanni Villani, *ma gran filosofo e... sommo maestro in rettorica... e in digrossare i Fiorentini e farli scorti in bene parlare e in sapere... reggere la repubblica.* Filippo lo dice iracondo. Il Poeta lo colloca tra i soddomiti, sebbene non sia del Latini l'infame Pataffio: nè si può credere che Dante calunnii, mostrandoglisi così rispettosamente affezionato. *Mondano* del resto si chiama il Latini stesso nel suo Tesoretto. Andò amba-

11. E quegli: — O figliuol mio, non ti dispiaccia
Se Brunetto Latini, un poco, teco
Ritorna indietro, e lascia andar la traccïa. —
12. Io dissi a lui: — Quanto posso, ven preco.
E se volete che con voi m'asseggia,
Faról, se piace a costui; chè vo seco. —
13.* — O figliuol (disse), qual di questa greggia
S'arresta punto, giace poi cent'anni
Senza arrostarsi quando il fuoco il feggia.
14. Però va' oltre: io ti verrò a' panni;
E poi rigiugnerò la mia masnada,
Che va piangendo i suoi eterni danni. —
15. Io non osava scender della strada,
Per andar par di lui; ma il capo chino
Tenea, com'uom che reverente vada.
16. Ei cominciò: — Qual fortuna o destino,
Anzi l'ultimo dí, quaggiù ti mena?
E chi è questi che mostra il cammino? —

sciatore ad Alfonso re di Castiglia perchè reprimesse Manfredi. Morì nel 1294; nel 1260 esulò in Francia; nel 1269, ripatriò. (Dante mette a questa pena Brunetto, e tuttavia troviamo nel Tesoretto (XXI): *Ma tra questi peccati Son vie più condannati Que' che son soddomiti. Deh, come son periti Quei che contra natura Brigan con tal lussura!*).

[F] *Intelletto.* La memoria senza l'intelletto non riconosce, perchè non raffronta (Purg., XXIII).

11. [L] *Traccia:* fila de' suoi.

[S] *Indietro.* Æn., VI: *Juvat usque morari; Et conferre gradum, et veniendi discere caussas.* — *Traccia.* Inf., XII: *In traccia Correan Centauri.*

12. [L] *Preco:* prego. — *M'asseggia:* sieda. — *Farôl:* lo farò. — *Costui:* Virgilio.

[S] *Preco,* Nel XXVIII dell'Inferno, per *preghiera.*

13. [L] *Qual:* qualunque di noi. — *Arrostarsi:* sventolarsi, nè correre; che par sollievo dal fuoco. — *Feggia:* ferisca.

[S] *Greggia.* Mach., II, XIV, 23: *Greges... turbarum.* Orazio, ad un grande raccomandando un amico (Epist., I, 9): *Scribe tui gregis hunc,* e non per biasimo nè per celia. — *Arrostarsi.* Armannino: *S'arrosta con la spada.*

[F] *Arrostarsi.* Costoro camminano sempre, a castigo, dell'antica mollezza.

14. [L] *Panni:* non a fianco, s'era più basso. — *Rigiugnerò:* raggiungerò.

[S] *Masnada.* Non aveva mal senso. Novell., XX: *La masnada (d'un cavaliere).* Anco nel Villani e nel Machiavelli.

15. [L] *Par:* di pari con.

[F] *Riverente.* Som.: *Refugit se comparari, reverendo ipsum.*

16. [L] *Anzi:* avanti. — *Mostra:* a te.

[S] *Qual.* Æn., VI: *Sed te qui vivum casus, age, fare vicissim, Attulerint... An monitu Divum? an quae te fortuna fatigat, Ut tristes sine sole domos, loca turbida, adires?* In Dante *fortuna* non vale *caso* (Inf., VII). — *Destino.* Æn., VI: *Fatoque, fortunasque virûm.* — *Mostra.* Æn., I: *Monstrante viam.*

17. — Lassù di sopra in la vita serena
(Rispos'io lui) mi smarri' in una valle,
Avanti che l'età mia fosse piena.
18. Pur ier mattina le volsi le spalle:
Questi m'apparve, ritornando in quella;
E riducemi a ca' per questo calle. —
19. Ed egli a me: — Se tu segui tua stella,
Non puoi fallire al glorïoso porto,
Se ben m'accorsi nella vita bella.
20. E s'io non fossi sì per tempo morto,
Veggendo il cielo a te così benigno,
Dato t'avrei all'opera conforto.
21. Ma quello ingrato popolo maligno
Che discese di Fiesole ab antico,
E tiene ancor del monte e del macigno,

17. [L] *Lui:* a lui. — *Piena:* di 35 anni.
[S] *Lassù.* Pandolf.: *Su, di sopra.* — *Serena.* Contrapposto de' regni bui. Æn., VI: *Dulcis vitae.* — *Piena.* Nacque nel 14 di maggio del 1265, si smarrì nel marzo del 1300: non 35 anni interi. Ovid., Met., VIII: *Plenis annis.* Ad Eph., IV, 13: *Plenitudinis aetatis.*
[F] *Valle.* Jer., II, 23: *Quo modo dicis... post Baalim non ambulavi? Vide vias tuas in convalle, scito quid feceris.*
18. [L] *Pur:* sol. — *Quella:* valle. — *Ca':* casa.
[S] *Pur.* Da un giorno e mezzo si trovava in Inferno. — *Questi.* Non nomina Virgilio nè al Cavalcanti nè a Brunetto nè ai tre del canto seguente; sì per non ripetere sempre, e sì per non deviar l'attenzione in iscene estranee al suo tema. Virgilio si palesa ad Ulisse, a Sordello, e Dante lo nomina a Stazio, perchè ne aveva in que' luoghi special ragione. — *Apparve.* Indica che gli è un morto: e a qualche modo risponde alla domanda: *chi è questi?* — *Ritornando.* Per *a me ritornante,* al modo del 300. — *Ca.* Vive in Toscana e altrove. E mostra che non pur morale ma politico era lo scopo di questo viaggio.
19. [L] *Fallire:* mancar di giungere a fine degno. — *Bella:* del mondo.
[S] *Bella.* Inf., VII: *Mondo pulcro.*
[F] *Segui.* L'impulso che ti vien dalla stella, la quale potè sul tuo nascere. Petr., meno moralmente: *Non mio voler, ma mia stella seguendo.* (Par., XXII). Nacque entrando il sole in Gemini, che, dice l'Anonimo, secondo gli astrologhi, è significatore di scrittura e di scienza. E il Boccaccio: *Nella sua infanzia assai segni apparirono della futura gloria del suo ingegno: dal principio della puerizia... Non secondo i costumi de' nobili odierni si diede alle fanciullesche lascivie ed agli ozii.* — *Porto.* Psal., CVI, 30: *Deduxit eos in portum voluntatis eorum.*
20. [S] *Tempo.* Non già che morisse giovane; ma tanto non visse da potere aiutare Dante nell'opera sua letteraria e civile: e il Poeta vuol dare a conoscere che Brunetto avrebbe pensato con lui.
21. [S] *Quello.* Piacque, disse il Rossetti, al Poeta porre in bocca ad un Guelfo la condanna de' Guelfi. — *Ingrato.* Vill., VI, 79: *La rabbia dello ingrato popolo di Firenze.* — *Fiesole.* Distingue i Fiorentini discesi da Fiesole, disfatto Catilina, a popolare la città, dove pochi eran restati della colonia romana: li distingue, da puro seme romano; come se la montagna desse uomini più stupidi e molli e corrotti. (G. Vill., I, IV, c. 5; e Machiav., Ist. Fior., I, XI). — *Monte.* Nella Volgare Eloquenza biasima le *montanine e rusticane* loquele, nel XVI del Paradiso grida contro *Del villan d'Aguglion, di quel da Signa.* — *Macigno.* Virgilio, delle pietre di Deucalione: *Unde homines nati, durum genus* (Georg., I). *Inde genus*

22. Ti si farà, per tuo ben fàr, nimico.
Ed è ragion: che tra li lazzi sorbi
Si disconvien fruttare al dolce fico.
23. Vecchia fama nel mondo li chiama orbi:
Gente avara, invidiosa, e superba.
Da' lor costumi fa che tu ti forbi.
24. La tua fortuna tanto onor ti serba,
Che l'una parte e l'altra avranno fame
Di te: ma lungi fia dal becco l'erba.
25. Faccian le bestie fiesolane strame
Di lor medesme; e non tocchin la pianta,
S'alcuna surge ancor nel lor letame;
26. In cui riviva la sementa santa
Di quei Roman' che vi rimaser quando
Fu fatto il nidio di malizia tanta. —
27. — Se fosse tutto pieno il mio dimando
(Risposi lui), voi non sareste ancora
Dell'umana natura posto in bando.

durum sumus experiensque laborum: Et documenta damus qua simus origine nati (Ovid., Met., I).

22. [L] *Lazzi:* acerbi.

[S] *Lazzi.* Vive in Corsica. Crescenz., II, 6. — *Disconvien.* Petr.: *Gentil pianta in arido terreno Par che si disconvenga.* — *Fico.* Imagine che nella Bibbia torna frequente.

23. [S] *Orbi.* Fiorentini ciechi: il proverbio vive tuttora; fin dacchè i Pisani conquistata Majorica, offrendo a Firenze due porte di bronzo o due colonne, questa scelse le colonne, ed erano annerite dal fuoco; ma perchè rinvoltate, i Fiorentini non se ne avvidero se non tardi. Altri vuole che qui s'accenni alla cecità di Firenze quando apersero le porte a Totila, che poi la distrusse. Vill., II, I: *I Fiorentini malavveduti, e però furo... chiamati ciechi, credettono alle sue false lusinghe... e misero dentro lui e sua gente.* Ciò fu nel 449. Il Villani ancora: *Noi Fiorentini detti orbi per antico volgare proverbio per li nostri difetti e discordie.*

24. [L] *Ma:* invano ti brameranno.

[S] *Parte.* Bianchi e Neri. Dall'accoglienza avuta o offerta o sperata nelle Corti de' signori romagnuoli, lombardi o toscani e' deduceva l'augurio. — *Fame.* Ma nel XVII del Paradiso egli, l'infelice, ha fame della ingrata sua patria. In S. Caterina sovente: fame dell'anime (della salute loro). — *Becco.* Nel verso seguente li chiama bestie. Qui pare intenda rostro se poi parla del nidio.

25. [L] *Medesme:* s'ammontino e infradicino fra loro.

26. [L] *Fu:* fu creata Firenze. — *Nidio:* nido.

[S] *Santa.* (C.) I. Esdr., IX, 2. *Commiscuerunt semen sanctum cum populis terrarum.*

[F] *Roman'.* Dante si stimava doppiamente romano, se vero è che si tenesse discendente della nobil famiglia Frangipani. I pregiudizii d'astrologia e di nobiltà nella mente di lui s'accoppiano a' sentimenti più alti: sebbene questo delle schiatte, che in Dante è pregiudizio, in sè sia principio che ha la sua verità. Nel Convivio Firenze *bellissima e famosissima figlia di Roma.* Vill. (IV, 6): *I Fiorentini son oggi stratti di due popoli così diversi di costumi e natura, e sempre stati nemici per antico, siccome era il popolo romano e quello de' Fiesolani.* I Romani nel Convivio *strumenti di Dio.*

27. [L] *Pieno:* esaudito. — *Lui:* a lui. — *Bando:* morto.

[F] *Pieno.* Psal. CII, 5: *Replet... desiderium.* — *Natura.* Som.: *È*

28. Chè in la mente m'è fitta, ed or m'accora,
La cara e buona imagine paterna
Di voi, quando nel mondo ad ora ad ora
29. M'insegnavate come l'uom s'eterna.
E quant'io l'abbo in grado, mentr'io vivo,
Convien che nella mia lingua si scerna.
30. Ciò che narrate di mio corso, scrivo;
E serbolo a chiosar con altro testo
A donna che saprà, se a lei arrivo.
31. Tanto vogl'io che vi sia manifesto;
Pur chè mia coscienza non mi garra:
Ch'alla Fortuna, come vuol, son presto.
32. Non è nuova agli orecchi miei tale arra.
Però giri Fortuna la sua rota
Come le piace, e 'l villan la sua marra. —
33. Lo mio maestro allora in sulla gota
Destra si volse indietro, e riguardommi;
Poi disse: — Bene ascolta chi la nota. —

proprio dell'umana natura, l'anima essere unita al corpo. — *Bando.* Riguarda la morte come un bando, il bando come una morte.

28. [L] *Ad:* sovente.

[S] *Fitta.* Æn., IV: *Haerent infixi pectore vultus Verbaque.* Greg., Ep., XLI: *Vultus tui imaginem intra cordis viscera impressam porto.* — *Imagine.* Æn., IX: *Mentem patriæ strinxit pietatis imago.* - II: *Subiit cari genitoris imago.* — *Accora,* vedendola sì deturpata. Nel XXIII del Purgatorio a Forese: *La faccia tua, ch'io lagrimai già morta, Mi dà di pianger mo non minor voglia... veggendola sì torta.*

29. [L] *Eterna:* per l'ingegno. — *Abbo:* ho. — *Mentre:* finchè. — *Lingua:* parole. — *Scerna:* conosca.

30. [L] *Corso:* vita. — *Scrivo:* in mente. — *Testo:* la minaccia di Farinata. — *Donna:* da Beatrice.

[S] *Saprà.* Inf., X: *Da lei saprai di tua vita il viaggio.*

[F] *Corso.* Tim., II: IV, 7: *Cursum consumavi.* Æn., IV: *Vixi et, quem dederat cursum fortuna, peregi.* — *Scrivo.* Inf., II: *O mente che scrivesti ciò ch'io vidi.* — *Chiosar.* Frase troppo scolastica, ma Dante ne ha spesso.

31. [L] *Tanto:* questo. — *Garra:* riprenda. — *Presto:* preparato.

32. [L] *Non:* l'intese da Farinata. — *Arra:* la predizione è caparra del futuro. — *Fortuna...:* lei rispetto, i villani da Fiesole non curo.

[S] *Nuova.* Æn., VI: *Non ulla laborum... nova mi facies inopinave surgit: Omnia praecepi, atque animo mecum ante peregi.*

[F] *Fortuna.* Da Virgilio sa essere providenti e immutabili gli ordini di lei. Æn., VI: *Tu ne cede malis; sed contra audentior ito, Quo tua te fortuna sinet.* (Inf., VII). Direi che il motto del villano non sia da recare alla Fortuna, ma quasi a contrapposto di quella: come dire, l'ordine delle cose segua la via sua, e gli uomini facciano pure male; io questi non temo, m'assoggetto a quello.

33. [L] *Indietro:* precedeva. — *Bene:* hai ben badato a' miei detti.

[S] *La: Così: Chi la fa, l'aspetta.* Da questi modi famigliari il Poeta del dire illustre non rifugge. — *Nota.* Æn., III: *Sidera cuncta notat.* Petr.: *E come intentamente ascolta e nota La lunga istoria delle pene mie.*

[F] *Destra.* Parte più fausta. Il Poeta ha sempre riguardo a questi accenni. — *Indietro.* Lo precedeva sempre (Inf., IV, XXXIV), solamente

34. Nè pertanto di men parlando vommi
Con ser Brunetto; e domando chi sono
Li suoi compagni più noti e più sommi.
35. Ed egli a me: — Saper d'alcuno è buono:
Degli altri fia laudabile tacerci;
Chè il tempo saría corto a tanto suono.
36. Insomma sappi che tutti fur cherci,
E letterati grandi e di gran fama,
D'un peccato medesmo al mondo lerci.
37. Priscián sen va con quella turba grama,
E Francesco d'Accorso anche; e vedervi,
Se avessi avuto di tal tigna brama,
38. Colui potéi, che dal servo de' servi
Fu trasmutato d'Arno in Bacchiglione,
Dove lasciò li mal protesi nervi.
39. Di più direi: ma il venir e il sermone
Più lungo esser non può; però ch'io veggio
Là surger nuovo fummo dal sabbione.

nel sangue de' tiranni, il Centauro va innanzi. — *Nota.* Dante aveva notate le parole di Virgilio: *Superanda omnis fortuna ferendo est* (Æn., V) e: *Durate, et vosmet rebus servate secundis* (Æn., I); Dan., VIII, 26: *Visionem signa quia post multos dies erit.*

34. [L] *Nè:* nè lasciò però di parlare.

[S] *Men.* Simile al Virgiliano (Georg., II): *Nec minus interea.* Æn., VI: *Nec Minus Æneas... Prosequitur lacrimans longe.* Nè la lode di Virgilio, nè le triste predizioni sturbarono il mio desiderio di sapere. — *Più.* Nel trecento le particelle intensive accoppiavansi anco a' superlativi.

35. [L] *Suono:* dire.

[S] *Suono.* Inf., VI: *Pose fine al lagrimabil suono.*

36. [L] *Cherci:* chierici. — *Lerci:* sudici.

[S] *Tutti.* La plebe disprezzata è men lercia per certi vizi squisiti. Intendi non che fossero cherici insieme e letterati, ma l'uno o l'altro: e cherico qui vale uomo colto: letterato, più innanzi nella scienza. Que' della masnada di Brunetto erano tutti tali: ce n'era altri poi, come nel seguente canto. — *Letterati.* Comprendeva gli scienziati. Vill.: *Letterato in ogni scienza.* — *Lerci.* Vive in Toscana. Albert.: *Di peccato sì lercia.*

37. [L] *Priscián.* Grammatico.

[S] *Priscián.* Forse simbolo de' pedagoghi che in tal genere han mala fama. — *Accorso.* Fiorentino, figlio del celebre giureconsulto del medesimo nome professore anch'egli valente, morì nel 1229. — *Tigna.* Anco la tigna è prurito.

38. [L] *Potéi:* potevi. — *Dal:* papa. — *Trasmutato:* di sede vescovile. — *D':* di Firenze in Vicenza. — *Dove...:* dove morì.

[S] *Colui.* Andrea de' Mozzi, vescovo di Firenze; il quale per questo vizio fu trasferito al vescovato di Vicenza, dove morì gottoso.

[F] *Nervi.* Som.: *In sanguine et nervo intelligitur prohiberi crudelitas et voluptas, et fortitudo ad peccandum.*

39. [L] *Fummo* per la rena mossa dallo scalpitar di gente.

[S] *Sermone.* Æn., I: *Longo sermone.* — *Può.* Rammenta il congedo di Deifobo. Æn., VI: *Explebo numerum reddarque tenebris. I decus, i nostrum; melioribus utere fatis.* — *Veggio.* Æn., IX: *Hic subitam nigro glomerari pulvere nubem Prospiciunt Teucri ac tenebras insurgere campis.* — *Fummo.* Come nel XVI del Purgatorio, Marco si congeda da Dante.

40. Gente vien, con la quale esser non deggio.
Síati raccomandato il mio Tesoro,
Nel quale io vivo ancora: e più non cheggio. —
41. Poi si rivolse; e parve di coloro
Che corrono a Verona il drappo verde
Per la campagna; e parve di costoro
Quegli che vince, non colui che perde.

40. [L] *Vivo:* di fama. — *Cheggio:* chiedo.

[S] *Vivo.* Ennio: *Nemo me lacrimis decoret... volito vivus per ora virum.* Ov., Met., XV: *Si quid habent veri vatum praesagia, vivam.*

[F] *Tesoro.* Allora, che non avevan la stampa alla fama d'un'opera era più bisogno della cura de' benevoli per non perire. Del *Tesoretto* non parla, come cosa minore. Ma questo è l'abbozzo d'un viaggio simile a quello di Dante. Il *Tesoro* è un'enciclopedia del suo tempo scritta dopo il *Tesoretto;* lo tradusse in parte Bono Giamboni. Lo stile poetico di Brunetto è nella Volgare Eloquenza biasimato da Dante.

41. [L] *Drappo:* palio.

[S] *Rivolse.* Parlando guardava al Poeta. Ora si volge per raggiungere la sua schiera: non si rivolge già indietro. — *Drappo.* Dante l'avrà veduta, essendo in Verona, cotesta corsa, che facevasi la prima domenica di Quaresima da uomini ignudi. Comico vedere il segretario della Repubblica fiorentina correre al palio.

Col dire che, giungendo al secondo stadio della campagna infuocata, s'era persa di vista la selva de' suicidi. trosporta sopra luogo la fantasia, che misura gli spazii. E così il far ascendere dal ruscello il fumo che spegne gl'incendi pioventi dall'alto, e contrapponendo bollore a bollore, eccesso a eccesso (secondochè suole il male e il dolore, che a sè medesimo si fa limite), e assicurando a sè stesso sull'argine innocua la via; Dante adopra uno di que' congegni, che a lui stesso non sempre riescono, e non sempre li cura, ma troppo ci badano e troppo ne abusano i moderni facitori d'epopee e di romanzi e di drammi, confondendo il probabile reale con l'ideale poetica verisimiglianza.

Il chinare la mano dall'argine verso Brunetto più giù, fa pittura: ma l'andare a capo chino per riverenza al dannato maestro, è morale bellezza, ispirata da quella bontà ch'è unica vera ispirazione. Tre volte ridice il nome di lui, non a caso. Ed è bello il riconoscerlo, tutto chè difformato da piaghe recenti e vecchie, fatte e bruciate dal fuoco; ma l'agnizione di Forese, l'amico, nel Purgatorio, affettuosa anch'essa, nel dire è più schietta. Più affettuose qui sono le dipartenze: e l'accenno a Beatrice, la donna pura e sua migliore maestra, qui fa contrapposto insieme e armonia.

Contrapposto non così moralmente felice, sono le dure altere parole, che tengono di macigno, contro la patria; e quel discernimento tra Fiorentini fiesolani e Fiorentini romani, è pregiudizio letterato. Predicendo che le due parti contrarie avrebbero *fame* di lui, non antivedeva le lunghe *fami e freddi e vigilie* dell'esilio: nè il mesto preludio del venticinquesimo del Paradiso, poeticamente più bello anche perchè mesto e mite. Veramente nelle aspre parole di questo canto senti più il *lazzo* del *sorbo* che la *dolcezza* del *fico.* A ogni modo, prova che Dante voleva essere fico. E le locuzioni *orbi, forbirsi da' costumi* impuri, *becco, strame, letame;* e i modi famigliari quasi proverbiali, *il villan la sua marra, ben ascolta chi la nota:* e le similitudini del sarto e del palio, più originali che quella della nuova luna e degli argini padovani e fiamminghi; dimostrano che della dignità poetica Dante aveva tutt'altro concetto che noi.

CANTO XVI.

ARGONENTO. — *Procedono lungo l'argine, e giungono là dove si sentiva l'acqua rossa cadere nel cerchio di sotto: rincontrano un'altra schiera, che, al dire di Pietro, era rea di peccato contro natura, ma in altra maniera esercitato. Il Biagioli vuol le schiere divise secondo le professioni: primi i letterati, i politici poi. Così l'Ottimo. Dante parla a tre Fiorentini, e grida contro Firenze. Poi giunge alla cateratta del fiume; e Virgilio getta la corda, di cui Dante era cinto, per chiamar Gerione.*

Nota le terzine 1, 2, 4, 6, 9, 11, 12, 13, 16, 18, 20; 22 alla 28; 30, 34; 37 alla 40; 42, 44, 45.

1. Già era in loco ove s'udia il rimbombo
Dell'acqua che cadea nell'altro giro,
Simile a quel, che l'arnie fanno, rombo;
2. Quando tre ombre insieme si partiro,
Correndo d'una torma che passava
Sotto la pioggia dell'aspro martiro.
3. Venian vêr noi; e ciascuna gridava:
— Sóstati, tu che all'abito ne sembri
Essere alcun di nostra terra prava. —

1. [L] *Giro.* De' frodolenti: l'ottavo di tutto l'Inferno; della città di Dite il secondo. — *Arnie.* Virgilio (Georg., IV) paragona il rombo delle api al mormorio dell'onde del mare. — *Rombo.* Trasposizione in Dante rarissima simile ma migliore di quella ch'è nel Petrarca: *Del fiorir questo innanzi tempo tempie.* Qui rende il cupo confuso rumore. Il rumore poi cresce (terz. 31).
3. [L] *Terra:* Firenze.
[F] *Prava.* In senso politico, non morale, che a costoro non s'addiceva notare la pravità dei costumi. Par., IX: *Terra prava Italica.*

4. **Ahimè, che piaghe vidi ne' lor membri,**
Recenti e vecchie, dalle fiamme incese!
Ancor men' duol, pur ch'io me ne rimembri.
5. **Alle lor grida il mio dottor s'attese;**
Volse il viso vêr me, e — Or aspetta,
Disse. A costor si vuole esser cortese.
6. **E, se non fosse il foco che saetta**
La natura del loco, io dicerei
Che meglio stesse a te, che a lor, la fretta. —
7. **Ricominciâr, come noi ristemmo, ei**
L'antico verso: e quando a noi fur giunti,
Fenno una rota di sè tutti e trei.
8. **Qual sogliono i campion far, nudi e unti,**
Avvisando lor presa e lor vantaggio,
Prima che sien tra lor battuti e punti;
9. **Così, rotando, ciascuna il visaggio**
Drizzava a me; sì che in contrario il collo
Faceva ai piè continuo vïaggio.

4. [L] *Incese:* bruciate.
[S] *Incese.* Le fiamme aprivan la piaga, poi la bruciavano. Verso potente. — *Pur.* Inf., XXXIII: *Dolor che 'l cor mi preme, Già pur pensando.*
5. [L] *S'attese:* badò. — *Si vuole:* bisogna.
[S] *S'attese.* Machiav., Fram. stor.: *S'attese ciascuno a guardare le cose sue.*
6. [L] *Dicerei:* direi. — *Stesse:* convenisse.
[S] *Natura.* Æn., X: *Natura loci.*
7. [L] *Come:* appena. — *Ei:* essi. — *Verso:* suono più o meno articolato. — *Ruota:* girando in tondo sopra sè stessi.
[S] *Ei.* Verso che nessuno oserebbe a' dì nostri. I secoli mediocri, così come i corrotti, hanno il loro pudore. — *Verso.* S'usa in Toscana. — *Trei.* Come *duoi* per *due* anco in prosa.
8. [L] *Avvisando:* badando. — *Presa:* come prendere l'avversario. — *Battuti:* dal cesto o dal pugno. — *Punti:* da arme.
[S] *Campion.* Virg., volg. ant.: *Combattiono al giuoco de' campioni.* La lotta a' tempi di Dante era usata in Francia; vietata da' papi in Italia. — *Unti.* Æn., III: *Exercent patrias, oleo labente, palestras Nudati socii.* Vettori: *Innanzi che i giovani entrassero nella palestra, spogliatisi si ugnevano; e così venivano a farsi più destri e più agili alla zuffa.* — *Avvisando.* Caro, con la solita elegante loquacità: *E molte volte S'avvisar, s'accennaro e s'investiro.* Æn., V: *Alternaque..... Brachia protendens, et verberat ictibus auras. - Constitit in digitos extemplo arrectus uterque.* — *Battuti.* Æn., V: *Densis ictibus heros Creber utraque manu pulsat versatque Dareta.*
9. [L] *Visaggio:* viso. — *Collo...* volto a noi sempre, i piedi in tondo.
[S] *Visaggio.* Vive in Toscana.
[F] *Drizzava.* Convivio (1, 8): *Atto libero e quando una persona va volentieri ad alcuna parte, che si mostra nel tenere volto lo viso in quello atto sforzato: è quando contro a voglia si va, in non guardare nella parte ove si va.* Qui dice: Giravano in tondo, e mi volgevano ad ogni momento le spalle: ma il viso era sempre volto a me; sicchè nella giravolta torcevano il collo per riguardarmi. E giravano perchè la lor pena è non stare mai fermi; se no giacerebbero cent'anni immobili sotto il fuoco, come i dispregiatori di Dio: onde, non potendo camminare innanzi per

10. — E se miseria d'esto loco sollo
Rende in dispetto noi e nostri preghi
(Cominciò l'uno), e 'l tinto aspetto e brollo;
11. La fama nostra il tuo animo pieghi
A dirne chi tu se', che i vivi piedi
Così sicuro per lo Inferno freghi.
12. Questi, l'orme di cui pestar mi vedi,
Tuttochè nudo e dipelato vada,
Fu di grado maggior che tu non credi.
13. Nepote fu della buona Gualdrada;
Guido Guerra ebbe nome: ed in sua vita
Fece col senno assai e con la spada.
14. L'altro, che appresso a me l'arena trita,
È Tegghiaio Aldobrandi, la cui voce
Nel mondo su dovrìa esser gradita.
15. Ed io che posto son con loro in croce,
Jacopo Rusticucci fui: e certo
La fiera moglie, più ch'altro, mi nuoce. —

parlare col Poeta, si fermano, e pur si muovono. Si muovono in tondo perchè l'orlo del cerchio era vicino, nè avrebbero potuto seguitar Dante a lungo, andando diritto; nè tutti e tre parlargli, come bramavano, a lungo.

10. [L] *E se:* sebbene. — *Sollo:* cedevole, arenoso. — *Rende:* ci fa essere disprezzati. — *Brollo:* scorticato dal fuoco.

[S] *Brollo.* Inf., XXXIV: *La schiena Rimanea della pelle tutta brulla.*

11. [S] *Pieghi.* Æn., XII: *Haut quaquam dictis... flectitur.* E altrove più volte. — *Freghi.* Era vivo e calcava più sul terreno; molto più, poi, andando sul duro margine. Le differenze tra l'essere di corpo vivo e d'ombra, le vedemmo nel III e nell'VIII e nel XII dell'Inferno, e le vedremo sovente.

12. [L] *Dipelato:* dal fuoco.

[F] *Nudo.* Anco per denotare e punire il vizio svergognato. Is., III, 9: *Peccatum suum quasi Sodoma praedicaverunt, nec absconderunt.*

13. [S] *Gualdrada.* Figlia di Bellincione Berti, nominato nel XV e nel XVI del Paradiso. Ottone IV, sul principio del secolo XII venuto in Firenze, in una festa data nella cattedrale, motteggiò di volerla baciare; quella rispose, nè egli nè altri il farebbe che suo marito non fosse: onde Ottone ne fece stima e la maritò al conte Guido, uno de' suoi baroni, di cui nacque Ruggeri e di lui Guido Guerra. Ottone gli diede in signoria il Casentino. — *Guido.* Dall'opere, dice l'Anonimo, ebbe il soprannome di Guerra. Con quattrocento de' Guelfi usciti di Firenze fece compita la gran battaglia dell'Angioino contro Manfredi e rilevò in Firenze parte guelfa, che nel 1267 potè rientrarvi. Esule con Guido Guerra era il padre di Dante. — *Senno.* Ariosto: *Col senno e con la lancia.* Tasso: *Molto egli oprò col senno e colla mano.*

14. [L] *Appresso:* dopo. — *Voce* di pace.

[S] *Trita.* Æn., V: *Calcemque terit jam calce Diores.* — *Tegghiaio.* Degli Adimari, famiglia nemica al Poeta. Tegghiaio sconsigliò la battaglia contro i Senesi e gli usciti Ghibellini, ma non fu ascoltato, e ne seguì la gran rotta di Montaperti. Farinata, il Ghibellino vincitore, e Tegghiaio, il Guelfo costante, ambedue con encomio li rammenta il Poeta.

15. [S] *Croce.* Valeva qualsiasi tormento, appunto come *tormento, da torquere,* si stende ad altri dolori. Il Petrarca, accoppiando non bene le

16. S' io fussi stato dal fuoco coperto,
Gittato mi sarei tra lor di sotto;
E credo che il Dottor l'avria sofferto.
17. Ma, perch' io mi sarei bruciato e cotto,
Vinse la paura la mia buona voglia
Che di loro abbracciar mi facea ghiotto.
18. Poi cominciai: — Non dispetto, ma doglia,
La vostra condizion dentro mi fisse
(Tanto che tardi tutta si dispoglia),
19. Tosto che questo mio signor mi disse
Parole per le quali io mi pensai
Che, qual voi siete, tal gente venisse.
20. Di vostra terra sono: e sempre mai
L'ovra di voi e gli onorati nomi
Con affezion ritrassi ed ascoltai.
21. Lascio lo fele, e vo per dolci pomi
Promessi a me per lo verace duca:
Ma fino al centro pria convien ch' io tomi. —

due imagini diverse: *Amor che m'ha legato e tienmi in croce.* — *Jacopo.* Ricco e valente cavaliere.

16. [L] *Sotto,* scendendo dall'argine. — *Sofferto,* tuttochè guelfi e rei.

17. [S] *Cotto.* Il primo indica l'impressione della fiamma; l'altro dell'ardore. Inf., XV: *Cotto aspetto.* Vita s. Girol.: *Nè puote l'uomo andare sopra le brace, che le sue piante non si cuociano.* Georg., IV: *Flumina... ad limum radi tepefacta coquebant.* Lucan., VI: *Incoctas admisso sole medullas.* - IX: *Quos calor adjuvit, putrique incoxit arenae.* — *Ghiotto.* Ariosto, XXIX, 61: *Così gli piacque il delicato volto, Sì ne divenne immantinente ghiotto.*

18. [L] *Dispetto:* dispregio. — *La.* Caso retto. — *Doglia:* il vostro stato m'accora, e lungamente mi dorrà.

[S] *Dispoglia.* Le metafore *fisse* e *dispoglia* non istanno insieme: difetto non frequente nel Nostro. *Vestire fortezza, virtù,* è modo biblico. Psal., XXXIV, 26: *Induantur... reverentia.* Georg., II, delle piante: *Exuerint silvestrem animum.* Æn., VI: *Exue mentem.* Dante: *E d'ogni consolar l'anima spoglia.* Bart., S. Conc.: *Dei vizi spogliati.* Giambull.: *Dispogliatosi d'ogni compassione.*

19. [L] *Qual:* alta.

[S] *Qual.* Quanto più modesta, tanto più degna d'alto lodatore e d'alti lodati, la lode.

20. [L] *Terra:* città. — *Ovra:* politica. — *Ritrassi:* rappresentai a me stesso per imitarla.

[S] *Ovra.* Inf., XV: *Dato t'avrei all'opera conforto.* Dante nel 1300 era Guelfo; ma tale non si sarebbe dimostro qui se i tre Guelfi non avessero meritata la stima anco di lui non più guelfo. — *Ritrassi.* Dante, nel VI dell'Inferno, aveva già parlato a Ciacco di Tegghiaio e del Rusticucci.

21. [L] *Fele:* del male. — *Per lo:* dal. — *Centro:* della terra. — *Tomi:* cali.

[S] *Promessi.* Inf., I, II, X.

[F] *Fele.* Jer., VIII, 14: *Ci diè bere acqua di fiele perchè peccammo al Signore.* E IX, 15. (C.) Deut., 29: *Radix generans fel et amaritudinem.* Som.: *La perversità de' costumi è l'amaritudine della mente.* — *Pomi.* Frutti in genere. Apoc., XVIII, 14: *Le poma desiderate dall'anima tua, si partiranno da te.* (C.) Deut., 33: *De pomis collium aeternorum.* — *Tomi.* La meditazione del male è un cadervi col pensiero per vederne gli effetti: e evitare di rovinarvi con l'opera.

22. — Se lungamente l'anima conduca
Le membra tue (rispose quegli allora),
E se la fama tua dopo te luca;
23. Cortesia e valor, di', se dimora
Nella nostra città, sì come suole;
O se del tutto se n'è gita fuora.
24. Chè Guglielmo Borsiere, il qual si duole
Con noi per poco, e va là coi compagni,
Assai nè cruccia con le sue parole. —
25. — La gente nuova e i subiti guadagni,
Orgoglio e dismisura han generata,
Fiorenza, in te; sì che tu già ten piagni. —
26. Così gridai con la faccia levata:
E i tre, che ciò inteser per risposta,
Guatâr l'un l'altro, come al ver si guata.
27. — Se l'altre volte sì poco ti costa
(Risposer tutti) il satisfare altrui;
Felice te, che sì parli a tua posta.
28. Però, se campi d'esti luoghi bui,
E torni a riveder le belle stelle,
Quando ti gioverà dicere: « Io fui »;

22. [L] *Se:* così. — *Te:* morto.
[S] *Conduca.* Æn., IV: *Dum spiritus hos reget artus.* Lucan., VI: *Viventes animas, et adhuc sua membra regentes.* Petr.: *Spirto gentil che quelle membra reggi.* — *Luca.* Paradiso, XII: *La gloria loro insieme luca.*
23. [F] *Cortesia.* In antico comprendeva ogni interna ed esterna gentilezza. Purg., XVI: *In sul paese ch'Adige e Po riga Solea valore e cortesia trovarsi.* — *Valor.* Dante, Conv.: *Potenza di natura.* E nel XXVI del Paradiso traduce *omne bonum, ogni valore.*
24. [L] *Per poco:* da poco in qua.
[S] *Guglielmo.* Così anche il Boccaccio, che in una novella lo chiama *gentile cortigiano.* Par che morisse vecchissimo verso il 1300.
25. [L] *La:* la gente del contado arricchita. — *Piagni:* duoli.
[S] *Nuova.* In questo senso i Latini: *homo novus.* — *Piagni.* Bocc.: *L'abbominevole avarizia de' Fiorentini.*
[F] *Guadagni. Co' viaggi e con l'usure,* così l'Ottimo. Nel Convivio cita Lucano, il quale fa le romane discordie ingenerate dalla ricchezza, la vilissima delle cose. *V.* il passo del Villani citato al Canto VII, t. 22. Ezech., XVI, 49: *Questa fu l'iniquità di Sodoma sorella tua: superbia, satollanza di pane e abbondanza.* Aristotile fra le cause della sedizione pone il guadagno.
26. [L] *Guata:* come si fà al sentir dire il vero.
[S] *Levata.* Verso Firenze in atto d'ira, di dolore, d'amore. — *Guata.* Æn., XI: *Olli obstupuere silentes, Conversique oculos inter se atque ora tenebant.* L'italiano ha maggiore efficacia.
27. [L] *Altrui:* domanda. — *Posta:* franco.
[S] *Satisfare.* Lodano l'ardita sincerità del Poeta, ma non gliela predicono sempre così fortunata.
28. [L] *Bui* d'Inferno. — *Dicere:* rammentare i mali veduti, ad esempio.
[S] *Bui.* Æn., VI: *Loca turbida.* - *Loca senta situ noctemque profundam.* — *Riveder.* Stat., II: *Heu dulces visure polos solemque relictum.* — *Gioverà.* Æn., I: *Et haec olim meminisse juvabit.* Tasso: *Quando ti gioverà narrare altrui Le novità vedute, e dire: io fui.* Languido.

29. Fa' che di noi alla gente favelle. —
Indi rupper la ruota; ed, a fuggirsi,
Ale sembiaron le lor gambe snelle.
30. Un *ammen* non saria potuto dirsi
Tosto così com'ei furo spariti:
Perch'al maestro parve di partirsi.
31. Io lo seguiva. E poco eravam iti,
Che il suon dell'acqua n'era sì vicino
Che, per parlar, saremmo appena uditi.
32. Come quel fiume c'ha proprio cammino
Prima da monte Veso invêr levante,
Dalla sinistra costa d'Appennino,
33. Che si chiama Acquacheta suso, avante
Che si divalli giù nel basso letto,
E a Forlì di quel nome è vacante;
34. Rimbomba là sovra San Benedetto
Dall'Alpe, per cadere ad una scesa,
Ove dovría per mille esser ricetto;
35. Così, giù d'una ripa discoscesa
Trovammo risonar quell'acqua tinta,
Sì che in poc'ora avría l'orecchia offesa.
36. Io aveva una corda intorno cinta;
E con essa pensai, alcuna volta,
Prender la lonza alla pelle dipinta.

29. [L] *Rupper:* non più girano in tondo. — *Sembiaron:* sembraron.
[S] *Rupper: V.* terz. 9. — *Ale.* Æn., VIII: *Pedibus timor addidit alas.*
30. [S] *Ammen.* Æn., I: *Dicto citius.* Ov., Met., V: *Citius quam nunc tibi facta renarro.* Vive: in un *amen.*
31. [L] *Saremmo:* stati.
32. [S] *Veso.* Monteveso sopra il Genovese. Æn., X: *Vesulus.* Quivi l'Apennino comincia: la sinistra d'Apennino guarda a levante, e l'acque che da manca scendono, mettono nell'Adriatico. Del Po e di Monteveso, Solino, conosciuto dal Nostro.
33. [L] *Divalli:* scenda. — *Letto:* pian di Romagna. — *È vacante:* perde.
[S] *Acquacheta.* Sopra Forlì perde quel nome, e si chiama *Montone* dall'impeto; siccome il fiero Montone più alto si chiama Acquacheta, così Flegetonte, che più su è stagno, giù precipita con rimbombo.
[F] *Vacante.* Frase non bella, ma delle scuole. Arist., Fis.: *Motu vacat.* - *Vacuitas a motu quies est.* Purg., V: *Là ve 'l vocabol suo diventa vano;* e nella Somma, *evacuazione* vale *cessazione.*
34. [L] *San:* badia.
[S] *Ricetto.* Ci dovrebbe essere luogo per monaci molti; e pochi sono. Il Rossetti pensando che Arrigo VII in questi luoghi fu combattuto da' Guelfi, spiega che da quella rupe, secondo il desiderio del Poeta, sarebbero dovuti precipitar mille Guelfi. Troppo ingegnosamente crudele. Nè, se Dante questo pensava, direbbe *ricetto.*
35. [L] *Tinta:* rossa. — *Ora:* tempo. — *Offesa:* assordata.
[S] *Tinta.* Inf., XIV. Nel VI: *Acqua tinta.*
36. [L] *Intorno:* al corpo. - *Alcuna:* una. — *Alla:* dalla. - *Dipinta:* macchiata.
[S] *Dipinta.* Inf., I. — Georg., III: *Pictaeque volucres.* — Ov., Met., IV: *Pictis... frenis.*
[F] *Corda.* Significa la mortificazione con cui Dante sperò vincere

37. Poscia che l'ebbi tutta da me sciolta,
Sì come il duca m'avea comandato;
Porsila a lui aggroppata e ravvolta.
38. Ond'ei volse invêr lo destro lato,
Ed, alquanto di lungi dalla sponda,
La gittò giuso in quell'alto burrato.
39. — E pur convien che novità risponda
(Dicea fra me medesmo) al nuovo cenno
Che il maestro con l'occhio sì seconda. —
40. Ahi quanto cauti gli uomini esser denno
Presso a color che non veggon pur l'opra
Ma per entro i pensier miran col senno!
41. Ei disse a me: — Tosto verrà di sopra
Ciò ch'io attendo, e che il tuo pensier sogna;
Tosto convien ch'al tuo viso si scopra. —
42. Sempre a quel ver c'ha faccia di menzogna,
De' l'uom chiuder le labbra quant'ei puote,
Però che, senza colpa, fa vergogna:

la lussuria. Luca (XII, 35): *Siano i lombi vostri precinti.* Som.: *Il cinto denota continenza.* E significa la buona fede per cui sperò trarre a sè i Fiorentini, e ora spera patteggiare con la frode, sì che non gli possa far male. Is., XI, 5: *Erit justitia cingulum lumborum ejus: et fides cinctorium renum ejus.* Alla buona fede s'oppone la frode; della quale dice il Poeta (Inf., XI) che recide il vincolo d'amore. *Di che la fede speziàl si cria.* Questo poi della corda è simbolo molteplice: onde Dante (Purgatorio, VII), di Pietro d'Aragona: *D'ogni valor portò cinta la corda;* cioè d'ogni bene. *V.* la nota alla t. 23. S'aggiunge, che Dante come terziario dei Francescani, nel Giovedì Santo avrà forse avuto indosso quell'abito e quel cordone, col quale morì (Pelli, pag. 79). Altri per la corda intende la fortezza, contraria insieme e alla lussuria e alla frode. Jo., XXI, 18: *Quand'eri più giovane cingevi te stesso e n'andavi dove volevi: ma quando invecchierai, stenderai le tue mani, e altri ti cingerà e condurrà dove tu non vuoi.* — *Dipinta.* Jer., XIII, 23: *Si mutare potest Æthiops pellem suam, aut pardus varietates suas; et vos poteritis benefacere cum didiceritis malum.*

37. [L] *Aggroppata:* che chi s'arrampica, s'aggrappi a' nodi.
38. [L] *Lungi*, perchè la non desse in un masso.
[S] *Di.* Novell., LXI: *Molto di lungi da Roma.*
[F] *Destro.* Sempre nel bene la mossa è a destra.
39. [L] *Novità:* ci ha essere qualcosa di nuovo. — *Seconda:* segue.
[S] *Cenno.* Seguiva con l'occhio la corda per vedere se Gerione saliva: e getta quel segno, perchè 'l suon dell'acqua non avrebbe lasciato intendere ogni chiamata. Poi si convengono alla frode i taciti cenni. — *Seconda.* Æn., VIII: *Oculisque sequuntur... nubem.*
40. [L] *Pur:* sol.
[F] *Veggon.* Vede non solo le opere esteriori, ma l'interna volontà.
41. [L] *Sogna:* imagina in confuso. — *Viso:* sguardo.
42. [L] *Faccia:* aspetto. — *Fa:* fa dir cose strane; anco se vere, non è creduto.
[F] *Faccia.* B. Giamb. trad. del Tesoro di Brunetto e coetaneo di Dante: *La veritade ha molte volte faccia di menzogna.* Albert., XXVIII: *Spesse volte la verità ha faccia di bugia... Tal verità dèi dire che ti sia creduta; chè altrimenti ti sarebbe riputata per bugia.* Æn., II: *Armorum facie* (apparenza).

43. Ma qui tacer nol posso; e, per le note
Di questa Commedía, lettor, ti giuro,
S'elle non sien di lunga grazia vote,
44. Ch'io vidi per quell'aer grosso e scuro
Venir notando una figura in suso,
Maravigliosa ad ogni cor sicuro;
45. Sì come torna colui che va giuso
Talora a solver àncora che aggrappa
O scoglio od altro che nel mare è chiuso;
Che in su si stende, e da piè si rattrappa.

43. [L] *S': così.* — *Non:* piacciano a lungo.
[S] *Vote.* Inf., XX: *Se Dio ti lasci, lettor, prender frutto Di tua lezione.*
44. [L] *Sicuro:* ardito.
[S] *Notando.* Virgilio, di Dedalo: *Enavit ad Arctos* (Æn., VI). Ma qui nuotava nell'aria grossa, come in acqua grave. — *Maravigliosa.* Virgilio, di Proteo (Georg., IV): *Omnia transformat sese in miracula rerum, Ignemque horribilemque feram.* Vita Nuova: *Maravigliosamente tristo.* Georg., I: *Simulacra modis pallentia miris.*
[F] *Sicuro.* Giamboni: *La sicurtà è non dubitare delle cose che sopravvengono.* Som.: *Securitas animi quies a timore.* Casa: *Animosi uomini e sicuri.*
45. [L] *Aggrappa:* legata. — *Chiuso:* ascoso. — *Su:* colle braccia. — *Rattrappa:* raccoglie.
[S] *Chiuso.* Æn., VI: *Obscuris claudunt convallibus umbrae.* — *Rattrappa.* Vive in Toscana *rattrappire.* Vettori: *Braccia rattrappate.*

Bello il principio, che facendo sentire nel verso il suono dell'acque lontane cadenti, misura lo spazio corso e il da correre. Originale la fine; che, per cenno alla Frode che salga, Virgilio getta la corda di cui Dante era cinto: come per denotare che quel che agli onesti è ritegno, giova a fare che i tristi, tuttochè nemici al bene, con la furberia loro gli servano.

Il lungo colloquio coi tre Fiorentini, che a Dante parevano grande cosa, dimostra quanto le angustie municipali in Italia scemassero anco gli spiriti grandi. Ma l'imputare le sventure della patria all'orgoglio e agli eccessi di tutta sorte, e questi ai guadagni subiti e alle ambizioni della nuova nobiltà generata dalla ricchezza, è giusto; ancorchè nell'abbominazione della *gente nuova* entri alquanto il dispetto del nobile d'antica schiatta. Incomincia dal Guelfo a svolgersi il Bianco. Lirica però la mossa di questa risposta; e moralmente bello il non negare quello che, al parer suo, dovesse ai tre, tutto viziosi, la patria: moralmente bella l'esclamazione, dell'andare cauti a giudicare le intenzioni di chi con senno maggiore ci legge dentro e ci giudica.

COMPARAZIONI E IMAGINI
TOLTE DALL'IDEA DI TEMPO E DI NUMERO.

Dante come proprietà e riposo della mente umana pone la facoltà del raffrontare[1]; *facoltà potente in lui che ben sapeva accoppiare* Principio e fine con la mente fissa[2]. *Da una comparazione che in questo Canto riscontriamo concernente la misura del tempo, non sarà discaro trascorrere per altre somiglianti qual più qual meno efficaci.*

Un amen non saria potuto dirsi Tosto così, com'ei furo spariti. — Nè O sì tosto mai, nè I si scrisse, Com'ei s'accese e arse, e cener tutto Convenne che cascando divenisse[3]. — Tu non avresti in tanto tratto e messo Nel fuoco il dito, in quanto io vidi 'l segno Che segue 'l Tauro e fui dentro da esso[4]. — In tanto in quanto un quadrel posa E vola e dalla noce si dischiava, Giunto mi vidi...[5]. E sì come saetta che nel segno Percuote pria che sia la corda queta, Così corremmo nel secondo regno[6]. — Quant'è dal punto che il Zenit inlibra *(il sole e la luna)*, Infin che l'uno e l'altro da quel cinto, Cambiando l'emisperio, si dilibra; Tanto, col volto di riso dipinto, Si tacque Bëatrice[7]. — E qual'è il trasmutare, in picciol varco Di tempo, in bianca donna quando 'l volto Suo si discarchi di vergogna il carco; Tal fu negli occhi miei[8]. — E funne ricoperta E l'una e l'altra ruota, e 'l têmo, in tanto Che più tiene un sospir la bocca aperta[9]. — Pria che passin mill'anni? ch'è più corto Spazio all'eterno, ch'un mover di ciglia Al cerchio che più tardi in cielo è torto[10]. — Mostrava alcun de' peccatori il dosso, E nascondeva in men che non balena[11]. — E come in vetro, in ambra, od in cristallo Raggio risplende sì che dal venire All'esser tutto non è intervallo...[12].

Che del fare e del chieder tra voi due Fia primo quel che tra gli altri è più tardo[13] Non so..... quant'io mi viva: Ma già non

[1] Purg., XVII.

[2] Inf., XXIII. Purg. XVI: *Nella sentenza tua, che mi fa certo, Qui e altrove, quello ov'io l'accoppio;* rammenta l'evangelico della Madre di Gesù: *conferens in corde suo.*

[3] Inf., XXIV.

[4] Par., XXII.

[5] Par., II.

[6] Par., V.

[7] Par., XXIX.

[8] Par., XVIII.

[9] Purg., XXXII.

[10] Purg., XI.

[11] Inf., XXII.

[12] Par., XXIX.

[13] Par., XVII. Il modo francese *mi tarda* per esprimere desiderio vivo sì che ogni intervallo di tempo par lungo e tardo, che ora dicesi: *mi pare mill'anni,* era della lingua antica ed è in Dante (Inf., IX, XXI) con bella varietà: Par., XI: *Corse e correndo gli parv'esser tardo.* Purg., XVI: *E par lor tardo Che Dio a miglior vita li ripogna.* Inf., II: *Tanto m'aggrada il tuo comandamento, Che l'ubbidir, se già fosse, m'è tardi.* Orazio: *Sic mihi tarda fluunt ingrataque tempora quae spem Consiliumque morantur agendi gnaviter...*

fia 'l tornar mio tanto o tosto, Ch' i' non sia col voler prima alla riva[1]. — Tu sentirai di qua da picciol tempo Di quel che Prato, non ch'altri, t'agogna: E se già fosse, non saria per tempo[2].

Ma del salire Non m'accors'io, se non com'uom s'accorge, Anzi 'l primo pensier, del suo venire[3]. — Nello speglio In che, prima che pensi, il pensier pandi[4]. — Sì subitamente Che l'atto suo per tempo non si sporge[5].

Nelle imagini che il Poeta sceglie, ritrovansi le minime quantità del tempo, e denotate le immensurabili, e tutti i limiti del tempo da ultimo sorvolati. Dal soggiorno d'Adamo nel Paradiso terrestre dice che fu, Dalla prim'ora a quella ch'è seconda, Come 'l sol muta quadra, all'ora sesta[6]. *Dell'intervallo della creazione degli angeli alla caduta dice:* Nè giugneriesi, numerando, al venti Sì tosto come degli Angeli parte Turbò 'l suggetto de' vostri elementi[7].

Dall'idea del tempo passando a quella del numero, ch'è più generale, anche qui troviamo ricchezza di modi e d'imagini. D'un dubbio: Prima era scempio, e ora è fatto doppio[8]; *dello splendore d'un Celeste:* Sopra lo qual doppio lume s'addua[9]; *del raggio della grazia ne' Beati;* Moliplicato in te tanto risplende[10]; *della virtù dell'intelligenza divina operante negli astri:* . . . Sua bontate Moltiplicata per le stelle spiega, Girando sè sovra sua unitate[11]; *della natura degli Angeli:* . . Sì oltre s'ingrada In numero, che mai non fu loquela Nè concetto mortal che tanto vada[12].

[1] Purg., XXIV. A significare brevità di tempo hai non solo *senza indugio* (Inf., XXVII), ma *senza dimoro* (Inf., XXII), e *senza cunta* (Purg., XXXI).

[2] Inf., XXVI.

[3] Par., X.

[4] Par., XV.

[5] Par., X.

[6] Par., XXVI.

[7] Par., XXIX.

[8] Pur., XVI. Senso più spirituale ha *semplice*. Dell'essenza di Dio, *semplice lume;* della sua visione, *semplice sembiante* (Par., XXXIII). *Il suo raggiare aduna, Quasi specchiato, in nuove sussistenze, Eternalmente, rimanendosi una* (Par., XIII). — Par., XXIX: *Tanti Speculi fatti s'ha, in che si spezza, Uno manendo in sè come davanti.*

[9] Par., VII.

[10] Par., X.

[11] Par., II.

[12] Par., XXIX. Anco in Paradiso il Poeta però si rammenta che commedia è la sua, e dice: *Non ha Firenze tanti Lapi e Bindi, Quante sì fatte favole per anno In pergamo si gridan quinci e quindi* (Par., XXIX). E rammenta l'altro: *Che tante lingue non son ora apprese A dicer sipa tra Savena e 'l Reno* (Inf., XVIII). Simone al falso monetiere: *Son qui per un fallo; E tu per più ch'alcun altro dimonio* (Inf., XXX) *Di gente ch'i' non avrei mai creduto Che Morte tanta n'avesse disfatta* (Inf., III). *Se s'adunasse ancor tutta la gente Che... Con quella... E l'altra... E qual forato suo membro, e qual mozzo Mostrasse; d'agguagliar sarebbe nulla Il modo della nona bolgia sozzo...* Inf., XXVIII). *Qual dolor fora se degli spedali di Valdichiana... E di Maremma e di Sardigna i mali Fossero in una fossa tutti insembre; Tal era quivi...* (Inf., XXIX). *Maremma non cred' io che tante n'abbia Quante bisce egli avea* (Inf., XXV). *Quante il villan... vede lucciole... Di tante fiamme tutta risplendea L'ottava bolgia* (Inferno, XXVI). *Tanti splendor' ch' i' pensai ch'ogni lume Che par nel ciel, quindi fosse diffuso* (Par., XXI).... *Un ben distribuito I più posseditor faccia più ricchi Di sè, che se da pochi è posseduto* (Purg., XV).

Il voto non si può commutare, secondo Dante, se la nuova offerta non sia maggiore di quella di prima: se questa in quella, Come 'l quattro nel sei, non è raccolta[1]. *Domenico non domanda al papa di poter* dispensare o due o tre per sei[2], *cioè commutare il maggior peso col minore. Da Dio raggia la vita del pensiero altrui nell'anima contemplante, come raggia* Dall'un, se si conosce, il cinque e 'l sei[3]. *Nelle faccende civili, massime nel dì del pericolo,* taglia Più e meglio una che le cinque spade[4]. *Romeo, il povero pellegrino, richiesto di rendere conto all'ingrato re,* gli assegnò sette e cinque per diece[5]. *E* sette volte *sta per grande numero indeterminato*[6], *così come* cento *e come* mille. *Ercole al ladro* Gliene die' cento, e non sentì le diece[7]. *Dante a' simoniaci:* E che altro è da voi all'idolatre, Se non ch'egli uno, e voi n'orate cento?[8]. — *Chi s'arresta un po' sotto la pioggia del fuoco, per pena, giace poi* cent'anni *senza poter con le mani scuotere da sè gli ardori; i diavoli addentano i barattieri con* più di cento *raffi; al sentire i falsatori che un vivo viaggiava tra essi,* Più fur di cento *che s'arrestarono a riguardarlo; se un falsatore in cent' anni potesse fare* un'oncia *di strada, si metterebbe in via per misurare le undici miglia della sua bolgia, e raggiungere il reo signore che lo indusse al peccato; il falcone senza preda discende muovendosi* per cento ruote . . . disdegnoso e fello[9]; *più di cento spiriti siedono nella barchetta coll'angelo; sopra il divino cocchio* Si levâr cento..... Ministri e messaggier' di vita eterna[10]. *Nel pianeta de' contemplanti* cento sperule..... s'abbellivan con mutüi rai[11]. Più di mille ombre *Virgilio mostra e nòmina a Dante tra' sensuali; più di* mille anime distrutte *fuggono per la gora dinnanzi al messo celeste che vien per aprire la porta chiusa a' poeti da' diavoli, i quali erano* più di mille *a impedirne il passo. Farinata giace con increduli più* di mille; a mille a mille *vanno i Centauri saettando le anime lungo il fosso di sangue.*

Dante a Virgilio: Ten priego, E ripriego, che 'l priego vaglia mille[12]. *Firenze è dagli amici perfidi fatta selva tale,* che di qui a mill'anni Nello stato primaio non si rinselva[13]. *Se Dante stesse nella fiamma purgatrice* ben mill'anni, Non *lo* potrebbe far, d'un capel, calvo[14]. *La volontà ferma è come fuoco che si raddrizza sempre se* mille volte lo torca violenza: *il traditore non vuol dire il suo nome a Dante se questi* mille fiate *gli caschi addosso a*

[1] Par., V.
[2] Par., XII.
[3] Par., XV.
[4] Par., XVI.
[5] Par., VI.
[6] Inf., VIII:... *più di sette volte m'hai sicurtà renduta.* Inf., XXII: *Per un, ch'io so, ne forò venir sette.* Le sette teste della bestia nel XIX dell'Inferno riappariscono nel XXXII del Purgatorio. Nel IV dell'Inferno il castello de' savii e giusti pagani è *Sette volte cerchiato d'alte mura,* e per sette porte ci si entra.
[7] Inf., XXV. - *Alle prime percosse! E già nessuno Le seconde aspettava nè le terze* (Inf., XVIII).
[8] Inf., XIX.
[9] Inf., XVII. Purg., XXIX: *Non eran cento tra' suoi passi e miei Quando le ripe igualmente dier volta.*
[10] Purg., XXX.
[11] Par., XXII.
[12] Inf., XXVI.
[13] Purg., XIV.
[14] Purg., XXVII.

strappargli i capelli; l'uomo assorto in un forte pensiero non s'accorge se d'intorno gli suonino mille trombe. Mille disiri più che fiamma caldi[1] *stringono gli occhi di Dante agli occhi di Beatrice. In una valle ove soggiornano pochi monaci*, dovria per mille esser ricetto[2]; *nella valle ove Scipione ebbe gloria, Anteo recava* mille lion per preda[3]; *nella valle ove attendono i principi negligenti è* soavità di mille odori[4]. *Ulisse a' compagni suoi dice:* Per cento milia Perigli siete giunti all'occidente[5]. *Della divina fiamma di Virgilio* sono allumati più di mille[6]. *L'uomo superba vuol* giudicare da lungi mille miglia Con la veduta corta d'una spanna.[7]. *Il lume di Beatrice* splende più di mille miglia; *più* di mille luci *appariscono a Dante nel pianeta di Giove; nel trionfo di Maria ammira* migliaia di lucerne, piu di mille splendori[8] *accesi da un lume altissimo di cui non vede il principio: più di* mille foglie *ha la rosa di Paradiso. Delle sostanze angeliche* il numero..... Più che 'l doppiar degli scacchi s'immilla[9]: *ma nelle loro migliaia contate da Daniele*, Determinato numero si cela[10]. *A cantare le bellezze di Paradiso se tutte le lingue de' poeti suonassero* al millesimo del vero Non si verria[11]; *al miracolo del Cristianesimo diffuso, gli altri miracoli non sono il* millesimo. *E perchè la commedia s'intrecci pur sempre alla Cantica, nel libro della giustizia la bontà d'un re zoppo è segnata da* I *come uno, e il contrario da un'* M *che significa mille. E d'un altro re:* E a dare ad intender quanto è poco, La sua scrittura fien lettere mozze[12], *che si contrappone alla volontà misericordiosa onnipossente* A cui non puote il fin mai esser mozzo[13].

Nel poema Al quale ha posto mano e cielo e terra[14] *dovevano trovar luogo anco le lettere dell'alfabeto* lasse *e* nude, *e vestire poetica veste. Ne' principii dell'umano linguaggio* I s'appellava in terra il Sommo Bene[15]. *L'alfa e l'omega delle sacre carte vale anco in Dante principio ed ultima perfezione; ed il* Satan aleppe *non è che l'alfa come titolo di principato, e una versione di sua Maestà sotterranea. L'Angelo descrive al Poeta in fronte sette* P *con la punta della spada, e gli altri angeli, col ventilare dell'ali, devon cancellargliele su su a uno a uno; e Virgilio dopo cancellato il primo e rimastegli pur sei le lettere, gli dice:* Quando i P, che son rimasi Ancor nel volto tuo, presso che stinti, Saranno, come l'un, del tutto rasi[16], *allora salirai la montagna leggiero come nave che* scende a seconda. *Il nome di Beatrice è compitato per* B *e per* ice *da colui che sovente paragona sè stesso a fanciullo. Nel viso umano compitando i due occhi col naso e le occhiaie, egli legge* omo; *e ne' dimagrati, a' quali le occhiaie più fonde e più nere e più livide, vede risaltare la* M. *Gli spiriti amanti giustizia dispongono sè in forma da rappresentare le*

1 Purg., XXXI.
2 Inf., XVI.
3 Inf., XXXI.
4 Purg., VII.
5 Inf., XXVI.
6 Purg., XXI.
7 Par., XIX.
8 Par., XXIII, V.
9 Par., XXVIII.
10 Par., XXIX.
11 Par., XXIII.
12 Par., XIX.
13 Inf., IX.
14 Par., XXV.
15 Par., XXVI.
16 Purg., XII.

lettere dell' alfabeto e le parole Diligite justitiam... qui judicatis terram. *E si fanno* or D or I, or L in sue figure[1]; *poi si riposano nell' ultima lettera e* s' ingiliano all' emme, *che non si può veramente, non che lettera dell' alfabeto, ma in più fiorito modo fregiare manto di re.*

I nomi de' numeri non paiono prosaici a lui che, picchiando forte, fa balzare d' ogni selce scintilla, e zampilli da ogni terreno scavando profondo. Nè gl' ingegni veramente poetici paventano d' apparire prosaici; appunto come la schietta innocenza ignora il falso pudore. Dante nomina dunque le cose col loro nome proprio, e intende quasi sempre d' essere inteso quanto comporta l' arduità delle cose che dice. Egli scende nel primo cerchio che l'abisso cigne[2]. *Poi dal* cerchio primaio[3] *giù nel secondo; poi* io sono al terzo cerchio. Di nuova pena mi convien far versi, E dar materia al ventesimo Canto[4]. Ma perchè piene son tutte le carte Ordite a questa Cantica seconda[5]. *Virgilio gli dice dapprima* Io sarò primo e tu sarai secondo[6]; *poi quando sono al Centauro:* Questi ti sia or primo ed io secondo[7]. *E nell' uscire d' inferno:* Salimmo su, ei primo ed io secondo[8]. *E quasi sempre numerati ad uno ad uno i cerchi e le bolge*[9]. *Ma chi volesse abbondanza di numeri vada nel Paradiso, e senta come intorno a questo punto, da cui dipende il cielo e tutta la natura, si girino le intelligenze angeliche in forma di nove cerchi, il primo rapidissimo:* E questo era d' un altro circoncinto, E quel dal terzo e 'l terzo poi dal quarto, Dal quinto 'l quarto, e poi dal sesto il quinto. Sopra seguiva il settimo..... Così l' ottavo e 'l nono: e ciascheduno Più tardo si movea, secondo ch' era, In numero, distante più dall' uno[10].

Quest' uno, che è Dio, altuove diceei semplicemente quel che è primo, *e la* prima virtù, *la* prima volontà, *la* prima ugualità, *il* primo vero: *e altrove:* Quell'Uno e Due e Tre che sempre vive. E regna sempre in Tre e Due ed Uno[11]. Adunare *a lui, vale* unificare; *e della Trinità:* Quella viva Luce che sì mea Dal suo Lucente, che non si disuna Da lui nè dall'Amor che 'n lor s' intrea[12]; intrearsi *e* internarsi *gli è non già farsi triplo, ma essere trino. Della Trinità, parecchie volte:* O trina Luce che in unica Stella Scintillando. — Tre giri Di tre colori e d' una contenenza. — Tu trino ed uno. — Una sostanza in tre Persone. — Tre Persone in divina natura, Ed in una sustanzia essa e l' umana[13]. — E credo

[1] Par., XVIII.
[2] Inf., IV.
[3] *Primaio* ha più volte per *primo* e *primiero,* e *sezzaio* per *ultimo,* e per *finalmente* ha *al dassezzo* (Inf., VII), e *ultimamente* (Purg., XX): nè rifugge dal dire *penultimo* (Par., XXVIII): e fin *questo modo di retro,* per dire il secondo de' modi indicati (Inf., XI). *Sezzaio* da *sequior-sequor* che è anche l'origine di *secondo:* onde *secondare* più volte nel senso di *seguitare* (Purg., XVI; Par., I); e *iterare* (Purg., VII), e *reiterare* (Purg., XIII); ha poi *postremo* e *stremo* e *novissimo* (Par., XVI; Purg., XXVI e XXX).
[4] Inf., XX.
[5] Purg., XXXIII.
[6] Inf., IV.
[7] Inf., XII.
[8] Inf., XXXIV.
[9] Inf., XXIX: *Nell'ultima bolgia delle diece.*
[10] Par., XXVIII.
[11] Par., XIV.
[12] Par., XIII.
[13] Par., XIII. Par., X: *Guardando nel suo figlio con l'amore Che l'uno e l'altro eternalmente spira, Lo pri-*

in tre Persone eterne; e queste Credo in una essenzia sì una e sì trina, Che soffera congiunto sunt et este [1]. *Abbiam visto* adduare, *che non è per l'appunto* doppiare, *usato da lui in altri sensi* [2]. Incinquarsi [3] *vale* moltiplicarsi per cinque; *e* immillarsi *per* mille.

Di corpo trasformato in altro corpo sì che la trasformazione non è ancora compiuta, egli dice: Vedi che già non se' nè duo nè uno . . . Due e nessun l'imagine perversa Parea [4]. *D'un dannato che porta in mano la testa propria:* Ed eran due in uno, e uno in due [5].

A significare l'inesperienza del male: nuovo augelletto due o tre aspetta [6]; *e a dipingere il movere di gente mansueta:* Come le pecorelle... a una [7] a due a tre. *Il noto modo virgiliano è reso là in quelli:* L'accoglienze oneste e liete Furo iterate tre e quattro volte [8]. *De' sensi simbolici dati nel poema al numero tre non è qui luogo a dire. Ma seguitando de' semplici numeri:* Tre ninfe, *le virtù teologali, danzano dall'una parte del carro mistico; quattro dall'altra, le cardinali; il Grifone tende le ale* Tra la mezzana e le tre e tre liste [9] *che fanno i candelabri segnando un solco di luce; i quattro animali simbolici sono* pennuti di sei ale; *Lucifero piange con sei occhi; dieci sono le corna e sette le teste della bestia mostruosa. Una diecina sono i diavoli Malebranche* [10]. *Niobe è impietrita* tra sette e sette *suoi* figliuoli spenti [11]. *Le lettere formanti la scritta nel pianeta di Giove com'oro in argento sono* cinque volte sette *vocali e consonanti* [12]. *La bolgia de' falsatori gira* undici miglia, E men d'un mezzo di traverso non ci ha [13]; *la bolgia di sopra volge miglia* ventidue [14]. *Ventiquattro i*

mo ed Ineffabile Valore. - Dell'alto Padre, che sempre la sazia Mostrando come spira e come figlia. Inf., III: *La divina Potestate La somma Sapienza e il primo Amore.*

[1] Par., XXIV. De' giri angelici *ternaro* (Par., XXVIII); e de' cerchi del Purgatorio, *tripartito* (Par., XVII); e nell'XI dell'Inferno: *tre cerchietti.*

[2] Inf., XIV: *Doppiar lo dolore.*

[3] Par., IX: *Questo centesim'anno ancor s'incinqua.* Così nel IV dell'Inferno, *sesta compagnia* vale di *sei persone.*

[4] Inf., XXV.

[5] Inf., XXVIII.

[6] Inteso *volte* (Purg., XXXI): e Inf., XXVIII: *Quel traditor che vede pur con l'uno* (inteso *occhio*) come nel dialetto di Corfù *co' quattro* vale *a quattro piedi:* e *in una, ad un tratto;* come il dantesco *ad una* vale *ad una voce* (Purg., IV).

[7] *Ad uno ad uno* più volte (Purg., XXIV; Par., XXXIII). Purg., XXVI: *Baciarsi una con una.* Inf., II: *Ed io sol uno.* Inf., XI: *Non pure in una sola parte,* per denotare più parti. Ancora più spesso *l'uno e l'altro,* che parrebbe più prosaico (Par., XIV, XXIX, XXX). Abbiamo *ambo, ambe, entrambe, entrambi, intrambe, entrambo, ambodue, amendue, amenduo, amendui* (Inf., XXXIII, XIX, XXI, I); *tree* e *trei* (Par., XXVIII; Inf., XVI); *tutti e tre, tutti e cinque, tutti e sette* (Purg., XXVII, IX, XXXIII).

[8] Purg., VII.

[9] Purg., XXIX.

[10] *Dieci passi* in più d'un luogo. I moti del cielo misuransi dal primo mobile, *Sì come diece da mezzo e da quinto* (Par., XXVII).

[11] Purg., XII.

[12] Par., XVIII.

[13] Inf., XXX.

[14] *Mille passi camminano* i due Poeti sono lontani tuttavia dalla schiera mansueta, dov'è il *mansuetissimo re Manfredi* (Purg., III). Nel giro dove si purga il vizio della gola *Ben mille passi e più ci portar oltre* (Purg., XXIV). Nel giro dell'invidia: *Quanto di qua per un migliaro si conta, Tanto di là eravam noi già iti* (Purg., XIII). In quel dell'ira Dante viene più di mezza lega con gli occhi chiusi e

seniori coronati sul monte; ventiquattro le anime sante che gli appariscono dentro al sole. Trenta gran palmi *e* cinqu'alle *vede il Poeta dal collo al ventre della grande corporatura de' giganti legati; per ogni tempo che l'anima in vita ha indugiato il pentirsi ne starà in Purgatorio trenta. Cinquanta gradi è salito il sole sull'orizzonte del Purgatorio e Dante non s'era accorto, tutto ne' suoi pensieri. Cinquanta mesi non saranno passati, e Dante saprà quanto pesa l'arte del ritornare dall'esilio. Al ritorno l'aiuterà un* cinquecento dieci e cinque. *Stazio sta nell'esilio del Purgatorio più che il* quarto centesimo *cioè più di quattro cent'anni a purgarsi della tiepidezza al vero; e migliaia di lunari per la prodigalità*[1]. *Più di cento e cent'anni sta l'aquila trasportata da Costantino nell'estremo d'Europa; cinquecent'anni e più fece dimora in Alba.* La Fenice muore e poi rinasce Quando al cinquecentesimo anno appressa[2]. *Dalla nascita di Cristo a quella di Cacciaguida girò* cinquecento cinquanta *volte il pianeta Marte. Dalla morte di Cristo a Francesco la povertà se ne stette* mille cent'anni e più dispetta e scura[3]. *Dalla morte di Cristo alla visione di Dante corsero anni* mille dugento con sessanta sei[4]. *Il punto in cui egli ebbe la visione di Dio è più lontana cosa a richiamare alla mente che i* venticinque *secoli corsi dagli Argonauti.* Novecento trent'anni *visse Adamo;* cinquemila secento e due *aspettò il Redentore. Queste non diamo tutte come bellezze, ma neppur come macchie.*

Notate le minime misure del tempo, giova notare altresì talune delle locuzioni con le quali il Poeta significa l'eternità. Della breve immortalità del nome parlando, egli dice Virgilio pregio eterno *di Mantova, ed è riconoscente a Brunetto che gl'insegnasse come* l'uom s'eterna, *e sente che la vita sua s'infutura per fama in più largo spazio di tempo che non possano essere al mondo punite le perfidie de' suoi nemici. Ma poi del secolo veramente* immortale *parlando, dimostra il perchè la creatura ragionevole non abbia fine, e chiama l'anima, con sostantivo degno, assolutamente* l'eterno[5]. *L'infernale egli chiama* luogo eterno, eterna prigione, eterne cerchie, aura eterna; eterno pianto, eterno dolore, eterni danni; fuoco eterno, eternale ardore; eterna notte, tenebre, rezzo; eterna la pioggia *con grandine e neve; la bufera infernale non resta mai, faticoso in* eterno *è il manto che aggrava*

barcollando come uomo pien di sonno o di vino. *Forse semila miglia di lontano Ci ferve l'ora sesta* (Par., XXX).

[1] A dimostrare la misura dei mesi egli ha modi varii: Inf., XXXIII: *Breve pertugio... m'avea mostrato... più lune già.* Par., XXVII: *Divora qualunque cibo per qualunque luna.* Purg., XXIX: *Luna... nel suo mezzo mese.* Purg., XVI: *Partissi ancor lo tempo per calendi.* Inf., X: *Cinquanta volte fia raccesa La faccia della luna...* Inf., XXVI: *Cinque volte racceso e tante casso Lo lume era di sotto dalla luna.* Par., XXVII: *Ma prima che gennaio tutto si sverni, Per la centesma ch'è laggiù negletta.* Purg., XXIV: *L'aura di maggio muovesi e olezza.* Inf., XXIX: *Degli spedali Di Valdichiana tra 'l luglio e 'l settembre.* Purg., V: *Nè, Sol calando, nuvole d'agosto.* – VI: *A mezzo novembre Non giunge quel che tu d'ottobre fili.*

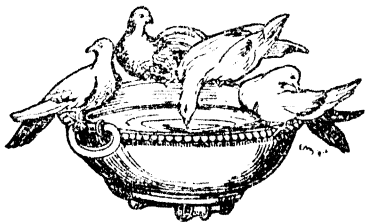
[2] Inf., XXIV.

[3] Par., XI.

[4] Inf., XXI.

[5] Purg., V: *Tu te ne porti di costui l'eterno.* Il Petrarca del corpo: *Il mio mortal.*

gl' ipocriti; i falsatori non dànno volta in sempiterno, *e il Poeta desidera che al lavoro del grattarsi l'*unghia a lor... basti eternamente[1]. *In quella valle nessun mai si scolpa; nessuna speranza lì conforta mai di minor pena nonchè di riposo. La città dolorosa* eterno dura; *l'aria sua è* senza tempo tinta; *ed è ragione* che senza termine si doglia Chi, per amor di cosa che non duri Eternalmente,... si spoglia *l'amore delle cose immutabili*[2]. Eterne *le rote de' cieli*, eterne le loro bellezze, eterni i raggi della vita beata: eterna *la luce ove i Beati riguardano:* eterna margarita, *un' anima eletta; e tutte* senza fine cittadine *della Roma superna.* Eterne *le penne degli Angeli, i quali* notano sempre *le loro armonie dietro alle note degli eterni giri, ed in quella* primavera sempiterna perpetualmente *svernano* Osanna; *e i Beati vegliano in amore con* perpetua vista, *e il loro Diletto fa* perpetue *nozze nel cielo e v'*insempra il gioire. *Egli che in sua* eternità fuor di tempo s'aperse, amore eterno, in nuovi amori; *egli* eterno spiro, eterno valore *che* ardendo in sè, *dispiega di fuori le* eterne bellezze; *egli nel cui* cospetto eterno *si dipinge ogni cosa; egli* sempiterna le rote lucenti, *con sempre nuovi desiderii desiderato.*

[1] Inf., XI, XX. [2] Par., XV.

CANTO XVII.

ARGOMENTO. — *Salita la fiera, Virgilio scende dall'argine a parlarle: Dante per l'orlo di quel cerchio, orlo che non è tocco dal fuoco (altrimenti il fuoco cadrebbe nel cerchio ottavo), va guardando gli usurai che, seduti e rannicchiati, s'aiutano con le mani a rinfrescarsi alla meglio. Riconosce taluno all'arme del casato dipinta sopra una tasca: ma non parla con loro, come a troppo spregevole razza. Torna a Virgilio; salgono in groppa a Gerione, il quale nuotando per l'aria, discende all'ottavo cerchio: e, depostili, si dilegua, sdegnoso dell'insolita soma, egli che non usa portare se non frodolenti par' suoi.*

Nota le terzine 1 alla 9; 11; 15 alla 19; 23, 24, 25, 27, insino alla fine.

1. — Ecco la fiera con la coda aguzza,
Che passa i monti, e rompe mura ed armi;
Ecco colei che tutto il mondo appuzza. —
2. Sì cominciò lo mio duca a parlarmi;
Ed accennolle che venisse a proda
Vicino al fin de' passeggiati marmi.
3. E quella sozza imagine di froda
Sen venne, e arrivò la testa e il busto;
Ma in sulla riva non trasse la coda.

1. [S] *Ecco.* Si badi alla mossa del cominciamento ne' Canti I, III, IV, VII, X, XV. — *Tutto.* Inf., XI: *La frode ond'ogni coscienza è morsa.*
[F] *Fiera.* Apoc., XI, 7: *Bestia che ascende d'abisso.* Non è senza intendimento questo salir della frode dal fondo e pel vano. — *Rompe.* La frode del cavallo ruppe le mura di Troja (Æn., II): il dardo insidioso di Paride ruppe l'armi d'Achille (Æn., VI): così Pietro. Orazio, dell'oro: *Per medios ire satellites, Et perrumpere amat saxa* (Carm., III, 16).
2. [L] *Marmi:* gli argini impietrati dall'acqua.
[S] *Passeggiati.* Come: *Errata... Litora* (Æn., III).
3. [L] *Arrivò.* Attivo.
[F] *Froda.* Virgilio colloca sulle soglie d'Inferno Gerione, *Forma*

4. **La faccia sua era faccia d'uom giusto,**
   Tanto benigna aveva di fuor la pelle;
   E d'un serpente tutto l'altro fusto.
5. Due branche avea, pilose infin l'ascelle;
   Lo dosso e il petto e ambedue le coste
   Dipinte avea di nodi e di rotelle.
6. Con più color' sommesse e soprapposte
   Non fêr' mai drappo Tartari nè Turchi,
   Nè fur tai tele per Aragne imposte.
7. Come talvolta stanno a riva i burchi,
   Che parte sono in acqua, e parte in terra;
   E come, là tra li Tedeschi lurchi,

tricorporis umbrae (Æn., VI). Dante che tra' violenti in altrui pone i Centauri, tra' suicidi le Arpie, e quasi passaggio dall'alto Inferno a Dite, Flegiás; dagli eretici ai violenti, il Minotauro; da' violenti a' frodolenti colloca Gerione; sia perchè quel triplice corpo simboleggi le forme varie della frode: sia perchè vinto Gerione, Ercole venne in Italia (Æn., VIII) e fu annoverato tra i padri dell'italica civiltà; e siccom'Ercole è simbolo della forza, così l'altro vien posto imagine della frode. Pietro, nel triplice corpo, intende i tre modi di frodare: in parole, come adulatori, mezzani, seminatori di scisma e di scandalo; in cose, come falsificatori, simoniaci, ipocriti, maghi; in opere, come barattieri, ladri, traditori; e questa distinzione corrisponde con quella che è nella Somma tra *dolo* e *frode*. L'Ottimo dice che i tre corpi di Gerione erano tre fratelli, che l'uno lusingava, l'altro rapiva, il terzo feriva; e ciò risponde alla faccia benigna, al busto serpentino, alla coda velenosa. Dante non gli dà tre corpi. Hor., Carm., IV, 9: *Avarae fraudis*, perchè l'avarizia è frodolenta; e la frode è quasi sempre tinta di cupidità.

4. [L] *Altro:* il restante.

[S] *Giusto.* Ariosto della frode (XIV, 87), sempre con meno parsimonia del Nostro e quasi scolaro che maestrevolmente amplifica: *Avea piacevol viso, abito onesto, Un umil volger d'occhi, un andar grave, Un parlar sì benigno e sì modesto, Che parea Gabriel che dicesse: Ave. Era brutta e deforme in tutto il resto.* — *Pelle.* Hor., Epist., I, 16: *Introrsum turpem, speciosum pelle decorâ.*

[F] *Serpente.* Gen., III, 1: *Il serpente più astuto di tutti gli animali della terra.* La frode ispira sul primo fiducia, ha forma di giustizia; poi viene agl'inganni, fusto di serpe; vibra in ultimo il colpo: nella coda il veleno; e ha coda aguzza, perchè acuto al male è il frodolento, ha branche pelose, perchè cosa bestiale è la frode; i nodi figurano gl'intrighi; le rotelle, i raggiri.

5. [L] *Infin le:* alle.

[S] *Pilose.* Anco in prosa. — *Infin.* Purg., XXXII: *Insin le piante.* — *Nodi.* Virgilio pone nel suo Inferno coloro *quibus..... fraus innexa clienti.* Orazio d'un leguleio: *Cicutae Nodosi tabulas centum* (Sat., II, 3). — *Rotelle.* Arios.: *Destrier... tutto sparso di macchie e di rotelle.*

6. [D] *Imposte:* su telaio.

[S] *Aragne.* Ov., Met., VI, e Purg., XII. Ben torna l'imagine delle tele a significare i tramati inganni, le ordite insidie, le tessute frodi. E ben tornano le sommesse, il fondo, e le sovrapposte, il ricamo a denotare la doppiezza del frodolento.

7. [L] *Lurchi:* divoratori immondi.

[S] *Lurchi.* Tacito dice i Germani *dediti somno ciboque.* In latino *lurcones* vale *ghiottoni.* Dante accenna fors'anco ai cento Tedeschi, i quali mandati da Manfredi a soccorso de' Fiorentini usciti, furon da questi, pe' loro fini, empiuti di cibo e di vino, e commessi a morte certa. Forse ac-

8. Lo bevero s'assetta a far sua guerra;
Così la fiera pessima si stava
Sull'orlo che, di pietra, il sabbion serra.
9. Nel vano tutta sua coda guizzava,
Torcendo in su la venenosa forca,
Che, a guisa di scorpion, la punta armava.
10. Lo duca disse: — Or convien che si torca
La nostra via un poco, infino a quella
Bestia malvagia che colà si corca. —
11. Però scendemmo alla destra mammella;
E dieci passi femmo in sullo stremo,
Per ben cessar la rena e la fiammella.
12. E quando noi a lei venuti semo,
Poco più oltre veggio in sulla rena
Gente seder, propinqua al loco scemo.
13. Quivi il maestro: — Acciò che tutta piena
Esperïenza d'esto giron porti,
Mi disse, va, e vedi la lor mena.
14. Li tuoi ragionamenti sien là corti.
Mentre che torni, parlerò con questa,
Che ne conceda i suoi omeri forti. —

cenna agl'imperatori tedeschi, i quali volevano tenere l'Italia e non la soccorrere, e non stavano, come suol dirsi, nè qua nè là. Di qui si vede come sola necessità lo movesse a invocare l'armi straniere; quella, dico, ch'egli stimava necessità.

8. [L] *Bevero:* Castoro. — *Guerra:* colla coda intorbida l'onda e piglia i pesci. — *Orlo:* orlo che, essendo di pietra, serra il sabbione.

[S] *Bevero.* Così anche la prosa antica. Questa guerra attesta Pietro. Io non n'entro mallevadore. — *Pessima.* Frase della Genesi. — *Orlo.* Il cerchio de' violenti era cinto d'un orlo di pietra: se no, Dante non sarebbe potuto scendere illeso dalle fiamme cadenti.

9. [L] *Vano...:* non la trasse a riva. — *Forca:* coda biforcuta. — *Che.* Caso retto.

[S] *Scorpion.* Purg., IX: *Freddo animale Che con la coda percuote la gente.*

[F] *Vano.* Significa la vanità e instabilità della frode. — *Forca.* Pierio Valeriano: *Miele ha sulla bocca: occulto l'aculeo nella coda. Così gli uomini che con lingua blandiscono, di soppiatto feriscono.*

11. [L] *Mammella:* parte. — *Cessar:* cansar. S'avanzavano alcuni passi sull'orlo per più allontanarsi dalla fiamma e dalla rena accesa com'esca, Inf., XIV.

[S] *Mammella.* Inf., XII: *Destra poppa.* — *Cessar.* Nel Convivio. Novellino: *Cessar briga a coloro ed a me.* Dino, pag. 40.

[F] *Destra.* Fin qui avevan sempre svoltato a sinistra; ora scendono a destra pur per andare a chi agevoli loro il viaggio. Poi, per iscendere la via dell'inferno, ripigliano sempre da manca.

12. [L] *Scemo:* all'orlo, al vano.

[F] *Scemo.* Gli usurai stanno ultimi de' violenti, e contigui alla frode.

13. [L] *Mena:* il dimenarsi che fanno.

[S] *Piena.* Som.: *Habere pleniorem notitiam.* — *Mena.* Inf., XXIV: *serpenti... di sì diversa mena...* Rammenta anco l'origine di *agmen,* da *ago.*

14. [L] *Mentre:* fin. — *Questa:* fiera.

15. Così ancor su per la strema testa
Di quel settimo cerchio tutto solo
Andai, ove sedea la gente mesta.
16. Per gli occhi fuori scoppiava lor duolo:
Di qua di là soccorrén con le mani
Quando a' vapori, e quando al caldo suolo.
17. Non altrimenti fan di state i cani
Or col ceffo, or col piè, quando son morsi
O da pulci o da mosche o da tafani.
18. Poi che nel viso a certi gli occhi porsi,
Ne' quali il doloroso fuoco casca,
Non ne conobbi alcun: ma io m'accorsi
19. Che dal collo a ciascun pendea una tasca
Ch' avea certo colore e certo segno;
E quindi par che il loro occhio si pasca.
20. E, com' io riguardando tra lor vegno,
In una borsa gialla vidi azzurro,
Che d'un lione avea faccia e contegno.

15. [L] *Testa:* orlo.
[F] *Solo.* L'usura è vizio più moderno che antico. E gli usurai italiani, odiatissimi in Francia, forse perchè stranieri e perchè impacciavano le faccende degli usurai del paese (de' quali erano famosi quei di Cahors) li discacciò re Filippo.
16. [L] *Mani,* scotendo la fiamma cadente, smovendo il suolo.
[S] *Soccorrén.* Petr.: *Soccorri alla mia guerra.*
17. [S] *Cani.* Arios., X: *Simil battaglia fa la mosca audace Contra 'l mastin nel polveroso agosto, O nel mese dinanzi o nel seguace, L'uno di spiche e l'altro pien di mosto: Negli occhi il punge e nel grifo mordace; Volagli intorno, e gli sta sempre accosto. E quel sonar fa spesso il dente asciutto: Ma un tratto che gli arrivi, appaga il tutto.* Evidente, ma lungo.
18. [S] *Porsi.* Altrove dice inviare, gettare, ficcare, porgere l'occhio, e più sotto il *curro* dello sguardo: modi non tutti felici. Petr.: *Ove gli occhi prima porsi.* Bolland., 1, 51: *Porrigens visum.* Tengono il viso basso a guardare la tasca; sia per denotare la lor cupidigia, sia perchè Dante voglia mostrare di non aver mai avuto commercio con tale genia: sia perchè, come gli avari, *La sconoscente vita che i fe' sozzi, Ad ogni conoscenza or li fa bruni* (Inf., VII). — *Casca:* col suono dipinge e pesa.
[F] *Fuoco.* Ezech., XXII, 27, 31: *I principi suoi, avari... in fuoco d'ira gli consumò.*
19. [L] *Quindi:* di questa vista.
[S] *Tasca.* Poi la chiama sacchetto: non dice se pieno; forse, a più scherno e tormento, meglio è farlo vuoto. — *Pasca.* Æn., I: *Animum pictura pascit inani.* Georg., II: *Animum... pascat prospectus inanem.* Eccl., IV, 8: *Nè si sazia l'occhio suo di ricchezze.*
[F] *Segno.* La tasca portava l'arma del casato: ingegnoso per dar a conoscere que' dannati senza lungo discorso, e per portare in Inferno lo scherno della sudicia nobiltà. Firenzuola: *Mi levai la tasca dalla spalla.* — *Pasca.* Luc., XII, 34: *Ov'è il vostro tesoro, ivi è il cuore vostro.*
20. [L] *Contegno:* atto.
[S] *Contegno.* Inf., XI: *Membra femminili avéno e atto.* Arme de' Gianfigliazzi fiorentini.

21. Poi, procedendo di mio sguardo il curro,
Vidine un'altra come sangue rossa,
Mostrare un'oca bianca più che burro.
22. E un, che d'una scrofa azzurra e grossa
Segnato avea lo suo sacchetto bianco,
Mi disse: — Che fai tu in questa fossa?
23. Or te ne va. E, perchè se' vivo anco,
Sappi che 'l mio vicin Vitalïano
Sederà qui dal mio sinistro fianco.
24. Con questi Fiorentin' son, Padovano.
Spesse fiate m'intronan gli orecchi,
Gridando: « Vegna il cavalier sovrano
25. Che recherà la tasca co' tre becchi! » —
Quindi storse la bocca, e di fuor trasse
La lingua, come bue che 'l naso lecchi.
26. E io, temendo no 'l più star crucciasse
Lui che di poco star m'avea ammonito,
Tornámi indietro dall'anime lasse.
27. Trovai lo duca mio ch'era salito
Già sulla groppa del fiero animale;
E disse a me: — Or sie forte ed ardito.
28. Omai si scende per sì fatte scale.
Monta dinanzi; ch'i' voglio esser mezzo,
Sì che la coda non possa far male. —

21. [L] *Curro:* cocchio o corso.
[S] *Curro.* S'usava anco in prosa. L'oca è arme degli Ubriachi, nobili di Firenze, usurai (Malespini).
22. [L] *Grossa.* Pregna.
[S] *Scrofa* Degli Scrovigni. D'una Scrovigni narrasi nel 1306 innamorato in Padova Dante: fama forse mendace. — *Fai.* Tu che non se' nè usuraio, nè dannato. Simile alla domanda di Caronte, di Flegias, dei diavoli. Lo conosce vivo all'andar libero fra' tormenti. — *Fossa.* Inf., XXIII, 41.
23. [L] *Vicin:* concittadino.
[S] *Vicin.* Petr.: *Pianga Pistoja e i cittadin perversi Che perdut'hanno sì dolce vicino* (da *vicus*) — *Vitaliano.* Del Dente, di Padova. — *Sinistro.* Dunque più reo.
[F] *Sedera.* Anon.: *Perche seggono in Inferno? La cagione può essere che sedevano anche vivendo e guadagnando oziosi.*
24. [L] *Sovrano:* usuraio.
[S] *Sovrano.* Inf., XXII: *Barattier fu non picciol ma sovrano.* Giovanni Buiamonte fiorentino, ancor vivo nel 1300, che poi morì poverissimo. Aveva per insegna in campo giallo tre becchi neri; e l'atto che segue, è in ispregio de' Fiorentini usurai, ed e appropriato alla viltà di tale peccato.
25. [F] *Storse.* Is., LVII, 4: *Super quem lusistis? Super quem dilatastis os, et ejecistis linguam?*
26. [L] *No 'l:* che il mio star lì più a lungo non crucciasse Virgilio.
[S] *Lasse. Fessus* in Virgilio ha senso di dolore: *Quem fessis finem rebus ferat* (Æn., III).
27. [L] *Sie:* sii.
[F] *Forte.* Reg., II, X, 12: *Esto vir fortis.*
28. [L] *Mezzo:* tra te e la coda velenosa. — *Male:* a te.
[S] *Scale.* Gerione, Anteo (Inf., XXXI); Lucifero (Inf., XXXIV). —

29. Qual è colui ch'a sì presso 'l riprezzo,
Della quartana, ch'ha già l'unghie smorte,
E trema tutto, pur guardando il rezzo;
30. Tal divenn'io alle parole pôrte:
Ma vergogna mi fe' le sue minacce,
Che, innanzi a buon signor, fa servo forte.
31. Io m'assettai in su quelle spallacce:
Sì volli dir (ma la voce non venne
Com'i' credetti): — Fa che tu m'abbracce. —
32. Ma esso, ch'altra volta mi sovvenne
Ad altro forte, tosto ch'io montai,
Con le braccia m'avvinse e mi sostenne.
33. E disse: — Gerïon, muoviti omai.
Le ruote larghe, e lo scender sia poco:
Pensa la nuova soma che tu hai. —
34. Come la navicella esce di loco
Indietro indietro, sì quindi si tolse;
E poi che al tutto si sentì a giuoco,
35. Là ove era il petto, la coda rivolse;
E quella, tesa come anguilla mosse;
E con le branche l'aere a sè raccolse.

Mezzo. Æn., VI: *Medium... turba Hunc habet*. Machiav.: *I popoli mezzi fra loro e i Cartaginesi*.

[F] *Mezzo*. Tra l'uomo e la frode si pone la scienza onesta.

29. [L] *Riprezzo:* brivido. — *Rezzo:* non vorrebbe escir dal sole, e al pur veder l'ombra trema.

[S] *Riprezzo*. Vit. ss. Padri: *Sentire ribrezzo di febbre*. Petr.: *Qual ha già i nervi e i polsi e i pensier egri, Cui domestica febbre assalir deve;* più languido.

30. [L] *Pôrte:* dette. — *Che:* la qual vergogna dà coraggio.

[S] *Minacce*. Non sempre ostile. *Minae* i Latini, le voci con che il bifolco stimola i bovi al lavoro. — *Servo*. Similitudine di padrone con servo è nel Canto XXIX dell'Inferno.

31. [S] *Spallacce*. Virgilio, di Cerbero: *Immania terga* (Æn., VI). — *Venne*. Æn., XII: *Nec vox aut verba sequuntur*. - VI: *Inceptus clamor frustratur hiantes*. - II, III, IV e XII: *Vox faucibus haesit*.

32. [L] *Altro forte:* difficile passo.

[F] *Forte*. Così diciamo *qui sta il forte*. Lo soccorse dall'avarizia; e dalla frode adesso: due mali che infestarono la politica e il costume di Roma e d'Italia. Greg., Mor., XXXI: *È figliuola dell'avarizia la frode*.

33. [L] *Poco:* scendi lento e a chiocciola per non iscuotere troppo il vivo.

[S] *Ruote*. Come sogliono gli uccelli specialmente di rapina. Conv.: *Meglio sarebbe, voi, come rondine, volare basso, che, come nibbio, altissime rote fare sopra cose vilissime*.

34. [L] *Giuoco:* a tiro, da poter muovere libero.

[S] *Navicella*. Rammenta i burchi della terzina 7. — *A giuoco*. *Volare a giuoco*, nota la Crusca, degli uccelli di rapina quando si spaziano lasciati liberi dal cacciatore. Il francese *avoir beau jeu;* e l'italiano *far giuoco*, di cosa che torni comodo.

35. [L] *Anguilla:* come nuotando.

[S] *Tesa*. Come fa l'uccello dell'ala.

36. Maggior paura non credo che fosse
Quando Feton abbandonò gli freni,
(Per che il ciel, come pare ancor si cosse);
37. Nè quando Icaro misero le reni
Sentì spennar per la scaldata cera
(Gridando il padre a lui: « Mala via tieni! »);
38. Che fu la mia, quando vidi ch'io era
Nell'aere d'ogni parte, e vidi spenta
Ogni veduta, fuor che della fiera.
39. Ella sen va nuotando lenta lenta:
Ruota, e discende; ma non me n'accorgo;
Se non che al viso e di sotto mi venta.
40. Io sentía già dalla man destra il gorgo
Far sotto noi un orribile stroscio;
Per che, con gl' occhi, in giù la testa sporgo.
41. Allor fu' io più timido allo scroscio;
Però ch'io vidi fuochi, e sentii pianti,
Ond'io, tremando, tutto mi raccoscio.
42. E vidi poi (chè no 'l vedea davanti),
Lo scendere e il girar per li gran mali
Che s'appressavan da diversi canti.
43. Come 'l falcon ch'è stato assai sull'ali,
Che, sanza veder logoro o uccello,
Fa dire al falconiere: « Oimè tu cali! »;

36. [L] *Fosse:* in Fetonte. — *Freni:* del carro solare. — *Perchè:* onde. — *Pare:* apparisce nella via lattea. — *Cosse:* bruciò.

[S] *Fosse* a Fetonte. Modo latino. Buc., I: *Dum me Galatea tenebat, Nec spes libertatis erat.* Æn., II: *Ast ubi jam patriae perventum ad limina sedis* (cioè *pervenimus*). — *Freni.* Ov., Met., II: *Mentis inopsinops gelida formidine lora remisit.* Semint.: (Fetonte) *lascioe i freni, gli qual, poi ch'e' cavalli sentiro giacere nel sommo dosso presero spazio.*

37. [L] *Gridando:* Abl. ass. — *Padre:* Dedalo.

[S] *Misero.* Il verso suona caduta. — *Reni.* Ov., Met., VIII: *Mollit odoratas, pennarum vincula, ceras.* Ovid., Art. Am., II: *Tabuerant cerae; nudos quatit ille lacertos.*

38. [L] *Mia:* paura. — *Spenta:* altro non vidi.

[S] *Vidi spenta ogni veduta.* Rammenta le *tenebre visibili.*

39. [L] *Venta:* pel moto dell'animale sente vento al viso, pel moto dello scendere lo sente sotto.

40. [L] *Gorgo:* di Flegetonte.

[S] *Destra.* Scesero dal margine destro: il fiume dunque restava a sinistra. Per averlo ora a destra convien che le rote che fa Gerione scendendo si tengano vicino al fiume. — *Sporgo.* Passa da *sentía* a *sporgo;* come alle terzine 20 e 21 da *vegno* a *vidi.* Passaggi frequenti in Virgilio.

41. [L] *Scoscio:* per guardar giù s'era piegato, quasi scosciato.

[S] *Raccoscio.* Il Varano, duro ma forte, assai volte, imitatore delle estrinseche forme dello stile di Dante: *Su l'onde in rotator' circoli strette. Fissai, ritorsi, chiusi le pupille Da un improvviso orror vinte e ristrette.*

42. [L] *Girar:* dal suono appressantesi sentiva di scendere, dal variare del suono sentiva di girare con larghe ruote.

[S] *Appressavan.* Inf., VIII, t. 23. — *Girar.* Arios.: *Ove dopo un girarsi di gran tondo, Con Ruggier seco il grande augel discese.*

43. [L] *Sull'ali:* in alto. — *Logoro:* di cuoio o di penne per richiamar il falcone o dirizzarlo alla preda. — *Cali:* senza preda.

44. Discende lasso, onde si muove snello
    Per cento ruote, e da lungi si pone
    Dal suo maestro, disdegnoso e fello;
45. Così ne pose al fondo Gerïone,
    A piede a piè della stagliata rocca;
    E, discarcate le nostre persone,
  Si dileguò, come da corda cocca.

44. [L] *Fello:* perchè senza preda.
[S] *Maestro.* Francese: *Maître.* — *Fello.* Par., IV; Petr., Tr. d'Am.: *Al su' amante più turbata e fella.*
45. [L] *A piede a piè:* per l'appunto a piè. — *Stagliata:* sì ritta che pareva stagliata. — *Cocca:* saetta.
[S] *A piede a piè.* Come *a lato a lato,* e simili. — *Stagliata.* Æn., VIII: *Stabat acuta silex praecisis undique saxis, Speluncae dorso insurgens, altissima visu, Dirarum nidis domus opportuna volucrum.* — *Cocca.* Æn., VII: *Arundo* per *istrale.* Georg., IV: *Nervo pulsante sagittae.*

Nel canto precedente la comparazione del rumore dell'acque a quello delle api nell'arnie, e del salir della bestia al marinaro che s'aggrappa alla fune, sono più notabili che la erudita degli Atleti e la troppo geografica dell'Acquacheta. Ne abbiamo due, anco in questo canto, erudite; d'Icaro e di Fetonte; ma segnatamente la prima è allusione in Dante politica (e ritorna più volte) al carro dello Stato senza governo valente, cioè al rovinare d'Italia, che aveva, secondo lui, di bisogno d'un carrettiere tedesco. Qui però più molte che altrove le similitudini nuove e belle: accanto alle tele d'Aracne (un po' di Mitologia ci ha sempre a essere; e anco Aracne ritorna nel Purgatorio), i ricchi ricami de' Turchi e de'Tartari; i burchi (veduti forse da lui più frequenti in Venezia e in Padova); la navicella; il servo fatto forte dalla voce del signore; la febbre, il sangue; i cani, il bue, il castoro, il falco, l'anguilla.

La pittura della Frode è più accuratamente lunga che in Dante non sogliano, come preludio a tutto il restante dell'Inferno, che è regno di frode. Anche qui nuova confessione di paura dalla bocca dell'uomo animoso; anzi doppia, e innanzi il montare in groppa al mostro, e nello scendere; il quale è dipinto in maniera da fare di questo Canto uno de' più originali, ancorchè de' meno notati dai critici dotti; meno notato perchè senza invettive.

Si domanderà perchè Gerione salga aggrappato alla fune, egli che poteva per l'aria nuotare. Dieci risposte potrebbersi dare, ingegnose più l'una che l'altra. Io lascio questo indovinello ai lettori.

LA PENA DEL FUOCO.

Giova ritornare sull'ordine delle pene qual'è ragionato da Dante, di che fu già detto nell'undecimo Canto. La Somma[1], *con l'usata profondità ed esattezza, viene distinguendo le colpe secondo gli oggetti a' quali esse tendono, secondo che riguardano più specialmente lo spirito o la materia, secondo le cagioni che le muovono, secondo le persone contro le quali si pecca, secondo la gravità che le rende più o meno remissibili, secondo il commettere alcun atto o l'ometterlo, secondo l'eccesso o il difetto degli atti, secondo le circostanze, secondo il procedimento: poi cerca come e in quanto siano le colpe connesse fra loro, se pari di gravità o no; se questa sia da misurarsi secondo la condizione di chi pecca,*

[1] 1, 2, 72, 73.

o secondo la quantità del nocumento che reca. Nella Somma stessa è la distinzione principale dei peccati, contro Dio, sè, i prossimi; che è altresì in Isidoro[1]*. Nell' assegnare a' peccati gravità diversa, Tommaso nota, come, seguendo l' errore degli Stoici, e forse interpretando male un passo di Jacopo, certi Eretici facessero pari a tutti i dannati le pene. Dante le viene variando secondo la qualità e quantità della colpa, come può umana ragione e fantasia; ma non già che in altre visioni non si rincontrino supplizii forse più convenevolmente appropriati. Nè è meraviglia che la poesia non ritrovi proporzioni giuste tra il fallo e la pena, se non le rinviene irreprensibili neppure la scienza politica e la filosofica; e molto ci sarebbe da dire sopra quel passo di Tommaso, ove appunto alla triplice distinzione delle relazioni dell' uomo applicando l' altra notissima delle virtù, dice:* Le virtù teologiche ordinano l' uomo rispetto a Dio, temperanza e fortezza rispetto a sè stesso, giustizia a' prossimi. *Ognun vede che la giustizia comprende le relazioni verso Dio e verso sè, e che da quelle verso i prossimi non possono essere escluse la fortezza e la temperanza.*

Ma per seguire le consonanze del pensiero di Dante con quello di S. Tommaso leggansi i luoghi seguenti: Pecca contro Dio l'eretico e il sacrilego e il bestemmiatore . . . Peccano contro sè il goloso, il lascivo e il prodigo . . . Contro il prossimo, il ladro e l' omicida... L' uomo è naturalmente animale politico e sociale[2]. Chi pecca nel prossimo, pecca e in Dio e in sè medesimo.....[3]. In quanto l' ordine rispetto a Dio inchiude ogni ordine umano, il peccare contro Dio è comune a ogni peccato: ma in quanto l' ordine rispetto a Dio sovrasta alle relazioni dell'uomo con sè e col prossimo, il peccato contro Dio è uno speciale genere di peccato. Sempre i peccati contro Dio sono più gravi... Bestemmiare è dir contumelia o parola di spregio in ingiuria del Creatore..... Il nome di bestemmia importa una certa negazione[4] di bontà eccellente, e principalmente della divina[5]... La bestemmia deroga alla bontà divina o con l' opinione o con la volontà detestante; può essere bestemmia del cuore[6] e bestemmia del labbro..... La bestemmia che deroga alla bontà divina non solo quanto alla verità dell' intelletto ma anche quanto alla gravità della volontà detestante, e che impedisce al possibile l' onore divino, è bestemmia compiuta . . . La bestemmia deroga alla carità. *Con quest' ultima sentenza il gran pensatore vuol farci accorti che i vincoli delle anime singole coll' invisibile sono insieme vincoli sociali, e che l' idea religiosa non può dalla civile mai essere separata. E però forse Dante sceglie per tipo de' bestemmiatori Capaneo, il guerriero assediatore di Tebe, il ministro di fraterna guerra.*

A questo Canto ho serbato appunto il parlare della pena del fuoco che quattro Canti prende, acciocchè sia più chiara l' intenzione del Poeta, nella varia intensità d' essa pena. La sentenza evangelica del fuoco eterno[7]*. Il Damasceno dichiara così:* fuoco

[1] De summo bono.
[2] Arist., Pol., I.
[3] Ecco il modo: *avere in sè man violenta.*
[4] Inf., XI: *Far forza nella Deitade, Col cuor negando e bestemmiando quella.*
[5] Ivi: *E spregiando natura e sua bontade.*
[6] Ivi: *Col cuor negando e bestemmiando.*
[7] Matth., XXV, 41.

non materiale; ma quale, Dio sa[1]. *E la Somma:* Il fuoco è massimamente afflittivo per ciò che abbonda in virtù attiva; *e però* col nome di fuoco significasi ogni azione che sia veemente[2]. *Gregorio:* Uno è il fuoco della Geenna, ma non in un modo cruciati i peccatori, che ciascheduno, quanto sua colpa richiede, tanto sentirà della pena[3]. *E ancora la Somma:* Siccome l'uomo allontanandosi dall'uno per il peccato, pose il proprio fine nelle cose materiali che sono molte e diverse, così da molte cose e in molteplici modi saranno afflitti. *In Dante, dunque, bestemmiatori, sodomiti, usurai son puniti di fuoco perchè fulmini piovvero sul disprezzatore di Dio, Lucifero; e fulminato fu Capaneo bestemmiatore sotto le mura di Tebe; fuoco sopra Gomorra, e l'usura era da' vecchi canoni punita con fuoco. È un antico:* Come fuoco che si distende è l'usura.

I violenti contro Dio sono supini, per ricevere tutta senza riparo la fiamma, e forzati a riguardare in alto la potenza che offesero, immobili, quasi da lei continuo fulminati: i violenti alla natura, correndo, per denotare l'inquietezza delle ignobili voglie, ma nel corso schermendosi alquanto dall'incendio piovente: i violenti nel prossimo per usura, che offendono insieme Dio e la natura, e l'arte, delle quali due creature di Dio abusano a inerzia spietata, se ne stanno rannicchiati in sè, per significare la grettezza inoperosa dell'avaro usuraio; ma appunto col porgere meno spazio alla fiamma e coll'aiuto delle mani per pure far prova di rinfrescarsi, hanno tormento men duro de' bestemmiatori di Dio. E stanno più basso degli altri, perchè l'usura è cosa vile, e più confinante alla frode punita nelle bolgie di sotto, laddove la bestemmia ha più del violento, e però è men lontana dalla sanguinosa selva dei suicidi.

Dell'acquisto usuraio dice Aristotele che est maxime præter naturam[4]; *e la Somma ragionando dell'usura, eccettua dal biasimo di essa solo quel frutto che serve a compensare il danno che il prestatore avesse dal mutuo a patire*[5]. *Se non che i moderni teologi ed economisti consentono che per compenso del danno abbiasi eziandio a computare quel tanto che il prestatore potrebbe ritrarre di frutto dal suo denaro s'egli medesimo l'adoprasse; del quale frutto privandosi nel mutuo, egli viene a ricevere danno vero, quasi come di somma perduta. Ma sola la coscienza può essere giudice di casi tali; nè basta la lontana possibilità del guadagno per farsi titolo al pro del danaro, ma richiedesi che il prestatore abbia forza e d'industria e di volontà da poter rendere il danaro fruttuoso operandolo. Di qui consegue che gli oziosi, per poco di censo che piglino, sono usurai e peccano di comunismo tanto più reo, quanto più mascherato.*

[1] Dam., de ort. fid , Aug., Gen., I, XII. Forse così interpretavano quel di Giobbe: *Devorabit eum ignis qui non succenditur* (XX, 26).

[2] Sup., 97.

[3] Dial., IV. Inf., XII:... *Si svelle Del sangue più che sua colpa sortille* Inf , IX *E i monimenti son più e men caldi.*

[4] Pol., I.

[5] 2,2,78, e 2,2,118· *L'usuraio lucra di quello che devesi dare gratuito.*

CANTO XVIII.

ARGOMENTO. — *Siamo all' ottavo cerchio, diviso in fossi, e su ciascun fosso un ponte: i fossi girano in tondo, l' uno inchiude l' altro come i tre gironi de' violenti; sì che la decima bolgia è la men ampia di tutte. Nel mezzo della decima, cioè di tutte, s' apre il pozzo che ingoia i traditori. Le dieci bolge sono pe' frodolenti: nella prima i seduttori di donne per propria libidine o per altrui. Tra' i mezzani trovano un Bolognese; tra' i seduttori, a propria libidine, trovan Giasone. I seduttori si riscontrano co' mezzani, quasi per farli arrossire a vicenda delle loro turpidini e delle frustate che pigliano. Nell' altra bolgia gli adulatori tuffati in sterco.*

Nota le terzine 1 alla 6; 9, 10, 12, 13, 16, 21, 22, 27, 28, 31, 32; 35 alla 40; 42, 43, 44.

1. Luogo è in inferno, detto Malebolge,
   Tutto di pietra, e di color ferrigno,
   Come la cerchia che d'intorno il volge.
2. Nel dritto mezzo del campo maligno
   Vaneggia un pozzo assai largo e profondo,
   Di cui *suo loco* conterò l'ordigno.

1. [L] *La cerchia:* il muro di masso dal quale discese per l'aria. — *Il volge:* gli gira intorno.

[S] *Malebolge.* I diavoli chiamerà poi Malebranche. Bolgia arnese simile a bisaccia; così chiama il luogo. *Che 'l mal dell'universo tutta insacca* (Inf., VII), dove giacciono i frodatori di chi *fidanza non imborsa* (Inf., XI). — *Ferrigno.* Virgilio, di Caronte: *Ferruginea... cymba.* - *Ferreique Eumenidum thalami* (Æn., VI). — *Cerchia. Cerchie* dicevansi le mura di Firenze. — *Volge.* Come *girare,* è attivo e neutro assoluto.

2. [L] *Nel:* nel bel mezzo. — *Vaneggia:* s'apre vuoto. — *Conterò:* dirò a luogo suo come è fatto.

[S] *Dritto:* aveva senso di proprio, per l'appunto. — *Maligno.* Inf.,

3. Quel cinghio che rimane, adunque, è tondo,
Tra 'l pozzo e il piè dell'alta ripa dura;
Ed ha distinto in dieci valli il fondo.
4. Quale, dove per guardia delle mura
Più e più fossi cingon li castelli
La parte dov'ei son, rende figura;
5. Tale imagine quivi facean quelli;
E come a tai fortezze, dai lor sogli
Alla ripa di fuor, son ponticelli;
6. Così da imo della roccia scogli
Movén, che ricidean gli argini e i fossi,
Infino al pozzo che i tronca e raccôgli.
7. In questo luogo, dalla schiena scossi
Di Gerïon, trovammoci; e il poeta
Tenne a sinistra, e io dietro mi mossi.
8. Alla man destra vidi nuova piéta,
Nuovi tormenti, e nuovi frustatori,
Di che la prima bolgia era repleta.
9. Nel fondo erano ignudi i peccatori:
Dal mezzo in qua ci venian verso il volto;
Di là con noi, ma con passi maggiori:

VII: *Maligne piagge.* Il pozzo è come lo scolo dei dieci fossi; sentina d'inferno. — *Vaneggia. V.* la terzina 25.

3. [L] *Quel...:* il terreno che cinge il pozzo e la roccia a perpendicolo è tondo e diviso da dieci argini, sopra ciascuno dei quali un ponte.

[S] *Dieci.* Georg., IV: *Novies Styx interfusa coercet.*

4. [L] *Quale:* qual figura presenta la parte dove sono i fossi che cingono il castello.

[S] *Figura.* Conv.: *Tutto cuopre la neve e rende una figura in ogni parte, sicchè d'alcuno sentiero vestigio non si vede.*

5. [L] *Quelli:* argini. — *Sogli:* soglia.

[S] *Sogli.* Vive in Corsica.

6. [L] *Movén:* dal fondo, dal piè del masso si partono scogli che quasi ponti accavalcian le bolge e le tagliano a traverso, e mettono al pozzo il qual pare li tronchi e raccolga.

[S] *Movén:* Inf., XXIII: *Un sasso che dalla gran cerchia Si muove e varca tutti i vallon' feri.* Rammenta la potente evidenza di quel di Virgilio: *Refugitque a litore templum* (Æn., III). — *Tronca:* Æn., V e IX: *Secuit... arcum.* - Tutti ad esso convergono, come l'asse d'una ruota raccoglie i raggi e quasi li tronca. I fossi e i ponti tutti pendono verso il pozzo, onde gli argini vanno scemando in altezza. — *Raccogli. Accôlo* per *accoglilo* (Purg., XIV, t. 2), e *côle,* anco nella prosa antica per *coglile.*

7. [S] *Scossi.* Esprime il dispetto con cui li posò. Æn., X: *Excussus curru.*

[F] *Sinistra.* Solita direzione de' due Poeti; perchè scendon sempre a tormenti e reità maggiori. I frodatori stanno chiusi in bolge, come rei di più chiuso delitto.

8. [L] *Piéta:* dolor.

[S] *Piéta.* Petr.: *Di piéta e di paura smorto.* — *Frustatori.* Æn., VI: *Hinc exaudiri gemitus, et saeva sonare Verbera.* — *Repleta.* Par., X I, t. 20.

9. [L] *Dal...:* dal mezzo della larghezza della bolgia venivano vôlti al Poeta; dall'altro mezzo, in là e più veloci.

10. Come i Roman, per l'esercito molto,
L'anno del giubbileo, su per lo ponte
Hanno, a passar la gente, modo tolto;
11. Che dall'un lato tutti hanno la fronte
Verso il Castello, e vanno a Santo Pietro,
Dall'altra sponda vanno verso 'l monte.
12. Di qua, di là, su per lo sasso tetro,
Vidi dimon' cornuti, con gran ferze,
Che li battean crudelmente di retro.
13. Ahi come facean lor levar le berze
Alle prime percosse! E gia nessuno
Le seconde aspettava nè le terze.
14. Mentr'io andava, gli occhi miei in uno
Furo scontrati; ed io sì tosto dissi:
— Di già veder costui non son digiuno. —
15. Perciò, a figurarlo, gli occhi affissi:
E il dolce duca meco si ristette,
E assentì che alquanto indietro gissi.
16. E quel frustato celarsi credette
Bassando il viso: ma poco gli valse;
Ch'io disse: — Tu che l'occhio a terra gette,

10. [L] *Esercito:* moltitudine. — *Passar.* Attivo. — *Tolto:* preso spediente.
[S] *Esercito.* Georg., I: *Corvorum... exercitus.* — *Ponte* di Castel Sant'Angelo, l'anno 1300, quando Dante fu a Roma ambasciatore della repubblica a Bonifazio. Questo papa, primo istitutore del Giubbileo, fece dividere il ponte per lo lungo, sicchè la gente dall'un lato andasse verso Castel Sant'Angelo a S. Pietro, dall'altro verso il Monte Giordano a S. Paolo, e v'erano guardie, dice l'Ottimo, che additavano il passo. Altri pel *monte* intende il Gianicolo. — *Tolto.* In questo senso anco in prosa.
11. [S] *Santo.* Così, intero nel Malespini: *Santo Giovanni.*
12. [L] *Sasso:* la bolgia e tutta pietre. — *Ferze:* sferze.
[S] *Sasso. Saxum* per parte di monte è in Virgilio (*Æn.*, II). — *Ferze. Æn.*, VI: *Sontes ultrix accincta flagello Tisiphone quatit insultans.* — *Battean.* Orazio, de' verseggiatori che reciprocamente si adulano, dice, con finissima urbanità: *Caedimur, et totidem plagis consumimus hostem. Lento Samnites at lumina prima duello* (Epist., II, 2).
[F] *Cornuti.* Siamo alla pena del lenocinio. Le visioni del diavolo cornuto frequenti nelle leggende. Boll., I, 329.
13. *Berze:* la gamba dal ginocchio al piè. — *Nessuno:* correvano.
[S] *Berze. Alzar le gambe,* dicesi tuttora per *fuggire.* Altri *berza* per *pustola.*
14. [L] *Non:* lo vidi già.

propri...
XXIX): ...
esser digiuno. - *Nessuno Di far festa a Ruggier restò digiuno.* Ma non è de' modi più belli.
15. [L] *Figurarlo:* raffigurarlo. — *Gissi:* andassi più presso per parlargli.
[S] *Indietro.* Se correvano, come il Poeta ritorna egli addietro per parlare a costui? Forse per celarsi a Dante, e non gli passare innanzi, il dannato s'era fermato abbassando il viso per più celarsi; a costo di toccare altre sferzate de' diavoli.
16. [S] *Bassando. Æn.*, VI: *Vix adeo agnovit pavitantem, et dira tegen-*

17\. Se le fazion' che porti, non son false,
Venedico se' tu Caccianimico.
Ma che ti mena a sì pungenti Salse? —
18\. Ed egli a me: — Mal volontier lo dico:
Ma sforzami la tua chiara favella,
Che mi fa sovvenir del mondo antico.
19\. I' fui colui che la Ghisola bella
Condussi a far la voglia del Marchese,
Come che suoni la sconcia novella.
20\. E non pur io qui piango, Bolognese;
Anzi n'è questo luogo tanto pieno,
Che tante lingue non son ora apprese
21\. A dicer *sipa* tra Savena e 'l Reno.
E se di ciò vuoi fede o testimonio,
Récati a mente il nostro avaro seno. —
22\. Così parlando, il percosse un demonio
Della sua scuriada, e disse: — Via,
Ruffian! qui non son femmine da conio. —

tem Supplicia. — *Gette.* Inf., XVII, t. 21. Dan., X, 15: *Dejeci vultum meum ad terram.* Æn., X: *Oculo*; *Rutulorum rejicit arvis;* XI: *oculos dejecta.*

[F] *Celar.* I viziosi più vili fuggono ogni conoscenza. Aug., de Erem: *Per la turpezza del corpo e la nudità confusi vorranno celarsi,* e non potranno. — *Confusi dejectique pudore.*

17\. [L] *Fazion':* fattezze. — *Che:* chi seducesti o vendesti?

[S] *Porti.* Æn., III: *Sic ora ferebat.* Novellino. VIII: *Era di nobili fazioni, e stava con peritosa faccia.* — *Salse.* Così chiamavasi una angusta valle circondata di grige coste senz'alberi, fuori di Porta S. Mammolo in Bologna, dove punivansi i malfattori, frustavansi i ruffiani e simil gente, gettavansi i corpi scomunicati. Ed era proverbio infame quel nome. E tuttodì i contadini chiamano quel luogo le *Salse.* Così da *geenna,* valle d'infamia presso Gerusalemme ebbe nome l'infernale tormento. Parlando a un Bolognese, Dante gli rammenta i supplizii del luogo natìo; egli ch'era stato a studiare a Bologna. E però il dannato dice *chiara* la sua favella, che gli ridesta le memorie della patria, e con questo lo muove a dire quel che avrebbe celato. *Salse,* in Toscana, fanghi vulcanici.

18\. [S] *Sforzami.* Simile nel XXIV dell'Inf. (t. 46).

19\. [L] *Novella:* fama.

[S] *Ghisola.* Sorella di Venedico; egli la indusse a servire alle voglie d'Obizzo da Este (detto anche dal Villani semplicemente *Marchese*), signor di Ferrara. Pare che varia corresse di ciò la voce: ma Dante, in odio de' Guelfi Estensi, asseverantemente l'afferma. E la guelfa Bologna è da lui detta madre di mezzani feconda, perchè avara: e l'avarizia è lupa (Purgatorio, XX); e la potestà sacra dagli avari abusata si fa meretrice. — *Novella.* Albertano: *La falsa novella tosto vien meno.*

20\. [L] *Apprese:* ammaestrate.

[S] *Bolognese.* Inf., XVII: *Con questi Fiorentin' son, Padovano.* — *Apprese.* Brunetto: *Ben appreso di guerra.*

21\. [L] *Sipa:* sia. — *Tra:* fiumi tra' quali è Bologna. — *Testimonio:* testimonianza.

[S] *Sipa.* I Bolognesi lo dicono tuttavia. — *Seno.* Quasi vuoto voraginoso che inghiotte. Juv.: *Quando Major avaritiae patuit sinus.* L'Ottimo dice che la ruffianeria ivi germogliò per l'Università popolata di gioventù spenditrice.

22\. [L] *Scuriada:* frusta. — *Da:* da vendere.

[S] *Parlando: Lui così parlando,* al modo latino: *talia dicentem.* — *Scuriada.* Scuria vive nel Veneto.

23. I' mi raggiunsi con la scorta mia:
    Poscia, con pochi passi, divenimmo
    Là ove uno scoglio dalla ripa uscía.
24. Assai leggermente quel salimmo;
    E, vôlti a destra, su per la sua scheggia
    Da quelle cerchie eterne ci partimmo.
25. Quando noi fummo là dov'ei vaneggia
    Di sotto, per dar passo agli sferzati,
    Lo duca disse: — Attienti; e fa che feggia
26. Lo viso in te di quest'altri malnati
    A' quali ancor non vedesti la faccia,
    Però che son, con noi insieme, andati. —
27. Dal vecchio ponte guardavam la traccia
    Che venia verso noi dall'altra banda,
    E che la ferza similmente scaccia.
28. E 'l buon maestro, senza mia dimanda,
    Mi disse: — Guarda quel grande che viene,
    E per dolor non par lagrima spanda.
29. Quanto aspetto reale ancor ritiene!
    Quelli è Giason, che per cuore e per senno
    Li Colchi del monton privati fêne.
30. Ello passò per l'isola di Lenno
    Poi che le ardite femmine spietate
    Tutti li maschi loro a morte dienno.

23. *Scorta:* Virgilio. — *Divenimmo:* venimmo.
[S] *Mi.* Inf., XII, t. 44: *Si raggiunge O e...* — *Ripa.* Costeggiarono finora l'alto muro a sinistra, guardando a destra: ora trovano un punto che si parte dal muro, e accavalcia il fosso, lo salgono, e si partono dalla stagliata rocca, *eterna*, non caduca come quella della città di Firenze.
24. [L] *Scheggia.* Bastava una striscia del masso per far da ponte.
[S] *Eterne.* Inf., I, t. 38: *Luogo eterno.* Lucano, del monte che copre Tifeo: *Æterna mole* (Phars , V).
25. [L] *Vaneggia..:* era vuoto per dar passo ai dannati. — *Attienti:* fermati. — *Feggia...:* ferisca, venga diritto a te il loro aspetto.
[S] *Attienti.* Vit. ss. Padri: *Io non mi posso attenere ch'io non mi levi.* — *Feggia.* Inf., X · *Sentier che ad una valle fiede.*
26. [L] *Viso:* vista.
[S] *Faccia.* (*V.* la terz. 9.) Si ferman sul ponte e volgono il viso in dirittura opposta a quella da cui son venuti lungo la rupe.
27. [L] *Traccia:* fila.
[S] *Vecchio.* Inf., XII, t. 15: *Vecchia roccia.* — *Traccia.* Inf., XII, t. 19.
28. [S] *Dimanda.* Glielo mostra perch'era un antico. Virgilio gl'insegna sempre i chiari uomini de' secoli più remoti. — *Par.* Inf., XIV, t. 16: *La pioggia non par che 'l maturi.*
29. [L] *Cuore:* coraggio. — *Monton:* vello d'oro. — *Fene:* fece.
[S] *Quanto* Æn., IV: *Quam sese ore ferens!* — *Giason.* Ov. Met., VII, 5.
30. [L] *Ello:* egli. — *Dienno:* diedero
[S] *Lenno.* Ov. Her., VI. — *Ardite.* Perchè uccisero uomini: *spietate*, perchè padri e mariti: in vendetta dell'essersi que' di Lenno addomesticati con le donne de' vinti nemici. — *Dienno* Æn., V, XI: *Dat... leto.* Semint.: *Dare alla morte.*

31. Ivi con segni e con parole ornate
Isifile ingannò, la giovinetta
Che prima avea tutte l'altre ingannate.
32. Lasciolla quivi gravida e soletta.
Tal colpa a tal martiro lui condanna:
Ed anche di Medea si fa vendetta.
33. Con lui sen va chi da tal parte inganna.
E questo basti della prima valle
Sapere, e di coloro che in sè assanna. —
34. Già eravam dove lo stretto calle
Con l'argine secondo s'incrocicchia,
E fa di quello ad un altr' arco spalle.
35. Quindi sentimmo gente che si nicchia
Nell'altra bolgia, e che col muso sbuffa,
E sè medesma con le palme picchia.
36. Le ripe eran grommate d'una muffa,
Per l'alito di giù che vi s'appasta,
Che con gli occhi e col naso facea zuffa.
37. Lo fondo è cupo sì, che non ci basta
Loco a veder, senza montare al dosso
Dell'arco, ove lo scoglio più sovrasta.
38. Quivi venimmo: e quindi, giù nel fosso
Vidi gente attuffata in uno sterco
Che dagl'uman privati parea mosso.

31. [L] *Segni:* d'amore. — *Inganno,* salvando il padre Toante.
[S] *Segni.* Petr.: *Con parole e con cenni fui legato.* —*Ornate.* Inf., II. *La tua parola ornata.* — (*Isifile.* Apoll. Rhod., l. I, Valer. Flacc., Argon., l. II).
32. [L] *Medea:* abbandonata da Giasone. — *Vendetta:* pena.
33. [L] *Parte:* in tal modo, seducendo. — *Assanna:* afferra.
[S] *Assanna:* Inf., XXXI: *Divora.*
34. [L] *Eravam...* Il ponte sul fosso s'incrocicchia coll'argine perchè il medesimo scoglio traversa gli argini tutti, e fa sovr'essi tanti archi. L'argine è spalla che regge gli archi.
35. [L] *Nicchia:* dolersi con ripugnanza.
[S] *Nicchia.* Erano nello sterco, e però sbuffavano: atto di chi sente gran puzzo.
36. [L] *Alito:* effluvio fetente. — *Appasta:* appiastriccia. — *Zuffa:* faceva schifo a vedere e a sentire.
[S] *Alito.* Æn., VI: *Talis sese halitus atris Faucibus effundens supera ad convexa ferebat.*
[F] *Zuffa.* Dicesi urtar l'odorato, offender la vista, percuoter l'udito. S. Gregorio pone in Inferno, *fetore intollerabile, flagelli di percuotenti, orribile veduta di Demonii.* In queste parole pare sia come il germe del Canto.
37. [L] *Ove...:* nel mezzo che è più alto.
[S] *Dosso.* Scoglio. Æn., I: *Dorsum immane mari summo.*
[F] *Dosso.* Conveniva salire nel più alto del ponte, giacchè per poco che il raggio visuale si fosse scostato dalla perpendicolare, sarebbe ito a ferire no 'l fondo, ma l'una o l'altra sponda del fosso. Significa forse, che per bene osservare certi vizii e' bisogna allontanarsene; l'adulazione segnatamente, cupa insieme e schifosa.
38. [L] *Privati:* cessi.
[S] *Privati.* Dicesi tuttavia.

39. E mentre ch'io laggiù con l'occhio cerco,
Vidi un col capo sì di merda lordo,
Che non parea s'era laïco o cherco.
40. Quei mi sgridò: — Perchè se' tu sì ingordo
Di riguardar più me che gli altri brutti? —
Ed io a lui: — Perchè se ben ricordo,
41. Già t'ho veduto coi capelli asciutti;
E se' Alessio Interminei da Lucca;
Però t'adocchio più che gli altri tutti. —
42. Ed egli allor, battendosi la zucca:
— Quaggiù m'hanno sommerso le lusinghe
Ond'io non ebbi mai la lingua stucca. —
43. Appresso ciò lo duca: — Fa che pinghe,
Mi disse, un poco il viso più avante,
Sì che la faccia ben con gli occhi attinghe
44. Di quella sozza e scapigliata fante
Che là si graffia con l'unghie merdose,
Ed or s'accoscia, ed ora è in piede stante.
45. Taïda è, la puttana che rispose
Al drudo suo, quando disse: « Ho io grazie
Grandi appo te? - Anzi maravigliose. »
E quinci sien le nostre viste sazie. —

39. [L] *Pareva:* appariva.
[S] *Lordo.* Anche Quintiliano (X, I) concede che a luogo s'adoprino le parole proprie di cose anche sudice. — *Cherco.* Questo fors'anco perchè l'Interminelli era cavaliere, un che di mezzo tra chierico e laico.
40. [L] *Brutti:* sudici.
[S] *Brutti.* Inf., VIII: *Chi se' che sì se' fatto brutto.*
41. [S] *Interminei.* Illustre famiglia, da cui nacque Castruccio: Bianchi, cacciati di Lucca; biasimati dal Villani (VIII, 45).
42. [S] *Zucca.* Per dispregio. L'Ottimo la nota come voce lucchese: ora di tutta Italia.
43. [L] *Appresso:* dopo. — *Pinghe:* tu spinga gli occhi. — *Attinghe:* raggiunga.
[S] *Attinghe.* Fr. Jacop.: *Passa il ciel tutto stellato. Ed attinge allo sperare.*
[F] *Attinghe.* Som.: *Ad videndum pertingere - La vista in atto e la cosa visibile in atto, in quanto s'informa dell'imagine di quella, come le pupille dell'imagine del colore.* Altrove: *Il sapere è assimilazione alla cosa saputa. - L'oggetto conosciuto è nel conoscente.* Così s'illustra quello del XXIII dell'Inferno: *S'io fossi d'impiombato vetro, L'imagine di fuor tua non trarrei Più tosto a me che quella d'entro impetro.*
44. [L] *Fante:* donna vile.
[S] *Fante:* Purg., XI: *E sallo in Campagnatico ogni fante.* Ariosto, XXIII: *A farsi moglie d'un povero fante.* — *Unghie.* Altro segno di dolore. Æn., IV: *Unguibus ora soror foedans et pectora pugnis.*
[F] *Scapigliata.* Per contrapposto ai meretricii ornamenti. — *Or.* Atti d'inquieta e di sfacciata.
45. [L] *Ho?* mi sei tu grata? — *Sazie:* s'è visto assai.
[F] *Taida.* Non la Greca famosa, ma Taide dell'Eunuco di Terenzio. Trasone in Terenzio domanda al lusinghiero Gnatone: *Magnas vero gratias agere Thais mihi?* E Gnatone: *Ingentes. - Ain tu laeta est? - Non tam ipso quidam dono, quam abs te datum esse.* Forse Dante avrà inteso che le

lusinghe venissero da Taide, e Gnatone le riferisse; e ponendo lei nell'Inferno, avrà voluto indicare che adulazione è vizio meretricio. — *Sazie*. Eccl., I, 8: *Non saturatur oculus visu.*

Nella prima bolgia un antico e un moderno, Caccianimico e Giasone; nella seconda un moderno e un antico, Alessio e Taide: i moderni due gentiluomini; gli antichi un principe e una meretrice. Il canto è del genere comico: nè Dante intendeva comporrè epopea: e del resto son cose che rasentano il comico in Virgilio stesso e in Omero.

Chi seduce per sè, e chi seduce per altri, la donna debole, è messo nella medesima pena, perchè nel soddisfare alle basse voglie proprie è viltà, nè si può senza viltà, forse peggiore che quella del corruttore prezzolato (perchè più perfida), simulare l'affetto, e quella riverenza che è indivisibile dall'amore, e che più dell'affetto inganna e tradisce le misere donne. Poi il prezzolato non ha in animo di tradire; e può essere dalla miseria e dall'abiettezza sua e dall'esempio e dalle tentazioni de' ricchi tratto al mestiere; dove coloro che si danno vanto di gentili, dai vanti loro stessi e dalla educazione avuta dovrebbero apprendere pudore e ritegno. Finalmente, chi seduce per sè, può usare a questo fine le arti medesime di chi seduce per riscuotere lucro: onde le carezze finte, e fin le affettate, diconsi lenocinii. Quindi nuova ragione del mettere seduttori e adulatori in due prossime bolge; e gli adulatori più sotto, perchè spesso più vili.

La descrizione delle bolge e del passaggio dall'una all'altra, difficile a farsi in parole, è tanto più maestrevole ché concisa. Un facitore di romanzo storico ci spendeva una mezza dozzina di pagine: descrivendo, non dipingeva. Qui è architettura e scultura.

PENA DEGLI ADULATORI.

L'adulazione è da Tommaso definita lode a fin di piacere ad altrui; *e la definizione è meglio dichiarata nelle condizioni seguenti, che segnano i gradi varii del turpe peccato: se lodato il male; se lodato per semplice debolezza o per fine di lucro; se lodato il bene oltre al giusto, se innanzi tempo, se fuor di luogo, se in maniera da invanire il lodato e sviarlo. E questa è sentenza che non solo gli uomini pii, ma i politici e i letterati dovrebbero aver sempre alla mente;* Anco il biasimare il male e lodare il bene, se non si faccia nel modo debito, è vizioso[1]. *Non so se nel sottomettere alle frustate de' demonii que' che lusingano per sedurre il pudore in servigio proprio o altrui, Dante avesse la mira a queste parole del Grande Gregorio:* Acciocchè dall'immoderate lodi non siamo inorgogliti, Dio permette che le detrazioni ci lacerino[2]. *Certo è che tra la corruzione indotta dalle lusinghe nel pudore della donna, e tra quella che generano le lusinghe nel pudore d'ogni anima umana, è trista affinità: onde il Poeta le accosta.* Nulla così come l'adulazione corrompe la mente[3]. Adulare, *dice il Grisostomo*, è de' seduttori; *e Plutarco:* l'adulatore è ministro di voluttà. *Onde il comune:* lenocinio delle parole. *Montaigne:* Il n'est chose qui empoisonne tant les princes que la flatterie... ni maquerelage si propre et si ordinaire à corrompre la chasteté

[1] Som., 2, 2, 115.
[2] Mor., XXII.
[3] Hier., Ep. XIV.

des femmes, que de les paître, et entretenir de leurs louanges. *Ed Orazio, paragonando l'adulatore al buffone, aveva già detto:* Ut matrona meretrici, dispar erit, atque Discolor, infido scurrae distabit amicus[1].

Nella prima bolgia Giasone che seduce con ornate parole; nell'altra Taide che lusinga l'amante sedotto. E nota la gradazione della pena; il mezzano e il seduttore ingrato, men rei dell'adulatore vile. Non tutti, nota Pietro, qui sono gli adulatori, ma que' che lusingarono il male.

Forse che Dante collegando i due passi dell'Apostolo: Si adhuc hominibus placerem, Christi servus non essem[2]. Omnia... arbitror ut stercora, ut Christum lucrifaciam[3], *avrà trovato il passaggio tra i due vizii, e la pena al secondo. Forse scrivendo dell'adulatore, coperto il capo di immondizia, sì che non parea s'era* laico o cherco, *avrà pensato alle decretali che sentenziano:* i chierici adulatori o traditori dover essere degradati[4]. *Qui il capo dell'adulatore lordato, altrove il teschio dell'arcivescovo traditore divorato dall'eterna fame del traditore Ugolino.*

Avrà Dante letto in Agostino: Æternis fœtoribus deputent suffocandos; *e in Gregorio*[5]*:* Era un ponte sotto il quale un fiume nero e caliginoso scorreva, esalando nebbia di puzzo. *E Gregorio stesso*[6]*:* Peccata a mentis nostrae utero tanquam excrementa faetida egeruntur. — *Tommaso*[7] *:* Ea quae sunt fœtida despiciuntur quasi vilia.

Ne' Profeti troviamo: Posò nelle proprie fecce[8]. Defixos in fœcibus suis[9]. Gloria ejus stercus et vermis[10]. Omnis mulier... fornicaria, quasi stercus in via conculcabitur[11]. Putredo in ossibus ejus, quæ confusione res dignas gerit[12]. Qui nutriebantur in croceis, amplexati sunt stercora[13]. *Sarebbe facile, colle concordanze della Bibbia alla mano, moltiplicare siffatte citazioni; ma basti rammentare:* de stercore erigens pauperem, ut collocet eum cum principibus[14].

Il Poeta della Nuova Eloisa (mi si perdoni il nominare qui lei) dice a tutta lode di Dante, ch'egli significa le cose coi loro proprii nomi. Il Menzini, men poeta di Giangiacopo, osa affermare: che Dante ebbe la cura sol del concetto e sprezzò l'esterno ornamento. *Ma fin nella pittura di cose orribili e sconcie, il* Filosofo mal grazioso, *come Giovan Villani lo chiama, è più accurato ed elegante scrittore che non sia il satirico del Ponte alle Grazie. E in compenso delle sconcezze e orribilità che nel poema di lui, come in quello della natura, fanno per il contrapposto risaltare viemeglio le alte cose e gentili, in compenso avete, ove il luogo e il tempo richiegga, ricchezza di forme terse e trasparenti, d'aure e di fiori, di gemme e di stelle, di melodie e di sereni.*

[1] Epist., I, 18.
[2] Ad Gal., I, 10.
[3] Ad Philip., III, 8.
[4] Part. I, Dist. XLVI, Cap. III.
[5] Dial. IV, 36.
[6] Mor., XXXI, 13.
[7] Som., 1, 2, 102. Non tanto a discolpa di Dante, quanto per dare a conoscere l' indole de' tempi meno schizzinosa, ma appunto per questo più vereconda insieme e più dignitosa sì nell'animo e sì nel linguaggio, noteremo che nella Somma la similitudine tolta dall'orina dell'ammalato cade più d'una volta.
[8] Jerem., XLVIII, II.
[9] Sophor., I, 12.
[10] Machab., I, II, 62.
[11] Eccl., IX, 10.
[12] Prov., XII, 4.
[13] Jer. Thr., IV, 5.
[14] Ps. CXII.

CANTO XIX.

ARGOMENTO. — *Nella terza i simoniaci. La pietra è piena di fori, tutti d' uguale larghezza, da contenere il corpo d' un uomo. Dalla bocca del foro spuntano i piedi d' un dannato, e parte delle gambe, ardenti di fiamme; perchè l' intero recinto è infiammato. Quando giunge un dannato nuovo, quel ch' esce dal foro co' piedi, vi casca dentro, e il recente rimane a dimenare in fuora le gambe. Al vedere uno guizzare e ardere più degli altri, il Poeta s' invoglia di sapere chi e' sia. Virgilio lo porta di peso fin giù nella bolgia. E' parla a papa Niccolò Terzo, e gli rimprovera il suo peccato. Poi Virgilio lo porta sul ponte della bolgia seguente.*

Nota le terzine 1, 4, 5; 7 alla 11: 20, 22; 24 alla 27; 30; 33 alla 36; 38, 40, 41, 42.

1. O Simon mago, o miseri seguaci,
   Che le cose di Dio, che di bontate
   Deono essere spose, voi, rapaci,
2. Per oro e per argento adulterate;
   Or convien che per voi suoni la tromba,
   Però che nella terza bolgia state.

1. [L] *Spose:* vengono da bontà divina, alla bontà umana dovrebbero andare congiunte.

[F] *Cose.* Tertulliano: *Le cose di Dio non hanno prezzo.* — *Bontate.* A Simon Mago: Act., VIII, 20: *La tua pecunia sia teco in perdizione, giacchè il dono di Dio stimasti potersi per pecunia possedere.*

2. [F] *Adulterate.* Som.: *Simoniacus procurat quod Ecclesia, quae est sponsa Christi, de aliis gravida sit quam de sponso.* Cypr., p. 66: *Adulteram cathedram collocare.* Jer., III, 9: *Moechata est cum lapide et ligno.* Conv: *Ricchezze, false meretrici.* Ad Corinth., II, IV, 2: *Non ambulantes in astutia, neque adulterantes verbum Dei.*

3. Già eravamo alla seguente tomba
Montati dello scoglio in quella parte
Che appunto sovra mezzo il fosso piomba.
4. O Somma Sapienza, quanta è l'arte
Che mostri in cielo, in terra, e nel mal mondo!
E quanto giusto tua virtù comparte!
5. Io vidi, per le coste e per lo fondo,
Piena la pietra livida di fori,
D'un largo tutti; e ciascuno era tondo.
6. Non mi parean meno ampi nè maggiori
Che quei che son nel mio bel San Giovanni,
Fatti per loco de' battezzatori.
7. L'un delli quali, ancor non è molt'anni,
Rupp'io per un che dentro vi annegava:
E questo sia suggel che ogni uomo sganni.
8. Fuor della bocca a ciascun soperchiava
D'un peccator li piedi, e delle gambe
Infino al grosso; e l'altro, dentro stava.

3. [L] *Mezzo* del fosso. La più alta parte dell'arco. — *Piomba:* cade a piombo.
[S] *Mezzo.* Æn., III: *Medio... ponto.* — *Tomba.* Rialzo, come il latino *tumulus:* Vive in Corsica. — *Piomba.* Georg., III: *Speluncaeque tegant, et saxea procubet umbra.*
[F] *Tomba.* Eccl., VIII, 10. *Vidi impios sepultos: qui etiam quum adhuc viverent, in loco sancto erant.*
4. [L] *Sapienza* di Dio.
[F] *Arte.* Som.: *L'arte della divina sapienza.* Conc. Ephes.: *In luto magnitudinem suae artis ostendit.* — *Mondo.* [C.]. Prov. III, 19, 20: *Dominus sapientia fundavit terram, stabilivit caelos prudentia; sapientia illius eruperunt abyssi.* — *Giusto* [C.]. Sap. XII, 15: *Cum sis justus, juste omnia disponis.* — *Comparte!* Nel Canto VII inorridisce alla vista degli avari; qui conosce sapiente la pena de' simoniaci.
5. [L] *Fori,* dai lati della bolgia e sul piano.
[S] *Livida.* Inf., XVIII, t. I: *Color ferrigno.*
6. [L] *San:* chiesa di Firenze.
[S] *Quei. Che si vedevano* (dice l'Anonimo) *in certi battezzatorii,* nella chiesa maggiore di San Giovanni di Firenze, che sono di tale *ampiezza che un garzone v'entra.* - *Sono* (dice il Landino) *quattro pozzetti intorno alla fonte, posta nel mezzo del tempio, fatti perchè vi stiano i preti che battezzano, acciocchè stieno più presso all'acqua, e possano molti in un tempo attendere a battezzare.* (I battesimi facevansi tutti nel Sabato Santo.) Nel 1626 tal lavacro fu demolito. — *Bel.* In quel battistero pendevano l'elmo e la spada del vescovo d'Arezzo, morto alla battaglia di Campaldino, dove il Poeta combattè fortemente. Il suo San Giovanni gli destava la memoria anco di giornata. E le armi dette (malaugurato trofeo) vi stettero appese fino a Cosimo III (Pelli, pag. 91).
7. [L] *L'un* foro. — *Suggel* di verità.
[S] *Ruppi.* Eran forse di legno. — *Annegava.* Scherzandovi sopra, vi cadde, pare, a capo all'ingiù. Indi forse l'idea della pena descritta qui. — — *Sganni.* Quest'atto all'esule sarà stato forse apposto ad audace empietà. Però qui ne parla; e dice *suggel,* perchè il suggello distingue il vero testimonio dal falso.
8. [L] *Bocca* del foro. — *Ciascun* foro. — *Soperchiava:* uscivano i piedi. — *L'altro:* il resto del corpo.
[S] *Soperchiava.* Cellini: *Da uno de' lati avanzava fuori la coda, e*

9. Le piante erano a tutti accese intrambe;
Perche sì forte guizzavan le giunte,
Che spezzate averian ritorte e strambe.
10. Qual suole il fiammeggiar delle cose unte
Muoversi pur su per l'estrema buccia,
Tal era lì da' calcagni alle punte.
11. — Chi è colui, maestro, che si cruccia,
Guizzando più che gli altri suoi consorti
(Diss'io), e cui più rossa fiamma succia? —
12. Ed egli a me: — Se tu vuoi ch'io ti porti
Laggiù per quella ripa che più giace,
Da lui saprai di sè e de' suoi torti. —
13. Ed io: — Tanto m'è bel quanto a te piace.
Tu se' signore; e sai ch'io non mi parto
Dal tuo volere; e sai quel che si tace. —
14. Allor venimmo in su l'argine quarto;
Volgemmo, e discendemmo a mano stanca
Laggiù nel fondo foracchiato ed arto.
15. Lo buon maestro ancor della sua anca
Non mi dipose, sì mi giunse al rotto
Di quei che si piangeva con la zanca.

dall'altro avanzava tutte e due le bocche. — *Piedi.* Cod. Caet.: *Per pena hanno la mente confitta in terra e le gambe in alto, quasi scalciando a Dio, come se dicessero: Io disprezzo in tutto le cose celesti, e quelle della terra voglio possedere.*

9. [L] *Intrambe:* ambedue. — *Perchè:* onde. — *Giunte:* giunture, collo de' piedi. — *Ritorte:* legami di ramuscelli attorti. — *Strambe:* legami d'erbe intrecciate.

[S] *Giunte.* Pulci: *Corte le giunte, il piè largo.*

10. [L] *Pur:* sol. — *Buccia:* superficie. — *Punte:* bruciavano di pelle in pelle.

11. [L] *Consorti:* compagni al dolore. — *Succia:* sorbe ogni umore.

[S] *Succia.* Æn., II: *Lambere flamma comas, et circum tempora pasci.* Hor. Sat., I., 5: *Flamma... summum properabat lambere tectum.*

[F] *Cruccia:* Luc., XVI, 24: *Crucior in hac flamma.* — *Più.* Come papa, più reo. Greg., Dial, IV, 43: *Unus est gehennae ignis, sed non uno modo omnes cruciat peccatores.*

12. [L] *Più:* di più dolce pendìo. — *Torti:* falli.

[S] *Giace.* Georg., III: *Tantum campi jacet.* - Æn., III: *Tapsumque jacentem.* — *Torti.* Petr.: *Ove piangiamo il nostro e l'altrui torto.*

[F] *Giace.* Altra volta Virgilio lo porterà per salvarlo da' diavoli punitori della baratteria.

13. [F] *Bel:* mi piace.

[S] *Bel.* In questo senso *abbella* nel Paradiso; e nel Purgatorio, in lingua provenzale, *abelis.* — *Signore.* Buc., V: *Tu major: tibi me est aequum parere* — *Tace.* Inf., X, t. 6; XVI, t. 43.

14. [L] *Stanca:* sinistra. — *Arto:* stretto.

[S] *Quarto.* Scesero il ponte della bolgia terza; perchè da ogni bolgia il muro verso la roccia, è più alto. — *Stanca* per *sinistra*, anco in prosa. — *Arto.* Stretto è il fondo della bolgia, e perchè il pendio delle muraglie tale lo rende e perchè de' simoniaci non ve n'è moltissimi, e perchè stando ne' fori del fondo e delle coste, tengono meno spazio degli altri dannati. Purgatorio (XXV, t. 3): *artezza.*

15. [L] *Anca...:* tenendolo alzato, lo reggeva quasi sul fianco. — *Dispose:*

16. — O qual che se', che il di su tien di sotto,
Anima trista, come pal commessa
(Comincia' io a dir), se puoi, fa motto. —
17. Io stava come il frate che confessa
Lo perfido assassin, che, poi ch'è fitto,
Richiama lui, per che la morte cessa.
18. Ed ei gridò: — Se' tu già costì ritto,
Se' tu già costì ritto, Bonifazio?
Di parecchi anni mi mentì lo scritto.
19. Se' tu sì tosto di quell'aver sazio
Per lo qual non temesti tôrre a inganno
La bella donna, e poi di farne strazio? —
20. Tal mi fec'io quai son color che stanno
Per non intender ciò ch'è lor risposto,
Quasi scornati, e risponder non sanno.
21. Allor Virgilio disse: — Digli tosto:
« Non son colui, non son colui che credi. » —
Ed io risposi come a me fu imposto.

depose. — *Sì:* sinchè. — *Rotto:* foro. — *Piangeva:* lamentava. — *Zanca:* gamba.

[S] *Rotto.* Pur., IX. — *Sì* (C.). Apoc., I, 7: *Plangent se.* — *Zanca.* In Toscana *cianca,* in Corsica *zanca.* Virgilio lo trasporta, perchè l'asprezza del cammino, il pendio rovinoso, i fori, la fiamma, erano inciampi al passo d'un vivo.

16. [L] *Il di su:* il capo. — *Commessa:* fitta sì che combacia col foro. — *Fa motto:* di'.

[S] *Commessa. Chè 'l palo,* dice l'Ottimo, *v'è il più sottile di sotto.* Cresc.: *Si commetta nella fessura.*

17. [L] *Richiama:* a capo in giù chiama il frate per confessarsi di qualche altro peccato, e così differisce la morte.

[F] *Assassin. Assassinus plantetur capite deorsum, ita quod moriatur:* gli antichi decreti di Firenze. Questa pena chiamavano *propagginare.*

18. [L] *Scritto:* il libro del futuro ove leggono, secondo il Poeta, i dannati.

[S] *Bonifazio?* Nicolò III, si crede d'aver sopra, e dannato già, Bonifazio, VIII. Lo dice simoniaco anco il Villani (VIII, 62); superbo, dispettoso, dedito a fare ogni cosa, come magnanimo e possente ch'egli era. Molto adoperò per abbassare lo stato de' Cerchi e de' loro seguaci (Dino, 52). Quando Dante scriveva questo Bonifazio era morto di poco. — *Anni.* Æn., VI: *Ducebam animo rebarque futurum, Tempora dinumerans; nec me mea cura fefellit.* — *Scritto.* Inf., X. Bonifazio doveva sedere pontefice ott'anni e più: ed era stato coronato nel 1294. Il viaggio di Dante è nel 1300: ond'erano corsi sei anni e due mesi.

19. [L] *Aver:* ricchezze. - *Tôrre:* sposare. - *A:* con. - *Donna:* la Chiesa.

[S] *Inganno.* Ingannando Celestino V; e con voci fatte sentire di notte, come di cielo, inducendolo a rifiutare il papato.

[F] *Bella:* S. Paolo, della Chiesa (Ad Eph., V, 27): *Non avente macchia nè ruga.* — *Strazio?* L'Ottimo: *Nullo maggiore strazio puote uomo fare della sua donna... che sottometterla per moneta a chi più ne dà.* Monarch.: *Matrem prostituunt, fratres expellunt* (de' preti malvagi). Troppo mondane furono le tresche politiche di Bonifazio con la Francia.

21. [S] *Colui.* Ripete la risposta, come fu domanda. *Se' tu?...* — *Come.* G. Vill.: *Disse come gli fu imposto.*

22. Per che lo spirto tutti storse i piedi:
Poi sospirando e con voce di pianto
Mi disse: — Dunque che a me richiedi?
23. Se di saper ch' io sia ti cal cotanto
Che tu abbi però la ripa corsa;
Sappi ch'io fui vestito del gran manto:
24. E veramente fui figliuol dell'orsa,
Cupido sì, per avanzar gli orsatti,
Che sù l'avere, e qui me misi in borsa.
25. Di sotto al capo mio son gli altri tratti
Che procedetter me simoneggiando,
Per le fessure della pietra piatti.
26. Laggiù cascherò io altresì, quando
Verrà colui ch'io credea che tu fossi
Allor ch'io feci il subito dimando.
27. Ma più è il tempo già che i piè mi cossi,
E ch'io son stato così sottosopra,
Ch'ei non starà piantato coi piè rossi:
28. Chè dopo lui verrà, di più laid'opra,
Di vêr ponente, un pastor senza legge,
Tal, che convien che lui e me ricopra.
29. Nuovo Giason sarà, di cui si legge
Ne' Maccabei. E come a quel fu molle
Suo re, così fia lui chi Francia regge. —

22. [S] *Storse.* Per vergogna d'avere parlato ad altri che a complice suo. — *Voce.* Æn., IV: *Longas in fletum ducere voces.*
23. [L] *Corsa*: scesa. — *Fui* papa.
[S] *Manto.* Purg., XIX: *Pesa 'l gran manto.*
24. [L] *Orsa:* Orsini. — *Avanzar:* accrescere di potenza.
[S] *Orsa.* Niccolò III, eletto nel dicembre del 1277, regnò due anni e otto mesi: era degli Orsini, chiamati anticamente *filii Ursi,* animale vorace. Il Petrarca in una canzone giuoca su questo cognome. Ott.: *Tutti li benefícii di Santa Chiesa a' suoi consorti vendè, conferì grazie, sempre accettando quella persona la cui borsa gli era più copiosa.*
25. [L] *Tratti:* tirati giù. — *Piatti:* appiattati.
[S] *Piatti.* Albert.: *Piatti tradimenti.* Arios.: *Nel fodero lasciando il brando piatto.*
26. [L] *Colui:* Bonifazio.
27. [L] *Così:* capovolto. — *Ei:* Bonifazio.
[S] *Più.* Dalla morte di Niccolò a quella di Bonifazio, vent'anni; da Bonifazio a Clemente, undici. — *Sottosopra.* Arios., XXIX; *Sozzopra se ne va con la cavalla.*
28. [L] *Vêr:* di verso Guascogna, a ponente di Roma. — *Ricopra* nella buca.
[S] *Dopo.* Non subito dopo. Tra Bonifazio e Clemente V venne Benedetto XI; buon papa, intento a rappaciare le toscane discordie. Morì il 27 di luglio 1304. — *Opra.* G. Villani: *Uomo di male opere. Opera,* nel singolare, nell' Inf., XVI. — *Ponente.* Vill., V, 80. - Par., XXVII. — *Legge.* L'Ottimo: *Come bestia data alle cose temporali, ed ai diletti della carne.* - *Popol senza legge,* chiama il Petrarca i Tedeschi.
29. [L] *Molle:* facile. — *Lui:* a lui.
[S] *Si legge.* E' modo del Novellino e di tanti altri. — *Molle.* Æn., VII: *Mollius, et solito matrum de more locuta est.*
[F] *Giason.* Sommo sacerdote per favore d'Antioco usurpatore; il quale

30. Io non so s'io mi fui qui troppo folle,
Ch'io pur risposi lui a questo metro:
— Deh or mi di': quanto tesoro volle
31. Nostro Signore in prima da San Pietro,
Ch'ei ponesse le chiavi in sua balìa?
Certo, non chiese se non « Viemmi retro.
32. Nè Pier nè gli altri chiesero a Mattia
Oro od argento, quando fu sortito
Al loco che perdè l'anima ria.
33. Però ti sta; chè tu se' ben punito.
E guarda ben la mal tolta moneta,
Ch'esser ti fece contra Carlo ardito.
34. E se non fosse che ancor lo mi vieta
La riverenza delle somme chiavi
Che tu tenesti nella vita lieta,
35. I' userei parole ancor più gravi:
Chè la vostra avarizia il mondo attrista
Calcando i buoni e sollevando i pravi.

avuto il censo promesso da Giasone in mercede, gli vende il sacerdozio' Machab., II, IV, 8: *Ambiebat Jason... summum sacerdotium... promittens ei... talenta.. ex redditibus.* Simil patto dicono facesse Clemente a Filippo: favorisse l'elezion sua, ed egli trasferirebbe in Avignone la sede.

30. [L] *Folle* a contendere seco. – *Lui:* a lui.

[S] *Metro.* Più sotto (terz. 40): *Cantava cotai note.* — *Di'.* Novellino, LX: *Rispose, or mi di', conte, perdeio io?*

[F] *Tesoro.* Nel vangelo è ogni prezzo anche piccolo

31. [F] *Chiavi.* Matth., XVI, 19: *A te daro le chiavi del regno de' cieli.*

32. [L] *Altri* apostoli. *Mattia,* eletto invece di Giuda.

[F] *Mattia.* Act., 1, 26: *Cecidit sors super Mathiam.* Cita nella Monarchia questo passo. – *Oro.* Act., III, 6: *Oro e argento non ho.*

33. [L] *Sta* costì. — *Ben.* Ironia.

[S] *Guarda.* Act, VIII, 20. *Pecunia tua tecum sit in perditionem.* Ora che tu pure se' in borsa, custodisci il mal tolto danaro, avuto da Procida per far contro all'angioino (ond'e' scrisse lettera a' congiurati con Procida, ma non la bollò con bollo papale), o piuttosto il danaro che tu accumulasti onde ti venne baldanza di volerti imparentare, per via d'un nipote, con la casa d'Angiò, e, rifiutato, le diventasti nemico, lo stringesti a rinunziare la dignità senatoria di Roma, il vicariato di Toscana. Nicolò III ingrandì i suoi congiunti, si fece da Rodolfo imperatore donare la Romagna e Bologna. Voleva fare due regni, Toscana e Lombardia, per donarli a due suoi nipoti. Per lo rifiuto di Carlo d'Angiò, il qual disse non volersi imparentar con un prete, assentì con iscritto a' diritti di Costanza d'Aragona sul regno di Sicilia. - Costanzo: *Re Carlo aveva alienato da sè l'animo del papa, schifando di apparentarsi con lui... Procida trovò il papa dispostissimo d'entrare a favorire l'impresa.*

34. [L] *Chiavi* di Pietro.

[F] *Riverenza.* Som: *La riverenza delle cose che appartengono al culto. - La riverenza porge culto ed onore a' superiori. - La riverenza riguarda direttamente la dignità della persona e però secondo la varia ragione della dignità ha specie varie.*

35. [S] *Userei.* Æn., I: *His vocibus usa est.* Som.: *Utatur convenientibus verbis.*

[F] *Attrista.* Prov., XV, 27; *Conturba casa sua chi seguita l'avarizia.* — *Calcando.* Boet: *Perversi resident celso Mores solio sanctaque*

36. Di voi, pastor, s'accorse il Vangelista
Quando colei che siede sopra l'acque,
Puttaneggiar co' regi a lui fu vista;
37. Quella che con le sette teste nacque,
E dalle dieci corna ebbe argomento,
Fin che virtute al suo marito piacque.
38. Fatto v'avete Dio d'oro e d'argento.
E che altro è da voi all'idolatre,
Se non, ch'egli uno, e voi n' orate cento?
39. Ahi, Costantin, di quanto mal fu matre,
Non la tua conversion, ma quella dote
Che da te prese il primo ricco patre! —

calcant Injusta vice colla nocentes. Nel Convivio e' si lamenta, che per amore delle ricchezze i buoni siano *in dispetto tenuti, e li mavagi onorati ed esaltati.*

36. [L] *Accorse:* vi scorse e giudicò profetando. — *A :* da.

[S] *Pastor.* Apoc., XVII, 1, 2, 3. Petr., Opera, edit. Bas., 1554. Epist. sine titulo; Epist. XIV, pagina 729. — *S'accorse.* Inf., XV: *Non puoi fallire a glorioso porto, se ben m'accorsi.* Virg., Æn., II: *Visa mihi.*

[F] *Vangelista.* Apoc., XVII, 1: *Venne un de' sette Angeli che avevano le sette coppe, e parlò a me dicendo: Vieni. Io ti mostrerò la dannazione della gran meretrice che siede sull'acque molle, con la quale fornicarono i re della terra, e s' inebriarono coloro ch'abitano la terra del vino della prostituzione sua. E mi rapì, in ispirito, nel deserto. E vidi una donna sedente sopra una bestia di rosso colore, piena di nomi di bestemmia, avente sette capi e dieci corna; e la donna era vestita di porpora e colore di cocco e d'orata d'oro. E in fronte aveva scritto un nome di mistero: Babilonia la grande, madre delle fornicazioni e delle abominazioni della terra. Poi disse a me: L'acque che tu vedesti, dove la meretrice siede, sono i popoli e le genti e le lingue* (che scorron com'acque) — *Puttaneggiar.* Ezech., XVI, 25: *A ogni capo di via edificasti un segno di prostituzione.* G. Vill.: *E così puttaneggiava e dissimulava il Duca co' cittadini.*

37. [L] *Argomento:* modo di governare. — *Al:* papa.

[F] *Quella.* Il Poeta fa tutt'un corpo e della gran meretrice e della gran bestia; e il Bossuet nota che i due simboli significano una cosa. Ma gl'interpreti figurano nella bestia il peccato. — *Sette teste.* Apoc., XVII. Dice Pietro: *Le sette teste i doni dello Spirito Santo e le dieci corna i comandamenti mosaici.* — *Corna.* Dan., VII, 20, 24: *De cornibus decem, quae habeat in capite... cornua decem... decem reges erunt.*

38. [L] *È:* corre. — *Uno* idolo. — *Cento:* le monete.

[S] *Idolatre. Profete* per *profeta* ne' Gradi di san Girolamo.

[F] *Dio.* Os., VIII, 4: *Il loro argento e l'oro, se ne fecero idoli.* Ad Eph., V, 5: *Avarizia è servitù degl'idoli.* S. Tom.: *Simoniacus, offerens aurum idolo avaritiae.* Ps. CXIII, 4: *I simulacri delle genti argento, e oro.* — *Cento?* Alano, citato dall'Ottimo: *L'avarizia è quella per la quale la pecunia è adorata nell'anima de' mortali.*

39. [L] *Matre:* causa — *Dote:* beni temporali. — *Patre:* Silvestro.

[S] *Ahi.* (Dante, de Monarchia, lib. III: *All'imperatore non è lecito scindere l'imperio. E però se alcune dignità sono, come dicono, state da Costantino alienate.*) — *Matre.* L'usa l'Ariosto, e in antico era pur della prosa. — *Dote.* Dice *dote* poichè disse *marito.*

[F] *Patre.* Monarch., lib. II: *O popolo felice, e te Italia gloriosa, se quell'infermatore del tuo imperio mai nato non fosse, o l'intenzione sua pia non gli avesse mai fatto inganno.* Altrove (lib. III): *Dicunt quidam adhuc, quod Constantinus imp. mundatus a lepra intercessione Syl-*

40. E mentre io gli cantava cotai note,
O ira o coscienza che il mordesse,
Forte spingava con ambo le piote.
41. Io credo che al mio duca piacesse;
Con sì contenta labbia sempre attese
Lo suon delle parole vere espresse.
42. Però con ambo le braccia mi prese;
E, poi che tutto su mi s' ebbe al petto,
Rimontò per la via onde discese;
43. Nè si stancò d' avermi a sè distretto
Sì men portò sovra il colmo dell' arco
Che dal quarto al quinto argine è tragetto.
44. Quivi soavemente spose il carco,
Soave, per lo scoglio sconcio ed erto,
Che sarebbe alle capre duro varco.
Indi un altro vallon mi fu scoperto.

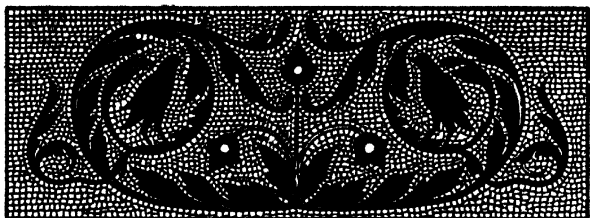
vostri. (Inf. XXVII), *imperii sedem, scilicet Romam, donavit Ecclesiae, cum multis aliis imperii dignitatibus... Constantinus alienare non poterat dignitatem, nec Ecclesia recipere... Ecclesia omnino indisposita erat ad temporalia recipienda: per praeceptum prohibitivum expressum, ut habemus per Matthaeum.*
40. [L] *Spingava:* guizzava, scalciava. — *Piote:* piante.
[S] *Cantava.* Æn., IX: *Talia jactantem dictis, ac dira canentem.* — *Piote.* Fazio IV, 4. L' usano nel Piemonte, d'animali.
41. [L] *Labbia:* viso.
[S] *Espresse.* Arios.: *Con tant' ira Espresse il suo parlare.*
[F] *Espresse.* Non ammezzate ma schiette, e quasi spremute dall'anima. Virgilio, nemico dell'avarizia e cantor dell'onore d'Italia, si compiace nello sdegno di Dante.
42. [S] *Però.* Quasi in segno d'effetto.
43. [L] *Sì:* sinchè.
[S] *Sì.* Inf., XXIX, t. 10: *Sì fu partito.* - - *Colmo.* Portarlo fin oltre al bisogno, è indizio d'affetto.
44. [L] *Spose:* depose — *Indi:* di là.
[S] *Soavemente.* Novellino LX: *Portarlone in braccio molto soavemente.* Petr.: *Move la schiera sua soavemente.* — *Spose.* Purg., XX: *Sponesti 'l tuo portato.* — *Soave.* Ovid. Am., II, 16 e altrove: *Dulce... onus.*
[F] *Vallon.* Più grande; perchè di falsi profeti, maghi, indovini, stregoni era abbondanza a que' tempi.

Le similitudini, del frate, delle cose unte, del palo; l'accenno al foro del battistero, ch'egli, per salvare una vita, ruppe con quel braccio che aveva brandita la lancia e ora avventava saette di fuoco contro la simonia; l'altera e fiera famigliarità de' rimproveri contro tre papi; dimostrano come in questo lavoro abbiano parte viva e l'erudizione e la passione, e la scienza e l'affetto, e la privata vita del poeta e la vita d'Italia e d'Europa, la vita della terra e de' cieli.

Il partito ch'e' trae dalle buche dove son capofitti i dannati, per nominare Bonifazio, così per isbaglio, è squisito trovato della passione; e la similitudine di chi non intende la risposta e rimane scornato, è ironia delle più sanguinose. Ma sentesi poi tra l'ira lo zelo, e, sotto il fremito della vendetta, il gemito dell'onesto dolore.

mità sola volgesi al cielo. Così nel Purgatorio gli avari giacciono bocconi, e un papa tra quelli. Così nell' Inferno gli avari vanno carpone; e gli usurai stanno a terra raccolti: e questi qui, fitti nel sasso quasi a cercare l' oro che nei monti si chiude. L' idea de' piè rossi sarà forse venuta al Poeta dal color delle scarpe papali. Il confitto che parla a Dante è paragonato al perfido assassino, *che è colui, come spiega l' Ottimo, che per pecunia uccide l' uomo. Ben paragona chi uccide prezzolato a chi prezzolato consacra. I fori rappresentano le borse, a' simoniaci care: e così gli usurai pascon l' occhio della tasca che portano appesa, con tormento minore perchè meno rei. In una visione infernale narrata da Gregorio VII, gli usurpatori dei beni della Chiesa di Metz stanno schierati giù giù lungo una scala, e quando un nuovo ne capita, il precedente scende un grado più sotto: imagine simile a quella di Dante che fa l' un dannato cacciare qui l' altro più addentro nel foro infuocato; senonchè qui più squisito il tormento, perchè capovolti, e perchè la pietra da tutti i lati li stringe, e concentra e ripercuote gli ardori; e perchè l' un dannato sovrapponendosi all' altro lo arde egli stesso col tocco, col peso lo aggrava; quasi a rappresentare come sui peccati precedenti si facciano soma i seguenti, che da loro si generano per l' esempio. Il Poeta trovava per tutto il terreno da sè calcato gli elementi del proprio lavoro; ma egli li raccoglieva sparsi, li condensava dissipati, li formava con l' arte sua creatrice in viva figura. In tutto il Canto spirano il dispetto, lo scherno; abbondano le allusioni bibliche per combattere gli avversari con le loro armi proprie. Nella Monarchia cita quel di Matteo*[1]*:* Non vogliate possedere nè oro nè argento nè moneta nelle cinture vostre. *E prosegue:* Etsi per Lucam habemus relaxationem praecepti quantum ad quaedam; ad possessionem tamen auri et argenti licentiatam Ecclesiam, post prohibitionem illam, invenire non potui. Poterat imperium in patrocinium Ecclesiae patrimonium et alia deputare: immoto semper superiori dominio: poterat et vicarius Dei, non tanquam possessor, sed tanquam fructuum pro Ecclesiae Chrysti pauperibus dispensator; quod Apostolos fecisse non ignoratur.

Senonchè le parole dure dell' esule sventurato sono, in modo degno degli alti spiriti, temperate dal verso. La riverenza delle somme chiavi, che divide lui dalla greggia de' declamatori scabbiosi e rabbiosi, e che consuona al detto di Leone Magno: La dignità anco in erede indegno non viene meno, *consuona colle affettuose parole che leggonsi nella Monarchia:* Appoggiato a quella riverenza che pio figliuolo deve a padre; pio figliuolo a madre; pio verso Cristo, pio verso la Chiesa, pio verso il pastore, pio verso tutti che la religione cristiana professano.

[1] X, 9.

CANTO XX.

ARGOMENTO. — *Nella quarta gli auguri, i sortilegi, i venefici, gl' indovini. Hanno il collo e la testa volti per forza dalla parte della schiena; onde camminano a ritroso, e guardano dietro a sè, perchè vollero* veder troppo davante: *rovesciamento non senza continuo dolore. Altrimenti, troppo leggera sarebbe la pena.*

Nota le terzine 3, 8, 10, 12, 16, 17, 18, 43.

1. Di nuova pena mi convien far versi,
   E dar materia al ventesimo canto
   Della prima canzon, ch'è de' sommersi.
2. Io era già disposto tutto quanto
   A riguardar nello scoperto fondo,
   Che si bagnava d'angoscioso pianto.
3. E vidi gente per lo vallon tondo
   Venir, tacendo e lagrimando, al passo
   Che fanno le letane in questo mondo.
4. Come il viso mi scese in lor più basso,
   Mirabilmente apparve esser travolto
   Ciascun, tra 'l mento e 'l principio del casso:

1. [L] *Canzon:* Cantica. — *Sommersi* in Inferno.
   [S] *Canzon.* Ps. CXXXVI, 3: *Cantica cantionum.*
2. [L] *Scoperto* a me stante in cima.
   [S] *Scoperto. V.* ult. verso del Canto precedente.
3. [L] *Letane:* Litanie. Processioni.
   [S] *Al passo.* Così diciamo: *a passo lento.* — *Letane.* Vill., II, 13: Cosí chiamano le processioni i Greci tuttavia e gl' Illirici del rito greco.
4. [L] *Viso:* sguardo. — *Casso:* petto.
   [S] *Scese.* Inf., IV: *Ficcar lo viso a fondo.*

5. Chè dalle reni era tornàto il volto;
Ed indietro venir gli convenía,
Perchè il veder dinanzi era lor tolto.
6. Forse per forza già di parlasía
Si travolse così aleun del tutto;
Ma io nol vidi, nè credo che sia.
7. Se Dio ti lasci, lettor, prender frutto
Di tua lezione; or pensa per te stesso
Com'io potea tener lo viso asciutto
8. Quando la nostra imagine da presso
Vidi sì torta, che il pianto degli occhi
Le natiche bagnava per lo fesso.
9. Certo i' piangea, poggiato a un de' rocchi
Del duro scoglio: sì che la mia scorta
Mi disse: — Ancor se' tu degli altri sciocchi?
10. Qui vive la pietà quando è ben morta.
Chi è più scellerato che colui
Che al giudicio divin passïon porta?
11. Drizza la testa, drizza, e vedi a cui
S'aperse agli occhi de' Teban, la terra;
Per ch'ei gridavan tutti: « Dove rui,
12. Anfiaráo? perchè lasci la guerra? »
E non restò di ruinare a valle
Fino a Minós, che ciascheduno afferra.

5. [L] *Tornato :* voltato. — *Gli :* loro.
6. [L] *Parlasía :* paralisía.
[S] *Parlasía.* Crescenzio.
7. [L] *Se :* così. — *Lezione :* lettura di questi versi.
[S] *Lezione* per *lettura,* in Feo Belcari.
8. [L] *Nostra :* umana.
9. [L] *Rocchi :* massi. — *Ancor :* anche tu.
[F] *Sciocchi ?* Matth. XV, 16 : *Adhuc et vos sine intellectu estis ?* Inf., VII : *O creature sciocche!* Petr.: *Non errar con gli sciocchi ; Nè parlar, dice, o credere a lor modo.*
10. [L] *Qui :* è pietà non avere pietà. Scellerato è portare le umane passioni nell'esame de' divini giudizii.
[F] *Vive.* Inf., XXXIII : *E cortesìa fu lui esser villano.* Par., IV : *Per non perder pietà si fe' spietato.* Girol., Eph., XXIII : *Grandis in suos pietas impietas in Deum est...* Ma, della giustizia umana parlando, la sentenza risica di diventare spietata. Eccl., XII, 13 : *Quis miserebitur incantatori a serpente percusso ?* L'Ottimo accenna a simil passo di Giobbe. — *Giudicio.* Tertull., Mart. : *La giustizia di Dio anch'essa è bontà.* Som. : *Dio vuole non il male, ma il bene a cui qualche male è congiunto così, volendo la giustizia, vuole la pena.* — *Passion.* Som. : *La passione della misericordia sorge dalle afflizioni altrui.* Altrove : *I beati non compatiscono alle pene dei dannati.* — Distingue la misericordia di passione, che è quasi di istinto, e quella di elezione, che è ragionevole.
11. [L] *Cui :* chi. — *Rui :* rovini.
[S] *Teban.* Anfiarao, uno dei sette che assediarono Tebe (un altro ne rincontra nel XIV) era indovino. — *Terra.* Stat., VII : *Ecce alte praeceps humus ore profundo Dissilit.* — *Rui.* Par., XXX, t. 28 : *Rua.* Ed è modo usato più volte in Virgilio.
12. [L] *Restò :* cessò. — *A valle :* giù. — *Afferra,* e giudica.
[S] *Lasci.* I nemici gli rinfacciavano con ischerno la sua renitenza del

13. Mira che ha fatto petto delle spalle.
Perchè vòlle veder troppo davante,
Diretro guarda, e fa retroso calle.
14. Vedi Tiresia, che mutò sembiante
Quando, di maschio, femmina divenne,
Cangiandosi le membra tutte quante;
15. E prima, poi, ribatter le convenne
Li due serpenti, avvolti, con la verga,
Che riavesse le maschili penne.
16. Aronta è quel che al ventre gli s'atterga;
Che ne' monti di Luni (dove ronca
Lo Carrarese che di sotto alberga)
17. Ebbe tra' bianchi marmi la spelonca
Per sua dimora; onde a guardar le stelle
E il mar, non gli era la veduta tronca.
18. E quella che ricopre le mammelle,
Che tu non vedi, con le treccie sciolte,
E ha di là ogni pilosa pelle,
19. Manto fu; che cercò per terre molte,
Poscia si pose là dove nacqu'io;
Onde un poco mi piace che m'ascolte.

venire alla guerra. E' non voleva. La moglie lo tradì (Parad., IV). Rammenta il VII, dell'Inferno: *Perchè tieni? E perchè burli?*

13. [L] *Spalle:* ha il mento verso la schiena.

[F] *Diretro.* Mich., III. 6: *La notte avrete per visione, e per divinazione le tenebre.* Anche in un Pagano, e studiato da Dante i falsi vaticinii sono dannati. Lucan., IX: *Sortilegis egeant dubii, semperque futuris Casibus ancipites.*

14. [L] *Membra:* viso, seno, cute, petto.

[S] *Tiresia.* Stat., Theb. e Ov., Met., III. — *Di.* Semint.: *D'uomo, fatto femmina.* — *Membra.* Ov., Met., III: *Nam duo magno rum viridi coëuntia sylva Corpora serpentum baculi violaverat ictu; Deque viro factus (mirabile!) foemina, septem Egerat autumnos. Percussis anguibus îsdem Forma prior rediit.*

15. [L] *Le:* a Tiresia, fatto femmina. — *Avvolti* in amore. — *Penne:* peli.

[S] *Penne.* Fuor di rima, in questo senso, il Petrarca. *Piume,* la barba di Catone (Purg. I).

16. [L] *Atterga:* avendo ambedue il capo a rovescio, Aronte che veniva dietro a Tiresia volta le spalle al ventre di quello, invece che all'altro s'atterghi il ventre suo. — *Ronca:* coltiva.

[S] *Aronta,* come poscia *Calcanta.* Altri cod. *Arunta.* Luc., Phars., I: *Tuscos... vates; quorum qui maximus aevo Arruns incoluit desertae moenia Lunae.* — *Ronca.* Inf., XXVI: *Dove vendemmia ed ara.* - *Roncàde:* una terra nel Veneto, come dire luogo coltivato. *Rontare* per *runcare* dicevasi in Italia fin dal 752 (Murat., Mon Nonant Fund.).

17. [L] *Spelonca:* Luni deserta.

[S] *Stelle.* Lucano, d'Aronte: *Fulminis edoctus motus, venasque calentes Fibrarum, et monitus errantis in aëre pennae* (Phars., I). Virgilio, d'un augure: *Qui sidera sentis* (Æn., III).

18. [L] *Pelle:* capelli e peli del pettignone.

19. [L] *Cercò:* girò. — *Là:* Mantova. — *Onde:* di che.

[S] *Manto.* Viene ai sortilegi. Applica alla Manto di Tiresia quel che Virgilio dice della italiana. — *Pose.* Æn., III: *Ponere sedes.*

20. Poscia che il padre suo di vita uscío,
E venne serva la città di Baco,
Questa gran tempo per lo mondo gío.
21. Suso in Italia bella giace un laco
Appiè dell'Alpe che serra la Magna,
Sovra Tiralli; c' ha nome Ben[illegible].
22. Per mille fonti, credo, e più, si bagna,
Tra Garda e Val Camonica, Pennino
Dell'acqua che nel detto lago stagna.
23. Loco è nel mezzo, là dove il trentino
Pastore e quel di Brescia e il veronese
Segnar poría, se fêsse quel cammino.
24. Siede Peschiera, bello e forte arnese,
Da fronteggiar Bresciani e Bergamaschi,
Onde la riva intorno più discese.
25. Ivi convien che tutto quanto caschi
Ciò che in grembo a Benaco star non può;
E fassi fiume giù pei verdi paschi.

20. [L] *Padre suo:* Tiresia. — *Venne:* divenne. — *Serva:* Tebe, poichè Teseo uccise Creonte.

[S] *Padre.* Ov., Met., VI: *Sata Tiresia venturi praescia, Manto.* — *Baco* per *Bacco,* come *Erine* per *Erinni* (Inf., IX).

21. [L] *Suso.* Parla dell'Inferno. — *Serra:* divide Italia da Germania. — *Tiralli:* Tirolo.

[S] *Bella.* Æn., IV: *Pulchro... Latio.* — *Serra.* Inf., IX: *Quarnaro Che Italia chiude.* — *Tiralli.* Vill., XII, 85, per *Tirolo.* — *Benaco.* Lo nomina Virgilio nel II delle Georgiche.

22. [L] *Fonti:* Pennino si bagna dell'acqua... Mille fonti che poi fanno il lago, scendono dall'Alpi Pennine, che fanno un triangolo con Garda e Valcamonica.

[S] *Bagna.* In senso alquanto differente dal comune e affine al latino *balneum,* che indica non semplice umidità, ma copia d'acqua. Forse *si bagna* è impersonale da sottintendervi il *luogo* tra Garda, Valcamonica e Pennino, leggendo *e,* che ritrovasi in alcuni codici. Purg., X: *D'intorno a lui parea calcato e pieno Di cavalieri.*

23. [S] *Poría:* potrebbe. — *Se:* i tre vescovi potrebbero, esercitando le loro funzioni, benedire se movessero verso l'ultimo confine delle diocesi loro.

[S] *Loco.* Æn., VII: *Est locus Italiae in medio,* e altrove più volte. — *Mezzo.* La sinistra è diocesi di Trento, la destra di Brescia, il lago tutto di Verona. Anche l'Alberti (*Italia*) pone il detto confine, lì presso. Altri per *mezzo* intende l'isoletta nel lago.

24. [L] *Onde:* là dove la riva scende. — *Arnese:* rocca. — *Fronteggiar:* far fronte.

[S] *Arnese.* Da *armese.* Nella vita di s. Antonio, *arnese* un monastero. Tasso: *Gaza bello e forte arnese Da fronteggiare i regni di Soria.* — *Fronteggiar.* Peschiera era allora di Verona. Questo cenno è forse dato in riguardo agli Scaligeri. Peschiera fu sempre luogo di geste importanti. (Jour. de l'armée, t. II, pag. 300). — *Discese* per discende. Muta il tempo, come Virgilio e tutt'i poeti, e la lingua parlata, sovente.

25. [L] *Ciò:* l'acqua.

[S] *Grembo.* Virgilio, di un fiume: *Caeruleum in gremium* (Æn., VIII). — *Paschi.* Georg., II: *Et qualem infelix amisit Mantua campum, Pascentem niveos herboso flumine cycnos.*

26. Tosto che l'acqua a correr mette co',
Non più Benaco, ma Mincio si chiama
Fino a Governo, dove cade in Po.
27. Non molto ha corso, che trova una lama,
Nella qual si distende e la impaluda;
E suol di state talora esser grama.
28. Quindi passando la vergine cruda,
Vide terra nel mezzo del pantano,
Senza cultura e d'abitanti nuda.
29. Lì, per fuggire ogni consorzio umano,
Ristette co' suoi servi a far sue arti;
E visse, e vi lasciò suo corpo vano.
30. Gli uomini, poi, che intorno erano sparti,
S'accolsero e quel loco, ch'era forte
Per lo pantan che avea da tutte parti.
31. Fêr la città sovra quell'ossa morte:
E, per colei che il loco prima elesse,
Mantova l'appellär, senz'altra sorte.
32. Già fur le genti sue dentro più spesse
Prima che la mattia di Casalodi
Da Pinamonte inganno ricevesse.

26. [L] *Co':* capo. — *Governo:* ora Governolo, al confluente di Mincio in Po.

[S] *Co'*. Georg., IV: *caput... amnis.* — *Mincio.* Æn., X: *Patre Benaco... Mincius.*

27. [L] *Lama:* piano. — *Grama:* malsana.

28. [L] *Cruda:* intatta.

[S] *Vergine.* Poi s'unì al fiume Tosco. Virgilio, di Camilla: *Aspera virgo* (Æn., XI). Stazio, di Manto: *Phaeba virgo* (Theb., IV). — *Cruda.* Hor, Carm., III, II: *Nuptiarum expers, et adhuc protervo Cruda marito.* Semint., troppo letteralmente: *Crudel verginità.* Cresc., II, 15: *Il crudo campo sia tre o quattro volte arato.* Stazio la dice *innuba* e *libatrice di sangue.* Egli stesso: *Saevorum arcana magorum.* — *Nuda.* Cesare dice *nudare littora* per *isguarnir di soldati.* Is., XXXIV, I, *Terram... nudabit... et disperget habitatores ejus.*

29. [L] *Arti* maghe. — *Vano:* vuoto dell'anima.

[S] *Arti.* Novellino, XXI: *Gittaro loro incantamenti e fecero loro arti.* Stat., IV: *Omnes Ter circum acta pyras, sancti de more parentis, Semineces fibras et adhuc spirantia reddit Viscera.*

[F] *Arti.* Voce propria della magia. Aug., de Civ. Dei, II: *Arti fallaci e vane, per inganno de' demonii introdotte.*

31. [L] *Sorte.* Gli antichi per dar nome alle città solevano trarre le sorti, e consultare oracoli.

[S] *Elesse.* Georg., IV: *Eligitur locus.*

[F] *Sorte.* Le sorti propriamente diconsi quando si fa cosa dal cui esito si venga a conoscere alcun che d'occulto Decr.: *Le sorti con le quali voi tutto decidete nei vostri giudizli, le quali i Padri condannarono, sentenziamo non essere altro che divinazioni e malefizii.*

32. [L] *Mattia:* stoltezza folle.

[S] *Mattia.* Vive in Toscana. — *Casalodi.* Conti guelfi, insignoritisi di Mantova il 1272; il ghibellino Pinamonte de' Bonacossi, nobile, conoscendo quanto i nobili fossero odiati, persuase al conte Alberto de' Casalodi relegasse per alcun tempo i gentiluomini suoi aderenti ch'eran più

33. Però t'assenno, che se tu mai odi
Originar la mia terra altrimenti,
La verità nulla menzogna frodi, —
34. Ed io: — Maestro, i tuoi ragionamenti
Mi son sì certi, e prendon sì mia fede,
Che gli altri mi sarian carboni spenti.
35. Ma dimmi della gente che procede,
Se tu ne vedi alcun degno di nota:
Chè solo a ciò la mia mente rifiede. —
36. Allor mi disse: — quel che dalla gota
Porge la barba in su le spalle brune,
Fu, quando Grecia fu di maschi vôta
37. (Sì che appena rimaser per le cune),
Augure; e diede il punto con Calcanta,
In Aulide, a tagliar la prima fune.
38. Eurípilo ebbe nome. E così 'l canta
L'alta mia tragedía in alcun loco.
Ben lo sai tu, che la sai tutta quanta.
39. Quell'altro, che ne' fianchi è così poco,
Michele Scotto fu; che veramente
Delle magiche frode seppe il giuoco.

forti. Questi lo fece. Pinamonte col popolo uccise gli altri nobili tutti, e si fece signore. Dante, non loda il tradimento, ma chiama stolto il guelfo tradito. Mur. Rer. Ital., t. XX (Hist. Mant.). — *Ricevesse*. Arman.: *Per tirannia forza ricevevano.* Dante l'ha nelle prose.

33. [L] *Altrimenti:* darle altra origine. — *Menzogna.* Caso retto.

[S] *Odi.* Arios., XVII, 68: *E se n'udite mai far altri gridi, Direte a chi li fa che mal n'è istrutto.* Più schietto e più nobile in Dante. — *Frodi.* Questo racconto può conciliarsi con le cose dette nell'Eneide: l'avvertimento del Poeta cade sopra altre origini ch'e' teneva per false; per esempio, da Tarcone toscano.

[F] *Frodi.* Som.: *Frodati della cognizione di Dio.*

34. [F] *Carboni.* Siccome nel Salmo CXIX (v. 4) i carboni denotano lingue potenti al nuocere, così nel nostro i carboni spenti denotano parola impotente. (C.) In senso contrario. Prov., XXVI: *Sicut carbones ad prunas et ligna ad ignem.*

35. [L] *Procede:* va innanzi. — *Rifiede:* torna a ferire, rimira.

[S] *Procede:* Æn., XI: *Omnis longe comitum processerat ordo.* — *Rifiede.* Purg., XVI: *La gente, che sua guida vede. Pure a quel ben ferire ond'ell'è ghiotta.* Inf., X: *Sentier che ad una valle fiede.* Chi legge *risiede* può confermarlo con quel di Virgilio: *Sedet... sententia - Idque... sedet 'sta fitto in mente*) (Æn., VII): ma gli è modo più languido.

36. [L] *Vôta:* tutti all'assedio di Troia.

[S] *Quel.* Viene agl'indovini.

37. [L] *Tagliar:* salpare, uccisa Ifigenia.

[S] *Calcanta.* Æn., II, 122. — *Aulide.* Æn., IV, 426. — *Fune.* Æn., IV: *Tortos... incidere funes.*

38. [L] *Tragedia:* Eneide. — *Alcun:* un.

[S] *Canto.* Æn., II: *Eurypilum scitatum oracula Phaebi Mittimus.*

[F] *Tragedia.* *Commedia* chiama la propria, come poesia più dimessa, rispetto all'Eneide.

39. [L] *Poco:* esile.

[S] *Poco.* Vive in Toscana. — *Scotto.* Indovino a' tempi di Federico II,

40. Vedi Guido Bonatti: vedi Asdente,
Che avere inteso al cuoio ed allo spago
Ora vorrebbe; ma tardi si pente.
41. Vedi le triste che lasciaron l'ago,
La spola e il fuso, e fecersi indovine;
Fecer malíe con erbe e con imago.
42. Ma vienne omai: chè già tiene il confine
D'ambedue gli emisperi, e tocca l'onda
Sotto Sibilia, Caino e le spine.
43. E già ier notte fu la luna tonda:
Ben ten dee ricordar; chè non ti nocque,
Alcuna volta, per la selva fonda. —
Sì mi parlava: e andavamo introcque.

maestro in negromanzia al dir del Boccaccio. Il suo nome è celebre ancora in Iscozia. Aveva, dicono, tanti spiriti al suo comando che non sapeva a che lavoro occuparli. In una notte gli fecero un argine che portava ancora il suo nome. Li mise da ultimo a far delle funi con sola rena; e ci lavorano ancora. Michele era tra' negromanti uno de' più innocui e buoni. Tradusse in latino il libro di Aristotele: *Degli animali* (*The lay of the last Minstrel by* W. Scott., e le note, dove a lode del suo casato ha disseppellito tutti gli Scott che ha potuto. Anche Warton, *History of English Poetry*, vol. I, dissert. II.)

40. [L] *Inteso:* atteso.

[S] *Guido* di Forlì, autore d'un Trattato d'astronomia, non inutile alla scienza, stampato tre volte e tradotto in italiano, in francese, in tedesco: fu consultato da Federico II, da Ezzelino, da Guido di Montefeltro, di cui cooperò, dicesi, all'impresa accennata nel XXXVII dell' Inferno. Era astrologo della repubblica fiorentina. — *Asdente.* Conv.: *Asdente, calzolaio di Parma.*

41. [L] *Imago* della persona da incantare.

[S] *Erbe.* Virgilio (Buc., VIII), e Ovidio (Met.) e Orazio (Epod.) parlano di veneficio con erbe. — *Imago.* Di malíe con l'imagine, Virgilio (Buc., VIII). Orazio (Stat., I. 8): *Lanea et effigies, erat altera cerea... Excidere atque herbas, atque incantata lacertis Vincula.*

42. [L] *Onda* marina. — *Caino:* la luna.

[S] *Confine.* La luna è per tramontare dal nostro emisfero, e tocca l'opposto, cioè il mare sotto Siviglia di Spagna, occidentale rispetto all'Italia. La luna, invisibile ai due Poeti toccava l'occidente: dunque il dì chinava ai Poeti, e nasceva nel nostro emisfero. Ecco passati due giorni. *Onda.* Georg., I: *Sol... se condit in undas.* — *Caino.* Credeva il volgo, e crede nel regno di Napoli, le macchie della luna esser Caino che innalza una forcata di spine (Par., II).

43. [L] *Non ti nocque:* ti guidò innanzi che il sole sorgesse. — *Alcuna:* una. — *Introcque:* intanto.

[S] *Alcuna,* per *una:* come sopra *alcun loco* (terz. 38). *Qualche* per *uno* dicesi a Corfù. — *Selva.* D'una visione del mondo eterno il Malespini comincia. *Essendo a cacciare per lo bosco si smarrì da sua gente* (Cap. 48). E così la visione di un certo Tedesco di cui l'Ozanam. — *Fonda.* *Æn.*, VII: *Sylvae... profundae.* Cresc., X, 33: *Siepe fonda.* Bocc.: *Fondissime selve.* — *Introcque. Inter hoc.* Antica voce fiorentina usata dal volgarizzatore di Livio. Dante la giudica non *illustre* nella Volgare Eloquenza. Di qui si vede che il poema suo non è scritto nella lingua detta da lui cortigiana.

Non avrebbe Dante agl' indovini e ai maghi assegnata una bolgia se molti al suo tempo non erano creduti gl' indovini e i maghi, e se taluno non credeva forse se stesso, come accade nel contagio de' pregiudizii umani per forza d' imitazione e di fantasia. Virgilio, che altrove insegna al poeta temperarsi dalle interrogazioni impronte, e dai precipitosi giudizi del senno altrui, e dai sospetti e timori irragionevoli; qui gli rimprovera le lagrime di passionata pietà verso questi dannati, sebbene il giudizio divino con uguale giustizia punisca e questi e i lascivi, al tormento de' quali Dante senza rimproveri di Virgilio, è *vinto di pietà e quasi smarrito*, poi di *pietà viene meno.*

Il canto prende le forme qua e là del trattato: e l'amore alla patria di Virgilio si distende troppo, come fa il Mincio, in una geografica esposizione di luoghi noti, noti e agli Italiani e a stranieri pur troppi.

L'accenno alle trasformazioni di Tiresia prende la favola oscena troppo alla lettera; nè so se a scusa servirebbe l'andare arzigogolando che in esse trasformazioni simboleggiasi, o la doppiezza fallace de' falsi profeti, o le umiliazioni alle quali ogni frodolento assoggetta sè medesimo, o il vano riluttare allo Spirito che *spira là dove vuole,* il che gli antichi adombravano nelle trasformazioni di Proteo, e Virgilio nel dibattersi della Sibilla angoscioso.

Ma dal Canto qua e là la poesia, come luce da nuvole acquose, brilla. Il ruinare d'Anfiarao, e le alture di Luni fanno pittura; le attitudini dei corpi stravolti, scultura nuova, e non deforme nella mostruosità.

DEGL' INDOVINI DI MANTOVA, E DEL TITOLO DI COMMEDIA.

Dal Giasone della favola, guerriero seduttore, passa il Poeta al Giasone de' Maccabei, sacerdote profano[1]*; da coloro che sedussero lusingando per proprio piacere o per lucro, a coloro che per lucro vendettero le cose sacre e ne contaminarono la purità; da coloro che adorarono come idoli le monete, e di lì presero a sè ed alla Chiesa auspizii sinistri, a coloro che con augurii e profezie false e malìe ingannarono sè ed altri; poi da questi che con patto espresso o tacito servirono o credettero servire a spiriti non buoni, passerà a' barattieri, graffiati dagli uncini de' diavoli: onde i simoniaci hanno dall' un lato gli adulatori e le meretrici, dall' altro gli stregoni; e gli stregoni dividono i simoniaci da' barattieri, il reo prete dal reo cittadino. Mette gl' indovini più sotto de' simoniaci, perchè qui la frode fatta al vero è più grave: il simoniaco vende le cose di Dio: l' indovino s' arroga un attributo di Dio.*

Nel cerchio degli inetti indolenti il Poeta trova un solo moderno; tra' lascivi, più antichi che moderni; tra' golosi, un moderno solo, e così tra gli iracondi; tra gl' increduli, cinque moderni; tra gli empi, un antico; tra' suicidi, tre moderni; tra' soddo-

[1] Machab., II, IV, 7 et seq.

miti, un antico, moderni sette; tra gli usurai, quattro moderni; tra' mezzani, un moderno; tra' seduttori, un antico; tra gli adulatori, un moderno e un antico; tra' simoniaci, tre papi. Dal che vediamo altre bolgie essere destinate a sfogo de' suoi disdegni, altre a mostra di storica e morale dottrina. La quarta bolgia ha molti dannati antichissimi, ed è piena di mitologica erudizione; che a raccoglierne tanta in quel tempo bisognavano studi non volgari; e ad esporla così chiaramente, rara fermezza d'ingegno e di stile.

I maghi e indovini, nota Isidoro[1], sono detti divini, quasi pieni di Dio; perchè, simulandosi pieni della divinità, con certa astuzia di frodolenza congetturano agli uomini l'avvenire. *Agostino confessa che anch'egli in gioventù interrogava i planetarii, con antico nome chiamati matematici*[2]*; la quale superstizione, comune al suo tempo e dalle Decretali gastigata con cinque anni di penitenza, egli attesta insieme e condanna, scrivendo:* A superstizione appartengono le macchinazioni delle arti magiche, e le legature, e que' rimedii che la scienza stessa de' medici riprova, ossia in preghiere, ossia in deprecazioni, o in certe note che chiaman caratteri, o in cose qualsivogliano da tenere appese o legate[3]. *E altrove attesta, le divinazioni farsi* per varii generi di pietre, di erbe, di legni, d'animali, di carmi, di riti[4]; *e riprova Porfirio,* al quale pareva che con erbe e pietre e animali e suoni e voci e figure, e coll'osservazione di certe moti nella conversione degli astri, si possano effetti straordinari ottenere[5].

Tommaso, che tutto reca a sommi capi, distingue i due fini della magia, l'operare cose straordinarie, e il conoscere occulte[6]. *Egli però, presentendo una scienza che non è quasi ancor nata, concede che si possa, per l'osservazione del cielo, antivedere non solo i rivolgimenti degli astri, ma le meteore che paiono più casuali, come i tempi secchi o piovosi. E dalla tradizione, più che credenza, diffusa in tutti i luoghi e i secoli, dell'influenza degli astri sulle cose terrene, deduce, con un ardimento di credulità ch'è degnissimo di considerazione in ingegno tanto considerato, deduce che dalla scienza astronomica e meteorologica possonsi ordir congetture, non già sugli atti di tale o tale uomo, ma sui movimenti e i fatti d'intere moltitudini, sopra le quali ognun vede potersi e filosoficamente e fisicamente provare che le varietà de' climi e dell'atmosfera nel clima medesimo (varietà certamente originate, almeno in parte, dai climi e dalle atmosfere di tutti i corpi del sistema mondiale) devono avere influenza. E i seguenti sono documenti di storia:* Le imagini astronomiche differiscono dalle negromantiche in ciò che nelle negromantiche fannosi espresse invocazioni agli spiriti, e certi prestigi; ma nelle altre imagini è un patto con essi spiriti quasi tacito per segni di figura o caratteri[7]. — Gettar le sorti è far atto perchè ci si manifesti cosa occulta; come considerar le figure che fa il piombo liquefatto gettato nell'acqua; o porre cedole scritte o no in luogo nascoso, e vedere

[1] Isid., Etym., VIII.
[2] Confess., IV.
[3] De Doctr. Christ., II.
[4] De Civ. Dei, XXI.
[5] De Civ. Dei, X.
[6] Som., 2, 2, 95. Della falsa profezia, 2, 2, 172.
[7] Som., 2, 2, 96.

a chi toccano; o fare a chi tira il fuscello più o meno grande; o gettare dadi; o aprire un libro e notare su quale parola cade l'occhio[1].

Ma contuttochè riprovate da' Padri le sorti, un nobilissimo esempio dell'usarle è in quel consiglio d'Agostino: che, quando sovrasti pericolo di morte a' preti, e sia incerto chi deva al pericolo rimanere per la cura del gregge, e chi salvarsi, acciocchè altri pastori non manchino, la sorte sia giudice[2]. *Vedi così sottratta all'arbitrio e della generosità inopportuna e della vile paura la vita de' martiri; i quali tutti insieme diventano martiri o fuggano o si rimangono.*

Altra maniera di sorte, dice Tommaso, è la prova del ferro, del fuoco, e anche del giudizio di Dio, per duello. Le quali consuetudini barbariche, levandosi com' aquila sopra il suo tempo, giudica il grand'uomo così. Reca in prima le belle parole di Stefano V: Estorcere da alcuno la confessione col tormento del ferro rovente o dell'acqua bollente, nol consentono i sacri Canoni; nè quel che dal documento de' Padri santi non è sancito, è da presumere con trovato superstizioso. I difetti palesati da spontanea confessione o da prova di testimoni, avuto dinnanzi agli occhi il timore di Dio, sono dati giudicare al nostro discernimento; ma gli occulti e incogniti sono da lasciare a Lui che solo conosce i cuori de' figliuoli degli uomini. *Poi, del duello, l'Aquinate:* La medesima ragione pare che sia da farsi della legge de' duelli; senonchè più s'accosta al comune modo del gettare le sorti, in quanto non s'aspetta ivi l'effetto miracoloso, se non forse quando i campioni son troppo inuguali di valore e d'arte[3].

Le tradizioni che riempiono questo Canto son tolte dagli scrittori più famigliari al Poeta: di Manto da Virgilio, di Tiresia da Ovidio, di Anfiarao da Stazio, da Lucano d'Arrunte. Da Manto prende opportunità a narrare le origini di Mantova, patria del suo Maestro, della quale in Virgilio sono sì pietose e sì belle e sì dotte parole. Pietose laddove compiange: Mantua vae miserae nimium vicina Cremonae![4], *laddove accenna, con libertà notabile il Poeta devoto d'Augusto, al* comunismo *imperiale, esercitato sopra i terreni di quel paese distribuiti ai soldati, così come Napoleone distribuiva i ducati:* Impius haec tam culta novalia miles habebit? Barbarus has segetes?[5]. *Belle laddove come pittore disegna la giacitura del paese:* Qua se subducere colles Incipiunt, mollique jugum demittere clivo, Usque ad aquam, et veteris jam fracta cacumina fagi[6]; *e* Hic viridis tenera praetexit arundine ripas Mincius[7]. *Belle insieme e pietose laddove, nella coscienza d'una gloria pura acquistata con istudii profondi non meno che amorosi, e con le faticose prove della bellezza, egli fa del suo nome tributo alla patria:* Primus Idumaeas referam tibi, Mantua, palmas[8], *che sta in armonia con quegli altri di più ampio amore all'Italia tutta:* Tibi res antiquae laudis et artis Ingredior,

[1] E altrove: *Ora per via di sorte, ora d'augurio; ora per la evocazione delle Ombre.*

[2] Aug., Ep. ad Honorat.

[3] Som., 2, 2, 95.

[4] Buc., IX.

[5] Buc., I.

[6] Buc., IX.

[7] Buc., VII.

[8] Georg., III.

sanctos ausus recludere fontes. Ascraeumque cano romana per oppida carmen[1]. *Dotte parole laddove di Mantova sua canta le origini etrusche e insieme la costituzione civile con precisione degna del trattato d'Aristotele sulle repubbliche, la quale non poteva non essere frutto di studii, sopra l'antichità diligenti:* Fatidicae Mantus et Tusci filius amnis, Qui muros matrisque dedit tibi, Mantua nomen. Mantua dives avis, sed non genus omnibus unum: Gens illi triplex, populi sub gente quaterni: Ipsa caput populis; Tusco de sanguine vires[2]. *Così l'Allighieri, che teneva sè discendente dal sangue romano, e per le antiche origini di Firenze e per le origini della famiglia sua propria, ed aveva affinità con la gente di* Val di Pado[3], *si sentiva compatriota al poeta romano che nacque in città etrusca, lungo il fiume che cade* in Po. *Del fiume Tiberino dal qual Manto ebbe Ocno, il fondatore di Mantova (il cui nome significante in greco* tardità *e* inerzia, *accenna forse al* tardis flexibus *del Mincio); di Tiberino conservansi in Romagna tuttavia tradizioni popolari; e del fiume Tiberino se ne fa un re Tiberino, per rammentare il re che diede il suo nome al Tevere, prima nominato altrimenti*[4]*: e chi sa che la congiunzione del Tevere fiume etrusco, con la fondatrice di Mantova, non accenni all'etrusca origine della città? Nell'origine di Mantova Dante si compiace così a lungo non solamente per venerazione a Virgilio, ma sì ancora perchè nelle origini prime delle città e degli Stati, la storia e la poesia e la religione ammiransi in modi arcani congiunte. Le fondazioni de' paesi ebbero in tutti i luoghi e tempi auspizii religiosi o di tradizioni vere, e di veri presentimenti e vaticinii, o almeno di sacrifizii e di sorti. Onde Virgilio, dell'esule Evandro:* Me pulsum patria... Fortuna omnipotens et ineluctabile fatum His posuere locis, matrisque egere tremenda Carmentis Nymphae monita, et Deus auctor Apollo[5]. *E di questi concetti l'Eneide è piena; e gli antichi scrissero molti e lunghi trattati intorno alle origini della città. Dante, accennando come gli uomini sparti intorno s'accogliessero a quel luogo ch'era forte per il pantano che aveva da tutte le parti, si mostra non inconscio di quello che accompagnò le origini di parecchie città e Stati illustri, segnatamente d'Atene, Roma e Venezia; dico il raccogliersi d'uomini di varie genti nel luogo medesimo, e formare un popolo, che non sempre fa nazione, anzi della nazione impedisce o ritarda l'unità.*

Tra' più notabili passi della Tebaide, lavoro di retore, ma retore di ricco ingegno e d'animo buono, è la morte d'Anfiarao, il quale (e augure e re, come il Ramnete, e l'Anio, e l'Eleno, e l'Enea di Virgilio[6]*; e come tutti i re primi, che erano sacerdoti, siccome significa anco il Melchisedech della Genesi) abborriva dalla tirannide di Creonte*[7]*, appunto come la figlia di Tiresia, Manto, dalla tirannia di Creonte si salva con l'esilio, con l'esilio ch'è padre sovente di Stati novelli o di nuove idee. E così collegansi, non a*

[1] Georg., II. Sempre una tinta religiosa, anche senza saperselo: *i fonti santi, le palme idumee.*

[2] Æn., X.

[3] Inf., XV, Par., XV.

[4] Æn., VIII.

[5] Æn., VIII.

[6] Æn., II, III, IX, XII.

[7] Stat., VII: *Non perpessure Creontis Imperia.*

caso, le tre storie in questo Canto toccate, di Tiresia e di Manto e d'Anfiarao, il quale era, a detta di Cicerone, avuto da' posteri per Iddio[1], *come Romolo; senonchè questo rapito di sopra e quello di sotto. Tutte e tre tradizioni di Tebe, città fondata da gente più affine agli Slavi che a' Greci, e che per Manto diventa consanguinea di Mantova, onde apparisce affinità singolare tra Virgilio e Anfione ed Orfeo. E perchè vedasi insieme quello che Dante tolse da Stazio, e al suo solito in breve spazio condensò, recheremo de' moltissimi versi, in cui si distende il punto di quella subita morte, taluno de' più notabili .....* Non arma manu, non frena remisit: Sicut erat, rectos defert in Tartara currus: Respexitque cadens coelum, campumque coire[2] Ingemuit, donec levior distantia rursus Miscuit arva tremor, lucemque exclusit Averno. — Ut subitus vates pallentibus incidit[3] umbris..... At tibi quos (inquit) manes qui limite praeceps Non licito per inane ruis?[4] — Subit ille minantem, Jam tenuis visu, jam vanescentibus armis, Jam pedes: extincto tamen interceptus in ore Augurii perdurat honos, obscuraque fronti Vitta manet, ramumque tenet morientis olivae..... Subito me turbine mundi ..... mediis e millibus hausit Nox tua[5]. Quae mihi mens, dum per cava viscera terrae Vado diu pendens? et in aere volvor operto? Hei mihi nil ex me sociis patriaeque relictum est, Vel captum Thebis: non jam Lernaea videbo Tecta, nec attonito saltem cinis ibo parenti. Non tumulo, non igne miser, lacrymisque meorum Productus, toto pariter tibi funere veni.

Notate altresì nel lunghissimo passo di Lucano, e assai men poetico che quel di Stazio, il verso che dice dell'augure Arrunte: Atque iram Superûm ruptis quaesivit in extis[6]. *E anche Arrunte è augure toscano, e però non a caso forse collocato da Dante tra Bonifazio, l'amico di Firenze, e i barattieri di Lucca. E non a caso il poema, che procede severissimo infino al goloso Ciacco, e comincia sentire del comico laddove tocca di coloro che non hanno al capo* coperchio piloso, *e si rifà grave infino agli usurai, da questi in giù scendendo ai mezzani e agli adulatori e a' simoniaci e a' maghi e a' barattieri, diventa commedia più e più. E non a caso il Poeta, che nel sedicesimo l'aveva appunto denominata Commedia, qui chiama l'Eneide Tragedia, siccome canto non pure serio e dolente, ma civile e religioso, qual era la tragedia nell'origine, e quale nel medio evo ridivenne, rappresentata nelle chiese in persone vive, ed in pietra. Comico, secondo l'intendimento del Poeta, diventa, in questo Canto più che sopra, il linguaggio. Chè due le ironie:* Dove rui? *ad Anfiarao, e ad Aronte la spelonca, di dove poteva guardare il mare e le stelle. Poi avete le* letane *e la* parlasia, *le* maschili penne *e la* pilosa pelle, *le* natiche *e lo* spago, Caino *e le* spine, *la* mattia *ed* introcque. *Avete*

[1] De Divinat., I, 40.

[2] *A cui S'aperse, agli occhi de' Teban, la terra.*

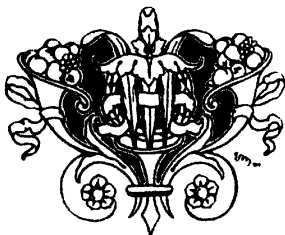
[3] *E non restò di ruinare a valle.*

[4] Qui parla Plutone. Dante che vuole riprovare l'augure e quasi schernirlo, fa dire a' guerreggianti: *Dove rui?*

[5] *Fino a Minós, che ciascheduno afferra.* Anche Stazio nel caso d'Anfiarao rammenta Minosse, fra le tante altre cose.

[6] Lucan., 1.

ripetizioni di modi alla sua parsimonia insistate: al ventesimo Canto della prima Canzon — lettor, prender frutto di tua lezione — Dirietro guarda e fa ritroso calle — indietro venir li convenia, Perchè 'l veder dinanzi era lor tolto — mutò sembiante, cangiandosi le membra — cade in Po. — Ivi convien che caschi. *E ben quattro volte ripetuto il modo famigliare* tutto quanto, *dal quale ora rifuggirebbe non dico la cortigiania de' poeti, ma l'eleganza degli avvocati e la venustà dei notai*[1].

[1] *S'era già disposto tutto quanto. - Cangiandosi le membra tutte quante. - Ivi convien che tutto quanto caschi. - Ben lo sai tu che la sai tutta quanta.*

CANTO XXI.

ARGOMENTO. — *Nella quinta i barattieri, entro un lago di pece bollente. Il poeta vede venire, portato da un demonio, un magistrato lucchese. Comico tutto il canto.*

Nota le terzine 4 alla 10; 12; 14 alla 19; 23, 24, 32, 33, 34, 36, 38, 39, 40, 44, 46.

1. Così, di ponte in ponte, altro parlando
   Che la mia Commedía cantar non cura,
   Venimmo: e tenevamo il colmo, quando
2. Ristemmo per veder l'altra fessura
   Di Malebolge, e gli altri pianti vani;
   E vidila mirabilmente oscura.
3. Quale nell'arzanà de' Viniziani
   Bolle, l'inverno, la tenace pece
   A rimpalmar li legni lor non sani,
4. Che navicar non ponno; e 'n quella vece
   Chi fa suo legno nuovo, e chi ristoppa
   Le coste a quel che più viaggi fece;

1. [L] *Ponte:* da quel che è sul quarto fosso a quello del quinto. — *Colmo:* il più alto punto del ponte.
[S] *Tenevamo.* Æn., VI: *Tuta tenebam.* - II: *Jamque arva tenebant.*
2. [L] *Fessura:* valle.
[S] *Mirabilmente.* Vita Nuova: *Maravigliosamente triste.*
3. [L] *Arzanà:* arsenale. — *Rimpalmar:* rispalmare.
[S] *Arzanà.* Due secoli dopo, il Rucellai chiamerà *Navali* l'*Arzanà.* Così la poesia si fa cortigiana davvero. (Rucellai, le Api, 165, e Dryden, *Annus Mirabilis,* st. 146.).
4. [S] *Navicar.* Anco nel Pandolfini. — *Coste.* Virgilio, d'una nave: *Laterum compagibus* (Æn., I).

5. Chi ribatte da proda, e chi da poppa;
   Altri fa remi, ed altri volge sarte;
   Chi terzeruolo ed artimon rintoppa;
6. Tal, non per fuoco ma per divina arte,
   Bollía laggiuso una pegola spessa,
   Che inviscava la ripa d'ogni parte.
7. Io vedea lei, ma non vedea in essa,
   Ma' che le bolle che 'l bollor levava,
   E gonfiar tutta, e riseder compressa.
8. Mentr'io laggiù fisamente mirava,
   Lo duca mio, dicendo: « Guarda! guarda! »,
   Mi trasse a sè del luogo dov'io stava.
9. Allor mi volsi come l'uom cui tarda
   Di veder quel che gli convien fuggire,
   E cui paura sùbita sgagliarda;
10. Che, per veder, non indugia 'l partire:
   E vidi dietro a noi un diavol nero
   Correndo su per lo scoglio venire.
11. Ahi quanto egli era, nell'aspetto, fiero!
   E quanto mi parea, nell'atto, acerbo.
   Con l'ale aperte, e sovra i piè leggiero!
12. L'omero suo, ch'era acuto e superbo,
   Carcava un peccator con ambo l'anche;
   Ed ei teneva de' piè ghermito il nerbo.
13. — Del nostro ponte (disse) o Malebranche,
   Ecco un degli anzïan di Santa Zita:
   Mettetel sotto; ch'i' torno per anche

5. [L] *Terzeruolo:* piccola vela. — *Artimon:* vela maestra. — *Rintoppa:* rattoppa, rifà.
[S] *Rintoppa* per *rattoppa*, il Redi.
6. [S] *Arte.* Æn., II: *Divina Palladis arte.*
[F] (C.) Isai, 34: *Et convertentur torrentes eius in picem, et erit terra ejus in picem ardentem.* — *Pegola.* Plutarco (De Ser. Num. Vind.) pone nell' Inferno stagni di metalli fusi.
7. [L] *Lei:* la pece. — *Ma che:* fuor che. — *Riseder:* abbassarsi.
[S] *Ma che.* Inf., IV. - *Riseder.* Georg., II: *Qua vi maria alta tumescant... rursusque in seipsa residant.*
[F] *Vedea.* Le tenebre figurano l'arti de' barattieri. — *Compressa:* Arist. Fis., IV: *Compressione* per *condensamento.*
9. [L] *Tarda:* preme.
[S] *Sgagliarda.* Ov., Her., XIV: *Vires subtrahit ipse timor.*
12. [L] *Superbo:* alto. — *Peccator.* Caso retto. — *Ei:* il diavolo — *Nerbo:* calcagno.
[S] *Superbo.* Æn., VII: *Tiburque superbum.* Diavolo gobbo; che meglio vi stiano insellati i rei ch'egli porta.
[F] *Piè.* In una visione descritta da Gregorio (IV, 36) i diavoli tirano i rei giù per le coscie, gli angeli i salvati levano su per le braccia.
13. [L] *O:* o voi. — *Anche:* altre.
[S] *Anzian.* Ott.: *Anziano è un offizio per le cittadi, massimamente di Toscana, il quale ha speziale cura del governo della cittade, e che ella sia bene retta per li rettori forestieri, e ch'ella non sia oppressata da' potenti.* Benv.: *Florentiae appellantur priores.* Il Buti dice essere un Mar-

14. A quella terra ch'io n'ho ben fornita.
Ognun v'è barattier, fuor che Bonturo:
Del no, per li danar, vi si fa *ita.* —
15. Laggiù il buttò; e per lo scoglio duro
Si volse: e mai non fu mastino sciolto
Con tanta fretta a seguitar lo furo.
16. Quei s'attuffò; e tornò su convolto.
Ma i demon che del ponte avean coverchio,
Gridâr: — Qui non ha loco il Santo Volto:
17. Qui si nuota altrimenti che nel Serchio.
Però, se tu non vuoi de' nostri graffi,
Non far sovra la pegola soverchio. —
18. Poi l'addentâr con più di cento raffi:
Disser: — Coverto convien che qui balli;
Sì che, se puoi, nascosamente accaffi. —
19. Non altrimenti i cuochi a' lor vassalli
Fanno attuffare in mezzo la caldaia
La carne con gli uncin, perchè non galli.
20. Lo buon maestro: — Acciò che non si paia
Che tu ci sii, mi disse, giù t'acquatta
Dopo uno scheggio che alcun schermo t'aia;

tino Bottai; l'Anonimo, che costui nel 1300 era in carica e morì di subito. — *Zita.* Vergine lucchese, patrona della città, e venerata in S. Frediano. — *Per anche.* Arios., XXXIV, 91: *Portarne via non si vedea mai stanco Un vecchio, e ritornar sempre per anco.*

14. [L] *Terra:* Lucca — *Ita:* sì.

[S] *Bonturo.* Ironia. Qui non accenna al tradimento di costui nel 1315 quando fece sorprendere i Lucchesi a' Pisani; e già il Canto era scritto prima di quel tradimento: se no, Dante l'avrebbe cacciato nel ghiaccio. Il Lucchesini qui intende un Buonturo poverissimo, dalla povertà tolto al pericolo d'essere barattiere (Giorg. di Pisa, t. XIX, pagina 216). Meglio quell'altro Bonturo. Vedi di lui il Muratori (Rer. It., X); Mussato (III, 3). — *Per.* Æn., VI: *Fixit leges pretio atque refixit.* — *Ita.* Non per *sì* ma per *così* è negli atti pubblici toscani fino nel cinquecento.

15. [L] *Furo:* ladro.

[S] *Duro.* Inf., XIX: *Che sarebbe alle capre duro varco.* — *Furo.* Vit. s. Girolamo.

16. [L] *Convolto:* sottosopra e avvolto in sè. — *Coverchio:* stavano sotto il ponte.

[S] *Convolto.* L'usa l'Ottimo. Bocc.: *Per lo loto convolgersi.* — *Volto.* L'effigie del Redentore, alla quale i tuoi Lucchesi si curvano come tu fai nella pece. Il *Volto Santo* è tuttavia venerato in S. Martino di Lucca; e credevasi opera d'angelo. Nel poema *De praeliis Tusciae* (lib. I), un Lucchese giura *Per faciem sanctam, per corpus et utique Zitae.*

17. [L] *Serchio:* fiume vicino a Lucca. — *Non:* non escir della pece.

[S] *Soverchio.* Inf., VII: *In cui usa avarizia il suo soperchio;* ed è proprio del barattiere.

18. [L] *Accaffi:* rubi.

[S] *Addentar.* Æn., VI: *Dente tenaci Anchora.* — *Accaffi,* nel Sacchetti.

19. [L] *Vassalli:* ministri. — *Galli:* galleggi.

[S] *Vassalli.* Vita s. Margh. — *Galli.* È nel Buti.

20. [L] *Si paia:* apparisca. — *Dopo:* dietro. — *Aia:* masso che abbia per te un qualche riparo.

[S] *Dopo.* Buc., III: *Post carecta latebas.* Novellino, XLVII: *Era*

21. E, per nulla offension che mi sia fatta,
    Non temer tu: ch'io ho le cose conte,
    Perchè altra volta fui a tal baratta. —
22. Poscia passò di là dal co' del ponte:
    E com'ei giunse in su la ripa sesta,
    Mestier gli fu d'aver secura fronte.
23. Con quel furóre e con quella tempesta
    Ch'escono i cani addosso al poverello,
    Che di subito chiede ove s'arresta;
24. Usciron quei di sotto al ponticello,
    E volser contra lui tutti i roncigli:
    Ma ei gridò: — Nessun di voi sia fello.
25. Innanzi che l'uncin vostro mi pigli,
    Traggasi avanti l'un di voi, che m'oda;
    E poi di roncigliarmi si consigli. —
26. Tutti gridaron: — Vada Malacoda. —
    Per che un si mosse (e gli altri stetter fermi),
    E venne a lui, dicendo: Che gli approda?
27. — Credi tu, Malacoda, qui vedermi
    Esser venuto (disse il mio maestro),
    Sicuro già da tutti i vostri schermi,
28. Senza voler divino e fato destro?
    Lasciane andar: chè nel Cielo è voluto
    Ch'io mostri altrui questo cammin silvestro. —

dopo la parete. Adoprasi in Tosc. per mettersi dietro. — *Aia.* Par., XVII, t. 47.

21. [L] *Ho:* conosco qui.

[S] *Altra.* Inf., IX, t. 9. Scendendo al cerchio di Giuda, passò anco per quello de' barattieri.

22. [L] *Co':* capo. — *Ripa:* argine.

23. [L] *Tempesta* di rumore. — *Chiede* elemosina.

24. [L] *Roncigli:* graffi.

26. [L] *Per che:* onde. — *Che gli approda:* Che gli fa pro', che gli giova venire?

[S] *Approda?* Intendere, *giova,* pare alquanto contorto. Se potessesi leggere: che lo *approda,* o che ti *approda,* intenderebbesi: *Qual forza o ragione ti fa venire a questa proda?* O, togliendo la interrogazione: venne a lui, domandando, che cosa lo fa venire. Come nel Canto seguente per *venire a proda,* e nel XVII: *Arrivo la testa, la condusse a riva.* Tradurrebbe il virgiliano: *Quae vis immanibus applicat oris?* (Æn., I).

[F] *Malacoda.* Il nome è presagio che la cosa uscirebbe a mal fine. Abbiamo in *Malebolge, Malebranche,* e *Farfarello, malvagio uccello,* e *Barbariccia* che si volge a lui con *mal piglio,* e *Ciampolo* venuto tra *male gatte,* e che fa *mala partita* dal frate sardo e che pensa una *malizia* per gettarsi a raggiungerlo. Onde l'ira de' diavoli contro i due Poeti s'aggiunge al *mal volere* e li inseguono. In S. Caterina e nell'uso delle monache Senesi fin nel secolo passato, il diavolo *Malatasca.*

27. [L] *Schermi:* al mio passaggio.

28. [L] *Destro:* propizio.

[S] *Senza.* Æn., V: *Haud equidem sine mente, reor, sine numine Divum.* — *Destro.* Æn., VIII, e più volte — *Voluto.* Inf., V: *Vuolsi così colà...*

[F] *Silvestro.* Anche qui per *orrido;* e lo dice nella bolgia de' rei

29. Allor gli fu l'orgoglio sì caduto,
Che si lasciò cascar l'uncino a' piedi.
E disse agli altri: — Omai non sia feruto. —
30. E il duca mio a me: — O tu che siedi
Tra gli scheggion del ponte, quatto quatto,
Sicuramente omai a me ti riedi. —
31. Per ch'io mi mossi ed a lui venni ratto
E i diavoli si fecer tutti avanti;
Sì ch'io temetti non tenesser patto.
32. E così vid'io già temer li fanti
Che uscivan patteggiati di Caprona,
Veggendo sè tra nimici cotanti.
33. Io m'accostai con tutta la persona
Lungo il mio duca; e non torcea gli occhi
Dalla sembianza lor, ch'era non buona.
34. Ei chinavan li raffi, e — Vuoi che il tocchi,
Diceva l'un con l'altro, in sul groppone? —
E rispondean: — Sì, fa' che gliele accocchi. —
35. Ma quel demonio che tenea sermone
Col duca mio, si volse tutto presto
E disse: — Posa, posa, Scarmiglione. —
36. Poi disse a noi: — Più oltre andar per questo
Scoglio non si può; però che giace
Tutto spezzato, al fondo, l'arco sesto.

di delitto civile. Nella Volgare Eloquenza distingue i modi silvestri dagli urbani. La voce *selva* era solenne simbolo a lui.

29. [L] *Feruto:* ferito.

[S] *Caduto.* Boccaccio: *Lo sdegno caduto.* Stat., Theb., VII: *Exciderunt irae.* E in Livio.

[F] *Uncino.* Som.: *Fides est in daemonibus propter signorum evidentiam.*

31. [L] *Per ch':* ond'. — *Patto:* non sia ferito.

[S] *Tenesser.* Petr.: *Tener fede.*

32. [S] *Patteggiati.* G. Villani (VII, c. 136). — *Caprona.* Castel de' Pisani su Arno. *Quando,* dice l'Anonimo, *la renderono a patti, salve le persone e tutte le cose, Lucchesi e Fiorentini li corsero a vedere, ond'è perch'ellino aveano già fatti di molti mali a parte guelfa, temerono il furore della minuta gente.* Ciò nell'agosto del 1289. Dante, a quanto pare, era a vederli.

33. [S] *Tutta.* Inf., X: *M'accostai Temendo, un poco più al duca mio.* — *Lungo.* Vita Nuova. *Vidi lungo me uomini.*

34. [L] *Accocchi:* glielo accocchi il colpo, glielo dia.

[S] *Gliele.* O intendasi alla fiorentina per glielo; o come modo famigliare, simile a quel dell'Inferno, XXIV: *Gliene diè cento, e non sentì le diece.*

35. [F] *Scarmiglione.* Quasi cupido di scarmigliare, scompigliare persone e cose.

36. [L] *Al:* fino al.

[S] *Scoglio.* Nella dirittura del ponte da cui venite, non potete proseguire, perchè il sesto ponte in questa linea è rotto: ma potete andare per l'argine, e troverete un ponte intero di dove passare. Qui il diavolo mente (Inf., XXIII, t. 46). E Virgilio che *tutto sa,* che era stato fino in fondo all' Inferno (ma innanzi la morte di Gesù Cristo), gli crede.

37. E se l'andare avanti pur vi piace,
    Andatévene su per questa grotta:
    Presso è un altro scoglio che via face.
38. Ier, più oltre cinqu'ore che quest'otta,
    Mille dugento con sessanta sei
    Anni compiè che qui la via fu rotta.
39. Io mando verso là di questi miei
    A riguardar s'alcun se ne sciorina.
    Gite con lor; ch'ei non saranno rei.
40. Trátti avanti, Alichino, e Calcabrina
    (Cominciò egli a dire), e tu Cagnazzo:
    E Barbariccia guidi la decina.
41. Libicocco vegna oltre, e Draghignazzo,
    Ciriatto sannuto, e Graffiacane,
    E Farfarello, e Rubicante pazzo.

37. [L] *Grotta:* argine cavernoso nel fondo. — *Face:* ha il ponte intero.
[S] *Grotta.* Nel I del Purgatorio, *grotte* quelle del monte dell'espiazione.

38. [L] *Otta:* ora.
[S] *Ier:* Se agli anni 1266 corsi dalla morte di Gesù Cristo al momento in cui parla Malacoda, s'aggiungano i 33 della vita di Cristo, e i pochi mesi dell'anno 34, nel quale morì, s'avranno 1299 compiuti, e i pochi mesi sino al marzo del 1300. Meglio ancora se pongasi la morte di G. C. nel principio del suo trentacinquesim'anno d'età, che corrisponde a quel che Dante dice essere il mezzo della vita *ai perfettamenti naturati;* e se si rammenti che il 1300 de' Fiorentini va fino ai 25 di marzo, e poi 1301 comincia. — *Otta.* Vive nel contado di Firenze. Quell'ora era la prima del giorno, e Gesù Cristo morì nella sesta.
[F] *Rotta.* Matth., XXVII, 51: *Petrae scissae sunt.* March., XV, 33: *Et facta hora sexta.* La visione dunque comincia nel venerdì santo. L'Anonimo: *Forse l'autore, confessatosi, riconosciuti li suoi difetti, il detto venerdì per alcuna ammenda imaginò questa buona opera*

39. [L] *Rei:* non vi faran male.
[S] *Sciorina.* La roba tuffata sciorinasi; così gl'immersi nella pece, a sollievo se ne levano all'aria. — *Rei.* Terz. 24: *Nessun di voi sia fello.*

40. [L] *Tratti:* vieni.
[F] *Alichino.* Pronto a chinare le ali per volar sulla pece contro i dannati: ciò fa nel seguente Canto. Bene sta a diavolo volgere l'ali in giù. — *Cagnazzo.* Dal colore del viso. — *Barbariccia.* Più strani nomi di diavoli adopra nell'Adamo l'Andreini: *Arfarat, Ruspicano, Ondoso, Lurcone.*

41. [F] *Libicocco.* Da *Libia*, ne' cui deserti si credeva abitassero molti demonii: come *scirocco* da *Siria.* — *Draghignazzo* Da Drago — *Ciriatto*, da *Chiros* porco nel greco; così fu detto anche nel medio evo: onde il Poeta lo fece sannuto: *A cui di bocca uscia D'ogni parte una sanna come a porco* (Inf., XXII, t. 19); e l'Ariosto: *Mostra le zanne fuor come fa il porco* (XVII, 39). — *Farfarello.* Forse affine al francese *forfaire* o al tedesco *vorfallen*, quasi *furfante* (Ducange: *Forfallius*) — *Rubicante.* Da *Ruber.* Simile al Cagnazzo. I Greci hanno per proverbio che il diavolo cercando in chi entrare, entrò ne' capelli rossi. Il Rossetti vede in Malebranche un Manno Branca, podestà di Firenze nel 1303 quando il cardinale da Prato venne indarno a riconciliare i Neri co' Bianchi, e quelli stavano attendendo l'esito a Trespiano. Vede in Graffiacane un Raffacani, allora priore. Le altre congetture sono ancor più contorte.

42. Cercate intorno le bollenti pane.
 Costor sien salvi insino all'altro scheggio,
 Che tutto intero va sovra le tane. —
43. Omè! maestro, che è quel ch'io veggio?
 (Diss'io). Deh senza scorta andiamci soli,
 Se tu sa' ir: ch'io per me non la cheggio.
44. Se tu se' si accorto come suoli,
 Non vedi tu ch'e' digrignan li denti,
 E con le ciglia ne minaccian duoli? —
45. Ed egli a me: — Non vo' che tu paventi.
 Lasciali digrignar pure a lor senno;
 Ch'ei fanno ciò per li lessi dolenti. —
46. Per l'argine sinistro volta dienno:
 Ma prima avea ciascun la lingua stretta
 Coi denti, verso lor duca, per cenno.
Ed egli avea del cul fatto trombetta.

42. [L] *Cercate:* girate. — *Pane:* Panie, fossi di pece.
[S] *Pane.* Bocc.: *Inviscata in l'amorose pane.* Come *letane* per *litanie* Inf., XX. — *Salvi.* Ironica raccomandazione; giacchè l'*altro scoglio* non era intero.
44. [F] *Denti.* Jer., Thr., II, 16: *Fischiarono e digrignarono i denti e dissero: Divoreremo.* Invece del fischio, qui sentirete altro.
45. [L] *Lessi:* nel bollore.
46. [L] *Argine,* tra la sesta bolgia e la settima.
[S] *Stretta.* Vedendo che Virgilio crede alla menzogna, essi in atto di beffa, guardando Barbariccia, metton fuori un poco la lingua, e la stringon co' denti, come chi tiene il riso, o chi goffamente si beffa. Atto non dissimile nel XVII dell'Inferno. Fa sempre vili i rei di colpa a cui sia incentivo il danaro.

La pittura della pece bollente si fa più viva nell'ultimo tratto di mano maestra: *E gonfiar tutta e riseder compresa;* che fa vedere il ricascare per il proprio peso sopra di sè e il condensarsi dell'ardore tenace intorno ai miseri tormentati. La lunga similitudine dell'arsenale di Venezia ci fa ripensare che i due accenni a questa città, scevri d'ogni biasimo, in mezzo alle tante acri riprensioni contro altri paesi d'Italia, e la memoria onorata nel Purgatorio fatta di quel Marco che pare sia stato della Veneziana famiglia de' Lombardi, dimostrano come il poeta, sebbene aliena dagli spiriti ghibellini, rispettasse quella forma di civile governo che manteneva un patriziato mite, non ligio a parte guelfa, e conservante un sentimento di pretta italianità.

Oltre alla similitudine storica della resa di Caprona, abbiamo le due dei cani che s'avventano al mendicante, e del cane che insegue il ladro: ma l'altra de' cuochi che attuffano cogli uncini la carne nella caldaia; il diavolo gobbo, l'anziano, non di Lucca, di S. Zita; l'ironia di Buonturo, le salse parole de' demonii graffiatori; l'appiattarsi di Dante, e il temere di lui prima e poi; la bugia di Malacoda, i nomi de' diavoli, la trombetta; ogni cosa dimostra che Dante sui barattieri volle versare lo scherno, e sprezzare così l'accusa de' suoi nemici, che come barattiere lo cacciavano dalla patria. Ora domandasi: coloro che bello stimavano (ed è) questo canto; come poi disprezzare lo Shakespeare?

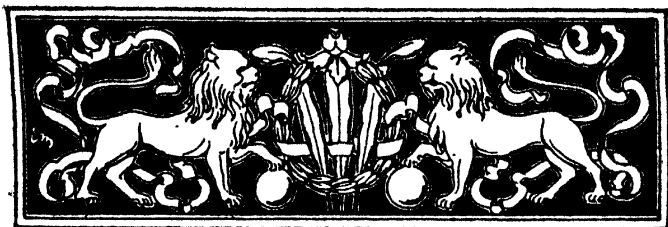
L'ANNO DELLA VISIONE.

La visione di Dante cade nel trecento e nel trecent'uno, dacchè l'anno fiorentino cominciava col dì venticinque di marzo. Quest'avvertenza concilia con l'opinione comune gli argomenti dell'abate Zinelli. Il più difficile passo è quel di Casella: Veramente da tre mesi egli ha tolto Chi ha voluto entrar con tutta pace[1]. *Io intendo, non:* ha cominciato a togliere; *ma sibbene:* ha finito di togliere, *dacchè il giubileo era finito nel dicembre del milletrecento, onde verso la fine di marzo gli eran circa tre mesi. Intendendo all'incontro com'altri vuole, che s'abbia a recare la visione al dì otto d'aprile, il conto dei tre mesi non torna. Parrebbe stare per l'aprile del trecento quell'altro luogo della bolgia de' seduttori di donne.* L'anno del giubileo..... Che dall'un lato hanno la fronte... vanno verso il monte[2]; *ove pare che parli di cosa presente. Ma prima dice:* Hanno a passar la gente modo tolto, *ch'è nel passato; e poi* hanno *e* vanno, *per cansare l'*avean, *e l'*andavan, *sonanti male, ed è mutar di costrutto che piace a Dante e a tutti i poeti. E chi sa che quello scompartimento del ponte non sia rimasto anche dopo? O che, levata pure la sbarra di mezzo, i Romani avessero d'allora preso uso a partire la folla in due diritture opposte, com'usa a Venezia sotto le Procuratie di S. Marco? Certo pare a me che dicendo l'*anno del giubileo *accenni a tempo passato.*

Un uomo ingegnoso, il signor Gregoretti, dopo combattute le prove dello Zinelli, e dette de' preti avidi di signoria le note cose, entra a difendere l'Allighieri perchè ponesse negli imperatori germanici la speranza, e domanda a chi si sarebbe potuto allora conferire tanta dignità? *Prima di conferire* tanta dignità, *bisognava far chiaro, in quali e quanti la voglia di riconoscerla; far chiaro che* tanta *dignità, fosse allora inevitabile alla pace d'Italia. Qui cade la risposta semplicissima del padre Cristoforo:* Il mio debole parere sarebbe che non vi fossero nè sfide, nè portatori nè bastonate[3]. *A chi conferire la dignità d'imperatore romano nell'anno di grazia mille trecento dieci? — A nessuno.*

[1] Purg., II, dell'angelo che conduce le anime in luogo di salvazione.

[2] Inf., XVIII.

[3] Manzoni, *Promessi Sposi*, cap. V.

CANTO XXII.

ARGOMENTO. — *Vanno co' demonii lungo l'argine, e vedono i barattieri ballonzolar nella pegola. Un Navarrese è afferrato dal rampino di un diavolo: e racconta di due Sardi vicini suoi.*

Nota le terzine 1 alla 14; 16, 19; 23 alla 26; 30 alla 33; 35 alla 39; 41 alla fine.

1. Io vidi già cavalier muover campo,
E cominciare stormo, e far lor mostra,
E talvolta partir per loro scampo;
2. Corridor vidi per la terra vostra,
O Aretini; e vidi gir gualdane,
Ferir torneamenti, e correr giostra:

1. [L] *Stormo:* combattimento. — *Mostra:* rassegna.
[S] *Stormo.* Vill., I, 21: *Perduta Creusa sua moglie allo stormo de' Greci.* Circa questi atti di guerra l'Anonimo cita Vegezio.
2. *Gualdane:* cavalcate nel terren di nemici per scorrerie.
[S] *Vostra.* Questo dell'apostrofe improvvisa è modo famigliare a Virgilio. Æn., VI: *Parvoque potentem Fabricium? vel te sulco, Serrane, serentem.* Accenna forse alle frequenti scorrerie de' Fiorentini in quel d'Arezzo, e degli Aretini a rincontro: onde poi la disfatta fiorentina del 1309. Il postillatore del codice Caet.: *Tocca d'Arezzo perchè in antico quella città, quand'era in fiore, si dava a molli spettacoli e giuochi: e anche furono molte parti e sedizioni in essa: e Dante ci si trovò in tempo di sua giovanezza.* — *Gualdane.* G. Vill., VIII, 48: *Andando le gualdane, rubando, e ardendo le case e i campi.* Vegezio: *In gualdana va caendo vivanda.* Malespini. *Ribaldi dipinti in gualdana giucando.* — *Ferir.* Novellino, LX: *Un torneamento lasciato voi fedire.* Buti: *I torneamenti si facevano quando si convenivano volonterosamente li cavalieri a combattere dentro d'uno palancato per acquistare l'onore, nel quale tornea-*

3. Quando con trombe, e quando con campane,
Con tamburi, e con cenni di castella,
E con cose nostrali, e con istrane:
4. Nè già con sì diversa cennamella
Cavalier vidi muover nè pedoni,
Nè nave a segno di terra o di stella.
5. Noi andavam con li dieci dimoni:
Ahi fiera compagnia! Ma nella chiesa
Co' santi, e in taverna co' ghiottoni.
6. Pure alla pegola era la mia intesa,
Per veder della bolgia ogni contegno,
E della gente ch'entro v'era incesa.
7. Come i delfini, quando fanno segno
Ai marinar con l'arco della schiena,
Che s'argomentin di campar lor legno;
8. Talor così, ad alleggiar la pena,
Mostrava alcun dei peccatori il dosso,
E nascondeva in men che non balena.

mento l'uno ferisce l'altro a fine di morte, se non si chiama vinto. – Giostra è quando l'uno cavaliere corre contro l'altro con l'aste... dove non si cerca vittoria se non dallo scavallare: Landino: *Torneamento è quando le squadre vanno l'una contro dell'altra e rappresentano una specie di battaglia. Giostra è quando l'uno va contro l'altro a corpo a corpo, e rappresenta la battaglia singolare.* E il Machiavelli, d'un torneamento ordinato per pubblica festa nel 1465: *Così chiamavano uno spettacolo che rappresenta una zuffa d'uomini a cavallo.*

3. [S] *Campane.* Ai carrocci era appesa per lo più una campana. I Fiorentini l'avevano. Vill., VI, 73: *Ponevasi in su uno castello di legname in su un carro; e al suono di quella si guidava l'oste.* — *Tamburi.* L'espositore de' Salmi traduce *in tympanis* « nel tamburo. » Ruti: *Prendono cammino con suoni di tamburelli, di corni, di naccare.* Sacchetti: *Già trombe e trombettini, Sveglioni e naccherini Vèr li nemici corni, e tamburelli.* — *Istrane.* Usi francesi e tedeschi, ch'egli avrà troppo in Italia veduti.

4. [L] *Diversa:* strana. — *Cennamella:* strumento da fiato. — *Terra:* fatto da terra.

[S] *Diversa.* Inf., VI, t. 5. — *Cennamella.* Tav. Rit.: *E fa sonare trombe e cennamelle; e fa sonar le campane a martello* Bart. da S. Conc. *Cennamelle e salterii fanno soave melodia.* — *Segno.* Tuttodì nelle navi molti ordini si danno a suon di campana. — *Stella.* Æn., VII: *Nec fluctibus actos Atra subegit hyems vestris succedere terris; Nec sidus regione viae, littusve fefellit.* Il *littus* corrisponde al segno di terra.

5. [F] *Chiesa.* Proverbio che traduce in certo modo quello de' Salmi (XVII, 26): *Cum sancto sanctus eris,* che dalla Volgata però non è tradotto secondo lo spirito. Più sotto, il proverbio triviale: *Tra male gatte* (t. 20). Poi: *Grattarmi la tigna* (t. 31). Comico ogni cosa.

6. [L] *Intesa:* sempre badavo alla pegola. — *Contegno:* cose contenutevi.

[S] *Contegno.* Inf., II, t. 26.

7. [L] *S'argomentin:* s'ingegnino.

[S] *Arco.* Æn., V.: *Delphinum similes: qui per maria humida nando Carpathium Libycumque secant, luduntque per undas.* Buonar., Fiera: *Far arco della schiena.*

8. [L] *Alleggiar:* alleviare il bollore.

[S] *Alleggiar.* Æn., VII: *Æstus, levaret.*

9. E come all'orlo dell'acqua d'un fosso
Stanno i ranocchi, pur col muso fuori,
Sì che celano i piedi e l'altro grosso;
10. Sì stavan d'ogni parte i peccatori:
Ma come s'appressava Barbariccia,
Così si ritraean sotto i bollori.
11. Io vidi (ed anco il cor me n'accapriccia)
Uno aspettar, così com'egli incontra
Che una rana rimane e l'altra spiccia.
12. E Graffiacan, che gli era più di contra,
Gli arronciglió le impegolate chiome,
E trassel su, che mi parve una lontra.
13. Io sapea già di tutti quanti il nome:
Sì li notai quando furono eletti;
E poi che si chiamaro, attesi come.
14. — O Rubicante, fa' che tu gli metti
Gli unghioni addosso, sì che tu lo scuoi: —
Gridavan tutti insieme i maladetti.
15. Ed io: — Maestro mio, fa', se tu puoi,
Che tu sappi chi è lo sciagurato
Venuto a man degli avversarii suoi. —
16. Lo duca mio gli s'accostò allato,
Domandollo ond'e' fosse; e quei rispose:
— I' fui del regno di Navarra nato.
17. Mia madre a servo d'un signor mi pose,
Chè m'avea generato d'un ribaldo,
Distruggitor di sè e di sue cose.

9. [L] *Pur:* sol. — *Grosso:* del corpo.
[S] *Ranocchi.* Inf., XXXII. — *Grosso.* Inf., XIX, t. 8. Paragona il balzar de' dannati a quel dei delfini; il loro mettere fuori il capo, allo star de' ranocchi.
11. [L] *Anco:* ancor. — *Incontra:* segue. — *Spiccia:* salta sott' acqua.
[S] *Uno.* Ciampolo. Dice l'Anonimo: *Bastardo d' una vile persona e prodiga.* — *Incontra.* Nel Convivio per *avviene.*
12. [L] *Arronciglió:* inviluppò coll' uncino.
[S] *Di contra* per *dirimpetto* vive in Toscana, *Di contro.* — *Lontra.* Fa ne' fiumi, ne' laghi, negli stagni, ne' paludi ostiensi, nell'Aniene, nel Tevere; ha gambe, cammina di notte, fa strage de' pesci; e li mangia mezzi. Vive intanata. Sta tra la mustela e la foca. Buona imagine de' barattieri. Leggiera molto. Arios., XXX, 5: *Perchè sa nuotar com'una lontra, Entra nel fiume.*
13. [L] *Tutti:* i demonii. — *Chiamaro:* tra loro.
[S] *Eletti.* Inf., XXI, t. 39.
14. [S] *Rubicante.* Per *rosseggiante* usa l'Ottimo questa voce (T. II, pagina 529).
16. [L] *Onde:* di che paese.
[S] *Domandollo.* Novellino, IV. *Domandollo dove andava.* - VIII: *Domandoti d'onde se'.* — *Navarra. I Navarresi,* dice l'Anonimo, *abbondano in questo vizio.*
17. [L] *Cose:* averi.
[S] *Signor.* Barone del re Tebaldo. — *Generato.* Æn., V: *Troïa Cri-*

18. Poi fui famiglia del buon re Tebaldo:
Quivi mi misi a far baratteria;
Di che rendo ragione in questo caldo. —
19. E Ciriatto, a cui di bocca uscia
D'ogni parte una sanna, come a porco,
Gli fe' sentir come l'una sdrucia.
20. Tra male gatte era venuto il sorco.
Ma Barbariccia il chiuse con le braccia,
E disse: — State in là, mentr'io lo inforco. —
21. Ed al maestro mio volse la faccia,
— Dimanda (disse) ancor, se più desii
Saper da lui, prima ch'altri il disfaccia. —
22. Lo duca: — Dunque or di' degli altri rii.
Conosci tu alcun che sia Latino,
Sotto la pece? — E quegli: — Io mi partii,
23. Poco è, da un che fu di là vicino.
Così foss'io ancor con lui coverto!
Ch'io non temerei unghia nè uncino. —

niso conceptum flumine mater Quem genuit. — *Ribaldo.* Uomo devoto a signore; e perchè costoro eran anco devoti al misfatto, però *ribaldo* prese col tempo mal senso. Così *masnadiere.* — *Cose.* Inf., XI: *In sè, ed in lor cose.*

18. [L] *Famiglia:* servo.

[S] *Famiglia.* Così chiamavansi i servi; anche un solo. Come il ministero può essere anche un solo ministro. Phaedr.: *Æsopus domini... familia.* Murat., Inscript., pag. 1600, n. 4: *Libertorum et familiae.* — (*Rc.* Mariana. Historia de España, I. XII, c. 9, e Henault, Abrégé Chron. de l'Histoire de France, 1252.) — *Tebaldo.* Non quel che morì nel 1253, poeta valente citato da Dante nella Volgare Eloquenza, pag. 292, 295; ma il figlio di lui e di Margherita di Borbone, nato nel 1240. Fu re a tredici anni, prese con s. Luigi la croce per combattere sotto Tunisi, vide Luigi morire. Di lui abbiamo su questo caso una lettera ch'è nel VI del Martene. Morì poco dopo egli stesso il 4 settembre dell'anno medesimo, e lo seguì di lì a poco Isabella sua moglie: e, nota il Joinville, figliuola di s. Luigi. Rutebeuf, trovatore illustre, pianse la morte di lui, e nella canzone gli dà il titolo di buono, di prode, di generoso, d'amico ai minori; lodi che, lette da Dante, gli avranno ispirato amore di re tanto raro. Gli succedette Enrico II detto il Grosso, il quale nel 1274, sposò Bianca, figliuola a Roberto di Napoli. Quel Tebaldo che morì nel 1253 fu conte di Sciampagna; e la casa di lui tuttora mostrasi in Aix. Grazioso poeta, primo a alternare le rime mascoline con le femminine: amò Bianca madre di Luigi IX; ebbe tre mogli; tra queste, Gertrude della casa d'Absburgo.

[F] *Rendo.* Matth., XI, 36: *Reddent rationem... in die judicii.*

19. [F] *Porco.* Arios., XVII, 30: *Mostra le zanne fuor come fa il porco...* Si notino gli atti de' diavoli: Graffiacane lo leva col graffio; Rubicante è chiamato per adugnarlo; Ciriatto l'assanna. — *Sdrucia :* dicono in Toscana, lo sdrucio del porco, quando in campagna lo macellano e fanno festa.

20. [L] Sorco: sorcio. — *Mentr':* finchè. — *Inforco,* con le braccia strette.

[S] *Sorco.* Come *cerò* da *cereo.* — *Inforco.* Purg., VIII, t. 45: *Nel letto che il Montone Con tutti e quattro i piè cuopre ed inforca.*

22. [L] *Latino:* Italiano.

[S] *Latino.* Purg., XIII; Inf., XXVII.

23. [L] *Vicino:* Sardo.

24. E Libicocco: — Troppo avém sofferto, —
Disse, e presegli 'l braccio col runciglio,
Sì che, stracciando, nè portò un lacerto.
25. Draghignazzo, anco i volle dar di piglio
Giuso alle gambe: onde il decurio loro
Si volse intorno intorno con mal piglio.
26. Quand'elli un poco rappaciati foro,
A lui, che ancor mirava sua ferita,
Dimandò il duca mio senza dimoro:
27. — Chi fu colui, da cui mala partita
Di' che facesti per venire a proda? —
Ed ei rispose: — Fu frate Gomita,
28. Quel di Gallura, vasel d'ogni froda;
Ch'ebbe i nimici di suo donno in mano,
E fe' sì lor che ciascun se ne loda.
29. Denar si tolse, e lasciolli di piano,
Sì com'ei dice. E negli altri uffici anche
Barattier fu non picciol ma sovrano.
30. Usa con esso donno Michel Zanche
Di Logodoro: e a dir di Sardigna
Le lingue lor non si sentono stanche.
31. Omè! vedete l'altro che digrigna.
Io direi anche: ma io temo ch'ello
Non s'apparecchi a grattarmi la tigna. —

24. [L] *Lacerto:* la parte dinnanzi del braccio.
[S] *Portò.* Æn., XII: *Apicem incita summum Hasta tulit.* — X: *Caput... abstulit ensis.*
25. [L] *Decurio:* decurione, Barbariccia.
[S] *Decurio.* Che guida la decina (Inf., XXI); come *sermo* (Inf., XIII, t. 46). L'usa anche l'Ottimo nel VI del Paradiso, pag. 127.
26. [L] *Rappaciati foro:* chetáti furono. — *Dimoro:* dimora.
[S] *Dimoro.* G. Vill., I. 35.
27. [L] *Di'.....* Meglio mi sarebbe (disse t. 23), essere con lui sotto la pece. — *Frate:* Sardo vicario di Nino.
28. [L] *Donno,* signore. *Fe'...* li liberò per oro.
[S] *Donno.* Titolo alla maniera sarda e sicula. Nino de' Visconti, amico di Dante, signore del Giudicato di Gallura, lo fece impiccare.
[F] *Vasel.* Vit. s. Girol.: *Vasello d'ineffabile virtù.*
29. [L] *Di piano:* senza processo.
[S] *Di piano. De plano,* modo giudiciale. *De llano* gli Spagnuoli. Un antico: *Jerusalem avuta di piano* (facilmente). — *Sovrano.* Bocc.: *Del rubare e del barattare maestri sovrani.*
30. [L] *Usa:* conversa.
[S] *Usa.* Lat.: *Eo utitur familiarissime* — *Zanche.* Sardo: Siniscalco della madre d'Enzo, il figliuolo di Federico II. Enzo nel 1238 sposò Adelasia marchesa di Massa, erede delle giudicature di Gallura e di Logodoro in Sardegna. Federico padre di lui conquistò poi tutta l'isola, ed Enzo fu coronato re: nel 1249 prigione de' Bolognesi, morì nel 1272. — Anon.: *Zanche per sue rivenderie in tante ricchezze divenne che, dietro alla morte d'Adelasia moglie d'Enzo, divenne signore del Giudicato di Logodoro.*
31. [L] *Omè!* Oimè! — *Anche:* più. — *Grattarmi la tigna:* conciarmi male.
[S] *Ello.* Nel Sacchetti ed in altri. — *Tigna.* È modo famigliare di celia, pettinare uno, per maltrattarlo bene bene.

32. E il gran proposto, volto a Farfarello,
Che stralunava gli occhi per ferire,
Disse: — Fatti 'n costà, malvagio uccello. —
33. — Se voi volete o vedere o udire
(Ricominciò lo spaurato, appresso),
Toschi o Lombardi, io ne farò venire.
34. Ma stien le male branche un poco in cesso,
Sì ch'e' non teman delle lor vendette:
Ed io, sedendo in questo loco stesso,
35. Per un, ch'io so', ne farò venir sette,
Quando sufolerò, com'è nostr'uso
Di fare allor che fuori alcun si mette. —
36. Cagnazzo, a cotal motto, levò il muso,
Crollando il capo, e disse: — Odi malizia
Ch'egli ha pensata per gettarsi giuso! —
37. Ond'ei, che avea lacciuoli a gran divizia,
Rispose: — Malizioso son io troppo,
Quand'io procuro a' miei maggior tristizia! —
38. Alichin non si tenne, e, di rintoppo
Agli altri, disse a lui: — Se tu ti cali,
Io non ti verrò dietro di galoppo,
39. Ma batterò sovra la pece l'ali.
Lascisi il colle, e sia la ripa scudo,
A veder se tu sol più di noi vali. —

32. [L] *Proposto:* Barbariccia.
34. [L] *Stien:* cessin.
[S] *Cesso.* Ha esempi anco in prosa.
35. [L] *So':* son. — *Mette,* per refrigerio, e sufola e non vede diavolo, per chiamare i compagni a un po' di sollievo.
[S] *Sufolerò.* Bugia del barattiere: tutti in questa bolgia bugiardi.
36. [L] *Gittarsi:* cogliere il destro per fuggirci.
[F] *Malizia.* Trecent. ined.: *La malizia che Dido aveva pensata.* Os., VII, 15. *In me cogitaverunt malitiam.* Hor. Ep., II, 1: *Fraudem... incogitat.*
37. [L] *Lacciuoli:* astuzie. — *Troppo.* Ironia. — *Maggior:* farli lacerare da voi.
[S] *Lacciuoli.* Vit. s. Girolamo: *Ordinando contro lui insidie e lacciuoli.* — *Miei.* Altri legge *mia:* men bene, giacchè trattasi d'altri da far venire. Ma i codici fiorentini scrivendo *a' mia* intendono *a' miei.*
38. [L] *Rintoppo:* contro.
[S] *Rintoppo.* Arios., XXVIII, 66: *Rispose di rimando.* Qui vale e *di contro* e *di botto.*
39. [L] *Colle,* cima dell'argine, e ci porremo di là per non esser visti.
[S] *Colle.* Inf., XXIII, t. 15: *Collo della ripa dura.* Imaginate il lago di pece in mezzo alla bolgia sì che rimangono due margini di qua e di là al passaggio de' diavoli; imaginate che ai due lati si alzino due alti orli di pietra; le sommità di ciascun rilievo chiamate *collo;* il pendio *ripa;* e vedrete, come la ripa nell'opposto pendio faccia scudo e nasconda i diavoli ai dannati, e i dannati a quelli. — *Scudo.* Per qualsiasi riparo, anco ne' Salmi.

40. O tu che leggi, udirai nuovo ludo.
Ciascun dall'altra costa gli occhi volse;
Quel prima, che a ciò fare era più crudo.
41. Lo Navarrese ben suo tempo colse;
Fermò le piante a terra, e in un punto
Saltò, e dal proposto lor si sciolse.
42. Di che ciascun di colpa fu compunto;
Ma quei più, che cagion fu del difetto;
Però si mosse e gridò: — Tu se' giunto. —
43. Ma poco i valse: chè l'ale al sospetto
Non potero avanzar. Quegli andò sotto:
E quei drizzò, volando suso, il petto.
44. Non altrimenti l'anitra di botto,
Quando il falcon s'appressa, giù s'attuffa;
Ed ei ritorna su crucciato e rotto.
45. Irato Calcabrina della buffa,
Volando dietro gli tenne, invaghito
Che quei campasse, per aver la zuffa.
46. E come il barattier fu disparito,
Così volse gli artigli al suo compagno;
E fu con lui, sovra il fosso, ghermito.
47. Ma l'altro fu bene sparvier grifagno
Ad artigliar ben lui: ed ambedue
Cadder nel mezzo del bollente stagno.

40. [L] *Ludo:* gioco. — *Quel:* Cagnazzo. — *Crudo:* diffidente e acerbo.
[S] *Ludo.* Ha qui forse doppio senso e di gioco e di corsa, come ai Latini.
[F] *Volse.* Potevano appiattarsi dietro in agguato, senza volgere gli occhi. Ma Dante vuol rappresentare i barattieri più furbi del diavolo, e vuol trovare ai diavoli stessi una pena che li trafigga più addentro di tutte, quella dell'essere canzonati e vinti d'astuzia.
41. [L] *Fermò,* come chi spicca un salto. — *Sciolse:* liberò dal proposito che avevano di straziarlo.
[S] *Colse.* Æn., XI: *Arrepto tempore.* Sacch.: *Colse tempo.* — *Fermò.* Arios.: *Il destrier, punto, punta i piè alla rena.*
[F] *Fermò.* Arist. de incessu animalium: *Il corpo che si muove di un salto s'appunta e a sè stesso e al suolo che a piè gli soggiace.*
42. [L] *Compunto:* d'ira e dolore. — *Quei:* Alichino; composto sulla forma di *bianco-vestita* (Purg., XII, t. 30) e d'altri che possonsi usare tuttavia. — *Difetto:* inganno toccato. — *Giunto:* t'acchiappo.
43. [L] *Avanzar...:* l'ali d'Alichino non furono più pronte della paura di Ciampolo. — *Quegli:* Ciampolo. — *Quei:* Alichino.
[S] *Avanzar.* Æn., VIII: *Pedibus timor addidit alas.*
44. [L] *Rotto:* scornato.
[S] *Botto.* Avete nel medesimo Canto *di rintoppo, di botto, di colpo.* - *Falcon.* Æn., XI: *Quam facile accipiter saxo sacer ales ab alto Consequitur pennis... columbam.*
45. [L] *Buffa:* mal gioco. — *Quei:* Ciampolo. — *Zuffa:* coll'altro diavolo.
[F] *Quei.* I malvagi si volgono l'uno contro l'altro, quando non hanno più deboli da danneggiare.
46. [L] *Sovra:* in aria.
[S] *Fu.* Legg. Tobia: *L'angelo fu disparito.*
47. [L] *Altro.* Alichino.
[S] *Grifagno.* Lo sparviero di nido dicevasi *nidiace:* quando spiega ali, *ramingo;* adulto, *grifagno.*

48. Lo caldo sghermidor, subito, fue:
Ma però di levarsi era niente;
Si aveano inviscate l'ale sue.
49. Barbariccia, con gli altri suoi dolente,
Quattro ne fe' volar dall'altra costa
Con tutti i raffi; ed assai prestamente
50. Di qua di là discesero alla posta;
Porser gli uncini verso gl'impaniati,
Ch'eran già cotti dentro dalla crosta.
E noi lasciammo lor così impacciati.

48. [L] *Sghermidor:* il dolore della bruciatura li staccò. — *Niente:* non si potetter levare.

[S] *Sghermidor:* Arios., XXIX, 47 e 48: *Cadon nel fiume e vanno al fondo insieme... L'acqua li fece distaccare in fretta.* — *Niente.* Inf., IX, t. 19. — *Sue.* Il verso stesso è invischiato. E tutti questi ultimi che paiono tirati giù, son lavoro di mano maestra; e ognuno ritrae col suono l'imagine.

49. [S] *Costa.* Fa che i due diavoli inseguendosi caschino più là, tanto che per acchiapparli altri di loro devan volare lontano da dove sono i Poeti, acciocchè questi possano più sicuramente spacciarsi da loro. — *Raffi.* Æn., V.: *Acuta cuspide contos Expediunt, fractosque legunt in gurgite remos.*

50. [L] *Crosta:* che faceva la pece densa.

[S] *Posta.* Firenzuola: *Il capocaccia partì i cacciatori alle poste; sciolsero i bracchi.*

I dodici versi che comentano l'ultimo dell'altro canto, e paiono volere echeggiare a quella trombetta maladetta, li riputerà degni di scusa se non d'ammirazione, chi pensi non tanto che Dante, volesse schernire insieme e abbominare le guerre fraterne e i segni che le annunziavano, quanto che questi due Canti sono tutti commedia: commedia nel dialogo e nell'intreccio, e nelle imagini, e ne' modi volgarmente proverbiali; e che alla trombetta del diavolo buffone risponde il sufolare del barattiere, onde segue la *buffa* che fa montare in collera Calcabrina; e finisce che un de' *lessi dolenti* fa cader nelle panie due diavoli *cotti*. Le similitudini della gatta e del sorcio, del porco, della lontra, della rana, de' ranocchi, de' delfini, dell'anatra, del falcone (Alichino *Sparviere grifagno*, e Farfarello *malvagio uccello*) dimostrano la ricca vena dell'ingegno, che non può, anco scendendo ad ora ad ora, non si levare a regione più degna di sè. Lo dice il verso: *A lui, che ancor mirava sua ferita:* che fa ripensare il virgiliano: *Maestamque Eriphylem Crudelis nati monstrantem vulnera cernit.*

L'accenno a Frate Gomita e a Michele Zanche (la cui memoria tinge di commedia anco il Canto d'Ugolino) gli era forse dettato dalla rimembranza di Nino, il gentile, Giudice amico

Notiamo che de' diavoli nel suo inferno Dante non fa grande uso. Li nomina nel terzo; li mostra alle porte di Dite nell'atto di fare uno sgarbo al maestro; poi frustatori di chi seduce le donne; poi qui armati d'uncini; e un diavolo solo armato di spada tagliare nasi e orecchi e altre cose a chi divise uomo da uomo, o per discordie il corpo civile straziò. Poi non abbiamo che *Caron dimonio*, il *dimonio Cerbero*, Pluto, e Lucifero: e del resto (quantunque anco la bolgia degl'ipocriti abbia i suoi *angeli neri;* dal che s'arguisce che da per tutto ce n'è), i dannati o sono tormentati da bestie o dagli elementi, o si vengono tormentando da sè, ch'è il più orribile degl'inferni, *homo homini Satanas.*

I BARATTIERI E I DIAVOLI.

Barattieri dicevasi chi vendesse altrui degli atti del proprio uffizio, o truffasse, a ogni modo, delle pubbliche cose. Pietro distingue le baratterie che si fanno giocando, giudicando, amministrando. Baratteria, *dice l'Anonimo*, è quella frode per la quale l'uomo inganna e baratta la Repubblica, e la sua patria in comune e in particularitade. *Distingue la Repubblica e la patria, intendendo il primo delle istituzioni, il secondo delle sorti del popolo. Baratteria è dunque ogni inganno che abbia il lucro per fine, o diretto o indiretto, o prossimo o remoto; e non solamente chi traffica sulle sorti e le istituzioni del popolo in comune; ma chi lo fa in casi particolari, per minimi che siano, è barattiere; e il barattiere al minuto è reo di lesa maestà patria, se non quanto, almeno come il barattiere indigrosso; e può essere più. Dice l'Anonimo, che nel ventunesimo Canto si tratta di barattieri in Repubblica libera; nel seguente, di quelli che vivono in corte di principi. Anco nell'Inferno di Virgilio troviamo i barattieri:* Vendidit hic auro patriam, dominumque potentem Imposuit, fixit leges pretio atque refixit. *E più sopra:* Nec veriti dominorum fallere dextras: *che vengono a essere appunto i due generi che distingue l'Anonimo. E due volte è in Virgilio* dominus *come due volte in Dante:* donno Michel Zanche; *e:* ebbe i nemici di suo donno in mano: *senonchè qui* donno *ci cade ancor meglio, dacchè un Navarrese parla d'un Sardo.*

Dante da' suoi nemici, con quella stoltezza che è la pena dell'odio, accusato di baratteria, egli che nota il villan... da Signa, Che già per barattare ha l'occhio aguzzo[1]; *egli che nomina i barattieri accanto ai mezzani mercenarii d'amore[2]: egli che dal suo titolo di poeta, il quale porta tanti malanni seco, doveva almeno essere lavato di questa pecca[3], si vendica dell'accusa volgendo in deriso i calunniatori, con una di quelle ironie delle quali egli è potente, per più di due Canti continuata.* Ridiculum acri Fortius et melius magnas plerumque secat res[4]. *E veramente il suo verso è spada che taglia. E però nel principio del Canto ripete il titolo di Commedia dato al poema: al qual proposito potrebbesi del resto notare che anche Longino* di que' versi d'Omero in cui moralmente discorre della vita domestica d'Ulisse, *li dice* racconto che è una specie di commedia in cui sono dipinti costumi[5]. *E Pietro a proposito della trombetta diabolica:* Per dimostrare i turpi abiti e atti di questi tali: ed è scusato di dire

[1] Par., XVI.

[2] Inf., XI: *Ruffian, baratti, e simile lordura.*

[3] Hor. Eph., II, 1: *Vatis avarus Non temere est animus; versus amat, hoc studet unum; Detrimenta, fugas servorum, incendia ridet: Non fraudem socio, puerove incogitat ullam Pupillo.*

[4] Hor., Sat., I, 10.

[5] Trad. di E. Tipaldo.

simili cose, siccome poeta, del quale è proprio indurre imagini di virtù anco per via di qualche rappresentazione indecente[1].

I barattieri sono tuffati in pegola bollente perchè questo è vizio contagioso; e ogni frode attaccaticcia e ogni avarizia tenace e nera; o perchè la mente del barattiere è un continuo fermento: in calliditate et deceptione bullit, *così Pietro di Dante. Dicesi tuttavia aver le mani impeciate e sporche chi riceve o piglia mal guadagnato danaro. Ma l'idea del tormento l'avrà forse attinta dal Virgiliano:* Per pice torrentes atraque voragine ripas[2]. *E Ambrogio:* Cujus torrentes in picem convertuntur[3].

In una visione rammentata dal signor Ozanam un dannato è prima incatenato, poi fatto in pezzi e gettato a bollire in una caldaia; il che rammenta gli uncini, *de' demonii di Dante; e la sua comparazione dei cuochi che fanno a' lor vassalli (i cuochi avevano allora vassalli; ora i vassalli hanno cuochi) tuffare nella caldaia la carne. E Armannino fa che Tesifone faccia a' suoi ministri voltare con forconi i bugiardi e i seminatori di scandali: e ripete la comparazione de' cuochi. Ne' Bollandisti*[4]*:* Il diavolo è veduto pescare in aria coll'amo... Un demonio con tenaglie infiammate e uncini tira un'anima fuor del corpo. *Il diavol nero che corre su per lo scoglio, fiero nell'aspetto e acerbo negli atti, ajutandosi de' piedi insieme e dell'ali, come il legno delle vele e de' remi, e portando sulla gobba un Lucchese a cavalcioni, tenendogli con le mani i piedi stretti, è una imagine più scolpita tra quelle tante delle quali formicolano le solite visioni.* Tetros et nigerrimos spiritus[5]. Hominem nebulosum deformis staturæ, nigrum, squallidum, pannis et annis obsitum[6]. *Le grida de' diavoli prima contro il Poeta (quasi per illudere alle accuse avventategli dai suoi Fiorentini), poi contro il Navarrese, rammentano quel di Bernardo:* Griderà il demonio al demonio: Lacera ratto: strappa le spoglie. Agostino (*così Tommaso*[7]) tocca[8] delle opinioni di coloro che posero i demoni avere corpi naturalmente a sè uniti, ma non lo afferma di suo[9]. *Il Gaetano e l'Eugubino fanno i demonii con organi corporali*[10].

Tommaso fa questa questione: Utrum inter daemones sit praelatio; *e risponde che sì; cioè che altri sovrastano, e altri obediscono*[11], *come qui Malacoda ordina ai dieci che accompagnino i due Poeti, e per decurione gli dà Barbariccia: sebbene questo Malacoda sia eletto, quasi per suffragio universale, che vada al parlamento, forse in grazia del nome che rappresenta l'intenzione di tutti*[12].

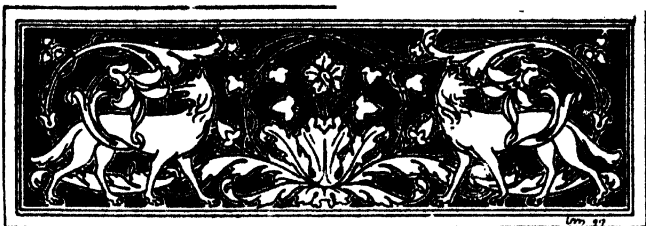
I demonii non sono uguali di natura come sono gli uomini; ma l'assoggettarsi che fanno gl'inferiori di natura ai superiori non è a bene di questi, anzi a male; perchè il malfare essendo

[1] Qui cita Tommaso al primo dei posteriori.
[2] Æn., IX.
[3] Præf. ad Mis.
[4] I, pag. 92: pag. 234.
[5] Greg., Dial., IV, 38.
[6] Boll., I, pag. 119.
[7] Som., 1, 2, 89.
[8] De Div. dem., IV.
[9] Come appare dal detto *De civ. Dei.*
[10] In Ephes., XI. Eug., de Per. Phil., VIII, 26.
[11] Girolamo afferma (Adv. Rufin., IX): *Daemones inter se diversa officiorum genera esse sortitos.*
[12] *Traggasi avanti l'un di voi, che m'oda... Tutti gridaron; Vada Malacoda* (Inf., XXI).

miseria, il soprastare nel male è più misera cosa. — La pena de' demonii non è mitigata dalla potestà di punire altrui. *E a cotesta potestà Dante pon per confine il giro della bolgia dalla quale non si possono dipartire*[1]. *E la zuffa che tra due di loro accade, oltre all'essere comica, ritrae il proprio de' barattieri e di tutti i frodolenti e i cattivi, che dopo collegatisi per nuocere altrui, s'azzuffano poi tra sè, e l'un sull'altro si vendicano del tristo esito dell'arti loro. Della quale zuffa la ragione filosofica è in questo della Somma:* La concordia de' demonii, per cui taluni ubbidiscono agli altri, non viene da affetto che abbiano tra sè, ma da comune nequizia che li fa odiare gli uomini, e ripugnando, adempire la giustizia di Dio. Perchè proprio è de' cattivi, che si congiungano e si sottomettano ad altri cattivi per mettere ad effetto la malizia propria, quando li veggano più potenti di forze[2].

Belle in questi due Canti le molte similitudini. Sembra quasi che dopo sfoggiata nel ventesimo erudizione profana, o nel diciannovesimo dottrina sacra e poetico sdegno, in questi due voglia riposare la propria mente e de' lettori con imagini più rimesse. All'aridità del secondo Canto abbiamo veduto succedere le bellezze del terzo, e alle enumerazioni del quarto la pietosa poesia del seguente; e alla disputa sulla Fortuna, il furor dell'Argenti; e a questo la venuta dell'Angelo, e le scene del Farinata e dei Cavalcanti: e dopo la scolastica precisione del Canto XI e le enumerazioni del XII, il Canto de' suicidi; e dopo la descrizione de' fiumi d'Inferno, la scena con Brunetto e co' tre Fiorentini; e innanzi alla tromba che suona pe' simoniaci, la faceta rappresentazione di Venedico, d'Alessio e di Taide. Varietà mirabile se pensata; se inavvertita, più mirabile ancora.

[1] Luc., XVI, 56: *Qui volunt hinc transire ad vos, non possint.* Aug. *Diabolus vult plerumque nocere... et non potest quia potestas ejus est sub potestate.*

[2] 1, 1, 109.

CANTO XXIII.

ARGOMENTO. — *Sdrucciolano nella bolgia degl'ipocriti: trovano due frati bolognesi, coperti di cappe di piombo dorate di fuori, e Caifasso e gli altri nemici di Gesù, crocifissi per terra con pali, e passare gl'ipocriti gravi su i loro corpi. Virgilio s'accorge che i diavoli avevano detto bugia, e se ne turba come sincero ch'egli è.*

Nota le terzine 1, 2, 4: 6 alla 10; 12, 13; 14 alla 24; 26 alla 30; 32, 34, 36, 37, 38, 40, 41, 42, 48.

1. Taciti, soli e senza compagnia,
   N'andavam, l'un dinanzi e l'altro dopo,
   Come i frati minor vanno per via.
2. Volto era in sulla favola d'Isopo
   Lo mio pensier, per la presente rissa,
   Dov'ei parlò della rana e del topo:
3. Chè più non si pareggia *mo* ed *issa*,
   Che l'un con l'altro fa; se ben s'accoppia
   Principio e fine con la mente fissa.

1. [S] *Soli.* Aggiunge *senza compagnia,* per alludere alla *fiera compagnia* da cui s'erano liberati. — *Frati.* Dimessi, raccolti in silenzio.
2. [L] *Favola.....* una rana per annegare un topo se lo lega al piede dicendo ti passerò di là dal fosso: un nibbio scende e li afferra tutti e due. — *Isopo:* Esopo.
[S] *Isopo.* Anco in prosa. — *Rana.* Nel Canto XXI paragona i barattieri alle rane; nel seguente un d'essi al sorcio.
3. [L] *Mo:* ora. — *Issa:* adesso. — *Fine:* della nostra avventura: volevano coglierci, furon colti.
[S] *Mo.* Da *modo.* È nel Sacchetti. — *Issa.* Da *hac ipsa hora.* Inf., XXVII, t. 7; Purg., XXIV, t. 19. L'uno Lombardo, l'altro Toscano.

4. E, come l'un pensier dall'altro scoppia,
   Così nacque di quello un altro poi,
   Che la prima paura mi fe' doppia.
5. I' pensava così: « Questi per noi
   Sono scherniti; e con danno e con beffa
   Sì fatta, ch'assai credo che lor nôi,
6. Se l'ira sovra 'l mal voler s'aggueffa,
   Ei ne verranno dietro più crudeli
   Che cane a quella lievre ch'egli acceffa. »
7. Già mi sentìa tutti arricciar li peli
   Della paura; e stava indietro intento:
   Quand'io dissi: — Maestro, se non celi
8. Te e me tostamente, i' ho pavento
   Di Malebranche. Noi gli avem già dietro:
   Io gl'imagino sì che già li sento. —
9. E quei: — S'io fossi d'impiombato vetro,
   L'imagine di fuor tua non trarrei
   Più tosto a me, che quella dentro impetro.
10. Pur mo venieno i tuoi pensier tra i miei
   Con simile atto e con simile faccia,
   Sì che d'entrambi un sol consiglio fei.

4. [S] *Scoppia*. Buonar., Fiera: *Questo a quello Pensier succede, e viscò all'altro fassi, E l'altro all'altro.* Pensieri impegolati.

5. [L] *Per...* La voglia che il Poeta ebbe di parlare a Ciampolo fu occasione alla rissa. — *Nôi*: spiaccia e noccia.

6. [L] *Aggueffa:* aggiunge. — *Acceffa:* prende col ceffo.

[S] *Aggueffa.* Nel proprio vale *aggiungere filo a filo,* come si fa ponendo il filo dal gomito alla mano, e innaspando. Qui per *aggiungere:* come se l'ira s'avvolgesse e s'aggomitolasse col malnato talento. O da *gueffo* che vale *sporto.* G. Vill., III, 12; M. Vill., III, 83. Parte quasi aggiunta ad un edifizio. Virg. *Aggerat iras.*

7. [L] *Della:* dalla.

[S] *Arricciar.* Æn., IV: *Arrectae... horrore comae.*

8. [L] *Pavento:* paura.

[S] *Pavento.* Voce del tempo.

[F] *Sento.* Questo verso dipinge il Poeta.

9. [L] *Vetro:* Specchio. — *Trarrei:* riflessa. — *Impetro:* formo, rilevata come in pietra.

[S] *Trarrei.* Æn., IV: *Mille trahens varios adverso sole colores.* — *Impetro.* Purg., XIV: *Se ben lo intendimento tuo accarno Con lo 'ntelletto.* Petr.: *Cristallo o vetro Non mostrò mai di fore Nascosto altro colore; Che l'alma sconsolata altrui non mostri Più chiari i pensier nostri... sì fiso Li tenni nel bel viso* (gli occhi) *Per iscolpirlo, imaginando, in parte.*

[F] *Fossi.* Prov., XXVII, 19: *Siccome nelle acque risplendono i volti de' riguardanti, così i cuori degli uomini sono manifesti a' prudenti.*

10. [L] *Mo:* ora. — *Venieno*: pensavo come te. — *Consiglio:* deliberazione.

[S] *Venieno.* Purg., XIII: *Quando fui sì presso di lor giunto, Che gli atti loro a me venivan certi.* Quel che ivi del conoscere le cose di fuori, qui del vedere nell'animo altrui. Più ardito e più bello. — *Atto.* Æn., XII: *Nec... mihi curae Saepe tuo dulci tristes ex ore recursent.* Questa personificazione segue la figura dello specchio. — *Faccia.* Georg., I:

11. S'egli è che sì la destra costa giaccia,
   Che noi possiam nell'altra bolgia scendere,
   Noi fuggirem l'imaginata caccia. —
12. Già non compiè di tal consiglio rendere,
   Ch'io li vidi venir con l'ale tese,
   Non molto lungi, per volerne prendere.
13. Lo duca mio di subito mi prese,
   Come la madre che al romore è desta,
   E vede presso a sè le fiamme accese,
14. Che prende il figlio e fugge e non s'arresta,
   Avendo più di lui che di sè cura,
   Tanto che solo una camicia vesta.
15. E giù dal collo della ripa dura
   Supin si diede alla pendente roccia
   Che l'un de' lati all'altra bolgia tura.
16. Non corse mai sì tosto acqua per doccia
   A volger ruota di molin terragno,
   Quand'ella più verso le pale approccia;
17. Come il maestro mio per quel vivagno,
   Portandosene me sovra il suo petto
   Come suo figlio, non come compagno.
18. Appena fur li piè suoi giunti al letto
   Del fondo giù, ch'ei furono in sul colle
   Sovresso noi: ma non gli era sospetto.
19. Chè l'alta Provvidenza, che lor volle
   Porre ministri della fossa quinta,
   Poder di partirs'indi a tutti tolle.

Vertuntur species animorum. — *Scelerum facies.* Bart. da S. Conc.: *Volto dell'anima come quello del corpo.*

11. [L] *Giaccia:* penda sì che possiamo sdrucciolare giù. — *Caccia:* de' diavoli.

[S] *Giaccia.* Inf., XIX, t. 12; *Quella ripa che più giace.* — *Caccia.* Concorda colla similitudine della lepre.

14. [S] *Lui.* Æn., XI: *Caro.... oneri timet.*

15. [L] *Collo:* argine. — *Diede:* abbandono. — *Lati...:* è il sinistro argine della bolgia sesta.

[S] *Collo.* Stat., Theb., IX: *Parnassi... Colla.* — *Dura.* Inf., XXI: *Scoglio duro.* — *Diede.* Georg., IV: *Se jactu dedit aequor in altum.* Æn., XI. *Dat sese fluvio.* — *Pendente.* Æn., I: *Scopulis pendentibus.* — *Tura.* *Turare* in Toscana dicesi non di solo il chiudere soprapponendo.

16. [L] *Approccia:* s'appressima dov'è più rapida.

[S] *Doccia.* Caro: *Giunta l'acqua a un dito vicino all'orlo, trova un doccione aperto donde se n'esce ed entra in una chiavetta che la porta al fiume.*

17. [L] *Vivagno:* orlo.

[S] *Vivagno.* Inf., XIV, t. 41. — *Figlio.* Torna questo titolo spesso.

18. [L] *Letto:* al piano. — *Gli:* vi. — *Sospetto:* timore.

[S] *Letto.* Purg., XII, t. 5. — *Gli.* Purg., XIII, t. 3.

19. [L] *Lor:* li.

[S] *Ministri.* Armannino nel suo Inferno: *Ministri sopra gli tormenti.*

20. Laggiù trovammo una gente dipinta,
Che giva intorno, assai con lenti passi,
Piangendo, e nel sembiante stanca e vinta.
21. Egli avean cappe con cappucci, bassi
Dinanzi agli occhi, fatte della taglia
Che per li monaci in Cologna fassi.
22. Di fuor dorate son, sì ch'egli abbaglia;
Ma dentro tutte piombo; e gravi tanto
Che Federigo le mettea di paglia.
23. O in eterno faticoso manto!
Noi ci volgemmo ancor pure a man manca
Con loro insieme, intenti al tristo pianto.
24. Ma, per lo peso, quella gente stanca
Venía sì pian, che noi eravam nuovi
Di compagnia ad ogni muover d'anca.
25. Perch'io al duca mio: — Fa che tu trovi
Alcun ch'al fatto o al nome si conosca:
E l'occhio, sì andando, intorno muovi. —
26. E un, che intese la parola tosca,
Diretro a noi gridò: — Tenete i piedi,
Voi che correte sì per l'aura fosca.
27. Forse ch'avrai da me quel che tu chiedi. —
Onde 'l duca si volse, e disse: — Aspetta:
E poi secondo il suo passo procedi. —
28. Ristetti: e vidi due mostrar gran fretta
Dell'animo, col viso, d'esser meco:
Ma tardavagli il carco e la via stretta.

20. [S] *Dipinta.* Æn., VII: *Picti scuta Labici.* — *Stanca.* Si raffronti la tardità di questi co' versi che dicono la precipitevole scesa.

[F] *Dipinta.* Come il colore dipinto cela il vero: così l'ipocrita fa. Bocc.: *Le ricchezze dipingono l'uomo e con li loro colori cuoprono e nascondono non solamente i difetti del corpo, ma ancora quelli dell'animo, che è molto peggio. La povertà nuda e discoperta, cacciata la ipocrisia, sè medesima manifesta, e fa che dagl'intendenti sia la virtù onorata e non gli ornamenti.*

22. [L] *Egli.* Impersonale.

[S] *Federigo.* Federigo II, l'incredulo: non a' Paterini, com'altri vuole, metteva le cappe, ma a' rei di lesa maestà, come accenna Pietro. L'Ottimo: *A certi malfattori.* Le cappe di Federigo eran piombo; e con esse posti al fuoco, si struggevano i miseri in lungo tormento.

[F] *Dorate.* Brunetto: *V'ha taluno ammantato Come rame dorato.* Barberino: *Non lice sotto specie d'onestate Con finta cappa coprir falsitate.* Il piombo anco nella Bibbia contrapposto dell'oro.

23. [S] *Manca.* Così giunto al fondo avrà corso tutto a tondo l'Inferno (*V.* Canto XIV).

24. [L] *Nuovi:* a ogni passo, passavamo una coppia di dannati.

25. [L] *Per ch':* onde. — *Conosca:* da me. — *Sì:* così.

[S] *Sì.* Inf., X, t. 42: *Sì mosse; e poi, così andando, Mi disse.*

26. [S] *Parola.* La pronunzia e i modi: *fa che tu... sì andando.* — *Tenete.* Æn., VI: *Juvat usque morari, Et conferre gradum.*

27. [L] *Passo:* piano.

28. [L] *Fretta:* voglia.

29. Quando fur giunti, assai con l'occhio bieco
Mi rimiraron senza far parola:
Poi si volsero in sè, e dicean seco:
30. — Costui par vivo all'atto della gola:
E s'ei son morti, per qual privilegio
Vanno scoverti della grave stola?
31. Poi disser me: — O Tosco, che al collegio
Degli ipocriti tristi se' venuto,
Dir chi tu sei non avere in dispregio. —
32. Ed io a loro: Io fui nato e cresciuto
Sovra il bel fiume d'Arno alla gran villa;
E son col corpo, ch'i' ho sempre avuto.
33. Ma voi chi siete a cui tanto distilla,
Quant'io veggio, dolor giù per le guance?
E che pena è in voi che si sfavilla? —
34. E l'un rispose a me: — Le cappe rance
Son di piombo, sì grosse, che li pesi
Fan così cigolar le lor bilance.
35. Frati Godenti fummo, e bolognesi:
Io Catalano, e questi Loderingo,
Nomati, e da tua terra insieme presi,

29. [L] *In sè:* tra loro.
[F] *Bieco.* Come ipocriti tristi, e irati alla vista d'un privilegiato da' loro tormenti.
30. [L] *Atto:* al moto dell'alitare.
[S] *Gola.* Purg., II, t. 23. — *Stola?* In antico lunga veste ed intera.
31. [L] *Me:* a me.
[S] *Me.* Inf., I, t. 27: *Risposi lui.* — *Collegio.* Som.: *Praelati et eorum collegium.* Dicevasi d'ogni ordine di persone. Anon.: *Dante fu nel lor collegio* (de' lascivi).
[F] *Tristi.* Matth., VI, 16: *Hypocritae tristes.*
32. [L] *Villa:* città. — *Corpo:* non son morto.
[S] *Nato.* Som.: *Parentibus et patriae a quibus et in qua nati et nutriti sumus.* Conv.: *Fiorenza... nel suo dolcissimo seno, nel quale nato e nutrito fui fino al colmo della mia vita.* — *Bel.* Æn., VII: *Flumine pulchro.* Georg., II: *Pulcher Ganges.* — *D'Arno.* Georg., IV: *Flumina Mellae.* — *Gran.* Conv.: *Della bellissima e famosissima figlia di Roma, Fiorenza.* Nella lettera ad Arrigo: *Firenze, la città più potente d'Italia.* — *Villa.* Per *città*, Gio. Villani.
33. [S] *Distilla.* Petr.: *Che 'l duol per gli occhi si distille.* Som.: *Humoris resolutio quae per lacrimas distillat.* — *Pena.* Non sa ancora che la cappa sia piombo.
34. [L] *Rance:* gialle.
35. [L] *Terra:* a Firenze. — *Presi:* scelti.
[S] *Frati.* Napoleone Catalani e Loderingo o Loterico degli Andalò, o, come l'Ottimo, de' Carbonesi, di Bologna, di quell'ordine cavalleresco di S. Maria che, istituito da Urbano IV e dal detto Loderigo per combattere gl'infedeli, ebbe soprannome de' *Godenti. Di sotto bianco, e di sopra nero portavano: viveansi con loro mogli,* dice l'Ottimo. Catalano era guelfo, l'altro ghibellino; e però i Fiorentini, nel luglio del 1260, gli dettero il governo di sè, invece d'un solo podestà siccom'era l'uso, sperandoli, come solitarii, cioè fuori del tumulto mondano, rappacificatori dell'ire (G. Vill., VII, 15.)

36. Come suole esser tolto un uom solingo,
Per conservar sua pace. E fummo tali
Che ancor sì pare intorno dal Gardingo. —
37. Io cominciai: — O frati, i vostri mali... —
Ma più non dissi; chè all'occhio mi corse
Un, crocifisso in terra con tre pali.
38. Quando mi vide, tutto si distorse,
Soffiando nella barba co' sospiri:
E il frate Catalan, che a ciò s'accorse,
39. Mi disse: — Quel confitto che tu miri,
Consigliò i Farisei che convenía
Porre un uom per lo popolo a' martiri.
40. Attraversato e nudo è nella via,
Come tu vedi; ed è mestier ch'e' senta
Qualunque passa, com'ei pesa, pria.
41. Ed a tal modo il suocero si stenta
In questa fossa, e gli altri del concilio
Che fu per li Giudei mala sementa. —
42. Allor vid'io maravigliar Virgilio
Sopra colui ch'era disteso in croce
Tanto vilmente nell'eterno esilio.

36. [L] *Solingo:* lontano da amore di parti. — *Pare...* si vede quali noi fummo.

[S] *Tolto.* Sach.: *Togli* (scegli) *uomini che possano spendere.* — *Tali.* Loderingo cercava fare i Ghibellini maggiori, onde l'altro lo cacciò con parte ghibellina, della quale gli Uberti eran capi, e arsero le loro case poste nella contrada del Gardingo, là dov'è San Firenze oggidì.

37. [L] *Un:* Caifasso.

[S] *Mali.* Può intendere o: i mali che qui patisce o: i mali che nel mondo operarono (*mali* per *colpe* Inf., VII). Lascia in tronco, quasi non degni esprimere la condanna; e il frate stesso, parlando, lo svia dal pensiero di sè. — *Più.* Æn., VIII, XI, XII: *Nec plura effatus.*

[F] *Corse.* I pensieri gli vengono in forma d'uomo, gli oggetti gli corrono all'occhio, egli invia e scende l'occhio agli oggetti. La natura è in corrispondenza animata con l'anima sua.

38. [S] *Distorse.* Pensando che un vivo gli doveva col peso suo passar sopra (terz. 40); o per vergogna che la sua ipocrisia sia palese.

39. [F] *Uom.* Joan., XI, 50: *È spediente che un uomo muoia per il popolo e non tutta la nazione perisca.*

40. *Pesa:* gli passano tutti sul corpo.

Qualunque. Come per portare in sè tutta l'ipocrisia dell'inferno.

41. *Suocero:* Anna. — *Concilio* che condannò Gesù Cristo.

Stenta: ben s'applica ai crocifissi distesi. In senso simile ha *distentare* Virgilio. — *Sementa.* Inf., XXVIII, t. 36: *Che fu il mal seme della gente tosca.*

[F] *Concilio.* Joan., XI, 47: *Collegerunt... Pontifices et Pharisaei concilium.*

42. [S] *Esilio.* Horat. Carm., II, 3: *Æternum exilium.*

[F] *Virgilio.* La ragione umana stupisce ripensando alla maledizione del deicidio. — Nel quinto dell'Eneide è una sentenza simile a quella di Caifas: *Unum pro multis dabitur caput.* Quando Virgilio scese scongiurato da Eritone, Caifasso non era per anco dannato. — *Sopra.* Ezech., XXVIII, 18, 19: *Dabo te in cinerem super terram in conspectu omnium videntium te. Omnes, qui viderint te in gentibus, obstupescent super te.*

43. Poscia drizzò al frate cotal voce:
— Non vi dispiaccia, se vi lece, dirci
Se alla man destra giace alcuna foce,

44. Onde noi ambedue possiamo uscirci
Senza costringer degli angeli neri
Che vegnan d'esto fondo a dipartirci. —

45. Rispose adunque: — Più che tu non speri,
S'appressa un sasso, che dalla gran cerchia
Si muove, e varca tutti i vallon feri:

46. Salvo che a questo è rotto, e nol coperchia.
Montar potrete su per la ruina,
Che giace in costa, e nel fondo soperchia. —

47. Lo duca stette un poco a testa china;
Poi disse: — Mal contava la bisogna
Colui che i peccator di là uncina. —

48. E il frate: — Io udi' già dire a Bologna
Del diavol vizii assai; trai quali udi'
Ch'egli è bugiardo, e padre di menzogna. —

43. [L] *Voce:* parole. — *Lece:* è lecito. — *Foce:* uscita per salire alla bolgia settima.

[S] *Voce.* Georg., IV: *Hac adfatus voce parentem. Voce* per *discorso* dicono in Corsica. — *Foce.* Æn., XI: *Angustae... fauces.*

44. [L] *Neri:* diavoli.

[S] *Costringer* col ripetere l'annunzio di nostra missione divina. Conveniva loro tornare a sinistra. — *Uscirci.* Firenz.: *Si uscì.*

[F] *Angeli.* Tali anco la Scrittura li chiama. E son diavoli anco quì. E in ogni bolgia.

45. [L] *Rispose.* Catalano. — *Cerchia,* dove Gerione li pose. — *Varca:* fa un ponte su tutte le bolgie.

[S] *Appressa.* Æn., VII: *Propinquabant turres.* — *Varca.* Inf., XXIV, t. 23. Non è il solo, ma il più vicino. — *Feri.* Buc., V: *Montesque feri.*

46. [L] *Coperchia:* Non accavalcia il vallone. — *Costa:* men ripida. — *Soperchia:* alza.

[S] *Questo...* Nella morte di Gesù Cristo non crollò solo il ponte ma tutto l'argine rovinò. Lo scarico delle pietre rovinate venne al fondo, e vi fece un rialzo, quasi scala a salire. Cotesto illustra il passo del Canto XII dell'Inferno.

47. [L] *Contava:* raccontava la cosa. — *Colui:* Barbariccia.

[S] *Contava.* Quando disse: *Presso è un altro scoglio che via face.* Tutti i ponticelli che accavalciano la bolgia dei politici nemici di Cristo dall'ora della sua morte son rotti; onde non potevano i due Poeti avere altra via che lo sdrucciolar dall'un argine e l'arrampicarsi per l'altro. Que' diavoli fingevano di rispettare il volere divino nel viaggio de' due; ma meditavano, da barattieri, qualche frode. Però le bugie; però gli atti beffardi, e il volare dietro ai fuggiti per prenderli. Così la malizia torna loro in vergogna. Così scornati i diavoli della porta di Dite.

48. [S] *Udi'.* Per *udii,* anco in prosa. — *Bologna.* Sempre amaro alla guelfa città.

[F] *Bugiardo.* Joan., VIII, 44: *Non est veritas in eo: cum loquitur mendacium, ex propriis loquitur, quia mendax est, et pater ejus.* Albertano, I, 25: *Lo diavolo è bugiardo e padre di menzogna.* E Porfirio dice i demonii di natura fallaci. E l'ipocrita di menzogna se ne intende, perchè *simulazione è menzogna consistente in segni di fatti esteriori* (Som.).

49. Appresso, il duca a gran passi sen gì,
Turbato, un poco, d'ira nel sembiante:
Ond'io dagli incarcati mi parti'
Dietro alle poste delle care piante.

49. [L] *Appresso:* poi. — *Poste:* orme.

[S] *Turbato.* Senza aggiunto d'*ira,* in Virgilio: *Turbatae Palladis arma* (Æn., VIII), che Orazio spiattella: *Galeam Pallas et aegida Currusque, et rabiem parat* (Carm., I, 15). — *Piante.* Petr.: *L'orme impresse dell'amate piante.* Æn., XI: *Utque pedum primis infans vestigia plantis Institerat.*

[F] *Gran.* Per ira dell'inganno, che a savii e a' leali dispiace. Vuole indicare quale astuzia sia ne' barattieri, poichè il senno di Virgilio n'è illuso. — *Ira.* Job., XXXVI, 13: *Simulatores et callidi provocant iram Dei.*

Si ferma ancora a lungo nella beffa de' diavoli; e la ripiglia alla fine, rinforzandola con altra ironia. Ma il resto del Canto è notabile segnatamente per locuzioni di novità non ricercata e di potente evidenza.

Virgilio, che *tutto seppe,* si maraviglia sopra il supplizio dell'ipocrita; e quindi si turba d'ira nell'inganno del diavolo mentitore. Nel Purgatorio rimarrà turbato dal pensiero di non essere degli eletti; e per trovar chiuse a sè le porte di Dite, abbassa gli occhi e sospira e s'adira. Confessioni della debole virtù e scienza umana.

GL'IPOCRITI.

Dice la Glossa citata dalla Somma: In comparazione de' due mali, è più leggiero peccare apertamente, che simulare santità; *e la Somma:* Quegli che non cura essere buono ma parere, pecca gravemente. La colpa si misura dal fine, come chi simula santità per disseminare dottrina falsa, o per salire, indegno, a ecclesiastica dignità, o per altro vantaggio temporale. Ma chi si dà per più buono di quello ch'egli è, pure per compiacersi in cotesta finzione, è più vano che tristo[1]. *E più innanzi:* L'occultare il peccato talvolta l'attenua quand'è segno di verecondia o quando diminuisce lo scandalo. - Siccome l'uomo, in parola, mente significando quello che non è, non però sempre mente tacendo quel che è, il che talvolta è lecito; così non sempre è simulazione, non significare ne' fatti quel che è. Ond'altri può senza simulazione nascondere la propria colpa, acciocchè scandalo non ne venga. *E però Girolamo dice che* celare la colpa è come un rimedio dopo il naufragio seguito[2]. *Poi nota acutamente un'altra specie di ipocrisia della quale non mancan gli esempi ne' tempi corrotti e fiacchi.* Può taluno fingersi più cattivo di quello ch'egli è, chè nessuno si finge cattivo facendo opere veramente buone; ma può l'uomo voler parere cattivo con opere in sè non cattive, le quali per altro abbiano apparenza di male: e tale simulazione è peccato, sì per essere menzogna e sì per essere scandalo.

[1] Arist. Eth., IV.

[2] Il simile in Gregorio (Mor., XXXI).

Gl' ipocriti son coperti di cappe, come in una visione del Passavanti, e come nell' Inferno d' Armannino. Qui sono gli felli incapucciati, che lor falsità coprirono con gl' ingannevoli mantelli. *I frati di Colonia rammentati da Dante avevano cappe lunghe e larghe nel cappuccio; però queste degl' ipocriti essendo di piombo, dovevan essere tanto più gravi. E rammentisi il* dilatare le fimbrie *che nel Vangelo è detto de' Farisei; e quel di Giobbe;* Non..... veniet in conspectu ejus omnis hypocrita[1]; *dacchè se gl' inviluppi tolgono il tristo alla vista del buono, tolgono insieme la vista del buono a esso tristo. E qui cade quel d' Isidoro[2]:* Il nome d' Ipocrita è tolto da coloro che negli spettacoli vanno con la faccia coperta, distinguendo il volto con vario colore per imitare il personaggio che rappresentano, in sembianza ora d' uomo or di femmina per illudere il popolo ne' pubblici giuochi. *E Agostino[3]:* Siccome chi rappresenta in scena un personaggio, sembra quel che non è (chè colui che fa la parte d'Agamennome non è veramente desso), così nella chiesa e in tutta la vita umana chi vuol parere quel che non è, gli è un ipocrita.

Le cappe di piombo sono dorate di fuori che rammenta il paries dealbata *degli Atti[4], e le parole di Cristo:* Simili a' sepolcri imbiancati che hanno pulita apparenza, e dentro sono ripieni di tutta immondezza... Badatevi da falsi profeti che vengono in vestimenti di pecore, e dentro son lupi rapaci[5]. *E forse Dante avrà avuto in mira l'etimologia falsa della voce* ipocrisia *da* oro, *sebbene da Isidoro sia data l' origine vera[6].*

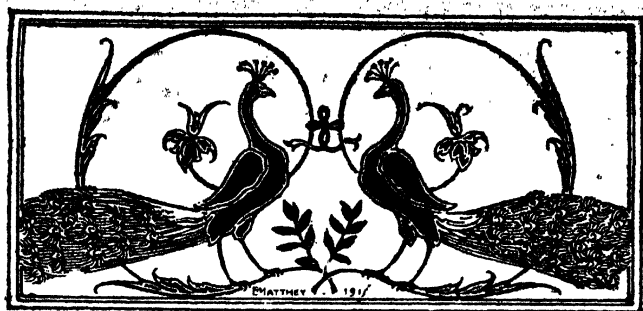
L' ipocrisia, *nota Tommaso,* s'oppone per contrario alla verità, per la quale uomo tal si mostra qual' è[7]. *E Gregorio:* Il simulatore altro dimostra e altro fa: castità finge e segue lascivia; ostentà povertà e riempie la borsa[8]. *La Somma:* Ipocrita non assume le opere della virtù come chi intende a quella per lei proprio, ma le assume a modo di strumento, siccome segni d'essa virtù[9]. *E Gregorio:* Gl' ipocriti sotto pretesto di Dio servono alle intenzioni del secolo: perchè pur con le cose sante che dimostrano d'operare non cercano la conversione degli uomini, ma l'aura de' favori[10]. *Matteo:* Tutte loro opere fanno per essere visti dagli uomini [11]. *Gregorio[12]:* Non considerano quel che operano; ma come, operando, possano agli uomini piacere. *La Somma:* Fine dell' ipocrisia è il lucro e la vanagloria.

Acciocchè, *dice l' Anonimo,* la fatica del peso sia loro continua, sempre stanno in movimento: *e il gravare del peso sovr' essi rappresenta in imagine la sentenza della Glossa:* simulata equità non è equità, ma peccato doppio. *Ipocriti camminano sopra ipocriti e li calpestano:* posuisti ut terram corpus tuum, et quasi viam traseuntibus[13].

1 Job., XIII., 16.
2 Etym., X.
3 Serm. mon., II.
4 XXIII, 3.
5 Matth., XXIII, 27; VII, 15.
6 Nel medio evo badavasi alle origini delle voci, e cercavansi in esse le ragioni delle cose e i vincoli delle idee. Tommaso più d'una volta le sbaglia, così come Dante e Varrone e Platone: ma facendoci fondamento, mostra di credere alla solidità del principio.
7 Som., 2, 2, 111.
8 Mor., XXVI, 23.
9 Som., L. c.
10 Mor., XXXI
11 Matth., XXIII, 5.
12 L. c.
13 Is., LI, 23.

In questa bolgia il Poeta non rammenta che i nemici di Cristo e i nemici di Firenze ipocriti religiosi insieme e politici. E da questa passa alla bolgia de' ladri come per accennare che l' ipocrita sta tra il barattiere ed il ladro, e simulando si ruba la lode degli uomini. Al passo di Giobbe: Quæ est spes hypocritæ si avare rapiat[1], *la Glossa soggiunge che* costui rapisce le lodi dell' altrui buona vita: *ma Dante poteva dargli senso ancora più ampio, pensando che ipocrisia e avarizia si collegano sovente insieme e che avari erano i Farisei, e che i due frati Godenti aizzarono i cittadini a rapina.*

Nel presente Canto *abbiamo le similitudini de' frati minori che vanno per via, della rana e del topo, del cane e della lepre, dello specchio, della madre, del mulino, de' frati di Cologna, delle cappe di Federico, de' pesi delle bilancie. La più lunga è quella della madre ed è la più affettuosa. Questa fiera anima nelle scene d' affetto più vogliosamente si posa.*

[1] XXVII, 8.

CANTO XXIV.

Argomento. — *Al turbarsi di Virgilio sbigottisce il Poeta, sì per affetto, e sì per timore di nuovi inganni e pericoli: ma Virgilio si rasserena pensando che la menzogna di Malacoda aveva avuto, dice l'Anonimo coda corta: e Dante si rasserena con lui. S'arrampicano sulla rovina dell'argine destro per giungere alla settima bolgia. Montano il ponte: per meglio vedere, scendono sull'argine ottavo: vedono i ladri tormentati da serpi. In questo canto dipinge i ladri di cose sacre, dice l'Anonimo; altri d'altra specie nel seguente. Qui son feriti da serpi, cadono in cenere, e tornano in forma umana: là si trasformano d'uomini in serpi, di serpi in uomini.*

Nota le terzine 1, 3, 4, 8, 9, 10, 13, 16, 17, 18, 20, 22, 26, 28; 31 alla 35; 39, 40, 42, 44, 45, 49, 50.

1. In quella parte del giovinetto anno,
 Che il sole i crin' sotto l'Aquario tempra,
 E già le notti al mezzo dì sen vanno;

1. [L] *In.* (Ant.) In quella parte dell'anno ancor nuovo, nella quale il Sole apparisce nella costellazione dell'Aquario, cioè verso la metà di febbrajo a tempo del Poeta, e quindi allorchè le lunghe notti han già cominciato il loro passaggio dall'emisfero nostro a quello di mezzodì per l'opposto modo del Sole istesso, che, procedente da ostro, si appressa ormai all'equatore.

[S] *Giovinetto.* Petr.: *In giovanil figura, Incominciasi il mondo a vestir d'erba.* (Qui la personificazione ritorna al proprio, e l'erba e la vesta e la giovanezza non si convengono più). Petr.: *Ringiovanisce l'anno.* Macrob.: *Sol in altitudinem suam ut in robur revertitur juventutis.* — *Crin.* Æn., IX: *Ætheria tum forte plaga crinitus Apollo.* — *Aquario.* Hor. Sat., I, 1: *Inversum contristat Aquarius annum.* Georg., III: *Frigidus...jam cadit extremoque irrorat Aquarius anno.* — *Tempra.* Georg. III: *Frigidus aera vesper Temperat.*

2. Quando la brina in su la terra assempra
L'imagine di sua sorella bianca,
Ma poco dura alla sua penna tempra;
3. Lo villanello a cui la roba manca,
Si leva, e guarda, e vede la campagna
Biancheggiar tutta: ond'ei si batte l'anca;
4. Ritorna in casa, e qua e là si lagna,
Come il tapin che non sa che si faccia:
Poi riede, e la speranza ringavagna
5. Veggendo il mondo aver cangiata faccia
In poco d'ora; e prende suo vincastro,
E fuor le pecorelle a pascer caccia.
6. Così mi fece sbigottir lo mastro
Quand'io gli vidi sì turbar la fronte;
E così tosto al mal giunse lo empiastro:
7. Chè, come noi venimmo al guasto ponte,
Lo duca a me si volse con quel piglio
Dolce, ch'io vidi prima appiè del monte.
8. Le braccia aperse, dopo alcun consiglio
Eletto seco, riguardando prima
Ben la ruina; e diedemi di piglio.
9. E come quei che adopera ed istima,
Che sempre par che innanzi si provveggia;
Così levando me su vèr la cima

2. [L] *Assempra.....:* copia. Quando la brina par neve, ma presto dileguasi.

[S] *Assempra.* Nel Convivio *asemplo* per *esempio.* Prosegue il traslato in modo contorto, e dà alla *brina* copiatrice una penna, e alla penna una tempra. Non è però senza poesia l'imagine della terra scritta di neve o di brina. — *Sorella.* La brina sorella alla neve, e per la somiglianza, e per la simile causa che la produce. — *Bianca.* Georg., II: *Frigora..... cana concreta pruina.* — *Poco.* Lucan., IV: *Non duraturae, conspecto sole, pruinae.*

3. [L] *Batte* per dolore di non poter pascolare.

4. [L] *Ringavagna:* rimette in cuore; da *gavagno* (paniere).

[S] *Ringavagna.* Inf., XI: *Fidanza..... imborsa* — *Cavagno* vive nel Milanese. Più nobile ed efficace in Virgilio: *Animo spem turbidus hausit inanem* (Æn., X).

6. [L] *Mastro:* Virgilio. — *Giunse:* si serenò.

[S] *Fronte.* Virg.: *Turbata fronte* — *Empiastro.* Troppo materiale. Petr.: *All'italiche doglie fiero impiastro.*

7. *Guasto:* diroccato. — *Appiè:* prima d'entrare in Inferno.

Piglio. Nel III del Purgatorio Virgilio si turba e si rasserena.

8. *Consiglio:* proposito.

Seco. Æn., XI: *Omnia secum Versanti.*

Consiglio. Som.: *S'oppone alla precipitazione il consiglio* (Del consiglio che precede l'elezione, 1, 2, 14).

9. [L] *Adopera:* opera insieme e ragiona. — *Provveggia* a quel che deve seguire.

[S] *Provveggia.* Novellino, VII: *Salomone si provvide di..... ordinare si lo reame.* Simile in G. Villani.

[F] *Istima.* Altrove *stimativa* per facoltà di raziocinare. Sap., VIII, 8: *De futuris aestimat.*

10. D'un ronchion, avvisava un'altra scheggia.
    Dicendo: — Sovra quella poi t'aggrappa:
    Ma tenta pria s'è tal ch'ella ti reggia. —
11. Non era via da vestito di cappa;
    Chè noi a pena, ei lieve, e io sospinto,
    Potevam su montar di chiappa in chiappa.
12. E se non fosse che da quel precinto,
    Piú che dall'altro, era la costa corta;
    Non so di lui; ma io sarei ben vinto.
13. Ma, perchè Malebolge invèr la porta
    Del bassissimo pozzo tutta pende;
    Lo sito di ciascuna valle porta
14. Che l'una costa surge, e l'altra scende.
    Noi pur venimmo alfine in sulla punta,
    Onde l'ultima pietra si scoscende.
15. La lena m'era del polmon sì munta,
    Quando fui su, ch'io non potea più oltre:
    Anzi mi assisi nella prima giunta.
16. — Omai convien che tu così ti spoltre
    (Disse il maestro): chè, seggendo in piuma,
    In fama non si vien, nè sotto coltre;
17. Senza la qual chi sua vita consuma,
    Cotal vestigio in terra di sè lascia,
    Qual fummo in aere, ed in acqua la schiuma.

10. [L] *Ronchione:* masso. — *Avvisava:* notava. — *Scheggia:* rupe. — *Reggia:* Regga, non ceda.

[S] *Ronchione.* Inf., XXVI, t. 15. — *Avvisava.* Novellino, XX: *Avvisò... un coperchio d'uno nappo d'ariento.*

11. [L] *Ei:* ombra. — *Chiappa:* aggrappandoci.

[S] *Chiappa.* Æn., VI: *Prensantemque uncis manibus capita aspera montis.* Ma altrove l'ombra del maestro non ha dal cammino corporea fatica.

12. [L] *Corta:* l'argine della settima è men alto dell'altro, perchè le bolge pendendo verso il centro, via via scemano. — *Sarei:* sarei stato ben lasso.

[S] *Fosse.* Nel Sacchetti per *fosse stato.*

13. [L] *Porta:* buca.

[S] *Malebolge.* Inf., XVIII. — *Porta.* Virgilio così chiama l'apertura d'un antro (Æn., I). — *Porta che.* Cic., Somn. Scip.: *Natura fert ut.*

14. [L] *Surge:* l'argine a manca è più alto; quello che guarda il centro, meno. — *Onde:* dov'è l'ultima pietra che nel terremoto rovinò.

[S] *Scende:* Buc., IX: *Se subducere colles Incipiunt.* La differenza d'altezza non dev'essere piccola, se il pozzo è bassissimo. — *Scoscende.* Sono alla fine della rovina; resta salir fino al ponte.

15. [L] *Munta:* non avevo fiato. — *Giunta:* appena giunto.

[S] *Munta.* Georg., III: *Haurit Corda pavor pulsans.* — *Potea.* Æn., XI: *Hactenus... potui.*

16. [L] *Spoltre:* spoltronisca. — *Seggendo:* sedendo.

[S] *Coltre:* Petr.: *La gola e 'l sonno e l'ozïose piume.* Altri intende: *sotto baldacchino;* men bene.

17. [L] *Qual:* fama.

[F] *Fummo.* Os., XIII, 3: *Erunt quasi nubes matutina..... et sicut fumus de fumario.* Æn., V: *Fugit ceu fumus in auras.* Psal. CXLIII, 4:

18. E però leva su; vinci l'ambascia
Con l'animo, che vince ogni battaglia
Se col suo grave corpo non s'accascia.
19. Più lunga scala convien che si saglia:
Non basta da costoro esser partito.
Se tu m'intendi, or fa sì che ti vaglia. —
20. Levámi allor, mostrandomi fornito
Meglio di lena ch'io non mi sentia;
E dissi: — Va; ch'io son forte e ardito. —
21. Sù per lo scoglio prendemmo la via,
Ch'era ronchioso, stretto, e malagevole,
Ed erto più assai che quel di pria.
22. Parlando andava, per non parer fievole:
Onde una voce uscio dall'altro fosso,
A parole formar disconvenevole.
23. Non so che disse, ancor che sovra il dosso
Fossi dell'arco già, che varca quivi;
Ma chì parlava, ad ira parea mosso.
24. Io era vôlto in giù; ma gli occhi vivi
Non potean ire al fondo per l'oscuro:
Per ch'io: — Maestro, fa chè tu arrivi

Dies ejus sicut umbra praetereunt. CI, 4: *Defecerunt sicut fumus dies mei.* — *Schiuma.* Os., X. 7: *Transire fecit Samaria regem suum quasi spumam super faciem aquae.* Sap., II, 3: *Transibit vita nostra tamquam vestigium nubis, et sicut nebula dissolvetur.* — V. 15: *Tamquam spuma gracilis, quae a procella dispergitur: et tamquam fumus, qui a vento diffusus est.*

18. [L] *Leva:* Lévati.

[S] *Leva.* Medit. Alb. Croce: *Leva su...* — *Animo.* Qui per forza di cuore, alla latina. Purgatorio, XVI, t. 26. — *Battaglia.* Cavalca: *Battaglia dell'anima.*

[F] *Accascia.* Horat. Sat., II, 2: *Corpus onustum Hesternis vitiis, animum quoque praegravat una. Atque affigit humi divinae particulam aurae.* Epist., I, 6: *Defixis oculis, animoque et corpore torpet.* Æn., VI: *Tarda... corpora. - Igneus est ollis vigor, et coelestis origo Seminibus, quantum, non noxia corpora tardant, Terrenique hebetant artus, moribundaque membra.* Sap. IX, I5: *Il corpo che si corrompe aggrava l'anima.*

19. [L] *Scala* per veder Beatrice. — *Costoro:* dannati. — *Vaglia:* giovi a farti pronto.

[F] *Costoro. Non basta,* dice l'Anonimo, *lasciare il male, convien giungere al bene.* Il Poeta esce a stento da' barattieri; a stento dagl'ipocriti: l'allusione è chiara.

20. [L] *Levámi:* mi levai.

[S] *Forte.* Parole dettegli da Virgilio nel Canto XVIII.

21. [L] *Ronchioso:* tutto massi.

[S] *Erto.* Lo scarico delle pietre rotolate dal terremoto dà via men dura che l'argine, tutto scoglio.

22. [L] *Fievole:* abbattuto.

23. [L] *Dosso:* ponte.

[S] *Dosso.* Conv.: *In sull'arco ovver dosso di questo cerchio.* Æn., VIII: *Speluncae dorso.* — *Varca.* Inf., XXIII: *Un sasso... varca tutti i vallon' feri.*

24. [L] *Per ch':* onde.

[S] *Vivi.* Inf., XXIX, t. 18: *Fu la mia vista più viva.* — *Fa.* Dante, Canz.: *Faccia, che gli occhi d'esta donna miri.*

25. Dall'altro cinghio; e dismontiam lo muro:
Chè, com' i' odo quinci e non intendo,
Così giù veggio, e nïente affiguro. —
26. — Altra risposta (disse) non ti rendo
Se non lo far: chè la dimanda onesta
Si dee seguir con l'opera tacendo. —
27. Noi discendemmo il ponte dalla testa
Dove s'aggiunge con l'ottava ripa;
E poi mi fu la bolgia manifesta:
28. E vidivi entro terribile stipa
Di serpenti, e di sì diversa mena
Che la memoria il sangue ancor mi scipa.
29. Più non si vanti Libia con sua rena:
Chè, se chelidri, iaculi, e farée
Produce, e cencri con amfesibena;
30. Nè tante pestilenze nè si ree
Mostrò giammai, con tutta l'Etïopia,
Nè con ciò che di sopra il mar Rosso èe.
31. Tra questa cruda e tristissima copia
Correvan genti nude e spaventate,
Senza sperar pertugio o elitropia.

25. [L] *Cinghio:* l'argine tra l'ottava e la settima bolgia, più basso, di dove si vedrà meglio.

[S] *Muro.* Il ponte si leva più alto dell'argine; onde per andare dal ponte all'argine scendesi: e la scesa dal ponte all'argine non deve essere tanto corta; se, non vedendo nulla dal ponte, dall'argine la bolgia gli si fa manifesta.

[F] *Odo.* Dan., XII, 8: *Audivi, et non intellexi.*

26. [S] *Rendo.* Æn., VI: *Huic responsum... reddidit.*

[F] *Seguir.* Simile in Cicerone (De Am.).

28. [L] *Stipa:* folla serrata. — *Mena:* razza e guizzo. — *Scipa:* dissipa, e fa tornare al cuore.

[S] *Stipa.* Lucan., IX: *Quem serpentum turba tenebat, Vix capiente loco.* - *Stipare* in Virgilio più volte per *circondare con moltitudine fitta.* — *Mena.* Nel senso del virgiliano che denota il dimenar de' serpenti: *Agmine certo Laocoonta petunt* (Æn., II). - *Agmen* da *ago.*

29. [S] *Vanti.* Georg., I: *Nullo tantum se Mysia cultu Jactat.* — *Libia.* Ov. Met., IV: *Libycas... arenas.* Lucan., VI: *Lybici... cerastae.* Virgilio (Georg., III), Lucano (Phars., III), ed altri. — *Chelidri.* Lucan., IX: *Huc Libycae mortes... tractique via fumante Chelydri: Et semper recto lapsurus limite Cenchris... Et gravis in geminum surgens caput Amphisbaena... Jaculique volucres, Et contentus iter cauda sulcare Pareas.* Georg., II: *Nigris... Chelydris.* Il chelidro, anfibio; il iaculo si lancia dagli alberi contro l'uomo; il cencri, di vario colore; l'amfesibena credevasi avere un altro capo là dove gli altri la coda; il farea va ritto, con sola la coda strisciando il suolo.

30. [L] *Ée,* è in Egitto.

[S] *Pestilenzie.* Lucan., IX: *Sed majora parant Libycae spectacula pestes.* Virgilio, d'una serpe: *Pestis acerba boum* (Georg., III). Fior. s. Franc.: *Pestilenze* (d'animali dannosi). — *Ciò.* Æn., I: *Quidquid ubique est Gentis Dardaniae.* - V: *Quidquid tecum invalidum, metuensque pericli est.* Simile in Tacito. Giambullari: *Tutto ciò che viveva nella città.* Questo di Dante è sovranamente imitato dall'Ariosto: *Quanto Velenoso erra per la calda sabbia.*

31. [L] *Pertugio,* ove salvarsi, come ladri.— *Elitropia,* che li renda invisibili.

[F] *Elitropia.* Pietra, dice Pietro, verde, rossa o persa, che, bagnata

32. Con serpi le man dietro avean legate:
Quelle ficcavan per le ren la coda
E il capo; ed eran dinanzi aggroppate.
33. Ed ecco ad un, ch'era da nostra proda,
S'avventò un serpente, che il trafisse
Là dove il collo alle spalle s'annoda.
34. Nè O sì tosto mai nè I si scrisse
Com' ei s'accese e arse, e cener tutto,
Convenne che, cascando, divenisse.
35. E poi che fu a terra sì distrutto,
La polver si raccolse, e per sè stessa
In quel medesmo ritornò di butto.
36. Così per li gran savi si confessa
Che la Fenice muore, e poi rinasce,
Quando al cinquecentesimo anno appressa.
37. Erba nè biado in sua vita non pasce,
Ma sol d'incenso lagrime ed amomo:
E nardo e mirra son l'ultime fasce.

nel sugo della pianta *quam dicimus mirasolem,* rende invisibile chi la porta. Era credenza comune a que' tempi. E ognun sa la novella di Calandrino. Bocc., Gior. VIII, 3. Solino, c. XXVII, Jer., VIII., 17: *Ecce ego mittam vobis serpentes regulos, quibus non est incantatio; et mordebunt vos.*

32. [S] *Legate.* Æn., II: *Spirisque ligant ingentibus.* — *Dinanzi.* Æn., II: *Bis medium amplexi.* — *Aggroppate.* Æn., II: *Tendit divellere nodos.*

33. [L] *Nostra:* parte dell'argine ove noi eravamo. — *Là:* la collottola.
[S] *Trafisse.* Lucan., IX: *Aulum, Torta caput retro Dipsas calcata momordit.* — *Collo:* Lucan., IX: *Colubriferi rumpens confinia colli.*

34. [S] *Accese.* Lucan., IX: *Ecce subit virus tacitum, carpitque medullas Ignis edax, calidaque incendit viscera tabe.* — *Arse.* Lucan., IX: *Ardentem... virum.*
[F] *Cener.* Pena condegna alla loro viltà. Quanto tormentosa debba essere questa dissoluzione frequente, per accorgersene basta pensare alla morte, e morte di fuoco.

35. [L] *Di butto:* subito.
[S] *Sè.* Virgilio, di Proteo, dopo trasformatosi in serpe e in altro: *In sese redit, atque hominis tandem ore locutus.* Georg., IV).

36. [L] *Per:* da. - *Confessa:* insegna, professa.
[S] *Savi.* Convivio, I, 8: *Li savi dicono che...* — *Confessa.* Modo de' trecentisti e dei Latini: e nel Concilio di Trento, per affermare, *Synodus fatetur et sentit.* — *Fenice.* Ovid., Met., XV: *Una est, quae reparet, seque ipsa reseminet, ales; Assyrii Phaenica vocant: non fruge, nec herbis. Sed thuris lacrimis, et succo vivit amomi. Haec ubi quinque suae complevit saecula vitae, Ilicis in ramis, tremulaeve cacumine palmae, Unguibus et pando nidum sibi construit ore. Quo simul ac casias, et nardi lenis aristas, Quassaque cum fulva substravit cinnama myrrha; Se super imponit: finitque in odoribus aevum. Inde ferunt, totidem qui vivere debeat annos, Corpore de patrio parvum Phaenica renasci.*

37. [L] *Pasce:* mangia.
[S] *Pasce.* Buc., I: *Florem depasta.* Semint.: *Pascere le erbe.* — *Lagrime.* Galileo: *Bruciare una lacrima d'incenso.* — *Fasce.* Accenna alla vita novella a cui la Fenice rinasce.

38. E quale è quei che cade, e non sa como,
Per forza di demon ch' a terra il tira,
O d'altra oppilazion che lega l'uomo;
39. Quando si leva, che intorno si mira,
Tutto smarrito dalla grande angoscia
Ch'egli ha sofferta; e guardando sospira;
40. Tal era il peccator, levato poscia.
O potenza di Dio, quanto se' vera,
Che cotai colpi per vendetta croscia!
41. Lo duca il dimandò, poi, chi egli era:
Per ch' ei rispose: — Io piovvi di Toscana,
Poco tempo è, in questa gola fera.
42. Vita bestial mi piacque, e non umana,
Sì come a mul ch' i' fui. Son Vanni Fucci,
Bestia: e Pistoia mi fu degna tana. —
43. Ed io al duca: — Digli che non mucci:
E dimanda qual colpa quaggiù il pinse;
Ch'io il vidi uomo di sangue e di crucci. —
44. E il peccator, che intese, non s'infinse;
Ma, drizzò verso me l'animo e 'l volto,
E di trista vergogna si dipinse.

38. [L] *Como:* come. — *Lega:* chiude il varco agli spiriti.
[S] *Como.* Da *quomodo*: era usato anco in prosa; e vive in qualche dialetto.
[F] *Oppilazion.* Nel ventricolo del cervello, dice l'Anonimo. Rinserramento delle vie degli spiriti vitali, o per opera diabolica, come negli ossessi: o naturalmente, come negli apoplettici, epilettici e simili. — *Lega.* Parola solenne, trattandosi di magia o d'altra forza straordinaria. Aug., Doct. Christ. - Som.: *La ragione è legata o da passione violenta o da perturbazione corporale.*
39. [S] *Angoscia.* Vita nuova: *Sì grande angoscia sostenni.*
40. [L] *Vendetta:* pena. — *Croscia:* fa suonare.
[S] *Vendetta.* Ad Rom., XII, 19: *Mihi vindictam; et ego retribuam.* — *Croscia.* Bocc.: *Ai colpi che di fuor Fortuna croscia.*
41. [S] *Piovvi.* Arios., XVI, 86: *Il demonio dal ciel è piovut'oggi.* — *Gola.* Æn., VI: *Fauces... Averni.* — *Fera.* Ov., Met., IV: *Fera regia Ditis.*
42. [L] *Mul:* nato d'adulterio.
[S] (*Fucci.* Vill., VIII.)
[F] *Mul.* Psal., XXXI, 9: *Nolite fieri sicut equus et mulus, quibus non est intellectus.* — *Bestia.* S. Greg.: *Chi secondo ragione umana non tempera sè stesso, bestialmente vive.* Ciò spiega il senso che dà il Poeta a *bestialità.*
43. [L] *Mucci:* fugga. — *Pinse:* spinse.
[S] *Mucci.* Vive in alcune parti di Toscana. Albert., I, 40: *Mucciar la contenzione.* In meno antichi: *smucciare.* — *Pinse.* Æn., VI: *Ne quaere doceri quam poenam, aut quae forma viros fortunave mersit.* — *Sangue.* Psal., CXXXVIII, 18: *Viri sanguinum.* Eccl., XXXIV, 25: *Homo sanguinis.* Reg., II, XVI, 7; *Vir sanguinum et vir Beliat.* Dante stupisce trovarlo fra' ladri: credeva fosse tra gl'iracondi o tra' violenti. (Psal., V, 6: *Il Signore abbomina l'uomo di sangue e di frode.*)
44. [S] *Drizzò.* Æn., XI: *Convertère animos acres oculosque tulere.*
[F] *Trista.* C'è la vergogna *Che fa l'uom di perdon talvolta degno* (Purg., V). Som.: *Vergogna è timore di atto turpe.* - S. Ambrogio Trad.

45. Poi disse: — Più mi duol che tu m'hai còlto
Nella miseria dove tu mi vedi,
Che quando fui dell'altra vita tolto.
46. I' non posso negar quel che tu chiedi.
In giù son messo tanto, perch' io fui
Ladro alla sagrestia de' belli arredi;
47. E falsamente già fu apposto altrui.
Ma, perchè di tal vista tu non godi,
Se mai sarai di fuor de' lochi bui,
48. Apri gli orecchi al mio annunzio, e odi.
Pistoia in pria di Neri si dimagra;
Poi Firenze rinnuova genti e modi.
49. Tragge Marte vapor di Val di Magra;
Ch'è di torbidi nuvoli involuto;
E con tempesta impetuosa ed agra

di Bart. da S. Conc.): *Bella virtù è vergogna e soave grazia.* Hor., Epist., I, 16: *Stultorum incurata pudor malus ulcera celat.* Som.: *Più si vergognano gli uomini del furto che della rapina.* Eccl., V, 17: *Super furem... est confusio, et paenitentia.*

45. [S] *Còlto.* Ottimo: *Il furto... ch'elli fece alla sagrestia de' belli arnesi di Mess. S. Jacopo di Pistoia, il quale ha più belli arnesi d'oro e d'argento e di pietre preziose, che uomo sappia, in calici, fornimenti, ornamenti nobili e di grandissimo valore... E quello furto... falsamente fu apposto a tali che non v'avevano colpa; e questo fu per la potenza de' Cancellieri, de' quali costui era.* L'innocente imputato era Vanni della Nona, che morì sul patibolo. Fucci era di parte Nera. Il Ciampi dimostra che il Fucci tentò il furto, ma non lo potè consumare.

[F] *Miseria.* Girol.: *Le eterne miserie.*

47. [S] *Lochi.* Æn., VI: *Loca turbida.*

48. [L] *Dimagra:* spopola. — *Genti:* per gli esilii. — *Modi:* costumi e reggimenti, a occasione de' Neri usciti di Pistoia.

[S] *Annunzio.* Nella Somma *prenunziare* era voce usata per *vaticinare.* — *Dimagra.* Gli abitanti sono come il succo della vita civile. Vill., VIII, 44. Un Cancellieri, ricco mercante di Pistoia, ebbe due mogli, l'una chiamata Bianca, i figli di lei furono Bianchi, Neri quelli dell'altra. Ne nacquero varie famiglie, si nimicarono, e straziarono la città. Coll'esilio portarono questa peste in Firenze, dov'erano potenti i Cerchi e i Donati, guelfi e questi e quelli: i Donati tennero da' Neri; i Cerchi da' Bianchi; onde i Guelfi fiorentini divisi in due sette. Nel maggio del 1300 i Bianchi da Pistoia, aiutati da que' di Firenze, cacciano di Pistoia i Neri, nel novembre i Bianchi di Firenze son cacciati da' Neri. Nel detto anno il Marchese Moroello Malaspina uscì di Val di Magra a capitanare i Neri di Pistoia, e ruppe i Bianchi in Campo Piceno; onde i Bianchi di Firenze, anch'eglino debilitati, n'andarono in bando; e Dante con loro. Questo è Moroello figliuol di Manfredi, che nel 1310 giurò co' Fiorentini ubbidienza a Clemente: diverso da quello che nel 1311 andò ambasciatore d'Arrigo in Brescia. Questo amico d'Arrigo era il quarto Moroello a cui Dante voleva intitolare il suo Purgatorio. Il vapore di Val di Magra combattè poi per Lucca contro Pistoia. Questo Moroello era marito di Alagia de' Fieschi (Purg., XIX), e Marchese di Giovagallo. Nel 1300 entrò in Firenze con Corso Donati, quando furono saccheggiate le case de' Bianchi, e quella di Dante distrutta.

49. [L] *Marte.* Caso retto. — *Vapor:* Moroello.

[S] *Vapor.* Nella Cronaca di s. Gallo rammentasi, al venire di Carlo una nuvola da cui ferri lampeggiavano. Forse Dante così lo chiama perchè, dice il Villani, apparve a quel tempo una meteora annunziatrice di pub-

50. Sopra Campo Picen fia combattuto;
Ond'ei repente spezzerà la nebbia,
Sì ch'ogni Bianco nè sarà feruto.
E detto l'ho, perchè doler ten debbia. —

blici guai (VII, 42). — *Tempesta.* Æn., VII: *Quanta per Idaeos saevis effusa Mycenis Tempestas ierit campos.*

[F] *Tempesta.* Daniel, XI, 40: *Combatterà contr'esso il re d'Austro, e, gli verrà contro, quasi tempesta, il re d'Aquilone.* Ezechiele, XXXVIII, 9: *Quasi tempestas venies, et quasi nubes, ut operias terram tu, et omnia agmina tua.*

50. [L] *Ei:* il vapore. — *Feruto:* ferito. — *Ten debbia:* ne deva a te.

[S] *Picen.* Benv.: *Campo presso Pistoia nel quale fu rotto già Catilina: e ora dicesi ch' e' sia ivi un castello.* — Vill., VIII, 82. — *Spezzerà.* Æn., IX: *Torquet aquosam hyemem et caelo cava nubila rumpit.* Plutarco (Apopht.): *Non v'ho io detto che quella nuvola della montagna ci manderà da ultimo pioggia?* — *Nebbia.* Æn., X: *Nubem belli, dum detonet, omnem Sustinet.* — XII: *It toto turbida caelo Tempestas telorum, ac ferreus ingruit imber.* Filicaja: *Di Val d'Ebro attrasse Marte Vapor che si fêr nuvoli, e s'apriro, E piovver d'ogni parte Aspra tempesta sull'austriache genti.* — *Doler.* Dante a quel tempo era guelfo; nè poteva intendere il senso del vaticinio di Vanni; il qual già prevede che il Poeta sarà un giorno de' Bianchi, e si dorrà della loro sconfitta.

Direste che tra questo e il precedente Canto corresse un lungo intervallo, non ricco d'ispirazione al Poeta; ossivvero che troppo presto dal componimento dell'uno e' corresse all'altro, forse troppo assicurato dalla felice riuscita di quello: giacchè la sicurtà soverchia nuoce quanto alla virtù tanto all'arte. Le lunghe similitudini, troppo erudite, della brina e della Fenice, la troppo erudita descrizione di quelle razze di serpi; il salire, e i conforti di Virgilio, dov'è meno parsimonia del solito; l'accenno alquanto rettorico alla Battaglia di Campo Piceno (dove non senti la semplicità di quell'altro: *il grande scempio Che fece l'Arbia colorata in rosso*): le amare infernali parole contro Pistoia, ancora più ferocemente rincalzate nel Canto seguente; sono per verità compensate in parte da bellezze parecchie: tra le quali notiamo il grido oscuro che s'alza dal fondo della vallea serpentifera, e il risentirsi dell'epilettico che *intorno si mira... e guardando sospira.*

IL FURTO.

Il furto ch'è occulto offende meno della rapina che è violenta[1], perchè la rapina offende più direttamente la volontà dell'uomo, e perchè, oltre che nelle cose, ella può fare ingiuria nella persona[2]. *Ma quantunque e la rapina e l'omicidio[3] siano in sè più gravi del furto, Dante colloca i ladri sotto de' violenti e degli omicidi, perchè quello è vizio vile, e la frode è a lui più rea della forza; e perchè non tutti i ladri intendonsi messi in questa bolgia,*

[1] Arist. Eth., V. [2] Som., 2, 2, 56. [3] Som., 1, 2, 73.

ma i sacrileghi[1] *come il Fucci; e coloro che sciolsero i vincoli dell' umana civiltà, come Caco nemico d'Ercole uno de' padri della civiltà greco-italica; e coloro che, essendo in alto grado, con l'esempio di colpa così turpe, contaminarono la città, come esso Fucci e i Fiorentini più giù nominati.*

La questione del furto si collega a quella oggidì tanto agitata e agitante della proprietà delle cose materiali, la quale la legge mosaica praticamente sciolse in modo mirabile, e la legge evangelica può sciorre in modo più mirabile ancora; e i padri della Chiesa la dichiararono con l'usata rettitudine e acume. Ambrogio[2]*:* Proprium nemo dicat quod est commune. *Tommaso*[3]*:* Quanto all'uso de' beni esteriori non deve l'uomo averli come proprii ma come comuni, cioè all'altrui necessità facilmente comunicarli. Il ricco non opererebbe illecitamente se, preoccupando la possessione di cosa che da principio era comune, la comunica ad altri. Ma pecca se indiscretamente allontani altrui dall'uso di quella cosa. *E Basilio*[4]*:* Siccome chi va primo a spettacolo, mal farebbe a impedire altri che vengano, appropriando a sè l'ordinato a comune uso; così sono i ricchi i quali le cose comuni che preoccuparono, stimano essere proprie. *Ambrogio*[5]*:* Non è meno colpa togliere a chi ha, che potendo e abbondando, negare a chi n'ha di bisogno. - Plusquam sufficeret sumptui, violenter obtentum est[6].

Tommaso venendo al noto fatto degli Israeliti in Egitto, lo dichiara così: Furto non fu che i figliuoli d'Israello si prendessero le spoglie degli Egizii secondo il precetto del Signore, per le afflizioni con che gli Egizii li avevano senza cagione afflitti. — La proprietà non è di jus naturale, ma di positivo. — Il furto è detto non essere grande colpa per la necessità che v'induce, la quale diminuisce o totalmente toglie la colpa; onde *Prov., VI, 30;* Perchè egli ruba *ut esurientem impleat animam.* Nella necessità tutte le cose sono comuni: e però non pare sia peccato se alcuno prenda cosa altrui divenuta comune ad esso per causa della necessità. *Tommaso con logico ardimento soggiunge:* In casi di simile necessità può l'uomo eziandio occultamente prendere cosa altrui per sovvenire al fratello indigente[7].

Ma la ragione suprema che interdice il furto, è da Tommaso segnata così: Se tutti gli uomini si rubassero l'un l'altro, perirebbe l'umana società. *Anzi, eccedendo apparentemente in rigore quanto prima pareva eccedere in indulgenza, sempre però rimanendo nei limiti della rettitudine, aggiunge:* Se il ladro, nel rubare anche minime cose, ha animo di portar nocumento, può essere colpa mortale, come può essere pur nel consentire in pensiero. *Onde deducesi che l'intenzione del nuocere può rendere reo di*

[1] Som., l. c.: *Il furto non è punito di morte se non quando è aggravato da qualche circostanza; come nel sacrilegio che è furto di cosa sacra, o nel peculato che è furto di cosa del comune.* - V. Aug., in Joan., L.

[2] Serm. LXIV.

[3] Som., l. c.

[4] Serm. del ricco.

[5] L. c.

[6] Ambr., l. c.

[7] E però Dante stesso (Par., XIII): *Non creda monna Berta e ser Martino, Per vedere un furare, altro offerere, Vederli dentro al consiglio divino; Chè quel può surgere, quel può cadere.*

furto e di peccato maggiore di furti molti anco colui che richiede il suo e lo ritiene, ma con cuore a' fratelli nemico; con cuore nero.
Perchè fur *dice Isidoro*[1], *da* furvus, *o piuttosto le due voci hanno entrambi comuni origine dall'Idea d'oscurità, che a ogni furto e materiale e morale è accomodata.* Ogni occultazione è una specie di furto, anco la frode e il dolo[2]. *E però Dante che usa* fuio *per* oscuro[3], *chiama* fuia *l'anima rea*[4], *come* nera[5], *e* fuia *la chiama nel cerchio de' violenti contro le persone e le cose, così come il diavolo messo a caccia de' barattieri è paragonato al mastino che corre* a seguitar lo furo[6]: *e delle fiamme che rinvolgono gl'insidiatori e consiglieri frodolenti è detto che* nessuna mostra il furto, Ed ogni fiamma un peccatore invola[7]; *e appunto tra i barattieri e consiglieri rei stanno i ladri.*

[1] Etym., X.
[2] Som., l. c.
[3] Par., IX.
[4] Inf., XII.
[5] Inf., VI
[6] Inf., XXI.
[7] Inf., XXVI.

CANTO XXV.

ARGOMENTO. — *Siamo ancora tra' ladri. A dimostrare quanto fosse a loro intrinseca la malizia, le serpi s' immedesimano in essi; e son ignudi acciocchè possano per tutto ricevere le trafitture; e in terrore continuo della pena; e corrono senza potersi involare ai morsi della coscienza figurata ne' serpi. Le mani, sì pronte al furto, qui son legate; e siccome in tante guise e' si trasformarono per fuggire alla pena, così qui si mutano d' uomini in serpi e a vicenda.*

Nota le terzine 2, 3, 7, 8, 11, 12, 15; 17 alla 31; 34 alla 47; 49, 50.

1. Al fine delle sue parole, il ladro
   Le mani alzò con ambedue le fiche,
   Gridando: — Togli, Iddio! ch' a te le squadro. —
2. Da indi in qua mi fur le serpi amiche;
   Perch' una gli s'avvolse allora al collo,
   Come dicesse: « Io non vo' che più diche; »

1. [L] *Fiche.* Tra l' indice e il medio mettendo il pollice: atto di spregio. — *Squadro:* misuro, squaderno.

[S] *Alzò.* Novellino, LVIII: *Fece la fica quasi infino all'occhio, dicendoli villanie.* Dice Giovanni Villani che sulla rocca di Carmignano era una torre alta, con due braccia di marmo che facevano le fiche a Firenze.

[F] *Iddio.* Nello Statuto di Prato chiunque *ficas fecerit vel monstraverit nates versus figuram Dei* o della Vergine, paga dieci lire per ogni volta; se no, frustato. Sfogatosi contro Dante, si sfoga contro Dio, e mostra il bestiale ch'egli era. Atto da sacrilego vile, Zach., V, 3: *Haec est maledictio, quae egreditur super faciem omnis terrae, quia omnis fur, sicut ibi scriptum est, judicabitur.*

2. [L] *Amiche:* che lo punirono. — *Diche:* tu dica.

[S] *Collo.* Æn., II: *Bis collo squamea circum Terga dati.* — *Diche.* Cavalc., *Voglio che 'l dichi.*

3. Ed un' altra alle braccia; e rilegollo,
   Ribadendo sè stessa sì, dinanzi,
   Che non potea con esse dare un crollo.
4. Ahi Pistoia, Pistoia, chè non stanzi
   D' incenerarti, sì che più non duri,
   Poi che in mal far lo seme tuo avanzi?
5. Per tutti i cerchi dello Inferno oscuri
   Non vidi spirto in Dio tanto superbo;
   Non quel che cadde, a Tebe, giù da' muri.
6. Ei si fuggì, che non parlò più verbo.
   Ed io vidi un Centauro, pien di rabbia,
   Venir chiamando: — Ov'è, ov'è l'acerbo? —
7. Maremma non cred' io che tante n'abbia
   Quante bisce egli avea su per la groppa,
   Infin dove comincia nostra labbia.
8. Sopra le spalle, dietro dalla coppa
   Con l'ale aperte gli giacea un draco;
   E quello affoca qualunque s' intoppa.

3. [S] *Braccia.* Æn., II: *Manibus tendit divellere nodos.* — *Rilegollo.* Æn., II: *Corripiunt, spirisque ligant ingentibus.* — *Ribadendo.* Gli si fa quasi anello alle braccia, gli si avvolge dietro, poi un altro giro dinanzi. L'imagine è tolta forse dal noto passo di Virgilio: *Bis medium amplexi,... superant capite et cervicibus altis* (Æn., II). — *Dare.* D'una serpe, Virgilio: *Ne quicquam longos fugiens dat corpore tortus* (Æn., V).

4. [L] *Stanzi:* risolvi. — *Seme:* di Catilina.
[S] *Stanzi* per *deliberi.* G. Villani. — *Incenerarti* come il ladro tuo cittadino, poichè avanzi in mal fare i soldati di Catilina, rifuggiti nell'agro tuo, de' quali tu esci (Sallust., Cat.). Simili imprecazioni nel XXXIII dell' Inferno e nel XIV del Purgatorio. Dino, LXII: *Naturalmente i Pistoiesi sono uomini discordevoli, crudeli e selvatici...* - LXIV: *Come villa disfatta rimase.*
[F] *Incenerarti.* Ezech., XXVIII, 18: *Trarrò fuoco di mezzo a te, che ti divori, e farò te cenere sopra la terra.*

5. [L] *In:* contro. — *Quel:* Capaneo.
[S] *In.* Bib. Volg.: *Adirato in te.* Tasso: *Impugneransi in te l'armi di Giuda.* Som.: *In quem peccatur.* — *Quel.* Inf., XIV, t. 16.

6. [L] *Ei:* Vanni Fucci. — *Acerbo:* duro, mordace.
[S] *Verbo.* Arios., XXX, 45: *Non vuol più dell'accordo intender verbo.* — *Centauro.* Æn., VIII: *Pectora semiferi.* — *Rabbia.* Æn., VIII: *Furiis Caci mens effera.* — *Acerbo.* Nel XV dell' Inferno chiama i Neri *lazzi sorbi;* e di Capaneo: *la pioggia non par che 'l maturi.* (Inf., XIV). Æn., V: *Saevire animis... acerbis.*

7. [L] *Maremma:* padule. — *Labbia:* viso; il di sotto aveva di cavallo.
[S] *Bisce.* Æn., VIII: *Monstrum... Facies dira.* — *Labbia. Labbia* dice del viso di Beatrice. (Vita Nuova).

8. [L] *Intoppa:* incontra.
[S] *Affoca.* Virgilio, di Caco: *Spirantem..... ignibus* (Æn., VIII). *Flammisque armata Chimaera* (VI). — *Intoppa.* Lucan., IX: *Sibilaque effundens cunctas terrentia pestes, Ante venena nocens, late sibi submovet omne Vulgus, et in vacua regnat Basiliscus arena.* Altrove: *Ducitis altum Aëra quum pennis, armentaque tota secuti Rumpitis ingentes amplexi verbere tauros.*

9. Lo mio maestro disse: — Quegli è Caco,
Che, sotto il sasso di monte Aventino,
Di sangue fece spesse volte laco.
10. Non va co' suoi fratei per un cammino,
Per lo furar frodolente ch' e' fece
Del grande armento ch' egli ebbe a vicino.
11. Onde cessàr le sue opere biece
Sotto la mazza d' Ercole, che forse
Gliene diè cento, e non sentì le diece. —
12. Mentre che sí parlava, ed ei trascorse:
E tre spiriti venner sotto noi,
De' quai nè io nè il duca mio s'accorse,
13. Se non quando gridàr: — Chi siete voi? —
Per che nostra novella si ristette;
Ed intendemmo pure ad essi poi.
14. Io non li conoscea; ma ei seguette,
Come suol seguitar per alcun caso,
Che l' un nomare un altro convenette,
15. Dicendo: — Cianfa dove fia rimaso? —
Per ch' io, acciò che il duca stesse attento,
Mi posi il dito su dal mento al naso.

9. [L] *Sangue* d'uomini da lui uccisi.

[S] *Caco*. Æn., VIII: *Jam primum saxis suspensam hanc adspice rupem... Hic spelunca fuit... Semihominis Caci facies quam dira tenebat, Solis inaccessam radiis, semperque recenti Caede tepebat humus.* — *Sasso*. Della preda di Caco. Virgilio: *Saxo occultabat opaco* (Æn., VIII). — *Aventino*. Æn., VIII: *Lustrat Aventini montem*. Ov., Fast., I: *Cacus Aventinae timor atque infamia silvae*. Ne parla anco Boezio, letto da Dante.

10. [L] *Fratei:* co' Centauri nella bolgia de' tiranni. — *Armento* d'Ercole. Ne rubò Caco otto capi.

[S] *Fratei*. Inf., XII. — *Grande*. Æn., VIII: *Alcides aderat, taurosque hac victor agebat Ingentes; vallemque boves amnemque tenebant.*

11. [L] *Biece:* perverse. — *Cento:* percosse per l'ira.

[S] *Biece*. Arios., XXIX, 12: *Atto bieco* (lo stupro). *Biece* per *bieche* nelle lettere di Guittone. — *Mazza*. Virgilio lo fa morire strozzato; Ovidio sotto la clava. Æn., VIII: *Desuper Alcides telis premit; omniaque arma Advocat, et ramis vastisque molaribus instat... Rapit arma manu, nodisque gravatum Robur... Corripit in nodum complexus.* — *Diece*. Reg., I, XXVI, 8: *Perfodiam eum lancea in terra semel, et secundum opus non erit.* Tante gliene diede, preso com'era dall'ira: *Fervidus ira... Furens animis... Furiis exarserat atro Felle dolor* (Æn., VIII).

[F] *Biece*. *Bieco* in Dante è contrario di *giusto*, e nella Monarchia definisce la giustizia: *Rectitudo sive regula, obliquum hinc inde abjiciens.* Som.: *Obliquitas et deflexio animae a Lege Dei.*

12. [L] *Sotto:* i due Poeti erano sull'argine.

[S] *Trascorse*. Virgilio, di Caco: *Fugit ilicet octor Euro* (Æn., VIII).

13. [L] *Gridar:* a noi. — *Novella:* discorso. — *Pure:* solo.

[S] *Novella*. In questo senso è nel Boccaccio, come *favellare* da *fabula*. — *Pure*. Erano Fiorentini di famiglie note: però Dante li guarda sì attento.

14. [L] *Seguette:* seguì. — *Seguitar:* avvenire. — *Convenette:* convenne.

[S] *Seguette*. Par., IX, t. 8. — *Convenette*. Così *venette* e *venitte*.

15. [L] *Dove*, mutato nel serpe di sei piedi...

[S] *Cianfa:* Donati, della famiglia della moglie di Dante: forse rubò

16. Se tu se'or, lettore, a creder lento
    Ciò ch' io dirò, non sarà maraviglia;
    Chè io che il vidi, appena il mi consento.
17. Com' io tenea levate in lor le ciglia,
    E un serpente con sei piè si lancia
    Dinanzi all' uno, e tutto a lui s'appiglia.
18. Coi piè di mezzo gli avvinse la pancia,
    E con gli anterïor le braccia prese;
    Poi gli addentò e l' una e l' altra guancia.
19. Gli diretani alle cosce distese,
    E misegli la coda tra ambedue,
    E dietro per le ren su la ritese.
20. Ellera abbarbicata mai non fue
    Ad arbor sì, come l'orribil fiera
    Per l' altrui membra avviticchiò le sue.
21. Poi s'appiccâr, come di calda cera
    Fossero stati: e mischiâr lor colore:
    Nè l' un nè l' altro già parea quel ch' era:
22. Come procede, innanzi dall' ardore,
    Per lo papiro suso, un color bruno;
    Che non è nero ancora, e il bianco muore.

ne' pubblici uffizii. — *Dove.* T. 17. — *Posi.* Ovid., Met., IX: *Digitoque silentia suadet.* Juv., I: *Digito compesce labellum.*

16. [L] *Consento:* credo.

[F] *Consento.* Dante, Rime: *Il suo aspetto giova A consentir ciò che par maraviglia.* Ed è bello riporre la fede in un sentimento, in un consenso dell'anima col vero.

17. [L] *Levate:* inarcate guardando giù. — *Uno:* Agnolo Brunelleschi.

[S] È modo virgiliano comune in Toscana. Georg., I: *Si brachia forte remisit, Atque illum in praeceps prono rapit alveus amni* — *Lancia.* Lucan., IX: *Ecce procul saevus sterili se robore trunci Torsit, et immisit (Jaculum vocat Africa) serpens; Perque caput Paulli transactaque tempora fugit. Nil ibi virus agit: rapuit cum vulnere fatum.* — *Tutto.* Æn., II: *Corpora... serpens amplexus... Implicat.*

18. [S] *Addentò.* Æn., II: *Miseros morsu depascitur artus.* Tanto era grande da prendergli entrambe le gote col morso. Biagioli: *i ladri si assaltano fra loro.*

19. *Gli* piedi di dietro.

[S] *Gli:* Ariosto: *Gli deretan' ginocchi.* — *Ritese.* Di Gerione, che ha il fusto di serpente. Inf., XVII. *La coda... tesa, come anguilla mosse.*

20. [S] *Ellera.* Horat., Epod., XV, 5: *Arctius atque hedera procera adstringitur ilex. Lentis adhaerens brachiis.* Arios: *Nè così strettamente ellera preme Pianta ov'intorno abbarbicata s'abbia.* — *Orribile.* Virgilio, di Proteo che si trasforma: *Horribilem feram.* - *Fiet... subito sus horridus... Squamosusque draco* (Georg., IV).

22. [L] *Innanzi:* prima che arda.

[S] *Papiro.* Crescenzio, VI, 93: *Erba bianca che si metteva per lucignolo in lampane e in lucerne, e era una specie di giunco, spugnosa e porosa.* S. Paulin de nat. Fel., III: *Lumina ceratis adolentur odora papyris.*

[F] *Muore.* Arist., Fis., VIII: *Album cum ortum est... cum interiit. Erit aut simul album et non album et ens omnino atque non ens simul esse necesse est.*

23. Gli altri due riguardavano; e ciascuno
Gridava: — Omè, Agnèl, come ti muti!
Vedi che già non se' nè due nè uno. —
24. Già eran li due capi un divenuti,
Quando n' apparver due figure miste
In una faccia, ov'eran due perduti.
25. Fêrsi le braccia due di quattro liste:
Le cosce, con le gambe, il ventre e il casso.
Divenner membra che non fur mai viste.
26. Ogni primaio aspetto ivi era casso;
Due e nessun l' imagine perversa
Parea: e tal sen gía con lento passo.
27. Come il ramarro, sotto la gran fersa
De' di canicular, cangiando siepe,
Folgore par se la via attraversa;
28. Così parea, venendo verso l'epe
Degli altri due, un serpentello acceso,
Livido e nero come gran di pepe.
29. E quella parte donde prima è preso
Nostro alimento, all' un di lor trafisse:
Poi cadde giuso, innanzi lui, disteso.
30. Lo trafitto il mirò; ma nulla disse:
Anzi, coi piè fermati, sbadigliava,
Pur come sonno o febbre l' assalisse.
31. Egli il serpente, e quei lui riguardava.
L' un per la piaga, e l' altro per la bocca,
Fummavan forte; e il fummo si scontrava.

23. [L] *Omè:* Oimè. — *Agnèl.* Agnolo, Agnolello.
[S] *Come.* Ov., Met., IV: *Cadme, quid hoc? ubi pes? ubi sunt humerique manusque? Et color, et facies, et, dum loquor, omnia?* — *Uno:* Lucan., VI: *Nondum facies viventis in illo, Jam morientis erat...*
24. [L] *Perduti:* dannati.
[S] *Perduti.* Inf., III: *Perduta gente.*
25. [L] *Fêrsi:* si fecero. — *Braccia* di quel ch'era uomo. — *Casso:* petto.
26. [L] *Primaio:* di prima. — *Casso:* cancellato.
27. [L] *Fersa:* sferza.
[S] *Fersa.* Tuttora in Toscana la sferza del sole. — Dì. Crescenz., II, 20: *Del mese di Luglio o dinanzi a' dì caniculari.* — *Siepe.* Buc., II: *Nunc virides etiam occultant spineta lacertos.* — *Folgore.* Orazio d'una serpe che attraversa la via: *Si per obliquum, similis sagittae, Terruit mannos* (Carm., III, 27).
28. [L] *Epe:* pancia. — *Acceso:* infuriato.
[S] *Acceso.* Armann.: *A nuocere più accesi.*
29. [L] *Parte:* bellico. — *Un:* Buoso degli Abbati.
[S] *Trafisse.* Lucan., IX: *Insolitasque videns parvo cum vulnere mortes.- At tibi, Leve miser, fixus praecordia pressit Niliaca serpente cruor.*
[F] *Preso.* Dottrina ch'era in Avicenna e in Egidio Romitano, circa la formazione del corpo dell'uomo. Tasso (IX, 68) e l'Ariosto.
30. [S] *Sbadigliava.* In Lucano (IX) è un avvelenamento sonnifero di serpente.
31. [F] *Fummavan.* Forse a denotare la caligine in cui s'avvolgono i ladri. Lucan., IX: *Tractique via fumante Chelydri.*

32. Taccia Lucano omai là dove tocca
Del misero Sabello, e di Nassidio;
Ed attenda a udir quel ch'or si scocca.
33. Taccia di Cadmo e d'Aretusa Ovidio:
Chè, se quello in serpente, e quella in fonte
Converte poetando, io non lo invidio:
Chè due nature mai a fronte a fronte
Non trasmutò sì ch' amendue le forme
A cambiar lor materia fosser pronte.
35. Insieme si risposero a tai norme,
Che il serpente la coda in forca fesse,
E il feruto ristrinse insieme l'orme.
36. Le gambe con le cosce seco stesse
S'appiccâr sì che in poco la giuntura
Non facea segno alcun che si paresse.
37. Togliea la coda fessa la figura
Che si perdeva là: e la sua pelle
Si facea molle; e quella di là, dura.
38. Io vidi entrar le braccia per l'ascelle;
E i due piè della fiera, ch'eran corti,
Tanto allungar quanto accorciavan quelle.

32. [L] *Scocca:* esprime.
[S] *Sabello.* Lucan., IX: *Miserique in crure Sabelli Seps stetit exiguus, quem fixo dente tenacem...* Parla dell'esercito di Catone ne' deserti di Libia: quivi morì anche Nasidio. Sabello morì sfatto, Nasidio enfiato. — *Scocca.* Purg., XXV: *L'arco del dir.* Qui denota la novità della cosa, che deve *pungere con gli strali d'ammirazione.* Par., II. - Arios., XXX, 69: *Il pensiero ha differente Tutto da quel che fuor la lingua scocca.*
33. [S] *Converte.* Del canto di Sileno, Virgilio: *Tum Phaetontiadas musco circumdat amarae Corticis, atque solo proceras erigit alnos* (Buc. VI).
34. [L] *Forme.* L'uomo divien serpe, il serpe uomo.
[F] *Nature.* Già s' intende che *forma* nel linguaggio scolastico non significa l'esteriore contorno e rilievo e apparenza de'corpi, ma l'intima sostanza che fa essere gli oggetti materiali e gli oggetti spirituali ciascheduno nella sua specie, quello appunto ch'egli è. Intende dunque il Poeta: nelle trasformazioni cantate da altri, l'una forma, per esempio l'anima vivente dell'uomo, prende la materia d'animale o di pianta: ma qui la forma del serpente piglia il corpo dell'uomo, e a vicenda la forma dell'uomo piglia il corpo della serpe. Cotesto baratto subitano, cotesta confusione dalla quale riesce un distacco sì nuovo, è la terribilità del mirabile che qui vuolsi notare.
35. [L] *Risposero:* corrisposero. — *Orme:* piedi.
[S] *Orme.* Æn., V: *Vestigia primi Alba pedis.*
36. [L] *Si paresse:* apparisse.
[S] *Giuntura.* Ov., Met., IV: *Commissaque in unum Paullatim tereti sinuantur acumine crura.*
37. [L] *Togliea:* la coda prendeva figura di gambe. — *Sua:* dell'uomo.
[S] *Togliea.* Virg., Buc., VI: *Sumere formas.* — *Dura.* Ov., Met., IV: *Durataeque cuti squamas increscere sentit.* D' un' altra trasformazione in albero: *In Magnos brachia ramos; In parvos digiti; duratur cortice pellis* (Met., X). — *Perdeva.* Ov., Met., XIII: *Perdidit... hominis... formam.* Lucan., *Pereunte figura.*
38. [L] *Braccia* all'uomo. — *Quelle:* le braccia dell'uomo.
[S] *Accorciavan.* In Ovidio (Met., V) è una trasformazione in lucertola, con imagini simili.

39. Poscia li piè diretro, insieme attorti,
Diventaron lo membro che l' uom cela:
E il misero, del suo, n'avea due pòrti.
40. Mentre che il fummo l' uno e l'altro vela
Di color nuovo, e genera il pel suso
Per l' una parte, e dall' altra il dipela;
41. L' un si levò, e l' altro cadde giuso;
Non torcendo però le lucerne empie,
Sotto le quai ciascun cambiava muso.
42. Quel ch'era dritto, il trasse vêr le tempie;
E di troppa materia che in là venne,
Uscîr gli orecchi delle gote scempie.
43. Ciò che non corse indietro e si ritenne,
Di quel soverchio fe' naso alla faccia,
E le labbra ingrossò quanto convenne.
44. Quel che giacea il muso innanzi caccia;
E gli orecchi ritira per la testa,
Come face le corna la lumaccia.
45. E la lingua, che avea unita, e presta,
Prima, a parlar, si fende; e la forcuta
Nell' altro si richiude: e il fummo resta.
46. L' anima ch'era fiera divenuta,
Si fugge sufolando per la valle:
E l'altro dietro a lui, parlando, sputa.

39. [L] *Misero* uomo. — *Due:* aveva due piedi di serpe.

40. [L] *Una:* al serpe fatt' uomo. — *Dipela:* l'uomo fatto serpe.
[S] *Color.* Il fumo, emanazione dell'una e dell'altra natura, dà il colore del serpe all'uomo, dell' uomo al serpe. Ovid., Met., IV: *Nigraque caeruleis variari corpora guttis.* D'altra trasformazione: *Et maciem numerumque pedum, nigrumque colorem Ponere; et humanam membris inducere formam* (Met., VII).

41. [L] *Lucerne:* occhi.
[S] *Cadde.* Ovid., Met., IV: *Ut serpens, in longam tenditur alvum... In pectusque cadit pronus.* — *Lucerne.* È nel Burchiello e nell'uso toscano. Matth., VI, 22: *Lucerna del corpo tuo è l'occhio tuo.* Gli occhi rimanevan ferini nel novello uomo, umani nel serpe.

42. [L] *Trasse:* l'angolo facciale crebbe. — *Gote* prima *scempie,* senza orecchi.

43. [L] *Ciò.* La materia del muso di serpe, che non va negli orecchi, si fa naso umano.

44. [L] *Lumaccia:* lumaca.
[S] *Lumaccia:* G. Villani.

45. [L] *Resta:* cessa.
[S] *Fende.* Biforcute credevansi le lingue de' serpi. Ovid., Met., IV: *Lingua repente In partes est fissa duas.*

46. [L] *Sputa.* Parlare e sputare, proprio dell' uomo.
[S] *Fugge.* Ovid., Met., IV: *Junctoque volumine serpunt; Donec in appositi nemoris subiere latebras.* — *Sufolando.* Il fischio è de' ladri, dice Pietro. Ov., Met., IV: *Quotiesque aliquos parat edere questus, Sibilat.*

47. Poscia gli volse le novelle spalle;
E disse all'altro: — Io vo' che Buoso corra,
Com'ho fatt'io, carpon per questo calle. —
48. Così vid'io la settima zavorra
Mutare e trasmutare. E qui mi scusi
La novità, se fior la lingua abborra.
49. E avvegna che gli occhi miei confusi
Fossero alquanto, e l'animo smagato;
Non potèr quei fuggirsi tanto chiusi
50. Ch'io non scorgessi ben Puccio Sciancato;
Ed era quei che sol, de' tre compagni
Che venner prima, non era mutato:
L'altro era quel che tu, Gaville, piagni.

47. [L] *Novelle.* Prima era serpe. — *Altro:* Puccio sciancato. — *Buoso:* il novello serpente.

[S] *Novelle.* Armannino, dei golosi: *D'ora in ora mutano loro forma: ora paiono porci, or lupi, or draghi, per divorare parati.*

48. [L] *Zavorra,* rena: chè per zavorra si mette anco rena. — *Se fior:* se il mio linguaggio alcun poco erra; non è fermo, preciso al solito.

[S] *Novità.* Nelle rime: *Cose ch'uom non può ritrarre Per loro altezza e per loro èsser nuovo...* E altrove: *Udite il ragionar ch'è nel mio core; Ch'i' nol so dire altrui, sì mi par nuovo.* — *Fior.* Inf., XXXIV, t. 9: *S'hai fior d'ingegno.* — *Abborra.* L'usa Fazio. O: aborrisce (in questo senso sarebbe soggiuntivo, indicativo negli altri) i fiori del dire: o: *abborra,* si stende (da *borra* cosa soverchia o dappoco), più che non converrebbe. Nel primo senso Inf., XXXI, t. 8: *Nel maginare aborri.* I Latini *A vero abborrere.* Conv., I: *Lo latino molte cose manifesta concepute nella mente, che il volgare non fa.*

49. [L] *Avvegna:* quantunque. — *Smagato:* smarrito. — *Chiusi:* nascosti.

[S] *Smagato.* Purg., III: t. 4. *Smagare* per *disperdere,* vive in Toscana. Dante Rime: *E' furon sì smagati Gli spirti miei che ciascun giva errando.* Æn., V: *In curas animus diducitur omnes.* — *Chiusi. Chiuso* per *coperto* anco in prosa. Ott.

50. [L] *Puccio:* De' Galigai.

[S] *L'altro* che ferì Buoso, e tornò uomo, è Francesco Guercio o Guelfo Cavalcante, ucciso in Gaville, castello di Val d'Arno; il qual pianse non la sua morte, ma per la sua morte, dacchè per vendetta di lui molti furono uccisi di quegli abitanti. Tre de' fiorentini ladri appariscon dapprima: Agnolo, Buoso, Puccio; Agnolo domanda ov'è Cianfa: Cianfa in forma di serpe a sei piedi, viene e s'incorpora a lui. Buoso, assalito da un serpentello, che è Guercio Cavalcante, si trasforma in serpe: Guercio in uomo. Il solo che non muti, gli è Puccio.

Quanto ha di più fiero il secolo piuttosto che il cuore di Dante, distilla dal verso: *Mi fur le serpi amiche.* E queste parole sono fiero commento ai suoi atti, del collegarsi per alcun tempo a *malvagi* e a *scempi,* e dell'invocare la forza straniera, *Alle italiche doglie fiero impiastro.*

Tra i più potenti versi del Canto, sono: *Che non potea con esse dare un crollo.* — *Lo trafitto il mirò, ma nulla disse.* Nè da questo e dagli altri così fortemente temprati, sguagliano al sentire mio, quegli schietti: *Io non gli conoscea: ma e' seguette Come suol seguitar per alcun caso Che l'un nomare all'altro convenette.*

ERCOLE, CACO, I SERPENTI.

Caco, centauro, è messo a punire non già con saette i tiranni, ma i ladri affuocandoli con un drago ch' egli ha dalle spalle, tutte orride di serpenti. E questo perchè il ladro d' Ercole è dipinto da Virgilio come mostro violento insieme e frodolento: ne quid inausum Aut intentatum scelerisve dolive fuisset[1]. *Caco figliuolo di Vulcano, si difese da Ercole per alcun tempo, riempiendo la caverna di fiamme e di fumo: onde il Drago che Dante gli mette dietro le spalle corrisponde al virgiliano* atros ore vomens ignes[2] *e all' imagine dell' elmo di Turno con la chimera:* efflantem faucibus ignes: Tam magis illa fremens et tristibus effera flammis, Quam magis effuso crudescunt sanguine pugnæ[3]. *Della Medusa del Vinci, il Vasari con potente parola:* avvelenava con l' alito e faceva l' aria di fuoco.

Caco e Vanni Fucci, uomo d' ire e di sangue, da' violenti il Poeta li caccia ne' ladri. Avrà forse trovato qualche prossimità tra il nemico de' Bianchi e il nemico di quell' Alcide che venne in Italia ospite al padre di Pallante, all' alleato di Enea, congiunto anch' esso ai destini dell' italico impero. Tanto più che Ovidio, citato da un del trecento inedito, accenna come taluno de' seguaci di Ercole rimasero ad abitare dov'è oggi Roma, partendosi Ercole poich' ebbe morto Caco. *Così Virgilio. Il Rossetti vede in Caco quel Giovanni fratello di Roberto re di Napoli, guelfo ardito* che Cæsarem continuis contumeliis vexabat ad scopulum Aventini montis *(così il Mussato); e morì alla battaglia di Montecatini.*

Ma senza questo Ercole che veniva di Spagna in Italia maximus ultor Tergemini nece Geryonis spoliisque superbus[4], *vincitore cioè di quel mostro in cui Dante simboleggia la frode; Ercole che aveva combattuti i centauri[5]; Ercole che aveva tentato il viaggio de' regni d' Inferno, che aveva spento il leone nemeo, altro simbolo politico del nostro Poeta al cui viaggio contrasta fra le altre fiere un leone; Ercole che in culla schiaccia i serpenti avventatigli da Giunone nemica; e che aveva per l' odio d' essa dea sostenuti* duros mille labores Rege sub Eurystheo[6], *doveva tanto più pensatamente esser qui rammentato, che Giunone essendo insieme nemica e a Troia e ad Ercole distruggitore di Troia, sarà parso a Dante d' esercitare anche in questa allusione quella sua certa equità politica, della quale egli dà saggi strani ma pur generosi. Non però ch' egli non potesse col pensiero anche accennare a quel titolo che Virgilio ad Ercole dà di* maximus ultor;

1 Æn., VIII. *Inausum* pare si rechi a *sceleris, intentatum* a *doli.* È il Caro con la soprabbondanza solita: *Caco ladron feroce e furioso D'ogni misfatto e d'ogni scelleranza, Ardito e frodolento esecutore Quattro tori involonne e quattro vacche.*

2 Æn., VIII.

3 Æn., VII.

4 Æn., VIII.

5 Virgilio, nell'VIII dell' Eneide, nomina tra gli altri, parlando d'Ercole, appunto quel Folo che Dante rammenta nel XII dell'Inferno.

6 Æn., VIII.

e che consuona col fiero verso avventato a guisa di serpe contro il bestemmiatore Fucci: Da indi in qua mi fur le serpi amiche. *Sempre severo agl' insultatori di Dio, e a tutti i rei di delitto religioso, il Poeta*[1]. *Ed Ercole in Virgilio è concetto religioso insieme e civile; chè Evandro ad Enea fa notare, la sua festa non essere* vana superstitio, veterumque ignara Deorum[2], *ma riconoscimento di salvezza ottenutà da crudeli pericoli. E quel chiamare Ercole* dio comune *a' Troiani ed a' Greci, siccome piaceva a Virgilio, conciliatore delle due civiltà e per istudio e per istinto, doveva piacere in certi suoi rispetti unco a Dante; il quale poi nel vedere i sacerdoti d' Ercole venuti d' Arcadia in Italia* pellibus in morem cincti[3], *avrà vagheggiato in fantasia* l'alto Bellincione cinto di cuoio e d'osso[4]; *ch' era una specie d' Arcadia politica sognata dal nostro Poeta.*

I serpenti, non senza perchè, son dati tormento a' ladri. Cipriano: Inimicus quum latenter surripit fallens, occultis accessibus serpit. Come la serpe, così il ladro, *dice l'Anonimo,* son nemici dell' uomo nascosti. *E' si trovano aver legate le mani e le braccia per averne fatto mal uso. Bene le serpi striscianti son pena del vile delitto. Così nella Genesi, il tentatore che di furto sedusse, è condannato a strisciarsi sulle proprie spoglie, e mangiare la polvere: così ne' Salmi*[5]*:* Inimici ejus terram lingent. *In una visione pagana un tiranno è tagliato in Inferno a foggia di vipera*[6]. *E la rena feconda di serpenti e sterile d' ogni altra vita, rammenta non solo le gocciole che il verso di Lucano spreme dalla Gorgone a stilla a stilla, ma e le parole di Geremia:* Dabo Jerusalem in acervos arenæ, et cubilia draconum[7].

Forse creando il suo Inferno, Dante aveva al pensiero l' Ecclesiastico[8]*:* Ignis[9], grando[10], fames[11], et mors; omnia hæc ad vindictam[12], creata sunt. Bestiarum dentes[13], et scorpii[14] et serpentes et romphæa[15] vindicans in exterminium impios. *Poi*[16]*:* Mors, sanguis[17], contentio[18], et romphæa, oppressiones[19], fames, et contritio, et flagella[20]; super iniquos creata sunt hæc omnia. *In que' passi dove rappresentasi il verme come punitore de' reprobi:* Dabit... ignem, et vermes in carnes eorum[21]. Vindicta carnis impii, ignis, et vermis[22] *intendesi non solo il rimorso della coscienza, il qual* nasce dalla putredine del peccato, e affligge l'anima, siccome il verme nato di putredine affligge pungendo[23]; *ma questa imagine*

[1] Inf., X, XIV, XIX, XXVII.
[2] Æn., VIII.
[3] Ivi.
[4] Par., XV, XVI.
[5] Psal., LXXI, 9.
[6] Plt., *Sera Num. vind.*
[7] IX, 11.
[8] XXXIX, 35, 36.
[9] Inf., VIII, X, XIV, XV, XVI, XVII, XIX, XXVI.
[10] Inf., VI.
[11] Inf., XXXII, XXXIII.
[12] Inf., XIV: *Oh vendetta di Dio, quanto tu dèi Esser temuta!* XXIV: *Oh giustizia di Dio, quanto se' vera, Che cotai colpe, per vendetta, croscia!*
[13] Inf., VI, XIII, XXX, XXXIV.
[14] Inf., XVII. Gerione ha coda di scorpione.
[15] Inf., XXVIII.
[16] Eccl., XL, 9, 10.
[17] Inf., XII, XIV.
[18] Inf., XXX.
[19] Inf., XXIII.
[20] Inf., XVIII.
[21] Judith., XVI, 21.
[22] Eccl., VII, 19.
[23] Aug., de Civ. Dei, XX.

si reca a quella altresì de' serpenti e d'ogni fiera orribile; dacchè Cerbero è detto il gran vermo[1], *e Lucifero nella visione d'Alberico così come in quella di Dante,* il verme reo che il mondo fora; *e nel Salmo*[2] *la* balena è dragone.

Amos: Mordeat eum coluber[3]. - Mandabo serpenti et mordebit eos[4]. *Gregorio*[5]*:* Cauda sua mea genua pedesque colligavit, caput suum intra os meum mittens, spiritum meum ebibens extrahit[6]. *Armannino degl'invidiosi:* Di corpo esce loro un nero serpente, il quale si rivolge loro intorno, insino alla bocca: quivi morde loro gli occhi e poi la lingua, e poi ritorna al cuore, e quello gli passa col forte aguglio. *Queste imagini illustrano le dantesche: e così quell'accèndersi di Vanni Fucci al morso del serpente, e ardere, e farsi cenere a un tratto, e poi la cenere raccogliersi e rifarsi uomo, e questo continuo rivivere per di nuovo morire, è idea che ha forse il suo germe nel passo d'Ezechiele:* Producam... ignem de medio tui, qui comedat te, et dabo te in cinerem super terram in conspectu omnium videntium te[7]; *e in quel di Lucano:* Hoc et flamma potest. Sed quis rogus abstulit ossa? Hæc quoque discedunt, putresque secuta medullas Nulla manere sinunt rapidi vestigia fati[8]. *E così forse il dissolversi de' due dannati al tocco l'un dell'altro e appiccicarsi e confondersi gli sarà venuto da quel di Lucano:* Ossaque dissolvens cum corpore tabificus Seps[9]. *Nè Dante dimenticava, insieme col Jaculo di Lucano, che si slancia e porta passando la morte, il serpente che Aletto avventa in seno ad Amata:* Huic Dea caeruleis unum de crinibus anguem Conjicit, inque sinus praecordia ad intima subdit: Quo furibunda domum monstro permisceat omnem. Ille, inter vestes et laevia pectora lapsus, Volvitur attactu nullo, fallitque furentem, Vipeream inspirans animam: fit tortile collo Aurum ingens coluber, fit longae taenia vittae, Innectitque comas, et membris lubricus errat. Ac dum prima lues udo sublapsa veneno Pertentat sensus, atque ossibus implicat ignem[10].....; *dove segnatamente le parole* vipeream inspirans animam *con quel di Gregorio* spiritum meum ebibens extrahit *lo potevano condurre all'idea della orribile trasformazione di serpente in uomo e d'uomo in serpente. E della mutazione in generale, anco della più ordinaria in quel ch'ell'abbia di misterioso, tocca Aristotele con profonde parole*[11]. *E pare che tutti i serpenti ond'è fitta l'arena infernale siano ladri tutti, e che ad ora ad ora ritornino in uomini; e che col morso s'attossichino a vicenda. — L'Anonimo e Pietro qui fanno una distinzione di ladri che non può essere tutta di loro fantasia: ve n'è dicon essi, che rubano d'elezione alcuna cosa, l'altre non toccano, come il Fucci; questi al mordere del serpente, cadono in cenere, poi tornan uomini. C'è dei ladri che han sempre l'animo*

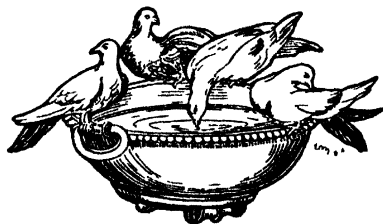
1 Inf., VI.
2 Psal., CIII, 27.
3 V, 19.
4 IX, 3.
5 Dial., XXXVIII.
6 Dante. *Gli addentò e l'una e l'altro guancia... E misegli la coda tr'amendue.*
7 XXVIII, 18.
8 Phars., IX.
9 Phars., IX.
10 Æn., VII.
11 Arist., Fis., VI: *Necesse est id quod mutatum est, cum primum mutatum est, in eo esse in quod mutatum est. Nam quod mutatur ab eo exit, ex quo mutatur, aut ipsum deserit.*

al furto, ma non sempre lo tentano: e questo divengono mezzo tra uomini e serpi, dopo morsi da quelli. Ve n' è che rubano non sempre, ma colto il momento: e questi d' uomini si fanno serpi, e di serpi uomini: finch' e' son ladri, lasciano l' umana forma, poi la riprendono. Altre distinzioni pongono i comentatori de' ladri complici, e mezzo pentiti: ma distinzioni troppo sottili. Certo la differenza della pena suppone la differenza di colpa.

Il poeta raffronta le sue trasformazioni con le pitture di Lucano e d' Ovidio; e d' Ovidio ne rammenta due che hanno qualche conformità con la sua, dico Cadmo in serpente, e Aretusa in fonte, che ritrae a qualche modo il dissolversi che fa ne' dannati la vita. Ma perchè la pittura di Lucano corrisponde in più parti a quella di Dante, conviene recarla acciocchè vedasi come la inusitata minuziosità del Nostro, sia pur tuttavia meno rettorica che nel poeta latino.

. . . . Miserique in crure Sabelli
Seps stetit exiguus[1] quem fixo[2] dente[3] tenacem[4]
Avulsitque manu, piloque adfixit arenis.
Parva modo serpens: sed qua non ulla cruentae
Tantum mortis habet. Nam plagae proxima circum
Fugit rapta cutis . . . .
Jamque sinu laxo nudum est sine corpore vulnus,
Membra natant sanie: surae fluxere[5]; sine ullo
Tegmine poples erat: femorum quoque musculus omnis
Liquitur, et nigra distillant inguina tabe.
Dissiluit stringens uterum[6] membrana, fluuntque
Viscera: nec, quantum toto de corpore debet,
Effluit in terras; saevum sed membra venenum
Decoquit[7]: in minimum mors contrahit omnia virus.
Vincula nervorum, et laterum[8] textura cavumque
Pectus[9] et abstrusum fibris vitalibus; omne
Quidquid homo[10] est, aperit pestis. Natura profana
Morte patet: manant humeri fortesque lacerti:
Colla, caputque fluunt. Calido non ocius Austro
Nix resoluta cadit, nec solem cera[11] sequetur.
Cyniphias inter pestes tibi palma nocendi est:
Eripiunt omnes animam, tu sola cadaver[12].
Ecce subit facies leto diversa fluenti.
Nasidium Marsi cultorem torridus agri.
Percussit Prester. Illi rubor[13] igneus ora
Succendit, tenditque cutem, pereunte figura[14]
Miscens cuncta tumor toto jam corpore major.

1 *Serpentello.*
2 *Che 'l trafisse.*
3 *Gli addentò.*
4 *Ellera abbarbicata mai non fue Ad alber sì.*
5 *S'appiccâr.*
6 *Versò l'epe.*
7 *S' accese e arse.*
8 *Alle cosce distese - le gambe con le cosce.*
9 *Il ventre e 'l casso.*
10 *Imagine perversa - Nè..... già parea quel ch' era.*
11 *Calda cera.*
12 *Cener... divenisse.*
13 *Mischiàr lor colore.*
14 *Ogni primaio aspetto ivi era casso - Membra che non fur mai viste.*

A ragione Dante si scusa con la novità del soggetto; ma la novità stessa agl' ingegni forti, è impulso anzichè impedimento. Si noti del resto, come nel testo stesso della poesia Dante intramischia una specie di note. Innanzi di cominciare: Se tu se' or, lettore, a creder lento Ciò ch' io dirò, non sarà maraviglia: Chè io che 'l vidi appena il mi consento. *E poi nel mezzo:* Taccia Lucano; *e questa nota piglia ben nove versi. Poi da ultimo:* E qui mi scusi la novità. *E così spessissimo in tutto il poema; il che non è da notare come grande bellezza; ma dimostra che l' arte di Dante è tutt' altra da quella de' più tra' poetanti d' adesso; che l' uomo della piazza e del campo era anche l'uomo della sagrestia e della scuola; e che la paura di parere prosaico non lo tormenta punto, non lo fa parere prosaico davvero e sempre. Ma checchè sia delle note, questa pittura in sè stessa è di maravigliosa evidenza. La bellezza sta tutta nelle particolarità, che gl' ingegni potenti amano, ma le sanno scegliere: i fiacchi le ammontano e fanno confusione e frastaglio. Delle bellezze di Dante, non poche stanno nell' insistere sopra un' idea e cercare la poesia nel fondo di quella; stanno nel riguardare il vero da vicino, e coglierlo nelle sue pieghe.*

CANTO XXVI.

ARGOMENTO. — *Rimontano dall' argine al ponte; giacchè la testa del ponte fa un rialzo sull' argine e giungono sopra la nona bolgia, di que' che la frode esercitarono in cose di guerra. E questi vanno ravvolti in una fiamma che si muove con loro: a significare dice Pietro, che i tristi consigli sono faville d' incendio. Vengono insieme Ulisse e Diomede, uniti a opera frodolenta quando tolsero il Palladio di Troia quand' entrarono notturni nel campo nemico. Ulisse narra della sua fine.*

Nota le terzine 1, 2, 4; 6 alla 15; 19, 20, 25, 27, 29, 30, 32, 33, 34, 39, 40, 41, 43, 45, 47.

1. Godi, Fiorenza, poi che se' sì grande
   Che per mare e per terra batti l'ali,
   E per lo Inferno il tuo nome si spande.
2. Tra li ladron trovai cinque cotali
   Tuoi cittadini, onde mi vien vergogna,
   E tu in grande onranza non ne sali.
3. Ma (se presso al mattin del ver si sogna)
   Tu sentirai, di qua da picciol tempo,
   Di quel che Prato, non ch' altri, t'agogna:

1. [S] *Ali.* Ennio: *Volito vivu' per ora virûm.* Vera la lode: quindi l'ironia più amara. Benv.: *I Fiorentini corrono quasi per tutto il mondo in mare e in terra.*

2. [S] *Sali.* Cfr. Orat.: *Propter quem ascendit in tantum honorem eloquentia.*

[F] *Ladron.* Jer., XLVIII, 27: *Fu in derisione Israele come l'avessi ritrovato tra' ladri.*

3. [L] *Se:* se i miei presentimenti non m'ingannano. — *Di qua da:* tra. — *Quel:* del male. — *Prato,* oppressa già da Firenze.

[S] *Sentirai.* Accenna forse alla rovina micidiale del ponte alla Carraja, all'incendio di millesettecento case, alle discordie de' Bianchi e de'

4. E, se già fosse, non saria per tempo.
Così foss'ei da che pur esser dee!
Chè più mi graverà com' più m'attempo.
5. Noi ci partimmo: e su per le scalee
Che n'avean fatte i borni a scender pria,
Rimontò 'l duca mio, e trasse mee.
6. E, proseguendo la solinga via
Tra le schegge e tra' rocchi dello scoglio,
Lo piè senza la man non si spedia.
7. Allor mi dolsi, ed ora mi ridoglio
Quand'io drizzo la mente a ciò ch'io vidi;
E più lo ingegno affreno ch'io non soglio,
8. Perchè non corra che virtù nol guidi:
Sì che, se stella buona o miglior cosa
M'ha dato il ben, ch'io stesso nol m'invidî.
9. Quante il villan, che al poggio si riposa
(Nel tempo che colui che il mondo schiara,
La faccia sua a noi tien meno ascosa,

Neri, di lì a poco avvenute. E forse accenna a' mali avvenire più terribili ancora. Virgilio, in senso di minaccia: *Rex ipse Latinus..... sentiat* (Æn., VII). — *Di.* Par., VI: *'L Nil caldo sentissi del duolo.* — [Prato Vill., VIII, 70, 71].

[F] *Sogna.* Purg., IX. Era ed è opinione del volgo. Ov., Her., XIX: *Sub Auroram... Somnia quo cerni tempore vera solent.* Dante sognava continuo la pena della parte nemica.

4. [L] *Per tempo:* troppo presto. — *Più:* più invecchio e più lo vedrò con dolore.

[S] *Per tempo.* Petr.: *Il ciel m'aspetta: a voi parrà per tempo.* — *Com'* per *come* anco il Petrarca. — *Attempo.* Petr.: *Questa speranza... Or vien mancando e troppo in lei m'attempo.*

[F] *Com'.* Nel XX del Purgatorio dice un'anima: *Quando sarò lo lieto A veder la vendetta?* ... - *Più tarda è la pena,* dice Valerio Massimo, *e più grave piomba.* Onde prega sia pronta perchè più leggera. Is., I, 14; Jer., VI, 11. *Laboravi sustinens.*

5. [L] *Borni:* massi sporgenti tra l'argine e 'l ponte. — *Rimontò* sull'argine. — *Mee:* me.

[S] *Borni.* Nel francese *bornes*, que' sassi o mattoni che sporgon dal muro o per addentellato o per difendere nelle strade la muraglia e i passanti dall'urto de' carri o simile. La radice *bor* denota altezza di sasso o d'altro.

6. [L] *Schegge:* minori de' rocchi. — *Man:* carponi.

[S] *Man.* Purg., IV: *E piedi e man volea il suol di sotto.*

7. [L] *Ridoglio.* Mi dolgo di nuovo. Teme d'abusare l'ingegno pensando la pena de' frodolenti.

8. [L] *Cosa:* grazia divina. — *M'invidî:* tolga a me stesso.

[F] *Stella.* Inf., XV, t. 19; Par., XXII, t. 38; Vita nuova: *Tutti e nove i Cieli avevano operato nella generazione di lei.* — *Invidî.* Æn., VIII: *Mihi... senectus Invidet imperium* - XI: *Invidit fortuna mihi.* Eccli., XIV, 6: *Chi invidia a sè stesso, non c'è cosa più cattiva di costui.* Paulin., Ep., XXXII: *Non sii a te stesso invido e avaro delle cose che Dio fece tue.*

9. [L] *Quante:* quante lucciole vede il villano dal poggio nella valle, di state. — *Colui:* il sole. — *Meno:* le notti sono più corte.

[S] *Colui.* Purg., XXIII: *La suora di colui (E 'l Sol mostrai).*

[F] *Tempo.* [Ant.] Sulla metà di giugno; avuto riguardo al tempo del solstizio estivo col principio del secolo XIV.

10. Come la mosca cede alla zanzara),
Vede lucciole giù per la valléa,
Forse colà dove vendemmia ed ara;
11. Di tante fiamme tutta risplendea
L'ottava bolgia; sì com'io m'accorsi
Tosto ch'io fui là 've il fondo parea.
12. E qual colui che si vengiò con gli orsi,
Vide il carro d'Elia, al dipartire,
Quando i cavalli al cielo erti levôrsi,
13. Chè nol potea sì con gli occhi seguire,
Che vedesse altro che la fiamma sola,
Sì come nuvoletta, in su salire;
14. Tal si movea ciascuna per la gola
Del fosso: chè nessuna mostra il furto,
Ed ogni fiamma un peccatore invola.
15. Io stava sovra il ponte, a veder, surto,
Sì che, s'io non avessi un ronchion preso,
Caduto sarei giù senza esser urto.
16. E il duca, che mi vide tanto atteso,
Disse: — Dentro dai fochi son gli spirti:
Ciascun si fascia di quel ch'egli è inceso. —

10. [L] *Zanzara:* di notte
[S] *Cede.* Georg., I: *Adverso cedens Canis occidit astro.* — *Ara.* Le due principali opere del coltivare. Jer., XLVIII, 32: *La tua messe e la tua vendemmia predarono.*
[F] *Lucciole.* Di loro Aristotele (Meteor., II, III, 6).
11. [L] *Là:* sul ponte. — *Parea:* appariva.
[S] *Risplendea.* Æn., XI: *Undique vasti Certatim crebris collucent ignibus agri.* - *Lucet via longo Ordine flammarum; et late discriminat agros.*
12. [L] *Colui:* Eliseo, discepolo d'Elia. — *Vengiò:* vendicò, punì l'ingiuria de' giovanetti crudeli alla vecchiaja. — *Levôrsi:* si levarono.
[S] *Levôrsi.* Inf., XXXIII.
[F] *Orsi.* I fanciulli che gridavano a Eliseo: *ascende, calve,* furono sbranati dagli orsi (Reg., IV, II, 23). — *Carro.* Reg., IV, VI, 17: *Mons plenus equorum et curruum igneorum.*
13. [S] *Seguire.* Crescenzio, I, 5: *Che gli occhi non possono seguire.* - Æn., VIII: *Oculisque sequuntur Pulveream nubem.* — *Nuvoletta.* [C.] Act., I, 9: *Nubes suscepit eum ab oculis eorum.* Nella Vita Nuova: *Una nebuletta bianchissima.*
[F] *Salire.* Reg., IV, II, 11-12: *Ecce currus igneus et equi ignei diviserunt utrumque; et ascendit Elias per turbinem in caelum. Eliseus autem videbat, et clamabat... Et non vidit eum amplius.*
14. [L] *Ciascuna:* fiamma. — *Invola:* cela in sè.
[S] *Furto.* Æn., IV: *Abscondere furto... fugam.* — *Invola.* Bentivoglio: *Può restar dubbio se più grande sia lo spazio che dalle acque vien rubato alla terra o dalla terra alle acque.*
15. [L] *Surto:* in punta di piedi. — *Ronchion:* masso. — *Urto:* urtato.
[S] *Urto. Trovo* per *trovato,* e altri a mille, vivi nell'uso toscano.
16. [L] *Atteso:* attento. — *Di:* quel fuoco che l'arde.
[F] *Fascia.* Aug., de Civit. Dei. *Anima ligatur igni, ut accipiens ab eo paenam.* Greg., Dial, IV: *Igni tenetur.*

17. — Maestro mio (rispos'io), per udirti
Son io più certo: ma già m'era avviso
Che così fosse; e già voleva dirti:
18. Chi è in quel fuoco che vien sì diviso
Di sopra, che par surger della pira
Ov' Eteócle col fratel fu miso? —
19. Risposemi: — Là dentro si martira
Ulisse e Dïomede: e così insieme
Alla vendetta vanno, come all'ira.
20. E dentro dalla lor fiamma si geme
L'aguato del caval, che fe' la porta
Ond' uscì de' Romani il gentil seme.
21. Piangevisi entro l'arte per che morta
Deidamia ancor si duol d'Achille;
E del Palladio pena vi si porta. —
22. — S' ei posson dentro da quelle faville
Parlar (diss'io), maestro, assai ten priego
E ripriego, che il priego vaglia mille,
23. Che non mi facci dell'attender niego,
Fin che la fiamma cornuta qua vegna.
Vedi che, del desio, vêr lei mi piego. —

17. [L] *Avviso:* m'avvedevo, o, mi pareva, credevo.
[S] *Avviso.* Lat.: *Mihi visum erat.* Cresc.: *E veduto a noi convenevole cosa.* Arios., XI, 11: *E le fu avviso esser posata assai.* E Petr. Tr. della Fama.
18. [L] *Pira.* I due fratelli nemici s'odiavano tanto, che nel bruciar de' cadaveri la fiamma si divise. — *Miso*: Messo.
[S] *Pira.* Stat., XII: *Ecce iterum fratres: primos ut contigit artus Ignis edax, tremuere rogi, et novus advena bustis Pellitur: exundant diviso vertice flammae.* Lucan., I: *Scinditur in partes, geminoque cacumine surgit. Thebanos imitata rogos.* — *Miso :* In Pier Dalle Vigne. *Commisa.* Purg., VI.
19. [L] *Vendetta :* pena. — *Ira* contro Troia.
[S] *Vendetta* per *pena,* Par., VI.
20. [L] *Geme.* Attivo. — *Porta:* per far passare il cavallo in Troia fanno una breccia nel mezzo, di dove poscia esce Enea.
[S] *Geme.* Æn., I: *Casum gemit.* — *Aguato.* Æn., II: *Doli fabricator Epeus.* — *Caval.* Virgilio fa scendere dal cavallo il *divo Ulisse.* — *Porta.* Æn., II: *Dividimus muros et maenia pandimus urbis.* - *Porta* per *apertura* qualsiasi, in Virgilio: *Venti... qua data porta ruunt* (Æn., I). Di questo parlan Ditti e Darete, citati da Pietro; ma quelli affermano i Greci entrati nella città a tradimento d'Antenore e d'Enea per la porta che aveva ad insegna un cavallo. Il che contradice troppo alle tradizioni virgiliane, alle quali Dante sempre si reca.
21. [L] *Ancor,* benchè morta. Achille per arte d'Ulisse fu rapito all'amore di Deidamia, colla quale viveva vestito da donna. — *Palladio* rapito da que' due.
[L] *Deidamia.* Deidamia nel XXII del Purgatorio dice il poeta esser posta tra quelli del Limbo; e nel IX, tocca d'Achille trasportato da Sciro; e quindi tolto da Ulisse. — *Ancor.* Purg., XXII: *Ed Ismene si trista, come fue.*
22. [L] *Faville:* vampe sfavillanti.
[S] *Faville.* Claud., Bell. Get.: *Rapidis ambusta favillis.* E in Virgilio.
23. [L] *Niego:* attendi.

24. Ed egli a me: — La tua preghiera è degna
Di molta lode; ed io però l'accetto.
Ma fa d' che la tua lingua si sostegna:
25. Lascia parlare a me; ch'io ho concetto
Ciò che tu vuoi: ch'ei sarebbero schivi,
Perch'ei fur Greci, forse del tuo detto. —
26. Poi che la fiamma fu venuta quivi
Dove parve al mio duca tempo e loco,
In questa forma lui parlare audivi:
27. — O voi che siete due dentro ad un fuoco
(S'io meritai di voi mentre ch'io vissi,
S'io meritai di voi assai o poco
28. Quando nel mondo gli alti versi scrissi),
Non vi movete: ma l'un di voi dica
Dove per lui, perduto, a morir gissi. —
29. Lo maggior corno della fiamma antica
Cominciò a crollarsi mormorando,
Pur come quella cui vento affatica.
30. Indi, la cima qua e là menando,
Come fosse la lingua che parlasse,
Gittò voce di fuori, e disse: — Quando
31. Mi diparti' da Circe (che sottrasse
Me più d'un anno là presso a Gaeta,
Prima che sì Enea la nominasse);

24. [L] *Sostegna:* s'astenga dal dire.
[S] *Lode.* Voler parlare a uomini tali, e sentir della fine d'Ulisse. Æn., XI: *Quos bonus Æneа, haud aspernanda precantes Prosequitur venia.* — *Sostegna.* Era già della prosa.
25. [L] *Concetto:* inteso — *Schivi:* ignari e sdegnosi.
[S] *Schivi.* E come Greci superbi, e come nemici della città da cui sorse l'impero che il Ghibellino vagheggia.
[F] *Concetto.* Som.: *L'esteriore parola è ordinata a significare quello che si concepisce nel cuore.*
26. [S] *Audivi.* Dante da Maiano: *Audito.* Conv.: *Audi* per *odi.* Purg., XII: *Givi,* andai.
27. [S] *S'.* Æn., IV: *Si bene quid de te merui.*
[F] *Meritai.* Non sempre Virgilio parla odiosamente di loro; a ogni modo li rese immortali; però dice: *assai o poco.*
28. [L] *Dove:* dove andò perduto a morire.
[S] *Alti.* Inf., XX: *L'alta mia tragedia.* — *Gissi.* Æn., IV: *Ventum in montes.* - Inf., I: *In sua città per me si vegna.*
29. [L] *Antica.* Eran dannati da dumill'anni, dice l'Ottimo. — *Affatica.* Virg.: *Exercet.* Bocc.: *Legno in tanta tempesta faticante.*
[F] *Maggior.* Ulisse era il più reo di frode e il più nominato.
30. [S] *Gittò.* Buc., V: *Voces... jactant.* Dante, Rime: *Sospir ch'io gitto.*
[F] *Disse.* Darete, tradotto da un del trecento, *Ulixes fue ricco re, e fue... savio e sottile e fue il più bello parladore che l'uomo sapesse. Diomedes fue bello, grande e formato, orgoglioso e amoroso.*
31. [L] *Sottrasse me:* a' miei destini. — *Enea:* la chiamò Gaeta dalla sua nutrice ivi morta.
[S] *Circe.* Orazio, parlando d'Ulisse, rammenta *Circes pocula* (Epist., I, 2). Di Circe, Virgilio nel VII dell'Eneide. — *Sottrasse.* Così assoluto

32. Nè dolcezza di figlio, nè la piéta
Del vecchio padre, ne il debito amore
Lo qual dovea Penelope far lieta,
33. Vincer potèr dentro da me l'ardore,
Ch' i' ebbi, a divenir del mondo esperto,
E degli vizi umani e del valore:
34. Ma misi me per l'alto mare aperto,
Sol con un legno, e con quella compagna
Picciola, dalla qual non fui deserto.
35. L'un lito e l'altro vidi infin la Spagna,
Fin nel Morrocco; e l'isola de' Sardi,
E l'altre che quel mare intorno bagna.
36. Io e i compagni eravam vecchi e tardi,
Quando venimmo a quella foce stretta
Ov' Ercole segnò li suoi riguardi,

è nella Sapienza: *Non..... subtrahet personam cujusquam Deus* (VI, 8). — *Prima.* Ov., Met., XIV: *Litora adit nondum nutricis habentia nomen.* — *Enea.* Æn., VII: *Tu quoque littoribus nostris, Æneïa nutrix. Æternam moriens famam, Caiela, dedisti: Et nunc servat honos sedem tuus; ossaque nomen... signat.*

32. [L] *Piéta:* compassione riverente.

[S] *Dolcezza.* Æn., IV: *Nec dulces natos Veneris nec praemia noris.* Nomina prima il figlio, indi il padre, ultima la moglie; come Virgilio: *Ascanium patremque meum, juxtaque Creüsam* (Æn., II). — *Piéta.* Æn., XII: *Miserere parenti: Longaevi* - IX: *Animum patriae strinxit pietatis imago.* — *Debito.* Ovid., Her., I: *Tres sumus imbelles numero: sine viribus uxor, Laertesque senex, Telemachusque puer.*

[F] *Piéta.* Tasso, VIII, 6. Cic., Partit., Orat., XXII: *La giustizia verso gli Dei dicesi religione, verso i genitori pietà.*

33. [S] *Esperto.* Virgilio, in una parlata simile a quella d'Ulisse ai compagni: *Vos et Scillaeam rabiem... et Cyclopea saxa experti* (Æn., I).

[F] *Mondo.* Horat., Poet.: *Qui mores hominum multorum vidit, et urbes.* Petr., Tr. della Fama: *Che desiò del mondo veder troppo.* Cassiodoro: *Talora si conviene la patria lasciare acciocchè l'uomo possa acquistare senno. Ulisse Itaco, se così non avesse fatto, senza valore si sarebbe rimaso.* — *Vizi.* Eccl., I, 17: *Ut scirem prudentiam atque doctrinam, erroresque et stultitiam.* Eccli., XXXIX, 5: *In terram alienigenarum gentium pertransiet: bona... et mala in hominibus tentabit.* — *Valore.* Conv.: *Valore è potenzia di natura, ovvero bontà da quella data.*

34. [L] *Compagna:* compagnia. — *Deserto:* abbandonato.

[S] *Aperto.* Æn., V: *Pelago... aperto.* Georg., IV: *Æquor in altum.* — *Compagna.* Purg., XXIII. Arios., XVIII, 39. Petr. — *Deserto.* Par., XV.

35. [L] *Altro:* l'Oceano e il Mediterraneo. — *L'altre:* Sicilia, Corsica, Majorica.

36. [L] *Tardi* d'anni. — *Foce* di Gibilterra. — *Riguardi:* limiti.

[S] *Tardi.* Æn., VIII: *Tarda gelu... senectus.* Semint: *Tardi per la vecchiezza.* — *Riguardi.* Detti in Romagna, nota il Perticari, i termini che dividono i campi, o pali, o colonne lungo la via: forse a guardia de' limiti.

[F] *Foce.* Pietro: *Procedendo venit ad Gades insulas silvestres ultra Hispaniam in Occidentem, a quibus mare illud dicitur Gaditanum, ubi primo ab Oceano mari limen aperitur fine Baeticae provinciae dirimentis Europam ab Africa... Ibi posuit Hercules columnas, significantes ibi esse finem terrae habitabilis.* Solino: *Calpe et Abyla montibus, quos dicunt columnas Herculis.*

37\. Acciò che l'uom più oltre non si metta.
Dalla man destra mi lasciai Sibilia,
Dall'altra già m'avea lasciata Setta.
38\. « O frati (dissi), che per cento milia
« Perigli siete giunti all'occidente;
« A questa tanto picciola vigilia
39\. « De' vostri sensi, ch'è del rimanente,
« Non vogliate negar l'esperïenza,
« Diretro al sol, del mondo senza gente.
40\. « Considerate la vostra semenza:
« Fatti non foste a viver come bruti,
« Ma per seguir virtute e conoscenza ».
41\. Li miei compagni fec'io sì acuti,
Con questa orazion picciola, al cammino,
Che appena, poscia, gli avrei ritenuti.
42\. E, vôlta nostra poppa nel mattino,
De' remi facemmo ale al folle volo,
Sempre acquistando dal lato mancino.

37\. [L] *Sibilia:* Siviglia. — *Setta:* Ceuta in Africa sullo stretto.
[S] *Sibilia.* Villani. — *Setta.* Anco l'Ariosto. — *Lasciai.* Æn., II: *Postes... Relicti a tergo.*
38\. [L] *Frati:* fratelli. — *Milia:* mille. — *Picciola:* la vita è breve vigilia al sonno della morte. Alla vita che rimane non negate l'esperienza degli antipodi.
[S] *Milia.* Dicevasi allora. Paradiso, XXVI. Per numero indeterminato. Psal., XC, 7: *Cadent a latere tuo mille, et decem millia a dextris tuis; ad te autem non appropinquabit.* — *Perigli.* Lucan., I: *Bellorum, o socii, qui mille pericula Martis Mecum, ait, experti, decimo jam vincitis anno.* — *Vigilia.* Æn., I: *O socii (neque enim ignari sumus ante malorum)... Per varios casus, per tot discrimina rerum, Tendimus in Latium... Durate et vosmet rebus servate secundis.*
39\. [L] *Diretro:* oltre a dove il sol cade, *o:* seguendo il suo corso d'oriente a occidente.
[S] *Rimanente.* Lat.: *Reliqui est.* — *Gente.* Purg., I.
40\. [L] *Semenza* umana. — *Conoscenza:* scienza.
[S] *Semenza.* Æn., VIII: *O sate gente Deum.* — *Fatti.* Voce biblica. — *Conoscenza.* È nel Convivio.
[F] *Bruti.* Som.: *Gli animali bruti che hanno natura soltanto sensibile, non possono pervenire al fine della razionale natura.* Conv.: *Vivere nell'uomo, è, ragione usare.* Altrove: *E non si parte dall'uso della ragione chi non ragiona il fine della sua vita.* — *Conoscenza.* Som.: *Gli enti non conoscenti non hanno che le forme loro, ma il conoscente è nato ad avere la forma altresì di altro oggetto, perchè l'idea del conosciuto è nel conoscente. Però la natura dell'ente conoscente è più ampia. La forma è ristretta dalla materia; onde le forme più sono immateriali e più s'appressano ad una certa infinità. Però l'immaterialità dell'ente è la ragione dell'esser lui conoscente. Onde nel II dell'*Anima *dicesi che le piante non conoscono perchè materiali: il senso è conoscitivo in quanto riceve la specie senza materia, e l'intelletto ancor più conoscente perchè più separato dalla materia, come è detto nel III dell'*Anima.
41\. [L] *Acuti:* vogliosi.
[S] *Acuti: Acuire* per *invogliare,* Æn., VII: *Quam Juno his acui verbis.* Georg., IV: *Auditique lupos acuunt balatibus agni.*
42\. [L] *Mattino:* verso levante. — *Acquistando:* avanzando.
[S] *Nel.* Georg., III: *Ore omnes versae in Zephyrum.* — *Volo.* Horat., Epod., XVI: *Etrusca praeter et volate littora.* Æn., III: *Velorum pan-*

43. Tutte le stelle già dell'altro polo
Vedea, la notte, e il nostro, tanto basso
Che non surgeva fuor del marin suolo.
44. Cinque volte racceso, e tante casso
Lo lume era di sotto dalla luna
Poi ch'entrati eravam nell'alto passo:
45. Quando n'apparve una montagna, bruna
Per la distanza; e parvemi alta tanto
Quanto veduta non n'avea alcuna.
46. Noi ci allegrammo; e tosto tornò in pianto:
Chè della nuova terra un turbo nacque,
E percosse del legno il primo canto.
47. Tre volte il fe' girar con tutte l'acque;
Alla quarta, levar la poppa in suso,
E la prora ire in giù, com'altrui piacque;
Infin che il mar fu sopra noi richiuso. —

dimus alas. Prop., lib. IV, Eleg., VI: *Classis centenis remiget alis.* Æn., III: *Pelagoque volamus.* È l'inverso... *remigio alarum* (Æn., I). — *Acquistando.* Purg., IV: *Pur su al monte dietro me acquista.*

[F] *Mancino.* [Ant.] Il Poeta facendo giungere Ulisse alle viste del monte del Purgatorio, supposto sotto il meridiano di Gerusalemme, bisognava sempre tener la sinistra, chi movesse da Gibilterra, cioè appoggiar sempre a levante, quanto comportavano le coste occidentali dell'Africa, per riguadagnar la distanza che separa le Colonne d'Ercole da Gerusalemme. E così viene a dirci anco la direzione di ostro levante, che dovevano aver quelle coste, acciocchè, secondandole, si avanzasse sempre a mancina. Quante cose in un verso!

43. [L] *Polo:* antartico. — *Vedea* io. — *Nostro:* artico.

[S] *Suolo.* Virgilio, del mare: *Subtrahiturque solum* (Æn., V).

[F] *Tutte.* [Ant.] Viene a dirci con mirabile esattezza astronomica, che Ulisse era giunto alla linea equinoziale, cioè all'Equatore; ove alcuno trovandosi, avrebbe ambedue i poli della sfera sull'orizzonte. Così ci descrive le parvenze astronomiche, che dovrebbe incontrare chi da' nostri paesi s'indirizzasse agli antipodi nostri, in virtù di quella situazione della sfera che appellasi *retta.*

44. [L] *Cinque:* cinque mesi dal nostro partire da Gades. — *Casso:* spento.

[S] *Racceso.* Inf., X. — *Casso.* Æn., II: *Lumine cassum.*

[F] *Di sotto.* [Ant.] A denotare i cinque mesi di navigazione d'Ulisse, dopo uscito dal nostro mare, ricorre alla fase del plenilunio: e, da vero astronomo, accenna alla parte lunare ove ha luogo il raccendimento, cioè la parte che il nostro Satellite tien sempre volta alla terra. Senza tale determinazione, non poteva stare l'imagine del *riaccendersi,* giacchè rispetto al sole che sempre la illumina, la luna è sempre accesa, tranne i casi d'eclissi lunare.

45. [S] *Apparve.* Æn., III: *Quarto terra die primum se attollere tandem Visa; aperire procul montes, ac volvere fumum.* - *Jam medio apparet fluctu numerosa Zacynthos.* Altri intende d'una montagna dell'Atlantico, di cui Platone e i geografi antichi: altri, e meglio, di quella ove Dante colloca il Purgatorio. — *Bruna.* Æn., III: *Cum procul obscuros colles humilemque videmus Italiam.*

46. [L] *Primo:* la prua.

[S] *Percosse.* Æn., I: *Ingens a vertice pontus In puppim ferit..... ast illam ter fluctus ibidem Torquet agens circum, et rapidus vorat aequore vortex.* — *Canto.* Æn., I: *Prora avertit, et undis Dat latus.*

47. [L] *Altrui.* Per non dire *Dio.*

[S] *Piacque.* Æn., II: *Superis placet* - I: *Sic placitum* (di Giove) — *Richiuso.* Georg., IV: *Spumantem undam sub vertice torsit.*

Abbondano in questi ultimi Canti le imprecazioni, e gli spregi, più fieri se l'ironia gli acuisce. Ed è terribile testimonianza dell'animo del Poeta il verso *che si vengiò con gli orsi;* dove non si può, come altrove, intendere benignamente *vendetta* per *pena,* giacchè non dice che Dio fece vendetta della irreverenza contro Eliseo, dice che Eliseo stesso si vendicò per mezzo degli orsi. Veramente comparare le fiamme infernali de' frodolenti al carro etereo del franco Profeta, non ci cadeva se non per la somiglianza dell'essere e questo e quelli invisibili all'occhio de' riguardanti: ma più bella è la similitudine delle lucciole, tuttochè alquanto protratta e involuta, non so se a bello studio per simboleggiare gli avvolgimenti della frode, così come la minutezza delle lucciole ne denoterebbe la meschinità. E quel cavallo che fece la porta *Onde uscì il gentil seme romano,* non è de' modi più belli; ma può significare che dalle tristizie degli uomini la Provvidenza trae a' popoli rinnovellamento di gloria e di vita; e fa certamente pensare che, essendo là Firenze non Fiesolana una *figlia di Roma,* e *rivivendo in lei quella sementa Santa,* anche Dante doveva tenersi uscito per l'apertura fatta da quel cavallo, e di qualcosa obbligato a Ulisse e a Sinone.

Il verso *Esperto... de' vizi umani e del valore,* dice a proposito, che l'esperienza de' savi non consiste già nel raccogliere dal commercio degli uomini il male solo, foss'anco per detestarlo; e che il non apprendere dal consorzio sociale altro che disprezzo verso la così detta razza umana, è fissazione tanto più rea quanto più ostentata, è la più miserabile delle manie.

Ma quando il Poeta chiama *folle volo* il viaggio osato per acque intentate, non è vate punto; ed è più di lui profeta, sull'ali della fantasia mediante e del volere invitto, il Colombo.

L'imagine dello sporgersi fuor dello scoglio per vedere le fiamme camminanti, a pericolo di cascare giù, è schiettamente ritratta. Ma, nell'intero, men precisa in questo Canto l'elocuzione che nel precedente. *L'orazion picciola* ambisce un po' d'essere orazione. Gli ultimi versi più netti.

ULISSE E GUIDO DA MONTEFELTRO.

Seguono ai ladri coloro che con frodolenti consigli fecero furto alla giustizia e alla verità per avvantaggiare ad altri e a sè. Siccome, *dice l'Anonimo,* per aguati imbolarono altrui le cittadi e gli uomini, e qui da queste fiamme sono imbolati ellino. *L'aguato, o fatto o consigliato che sia, è posto da Dante in una bolgia più sotto del furto, perchè riguardando cose materiali e persone insieme, e maggior numero di persone e di cose, e adoprando oltre a' mezzi materiali più pensatamente l'ingegno, e così viziando lo spirito più addentro, più merita pena. Ed è sapiente, collocare accanto a' ladri, plebe i più (dico i ladri al minuto), e più sotto di loro collocare i consiglieri dei grandi*[1]

E però il fuoco che involge costoro, il Poeta lo chiama furo, *cioè ladro de' ladri, e de' servi de' ladri.* Circumdederunt eos adinventiones suae..... Applicuerunt quasi clibanum cor suum cum

[1] *Furto* ha senso in Virgilio d'insidia ingenerosa: *Fugientem haud est dignatus Oroden Sternere, nec jacta caecum dare cuspide vulnus: Obvius adverso occurrit, seseque viro Contulit: aud furto melior, sed fortibus armis* (Æn., X).

insidiarentur eis[1]. S. Jacopo dice la mala lingua infiammata a gehenna[2]; e i Salmi[3]: Sagittae potentis acutae cum carbonibus desolatoriis; e Isaia[4]: Siccome lingua di fuoco divora la stoppia e l'ardor della fiamma brucia; così la radice loro sarà quasi favilla.

Rincontra Dante per prima Ulisse e Diomede in una fiamma medesima, perchè uniti all'aguato e alla strage di Reso[5], *e al furto del Palladio, violento insieme e sacrilego e frodolento*[6]. *Ma la fiamma va divisa in due punte, siccome quella che arse i cadaveri de' due fratelli per il regno nemici; e questo perchè gli uomini acuti al male si dividono tosto o tardi in sè stessi, e, se forzati a star pure insieme, cotesto è continuo tormento. Il corno della fiamma ove geme Ulisse, è maggiore perchè Diomede più violento partecipò a talune delle trame di quello; ma Ulisse, che da Virgilio è pur chiamato* dirus *e* saevus, *ordiva le trame: e altre ne ha di sue proprie, come la morte di Palamede*[7], *e l'inganno con cui scoperse Achille, vestito da donna, e lo tolse all'amore di Deidamia per condurlo alla guerra*[8]. *Le parole del Poeta dimostrano com'ei stimasse ingiusta la guerra dei Greci. E dice l'Anonimo, che prima di ridomandare la rapita Elena i Greci avevano assaliti i Troiani* e presono Esiona sirocchia di Priamo: dunque non ebbero li Greci giusta ragione di Guerra. E per conseguente ogni inganno fu abominevole e degno di pena.

Ma siccome in Virgilio Ulisse e Diomede non sempre sono vituperati, e Diomede è fatto consigliere agl'Italiani di farsi amico Enea, confessando il valore del vinto nemico[9]; *così Dante parla d'Ulisse con lode, rammentando quel che ne dicono Ditti e Darete, che al suo tempo facevano autorità come storici, e Ovidio nelle Metamorfosi, della facondia di lui, e Orazio nell'epistola a Lollio, della sua continenza. Ditti fa Ulisse morto per man di Telegono; Plinio e Solino lo fanno fondatore di Lisbona: su questa tradizione appoggia la sua finzione il Poeta. E questa gli è occasione a sfoggiare scienza geografica, e a comentare poeticamente il passo di s. Agostino citato da Pietro:* Nimis absurdum

1 Os., VII, 2 e 6.

2 Epist., III, 6.

3 CXIX, 4.

4 V, 24.

5 Æn., I: *Rhesi... tentoria... primo quae prodita somno Tydides multa vastabat caede cruentus, Ardentesque avertit equos in castra.*

6 Æn., II: ... *Impius ex quo Tydides sed enim, scelerumque inventor Ulysses Fatale adgressi sacrato avellere templo Palladium, caesis summae custodibus arcis, Corripuere sacram effigiem, manibusque cruentis Virgineas ausi Divae contingere vittas.*

7 Æn., II: *Invidia....., pellacis Ulyssei.*

8 Altro furto tra violento e sacrilego d'Ulisse poteva a Dante parere l'accennato in que' versi di Virgilio che sono da sè un quadro compiuto, e segnatamente nelle ultime figure di quei fanciulli e di quelle madri che in lungo ordine stanno tremanti e cattive tra le spoglie e le memorie care e venerate delle case loro e de' templi, quadro tale che, moralmente considerato, vale per un canto d'Omero: *Et jam porticibus vacuis, Junonis asylo, Custodes lecti Phaenix et divus Ulysses Praedam asservabant: huc undique Troïa gaza Incensis erepta adytis, mensaeque Deorum, Crateresque auro solidi, captivaque vestis Congeritur: pueri et pavidae longo ordine matres Stant circum* (Æn., II), ed è bello fare che l'astuto Ulisse, invece di combattere, se ne stia a guardare la preda.

9 Æn., XI.

est ut dicatur aliquos homines ex hac in illam partem, Oceani immensitate trajecta, navigasse ac pervenire potuisse[1].

Fallaces cum fallacibus ardeant[2]. *Non senza perchè Dante pone accanto ad Ulisse e nel bene e nel male Guido di Montefeltro: chè siccome, al dir di Sinone, Ulisse col sacerdote Calcante tramò la morte di costui, e Calcante tacque per dieci giorni l'oracolo omicida, e finalmente* composito rumpit vocem, *e così Guido alla domanda di Bonifazio tacette, poi rincorato parlò, Guido,* il nobilissimo nostro latino Guido Montefeltrano, *come lo chiama nel Convivio,* uomo, *dice il Boccaccio,* sommamente ammaestrato nei liberali studii, che i valorosi uomini onorava: *Ghibellino, capitanò nel 1276 i Fiorentini e i Forlivesi contro Bologna, e vinse: nel 1277 sgominò i Fiorentini e i Forlivesi fuorusciti: ebbe poi scemate le forze da' legati del Papa, ma nel 1282 distrusse le armi (francesi le più) che Martino IV, francese anch'egli, aveva mandate a assediare Forlì: nel 1285 vinse il castel di Caprona[3]. Perduta Cervia e Faenza, s'umiliò a Onorio il quale lo mandò a' confini in Piemonte e tenne in ostaggio due figli di lui; nel 1289 è chiamato a reggere Pisa, ristora le forze di lei, prende a Firenze Pontadera, il più forte castello d'Italia in piano, e occupa Urbino; è scomunicato da Papa Nicolò IV. Nel 1295 la pace tra Pisa e Firenze, stretta a patto che Guido ne fosse espulso, lo condusse a cercare la grazia di Bonifazio VIII; la cui mercè potette rientrare in Forlì. Nel 1297 si fece frate minore.*

Una satira francese del 1270 (La volpe coronata) *è contro i frati e segnatamente contro i* Cordiglieri *a cui Guido appartenne. Cicerone:* Fraus volpeculae, vis leonis videtur[4]. *Albertano:* la frode è siccome di volpe, la forza siccome di lione. *Dante non poteva amare in Guido, benchè ghibellino, la strage frodolenta de' francesi in Faenza, e altre arti d'astuzia rea. Poi l'essersi lui riconciliato a Bonifazio faceva dimenticare al Poeta que' fatti ove Guido fu leone non volpe[5]. Or ecco come fece egli strage degli assedianti francesi. Entravan essi da una porta della città: egli (tale era il patto) usciva dall'altra co' suoi: i soldati francesi convitati a lauta cena, Guido ritornato, trucidò tranne venti.*

Nel Convivio, parlando di Guido: Certo il cavalier Lancialotto non volle entrare colle vele alte, nè il nobilissimo nostro latino Guido Montefeltrano. Bene questi nobili calarono le vele delle mondane operazioni. *Nessuno storico appone a Guido l'iniquo consiglio. Certo è che Bonifazio fingendo perdonare ai Colonna, li trasse a sè, fece spianare il temuto castello, e riedificare Preneste in piano; certo è che fu tempo in cui Guido si riconciliò a Bonifazio. Ma questi non aveva di bisogno de' consigli di lui. Forse Dante su qualche rumore di fama o sulla possibilità della cosa fondò il suo trovato. Nel Convivio d'altra parte e' loda con magnifiche parole gli ultimi anni di Guido, e il Convivio pare scritto nel 1308. O questo Canto era già composto ed egli lo volle nel Convivio espiare; o piuttosto già scritto il Convivio, nuove voci e le ire nuove gli avranno consigliata la poetica dannazione.*

[1] De Civ. Dei, XVI.
[2] Greg., Dial., IV, 35.
[3] Inf., XXI.
[4] De Off., I, 13.
[5] La Cronaca estense (Murat., XV, 377) chiama volpe quell'Ugoccione, ch'altri vuole tanto ammirato da Dante.

Il seguente è il canto delle contradizioni o vere o apparenti che siano. Detto che il cuore de' tiranni di Romagna, è sempre in guerra fraterna, nomina i Polentani. Quand'e' scriveva non aveva con Guido da Polenta legame alcuno; nè il Poeta era uomo da perdonargli que' suoi portamenti di signore incerto e cupido, nè la cacciata ch'e' fecero degli Anastagi e de' Traversari lodati da Dante[1]. Ma i Polentani anch'essi per opera di Martino IV perdettero la signoria, e nel 1290 la riebbero, e un arcivescovo dopo cinque anni li ricacciava, poi nel 1300 e' tenevano Cervia, nonchè Ravenna. L'arme loro era un'aquila mezzo bianca in campo azzurro, mezzo rossa in campo d'oro: avevano nome da Polenta, piccolo castello prossimo a Brettinoro. Del resto guardando ai modi la si cova e ricopre co' suoi vanni[2], si vede che Dante li voleva distinti da que' delle branche verdi, da' Mastini che facevano de' denti succhio, e dal leoncello incostante. Poi tiranno non ha sempre mal senso; e il Villani chiama tiranno Castruccio, e ne dice lodi. Con un Bernardino da Polenta, guelfo, combattè contr'Arezzo in Campaldino il Poeta nel 1289, e avrà da lui forse sentita per minuto la storia di Francesca.

In questi due Canti, oltre alla similitudine lunga, ma elegantemente intrecciata d'imagini varie e belle, dico quella delle lucciole, ne abbiamo due più lunghe del solito, e ambedue accennanti a vendetta; ché così pare la girasse allora al Poeta. L'una d'Eliseo che si vengiò cogli orsi; e poteva quella narrazione essere riguardata non come vendetta fatta di sè dal Profeta sopra ragazzi insolenti, ma come una voce della giustizia che insegna a' giovani non deridere la vecchiaia, a' forti non accanirsi sui deboli, ai meglio dotati da natura non menare trionfo de' difetti altrui, a' destri a scendere non insultare a chi sale, agli umanamente furbi non dispregiare i divinamente ispirati. L'altra è del bue nel qual fu cacciato a rosolare chi primo lo fuse: e ciò fu dritto, dice il Poeta quasi per far piacere alla maestà di Falaride, e rammentando quel d'Ovidio: Neque enim lex aequior ulla: Quam necis artifices arte perire sua[3]. Un'altra similitudine mezzo storica è quella di Silvestro chiamato da Costantino a guarir della lebbra; della lebbra che Fazio degli Uberti chiama vermo, quasi vaticinando, o piuttosto da tradizione antica deducendo l'origine della scabbia e d'altri simili mali. Giovava notare nel verseggiatore geografo questa scoperta dell'acarus fatta senza microscopio nel microcosmo.

Mano mano che avanza il poema arricchisce di allusioni erudite. Di geografia sino ad ora non abbiam trovato che cenni; nel Purgatorio vedremo pompa di geografiche notizie e di fisiche; il Paradiso sarà quasi tutto teologico; ciò non solo perchè così richiedeva l'argomento, ma perchè con gli studii dell'esilio cresceva la dottrina, e l'amor di mostrarla a rimprovero insieme e ad onore della patria nemica. Senonchè la geografia, qui come nel Purgatorio, era quasi inevitabile per dar a conoscere le diversità delle circostanze e la divisione del tempo nel quale finge il Poeta di ritrovarsi laggiù negli antipodi. E a disporre a quella nova scena l'imaginazione del lettore, mira forse il Poeta con

[1] Purg., XIV. Inf., XXVII. [3] Art. Am., I.

questa parlata d'Ulisse. L'altra parlata, inchiusa in questa d'Ulisse stesso a' compagni, che vuole imitare quella con che Enea inanima i suoi a sostenere l'esilio e l'incerto avvenire (dell'avvenire che è più arduo viaggio e più feconda scoperta che quella di mondi nuovi), stentata dello stile, è però del concetto tanto più alta della virgiliana, quanto portava il lume della verità rivelatasi a Dante. In bocca a Ulisse gli è un anacronismo che fa a calci con la storia, ma un anacronismo nel meglio, non nel peggio, siccome tanti di quelli che noi facciamo, e che vorremmo fare se Dio ci lasciasse. Non era d'Ulisse il chiamare i compagni suoi fratelli nè frati, *nè la vita* picciola vigilia de' sensi[1], *nè distinguere i sensi dal rimanente della vita, nè raccomandare che ad essa vita non si neghi, quasi debito, l'esperienza del vero, e che si* consideri *la* semenza *umana come titolo di dignità comune e ai suoi marinari distinguere cosa per que' tempi più difficile ancora che il senso dal sentimento, la* conoscenza *dalla* virtù: *distinzione tra l'intendere e il volere, che, così netta come noi la vediamo, è rivelazione cristiana, e spiega tanti misteri dell'umana natura, e che nel poema dantesco perciò appunto ritorna frequente. Confessiamo per altro che nella parlata virgiliana d'Enea a' suoi compagni, l'indeterminato* per varios casus, per tot discrimina rerum[2], *è più poetico nel modo e più artifiziosamente oratorio di* cento milia perigli; *e il* dabit Deus, *il* fata ostentant, *e il* fas resurgere *(che pure ha qui senso di fato, cioè non di cosa soltanto che sia lecito credere ed operare, ma che religiosamente è da sperare e da compiere), sono bellezze più che pagane rivelate all'anima di Virgilio, e da meritargli quasi la lode datagli nella commedia,* che seppe tutto. *Bellezze men alte ma moralmente profonde e d'arte più che oratoria sono in quei pochi versi di Virgilio eziandio le seguenti: il non dissimulare la gravità de' mali passati, e farne argomento a speranza, e richiamando il coraggio de' primi tempi, con la pietà e con la lode meritata rinfrescare gli spiriti:* Neque enim ignari sumus ante malorum, O passi graviora; *il trasportare nell'avvenire più lieto i pensieri stanchi, e consolarli colla memoria del male passato, il quale se sostenuto fortemente si muta in piacere,* meminisse juvabit; *il temperare con un* forsan *le troppo audaci speranze, e acciocchè non inebriino l'anima e non tolgano il merito della fede e della pazienza, e acciocchè, se deluse, non si convertano in rimproveri al vano confortatore, e agli afflitti in dolore più acuto: lo scusare quasi il senso del timore con quello del dolore chiamandolo* mesto *con aggiunto potente; il rappresentare la costanza di chi patisce come un risparmio ch'e' fa delle forze proprie e del proprio destino a tempi migliori e a consumazione di doveri più alti:* vosmet rebus servate secundi; *finalmente il proporre in lontananza la futura prosperità, non tanto come un riposo da' mali proprii, quanto come un adempimento dell'eterno destino, un nuovo esercizio di rassegnazione alla legge superna. Le quali*

[1] *Picciola vigilia - orazion picciola - compagna picciola;* tre *piccoli in* sì piccolo spazio, che ne dicono i retori? Non nella fuga di tali minuzie pongono la bellezza gli scrittori grandi.

[2] Æn., I.

cose se tutte non erano ad una ad una chiaramente distinte nel pensiero del Poeta meditante que' versi, sono però ne' suoi versi espresse lucidamente.

I due canti che dannano l'abuso dell' ingegno, incominciano da una delle solite note inserte nel testo, ma nota potente: E più lo ingegno affreno ch' i non soglio..*Questo verso c' è indizio della natura di Dante, ingegno ardito ma frenato dal senso del dovere: caldo talvolta di febbre superba, ma sdegnoso di volpini accorgimenti: si compiace nell' ira, nell' odio, nella vendetta: ma le villane significazioni della rabbia impotente non loda. Breve e arguto nel dire: non bugiardo; nemico degl' ipocriti, aperto a' sapienti come specchio che rende le imagini delle cose di fuori. Sorride dignitoso alle umane follie, ama talvolta dipingere le bassezze de' tristi; ma ben presto s' innalza e piange fin sui meritati dolori. Docile all' autorità de' grandi, riverente all' autorità della Chiesa, si scusa fin d' atti apparentemente audaci, ma osati a fin di bene; l' adulazione gli è in odio; la costanza nelle avversità gli desta maraviglia fin ne' malvagi, quando provocatrice non sia. Ogni vero che ha faccia di menzogna egli evita. Negli studii s' affanna e suda; quasi scultore, modella e intaglia e pulisce le opere sue. Negli amori invescato: da ogni avarizia aborrente, e ancora più da ogni invidia. Amante della lode si loda da sè; ma i proprii falli confessa, e que' degli amici. Sdegna i beni della sorte e di lunga mano al dolore s' apparecchia. Ama conoscere nuovi uomini e nuove cose, ma le prime consuetudini gli son care, e le prime amicizie. Tutto ciò che è alto e gentile nella umana natura riconosce, e lo venera dove che sia, e a uomini tali ubbidisce, e teme i rimproveri loro. Ama la gravità nella voce, negli sguardi, negli atti: teme che il tempo non gli passi perduto.*

CANTO XXVII.

ARGOMENTO. — *Sottentra a parlar co' Poeti il conte Guido di Montefeltro: Dante gli espone lo stato della Romagna, al principio del secolo: Guido, non si credendo di parlare ad un vivo gli confessa il consiglio che lo dannò. Quanto sia giusta l' interrogazione di Guido se i Romagnoli avessero pace o guerra, sel vede chi rammenta le discordie che agitarono Romagna per tutta la vita di Guido, delle quali fu egli stesso gran parte.*

Nota le terzine 1, 4, 6, 9, 13, 15, 18, 20, 22, 27, 29, 32, 33, 36, 37, 41, 42, 44.

1. Già era dritta in sù la fiamma, e queta,
   Per non dir più; e già da noi sen gía
   Con la licenza del dolce poeta:
2. Quando un'altra, che dietro a lei venía,
   Ne fece volger gli occhi alla sua cima
   Per un confuso suon che fuor n'uscía.
3. Come il bue cicilian, che mugghiò prima
   Col pianto di colui (e ciò fu dritto)
   Che l'avea temperato con sua lima,

1. [L] *Dritta.* Parlando si dimenava.
   [S] *Licenza. V.* terz. 7.
2. [L] *Ne:* ci.
3. [L] *Cicilian:* siciliano. — *Colui:* Perillo. — *Dritto:* giusto. — *Lima:* per ogni strumento fabbrile.
   [S] *Bue.* Perillo costrusse un toro di rame e ne fece dono a Falaride, vi facesse morire i condannati sottoponendovi fiamma viva. Falaride vi cacciò Perillo per primo. Dante lesse questo fatto in taluni di questi autori: Valerio Massimo, Orosio, Tristi (III, 11). Non credo che in Plinio (XXXIV, 8). — *Temperato.* Petr.: *L'armi... temprate in Mongibello.* — *Lima.* Petr.: *Nè ovra da polir con la mia lima.*

4. Mugghiava con la voce dell'afflitto,
   Sì che, con tutto ch' e' fosse di rame,
   Pure e' pareva dal dolor trafitto;
5. Così, per non aver via nè forame,
   Dal principio del focò, in suo linguaggio
   Si convertivan le parole grame.
6. Ma poscia ch'ebber colto lor vïaggio
   Su per la punta dandole quel guizzo
   Che dato avea la lingua in lor passaggio;
7. Udimmo dire: — O tu, a cui io drizzo
   La voce e che parlavi mo lombardo,
   Dicendo: « Issa ten va': più non t'adizzo;
8. Perch' io sia giunto forse alquanto tardo,
   Non t'incresca restare a parlar meco.
   Vedi che non incresce a me; ed ardo.
9. Se tu pur mo in questo mondo cieco
   Caduto sei di quella dolce terra
   Latina, onde mia colpa tutta reco;
10. Dimmi se i Romagnuoli han pace o guerra:
    Ch' io fui de' monti là intra Urbino
    E il giogo di che Tever si disserra. —
11. Io era in giuso ancor attento e chino,
    Quando il mio duca mi tentò di costa,
    Dicendo: — Parla tu. Questi è latino. —

4. [L] *Afflitto:* messovi a ardere. — *El:* egli, il toro.
[S] *Mugghiava.* Claud. In Eutr. I. *Primus inexpertum, Siculo cogente tyranno, Sensit opus, docuitque suum mugire juvencum.* Come Perillo nell'abuso dell'arte propria trovò sua pena, così è de' consiglieri di frode. — *e'.* Bocc.: *Perch'el passasse.* — *Afflitto.* Som.: *Igne affligi.*
5. " ' *Principio:* lingua, cima.
Principio. Nel Purgatorio chiama principio la cima d'un monte.
6. *Viaggio:* via. — *Avea:* in vita.
Viaggio. Æn., VII: *Vocis iter.*
7. *Tu:* Virgilio. — *Mo:* ora. — *Issa:* or va: più non ti stimolo a dire.
Drizzo. Dante, Canz.: *Il parlar della vita ch'io provo, Par che si drizzi degnamente a vui.* — *Issa.* Inf., XXIII, t. 3. Modi lombardi. Or come Virgilio parlava lombardo ai Greci? Non perchè i suoi genitori lombardi (Inf., I), ma per *lombardo* intendesi forse *italiano* (Purg., XVI, t. 16 e 42).
8. [L] *Perch':* ancorchè.
[S] [*Vedi.* Preghiera piena di passione e d'affetto].
9. [S] *Dolce.* Æn., IV: *Dulces... relinquere terras.* - X: *Dulces moriens reminiscitur Argos.*
10. [L] *Ch'...:* perchè. — *Là...:* Montefeltro, città tra Urbino e le sorgenti del Tevere.
[S] *Disserra.* Arios., XXXI: *Guicciardo al corso si disserra* - *Disserrarsi* il Sacchetti (Nov. XXI) degli asini.
11. [L] *Tentò:* toccò dall'un lato per cenno. — *Latino:* Italiano, non Greco.
[S] *Tentò.* Inf., XII, t. 22. — *Costa.* Hor., Sat., II, 5: *Cubito stantem prope tangens.* — *Latino.* Nella Volgare Eloquenza chiama l'italiano *latinum vulgare.*

12. Ed io, che avea già pronta la risposta,
Senza indugio a parlare incominciai:
— O anima che se' laggiù nascosta,
13. Romagna tua non è, e non fu mai,
Senza guerra ne' cor' de' suoi tiranni;
Ma'n palese nessuna or vi lasciai.
14. Ravenna sta come stata è molti anni;
L'aquila da Polenta la si cova,
Sì che Cervia ricopre co' suoi vanni.
15. La terra che fe' già la lunga prova,
E di Franceschi sanguinoso mucchio,
Sotto le branche verdi si ritrova.
16. E 'l Mastin vecchio e 'l nuovo da Verrucchio,
Che fecer di Montagna il mal governo,
Là dove soglion, fan de' denti succhio.
17. Le città di Lamone e di Santerno
Conduce il leoncel dal nido bianco,
Che muta parte dalla state al verno.

13. [L] *Tiranni:* e' la bramano sempre.
[F] *Tiranni:* Jer., VI, 28: *Omnes isti principes declinantes, ambulantes fraudulenter; aes et ferrum: universi corrupti sunt.*
14. [S] [*Aquila*. Tiraboschi, Stor. lett., t. V, l. III, c. 11, pag. 13]. — *Cervia*. Dodici miglia da Ravenna.
15. [L] *Terra...:* Forlì. — *Branche:* del leone.
[S] *Terra*. Forlì sostenne l'assedio di un anno contro i Bolognesi e le armi pontificie; è sotto gli Ordelaffi successori di Mainardo, che avevan per arme un leoncino verde, dal mezzo in su d'oro, in giù con tre liste verdi e tre d'oro. — [*La pruova. Antonio, Che per amor perdé la gran ventura*. Il Petrarca ha altri esempi d'articoli in questo senso: *Milziade che il gran giogo a Grecia tolse.*] — *Franceschi* per *Francesi*, anco in prosa. — *Mucchio*. Æn., VI: *Super confusae stragis acervum*. - X: *Ingentes Rutulorum linquis acervos...*
16. [L] *Là...:* Rimini e altre terre suddite. — *Succhio:* per istraziare.
[S] *Mastin*. Questa famiglia signoreggiò gran parte della Marca, e da Verrucchio fu detta, castello che Rimini donò a Malatesta padre del vecchio Mastino. Questi nel 1275 co' Bolognesi, Parmigiani, Modenesi, Reggiani, Ferraresi, sconfisse que' di Forlì e di Faenza: nel 1288 fu cacciato di Rimini: quindi, aiutato dalle armi pontificie, riebbe la signoria. — *Governo*. Petr., Tr. della Fama, II: *Chi de' nostri duci... fece 'l mal governo*. — *Succhio*. Sacc.: *Fece un foro con un succhio in quel muro.*
17. [L] *Città:* Faenza presso il fiume Lamone e Imola presso il Santerno. — *Parte:* partito. In Toscana, ch'è a mezzodì, guelfo; in Romagna, ch'è a tramontana, ghibellino.
[S] *Leoncel*. Forse *leoncel* e *nido* per ispregio. Il leone in campo bianco era l'arme di Mainardo Pagani di Susinana, soprannominato il *Diavolo*, uomo accortissimo, nemico dei pastori di santa Chiesa; Guelfo in Toscana, Ghibellino in Romagna, come lo fa un del trecento; nobile, bello, forte, audace, al dire di Benvenuto imolese. Fu in varii tempi signore d'Imola, di Cesena, di Faenza (ove nel 1290 succedette a Manfredi), di Forlì, di Ravenna; nel 1300 entrò in Firenze con quel di Valois (Dino, II); morì in Imola il 1302; aveva moglie una fiorentina de' Tosinghi, famiglia nominata da Dante (Par., XVI). E' combatteva co' Guelfi di Firenze e co' suoi Romagnuoli contro gli Aretini nel 1289 alla battaglia di Campaldino, dove combattè Dante stesso. Buono e savio capitano di guerra lo chiama

18. E quella a cui il Savio bagna il fianco,
Così com'ella s'è tra il piano e il monte,
Tra tirannia si vive e stato franco.
19. Ora, chi sei, ti prego che ne conte.
Non esser duro più ch'altri sia stato;
Se il nome tuo nel mondo tegna fronte. —
20. Poscia che il foco alquanto ebbe rugghiato
Al modo suo, l'aguta punta mosse
Di qua, di là; e poi diè cotal fiato:
21. — S'io credessi che mia risposta fosse
A persona che mai tornasse al mondo,
Questa fiamma staria senza più scosse.
22. Ma, però che giammai di questo fondo
Non tornò vivo alcun, s'i' odo il vero;
Senza tema d'infamia ti rispondo.
23. Io fui uom d'arme, e poi fui cordigliero,
Credendomi, sì cinto, fare ammenda:
E certo il creder mio veniva intero
24. Se non fosse il gran prete (a cui mal prenda),
Che mi rimise nelle prime colpe:
E come e quare, voglio che m'intenda.
25. Mentre ch'io forma fui d'ossa e di polpe,
Che la madre mi diè, l'opere mie
Non furon leonine, ma di volpe.

il Villani (VII, 34). Nella guerra fra Azzo VII d'Este e Bologna, dal 1295 al 1299 combattè per Azzo co' suoi Faentini; nel 1297 aiutò a prender Imola (Murat., IX, p. 854; XV, p. 343; XVIII, p. 209).

18. [L] *Quella:* Cesena. — *S'*. Riempitivo.

[S] *Piano.* Sempre il monte è più libero della valle. Nel 1301 Uguccione, abitante in Cesena con altri due grandi sospettati di voglie tiranniche, fu cacciato di viva forza (Scip., Chiaram., 1, XI). — *Franco.* Vill.: *Franchi cittadini.*

19. [L] *Conte:* racconti. — *Altri:* in Inferno a parlarmi. — *Se:* così. — *Tegna:* viva.

20. [L] *Aguta:* acuta.

[S] *Diè.* Ov., Met., IX: *Lingua... icto... dedit aere voces.*

22. [S] *Senza.* Ciò prova che la colpa appostagli dal Poeta non era palese. È cosa tanto grave doveva il poeta dire da chi la sapesse; egli che nel testo fa tante citazioni a pompa di scienza. E qui ci cadeva più che degli anelli tolti a cadaveri romani da Annibale, di che *Livio scrive che non erra.* Inf., XXVIII.

23. [L] *Cordigliero:* Francescano. — *Sì:* così. — *Ammenda* de' falli miei. — *Veniva:* s'adempiva.

24. [L] *Prete:* Bonifazio VIII. — *Quare:* perchè. — *Che* tu.

[S] *Mal.* Fior d' It.: *Male te ne coglierà.* — *Quare.* Sacch., III.

25. [L] *Forma:* anima avvivante il corpo.

[F] *Forma.* Som.: *Essendo la forma dell'uomo cosa naturale, richiede determinata materia, cioè carne ed ossa, che convien porre nella definizione dell'uomo: come dal Filosofo* (Arist., Met., VII). Luc., XXIV, 39: *Spiritus carnem, et ossa non habet.* Ov., Met., IV: *Exsangues sine corpore et ossibus umbrae.*

26. Gli accorgimenti e le coperte vie
Io seppi tutte; e sì menai lor arte,
Ch' al fine della terra il suono uscie.
27. Quando mi vidi giunto in quella parte
Di mia etade, ove ciascun dovrebbe
Calar le vele e raccoglier le sarte;
28. Ciò che pria mi piacea, allor m'increbbe:
E, pentuto e confesso, mi rendei:
Ahi miser lasso! e giovato sarebbe.
29. Lo principe de' nuovi Farisei,
Avendo guerra presso a Laterano
(E non con Saracin nè con Giudei;
30. Chè ciascun suo nimico era cristiano;
E nessuno era stato a vincer Acri,
Nè mercatante in terra di Soldano);

26. [L] *Fine:* confine. — *Suono:* fama si stese.
[S] *Fine.* Semint.: *De' fini della patria.* Caro: *De' suoi fini in bando.* — *Uscie.* Psal., XVIII, 4: *In omnem terram exivit sonus eorum.* Dino, I, 11: *Il buon Guido da Montefeltro, di cui graziosa fama volò per tutto il mondo.*
[F] *Vie:* Som.: *Ad astuzia appartiene ritrovare certe vie apparenti e non vere a conseguire il fine proposto; e l'esecuzione dell'astuzia si fa per dolo in parole, per frode in fatti.*
27. [L] *Etade:* presso ai 74. — *Calar:* darsi a Dio.
[S] *Giunto.* Æn., X: *Metasque dati pervenit ad aevi.*
[F] *Sarte.* Conv.: L'anima in vecchiaia *ritorna a Dio, siccome a quello porto ond'ella si partio... Così come il buono marinaro, che, com'ello appropinqua al porto, cala le sue vele, e soavemente con debile conducimento entra in quello; così noi dovremmo calare le vele delle nostre mondane operazioni, e tornare a Dio... Certo il cavalier Lancillotto non volle entrare con le vele alte; nè il nobilissimo nostro latino Guido Montefeltrano... nella loro lunga età a religione si rendero, ogni umano diletto e opera disponendo.* Sen.: *Incipiamus in senectute vela colligere... In freto viximus, moriamur in portu.* Semint.: *Raccoglier le vele.*
28. [L] *Pentuto:* pentito e confessato. — *Rendei* frate.
[S] *Confesso.* Gio. Vill., XII, 10: *Andasse a Roma confesso e pentito de' suoi peccati.* — *Rendei.* Conv.: *A religione si rendero.*
29. [L] *Principe:* Bonifazio VIII. — *Saracin:* del portar arme e vettovaglie agli infedeli s'erano fatti rei certi Italiani.
[S] [*Principe.* Gio. Vill., VIII, 23]. — *Avendo.* Som.: *Habent bellum justum.* — *Laterano.* Coi Colonnesi ch'avevano lor case presso quella basilica. Fin dal 1290 i Colonna erano grandi nello Stato Romano; Bonifazio li temeva. Il Petrarca di lui: *Fulminabat ille de terris... et dictis minacibus intonabat.* Bonifazio (narrasi; forse non vero) per saziare le libidini d'un suo nipote, invitò a mensa una de' Colonna, e la diede alle voglie di costui: la donna resistette: onde gli odii. I Colonna rubarono non so che tesoro del papa; ond'egli depose i due Cardinali della famiglia, e atterrò le lor case, e bandì loro la croce addosso, chè sapeva ch'e' tenevan trattato con Federigo re di Sicilia. Essi negarono a Bonifazio ubbidienza e s'appellarono al futuro concilio.
[F] *Principe.* Matth., XXVII, 20: *Principes... sacerdotum;* qui *principe* ha doppio senso. — *Farisei.* Matth., XXIII, 2, 3: *Super cathedram Moysi sederunt Scribae, et Pharisaei.. Quaecumque dixerint vobis, servate, et facite; secundum opera vero eorum nolite facere.*
30. [S] *Acri.* Rinnegata la fede, non era stato co' Saraceni a combat-

31. Nè sommo ufficio nè ordini sacri
Guardò in sè, nè in me quel capestro,
Che solea far li suoi cinti più macri:
32. Ma, come Costantin chiese Silvestro,
Dentro Siratti, a guarir della lebbre;
Così mi chiese questi per maestro
33. A guarir della sua superba febbre:
Domandommi consiglio; ed io tacetti,
Perchè le sue parole parver ebbre.
34. E poi mi disse: « Tuo cor non sospetti.
« Fin or ti assolvo: e tu m'insegna fare
« Sì come Penestrino in terra getti.
35. « Lo ciel poss'io serrare e disserrare,
« Come tu sai. Però son due le chiavi,
« Che il mio antecessor non ebbe care ».
36. Allor mi pinser gli argomenti gravi
Là 've 'l tacer mi fu avviso il peggio;
E dissi: « Padre, da che tu mi lavi

tere. Nel 1291 il Soldano di Babilonia con grand'oste attorniò la città indarno difesa dai valorosi Templari: la vinse, la saccheggiò: sessantamila furono tra morti e presi; il commercio fiorentino n'ebbe gran rotta (Vill., VII, 144, 145).

31. [L] *Sommo:* papale. — *Capestro:* cordone. - *Macri,* per le astinenze, i frati che lo cingevano.

[S] *Capestro.* Dante, di S. Francesco: *L'umile capestro.* (Par., XI). — *Macri.* Nel Paradiso rimprovera a frati e monaci degenerati la carnale lautezza.

[F] *Sacri. A religioso,* dice l'Anonimo, *è interdetto ogni atto laicale, nonchè di guerra.*

32. [L] *Siratti:* Soratte, ora monte Sant'Oreste.

[S] *Costantin.* Tradizione favolosa. Dittam., II, 12. *Il magno Costantin ch'essendo infermo Alla sua lebbra non trovò sostegno Quando Silvestro a Dio fedele e fermo, Partito da Siratti, e giunto a lui Sol col batesmo gli tolse ogni vermo.* [Ne parla nella Mon., lib. III.] — *Siratti.* Anco in prosa. — *Maestro* per *medico,* il Boccaccio (XXIX, 2). Qui ha doppio senso.

33. [S] *Parole.* Tibul., III, 6, 36: *Ebria verba.*

[F] *Febbre.* Ambr.: *Iracondia è la nostra fe*
passioni). Bernardo: *Il peccato è alla natura quel ch'è al corpo la febbre.* — *Ebbre.* Jer., XIII, 13: *Implebo... sacerdotes..... ebrietate.* Som.: Paragona la speranza all'ebrezza.

34. [L] *Fin or:* fin d'ora. — *Penestrino:* Preneste, ora Palestrina. — *Getti* io.

[S] *Cor.* Is., VII, 4: *Cor tuum ne formidet.* — *Sospetti. Sospetto* per *tema.* Inf., XXIII. — *Penestrino.* Vill., VIII: *Palestrino.* Da gran tempo il papa l'assediava.

35. *Antecessor:* Celestino.
Antecessor. Inf., III: Ironia diabolica.
Chiavi. Matth., XVI, 19: *Tibi dabo claves.*

36. *Pinser:* indussero. — *Peggio:* mi parve peggiore pericolo.
Pinser. Hor., Sat., II, 6: *Haec ubi dicta Agrestem pepulere.* Æn., : *Animum... labantem impulit.*

[F] *Lavi.* Salmo L. Som.: *Lavare dal peccato.*

37\. « Di quel peccato ove mo cader deggio;
« Lunga promessa con l'attender corto
« Ti farà trionfar nell alto seggio ».
38\. Francesco venne poi, com'io fui morto,
Per me. Ma un de' neri Cherubini
Gli disse: « Nol portar: non mi far torto.
39\. « Venir se ne dee giù tra' miei meschini,
« Perchè diede il consiglio frodolente,
« Dal quale in qua, stato gli sono a' crini.
40\. « Ch'assolver non si può chi non si pente;
« Nè pentère e volere insieme puossi,
« Per la contradizion che nol consente ».
41\. O me dolente! Come mi riscossi
Quando mi prese, dicendomi: « Forse
« Tu non pensavi ch'io loïco fossi ».
42\. A Minòs mi portò: e quegli attorse
Otto volte la coda al dosso duro;
E, poi che per gran rabbia la si morse,
43\. Disse: « Questi è de' rei del foco furo ».
Per ch'io, là dove vedi, son perduto;
E, sì vestito andando, mi rancuro. —
44\. Quand'egli ebbe il suo dir così compiuto,
La fiamma, dolorando, si partío,
Torcendo e dibattendo il corno aguto.

37\. [L] *Lunga:* molto promettere, poco fare.
[S] *Promessa.* d'assoluzione se s'arrendono. Resero la fortezza e il papa li cacciò. Sta, per altro, a vedere la forma de' patti. Guelfi e Ghibellini non erano scarsi a calunnie. — *Attender.* Dino, II, 49. Vive tuttora. — *Corto.* Bocc.: *Corta fede.*
38\. [L] *Francesco:* il padre dell'ordine mio. — *Per:* per levarmi seco. — *Neri:* demonii.
[S] *Per me.* Vit. ss. Padri: *Li santi Angeli erano venuti per l'anima sua.* Petr.: *Al por giù di questa spoglia Venga per me.*
[F] *Cherubini.* Così forse li chiama per opposizione al serafico Padre. Anon.: *Un demonio che fu dell'ordine de' cherubini, tanto più presso all'imperatore del regno doloroso, quanto i cherubini sono più presso a Dio.* Som.: *L'angelo di Satana.*
39\. [L] *Crini:* che non mi fuggisse.
[S] *Meschini.* Inf., IX.
40\. [L] *Pentere:* pentirsi del male e volerlo.
[F] *Volere.* Greg.: *Neque enim unquam conveniunt culpa operis et reprehensibilitas cordis: nam bonus et malus quis simul esse non potest.* — *Contradizion.* Arist., Met., IV: *Tutti i principii riduconsi a questo primo: impossibile insieme affermare e negare.*
41\. [L] *Loïco.* Adduce il principio della contradizione.
[S] *O me dolente!* Boccaccio ed altri. — *Loïco.* Villani.
42\. [L] *Otto:* lo dannò all'ottava bolgia. — *Rabbia* di tale reità.
[S] *Rabbia.* Stazio, del re dell'Erebo che giudica: *Nil hominum miserans iratusque omnibus umbris* (VIII).
43\. [L] *Furo:* ladro. — *Per ch':* onde. — *Sì:* così. — *Rancuro:* mi dolgo.
[S] *Disse.* Oltre all'attorcere la coda, accenna la bolgia. — *Furo.* Inf., XXVI: *Ed ogni fiamma un peccatore invola.* — *Rancuro, Rancura* per *dolore* nel Purgatorio, X, e in Dante da Maiano.

45. Noi passammo oltre, ed io e il duca mio,
Su per lo scoglio infino in su l'altr'arco
Che cuopre il fosso in che si paga il fio
A quei che scommettendo acquistan carco.

45. [L] *Scoglio* dell'argine. — *Arco:* ponte. — *Scommettendo :* mettendo discordia. — *Carco* di colpa.

[S] *Carco.* Diciamo: *carico di coscienza, peso sull'anima.* La Bibbia assolutamente: *onus.*

I guizzi della fiamma dipinti con semplicità e novità. La similitudine del toro di Falaride non così semplice nell'espressione; ma giova a far sentire più forte il tormento degli ardenti là entro.

Del riconoscere la patria all'accento è cenno e in questo Canto e in quello di Farinata e in quel d'Ugolino. L'Inferno sente del municipio assai più che le altre due Cantiche: e davvero le ferventi angustie e i grandi odii, in breve spazio stretti, di quelle repubbliche, facevano dell'Italia un inferno, o piuttosto le preparavano il purgatorio lunghissimo delle monarchie senza gloria. Senonchè in mezzo a quell'Inferno, eran isole beate, abitate da spiriti degni del cielo.

Il Canto è pieno di storia. La prontezza di Dante al narrare i guai di Romagna, rammenta la pronta risposta ai tre Fiorentini; i quali, però, dicendogli: *Felice te, che sì parli a tua posta!* fanno sentire, come l'ironia di quest'uomo sia piena di pianto, e tenga del tristo sorriso d'Annibale. E in questo Canto e nel sesto del Purgatorio detestasi la smania di guerra. E i signori delle divise repubbliche rappresentansi sotto le bestie, loro insegne di guerra.

Nel colloquio tra Guido e Bonifazio (ch'io credo romanzo storico più che storia; e il Voltaire lo tradusse comicamente: che non è a Dante gran lode), gli *argomenti gravi,* è modo ironico; e il diavolo li ribatte con un'altra ironia. Le parole il *tacer mi fu avviso il peggio,* denotano che Guido non fu già dell'assoluzione antidatagli persuaso, ma che ebbe paura, se tacesse, di ricevere sulla testa un colpo di quella chiave che non fu data a Pietro; denotano come il vecchio guerriero fu dalla sua diplomazia fatto vile. E il presagio *ti farà trionfar* suona tremendo a chi pensa gli strazi di Bonifazio ultimi, i quali mossero a pietà Dante stesso.

La contesa tra il cherubino nero e il serafico Padre è, in compendio, una macchina di poema.

GIUSTIZIA E MISERICORDIA.

La fine di questo Canto, dove un Cherubino nero toglie al Padre serafico l'anima d'un seguace, ha riscontro nel quinto del Purgatorio, dove l'anima di Buonconte, anch'egli da Montefeltro come questo Guido dannato, è presa dall'Angelo di Dio, e quel d'Inferno grida: O tu dal ciel, perchè mi privi? ; *come questo qui grida a Francesco:* Nol portar, non mi far torto. *Qui il diavolo è logico, e reca in mezzo il principio di contradizione; là si diletta di meteorologia, e, non potendo aver l'anima, se la piglia col corpo; e, facendo nascere una bufera che gonfii la fiumana, dall'Archiano lo travolge in Arno, e, scioltegli le braccia in croce ch'e' si strinse al petto morendo, lo caccia tra la melma ignoto e insepolto. Vendetta da diavolo canzonato. Questa invenzione ha*

fondamento in quel di Tommaso[1]*:* La divina sapienza permette che alcuni mali sian fatti per mezzo degli Angeli rei o degli uomini rei per i beni che di lì essa deduce: onde gli Angeli buoni non totalmente rattengono i rei dal nuocere. *E l'altra invenzione del presente Canto anch'essa ha le sue autorità*[2]*:* Gli Angeli buoni rivelano alcune cose a' rei per punire le anime prave, come gli assessori del giudice dicono certe cose ai bassi ministri della giustizia. *E Basilio:* Verrà l'Angelo orribile a prendere l'anima tua; e, trovatala dalle forti catene de' peccati legata e cinta, e tutta intenta alle mondane cose e a' terreni pensieri, tutta lamentevole seco ne la trarrà a viva forza.

In una visione narrata dal calabrese abate Gioacchino, un religioso va per via forte e pericolosa il cammino di ben sei giorni e si ritrova tra linci, leoni, e serpi, che gli impediscono il passo[3]. *Ed ecco, mentr'egli si teme divorato da quelli, apparirgli un fiume di zolfo e di fuoco, con sopravi un ponte stretto e sdrucciolevole; le anime ree cadono nei gorghi ardenti, le giuste passano ratte com'aquila.*

Qui giova recare, tradotto alla lettera, un Canto serbico che non è de' più belli tra i tanti bellissimi di quel popolo, ma è documento di tradizioni e costumi:

Prega Dio la fiammante Maria[4]*:*
« Dammi, Dio, del Cielo le chiavi,
« Che del Cielo apriamo le porte,
« Ch'io giunga a traverso il Cielo in inferno;
« Ch'io veda la vecchia madre,
« Potessile l'anima liberare! »
Dio prega: e impetrò:
Del Cielo le chiavi le porse,
E con lei inviò Pietro Apostolo[5]*:*
E del Cielo aperser le porte,
E passarono attraverso il Cielo in inferno:
Or tre compagni per l'inferno camminano:
All'un compagno il piede[6] *ardeva*
E all'altro il braccio fino alla spalla,
E al terzo la testa ardeva[7]*.*
E Maria all'Apostolo domanda:
« In che, Pietro, a Dio peccarono.
« Che penano a pene gravi?[8] *—*
« Dirottelo[9]*, fiammante Maria!*
« A questo arde la rossa testa

[1] Som., 1, 1, 109.
[2] Som., l. c.
[3] Inf., I.
[4] Santa Maria Maddalena e s. Elia che cadono di luglio hanno affidati a sè nelle tradizioni serbiche i tuoni e i lampi e la folgore; l'aggiunto poi di fiammante sta bene alla donna che con l'ardenza del nobile amore riscattò il men che degno.
[5] In altre visioni d'altri popoli s. Pietro accompagna i visitanti l'Inferno come se le sue chiavi servissero da per tutto.
[6] Inf., XIX.
[7] Anche qui la pena ineguale secondo la colpa, come in Dante è sovente ora espresso ora sottinteso. Inf., IX, XII, XXVIII, ed altrove.
[8] Le solite domande di Dante: Inf., III, IV, V e sempre.
[9] Inf., III: *Dicerolti molto breve.*

« Che questi non fece alla comare presenti[1]*:*
« La comare a lui, que' di Santo Giovanni,
« Ed egli a lei nè soldo nè danaro.
« A questo arde il destro braccio,
« Chè con quello scannò le pecorelle erranti;
« A questo terzo il piede arde,
« Chè con esso percosse e padre e madre[2]*. »*
Quelli passarono, innanzi procedettero[3]*,*
Ecco vedono due antichi vecchiardi:
Loro ardono e le barbe e le teste.
Ora Maria all'Apostolo domanda:
« Di', Pietro, in che peccarono? —
« Dirottelo, mia dolce sorella![4]
« Costoro erano giudici della terra[5]*,*
« Giudicarono de' morti e de' feriti.
« E nel Comune sedettero a torto;
« E presero maledetta taglia;
« E non s'attesero ancora a questo,
« Ma facevano quanto potevano,
« Gli usurai, sorella, e i taglieggiatori;
« In due tanti a Dio maledetti. »
Poi mossero un po' innanzi;
Ivi trovarono una giovane sposa,
Che le ardono e i piedi e le mani,
E le casca la lingua fuor delle mascelle[6]*,*
E pendono a lei le vipere[7] *dalle mammelle.*
Quando la vede la fiammante Maria,
Ella tosto all'Apostolo domanda:
« In che la trista a Dio peccò,
« Che pena a pene gravi? —
« Dirottelo, mia dolce sorella.
« Peccatrice ostessa fu,
« Nel vino acqua mescè
« E per acqua danari prese;
« Ebbe un promesso sposo,
« Andò da lui ad altro;
« Quando si fu la giovanetta sposata con lui
« Gettò sopra sè sorti,
« Per non avere con lui frutto del suo seno,

[1] *Comare* in italiano nome quasi di celia, a' Serbi rappresenta un vincolo religioso e più che fraterno. I presenti non erano a cupidigia, ma a testimonianza d'affetto. – Il negargli dunque era insieme avarizia e durezza di cuore e sconoscenza, e quasi irreligione.

[2] Æn., VI: *Pulsatusve parens.* Dante non ha per questo peccato un proprio luogo nè tormento, come se consentisse al legislatore ateniese il quale non assegnò pena al parricidio siccome a misfatto creduto impossibile. Ma nel XII dell'Inferno tocca d'uno ucciso dal figliuolo, che, per rispetto al sacro nome, egli chiama figliastro.

[3] Inf., XXXI: *Noi procedemmo più avanti allotta.* Altrove spesso.

[4] Così Virgilio a Dante *figliuolo;* e Beatrice *fratello.*

[5] Inf., XXIII: *Da tua terra insieme presi..... per conservar sua pace.*

[6] Inf., XVII, XXVIII.

[7] Inf., XXIV, XXV.

« E Dio le scrisse[1] *sette figliuoli:*
« Eccoglieli, sorella, alle mammelle:
« Con essi innanzi al Signore anderà.
E andarono un po' più innanzi,
E trovarono una vecchia antica;
Quest'è la madre della fiammante Maria,
A lei ardono e piedi e mani,
E arde a lei la chioma in sul capo.
E Maria sta lungo sua madre,
E addomanda l'antica madre,
« Di', madre, in che peccasti?
« Potessiti l'anima liberare. »

Qui la madre racconta una storia che pare un frammento d'un altro Canto: e gli avrà forse confusi insieme il cantore cieco da cui l'ebbe il signor Vuch Stefanovich. Perchè trattasi di donna ch'ebbe quattro mariti, e che maltrattava i figliastri; il che non ha punto che fare con Maria Maddalena; ma è documento della moralita dei Canti di Serbia, i quali cogli esempi e del bene e del male, insegnano la santità degli affetti domestici. Il canto finisce:

Ancora la madre lamentarsi voleva,
Ma non gliel dà Pietro Apostolo.
Ma Pietro per mano l'afferra,
E gettala in mezzo i diavoli:
« Bada, demonio: tienla, diavolo![2] *»*
Così fu. E Dio ci salvi.

In questa santa che crede poter liberare un'anima dall'inferno hai tradizione simile a quella dell'imperatore Traiano, che per aver resa giustizia a una povera vedova è liberato d'inferno alle preghiere di Papa Gregorio, al che in due luoghi accenna il poema di Dante[3]*. E nelle tradizioni e serbiche e degli altri popoli così come nel vero spirito cristiano, prevale il senso della misericordia. Gregorio*[4]*:* Gli Angeli son potestà a cui le virtù avverse vanno soggette; *e Tommaso*[5]*:* Gli Angeli buoni hanno sopra i cattivi preminenza.

Antonio abate in una delle sue visioni vede un gigante nero che dava del capo nelle nuvole e gettava in un lago, grande come il mare, le anime che non fossero dagli Angeli portate in alto. In una visione narrata da Beda, i demonii stanno entro le fiamme, un Angelo salva da essi un'anima pericolante; in altra i diavoli mettono in barca re Dagoberto, e i santi Maurizio e Martino lo liberano: in altra i demonii mettono in bilancia i peccati dell'imperatore Carlo Magno, ma dall'altro lato la fanno tracollare le Chiese e Badie edificate. In altra, un prete inglese vede in una grandissima chiesa Angeli leggere libri scritti col sangue, e quelle note via via cancellarsi. Nella già nota visione d'Alberico, che con tante altre rammenta nel suo bel lavoro il signor Ozanam,

[1] Inf., XIX: *Di parecchi anni mi mentì lo scritto.* - XXIX: *Infallibil Giustizia Punisce i falsator' che qui registra.*

[2] Inf., XXI, XXII.

[3] Purg., X; Par., XX.

[4] Hom., XXXIV.

[5] Som., 1, 1, 109.

una lagrima di carità raccolta dell'Angelo della misericordia cancella le colpe che nel suo libro presenta l'Angelo della pena. Onde Dante: Tu te ne porti di costui l'eterno. Per una lagrimetta che 'l mi toglie[1].

Ne' Bollandisti[2]: « La vergine del Signore andò alla chiesa di Dio, ch'era in quella medesima pieve, a prendere il velo. E, strada facendo, la beata Ida, ecco molti demonii vennero contro lei nella via, e cominciarono contro la Vergine di Dio a contendere in modo atroce. Allora gli Angeli di Dio vennero di sopra, e fortemente combatterono co' demonii per la sposa di Cristo. E essendo i demonii superati dagli Angeli di Dio, fuggirono pe' burroni gridando e dicendo: Guai a noi che oramai contra questa vergine non potremo combattere... Ella in molti luoghi la nostra abitazione distruggerà, e molte prede ci toglierà e in questo secolo e di laggiù. »

E un'altra visione[3]: « I' era condotto da non so che Etiopi[4] che avevano statura di giganti[5] e aspetto orribile[6], gli occhi come fornace di fuoco[7], i denti come di leone, le braccia come travi[8], l'ugne come d'aquila, e ne' quali non era misericordia. E' mi conducevano esultanti in inferno; e quando già ero vicino alla bocca del pozzo dell'abisso[9], aspettavasi ancora che la mia carne fosse resa alla terra onde fu tolta. Ma poichè tu, o preside, facesti ritirare il corpo mio, e il beato Giuliano per me rivolse l'orazione al signore dei cieli, tutto l' inferno si conturbò, e una voce dal trono di Dio fu udita, dicente: Per il diletto mio Giuliano ho ricondotta l'anima di costui... E vennero due vestiti di bianco e mi tolsero dalla signoria dei diavoli, e resero a questa luce ».

Un'altra ancora: « A Serafina moriente assistè Veronica, e vide con gli occhi del corpo la crudel guerra con la quale la travagliava l'antico nemico[10]. L'Angelo di luce stava presto ad accoglierla nella partita: di contro il demonio apponeva a Serafina e gravi colpe e leggere. . Ma l'Angelo di luce rispondeva, Serafina essere di tutte confessa... E quando Serafina diede l'ultimo spirito, Veronica vide l'Angelo di Dio molto lieto: onde intese, l'anima di Serafina non essere addetta all'eterna dannazione[11]. »

In altra: « La sant'anima uscente dal corpo, Michele arcangelo con una schiera d'Angeli venne incontro a ricevere per condurla ne' cieli. E a un tratto da aquilone, cioè dalla sinistra[12] parte, venne una plutonica[13] innumerabile turba a bestemmiare la sant'anima e dire: Quest'uomo è nostro compagno, che con timida

[1] Purg., V.
[2] I, 1063. Vit. s. Ithæ.
[3] Bolland., I, 583. Vit. s. Juliani.
[4] Inf., XXI: *Un diavol nero.* E nel XXXIV la sinistra testa di Lucifero era, *quali Vengon di là ove il Nilo s'avvalla*
[5] Inf., XXXI.
[6] Inf., XXI: *Ahi quant'egli era nell'aspetto fiero!*
[7] Inf., III: *Caron dimonio, con occhi di bragia.*
[8] Inf., XXXIV: *Vele di mar non vid'io mai cotali.*
[9] Inf., IX.
[10] Purg., XI: *Antico avversaro.*
[11] Bolland., I, Vit. s. Veronica di Binasco, p. 897
[12] Sempre in Dante la sinistra è segno di perdizione. Inf., XIX.
[13] Anco nelle vite de' Santi Padri qualche rimasuglio mitologico: pensa se Dante poteva astenersene in un poema.

fuga perdè la corona del martirio; giacchè dice Cristo[1]*: « Beato l'uomo che soffre tentazione, chè, provato che sia, riceverà la corona di vita, la quale Dio promise a chi l'ama. » L' inubbidiente trasgressore de' comandamenti di Dio non dovrebbe essere associato a' servi di lui, ma piuttosto a noi, perchè a noi in questo somiglia. Queste cose profferivano i ministri del diavolo, e altre molte: ma l'angelo Gabriele con molto esercito viene a riscontro: e, fatto nuvolo, e scoppiato un gran tuono, i gran bagliori disperdono il gruppo de' maligni, cacciati dall'alto nell'ultimo inferno. Quindi fra gl'inni e i cantici degli Angeli l'anima abitatrice del cielo è condotta ad aver la corona della vincitrice sua pazienza*[2] ».

Giovanni delle Celle, con quella potente semplicità che è poetica più d'ogni arte, alla povertà parlando, siccome a persona vivente, quale è figurata da Dante stesso con tanto amore[3]*: « Tu empi il cielo e rubi l' inferno. » In un'altra visione un santo è veduto togliere ai demonii le anime con preghiere e digiuni. Ne' Bollandisti*[4]*: È un luogo di qui vicino che vomita gravi incendii di fiamme furenti dove le anime de' reprobi soffrono secondo il merito diversi tormenti. Ad accumulare loro i supplizii son sempre innumerabili demonii deputati, che le intollerabili loro pene ogni dì rinnovellano, e a redivivi supplizii li rinfrescano senza posa. I quali demonii io udii di frequente con querule lamentazioni urlare, e con lacrimabile voce lagnarsi che le orazioni e elemosine di cert'uni contra loro combattenti senza tregua, sovente dalle lor mani rapissero le anime condannate. »*

In una lettera attribuita a Dionigi Areopagita[5] *narrasi come un uomo santo vedesse in ispirito tra le nubi Cristo circondato dagli angeli; e in un abisso certi pagani non curanti del suo predicare; e serpi e demonii con flagelli li spingevano nelle fiamme. Il santo quasi godeva di quella giustizia; ma levando gli occhi, egli vide Gesù tendere agl' infelici la mano, dicendo: In me è da infierire che sono tuttavia pronto a patire per gli uomini.*

[1] Anco in Dante il diavolo adopra l'autorità de' libri santi.
[2] Bolland., I, 811. Vit. s. Viventii.
[3] Par., XI.
[4] I, 74. Vita di s. Odilone.
[5] Lettera VIII.

CANTO XXVIII.

ARGOMENTO. — *Dai consiglieri frodolenti passa a coloro che o per consiglio o per opere di frode divisero le città, le famiglie, i popoli, i regni. In pena delle scissure operate, un diavolo li taglia d'un fendente, più o meno secondo la reità. Così laceri, compiono il giro della bolgia; e prima che ritornino alle mani del diavolo punitore, le piaghe son risarcite, e al nuovo taglio riaprono. Ne' Proverbi (XVII, 11):* Semper jurgia quærit malus; Angelus autem crudelis mittetur contra eum. *Questo rinnovellamento di pena, simbolo del continuo esacerbare che fanno gli istigatori le ferite dell'odio, somiglia al supplizio di Vanni Fucci.*

Nota le terzine 1, 2; 6 alla 11; 13, 14, 15; 18 alla 23; 25, 28, 29, 30, 32; 34 alla 37; 39 alla 43; 47.

1. Chi poría mai, pur con parole sciolte,
   Dicer del sangue e delle piaghe appieno,
   Ch' i' ora vidi, per narrar più volte?
2. Ogni lingua, per certo, verria meno,
   Per lo nostro sermone, e per la mente,
   C' hanno, a tanto comprender, poco seno.

1. [L] *Poría:* potrebbe. — *Pur.* In prosa, e ripetendo il narrare.
[S] *Sciolte.* Ovid., Trist., IV, 10: *Verba soluta modis.* — *Sangue.* Æn., II: *Quis cladem illius noctis, quis funera fando Explicet?*
2. [L] *Nostro:* umano. — *Poco:* non bastano.
[S] *Ogni.* Æn., VI: *Non, mihi si linguae centum sint, oraque centum, Ferrea vox; omnes scelerum comprendere formas, Omnia paenarum percurrere nomina possim.* — *Meno.* Vit., s. Gir.: *Ogni mortale lingua verrebbe meno in raccontare.* — *Seno.* Semint., da Ovidio: *Se Dio m'avesse date le bocche parlanti con cento lingue, e avessemi dato lo ingegno capevole e tutto il senno della forte Elicona, non potrei seguitare di dire.*
[F] *Seno.* Nella lettera a Cane: *Molte cose veggiamo per intelletto, alle quali i segni vocali mancano.*

3. S'el s'aunasse ancor tutta la gente
   Che già, in su la fortunata terra
   Di Puglia, fu, del suo sangue, dolente
4. Per li Troiani, e per la lunga guerra
   Che delle anella fe' sí alte spoglie
   (Come Livio scrive, che non erra);
5. Con quella che sentí di colpi doglie
   Per contastare a Roberto Guiscardo;
   E l'altra il cui ossame ancor s'accoglie
6. A Ceperan, là dove fu bugiardo
   Ciascun Pugliese; e là da Tagliacozzo,
   Ove senz'arme vinse il vecchio Alardo;
7. E qual, forato suo membro, e qual, mozzo
   Mostrasse; d'aequar sarebbe nulla
   Il modo della nona bolgia, sozzo.
8. Già veggia, per mezzul perdere o lulla,
   Com'io vidi un, così non si pertugia,
   Rotto dal mento infin dove si trulla.

3. [L] *Fortunata:* di triste fortune. — *Sangue:* perduto.
[S] *Fortunata.* Inf., XXXI: Fortunata valle (dove Scipione vinse). Cron. Morel., 360: *Fortunati tempi di guerre e di sospetti.* Così nell'antico francese. L'Ottimo: *Perocchè più a caso, che per ragione, è stata menata.* - *Fortunate* ha in questo senso il Boccaccio, e vive tuttavia *fortunoso.*
4. [L] *Lunga:* di 15 anni.
[S] *Troiani.* Æn., VI: *In regna Lavini Dardanidae venient..... Sed non et venisse volent Bella, horrida bella, Et Tybrim multo spumantem sanguine cerno...* VIII: *Heu quantae miseris caedes Laurentibus instant!* I soldati di Turno vinti da Enea, *in ea parte Apuliae quae dicitur Laurentia.* Queste parole di Pietro sciolgono la difficoltà geografica, e tolgono la necessità di leggere *Romani.* — *Anella.* Conv.: *Quando per la guerra a Annibale, avendo perduti tanti cittadini, che tre moggia d'anella in Africa erano portate.* — *Spoglie.* Forcell.: *Spolia quae adhaerent hosti, ut vestes, arma, pecunia.* — *Livio.* Dice *tre moggia e mezzo,* e soggiunge: *la fama che è più prossima al vero tenne non fossero più d'un moggio.* - [XXXIII, 12].
5. [L] *Quella:* gente.
[S] *Roberto.* Normanno, nel 1070 circa, vinse i Saraceni, e sconfisse i Pugliesi, scacciò di Sicilia e di Puglia Alessio imperatore greco nel 1081: prese Roma nel 1084, dove Arrigo IV teneva assediato Gregorio VII, papa. [G. Vill., IV, 18.] — [*Ossame.* G. Vill., VII, 9] — *Ancor.* Trentacinqu'anni dopo la rotta, trovavano ancora in arando le ossa de' morti in quella battaglia di Ceperano, ch'è sui confini della campagna di Roma: dove la terza schiera, ch'era de' Pugliesi, mancò di fede a Manfredi, e abbandonò il campo, onde Carlo d'Angiò vinse il regno nel 1265 (Vil., VII; Purg., III).
6. [S] [*Pugliese.* G. Vill., VII, 27.] — *Tagliacozzo.* Castello nell'Abruzzo ulteriore dove Carlo d'Angiò combattè Corradino nipote di Manfredi, venuto di Germania a riscuotere il regno. Alardo di Valleri, cavaliere francese, consigliò Carlo, che con due terzi de' suoi aveva combattuto e perduto, correre coll'altro terzo sul nemico sbandato al bottino: quindi la vittoria che Alardo vinse col senno e non colla spada. Nell'agosto del 1268. Lo nomina il Novellino (LIX). G. Vill., VII, 26, 27.
7. [L] *Mostrasse:* chi mostrasse un suo membro forato, chi mozzo, non agguaglierebbe il numero e le piaghe della...
[S] *Aequar.* Æn., II: *Quis... possit lacrymis aequare labores?*
8. [L] *Veggia...:* botte non è così aperta se perde la tavola del fondo

Tra le gambe pendevan le *minugia*;
La corata pareva, e 'l tristo sacco
Che merda fa di quel che si trangugia.

10. Mentre che tutto in lui veder m'attacco,
Guardommi, e con le man s'aperse il petto,
Dicendo: — Or vedi come io mi dilacco:

11. Vedi come storpiato è Maometto.
Dinanzi a me sen' va piangendo Alì,
Fesso nel volto, dal mento al ciuffetto.

12. E tutti gli altri che tu vedi qui,
Seminator di scandalo e di scisma
Fur, vivi: e però son fessi così.

13. Un diavolo è qua dietro, che n'accisma
Sì crudelmente, al taglio della spada
Rimettendo ciascun di questa risma,

14. Quando avem volta la dolente strada:
Però che le ferite son richiuse
Prima ch'altri dinanzi gli rivada.

15. Ma tu chi se', che 'n su lo scoglio muse,
Forse per indugiar d'ire alla pena
Ch'è giudicata in su le tue accuse? —

nel mezzo, o ne' lati, com'io vidi aperto uno, rotto..... — *Trulla*. scorreggia.

[S] *Veggia*. La botte a Bergamo, *vezzia*.

9. [L] *Minugia:* interiora. — *Pareva:* appariva. — *Sacco:* intestino maggiore.

[S] *Pendevan*. Lucan., IX: *Dissiluit stringens uterum membrana, fluuntque Viscera.* — *Minugia*. Vive in Corsica.

10. [L] *Dilacco:* sbrano.

[S] *Attacco*. Æn., I: *Obtutuque haeret defixus in uno.*

11. [S] *Alì*. Seguace e genero di Maometto; fece una setta da sè, seguita in Persia specialmente. Alì, men forte, piange: Maometto guerriero si lacera da sè per pompa di costanza e per più fiera pena.

12. [S] *Seminator*. Dino, p. 69: *Seminatori di scandali.* Æn., VII: *Disjice compositam pacem, sere crimina belli: Arma velit, poscatque simul rapiatque juventus.* — *Scisma*. Per *discordia politica* nel Villani (IV, 6; VIII, 69).

[F] *Seminator*. Prov., VI, 14: *Jurgia seminat.* Aug., Adv. Leg. et Proph., I, 22: *Seme pessimo che nasce da empia volontà e germoglia da esecrabili consuetudini.*

13. [L] *Dietro*. La bolgia è in tondo. — *Accisma:* divide. — *Risma:* turba.

[S] *Accisma*. Greco (σχίζω). Dav., XIII. In Toscana vive *cisma* per odio di rancore, che è forse corrotto da *scisma* onde qui l'*accismare;* perchè l'odio invero trapassa e divide non solo anima da anima, ma ciascun'anima in sè. — *Crudelmente*. Æn., VI: *Lacerum crudeliter ora.* — *Rimettendo*. Tuttora *mettere a fil di spada.* — *Risma*. Ha altri esempi. Il diavolo li taglia quasi una risma di fogli del gran volume infernale. Nel XII del Paradiso i frati sono un volume, dove chi cerca *a foglio a foglio* trova tuttavia carte da poter leggere: *I' mi son quel ch'i' soglio.*

14. [L] *Volta:* girata.

15. [L] *Muse:* allunghi il viso come chi si balocca.

[S] *Giudicata*. Conv., *Giudicatore del suo figliuolo a morte.* — *Accuse*. Nel latino *crimen* è *colpa* e *accusa*.

16. — Nè morte il giunse ancor, nè colpa il mena
(Rispuose il mio maestro) a tormentarlo;
Ma, per dar lui esperïenza piena,
17. A me, che morto son, convien menarlo
Per lo Inferno quaggiù di giro in giro.
E questo è ver così com'io ti parlo. —
18. Più fur di cento che, quando l'udiro,
S'arrestaron nel fosso a riguardarmi,
Per maraviglia oblïando il martiro.
19. — Or di' a fra Dolcin, dunque, che s'armi,
Tu che forse vedrai il sole in breve
(S'ello non vuol qui tosto seguitarmi)
20. Sì di vivanda, che stretta di neve
Non rechi la vittoria al Noarese,
Ch'altrimenti acquistar non saria lieve. —
21. Poi che l'un piè, per girsene, sospese,
Maometto mi disse esta parola;
Indi, a partirsi, in terra lo distese.
22. Un altro, che forata avea la gola,
E tronco 'l naso infin sotto le ciglia,
E non avea ma' che un'orecchia sola;
23. Ristato a riguardar per maraviglia
Con gli altri, innanzi agli altri aprì la canna,
Ch'era di fuor, d'ogni parte, vermiglia,

16. [L] *Giunse:* colse. — *Lui:* a lui.
17. [S] *Menarlo.* Æn., VI: *Deûm paenas docuit perque omnia duxit.*
18. [L] *Fur:* furono più di cento.
[S] *Maraviglia.* Æn., VI: *Ut videre virum fulgentiaque arma per umbras.* Georg., IV: *Ipsae stupuere domus atque intima lethi Tartara... Atque Ixionii vento rota constitit orbis.*
19. [L] *Armi...:* armi di vivanda sè. — *Seguitarmi:* morire presto.
[S] [*Dolcin.* G. Vill., VIII, 84.] — *Tosto* Corron sett'anni da questo vaticinio di Maometto alla morte di Dolcino. Maometto difende un seminatore di scisma par suo. Fu eremita ed eretico novarese, e predicò comuni le mogli, e simili cose: fece tremila seguaci, e per due anni si resse, finchè stretto tra' monti del Vercellese, e dall'alta neve impeditogli rubare le vettovaglie, fu da que' di Novara e da tutti i Lombardi, accorsi quasi crociati, preso; e nel 1306 con altri de' suoi e con la sua Margherita arso vivo. Altri de' seguaci morirono di fame e di freddo, altri affogati, altri di ferro ed altre crudeli pene, le quali forse avranno confermata al Poeta l'idea del Canto. Innanzi di giustiziarlo, fu, con alcuni pochi, tratto su un carro per via con bracieri da arroventar le tanaglie; e strappavan loro le carni; e, strappatele, le gettavan sul fuoco: nè però egli, nè la bella e ricca Margherita, nè altri vollero ritrattarsi. È da dire che il male si fosse dilatato, se l'Anonimo vide in Padova ardere ventidue villani per simile causa.
20. [L] *Che:* la quale vittoria.
21. [L] *Esta:* questa.
[S] *Indi.* Æn., VI: *Tantum effatus et in verbo vestigia torsit.*
22. [L] *Ma':* fuor.
[S] *Altro.* Passa ai motori di divisioni politiche. Æn., VI: *Populataque tempora raptis Auribus, et truncas inhonesto vulnere nares.* — *Ma' che.* Vive in Corsica per *eccetto.*
23. [L] *Canna:* della gola.
[S] *Ristato.* Æn., VI: *Nec vidisse semel satis est: juvat usque*

24. E disse: — O tu, cui colpa non condanna,
E cui già vidi su in terra latina
(Se troppa somiglianza non m'inganna)
25. Rimembriti di Pier da Medicina,
Se mai torni a veder lo dolce piano
Che da Vercelli a Marcabò dichina.
26. E fa sapere a' due miglior di Fano,
A messer Guido e anche ad Angiolello,
Che, se l'antiveder qui non è vano,
27. Gittati saran fuor di lor vasello,
E mazzerati, presso alla Cattolica,
Per tradimento d'un tiranno fello.
28. Tra l'isola di Cipri e di Maiolica
Non vide mai sì gran fallo Nettuno,
Non da pirati, non da gente argolica.
29. Quel traditor che vede pur con l'uno,
E tien la terra, che tal è qui meco,
Vorrebbe di vedere esser digiuno,
30. Farà venirli a parlamento seco;
Poi farà sì ch'al vento di Focara
Non farà lor mestier voto nè preco. —

morari. — *Canna.* Peccò segnatamente in parola: però nella gola è ferito.

24. [S] *Inganna:* Buc., II: *Si numquam fallit imago.*

25. [L] *Piano:* la Lombardia che per 200 e più miglia scende fino a Marcabò, castello ora distrutto, non lontan da Ravenna.

[S] *Pier.* Conosciuto dal Poeta: sparse odii tra Guido da Polenta e Malatestino da Rimini. Era di chiara famiglia de' Catani di Medicina, nel Bolognese: *morditor* lo chiama Pietro. — *Dolce.* Buc., I: *Dulcia... arva.*

26. [L] *Qui:* in Inferno.

[S] *Due.* Angiolello di Cagnano e Guido del Cassero, da Malatestino, fratello di Gianciotto, il marito di Francesca da Rimini, invitati a stringere non so che parentela: e avviatisi a lui per mare, e' li fece sommergere presso la Cattolica, borgo tra Rimini e Pesaro. — *Vano.* Falso; perchè il falso è vuoto, non e. Æn., I: *Ni frustra augurium vani docuere parentes.*

27. [L] *Vasello:* nave. — *Mazzerati:* in mare.

[S] *Vasello.* Purg., II, t. 14.

28. [L] *Cipri:* la più orientale del Mediterraneo. — *Maiolica:* la maggiore delle Baleari, la più all'occidente. — *Fallo:* misfatto.

[S] *Cipri.* In prosa il Boccaccio. — *Fallo* per *misfatto* ha esempi molti. — *Nettuno* per *mare* o *acqua* in Virgilio. (Georg., IV, e altrove) e Orazio (Poet.). — *Argolica.* I Greci fa Virgilio traditori. Ottimo: *Molti e crudeli mali sono stati fatti e si fanno nel mare Mediterraneo per corsari di diverse generazioni e lingue, e per Greci, e per Latini, e per Cristiani, e per Saracini.*

29. [L] *Quel:* Malatestino. — *Pur:* sol. — *Uno:* Occhio. — *Tien...:* governa Rimini che Curione non vorrebbe avere mai vista.

[S] *Uno.* Diciamo *non n'aver uno,* cioè quattrino o simile: *non ne fa una di buona.* — *Tien.* Æn., VII: *Regna teneret.* — *Digiuno.* — Arios.: *Vorrebbe dell'impresa esser digiuno.* Varrone: *Jejunis oculis.*

30. [L] *Venirli:* li farà venire. — *Focara:* monte della Cattolica, foce di venti impetuosi. — *Non:* non temeranno tempeste; non si voteranno a' Santi, nè Dio pregheranno per questo. Altra morte li attende.

31. E io a lui: — Dimostrami e dichiara,
Se vuoi ch'io porti, su, di te novella,
Chi è colui dalla veduta amara. —
32. Allor puose la mano alla mascella
D'un suo compagno, e la bocca gli aperse
Gridando: — Questi è desso; e non favella.
33. Questi, scacciato, il dubitar sommerse
In Cesare, affermando che il fornito
Sempre con danno l'attender sofferse. —
34. Oh quanto mi pareva sbigottito,
Con la lingua tagliata nella strozza,
Curio, ch'a dir fu così ardito!
35. E un ch'avea l'una e l'altra man mozza,
Levando i moncherin per l'aura fosca,
Sì che il sangue facea la faccia sozza,
36. Gridò: — Ricordera' ti anche del Mosca,
Che dissi (lasso!): « Capo ha cosa fatta: »
Che fu il mal seme per la gente tosca. —

31. [L] *Amara:* cui costò di vedere Rimini.
[S] *Novella.* Racconta il Boccaccio che una donna di Verona vedendo passare l'Allighieri per via, disse a un'altra compagna: *Vedete voi colui che va per l'Inferno e torna quando a lui piace e quassù reca novelle di quelli che laggiù sono?* E un'altra rispose: *Non vedi tu com'egli ha la barba crespa, e 'l colore bruno per lo caldo e per lo fumo ch'è laggiù?* Di che egli sorrise. — *Amara.* Anco della persona che soffre. Æn., IV: *Rumore accensus amaro.* Un antico: *O donna afflitta, amara ed infelice.* Reg., I, XXX, 6: *Amara erat anima uniuscujusque viris super filiis suis.* Aug., Confess.: *Amaro aspectu.*
33. [L] *Scacciato:* di Roma. — *Sommerse:* vinse, spingendolo a guerra. — *Fornito:* pronto in armi.
[S] *Scacciato. Scacciati* per *esuli,* voce del tempo. Lucano gli fa dire: *Pellimur e patriis laribus* (Phars., I). — *Dubitar.* Lucan., I: *Dubiaeque in praelia menti Urgentes addunt stimulos.* — *Fornito.* Dino: *Si fornisse e apparecchiassesi alla difesa. - Fornire le castella.* Lucan., I. *Dum trepidant... nullo firmatae robore, partes Tolle moras: semper nocuit differre paratis. Par labor atque metus pretio majore petuntur.* - Cæs., De Bell. Civ., I, 12, 18; II, 32, 42.
34. [S] *Lingua.* Lucan., I: *Audax venali comitatur Curio lingua.* — *Ardito!* Lucan., I: *Vox quondam populi, libertatemque tueri Ausus.* Abbiamo di Cicerone più lettere a lui.
[F] *Sbigottito.* Eccli., V, 17: *Al susurrone, odio e inimicizia e contumelia.*
35. [S] *Mozza.* Peccò di consiglio e di mano. Æn., VI: *Lacerum ora... manusque ambas.* — *Moncherin.* Novellino, LIII: *Trasse fuori un suo moncherino; chè aveva meno l'una mano.* — *Fosca.* Virgilio nella pittura del mutilato Deifobo, aggiunge, quasi fondo al quadro: *per umbras* (Æn., VII). — *Sozza.* Æn., X: *Sanguine turpantem.* - II: *Concretos sanguine crines.* - *Quae causa... serenos fedavit vultus?*
36. [L] *Capo:* facciasi; e qualcosa poi ne uscirà.
[S] *Mosca.* Lamberti ai parenti e amici degli Amidei adunati nelle case degli Uberti a deliberare la vendetta del torto ricevuto da uno de' Buondelmonti (che sdegnò la fanciulla degli Amidei per isposare altra de' Donati), disse, incitandoli a vendetta di sangue: *Cosa fatta capo ha.* — Ammirato: *Uccidiamolo, e così al fatto sarà dato principio.* Ovvero: opera non lasciata a mezzo ha più agevole un termine. Di qui le discordie

37. E io gli aggiunsi: — E morte di tua schiatta. —
Per ch'egli, accumulando duol con duolo,
Sen gío, come persona trista e matta.
38. Ma io rimasi a riguardar lo stuolo,
E vidi cosa ch'io avrei paura,
Sanza più prova, di contarla solo:
39. Se non che coscïenza m'assicura,
La buona compagnia che l'uom francheggia
Sotto l'osbergo del sentirsi pura.
40. Io vidi certo (ed ancor par ch'io 'l veggia)
Un busto sanza capo andar, sì come
Andavan gli altri della trista greggia;
41. E il capo tronco tenea per le chiome
Pésol con mano, a guisa di lanterna:
E quel mirava noi, e dicea: — Oh me! —

di Firenze, le fazioni ghibellina e guelfa. Ottimo: *Per la cui morte nasque... quella... divisione d'animi, che non pare che mai debbia finire; d'onde innumerabili morti e fedite e ruberie e arsioni e presure, e esilii e povertadi, e inopie e avolterii e altri mali sono seguiti in Toscana... I Lamberti, uomini e femmine, ne hanno sofferta pena chi di morte, chi d'esilio, di distruzione di beni...*

37. [S] *Accumulando.* Æn., IV: *Aggerat iras.*

[F] *Matta.* Som.: *L'ira pertinace è mania.* Æn., X: *Mixtoque insania luctu.* Semint.: *Impazza per lo dolore.*

38. [S] *Ma.* Nel senso virgiliano di *copula,* non di *ritrattazione.* — *Paura* per *tema* è ne' trecentisti. Albert., XLVIII.

39. [S] *Osbergo:* Anco in prosa.

[F] *Coscïenza.* Questa protesta non solo tende a scusare la singolarità della cosa; ma trattandosi d'uomo famoso e ammirato da Dante, tende a mostrare ch'egli a nessuno perdona, se turbatore della pubblica pace. — *Buona.* C'è anco la mala coscienza. Som.: *Inquinatae sunt eorum mentes et conscientia.* — *Compagnia.* Orig., in Rom., XI: *Conscientia est spiritus corrector, et pedagogus animae sociatus.* Æn., I: *Dii tibi... et... mens sibi conscia recti... Praemia digna ferant.* — *Osbergo.* Hor., Epist., I, 1: *Hic murus aheneus esto, Nil conscire sibi.* S. Bern.: *Fortitudo tua, fiducia fidelis conscientiae.* Vit. ss. PP., II, 308: *La rocca della buona coscienza.* B. Giamb.: *Nulla cosa fa l'uomo pauroso se non la coscienza della biasimevole vita.* Nella Monarchia s'arma della lorica della fede per annunziare il vero e difenderlo. [C.] Is., LIX: *Indutus justitia ut lorica.*

40. [L] *Veggia:* l'ho sì in mente.

[S] *Vidi.* Viene, dice l'Anonimo, a que' che commisero discordia tra stretti congiunti. Bertrando, trovatore illustre, di cui molte serventesi conservansi nella Vaticana e nella Laurenziana. Guascone di patria, ardente agli amori e agli odii. Visse alla fine del XII secolo, e fu ceppo della famiglia d'Hautefort: onorò in gioventù la duchessa di Sassonia, figlia di Enrico II, madre d'Ottone IV, ebbe in custodia ed amò grandemente il fratello di lei Enrico, detto il re giovane, perchè coronato in giovane età; tenne per esso il castello d'Altaforte in Guascogna; l'incitò a mover guerra al fratello Riccardo conte di Poitù e di Guienna; indi al padre stesso; e poichè la morte gli rapì il suo diletto, lo pianse ne' versi e di cuore. Assediato da Enrico II in Altaforte, fu preso e perdonato per amore del figlio. Morì monaco cisterciense. Lo nomina nella Monarchia e nella Volgare Eloquenza. Alfonso II d'Aragona sposava le canzoni di Gerardo di Berneuil a' suoni di Bertrando del Bornio.

41. [L] *Pésol:* penzolone. — *Oh me!* oimè!

[S] *Pésol.* Vill., XII: *E preso per li Grandi pesolone.*

42. Di sè faceva a sè stesso lucerna;
    Ed eran due in uno, e uno in due.
    Com'esser può, quei sa che sì governa.
43. Quando diritto al piè del ponte fue,
    Levò 'l braccio alto con tutta la testa,
    Per appressarne le parole sue;
44. Che furo: — Or vedi la pena molesta,
    Tu che, spirando, vai veggendo i morti;
    Vedi s'alcuna è grande come questa.
45. E perchè tu di me novella porti,
    Sappi ch'io son Bertram dal Bornio, quelli
    Che diedi al re Giovanni i ma' conforti.
46. Io feci il padre e il figlio in sè ribelli.
    Achitofél non fe' più, d'Absalone
    E di David, co' malvagi punzelli.
47. Per ch'io partii così giunte persone,
    Partito porto il mio cerebro (lasso!),
    Dal suo principio, ch'è in questo troncone.
    Così s'osserva in me lo contrapasso. —

42. [L] *Lucerna:* cogli occhi del capo, il quale egli aveva in mano, guidava i suoi propri passi. — *Quei:* Dio.
43. [S] *Tutta:* Bocc., X, 9: *Il letto con tutto M. Torello...* Modo ch'è nel dialetto di Corfù.
44. [L] *Spirando:* vivo.
[F] *Vedi.* Jer., Thr., I. 12: *Attendete e vedete se c'è dolore quale il mio dolore.* [C.] Simile in un sonetto di Dante stesso.
45. [L] *Quelli:* quegli. — *Ma';* mali.
[S] [*Bertram.* Volg. Eloq., I, II, c. 2; e Millot, Histoire littéraire des Troubadours, t. I, p. 210] — *Quelli.* Conv., I, 11. — *Giovanni.* Giovanni Senzaterra, figlio di Enrico II d'Inghilterra e ribelle al padre: come ribelli gli furono i suoi due fratelli Riccardo Cuor di Leone ed Enrico il Giovane, il quale morì nel 1183. Bertrando veramente eccitò questo giovane più che gli altri alla guerra: onde taluno vorrebbe leggere. *che diedi al re giovane,* o *ch'al re giovane diedi i ma' conforti.* Ma se il Novellino chiama Enrico II il re giovane, il Villani e l'Ottimo lo chiaman Giovanni; e la confusione commessa dal Villani poteva venir fatta anco a Dante. Col più de' Codici scrivo *Giovanni,* che fa il verso migliore. Morì ribelle anche questi. — *Conforti.* G Vill.: *Per conforto de' Grandi prese la signoria.* — *Punzelli.* Æn., XI: *Stimulisque agitabat amaris.*
46. [L] *In sè:* un contro l'altro. — *Fe':* non mise più male coi pungoli rei tra Assalonne e Davide.
[S] *Ribelli.* Da *bellum:* di qualunque guerra può dirsi etimologicamente che l'un nemico contro l'altro è ribelle, e il principe contro i sudditi. — *Achitofél.* Consigliò ad Assalonne violare le concubine del padre e combatterlo. Vinto Assalonne, Achitofel s'impiccò (Reg., II, XVI, XVII).
47. [L] *Partii:* divise padre e figlio. — *Giunte:* congiunte. — *Principio:* dalla midolla spinale. — *Contrapasso:* la legge del taglione.
[S] *Troncone.* Æn., II: *Ingens... truncus Avulsumque humeris caput.*
[F] *Principio.* Il principio del cervello ponevano nella midolla spinale Aristotele e altri. — *Contrapasso.* Da *contra-patior* ἀντιπεπονθος. Som.: *Contrapatire secondo che fece.* Contrapasso è patire ugualmente commisurato al precedente operare massime nelle azioni ingiuriose. Osservasi questa legge in quasi tutti i supplizii di Dante.

Questo, e il precedente, e il XXXII Canto sono i più fitti di storia. Maometto con le sue donne gli richiama alla mente frate Dolcino, la cui fermezza ostinata parve memorabile al Cantore di Farinata e di Capanèo. Chi sognò Dante sognatore di nuovi rimpasti di religioni, veda com'egli tratti coloro che divisero le anime umane in quel che dovrebbe congiungerle più fortemente: e scismatici, e eretici *e quegli stolti Che furon come spade alle Scritture.* Ma da cotesto non segue ch'egli lodasse chi, credente e sacerdote, *fugge la Scrittura*, o chi la *coarta*, cioè allarga o restringe il dovere a capriccio. E se un diavolo stronca i seminatori di discordie religiose, un diavolo fa il suo nido nel capuccio di predicanti vani.

Troviamo qui e celebri e oscuri a noi. La storia fiorentina, illustrata dalla luce dell'ingegno, fa celebre, quasi più di Curione, Mosca de' Lamberti, e proverbiale il suo motto.

Si pensi lo strazio del riaprire per ferro le piaghe via via richiuse, del far ribalzare a terra troncate le membra riappiccate al corpo dolente; si pensi al cortigiano poeta che, nelle mani portando la propria testa, patisce continuo l'agonia della decollazione. Tra locuzioni adequate all'orribilità del soggetto, ce n'è di famigliari da farlo più orribile. E quegli annegati dal tradimento, che non temeranno naufragio, nè nella tempesta si voteranno ai Santi del cielo, è ironia di possente pietà.

SCISMA E SCANDALO.

Scisma e scandalo intende qui Dante in senso e religioso e morale e civile; triade inseparabile nella sua mente, come è nella vita: e chi comentando divide le tre specie di verità, impiccolisce l'ingegno di Dante, e lo stronca, e gli lacera l'anima. I nomi in questo canto rammentati, sono d'uomini appunto che non solo religiosamente ma civilmente divisero la patria loro, Maometto, Alì, Fra Dolcino: poi vengono i motori o consiglieri di discordie tra popoli e tra principi, ma in maniera che ne segua guerra di nazione.

Scisma *aveva agli antichi Italiani, così come nell'origine greca, significato comune a ogni separazione violenta. Nel senso religioso, scismatici sono coloro che deliberatamente si separarono dalla Chiesa, la quale è unione di ciascuno de' membri con ciascuno e con tutti, e di tutti col capo che è Cristo, e per tali giunture* cresce in augumento divino[1]. L'eresia, *dice Gerolamo,* si oppone più direttamente alla fede, e lo scisma alla carità[2]: *or per la carità è veramente una la Chiesa; e chi tale vincolo scioglie o allenta, fa principio di scisma, per pio uomo che paia, e sebbene lo faccia a titolo di pietà. Tommaso*[3] *per dimostrare la gravità della colpa, in quanto è sociale, reca l'autorità d'Aristotile, alla quale anco Dante avrà avuta la mira:* il bene della moltitudine è più grande e più divino che il bene d'un solo[4].

È scandalo, *dice Girolamo*[5], detto o fatto non retto che porge occasione a ruina. *Comprende dunque ogni occasione di male:*

[1] Ad Coloss., II, 19.
[2] Hier., in Ep. ad Tit.; Aug. in Faust., XXIII.
[3] Som., 2, 2, 39.
[4] Arist., Eth., I.
[5] In Matth.

comprende, come dice l'origine del vocabolo, e ostacolo e intoppo e caduta; dacchè nella via dello spirito anco l'arrestarsi o l'allentare il corso se non è una specie di caduta, la vien preparando collo scemare le forze del volere e della consuetudine retta. Varii dunque i gradi dello scandalo, secondo che più o meno è l'intoppo, più o meno grave la rovina, o il pericolo o l'occasione di quella. E ben dice lo scandalo occasione, non causa, perchè la causa è nella volontà di ciascuno[1]; *onde l'arrestatosi in sulla via o il caduto, non è dagli scandali altrui scusato in tutto della colpa propria; e il suo arrestarsi o cadere denota animo malamente debole. Avverte sapientemente Tommaso che il farsi occasione ad altri di male offende la carità; nel che la colpa dello scandalo tien dello scisma, e sono colpe sociali ambedue. Offende, dico, la carità, in quanto denota dispregio della dignità dell'anima altrui; e da questo dispregio è misurata l'intrinseca gravità della colpa, ond'ella può esser grave anche quando il male cagionato, o che si risichi di cagionare, per sè sia leggiero. C'è scandalo anche quando non vi sia intenzione di sedurre deliberata, ma semplice noncuranza del giovare quanto si dovrebbe e potrebbe; e c'è scandalo anche quando effetto di male non segua, anche quando l'esempio o il consiglio non sia propriamente di male, ma n'abbia sembianza. Questo difetto si oppone non solo alla correzione fraterna, come la Somma dice, ma ad ogni dimostrazione di bene che possa al bene i fratelli eccitare. Onde il pure sconsigliare altrui dalle cose belle e generose, gli è un rendersi scandaloso; e però Cristo a Pietro che tentava stornarlo dal patire per gli uomini, dice:* tu mi sè scandalo[2]. *E notisi fin nell'origine delle voci l'affinità delle idee di scandalo e tentazione: che questa* ritiene[3] *dalle buone operazioni o pensieri, quello oppone nella via del bene ostacoli che sorgono a ritenere, e di più, inciampi che son cagione a caduta. Ma siccome la tentazione è inevitabile da qualche parte, e è data all'uomo per prova, così è* necessario che avvengano scandali[4] per provare i buoni, e perchè, posto il male, inevitabili ne sono certi effetti, che poi diventano e pena e correzione di quello.

Ma l'alto pensatore, che dalle obbiezioni che viene movendo, deduce sovente lume a rischiarare da tutti i lati la verità, sì che, giunto alla fine di ciascun breve articolo, il lettore si trova avere la questione svolta in tutti gli aspetti, e le apparenti contrarietà conciliate, e avere nel pensiero il germe d'un ampio e intero trattato; Tommaso soggiunge che lo sdegno generoso del male non è scandalo, ma merito e occasione di merito; afferma con Girolamo che chi si scandalizza è pusillo, *che* i maturi non patiscono dello scandalo[5]; *da ultimo insegna che gli esempi del bene difficile e nuovo, quand'anco turbino i fiacchi di mente e di cuore, non sono da reputare però scandalosi*[6].

[1] Som., 2, 2, 43.
[2] Matth., XVI, 23.
[3] *Tento* da *teneo.*
[4] Matth., XVIII, 7.
[5] Hier. in Matt., XVIII. Ps. CXVIII, 165: *Pax multa diligentibus legem tuam, et non est illis scandalum.*

[6] Som., l. c.: *Non dispone di per sè a spirituale rovina se non cosa a cui manca rettitudine. Perchè ciò che è in sè perfettamente retto munisce l'uomo contro la caduta, anzichè indurlo a rovina.*

Altra dottrina di temperanza sapiente si è quella dove, della discordia ragionando, dice: la volontà dell'uomo contraria a Dio è una regola perversa dalla quale è buono discordare. Dunque il togliere la concordia nel bene è grave colpa: ma cagionare discordia per la qual tolgasi la concordia nel male, è lodevole cosa[1].

Altra sentenza fecondissima e di pensieri e d'atti virtuosi e di civili utilità, è la seguente: la concordia è effetto di carità, e l'unione de' voleri, non delle opinioni. *Perchè, guai se gli uomini per andare d'accordo aspettassero d'avere opinioni conformi in tutte le cose ed in ciascheduna.* Discordia, *segue,* è figlia di superbia; e per essa l'uomo prepone le cose proprie alle altrui; e per attaccarsi a quelle, dagli altri s'allontana. *Così, discordia che è divisione di voleri, divide anco esteriormente gli uomini; e però viene nell'inferno di Dante punita con divisione e laceramento e mutilazione delle membra.*

Quest'è la forma del divino giudizio che, secondo che un fece, patisca[2]. Nel giudizio che giudicherete sarete giudicati; e con la misura che misurerete, misurati anche voi[3]. *La norma del taglione era più materialmente adattata nella legge vecchia:* vita per vita, occhio per occhio[4]. *Non però sì che a certa proporzione spirituale non si avesse riguardo; siccome quando è ordinato* che quattro pecore siano rese per una rubata, e per un bove cinque bovi[5], *perchè il furto maggiore, avendo maggior tentazione dall'un lato, e dall'altro maggiori ostacoli, i quali sono altrettanti avvisi della coscienza, merita maggiore pena. Ma nella legge cristiana il* contrappasso *è più spiritual cosa del taglione; e Tommaso distingue la giustizia commutativa che comporta certa parità, dalla distributiva in cui s'ha più l'occhio alla proporzione*[6]. *Di qui l'alta sentenza che nobilita e tempera la legge umana, e dimostra quant'ella sia da sè insufficiente, senza le norme dell'intima coscienza:* Le circostanze variano in modo incomputabile la varietà del peccato e fanno maggiore il minore, e a vicenda[7].

Anche Isidoro[8] *nota l'affinità tra le idee di scisma e scissura; e lo scindere delle vesti in antico era simbolo appunto di scisma*[9]. *E la spada con cui Dante divide coloro che dividono uomini e popoli accenna tra le altre imagini a quella dell'Apostolo:* Percuotendo la coscienza de' fratelli inferma, peccate contro Cristo[10]. Arma, et gladii in via perversi[11]. Lingua eorum gladius acutus[12]. Qui transgreditur a justitia ad peccatum, Deus paravit eum ad romphaeam[13]. *Daniele:* L'angelo del Signore... scinderà te per

[1] Som., 1, 2, 39; e reca l'esempio di Paolo che mette alle prese Sadducei con Farisei, perchè ciò giovava a ben più alti suoi fini. Ma questa non è propriamente discordia; è un mettere in chiaro, acciocchè gli uomini se ne ravveggano, le assurde e ree differenze.
[2] Som., 2, 2, 61.
[3] Matth., VII, 2.
[4] Exod., XXI, 23, 24.
[5] Exod., XXII, 1.
[6] Som., 2, 2, 61.
[7] Som., 2, 2, 39.
[8] VIII.
[9] Som., 1, 2, 102.
[10] Ad Cor., I, VIII, 12.
[11] Prov., XXII, 5.
[12] Psal., LVI, 4.
[13] Eccl., XXVI, 27. - S. Hier.: *Qui rixam et discordiam ex fraterno corde provocat, sanguinem elicit.* Bolland., I, 86: Il demonio è veduto in *stricta romphaea.*

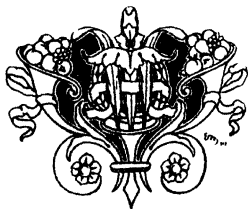
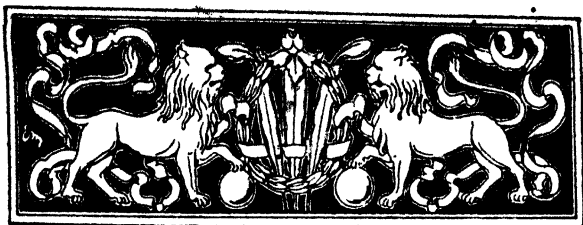
mezzo... Rimane l'Angelo del Signore avente una spada da tagliarli a mezzo[1]. *Ezechiele:* Manderò saette di fame pessime contro loro;... e bestie pessime infino allo struggimento. E pestilenze e sangue passeranno per te; e menerò sopra te la spada[2].
Secondo la misura del misfatto sarà altresì il modo delle piaghe[3]. *Così Dante fa questi dannati più o meno spaccati o recisi o monchi, secondo che più o meno fecero essi della concordia strazio. Maometto è rotto dal capo al sedere, come botte a cui manca doga o fondo, e mostra le interiora e se le squarcia, perch'egli divise il corpo morale e politico della nazione sua con indigeste dottrine convertite in materia di corruzione. I lacerati se ne vanno dolorando, e per via le ferite gli si richiudono, per essere di nuovo al medesimo passo dalla spada del diavolo riaperte: che rammenta quel di Virgilio[4]:* Immortale jecur tundens, foecundaque poenis Viscera..... nec fibris requies datur ulla renatis.

I proverbii[5]: Sex sunt quae odit Dominus, et septimum detestatur anima ejus. Oculos sublimes, linguam mendacem, manus effundentes innoxium sanguinem, cor machinans cogitationes pessimas, pedes veloces ad currendum in malum, proferentem mendacia, testem fallacem, et eum qui seminat inter fratres discordias. *Il Poeta ebbe in pensiero queste parole costruendo l'Inferno. Le mani pronte al sangue troveremo anche in questo Canto co' seminatori di scandali; i mentitori e i testimoni falsi nel seguente; i pensieri di triste machinazioni sono nel XXVI. Anco Virgilio nell'Inferno suo mette:* quique arma secuti impia[6]: *e Dante tra costoro rincontra, oltre a parteggiatori di repubblica, i tristi consiglieri dei re:* Homo perversus suscitat lites, et verbosus separat principes[7]. *Bertrando del Bornio, che dal figliuolo divise il padre, porta in mano la propria testa, uno in due e lucerna di sè a sè stesso, e la leva in alto per far meglio intendere le parole. S. Agostino, nota il Lombardi, dimostra l'abilità dell'anima ad informare corpi separati, con l'esperienza de' polipi. In un dipinto senese un santo ristretto in un canto sì che non ci cape tutta la persona, prende in mano la sua testa e la sporge per meglio vedere il fatto suo. In una leggenda bretone:* Vi taglieranno la testa, e vivrete: se la getteranno i demonii l'un l'altro, e vivrete. *In un'altra del popolo stesso santa Trifina condannata a morte, esclama:* Il dì del giudizio i' mi presenterò a Gesù Cristo con in mano il mio capo, ed egli lo farà vedere a' miei condannatori e saranno maledetti.

Una Canzone, attribuita a Dante, di Firenze dice: E la divoran... Simon mago... e Macometto cieco. *E il Villani:* I Fiorentini sono sempre in iscisma e parti e divisioni fra loro. *Ma il più strano e più amaro a pensare è che Dante, dopo dannato Curione, consigliatore a Cesare della guerra civile, e dopo tradotto il verso di Lucano:* nocuit differre paratis[8], *egli, Dante,*

1 XIII, 55, 59.
2 V. 16, 17. Ecco adombrati i Canti XII, XIII, XIV, XV, XXX.
3 Deut., XXV, 2.
4 Æn., VI.
5 VI, 16-19.
6 Æn, VI.
7 Prov., XVI, 28.
8 Phars., I.

ridice questo verso ad Arrigo imperatore per moverlo contro Firenze sua patria. E veramente tra il caso di Curione e quel di Dante era trista conformità: Sed postquam leges bello siluêre coactae, Pellimur e patriis laribus, patimurque volentes Exilium. Tua nos faciet victoria cives. *Senonchè forse Dante, il qual non pativa volontario esilio, non avrà riguardata la sua come guerra civile, anzi come la fine delle guerre civili, incurabili, al suo parere, altrimenti. Non è però da dissimulare che siccome un senso d'equità gli fece dannare l'istigatore di quel Cesare, del resto già* ad bellum prono, *il cui impero il Poeta stimava onore e salute d'Italia; così poi la passione irritata, e scusante sè stessa con, Dio sa, quanti pretesti, e fors'anco la smania erudita di citare un verso d'antico e mescolare sciaguratamente la letteratura con la diplomazia, lo tentò a fare abuso della memoria in così scandalosa maniera.*

Nota in questo Canto, segnatamente nel principio, i costrutti lunghi e involuti, che ritraggono la qualità della colpa e della pena dipinta. Poi, quante memorie in esso! D'antichi, Turno, Annibale, Maometto e Alì, Curione, Achitofello: di moderni, la rotta di Manfredi, la rotta di Corradino, Fra Dolcino, Pietro Cattani, il Mosca, Bertrando; gli scismi religiosi e politici. Firenze e la Romagna e il regno di Napoli, il Piemonte, l'Inghilterra e la Francia, e l'Oriente, e le divisioni degl'imperi e de' regni e delle repubbliche; e cittadini e principi e cortigiani e frati; e un de' suoi conoscenti e un suo congiunto, e uno degli uomini da lui ammirati posto fra tre fondatori della moderna poesia, là nel Volgare Eloquio dove egli, Dante, nomina sè cantore della rettitudine, Cino dell'amore, Bertrando dell'armi. Questa varietà di memorie aggiunge alla fantasia penne e vita, fa la poesia veramente europea. Tale equità nel riprendere anco i riveriti e gli amati è, specialmente a' dì nostri, esemplare. Chè gli uomini voglionsi, secondo il colore di parte, o vermi o Dii.

CANTO XXIX.

ARGOMENTO. — *Tra' seminatori di scandali trova un suo congiunto di sangue; poi viene alla decima bolgia, dove sono puniti i falsificatori d'ogni genere, con fetide piaghe, marciume, scabbia; perchè, dice Pietro, ogni falsità procede* ab anxietate corrupti intellectus, ut ægritudo corporalis a corrupto humore corporeo. *Tre falsità distingue: in cose, in atti, in parole. Della prima son rei i falsari di metalli e moneta, come Grifollino e Capocchio; della seconda chi contraffece sè stesso, come Gianni Schicchi e Mirra, della terza i menzogneri e calunniatori, come la moglie di Putifarre e Sinone.*

Nota le terzine 1, 3; 6 alla 12; 15, 16, 17, 20; 22 alla 26; 23, 29, 33, 41, 42, 43, 46.

1. La molta gente e le diverse piaghe
 Avean le luci mie sì inebriate,
 Che dello stare a pianger eran vaghe.
2. Ma Virgilio mi disse: — Che pur guate?
 Perchè la vista tua pur si soffolge
 Laggiù, tra l'ombre triste, smozzicate?

1. [L] *Inebriate* di dolore.
[S] *Molta.* La nona bolgia è più gremita delle altre. — *Inebriate.* I Toscani *inebriato* chi in un discorso o sentimento è rapito tutto.
[F] *Inebriate.* Ezech., XXIII, 33: *D'ebrietà e dolore sarai ripiena.* [C.] Is., XVI, 9: *Inebriabo te lacryma mea.* E., XXXIV, 7: *S'inebrierà la terra del sangue loro.* Dante, Rime: *Ebrietà del gran timore.* Piange e a' tormenti, e alla cagione di quelli, le discordie civili, delle quali anch'egli fu vittima.
2. [L] *Guate?* badi tu a guatare? — *Soffolge:* ferma.
[S] *Soffolge.* Lat.: *haeret.* La vista fermandosi nell'oggetto, pare che

3. Tu non hai fatto sì all'altre bolge.
   Pensa, se tu annoverar le credi,
   Che miglia ventidue la valle volge.
4. E già la luna è sotto i nostri piedi,
   Lo tempo è poco omai, che n'è concesso,
   E altro è da veder, che tu non vedi. —
5. — Se tu avessi (rispuos'io appresso)
   Atteso alla cagion perch'io guardava,
   Forse m'avresti ancor lo star dimesso. —
6. Parte sen gía, — ed io retro gli andava, —
   Lo duca, già facendo la risposta
   E soggiungendo: — Dentro a quella cava
7. Dov'io teneva gli occhi sì a posta,
   Credo ch'un spirto del mio sangue pianga
   La colpa che laggiù cotanto costa. —
8. Allor disse 'l maestro: Non si franga
   Lo tuo pensier da qui innanzi sovr'ello:
   Attendi ad altro; ed ei là si rimanga.
9. Ch'io vidi lui, a piè del ponticello,
   Mostrarti, e minacciar forte col dito,
   Ed udi'l nominar Geri del Bello.

in esso s'appoggi, s'appunti. Inf., XXVIII, t. 10. — Par., XXIII, t. 44: *Ubertà che si soffolce in quell'arche.* L'usa l'Ariosto (XIV, 50; XXVII, 84). — *Triste.* Æn., V: *Tristes umbrae.*

3. [L] *Sì:* così. — *Le* ombre.

4. [L] *Poco* fino a sera.

[S] *Tempo.* Æn., VI: *Et fors omne datum traherent per talia tempus; Sed comes admonuit breviterque affata Sibylla est: Nox ruit, Ænea: nos flendo ducimus horas.*

[F] *Già.* Ne' plenilunii, la luna a sera è sull'orizzonte, a mezzanotte nello zenit, il mezzodì seguente al nadir, cioè per l'appunto sotto i piedi di chi è posto nel mezzo della terra. Ha detto che la notte precedente la luna era tonda (Inf., XX): dunque sei ore lontano dal dì; dunque il sole era a mezzodì e venti minuti, computa l'Ottimo. [Antonelli.] La luna è pervenuta alla parte inferiore del meridiano, e così al meridiano dell'opposto emisfero. Vuol dire che, rispetto alla parte superiore del meridiano medesimo, il sole si trovava tra la prima ora dopo mezzodì e la seconda.

5. [L] *Dimesso:* concesso.

[S] *Dimesso.* Lat.: *Dimittere.* F. Giord., 66.

6. [L] *Parte:* intanto il duca se n'andava, e io dietro, e rispondevo.

[S] *Parte.* Petr.: *E parte ad or ad or si volge a tergo.* Bocc., VIII, 7: *Parte che lo scolare questo diceva, la... donna piangeva continuo.*

7. [L] *A posta:* fisi.

[S] *Teneva.* Æn., I, VI: *Solo fixos oculos..... tenebat.* — *Sangue.* Buc., VIII: *Nostri generis puerum, nec sanguinis.*

8. [L] *Franga* di pietà.

[S] *Rimanga.* Inf., VIII, t. 13.

[F] *Franga.* Cic. ad Att., VII, 12: *Frangi misericordia.* Reg., II, XI, 25: *Non te frangat ista res.* Arrigh.: *Non ti rompa l'avversitade.* Somma: *Frangi dicitur aliquis, quando a suo sensu divellitur.*

9. [L] *Udi'l:* l'udii.

10. Tu eri allor sì del tutto impedito
Sovra colui che già tenne Altaforte,
Che non guardasti in là, sì fu partito. —
11. — O duca mio, la violenta morte
Che non gli è vendicata ancor (diss' io)
Per alcun che dell'onta sia consorte,
12. Fece lui disdegnoso: ond' el sen gío
Senza parlarmi, sì com' io estimo:
Ed in ciò m' ha el fatto a sè più pio. —
13. Così parlammo, infino al luogo primo
Che, dello scoglio, l'altra valle mostra,
Se più lume vi fosse, tutta ad imo.
14. Quando noi fummo in su l'ultima chiostra
Di Malebolge, sì che i suoi conversi
Potean parere alla veduta nostra;
15. Lamenti saettaron me diversi,
Che di pietà ferrati avean gli strali;
Ond'io gli orecchi con le man copersi.
16. Qual dolor fora se degli spedali
Di Valdichiana tra il luglio e 'l settembre,
E di Maremma e di Sardigna i mali,
17. Fossero in una fossa tutti insembre;
Tal era quivi: e tal puzzo n'usciva
Qual suol venir delle marcite membre.

10. [L] *Impedito:* occupato. — *Colui:* Bertram. — *Sì:* sinchè.
[S] *Impedito.* Dante poeta sta a sentire Bertrando poeta. — *Colui.* Inf., XXVIII, t. 40. — *Tenne.* Æn., 1: *Urbis... tenuere coloni.*
11. [L] *Per:* da alcun parente.
12. [S] *Io:* Disillabo. Petr., Canz. ult.: *Che accolga il mio spirto ultimo in pace.*
13. [L] *Primo:* nuovo argine. — *Dello:* dallo. — *Mostra:* mostrerebbe.
[S] *Mostra.* Æn., VI: *Monstrantur... campi.*
14. [L] *Ultima:* Poi viene il pozzo. — *Parere:* apparire.
[F] *Chiostra.* Petr.: *Di bei colli ombrosa chiostra.* Qui anco in senso di monastero; e *conversi* in senso di *trasmutati* e di *frati.* Allusione forse maligna; ma contorta. Purgatorio, XXVI: *Al Chiostro, Nel quale è Cristo abate...*
15. [L] *Strali:* mettevan pietà.
[S] *Strali.* Più ardire e più squisitezza in quel delle Rime: *Guai Che di tristizia saettavan fuoco.* Æn., VIII: *Gravior ne nuntius aures Vulneret.* Cino, più affettato: *Saetta ferrata di piacere.* Lucr., III: *Telis perfixa pavoris.* Par. II, t. 19: *Strali d'ammirazione.* Petr., I, 203: *Una saetta di pietade ha presa E quinci e quindi 'l cor punge ed assale.* E Tr. della Castità: *In fredda onestate erano estinti Li dorati suoi strali, accesi in fiamma D'amorosa beltade, e in piacer tinti.* Ezech., V, 16: *Le saette della fame.* A' tempi guerrieri del Poeta, traslati molti eran tolti da imagini di guerra.
16. [L] *Tra...* Mesi insalubri.
[S] *Valdichiana.* Non più, adesso, insalubre. — *Sardigna.* Anco in prosa; dove dice l'Anonimo: *Si genera questa pestilenzia per li venti che traggono da Garbino.*
17. [L] *Insembre:* insieme.
[S] *Insembre.* Da *simul;* come *sembrare* da *simulare.*

18. Noi discendemmo in su l'ultima riva
Del lungo scoglio, pur da man sinistra;
E allor fu la mia vista più viva
19. Giù vèr lo fondo, là 've la ministra
Dell'alto sire, infallibil Giustizia,
Punisce i falsador, che qui registra.
20. Non credo ch'a veder, maggior tristizia
Fosse in Egina il popol tutto infermo,
Quando fu l'aere sì pien di malizia
21. Che gli animali, infino al picciol vermo,
Cascaron tutti (e poi le genti antiche,
Secondo che i poeti hanno per fermo,
22. Si ristorâr di seme di formiche);
Ch'era a veder, per quella oscura valle,
Languir li spirti per diverse biche.
23. Qual sovra il ventre, e qual sovra le spalle
L'un dell'altro giacea; e qual carpone
Si tramutava per lo tristo calle.
24. Passo passo andavam sanza sermone,
Guardando ed ascoltando gli ammalati,
Che non potean levar le lor persone.
25. Io vidi duo sedere, a sè poggiati,
Com' a scaldar si poggia tegghia a tegghia,
Dal capo al piè, di schianze macolati.
26. E non vidi giammai menare stregghia
Da ragazzo aspettato dal signorso,
Nè da colui che mal volentier vegghia,

18. L] *Discendemmo* dal ponte. — *Pur:* sempre. — *Viva:* vidi meglio.
19. L] *Registra:* nel mondo li scrive, giù li punisce.
S] *Sire.* Nel trecento: *Sire Dio.*
[F] *Qui.* La Chiesa in un Inno: *Liber scriptus proferetur.*
20. [L] *Malizia:* corrotto.
S] *Egina.* Egina giacque con Giove: onde Giunone mandò la peste nell'isola (Ov., Met., VII). — *Malizia.* Dell'aria, usa il Crescenzio.
21. [L] *Cascaron:* morti.
22. [L] *Ristorâr:* rinacquero. — *Ch'era.* Maggiore di quella ch'era. — *Biche:* mucchi.
[S] *Formiche.* Onde i popoli detti *Mirmidoni.* — *Biche.* Spiega quello del Canto IX delle rane: *alla terra ciascuna s'abbica;* ed è spiegato dal fiorentino odierno che chiama *bica* un mucchio di *sterco.* Georg., III: *Aggerat... turpi dilapsa cadavera tabo...*
23. [L] *Tramutava:* muoveva.
[S] *Tramutava.* Così un Codice; e i Toscani tuttodì *tramutarsi* (da luogo a luogo). Altri legge *trasmutava;* e l'ha in questo senso il Boccaccio.
25. [L] *A sè:* uno all'altro. — *Tegghia:* Teglia. — *Schianze:* crosta di piaghe.
[S] *Schianze.* Nel Veneto *spianzar,* spruzzare, schizzare; *spianza,* schizzo. E dicesi *spruzzo di bolle,* e simili. La *ch* e la *p* si commutano; come in *schiantare.*
26. [L] *Stregghia:* striglia a servo aspettato dal padron suo, nè a chi vuol ire presto a letto; con tanta furia quanto ciascun si grattava.
[S] *Signorso.* I Napoletani: *mògliema, pàtreto.*

27\. Come ciascun menava spesso il morso
Dell'unghie sovra sè, per la gran rabbia
Del pizzicor che non ha più soccorso.
28\. E si traevan giù l'unghie la scabbia,
Come coltel di scàrdova le scaglie,
O d'altro pesce che più larghe l'abbia.
29\. — O tu che con le dita ti dismaglie
(Cominciò il duca mio all'un di loro),
E che fai d'esse talvolta tanaglie;
30\. Dinne s'alcun latino è tra costoro
Che son quinc'entro, se l'unghia ti basti
Eternalmente a cotesto lavoro. -
31\. - Latin sem noi, che tu vedi sì guasti
Qui, ambedue (rispuose l'un piangendo).
Ma tu chi se', che di noi domandasti? —
32\. E 'l duca disse: — I' son un che discendo
Con questo vivo giù di balzo in balzo,
E di mostrar lo 'nferno a lui, intendo. —
33\. Allor si ruppe lo comun rincalzo,
E tremando ciascuno a me si volse,
Con altri che l'udiron di rimbalzo.
34\. Lo buon maestro a me tutto s'accolse,
Dicendo: — Di' a lor ciò che tu vuoli. —
Ed io incominciai, poscia ch'ei volse:
35\. — Se la vostra memoria non s'imboli
Nel primo mondo dall'umane menti,
Ma s'ella viva sotto molti soli;

27\. [L] *Soccorso:* rimedio.
[S] *Morso.* Æn., XII: *Fibula mordet.* - I: *Unco... anchora morsu.* - VI: *Dente tenaci Anchora.* Più sotto, dell'ugne, *tanaglie.*
28\. [L] *Scàrdova.* Pesce di larghe squame.
[S] *Scabbia* Hor., Ep., I, 12: *Inter scabiem tantam et contagia lucri.* Hor., de Ar. Poet.: *Haec animos aerugo et cura peculi .. imbuerit.*
29\. [L] *Dismaglie.* La crosta fatta quasi maglia. — *Fai:* le strappi, e con esse la carne marcia.
[S] *Tanaglie.* Buonar., Fiera: *Fa dell'ugne pettini da lino.*
30\. [L] *Latino:* Italiano. — *Se:* così. — *Basti:* duri.
[S] *Basti.* Vive in Toscana. G. Vill., IX: *Per otto dì bastò la ruberia.*
31\. [L] *Sem:* siamo.
32\. [S] *Balzo.* Rappresenta i gironi come balze digradanti d'un monte.
33\. [L] *Rincalzo.* Si reggevano insieme. — *Rimbalzo.* Udirono la parola non volta a loro.
[S] *Rincalzo.* Æn., VI: *Circumstant animae dextra laevoque frequentes.* — *Di rimbalzo.* In questo senso in Toscana.
34\. [L] *Accolse:* accostò. — *Volse:* volle.
[S] *Vuoli.* Novellino, IV: *Che vuoli tu ch'io ti doni?*
35\. [L] *Se:* così. — *Imboli:* svanisca in terra. — *Soli:* anni. [Ant.] Per anni molti, qui vale per lungo tempo. Poeticamente riguardasi come un nuovo sole il medesimo astro a ogni rinnovarsi del suo annuale periodo. Così anche da un giorno all'altro. Inf., XXXIII: *L'altro sol nel mondo uscìo.*
[S] *Soli.* Nel VI dell'Inferno.

36. Ditemi chi voi siete, e di che genti:
La vostra sconcia e fastidiosa pena
Di palesarvi a me non vi spaventi. —
37. — Io fui d'Arezzo: ed Albero da Siena
(Rispose l'un) mi fe' mettere al fuoco:
Ma quel perch'io morì', qui non mi mena.
38. Ver è ch'io dissi lui, parlando a giuoco,
Io mi saprei levar per l'aere a volo:
E quei, che avea vaghezza e senno poco,
39. Volle ch'i' gli mostrassi l'arte; e, solo
Perch'io nol feci Dedalo, mi fece
Ardere a tal che l'avea per figliuolo.
40. Ma nell'ultima bolgia delle diece
Me, per l'alchimia che nel mondo usai,
Dannò Minós a cui fallar non lece. —
41. E io dissi al poeta: — Or fu giammai
Gente sì vana come la sanese?
Certo, non la francesca sì d'assai. —
42. Onde l'altro lebbroso che m'intese,
Rispuose al detto mio: — Tra' mene Stricca,
Che seppe far le temperate spese;
43. E Niccolò, che la costuma ricca
Del garofano, prima, discoperse
Nell'orto dove tal seme s'appicca;

37. [L] *Io:* Griffolino. — *Quel* peccato. — *Qui*, in Inferno.
[S] *Albero.* Ottimo: *Era molto vago di cotali truffe, e avevavi consumato del suo, e però avea poco senno, e a questo Griffolino... avea dati denari, e rivoleali, e di ciò venne al cruccio.* — *Mena.* Inf., XXVIII: *Ne colpa 'l mena... a tormentarlo.*
38. [L] *Lui:* a lui. — *Io:* ch'io. — *Vaghezza:* voglia vana.
39. [L] *Arte:* di volare. — *A:* da.
[S] *Dedalo.* Inf., XVII. Æn., VI. Il Solomos notava l'acuta ironia di queste parole. — *Tal.* L'inquisitore de' Paterini in Firenze, senese, il qual teneva che *Albero fosse suo figliuolo,* fece ardere Griffolino come scongiurator di demoni ed eretico. *Altri dicono* (così l'Anonimo) *che 'l fe' ardere al vescovo di Siena ch'era suo padre.*
40. [L] *Lece:* può.
[S] *Lece.* Che condannando, non s'inganna, come il vescovo. Qui *non lece* val *non può*, come in Cicerone (De Divin., I, 7). Stat., VIII: *Verumque potest deprendere Minos.*
41. [L] *Francesca:* la francese, tanto.
[S] *D'assai.* Livio, Volg.: *Non fu sì ricca valle com'Anzio, d' assai.* Franc.: *à beaucoup près.*
42. [L] *L'altro:* appoggiato a Griffolino. — *Tra' mene...* Ironia.
[S] *Tra' mene.* Inf., XXI, t. 14. — *Stricca.* Senese prodigo, uomo di corte, *ordinatore,* dice il Comm. Cassin... *della brigata* di cui più sotto. Baldistricca nome di battesimo in Siena vivo.
43. [L] *Orto:* in Siena, dove tali costumi allignavano bene.
[S] *Niccolò.* Salimbeni o Bonsignori di Siena, trovò modo d'arrostire i fagiani *de prunis caryophyllorum* (Pietro). — *Costuma.* L'hanno i Fioretti di s. Francesco ed il Novellino. — *Orto.* Scherza sul traslato del garofano.

44. E tra' ne la brigata in che disperse
Caccia d'Ascian la vigna e la gran fronda,
E l'Abbagliato, suo senno proferse.
45. Ma, perchè sappi chi sì ti seconda
Contra i Sanesi, aguzza vêr me l'occhio
Sì che la faccia mia ben ti risponda:
46. Sì vedrai ch'io sòn l'ombra di Capocchio,
Che falsai li metalli con alchimia.
E te dee ricordar, se ben t'adocchio,
Com'io fui, di natura, buona scimia.

44. [L] *In:* in cui Caccia sprecò vigne e boschi ch'aveva in Asciano castello senese.

[S] *Brigata,* detta *godereccia.* Ricchi giovani senesi, che, venduta ogni lor cosa, misero insieme ducentomila ducati e li sciuparono in venti mesi. Abbiamo ventidue sonetti di Folgore da San Geminiano a Niccolò sopra questa Brigata, e la chiama fiore della senese città. — *Disperse.* Cic., de Leg. agr., I, 1: *Possessiones... disperdere.* — *Fronda.* Georg., II: *Ver... frondi nemorum, ver utile silvis.* — *Abbagliato.* Altro della brigata, ma povero, dice l'Anonimo; forse ammessovi per la piacevolezza dei modi. Forse è soprannome.

45. [L] *Risponda,* quasi interrogata dall'occhio: si che tu mi conosca.

[S] *Aguzza.* Ov., Rem. Am., 801: *Acuentes lumina.*

46. [L] *Sì.* Riempitivo. — *Scimia.* A contraffare.

[S] *Capocchio.* Fiorentino: studiò filosofia naturale con Dante. Arso vivo in Siena come alchimista: quindi avverso ai Senesi.

Meglio che la similitudine tolta dal contagio dell'isola d'Egina, è quella degli spedali e delle infermità di Maremma e di Sardegna, isola che lo Statuto non ha, pare, ancora rinsanicata. Le due comparazioni di chi si arrapina a strigliare la bestia o perchè il padrone ha fretta, o perchè vorrebb'esso dormire e arrabbia della servile opera contro il cavaliere e contro la bestia e contro sè; son dedotte da osservazioni dolorose sul disprezzato dolore della povera gente. Non meno singolari e efficaci le comparazioni delle teglie, l'una accostata all'altra, perchè si scaldino insieme e risparmino il fuoco, cogli ammalati che, l'uno sull'altro, ribollono; e della scabbia che, grattata, vien via come scaglie di pesce; e le locuzioni delle ugne che mordono, e delle dita che la carne marcia stringono e strappano come tanaglie. La pittura dei falsatori ammucchiati e fradici è scoltura: nè a molti è dato ritrarre in forme tanto vive la morte. L'invito di Dante, che comincia *Se la vostra memoria...*, e che si stende per due terzine e altri luoghi di questo e d'altri canti provano che la precisione in lui non è sempre concisione artifiziata, che qualche sovrabbondanza si può anco in esso notare.

La spensierata prodigalità di pochi Senesi gli è pretesto a avventarsi contro Siena tutta; della quale almeno non dice, come de' Fiorentini suoi, gente avara. Ma nè tutti avari e invidiosi e superbi i Fiorentini, nè tutti i Senesi leggieri, nè tutti barattieri i Lucchesi, nè Pisa vituperio d'Italia, nè tutti i Romagnuoli imbastarditi, nè tutti i Pistoiesi peggiori di quelli di Catilina, nè tutti i Genovesi pieni d'ogni magagna. E doveva Dante serbare a sè qualche mese di purgatorio per tali sfoghi, che non sono di quel *dritto zelo Che misuratamente in cuore avvampa.*

Il Canto finisce con un suo condiscepolo, *buona scimmia* (ognuno sa come le memorie della scuola rimangano per tutta la vita); e fa ripensare a Forese, compagno della sua giovanezza, e a quel verso d'affettuosa confessione: *Se tu ti rechi a mente Qual fosti meco, e quale io teco fui.* Comincia da un suo congiunto, susurrone, ammazzato; il cui sdegno della invendicata morte gli fa Dante più pio: e questo rammenta Francesca da Rimini.

I FALSATORI.

Il più sovente coll'un Canto si chiude una pena o un premio nel poema, e con l'altro altra materia incomincia: ma qui per dare rilievo alla memoria d'un suo congiunto, uomo di discordie e per esse morto, Dante lo discerne da altri uomini maggiormente famosi, e così fa viepiù risaltare la propria equità, inflessibile eziandio verso le persone del suo sangue stesso. Geri fu zio cugino di Dante, fratello di Cione Allighieri[1]. *Virgilio ne parla com'uomo che non conosceva chi e' fosse. Fu ucciso da un de' Sacchetti. La vendetta allora era tenuta debito sacro, e Francesco da Barberino attesta le vendette in Toscana più che altrove frequenti; e la Cronaca del Velluti:* Vellutello (moribondo per ferita ricevuta) lasciò cinquecento fiorini a chi facesse la sua vendetta. *Benvenuto:* I Fiorentini sono alla vendetta massimamente ardenti e in pubblico e in privato: il che ben mostrarono in que' tempi alla Chiesa di Roma, alla quale fecero ribellare gran parte d'Italia.

Potevano avere pretesto alle private vendette nelle consuetudini ebree: Evadere iram proximi qui ultor est sanguinis[2]. *Non credo, però, che il Poeta qui si mostri sitibondo di sangue nemico, egli che nel XII dell'Inferno punisce la vendetta di Guido contro un cugino dell'uccisor di suo padre; egli che i Sacchetti nomina nel Paradiso senza gravarli, come sopr'altri fa, d'alcun'onta; egli che il proprio cugino caccia in Inferno come scandaloso; ed era, dice l'Anonimo, anco falsario, che non credo. Anzi, soggiunge l'Anonimo stesso, vuole il Poeta biasimare la rabbia di vendetta che lo perseguita fin nell'Inferno. Certo è che Geri fu vendicato trent'anni dopo la morte da un suo figliuolo uccisor d'un Sacchetti; e forse che questi versi di Dante, sebbene con intenzione opposta, rinfrescarono nel figliuolo la memoria del sangue paterno, e gridarono dall'Inferno vendetta. Il contrasto fra la pietà e la giustizia della condanna qui poetico come in Brunetto, in Farinata, in Francesca, nei tre Fiorentini. Così in un de' passi dell'Eneide più belli, Enea nel vedere Didone sdegnosa fuggirlo senza parola:* Prosequitur lacrimans longe, et miseratur euntem[3].

Dante, nemico d'ogni falsità, mette i falsi sotto gl' ipocriti e sotto i ladri; secondo la viltà della colpa ne giudica la gravità. Notisi la gradazione: i peccati di senso men rei, poi quelli di violenza; e tra i violenti, anche l'orgoglio che nega il debito agli uomini o a Dio; poi quelli di frode, i quali offendono più direttamente il vero, che è 'l ben dello intelletto[4]: *e tra i peccati di frode, men gravi quelli che la fanno servire al senso, come de' mezzani e degli adulatori; poi quelli che al lucro, o all'onore bugiardo, come i simoniaci, i maghi e indovini, i barattieri e gli*

[1] Pelli, pag. 32, 33, 34.
[2] Jos., XX, 3.
[3] Æn., VI.
[4] Inf., III, t. 6.

ipocriti. E sebbene il Poeta intendesse dottrinalmente la gravità della simonia, e per trista esperienza nella vita propria e della sua patria sentisse i gravi effetti di quella; ciò nondimeno egli colloca i simoniaci men basso de' maghi e de' barattieri: la quale distribuzione se, segnatamente in quel che spetta alla baratteria, non è delle più teologiche, dimostra almeno, come questa anima fosse in certo modo spassionata nella passione stessa, e come i mali portati a tutta la società civile gli paressero in certa guisa più rei che i portati alla società della Chiesa, forse per questo che la società civile abbraccia maggior numero d'uomini e di casi; che il barattiere può, se gli torna, usare simonia; ma non ogni simoniaco ha faccia e coscienza di barattiere; e che finalmente il ministero civile è anch'esso una forma di sacerdozio, siccome ne' primi tempi dell'umanità appariva più chiaro. Dopo gl'ipocriti vengono i ladri, non solo perchè la loro cupidigia tende a cosa più vile, ma perchè in quel peccato è doppia falsità, cioè nel tenere per bene desiderabile cosa materiale e cosa altrui, poi nell'adoprare al possesso di quella più acuti e più miseri ingegni di frode. Più sotto de' ladri, i macchinatori di tristi consigli, e i seminatori di discordie e di scandali, perchè questi mali portano maggiore abuso della mente e della volontà, e però offendono il vero più intimamente. Ora vengono coloro che falsificarono o la materia corporea o le proprie persone o i segni dell'umano commercio o la stessa verità con mendaci testimonianze. Primo e più leggero il falsare con alchimia metalli non coniati, poi commettere falso in atti privati o pubblici; poi falsar la moneta, che è un rompere i vincoli sociali, e un moltiplicare i danni per quanti sono i pezzi di metallo alterati; poi, più grave di tutte, falsar la parola, che è la moneta preziosissima e sacra al consorzio degli spiriti e al loro alimento. Or, quantunque il peccato qualsiasi ne' libri sacri sia detto falsità *o* menzogna, *e le virtuose opere,* verità[1]*; pure la menzogna è al vero offesa più speciale, sia in parola, sia in opera[2]. E nella falsa testimonianza Tommaso comprende non le calunnie soltanto, ma le detrazioni altresì o le bestemmie; e lei fa direttamente opposta a giustizia[3].*

Non tutti gli alchimisti vuol Dante puniti, ma solo i falsari. Lo dimostra a lungo l'Anonimo, e reca un passo di s. Tommaso, che, tradotto alla lettera, suona così: Se l'oro e l'argento, dagli alchimisti fatto, non è della vera specie dell'oro e dell'argento, gli è frode e vendita ingiusta; massimamente che c'è alcuni usi dell'oro e dell'argento vero, secondo la naturale loro efficacia, i quali non si convengono all'oro per alchimia sofisticato; come la proprietà ch'egli ha di rallegrare, e giova contro certe infermità a medicina. Inoltre, più frequentemente si può porre in opera, e più lungamente rimane nella sua purità, l'oro vero che l'oro sofisticato. Ma se per alchimia si facesse il vero oro, non sarebbe illecito venderlo come oro: perchè nulla vieta all'arte servirsi di certe naturali cause e produrre naturali effetti e veri; siccome dice Agostino[4]. *Questo passo della Somma è anche co-*

[1] Som., 1, 17.
[2] Som., 2, 2, 110.
[3] Som., 2, 2, 122; 2, 2, 118.
[4] De Trin., III. Som., 2, 2, 77.

mentato da Pietro; e' dimostra come gli antichi, senza sapere la ragione e il modo, per istinto, o piuttosto per tradizione di fatti sparsi collegati con induzioni ardite, presentissero che la scienza e l'arte potevan trovare certi elementi de' corpi, e, trovatili, ricomporre al vero essi corpi, non già adulterandone altri, e ingannando con false apparenze, ma veramente creando. E infatti se l'alchimia co' suoi cimenti, che paion casuali, ha generata la chimica; doveva in lei stessa nascondersi un principio di verità, che le dava le mosse; perchè il falso mero, se pur fosse possibile, non potrebbe altro dare che falso. Forse col tempo la scienza affinata ritrovando gli elementi di sostanze che adesso paiono semplici, giungerà quindi a comporli per arte; ma la spesa dell'opera rimarrà tale da assorbire il lucro, sì che non ne avrà punto a patire la sincerità del commercio sociale.

Gli alchimisti, per troppo trattare il mercurio e sostanze simili, al dir d'Avicenna e d'altri, diventavano paralitici: e però Dante li fa qui tremanti; dico, per questo effetto della colpa loro, non pure per vergogna d'essere scoperti falsarii, o semplicemente per non si poter dal male reggere ritti. Il Ramazzini dice d'aver veduto un alchimista tremulum... anhelosum, putidum. *Altri qui vanno carponi, a significare l'anima e il corpo loro curvi alla terra e alle sostanze tra sordide e velenose, tra polverulente e pesanti, che in essa s'ascondono; come gli avari strascinano col petto per terra pesi, e nel Purgatorio stanno legati mani e piedi per terra; altri de' falsarii stanno l'uno all'altro appoggiati, o petto a petto, o petto a schiena, o in altro più sconcio viluppo. La scabbia che li rode, significa l'adoprarsi che fecero in cose che non li potevano soddisfare mai*[1]. Siccome, *dice l'Anonimo,* elli hanno avuta la mente e l'operazione corrotta e malsana in falsificazioni, così la giustizia di Dio gli punisce, che gli fa essere corrotti nel sangue e nella carne e nelle superfluitadi. *La similitudine delle teglie, che rammenta quella delle caldaje dove i cuochi tuffano con gli uncini la carne*[2], *è degna del luogo; e pare che accenni ai fornelli ed al fuoco degli alchimisti: e d'imagini simili sono pieni i due Canti*[3].

Nel principio la similitudine del popolo d'Egina, che tutto per contagio perisce, è tolta dalle Metamorfosi: ma il Poeta par voglia distinguere la parte storica della malattia dalla favolosa della formazione del popolo novello da un popolo di formiche, distinguerla con quel verso che, così inteso, se non diventa bellezza, almeno ha sua scusa, come annotazione per entro al testo: Secondo che i poeti hanno per fermo[4]; *che troppo somiglia a quell'altra:* Come Livio scrive, che non erra[5]. *E forse che alle formiche egli accenna pensando ai versi d'Ovidio:* Parcumque genus, patiensque laborum, Quaesitique tenax, et qui quaesita

[1] Som., 1, 2, 102: *Per il prudore morboso disegnasi l'avarizia.*

[2] Inf., XXI.

[3] Montaigne: *Si faut-il savoir relâcher la corde à toute sorte de tons, et le plus aigu est celui qui vient le moins souvent en jeu... Les plus grands maîtres, et Xénophon et Platon, on les voit souvent se relâcher à cette basse façon et populaire de dire et de traiter les choses, la soutenant de grâces qui ne leur manquent jamais.*

[4] Terzina 21.

[5] Inf., XXVIII.

reservent[1]; *intendendo significare che i troppo solleciti cercatori di ricchezza tengono della formica nella piccolezza dell' animo, non nella parsimonia lodevole e nella fatica. Ma certo è che Dante in tutta la dipintura della pena ebbe l' occhio alla lunga descrizione che Ovidio conduce di quella peste nel settimo della Metamorfosi, ma il Nostro, al suo solito, in poche parole raccoglie le imagini più rilevate e gli dà più risalto. Ed è chiaro altresì che Ovidio in quella descrizione non povera di bellezze ebbe l'occhio al terzo delle Georgiche, e amò piuttosto amplificare Virgilio che imitarlo. I giovani avranno frutto dalla comparazione attenta di que' due passi, osservando come nel verso di Virgilio, anche parlando dei dolori di bestie, s'infonda un senso d'umanità delicata e di religiosa pietà; e come non già nel molto, ma nell'eletto stia l'efficacia dell'arte. Or ecco le imagini e i moti d'Ovidio a' quali corrispondono que' di Dante:*

Principio coelum spissa caligine terras
Pressit; et ignavos inclusit nubibus aestus.....
Letiferis calidi spirarunt flatibus Austri[2] . . . . .
Strage canum prima, volucrumque, oviumque, boumque,
Inque feris subiti deprensa potentia morbi[3],
Concidere[4] infelix validos miratur arator
Inter opus tauros . . .
Lanigeris gregibus . . .
Corpora tabent[5] . . .
Omnia languor habet[6]. Silvisque, agrisque, viisque
Corpora faeda jacent[7]. Vitiantur odoribus aurae[8].
. . . . flammaeque latentis[9]
Indicium rubor est[10], et ductus anhelitus aegre.
Aspera lingua tumet[11]; trepidisque arentia venis
Ora patent[12]: auraeque graves captantur hiatu . . .
Dura sed in terra ponunt praecordia[13] . . .
. . . . positoque pudore,
Fontibus et fluviis, puteisque capacibus haerent[14].
Nec prius est extincta sitis, quam vita, bibendo[15].
Inde graves[16] multi nequeunt consurgere[17] . . .
Prosiliunt: aut, si prohibent consistere vires,
Corpora devolvunt in humum[18] . . .

1 Met., VII.
2 *Aer..... pien di malizia* (Inf., XXIX, t 20).
3 *Gli animali infino al picciol vermo* (Ivi, t. 21).
4 *Cascaron tutti* (Ivi).
5 *Marcite membre* (Ivi, t. 17).
6 *Languir per gli spiriti* (Ivi, t.22).
7 *Per diverse biche* (Ivi). - *Qual sovra 'l ventre e qual sovra le spalle L'un dell'altro giaceva* (Ivi, t. 23.)
8 *Gittan... leppo* (Inf., XXX, t.33). - *Puzzo ne usciva* (Inf., XXIX, t. 17).
9 *Febbre acuta* (Inf., XXX, t. 33).
10 *Di schianze maculati* (XXIX, t. 25).
11 *La sete onde ti crepa... la lingua* (Inf., XXX, t. 41).
12 *Le labbra aperte... per la sete L'un verso 'l mento, e l'altro in su riverte* (Ivi, t. 19).
13 *La grave idropisia* (Inf., XXX, t. 18).
14 *E per leccar lo specchio di Narcisso, Non vorresti a 'nvitar molte parole* (Ivi, t. 43).
15 *Come l'etico fa, che per la sete...* (Ivi, t. 19).
16 *Mi sia tolto Lo mover, per le membra che son gravi* (Ivi, t. 36).
17 *Che non potean levar le lor persone* (Inf., XXIX, t. 24).
18 *Carpone si tramutava per lo tristo calle* (Ivi, t. 23). - Æn., III: *Ægra trahebant corpora.*

. . . flentes alios, terraeque jacentes[1] . . .
Quo se cumque acies oculorum flexerat; illic
Vulgus erat stratum[2] . . . . .
. . . Tristes[3] penetrant ad viscera morbi[4] . . .
Hic nos frugilegas adspeximus agmine longo
Grande onus exiguo formicas ore gerentes . . . .
Dum numerum miror; Totidem, pater optime, dixi,
Tu mihi da cives: et inania moenia reple[5].

Nella fine del presente il Poeta ferisce, con la guelfa Siena[6], *que' Francesi che a' guelfi toscani soccorsero, egli sempre severo ai Francesi, e sperante in Alberto e in Arrigo e ne' Vicarii loro.* La gente vana *rammenta quel di Virgilio;* Vane Ligus, frustraque animis elate superbis, Nequicquam patrias tentasti lubricus artes[7]; *severo giudizio temperato dall'altro:* Assuetumque malo Ligurem[8]. *E siffatti giudizii storici delle genti italiane avrà Dante in Virgilio notati; nè sfuggitogli quell'altro, a pensare tremendo:* O numquam dolituri, o semper inertes Tyrrheni[9]! *Chi ne' poeti cercasse le memorie storiche e i vaticinii, e sapesse discernerveli, riconoscerebbe che quanto il poeta è più grande, tant'è più storico e vate.*

[1] *Ho le membra legate* (Inf., XXX, t. 27).
[2] *In Egina il popol tutto infermo* (Inf., XXIX, t. 20)
[3] *Non credo ch'a veder maggior tristizia Fosse* (Ivi, t. 20). - *Tristo calle* (Ivi, t. 23).
[4] *Guardando e ascoltando gli ammalati* (Ivi, t. 24).
[5] *Le genti antiche... Si ristorâr di seme di formiche* (Ivi, t. 21-22).
[6] Della Senese instabilità. Dino, II, pag. 140.
[7] Æn., XI.
[8] Georg., II.
[9] Æn., XI.

CANTO XXX.

ARGOMENTO. — *Siamo tuttavia nella decima, de' rei di falso. Quivi, dice l'Anonimo, han pena i sensi tutti; la vista dalle tenebre* (se più lume vi fosse); *l'orecchio da' lamenti* (strali di pietà ferrati); *l'odorato dal puzzo* (marcite membra); *il tatto dalla pressione dell'uno sull'altro* (qual sovra 'l ventre...); *il gusto dalla sete rabbiosa. Qui trova il Poeta Mirra e Gianni Schicchi che corrono l'un dietro l'altro e si mordono, ed altri forse fanno il simile dietro a loro: trova M. Adamo e Sinone che si svillaneggiano e si percuotono.*

Nota le terzine 6; 8 alla 11; 17, 19; 21 alla 24; 26, 28, 29; 31 alla 43; 45 alla fine.

1. Nel tempo che Iunone era crucciata,
   Per Semelè, contra 'l sangue tebano
   (Come mostrò una ed altra fíata);
2. Atamante divenne tanto insano
   Che, veggendo la moglie con due figli
   Andar carcata da ciascuna mano;
3. Gridò: — Tendiam le reti, sì ch'io pigli
   La leonessa e i leoncini al varco: —
   E poi distese i dispietati artigli,

1. [L] *Fíata:* nella morte di Semele, e poi.
[S] *Crucciata.* In Ovidio: Giunone scende all'Inferno a invocare le Furie perchè *in facinus traherent Athamanta* (Met., IV). Stat.: *Unde graves irae cognata in maenia Baccho Quod saerae Junonis opus, cur sumpserit arcum Infelix Athamas cur non expaverit ingens Jonium, socio casura Palaemone, mater.* — *Semelè.* D'Ermione e Cadmo, re tebano, nacque Ino moglie d'Atamante, e Semele l'amata da Giove; e quella, morta Semele, allevò Bacco nato di lei e di Giove (Ov., Met., III).
3. [L] *La:* Ino e i figli. — *Artigli,* quasi fiera.
[S] *Gridò.* Ovid., Met., IV: *Protinus Æolides media furibundus in*

4. Prendendo l'un, ch'avea nome Learco,
   E rotollo, e percosselo ad un sasso:
   E quella s'annegò con l'altro carco.
5. E' quando la Fortuna volse in basso
   L'altezza de' Troian che tutto ardiva,
   Sì che, insieme col regno, il re fu casso;
6. Ecuba, trista, misera, e cattiva,
   Poscia che vide Polissena morta,
   E del suo Polidoro in su la riva
7. Del mar si fu, la dolorosa, accorta;
   Forsennata latrò sì come cane:
   Tanto il dolor le fe' la mente torta.
8. Ma nè di Tebe furie nè troiane
   Si vider mai in alcun tanto crude,
   Non punger bestie, non che membra umane,
9. Quant'io vidi due ombre smorte e nude,
   Che, mordendo, correvan di quel modo
   Che il porco, quando del porcil si schiude.

aula Clamat: Io, comites! his retia tendite sylvis. Hic modo cum gemina visa est mihi prole lacena, Utque ferae, sequitur vestigia conjugis amens: Deque sinu matris ridentem, et parva Learchum Brachia tendentem, rapit; et bis terque per auras More rotat fundae. Vedi anche Ov., Fast., VI, 479.

4. [L] *Quella:* Ino. — *Carco:* figlio.

[S] *Percosselo.* Ovid , Met., IV: *Rigidoque infantia saxo Discutit ossa ferox. Tum denique concita mater... Exululat: passisque fugit male sana capillis; Teque ferens parvum nudis, Melicerta, lacertis... Seque super pontum, nullo tardata timore, Mittit, onusque suum: Percussa recanduit unda.* — *Altro.* Georg., I: *Inoo Melicertae.* — *Carco.* Ov., Met., IV: *Onus... suum.* Æn., XI: *Caroque oneri timet.*

5. [L] *Tutto.* Accenna allo spergiuro di Laomedonte e al ratto d'Elena. — *Re.* Priamo, marito d'Ecuba, ucciso da Pirro.

[S] *Fortuna.* Æn., III: *Ut opes fractae Teucrûm, et fortuna recessit.* Ovid., Met., XIII: *Ut cecidit Fortuna Phrygum. - Troja simul Priamus que cadunt. Priamea conjux Perdidit infelix hominis, post omnia, formam.*

6. [L] *Polissena,* sua figlia sacrificata alla tomba d'Achille. — *Polidoro,* morto da Polinestore, e gettato alla riva.

[S] *Misera.* Ovid., Met., XIII: *(Miserabile visu). In mediis Hecube natorum inventa sepulcris.* — *Cattiva.* Ovid., Met., XIII: *Nunc trahor exsul, inops... Penelopae munus. - Praedae mala sors.* — *Polissena.* Ovid., Met., XIII. — *Polidoro.* Æn., III. - Ovid., Met., XIII: *Exanimem e scopulo subjectas misit in undas.* — *Riva.* Ovid., Met., XIII: *Dixit: et ad litus passu processit anili... liquidas hauriret ut undas: Adspicit ejectum Polydori in littore corpus, Factaque Threiciis ingentia vulnera telis.*

7. [S] *Dolorosa.* Vit. ss. Padri: *Questa dolorosa madre.* — *Latrò.* Ovid., Met., XIII: *Missum rauco cum murmure saxum Morsibus insequitur: rictuque in verba parato Latravit, conata loqui.* — *Cane.* Ovid., Met., XIII: *Externasque novo latratu terruit auras.* — *Dolor.* Ovid., Met., XIII: *Cum luctu miscuit iram.* — *Torta.* Comune *dar la volta.* Buc., I: *Mens..... laeva.* Ovid., Met., XIII: *Torvos sustollit ad aethera vultus.*

8. [L] *In:* contro.

[S] *Furie.* Ovid., Fast., VI: *Agitur furiis Athamas.*

9. [L] *Schiude:* esce.

10. L'una giunse a Capocchio, ed in sul nodo
Del collo l'assannò, sì che, tirando,
Grattar gli fece il ventre al fondo sodo.
11. E l'Aretin, che rimase tremando,
Mi disse: — Quel folletto è Gianni Schicchi;
E va, rabbioso, altrui così conciando. —
12. — Oh (diss'io lui), se l'altro non ti ficchi
Li denti addosso; non ti sia fatica
A dir chi è, pria che di qui si spicchi. —
13. Ed egli a me: — Quell'è l'anima antica
Di Mirra scellerata, che divenne
Al padre, fuor del dritto amore, amica.
14. Questa a peccar con esso così venne,
Falsificando sè in altrui forma,
Come l'altro, che là sen va, sostenne,
15. Per guadagnar la donna della torma,
Falsificare in sè Buoso Donati,
Testando, e dando al testamento norma. —
16. E poi che i due rabbiosi fur passati,
Sovra cu' io avea l'occhio tenuto;
Rivolsilo a guardar gli altri mal nati.
17. Io vidi un, fatto a guisa di leuto
Pur ch'egli avesse avuto l'anguinaia
Tronca dall'altro che l'uomo ha forcuto.
18. La grave idropisia, che sì dispaia
Le membra, con l'omor che mal converte,
Che 'l viso non risponde alla ventraia,

10. [S] *Capocchio.* Inf., XXIX, t. 46. — *Grattar.* Accenna e all'empito con che è strascinato e alle *schianze* che costoro si stavan grattando.
11. [L] *Aretin:* Griffolino.
[S] *Schicchi.* Altri lo dice Cavalcante; la famiglia dell'amico di Dante. E i Donati gli erano affini.
12. [L] *Se:* così. — *Altro:* Mirra. — *Spicchi:* parta.
13. [S] *Scellerata.* Ovid., Met., X: *Scelus est odisse parentem. Hic amor est odio majus scelus.* E quasi dieci volte nella narrazione, questa parola ritorna. — *Amore.* Ovid., Met., X: *Ipse negat nocuisse tibi sua tela Cupido, Myrrha, facesque suas a crimine vindicat isto.*
14. [L] *Altrui:* facendosi credere altra donna. — *Sostenne:* s'offerse.
[S] *Falsificando.* Ovid., Met., X: *Nomine mentito veros exponit amores.*
15. [L] *Donna:* la cavalla. — *Testando:* per Buoso morto. — *Norma:* legale.
[S] *Buoso.* Morì senz'erede; altri dice soffocato da Gianni. Questi si finse moribondo in sua vece, testò, fece erede Simone Donati, nipote di Buoso, in luogo d'altro a cui toccava l'eredità, e lasciò a sè per legato una bella cavalla, il che spiacque all'erede, ma non la negò per non si scoprire. — *Torma.* Armento di cavalli. E in Virgilio (Æn., XI). Altri dice una mula.
17. [L] *Tronca...* A tagliarlo dalle coscie in giù, rimaneva come un liuto: ventre gonfio e collo sottile.
[S] *Forcuto.* La testa secca col collo, il manico; il ventre, la cassa.
18. [L] *Omor:* umor. — *Viso:* magro.
[S] *Omor.* Nel Convivio ed in Semitendi.
[F] *Omor.* Som.: *Privatio debitae commensurationis humorum est*

19. Faceva lui tener le labbra aperte,
Come l'etico fa, che, per la sete,
L'un verso il mento, e l'altro in su, riverte.
20. — O voi che sanza alcuna pena siete,
E non so io perchè, nel mondo gramo
(Diss'elli a noi), guardate, e attendete
21. Alla miseria del maestro Adamo.
Io ebbi, vivo, assai di quel ch'io volli;
E ora, lasso!, un gocciol d'acqua bramo.
22. Li ruscelletti che de' verdi colli
Del Casentin discendon giuso in Arno,
Facendo i lor canali e freddi e molli,
23. Sempre mi stanno innanzi, e non indarno;
Chè l'imagine lor vie più m'asciuga
Che il male ond'io nel volto mi discarno.
24. La rigida giustizia che mi fruga,
Tragge cagion del luogo ov'io peccai,
A metter più li miei sospiri in fuga.
25. Ivi è Romena, là dov'io falsai
La lega suggellata del Battista;
Per ch'io il corpo, su, arso lasciai.
26. Ma s'io vedessi qui l'anima trista
Di Guido o d'Alessandro, o di lor frate;
Per fonte Branda non darei la vista.

de ratione speciei aegritudinis. — *Converte.* Assimila; o: rivolge a' luoghi dove non dovrebbe. Così il dottor Cioni. Som.: *Virtutem naturae potentem ad convertendum multum cibum.*

19. [L] *Lui:* a lui. — *Un:* labbro.
[S] *Riverte.* G. Vill.: *Faceano rivertire i cavalli e ergere indietro.*

20. [F] *Attendete.* Jer., Thr., 1, 12: *O voi tutti che passate dalla via, attendete e vedete s'egli è dolore come il dolor mio.*

21. [S] *Adamo.* Bresciano. A richiesta de' conti di Romena, castello del Casentino, falsò le monete: bruciato in Firenze. — *Gocciol.* Bocc.: *Senz'avervi entro gocciol d'acqua.*

22. [L] *Freddi:* freschi.
[S] *Freddi. Frigidus* per *fresco* in Virgilio (Georg., II, III).

23. [L] *Innanzi:* al pensiero. — *Asciuga.* Prosciuga di sete.
[S] *Innanzi.* Æn., X: *Pallas, Evander, in ipsis Omnia sunt oculis.*

24. [L] *Fruga:* mi ricerca le vene con tormento di sete. — *Metter:* farmi sospirare. La memoria m'è pena.
[S] *Fruga.* Purg., XVIII: *Io cui nuova sete..... frugava.* — *Fuga.* Quasi fuggenti alle dolci acque del Casentino. Petr.: *Ite, caldi sospiri, al freddo core.*

25. [L] *Lega.* Il fiorin d'oro aveva da una parte l'imagine di s. Giovanni Battista, dall'altra il giglio. — *Per ch':* onde. — *Su:* in terra.

26. [L] *Fonte Branda:* limpida fonte di Siena.
[S] *Frate.* Aghinolfo, terzo de' conti di Romena. Insieme con Guido Dante aveva combattuto per rientrare in Firenze: poi la sua dappocaggine gli avrà reso imagine di tradimento. Que' di Romena eran cugini ai conti di Porciano che il Poeta nel XIV del Purgatorio chiamerà bestie immonde (Pelli, pag. 110).

27. Dentro c'è l'una già, se l'arrabbiate
Ombre che vanno intorno, dicon vero:
Ma che mi val, c'ho le membra legate?
28. S'io fossi pur di tanto ancor leggiero
Ch'io potessi in cent'anni andare un'oncia,
Io sarei messo già per lo sentiero
29. Cercando lui tra questa gente sconcia,
Con tutto ch'ella volge undici miglia,
E men d'un mezzo di traverso non ci ha.
30. Io son per lor tra sì fatta famiglia;
E' m'indussero a batter li fiorini
Ch'aven tre carati di mondiglia. —
31. E io a lui: — Chi son li due tapini
Che fumman, come man bagnate il verno,
Giacendo stretti a' tuoi destri confini? —
32. — Qui li trovai, e poi volta non dierno
(Rispuose), quando piovvi in questo greppo;
E non credo che deano in sempiterno.
33. L'una è la falsa che accusò Giuseppo:
L'altro è il falso Simon, greco da Troia.
Per febbre aguta gittan tanto leppo. —
34. E l'un di lor, che si recò a noia,
Forse, d'esser nomato sì oscuro,
Col pugno gli percosse l'epa croia.
35. Quella sonò come fosse un tamburo:
E mastro Adamo gli percosse il volto
Col braccio suo, che non parve men duro;

27. [L] *Una:* Guido. — *Legate:* dall'idrope.
[S] *Una.* Anon.: *Questi conti e simili potenti attendono molto al fabbricare falso, per difetto di moneta; perocch'elli non temano li Comuni d'intorno.*
28. [L] *Sarei:* mi sarei.
29. [L] *Mezzo:* miglio.
[S] *Sconcia.* Dav.: *Grasso e sconcio uomo divenne.* — *Non ci ha.* Rima con *sconcia,* come *per li* con *merli* nel XX del Purgatorio. E nell'Ariosto: *Aver de'* con *verde.* In Francesco di Vannozzo è un sonetto tessuto di tali rime.
30. [L] *Carati.* Ne metteva tre di rame in 24 che avevan a essere d'oro puro.
[S] [*Carati.* Vill., VI, 54.]
31. [S] *Confini.* Nel Veneto sentesi *in questi confini* per dire *vicinanza di luogo,* non limite di regioni o poderi o case.
32. [L] *Dierno:* diedero. — *Greppo:* ciglione, rialzo pietroso o no. — *Deano:* diano.
33. [L] *La:* moglie di Putifarre. — *Leppo:* fumo puzzolente.
[S] *Giuseppo.* Medit. Alb. Cr. (Genesi, XXXIX). — *Falsa.* Giambullari: *La falsa donna.* — *Da.* Che dal tradimento di Troia ha sua fama: o accenna al detto di Priamo: *noster eris* (Æn., II).
34. [L] *Un:* Sinone. — *Oscuro:* con dispregio. — *Croia:* dura.
[S] *Croia.* In Romagna, *croio* vale *infermo* e *povero.* [Bor.] *Croeûj* e *Croja* femminino, nel Milanese, crudo, duro: e così dicesi un cuojo risecchito che screpoli.

36. Dicendo a lui: — Ancor che mi sia tolto
Lo muover, per le membra che son gravi;
Ho io il braccio, a tal mestiere sciolto. —
37. Ond'ei rispuose: — Quando tu andavi
Al fuoco, non l'avéi tu così presto:
Ma sì, e più, l'avéi quando coniavi. —
38. E l'idropico: — Tu di' ver di questo:
Ma tu non fosti sì ver testimonio
Là 've del ver fosti a Troia richiesto. —
39. — S' i' dissi falso, e tu falsasti il conio
(Disse Sinone): e son qui per un fallo;
E tu per più che alcun altro dimonio. —
40. — Ricorditi, spergiuro, del cavallo
(Rispuose quel) ch'avea enfiata l'epa:
E sieti reo, che tutto il mondo sallo. —
41. — E te sia rea la sete, onde ti crepa
(Disse il Greco) la lingua, e l'acqua marcia,
Che 'l ventre innanzi agli occhi sì t'assiepa. —
42. Allora il monetier: — Così si squarcia
La bocca tua per dir mal, come suole.
Che s'i' ho sete, ed umor mi rinfarcia:
43. Tu hai l'arsura, e 'l capo che ti duole;
E per leccar lo specchio di Narcisso,
Non vorresti, a 'nvitar, molte parole. —

37. [L] *Presto.* Andava al fuoco con le mani legate. — *Avéi:* avevi.

38. [L] *Richiesto:* se i Greci iti se ne fossero o no.

[S] *Ver.* Æn., II: *Fatebor vera. - Conscia numina veri. - Mihique haec edissere vera roganti. - Si vera feram.* Però lo ripete.

39. [L] *Più:* quante le monete falsate.

[S] *Più.* I simoniaci disse più rei degli idolatri, perchè adorano idoli senza numero (Inf., XIX). — *Altro.* Dà del demonio a M. Adamo.

40. [L] *Epa:* il ventre pieno d'armati. — *Sieti.* Siati amaro a pensare che tutto il mondo per la fama sa il tuo misfatto.

[S] *Spergiuro.* Æn., II: *Perjurique arte Sinonis.* Peggio, dic'egli, spergiurare che falsare il metallo. — *Enfiata.* Æn., II: *Scandit fatalis machina muros, Foeta armis.* - VI: *Armatum peditem gravis attulit alvo.* — [*Reo.* Dante, Rime: *Però che gli occhi mi sarebber rei Molte fiate più ch'io non vorria... E affogheriano il cor, piangendo lei.*]

41. [L] *Assiepa:* fa quasi siepe agli occhi.

[S] *Assiepa.* D'idropico o di donna gravida i Toscani dicono che *ha la pancia agli occhi.*

42. [L] *Rinfarcia:* infarcisce; n'ho fin troppo.

[S] *Squarcia.* Ov., Met., VI: *Dilatant patulos convicia rictus.* — *Suole.* Dicesti male de' Greci tuoi stessi (Æn., II).

43. [L] *Duole:* di febbre. — *Specchio:* la fonte.

[S] *Leccar.* A modo di bestia. Tutto il diverbio è di ricercata volgarità. — *Narcisso.* Anco in prosa. A un Greco rammenta favola greca; al brutto dannato uno specchio, e specchio d'acqua limpida; egli che sa quanto sia tormentosa la memoria dell'acque nell'ardor delle sete.

44. Ad ascoltarli er' io, del tutto, fiss
Quando il maestro mi disse: — Or pur mira!
Che per poco è che teco non mi risso! —
45. Quand'io 'l senti' a me parlar con ira,
Volsimi verso lui con tal vergogna,
Che ancor per la m moria mi si gira.
46. E quale è quei che suo dannaggio sogna,
Che, sognando, desidera sognare,
Sì che quel ch'è, come non fosse, agogna;
47. Tal mi fec'io, non possendo parlare:
Chè disiava scusarmi, e scusava
Me tuttavia, e nol mi credea fare.
48. — Maggior difetto men vergogna lava
(Disse il maestro), che 'l tuo non è stato:
Però d'ogni tristizia ti disgrava.
49. E fa ragion ch'io ti sia sempre allato,
Se più avvien che fortuna t'accoglia
Dove sien genti in simigliante piato:
Chè voler ciò udire è bassa voglia. —

44. L] *Pur:* vedi un po'! — *Risso:* quasi me la piglio teco.
S] *Fisso.* Æn., I: *Obtutu... haeret defixus in uno.*
45. S] *Gira:* Bocc.: *Gli farebbe sì fatta vergogna, che, sempre ch'egli alcuna donna vedesse, gli si girerebbe per lo capo.*
46. L] *Agogna:* brama che sia sogno il suo ed è.
S] *Quei.* In Virgilio più similitudini cominciano: *Velut ille...*
47. L] *Scusava:* col mio turbamento.
[S] *Scusava.* Purg., V: *Del color consperso Che fa l'uom di perdon talvolta degno.*
48. [L] *Men.* Caso retto.
[S] *Difetto.* Costrutto ambiguo, ma dichiarato dal senso. E siffatte ambiguità sono inevitabili talvolta anco a' grandi scrittori; senonchè rare in essi.
[F] *Lava.* S. Ambr.: *Per pudore si sminuisce la colpa.*
49. [L] *Fa ragion:* pensa. — *Accoglia:* colga.

A modo di similitudine avete due comparazioni lunghe molto, dedotte da Ovidio. Nelle altre due Cantiche gli accenni mitologici son più brevi, più diffusi i geografici e gli astronomici. Il dotto si fa più maturo. Le similitudini del tisico che boccheggia, della mano che fuma, del liuto, del tamburo, compensano le due prime; ma cedono alla psicologica dell'uomo che sogna.

La regina Mirra, che, come porco rabbioso (*in Inferno staranno i re come porci*) ch' esce del porcile, s'avventa a Capocchio *scimmia*, è per vero fantasia strana. Forse voleva il Poeta simboleggiare la trista uguaglianza che la viltà della colpa mette tra gli uomini e il rabbioso mordersi tra loro che fanno gli uomini falsi. Tra regina Mirra e falsa (che rammenta la regina Pasifae *falsa vacca, imbestiatasi nelle imbestiate schegge*), tra Mirra regina e la moglie del cortigiano Putifarre, troviamo un fiorentino che, falsando un testamento e regalando sè stesso del lascito d'una cavalla, si fa beffe de' vivi e de' morti. Poi abbiamo un falsator di moneta; è qui rammentato il fiorino, che ritorna due volte nel Paradiso, dove il signore di Rascia falsa il zecchino veneziano. I ruscelletti del Casentino, che ispirarono e consolarono l'esule, non gli avranno, con la loro freschezza,

alleviata la sete della patria; ma l'imagine loro è tormento a maestro Adamo in Inferno. Queste due terzine valgono per tutto il Canto. Ma il dialogo nel quale i due falsi di Brescia e di Troia si percuotono con le memorie più che co' pugni, e gli oltraggi dell'uno aguzzano a nuovi oltraggi la stizza dell'altro e i frizzi vengono sempre d'una e d'altra parte crescendo, è condotto con arte, e rende più morale la chiusa del Canto. Virgilio, che altrove a Dante muove rimproveri senza sdegno, qui si adira del suo compiacersi nella baruffa de' vili.

I FALSATORI DI PERSONE, DI MONETA, DI PAROLE.

Il Canto incomincia con lunghi accenni a due passi delle Metamorfosi: l'uno quasi tradotto e con molta efficacia, l'altro compendiato in parole d'abbondante pietà e di schiettezza potente. I lamenti d'Ecuba in Ovidio in mezzo allo scintillar dell'ingegno, hanno calore verace d'affetto: e, comparata alle aride superfluità di certi moderni, la sua soprabbondanza feconda, apparisce quasi maestrevole parsimonia[1]. *E così nella morte di Polissena son tratti di natura veri, e però di vero poeta. Anco a Mirra accenna Dante, che nelle Metamorfosi ne aveva letto i lungamente e quasi castamente narrati amori*[2]; *ed egli nella lettera a Arrigo chiama Firenze* Mirra scellerata ed empia, la quale s'infiamma nel fuoco degli abbracciamenti del padre.

Mirra falsifica sè in altri; Gianni Schicchi, fiorentino, altri in sè. E Dante altrove accusa di falso i suoi Fiorentini marchiando que' che arrossan per lo staio, *cioè che falsificarono le misure pubbliche*[3], *e alludendo amaramente a' tempi antichi che era sicuro il* quaderno e la doga[4]. *Caco corre affocando i dannati: un diavolo sta alla posta a passarli a fil di spada: qui le ombre mordono. I contraffatori di persone mordono, quasi per vendicare un sull'altro l'inganno teso ad altrui, e stracciare co' denti la maschera che li copre; gli alchimisti giacciono marcidi; i menzogneri a tradimento e a calunnie, febbricitanti e fumanti fumo puzzolente, per significare la calunnia e la bugia insidiosa che dà al capo a chi la cova, e che si manifesta col mal'odore che sparge di sè; i falsatori di moneta, idropici, per indicare, dice Pietro, la voglia insaziabile e il sozzo affetto. Orazio così paragona l'avaro all'idropico:* Crescit, indulgens sibi, dirus hydrops. Nec sitim pellit, nisi causa morbi Fugerit venis, et aquosus albo Corpore languor[5]. *L'Ottimo cerca corrispondenza tra l'incomodo umore dell'idropico e la dannosa materia del falsario.* Putrescere faciat femur tuum, et tumens uterus tuus disrumpatur[6]... Inflato ventre cumputrescet femur[7]. *Strana ma*

[1] Met., XIII.
[2] Met., X.
[3] Par., XVI.
[4] Purg., XII.
[5] Carm., II, 2.
[6] Num., V, 21.
[7] Num., V, 27.

evidente è l'imagine del liuto dal ventre grosso e dal collo esile; e rammenta quel di Lucano[1]*:* Ipse latet penitus, congesto corpore mersus.

Li fa sitibondi, perchè le ricchezze, come dice nel Convivio, promettono di tôrre ogni sete e apportare saziamento; ma in loco di saziamento e di refrigerio, recano sete di casso febricante, intollerabile. *Nel Vangelo il ricco dannato,* Manda Lazzaro, *esclama,* che intinga la punta del suo dito nell'acqua, e refrigeri la mia lingua[2]. *E qui maestro Adamo:* I' ebbi, vivo, assai di quel ch'i' volli; E ora, lasso! un gocciol d'acqua bramo.

Rammenta le acque del Casentino, ove signoreggiavano i conti di Romena; anche perchè nel pian di Casentino guerreggiò la prima volta il Poeta contr'Arezzo nel 1289[3]*: poi nell'esilio tornò a dimorare coi conti di Romena: e dopo la infelice spedizione contro Firenze, irato dalla lor dappocaggine, li lasciò. Bello che l'imagine delle fresche acque godute in vita, in Inferno tormenti il monetiere e l'asciughi. Stazio*[4] *fa dire a un'ombra:* Heu dulces visure polos, solemque relictum Et virides terras et puros fontibus amnes. *Nella sete descritta dal Tasso, con meno parsimonia ma non senza efficacia:* S'alcun giammai tra frondeggianti rive Puro vide stagnar liquido argento... Chè l'immagine lor gelida e molle L'asciuga e scalda, e nel pensier ribolle. *Simile pensiero ha nel Filebo Platone; e il Boccaccio della donna al sol cocente:* Vedeva Arno, il qual porgendole desiderio delle sue acque, non iscemava la sete, ma l'accresceva. Vedéva ancora in più luoghi boschi ed ombre e case, le quali tutte similmente le erano angoscia, desiderando. *E con la troppa arguzia orientale, un poeta arabo citato da Abd-el-kader quando uscì della carcere di Francia e vide Sicilia già tenuta dalle Arabe lance:* Campagne di Sicilia! la vostra memoria è il mio tormento. Se le lagrime non fossero sì amare, crederei che i miei pianti fossero i fiumi di quell'isola fortunata.

Perchè Dante distingua gli alchimisti da' falsatori di moneta e quelli ponga men basso, ammalati di scabbia non idropici, l'Ottimo così dichiara: Non solo con alchimia si può falsar le monete: puotesi eziandio commetter fallacia in coniarle e batterle... di minor lega che non è l'usato ordine... la quale è pubblica fraudolenzia; imperciocchè, siccome mostra il Filosofo nel quinto dell' Etica, la moneta fu trovata per comune utile e bene degli uomini: e perciò si commette, su quella, fraude, e mette disordine e ingiustizia di quello al quale fine ella fu diretta e ordinata. *Certo, il Poeta ebbe l'occhio al passo toccato dell'Etica, e riguardò la falsificazione come perturbatrice del sociale commercio, però la gravò di tal pena.*

Una delle più infernali imagini di vendetta è in questo Canto laddove l'artista tentato da tristi signori a essere macchina di conio falso, sapendo che un di que' tre è già tra' dannati, per l'amaro ristoro di dissetarsi de' loro tormenti non darebbe la fonte di Siena, che corre celebre tuttavia: e grida che se l'idropisia gli lasciasse fare un passo d'un'oncia in cent'anni, si sarebbe già messo in via a misurare le undici miglia che la dolo-

[1] Phars., IX. [2] Luc., XVI, 24. [3] Vill., VII, 131. [4] Theb., II.

rosa bolgia gira; cioè a dire, che dopo più d'un milione d'anni si sazierebbe di quella abborrita e agognata vista. Undici miglia ha la decima bolgia, ventidue la nona: di qui deduce l'Anonimo che l'ottava n'ha quarantaquattro, la settima ottantotto, e tutto Malebolge cinquemila settecento trentadue. Il che non può stare[1]*. A ogni bolgia lo spazio scema, e cresce la reità; onde il numero dei calpevoli è meno. Tanto più avvertesi che ne' sette cerchi precedenti a Malebolge la misura non raddoppia che allora il Limbo avrebbe più di due milioni di miglia: ma quivi il declivio è più forte, e più gente ci cape. Il Rossetti trova nel Dittamondo, che il fosso di Roma girava ventidue miglia; e nel Nibby, che il circuito di Roma moderna è di undici miglia e mezzo; e deduce che in queste due ultime bolgie è figurata Roma, e in Lucifero il papa. Fantasia più arguta che soda.*

Gli ultimi falsatori si trovano, nota l'Anonimo, più presso la pozzo, dunque più rei: perchè falsare il vero a calunnia e a tradimento, è delle falsità la più nera. Li fa febbricitanti a simboleggiare il delirio e il vaniloquio de' tristi; e li dipinge che fumano fumo puzzolente, come d'unto che bruci, a indicare la frode che li annebbiò. Li fa immobili in sempiterno; come Virgilio di Teseo infelice: sedet aeternumque sedebit[2]; *che fu già notato siccome indizio della tradizione pagana, credente anch'essa immortale le pene. E le* membra legate *di mastro Adamo rammentano:* ligatis manibus et pedibus ejus, mittite eum in tenebras exteriores[3].

I falsi in parola son due, la moglie di Putifarre, e Sinone che accusa i Greci per tradire Troja, e si fa trojano attestando gli Dei e la luce del cielo. In una canzone che a Dante s'attribuisce Sinone è chiamato il falso Greco, *e detto che Firenze è divorata da lui, dalla traditrice menzogna.*

Maestro Adamo, bresciano, arso vivo in Firenze, viene a rissa con Sinone senza fede nè patria, e l'uno all'altro rinfaccia il peccato e la pena, e vuol questa e quello nell'altro maggiori. Ma veramente il falsator della fede, massime se a rovina d'intera città o nazione, intendesi che sia più reo del falsator di moneta; e se Adamo è idropico, Sinone anch'egli patisce di sete per febbre acuta, e ne fuma come fumano i ladri trasformati in serpenti[4]*. La viltà delle ingiurie ritrae la viltà delle colpe. Si pigliano a parole per essere Sinone dall'Italiano* nomato sì oscuro: *che è ferita al Greco superbo*[5]*. Proprietà della rissa è l'ingiuria con percossa*[6]*; onde Sinone percuote Adamo nel ventre marcio, Adamo lui nella faccia, che gli doleva per febbre in pena della menzogna sfacciata e dei pestilenti pensieri. Proprietà della rissa è altresì la prontezza allo sfogo, il compiacervisi e il provocare*[7]*; il che s'avvera nella rappresentata qui. E tuttochè questa di Dante*

[1] Veggasi il discorso che segue al Canto XXXII.

[2] Æn., VI.

[3] Matt., XXII, 13.

[4] Inf., XXV.

[5] Som., 2, 2, 41. Taluno reputa a ingiuria propria che altri se gli preferisca, e quindi le risse. Gregorio (Mor.): *Odium orditur ex invidia.* Som., ivi: *Dalla superbia la rissa e dalla concupiscenza.* E i due furono cupidi di mal guadagno e rapina.

[6] Glos. in Gal., V.

[7] Somma, l. c.

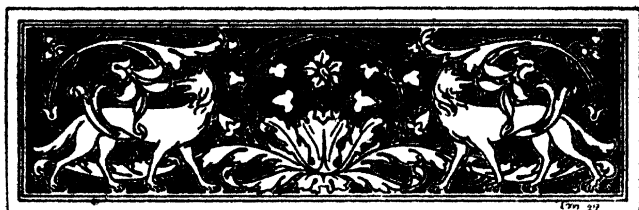
sia Commedia, egli che intende col comico stesso ispirare dignità, si fa rimproverare a Virgilio l'attenzione troppa con che stette ascoltando la rissa. I Proverbi: Honor est homini, qui separat se a contentionibus; omnes autem stulti miscentur contumeliis[1]. — Labia stulti miscent se rixis[2]. — Noli contendere verbis: ad nihil enim utile est, nisi ad subversionem audientium[3].

Il Canto comincia con similitudini tolte dalla favola, lunghe: e finisce con una più breve, nuova, e tolta dall'osservazione intima dell'umano pensiero. Una comparazione del sogno abbiamo in Omero, e una in Virgilio[4]*: ma in Dante più, e, come i tempi più maturi portavano, più profonde.*

[1] XX, 3.

[2] Prov., XVIII, 6; e la Somma: *Da difetto di ragione accade che altri tenda a offendere inordinatamente altrui.*

[3] Ad Timoth , II, II, 14.

[4] Iliad., XXIII; Æn., XII.

CANTO XXXI

ARGOMENTO. — *Giungono al nono e ultimo cerchio. Sino al quinto è punita l'incontinenza; nel sesto e nel settimo la malizia; la bestialità nell'attavo e nel nono. Da' lascivi agl'iracondi, gli incontinenti; i maliziosi dagli eretici agli usurai; in Malebolge, i bestiali, quelli cioè che il vizio trassero a tale eccesso da indurre l'umana natura a stato incivile e ferino. La bestialità porta quasi sempre la frode, cioè il tristo uso della ragione e dell'arte; ond'è che in Malebolge e nel pozzo penano i frodolenti; in Malebolge la frode contro chi non si fida; nel pozzo i tradimenti, che rompono il vincolo e di natura e di fede. E perchè nelle più gravi reità più profondo è l'orgoglio, però stanno a guardia del pozzo i giganti.*

Nota le terzine 3 alla 7; 11 alla 14; 16, 20, 21, 22, 25; 27 alla 30; 32, 36, 44, 46, 47, 48.

1. Una medesma lingua pria mi morse,
 Sì che mi tinse l'una e l'altra guancia;
 E poi la medicina mi riporse.
2. Così od'io che soleva la lancia
 D'Achille e del suo padre esser cagione
 Prima di trista, e poi di buona, mancia.

1. [L] *Una:* Virgilio mi rimproverò, poi mi confortò. — *Tinse* di rossore.
[S] *Morse.* Lingua che morde; traslato non bello. — *Tinse.* Hor., Ep., I, 16: *Mordear opprobriis falsis, mutemque colores?*
2. [L] *Padre:* Peleo, la qual feriva e sanava.
[S] *Lancia.* Ov., Rem. Am., 48: *Vulnus in Herculeo quae quondam fecerat hoste, Vulneris auxilium Pelias hasta tulit.* Ov., Met., XII: *Opusque meae bis sensit Telephus hastae.* [Goethe, le Tasse, IV, 4: *Les poëtes nous racontent que la lance d'Achille guérissait, par une réparation bienfaisante, les coups qu'elle même avait portés; la langue de l'homme pos-*

3. Noi demmo il dosso al misero vallone,
Su per la ripa che 'l cinge dintorno,
Attraversando, sanza alcun sermone.
4. Quivi era men che notte e men che giorno,
Sì che il viso m'andava innanzi poco;
Ma io senti' suonare un alto corno,
5. Tanto ch'avrebbe ogni tuon fatto fioco;
Che, contra sè la sua via seguitando,
Dirizzò gli occhi miei tutti ad un loco.
6. Dopo la dolorosa rotta, quando
Carlo Magno perdè la santa gesta,
Non suonò sì terribilmente Orlando.
7. Poco portai in là volta la testa,
Che mi parve veder molte alte torri.
Ond'io: — Maestro, di' che terra è questa? —
8. Ed egli a me: — Però che tu trascorri,
Per le tenebre, troppo dalla lungi,
Avvien che poi nel maginar abborri.
9. Tu vedrai ben, se tu là ti congiungi,
Quanto il senso s'inganna di lontano.
Però, alquanto più te stesso pungi. —
10. Poi caramente mi prese per mano,
E disse: — Pria che noi siam più avanti,
Acciò che il fatto men ti paia strano,

séde aussi cet heureux privilège. Vedi Warton's, History of English Poetry, vol. I, sect. II, p 215] – *Mancia*. Valeva *dono* in genere.

3. [L] *Demmo,* volgemmo.

[S] *Demmo*. Livio e Virgilio: *Terga dare*. — *Ripa*. Passano l'ultim'argine della decima bolgia, e traversano lo spazio tra la bolgia e il pozzo.

4. [L] *Viso:* vista.

5. [L] *Contra:* dirizzò a un luogo gli occhi miei seguitanti a andare di contro alla parte ond'esciva il suono del corno; ch'era la via del suo suono.

6. [L] *Gesta:* impresa.

[S] *Dolorosa*. G Vill.: *Dolorosa sconfitta*. — *Rotta* di Roncisvalle, quando Carlo volle cacciare i Mori di Spagna: il Saracino Marsilio intesosi con Gano traditore, li assalse. Orlando suonò il corno per chiedere aiuto: e fu sentito otto leghe lontano. Carlo voleva ritornare: Gano lo dissuase. Orlando suonò tanto, dice la Cronaca, ch'e' ne scoppiò. Trentamila Cristiani perirono. — *Gesta*. Petr., Tr. della Fama: *Goffrido, che fe' l'impresa santa*. Pulci: *Or sarà spenta la cristiana gesta*. — [*Orlando*. Milton, Parad. lost: I, 586; Warton's, History of English Poetry, vol. I, sect. III, pag. 132.]

7. [L] *Terra:* città.

8. [L] *Trascorri* coll'imaginazione più che l'occhio non tira. — *Abborri:* erri dal vero.

[S] *Abborri:* Inf., XXV, t. 48. Il latino: *a vero abhorrere*.

9. [L] *Congiungi:* appressi. — *Pungi:* affretta.

[S] *Congiungi*. *Disgiunto* per *allontanato* nel Convivio: *Lo viso disgiunto nulla vide*. Quindi *giungere* per *arrivare*.

10. [S] *Caramente*. Per rincorarlo e togliergli l'amarezza del rimprovero fatto. Simile nel III del Purgatorio.

11. Sappi che non son torri, ma giganti:
E son nel pozzo, intorno dalla ripa,
Dall'umbilico in giuso, tutti quanti. —
12. Come, quando la nebbia si dissipa,
Lo sguardo a poco a poco raffigura
Ciò che cela il vapor che l'aere stipa;
13. Così, forando l'aura grossa e scura,
Più e più appressando invêr la sponda,
Fuggiemi errore, e giugnémi paura.
14. Però che, come sulla cerchia tonda
Montereggion di torri si corona;
Così la proda che il pozzo circonda
15. Torreggiavan di mezza la persona
Gli orribili giganti, cui minaccia
Giove dal cielo ancora, quando tuona.
16. Ed io scorgeva già d'alcun la faccia,
Le spalle, e il petto, e del ventre gran parte,
E, per le coste giù, ambo le braccia.
17. Natura, certo, quando lasciò l'arte
Di sì fatti animali, assai fe' bene,
Per tôrre tali esecutori a Marte.
18. E s'ella d'elefanti e di balene
Non si pentè; chi guarda sottilmente,
Più giusta e più discreta la ne tene:

11. [F] *Pozzo*. Apoc., IX, 2: *Puteum abyssi*. Nei drammi francesi l'Inferno era figurato in un pozzo di pietre nere.
12. [L] *Stipa:* addensa.
[S] *Stipa*. Æn., V: *In nubem cogitur aer*.
13. [L] *Forando* coll'acume del vedere. — *Giugnémi:* mi raggiungeva, mi coglieva.
[S] *Forando*. Purg., X, t. 40: *Disviticchia col viso*. Francese: *percer*. — *Fuggiemi*. Æn., XII: *Fugit... dolor*. — *Giugnémi*. Vita nuova: *Mi giunse un sì forte smarrimento*. Jer., XLIX, 24: *Tremor apprehendit eam*, Psal., LIV, 6: *Timor et tremor venerunt super me*. Francese: *saisir*.
14. [S] *Montereggion. Castello senese, che nel circuito delle sue mura ha quasi a ogni cinquanta braccia una torre, non avendone in mezzo per lo castello alcuna* (Anon.) — *Corona*. Virgilio, de' militi: *Rara muros cinxere corona* (Æn., X).
15. [L] *Torreggiavan:* attivo.
[S] [*Torreggiavan*. Questa terzina è pure esempio di gran pensiero semplicemente detto.] — *Giove*. Boccaccio: *Giove che ancor li spaventa tonando*. A memoria del fulmine che in Flegra li colse. Georg., I: *Flagranti aut Athon... telo dejicit*. Hor., Carm., III, 4: *Terra... maeretque partus fulmine luridum Missos ad Orcum*.
16. [L] *Braccia* legate.
17. [L] *Arte:* di creare giganti.
[S] *Natura*. Lucan., IX: *Nec de te, Natura, queror: tot monstra ferentem, Gentibus ablatum dederas serpentibus orbem*. — *Animali*. Così chiama anche l'uomo (Inf., V).
18. [L] *Pentè:* non si pentì di creare elefanti e balene. — *Discreta:* intelligente.
[F] *Pentè*. Gen., VI, 6: *Paenituit eum quod hominem fecisset*.

19. Chè, dove l'argomento della mente
S'aggiugne al mal volere ed alla possa,
Nessun riparo vi può far la gente.
20. La faccia sua mi pareva lunga e grossa
Come la pina di San Pietro a Roma;
E a sua proporzione eran l'altr'ossa:
21. Sì che la ripa, ch'era perizoma
Dal mezzo in giù, ne mostrava ben tanto
Di sopra, che di giugnere alla chioma
22. Tre Frison s'averian dato mal vanto;
Però ch'io ne vedea trenta gran palmi
Dal luogo in giù dov'uomo affibbia il manto.
23. — *Rafel mai amech zabì et almi* —
Cominciò a gridar la fiera bocca,
Cui non si convenían più dolci salmi.
24. E 'l duca mio vêr lui: — Anima sciocca,
Tienti col corno, e con quel ti disfoga
Quand'ira o altra passion ti tocca.
25. Cercati al collo, e troverai la soga
Che 'l tien legato, o anima confusa:
E vedi lui che il gran petto ti doga. —

19. [L] *Argomento:* ragione.
[F] *Dove* Arist., Polit., I, 9: *Siccome l'uomo, se sia perfetto in virtù è l'ottimo degli animali; così se si diparta da legge e da giustizia, è il pessimo di tutti, avend'egli l'arme della ragione.* — *Nessun.* Som.: *Pejor est malus homo quam bestia.*

20. [S] *Pina* di bronzo: un tempo sulla mole Adriana: oggi sulla scala dell'abside di Bramante.
[F] *A.* Som.: *Ad suam proportionem.*

21. [L] *Perizoma:* cintura. — *Di sopra:* dalla cintola in su.
[S] *Perizoma.* Gen., III, 7, di cintura: *Fecerunt sibi perizomata* Sovrastanno come torri, ma tengono i piedi nel ghiaccio di Cocito.

22. [L] *Frison:* di Frisia; gente alta. — *Dal:* dalla forcella del petto alla cintura.

23. [S] *Rafel.* Parole senza senso: lo dirà Virgilio, e lo nota l'Anonimo; ond'è vano spiegarle come siriache o arabiche. Ma forse son prese da più lingue d'Oriente. E, per fare verso, vanno pronunziate altrimenti da come giacciono scritte. — *Fiera.* Æn., VI. *Fera corda.* — *Salmi.* Altre volte *note, metro, rima.* Jer., Thr., III, 63: *Ego sum psalmus eorum.*

24. [S] *Tocca.* Lucr., I: *Tangitur ira.* Æn., XII: *Te..... tangere cura.* Gen., VI, 6: *Tactus dolore.*

25. [L] *Doga.* Quasi doga da botte, curvo e lunghissimo.
[S] *Soga.* In Toscana, *sogatto* e *sogattolo* è correggiuola di cuoio; in altri dialetti, *soga,* corda. — *Lui.* Aletto in Virgilio: *Cornuque recurvo Tartaream intendit vocem, quâ protinus omne Contremuit nemus, et sylvae intonuere profundae. Audiit et Triviae longe lacus* (Æn., VII). — *Doga.* Perchè curvo. Inf., XXVIII, il corpo di Maometto è simile a una botte senza una doga: qui un corno è doga.
[F] *Confusa.* Amb., de Pœn., XI, 6: *Peccati dies confusionis appellatur: confusio est enim quando Christus negatur.*

26. Poi disse a me: — Elli stesso s'accusa.
Questi è Nembrotto, per lo cui mal coto
Pure un linguaggio nel mondo non s'usa.
27. Lasciamlo stare, e non parliamo a voto:
Chè così è a lui ciascun linguaggio,
Come 'l suo ad altrui; ch' a nullo è noto. —
28. Facemmo adunque più lungo vïaggio,
Vôlti a sinistra: ed, al trar d'un balestro,
Trovammo l'altro, assai più fiero e maggio.
29. A cinger lui, qual che fosse 'l maestro,
Non so io dir: ma ei tenea succinto
Dinanzi l'altro, e dietro il braccio destro,
30. D'una catena, che 'l teneva avvinto
Dal collo in giù; sì che in sullo scoperto
Si ravvolgea infino al giro quinto.
31. — Questo superbo voll'essere sperto
Di sua potenza contra il sommo Giove
(Disse il mio duca): ond'egli ha cotal merto.
32. Fialte ha nome: e fece le gran prove
Quando i giganti fêr paura a' Dei.
Le braccia, ch'el menò, giammai non move. —
33. E io a lui: — S'esser puote, io vorrei
Che dello smisurato Briaréo
Esperienza avesser gli occhi miei. —

26. [L] *Coto:* pensiero della torre. — *Pure:* solo.
[S] *Coto.* Par., III, 9: da *cogito:* onde *oltracotante.*
[F] *Nembrotto.* Aug., de Civ. Dei, XIV, 4; Gen., X, 8. — *Un.* Gen., XI, I, 9: *Erat..... terra labii unius..... Confusum est labium universae terrae.* La Genesi non dice che quel della torre fosse pensier di Nembrotte. — *Coto.* Gen., XI, 6 (della torre): *Nec desistent a cogitationibus suis, donec eas opere compleant.*
28. [L] *Maggio:* maggiore.
29. [L] *Che.* Riempitivo. — *Maestro:* artefice.
[S] *Maestro.* Inf., XVII, t. 13. — *Succinto.* Æn., I: *Succinctam pharetra, et maculosae tegmine lyncis.*
30. [L] *Quinto:* nella parte del corpo che esce del pozzo, la catena fa cinque giri.
[F] *Avvinto.* Jud., 6: *In judicium magnae diei vinculis aeternis sub caligine reservavit.* Nel XX dell'Apocalisse il principe de' demonii è legato.
31. [L] *Essere:* sperimentare. — *Merto:* ricambio.
[S] *Merto.* Vill., IX: *E questi sono i meriti de' tiranni.* Giambull.: *Merito a' suoi delitti.* Som.: *Merito remunerationis.*
[F] *Sommo.* Æn., I: *Jove Summo.*
32. [L] *Prove:* addossar monti a monti per giungere al cielo. — *Non muove:* ora legato.
[S] *Fialte.* Da *Efialte,* come *pistola* da *epistola,* e sopra *maginare* per *imaginare.* — *Prove.* Georg., I: *Ter sunt conati imponere Pelio Ossam Scilicet, atque Ossae frondosum involvere Olympum.* — *Paura.* Hor., Carm., III, 4: *Magnum illa terrorem intulerat Jovi Fidens juventus horrida brachiis.* Ovidio, di Tifeo: *Coelitibus fecisse metum* (Met., V).
33. [S] *Briaréo.* Virgilio lo colloca nell'Inferno: *Et centumgeminus Briareus* (Æn., VI). Æn., X: *Ægaeon qualis, centum cui brachia dicunt*

34. Ond'ei rispuose: — Tu vedrai Antéo
Presso di qui, che parla, ed è disciolto;
Che ne porrà nel fondo d'ogni reo.
35. Quel che tu vuoi veder, più là è molto;
Ed è legato, e fatto come questo;
Salvo che più feroce par nel volto. —
36. Non fu tremoto già tanto rubesto
Che scotesse una torre così forte,
Come Fialte a scuotersi fu presto.
37. Allor temett'io, più che mai, la morte;
E non v'era mestier più che la dotta,
S'io non avessi viste le ritorte.
38. Noi procedemmo più avanti, allotta;
E venimmo ad Antéo, che, ben cinqu'alle
Senza la testa, uscía fuor della grotta.
39. — O tu che nella fortunata valle
Che fece Scipion di gloria reda
(Quando Annibál co' suoi diede le spalle),

Centenasque manus, quinquaginta oribus ignem Pectoribusque arsisse, Jovis quum fulmina contra Tot paribus streperet clypeis, tot stringeret enses. Stat., II: *Immensus Briareus.*

34. [L] *Parla.* Non come Nembrotte. — *Disciolto* per posare al fondo i dannati, e per minore pena. — *Reo:* reità.

[S] *Antéo.* Lo nomina nel Convivio. Qui accenna ai versi di Lucano (Phars., V). — *Reo.* Nel VII del Purgatorio (terz. 3) usa *rio* sostantivo. Stat., VIII: *Mundum... nocentem.*

35. [L] *Questo:* Fialte.

[S] *Fatto.* Il poeta lo credeva di cento braccia, come Virgilio lo dipinge: il maestro lo toglie d'errore. Le cento braccia eran simbolo di sua forza. — *Feroce.* Lucan., IV: *Briareusque ferox.*

36. [L] *Rubesto:* fiero.

[S] *Rubesto.* Purg., IV, t. 42. L'Ottimo: *il tiranno è rubesto e fiero.* — *Torre. V.* terz. 7. Fialte si scuote per gelosia del sentire altri più feroci di lui, e per mostra di forza, quantunque legato. — *Scuotersi.* Stat., VIII: *Habeo jam quassa Gigantum Vincula.*

37. [L] *Dotta:* paura.

[S] *Dotta.* Da *dubito.* G. Vill.: *ridottato.* Come agli antichi Italiani *sicuro* per *coraggioso.*

[F] *Dotta.* Sap., XI, 20: *Non solum laesura poterat... exterminare, sed et aspectus per timorem occidere.*

38. [L] *Allotta:* allora. — *Alle.* Franc. *aunes,* due braccia. — *Grotta:* pozzo.

[S] *Procedemmo.* Æn., II e III: *Procedo et...* — *Alle.* Corrisponde a due braccia: il braccio è tre palmi; dunque trenta palmi, come disse più sopra. La favola gli dà braccia quaranta. — *Grotta.* Accenna forse agli antri dove Anteo visse. E *grotta* dal greco, *nascondere.*

39. [L] *Fortunata:* misera a Cartagine. — *Reda:* erede.

[S] *Fortunata.* Nel senso del Canto XXVIII, terz. 3. — [*Valle.* Liv., XXX; Lucan., IV, 590, 656.] — *Gloria.* Scipione, scrivendo al senato: *Vinsi tutta l'Africa, non ne riportai che la gloria.* Lucano pone il regno d'Anteo presso là dove Annibale fu sconfitto. Non così Plinio (V, 1) nè Solino (Polyhist, 27). Loda Anteo, per farlo più mite. Così Pompeo loda Erittone nel VI di Lucano.

40. Recasti già mille leon per preda;
E che, se fossi stato all'alta guerra
De' tuoi fratelli, ancor par che si creda
41. Che avrebber vinto i figli della Terra;
Mettine giù (e non ten vegna schifo)
Dove Cocito la freddura serra.
42. Non ci far ire a Tizio nè a' Tifo:
Questi può dar di quel che qui si brama,
Però ti china, e non torcer lo grifo.
43. Ancor ti può nel mondo render fama;
Ch'ei vive, e lunga vita ancor aspetta
Se innanzi tempo grazia a sè nol chiama. —
44. Così disse 'l maestro: e quelli in fretta
La man distese (e prese il duca mio),
Ond'Ercole sentì già grande stretta.
45. Virgilio, quando prender si sentío,
Disse a me: — Fàtti'n qua, sì ch'io ti prenda. —
Poi fece sì che un fascio er' egli ed io.
46. Qual pare, a riguardar, la Carisenda
Sotto 'l chinato, quando un nuvol vada
Sovr'essa, sì che ella incontro penda;

40. [L] *Fratelli:* Giganti.
[S] *Guerra.* Lucan., IX: *Bellum... immane Deorum.* — *Par.* Dice *par che si creda* per moderare l'esagerazione di Lucano, ma intanto lusinga l'orgoglio del mostro.
41. [L] *Freddura.* Caso retto.
[S] *Figli.* Æn., IV: *Illam Terra parens, ira irritata Deorum..... Progenuit.* - VI. *Tytion, terrae omniparentis alumnum.* — *Cocito.* Inferno, XIV e XXXIV. Dante, Rime: *E l'acqua morta si converte in vetro Per la freddura che di fuor la serra.*
42. [L] *Tifo:* Tiféo. — *Questi:* Dante. — *Dar,* parlando di te fra' vivi.
[S] *Tizio.* Gigante, di cui nel VI di Virgilio. Lucano lo nomina con Tifone, per dire che Anteo era più forte di loro. In questa menzione è una memoria lusinghiera ad Anteo. — *Tifo.* Æn., VIII: *Non terruit ipse Typhaeus Arduus arma tenens.* Lo nomina Orazio. — *Grifo.* Dopo lodatolo, e promessogli fama, acciocchè non sia adulazione, gli dà della bestia; ed è perorazione infernale. Come dire: non far lo sdegnoso; che altri ci potrà rendere lo stesso servigio.
43. [F] *Chiama.* Sophon., I, 7: *Sanctificavit vocatos suos.* Psal., CI, 25: *Ne revoces me in dimidio dierum meorum.* Æn., X: *Sua Turnum Fata Vocant.* [C.] Iscr. del IV secolo: *Accersitus ab angelis.*
44. [L] *Ercole:* vinse Anteo tenendol levato da terra; ma anche Anteo nella lotta l'avrà stretto di forza.
[S] [*Ercole.* Dante, de Monarchia, lib. II]. Ercole ad Anteo in Lucano: *Haerebis pressis intra mea pectora membris* (Phars., IV). Quel che Ercole fece ad Anteo, Anteo fa ad altri in memoria della sua fine; e in pena dell'orgoglio è fatto, di re, facchino. Così Nesso che mal passò il guado con Dejanira, porta in groppa il Poeta per il guado di sangue.
45. [S] *Fascio.* Inf., XIII: *Di sè e d'un cespuglio fe' un groppo.* Meglio qui. Nel Canto XVII fra Gerione e Dante s'interpone Virgilio. Ecco i passaggi di tutto l'Inferno: Flegiàs, Gerione, Anteo.
46. [L] *Sotto:* a chi è dalla parte ove la torre pende.
[S] *Carisenda.* Torre di Bologna, oggidì *Torremozza,* tanto pendente,

47. Tal parve Antéo a me, che stava a bada
Di vederlo chinare. E fu tal ora
Ch' i' avrei voluto ir per altra strada.
48. Ma lievemente, al fondo che divora
Lucifero con Giuda, ci sposò;
Nè, sì chinato, lì fece dimora;
E, come albero in nave, si levò.

che a chi sta sotto parrebbe, in veder passare una nuvola di contro, che non la nuvola ma la torre si mova. Osservazione fatta e ridettami da chi non lesse mai Dante. Così fa la luna quando le nubi le movono incontro. L'Anonimo la dice chinata per difetto de' fondamenti.

47. [L] *Ora:* un momento.

48. [L] *Sì:* così.

[S] *Giuda.* Inf., XXXIV, terzina 21.

[F] *Divora.* Prov., I, 12: *Deglutiamus eum, sicut infernus, viventem.* Psal., LXVIII, 16: *Neque absorbeat me profundum: neque urgeat super me puteus os suum.*

La menzione d'Orlando, quella di Tristano e d'Artù nel V e nel XXXIII dell' Inferno, quella di Lancillotto e di Ginevra nel V d'esso Inferno e nel XVI del Paradiso; son forse i soli accenni alle memorie cavalleresche, in mezzo ai tanti di Mitologia e Storia antica. Qui abbiamo un'altra similitudine mitologica, la lancia d'Achille; ed è men felice anco nella elocuzione che le altre delle torri di Montereggione e della pina di S. Pietro, della nebbia e della nuvola, del tuono e del terremoto. Più di tutte forse notabile quella d'Anteo che si leva com' albero di vascello; e rammenta Pluto che cade com'albero rotto dal vento e le sue vele seco; e le ali di Lucifero immense: *Vele di mar non vid' io mai cotali.*

Vanno senza parola. E sovente è detto dell'andare e dello stare in silenzio. Anche qui Virgilio si sdegna ai superbi, contro Dio irriverenti; anche qui Dante ha paura. L'orazione ad Anteo sa di rettorica forse troppo: nè senza pericolo si rilegge Lucano. Ma tutto quel che concerne i giganti e la loro struttura, è scultura colossale davvero; dove i numeri delle proporzioni e i numeri poetici fanno armonia, unica forse.

Paragonisi il verso potente *Quivi era men che notte, e men che giorno,* coll'altro: *I' non morii e non rimasi vivo;* e con le pitture della luce che già rasserenano il Purgatorio, e faranno il Paradiso divino.

I GIGANTI.

È chiaro ormai che i figliuoli di Dio, *de' quali la Genesi*[1], *non sono già angeli, ma uomini della schiatta più credente e più pura, i quali* nelle figliuole degli uomini *ricercando non altro che la bellezza, cioè a dire il piacere che fa gli animi servi e tiranni, e così alle generazioni induce tirannide e servitù insieme miste, peccarono, se così posso dire, in forma simile a quella de' primi progenitori...* Vedendo che il legno vietato era bello agli occhi e in vista dilettoso, ne tolse[2]. *E le parole dell'antico storico:* Acceperunt sibi uxores ex omnibus quas elegerant; *e quelle che*

[1] VI.

[2] Gen., III, 6.

seguono: Non rimarrà lo spirito mio nell'uomo perocch'egli è carne[1]..... *lasciano luogo a indurre che siffatte congiunzioni fossero senza legge di rito, e procreassero prole o non certa o mal guardata da' padri distratti fra le cure della molta famiglia e avidi di nuovi amori; onde figliuolanza o veramente illegittima o come se illegittima fosse.*

La superstizione giudaica faceva i giganti nati da angeli mescolatisi a femmine; e però forse Dante li colloca intorno al pozzo ove Lucifero è fitto. Ma la favola pagana adombra anch'essa la storica verità dove dice i giganti figli della terra, la quale locuzione ognun sa che anco in tempi di civiltà non creduta comunemente valeva figli d'illegittime nozze. E i così fatti dicevansi nati dall'amore d'un nume con donna mortale; e quello che in prima era forma di corpo gigante, divenne poi forza di valore più o meno accompagnata da virtù benefica di cuore e di mente. La cura grande che non solo nell'antichità giudaica ma da tutte le nazioni vediamo serbata acciocchè le schiatte e le cittadinanze rimangano pure, *come Dante dice*[2], *e* senza confusione di persone, *ci attesta non tanto l'orgoglio de' primi patriziati quanto la religione delle tradizioni nelle famiglie, delle quali il capo era principe e prete. Onde in origine cotesta cura era meno politica che religiosa e morale: e così le idee del Vico vanno dichiarate e ampliate. E così spiegasi come il commescolamento non tanto de' sangui quanto delle tradizioni e abitudini men buone con le buone facesse degenerare l'umanità, ne preparasse la pena delle acque espiatrici e il rinnovellamento che provvido segue sempre alla pena.*

Non è però da sconoscere che siccome nella Bibbia e nella storia tutta dell'umanità, della quale la biblica è simbolo e chiave, così nel poema di Dante il mondo morale, il religioso, e il civile, delle tre fanno una cosa. E però quel Nembrotte che la Genesi fa cacciatore robusto, come la favola fa cacciatori i Centauri, ai quali Dante commette saettare i tiranni, è tal cacciatore che imperava alle genti. Fuit autem principium regni ejus Babylon... De terra illa egressus est Assur, et aedificavit Ninivem[3]. *E però Dante fa questi giganti* esecutori a Marte, *alla forza discorde, distruggitrice della civiltà, e segnatamente di Firenze sua*[4]*: e però benedice alla natura che altri mostri genera, ma non tali in cui l'ingegno s'aggiunge al* malvolere e alla possa. *Cicerone:* Quid aliud est gigantum modo bellare cum Diis quam naturae repugnare?[5]. *L'Ottimo:* Questi giganti hanno a significare quelle persone le quali, per propria industria, potenzia e seguito, vogliono nel mondo operare oltre il termine umano... Li poeti... mettonli combattitori con gli Dei; il quale detto ha a significare che tali abiti sono contro a Dio, non solo in disordinare loro medesimi, ma eziandio in mettere disordine tra le creature. *Forse il Poeta intendeva che principio de' tradimenti morali e politici è lo smisurato orgoglio e l'irreligioso guelfismo di certi uomini*

[1] Gen., VI, 2, 3.
[2] Par., XVI.
[3] Gen., X, 10, 11.
[4] Inf., XIII; Par., XVI. La statua di Marte è simbolo della guerra civile.
[5] Macrobio (Sat., 1, 20) vede ne' giganti uomini irriverenti agli Dei.

del suo tempo. Nella Volgare Eloquenza, laddove parla della confusione delle lingue, e' nomina i giganti siccome ribelli all'impero del cielo. Filippo il Bello, nel Purgatorio, è figurato come un drudo gigante. Lucifero è nel centro della terra, madre dei giganti che gli stanno intorno, come gli angeli innanzi a Dio. Ben sono collocati costoro fra' traditori e i frodolenti.

Potentes a saeculo viri famosi, *li chiama la Genesi*[1]*; e Dante fa Anteo e i suoi pari bramosi di fama. Ugo da S. Vittore:* Spiritus superbiae amor propriae laudis. *I giganti simbolo della superbia, però torreggiano. Ezechiele*[2]*:* Potentissimi robustorum de medio Inferni... quorum... sepulcra in novissimis laci. *Isaia*[3]: Infernus subter conturbatus est in occursum adventus tui, suscitavit tibi gigantes. *Baruch*[4]*:* Ibi fuerunt gigantes nominati illi qui ab initio fuerunt, statura magna, scientes bellum.

Il Poeta confondendo la storia di Nembrot con quella della torre, avrà quindi avuta conferma sì a fare i giganti superbi e avidi di fama, e sì a vedere nella guerra loro un simbolo storico delle discordie e dispersioni originate dalla superbia de' potenti. Celebriamo, *dicono que' della torre,* il nome nostro innanzi che ci dividiamo per le regioni diverse della terra... Uno era il popolo e uno il labbro, cioè il linguaggio e la pronunzia di tutti: confondiamo la lingua loro, sicchè non oda l'uno la voce dell'altro prossimo suo... Li disperse il Signore sulla faccia di tutte le regioni[5]. *E forse che le parole* labbro *e* voce *significhino la differente pronunzia dalla qual poi col tempo le diverse lingue, senza che sia necessario credere le lingue diverse formate al piè della torre: forse che per* lingua *ha a intendersi il linguaggio e il sentimento significati dal senso della parola, nella quale quegli uomini alteri più non convenivano dacchè la dissonanza era dentro ne' cuori.*

Nembrotte, come cacciatore, ha un corno alla proporzione delle sue membra giganti, che rimbomba come tuono: e quel suono guida per le tenebre i due Poeti; ed è forse annunzio a Lucifero de' nuovi dannati che vengono. Poi trovano Efialte che con Oto è figliuolo d'Aloéo, e li ha Virgilio nel suo Inferno[6]*:* Hic et Aloïdas geminos, immania vidi Corpora: qui manibus magnum rescindere coelum Adgressi, superisque Jovem detrudere regnis. *Aloéo di Tessalia, figliuol di Titano e della Terra ebbe da Ifimedia questi due che ogni mese, dice la favola, crescevano nove dita.* Impius hinc prolem superis immisit Aloeus, Inseruit celsis prope se quum Pelion astris[7]. *Altra favola li fa nati di Nettuno e d'Ifimedia moglie d'Aloéo, acciocchè sempre i giganti siano prole illegittima, e forse per accennare a qualche antica storia di navigatori prepotenti e scuotitori della terra, come Nettuno fa col tridente.*

In un poemetto attribuito a Virgilio: Vinctus sedet immanis serpentibus Otos[8], *il fratello di questo Efialte; e la favola dice*

1 Gen., VI, 4.
2 XXXII, 21, 23.
3 XIV, 9.
4 III, 26.
5 Gen., XI, 4-9.
6 Æn., VI: *Volle essere esperto Di sua potenzia contro il sommo Giove.*
7 Lucan., VI.
8 Culex, 233. Hor., Carm., III, 4: *Trecentae Pirithoum cohibent catenae.*

che entrambi mettessero Marte in catene. E Lucano fa vincti terga gigantes[1]; *e in un libro inspirato:* Rudentibus infernis detractos, in Tartarum tradidit cruciandos[2]. *Il Salmo*[3]: Ad alligandos reges eorum in compedibus, et nobiles eorum in manicis ferreis. *Nel libro di Enoch i demoni padri de' giganti sono da Michele legati. A misurare l'enorme grandezza, dice il Poeta che Efialte teneva legato il braccio sinistro dinanzi e il destro dietro (e anche questa è imagine del sinistro uso fatto della forza), legato d'una catena che con cinque giri si ravvolgeva intorno alla parte scoperta del corpo di lui, cioè fino al ventre; e dice ch'egli aveva la testa grande come la pina di S. Pietro, e tre uomini*[4] *de' più alti misuravano la sua statura di sotto il collo infino al bellico. Caco, ladrone empio, è avvinto da' serpi, e così Vanni Fucci, ladro bestemmiatore contro Dio: qui stanno in catene coloro che mossero a Giove la guerra: e per Giove Dante intende il Dio vero*[5]*; e altrove tra le imagini della superbia pone accanto a Nembrotte i giganti*[6]*; e a Capaneo fa rammentare la* pugna di Flegra[7] *che diede a Giove faccenda, e come qui dice, gli fece paura. La favola con la storia in forme strane si confessono nel poema di Dante, ma nelle tradizioni de' popoli, in forme ancora più strane, chi ben riguardi: Efialte valeva l'incubo*[8], *secondo l'origine della voce* saltare sopra; *e Giuseppe Ebreo e Agostino attestano la tradizione che da demone incubo o succubo sotto certa costellazione nascano corpi giganti*[9].

Similmente Tifeo, che la favola fa figliuolo di Titano e della Terra, e sfidatore di Giove, secondo l'origine della voce che è fumo, e moralmente simboleggia superbia; e l'oscurità e la cecità che vengono da superbia, fisicamente significa le eruzioni vulcaniche con le quali la terra par movere guerra alla luce del cielo; e infatti quella forza che dal centro de' corpi ripinge le emanazioni loro verso la superficie, e dalla superficie con impeto più o men contro i corpi circostanti e vicini e lontani, è una specie di guerra che fa la vita di ciascun ente per non essere compressa, soffocata e distrutta dagli enti che premono ad esso. Altri chiamano questo gigante Tifone, che simboleggia più propriamente i turbini, nei quali, come negli sfoghi dell'elettrico, le emanazioni della terra possono forse, almeno mediatamente, quanto gli avvolgimenti dell'aria. E il nome di Tifone rammenta poi le favole egizie, e queste la guerra de' due principii, de' quali il men buono è alla fine vinto: principii che sono non solamente simboleggiati dalle forze de' corpi terrestri e celesti, ma che muovono veramente esse forze, siccome dai libri del vecchio e del nuovo Testamento s'adombra.

[1] Phars., VI.

[2] Petr., II, II, 4.

[3] Psal., CXLIX, 8.

[4] Virgilio, del sasso palleggiato da Turno: *Vix illud lecti bis sex cervice subirent, Qualia nunc hominum producit corpora tellus* (Æn., XII).

[5] Purg., VI: *O sommo Giove, Che fosti 'n terra per noi crucifisso.*

[6] Purg., XII. Bacone (*De Sap. Vel.*) vede nella storia dei giganti una storia di ribelli. La tradizione che fa fuggire in Egitto gli Dei spauriti, e trasformarsi in bestie, dev' essere simbolo storico, che i monumenti egizii col tempo forse illustreranno.

[7] Inf., XIV.

[8] Macr., I, in Somn. Scip.

[9] Anche nella Somma.

La grandezza delle membra di Tifeo è da Ovidio disegnata così: che la man destra di lui stà sotto Pelòro, sotto Pachino la sinistra, le gambe sotto Lilibeo, gli pesa il monte Etna sopra la testa; e ogni volta ch'e' fa per riscuotersi e sollevarsi, ne trema la terra[1]. *Anche di qui Dante avrà tolta non tanto la proporzione de' suoi giganti, quanto forse la comparazione dello scuotersi d'Efialte, al tremar della terra. Non è da credere che l'imagine de' giganti mezzi entro al pozzo del ghiaccio, e mezzi fuori venisse a Dante da Claudiano*[2]*:* Ima parte viget moriens et parte superstes; *che non so se fosse noto a quell'età Claudiano: ma di Tifeo gli parlavano e Lucano e Virgilio dove la madre ad Amore:* Nate patris summi qui tela Typhoëa temnis[3], *che vale, i fulmini vincitori di Tifeo, e rammenta* i giganti che minaccia Giove dal cielo ancora quando tuona. *Ovidio dà a Tifeo cento mani*[4], *com'altri a Briareo; ma Dante li fa tutti simili, con sole due braccia. E notisi che parlandosi di questa* fidens juventus horrida brachiis[5], *Dante ripete più e più volte l'imagine delle braccia e la stessa parola. La similitudine de' giganti alle torri rammenta i due guerrieri virgiliani:* Ipsi intus, dextra ac laeva pro turribus adstant Armati ferro, et cristis capita alta corusci: Quales aëriae... Consurgunt geminae quercus, intonsaque coelo Attollunt capita, et sublimi vertice nutant[6]. *E un'altra misura di grandezza gigante è in que' di Virgilio:* Quam magnus Orion, Quum pedes incedit medii per maxima Nerei Stagna, viam scindens, humero supereminet undas[7].

Anche Tizio è qui nominato. Figliuolo di Giove da una mortale, e per tema di Giunone affidato alla Terra; dal che si conferma come gl'illegittimi, abbandonati sul nudo terreno, chiamassersi figli della Terra, onde li raccoglieva l'altrui pietà. Tizio tentò Latona, però saettato da Apollo; che simboleggia forse gl'illegittimi e gli ignobili aspiranti a più alte nozze, e puniti se non legittimassero con la forza l'amore. Per nove jugeri di terreno distendono la persona di Tizio in Inferno, e Virgilio e Ovidio e Tibullo[8]*; e gli mettono un avoltojo al fegato che, mangiato, a nuovo tormento rinasce; al fegato che era tenuto la sede del concupiscibile onde Tizio peccò.*

E forse Dante nei giganti che nomina avrà inteso adombrare diverse maniere di superba e incivile empietà. Briareo figliuol di Titano o dell'etere e della terra, il cui nome Dante forse con altri deduceva non bene da Ἀρης, *come* esecutore *anch' esso di* Marte, *da Omero è rappresentato come difensore di Giove contro*

[1] Ov., Met., V.

[2] Rapt., Pros., II.

[3] Æn., I.

[4] Al verso d'Ovidio: *Ætherias ausum sperare Typhaëa sedes* (Met., V, 348) l'Einsio vorrebbe letto. *spirare,* e porta un monte d'autorità, le quali non provano se non che *spirare* significa mandar fuori lo spirito di quell'affetto o passione che s'ha nell'anima, il che qui non fa: ma *sperare* dà senso chiaro, come Ovidio ama, e perchè più semplice è da presceglíere; e rammenta il modo di Dante la *speranza dell'altezza* (Inf., I) e quel di Virgilio: *Quid me cælum sperare jubebas?* (Georg., IV).

[5] Hor., Carm., III, 4.

[6] Æn., IX. E nel III: *Turriti scopuli.*

[7] Æn., X.

[8] Æn., VI; Met., IV: Tib., I, 3.

Pallade e Giunone e Nettuno; da Virgilio è fatto compagno nella guerra contro Giove agli altri giganti. E Virgilio e Omero lo chiamano Egeone, il qual nome doppio attesta doppia lingua, cioè guerra di nazione o di razza, guerra simboleggiata dal contendere degli uomini contro gli Dei.

E notisi che i monti i quali erano gli strali e le bombe di quella guerra, sono in Tessaglia; tessali i giganti e rinomati i tessali cavalieri, cioè patrizii, dacchè patrizio e cavallo sono nelle storie prime una cosa. Notisi la forma de' nomi Aloeo, Briareo, Titeo, che corrisponde al derivato slavo de' casati in ev[1] *e in* ov, *inasprita da' russi in* ef *e in* of, *sillaba che ne' Serbi è rarissima, e che mancava alla lingua di quella parte di Grecia, nella quale è tuttavia misto il sangue slavo col greco; e forse la stirpe slava venne di fuori conquistatrice, e però per alcun tempo si soprappose come nobile ai vinti, sebbene essa per istinto e per istituzione amasse la civile uguaglianza.*

Ultimo viene Anteo figliuolo di Nettuno: Anteo cui la favola dà quaranta cubiti e lo fa fratello a Busiride tiranno rammentato da Virgilio[2]*, vinto da Ercole anch'esso*[3]*, dacchè Ercole è la forza onesta soggiogatrice de' violenti: e Lucano fa Anteo ladrone, e accenna chiaramente che il nome di lui viveva come cosa storica nella tradizione de' popoli d'Africa. Così da Plutarco abbiamo che il sepolcro d'Anteo fu ritrovato da un duce dell'armi romane*[4]*; e sarà stato come il sepolcro d'Antenore. Della descrizione lunghissima di Lucano*[5] *ecco i versi a' quali segnatamente accennano quelli di Dante.*

Inde petit tumulos, exesasque undique rupes[6],
Antaei quae regna vocat non vana vetustas . . . . .
Nondum post genitos Tellus effeta Gigantas[7],
Terribilem Libycis partum concepit in antris.
Nec tam justa fuit terrarum gloria Typhon[8],
Aut Tityos[9], Briareusque ferox[10]: caeloque pepercit[11],
Quod non Phlegraeis Antaeum sustulit arvis[12].
Hoc quoque tam vastas cumulavit munere vires
Terra sui fetus . . . . [13]
. . . . latuisse sub alta

[1] Il Greco nel vocativo perde la *s*; e il vocativo è forse la forma più antica del nome.

[2] Georg., III.

[3] Ovid. in Ibin.

[4] Euseb., Cron.

[5] Phars., IV.

[6] Però forse Dante: *Anteo che, ben cinqu'alle..... uscia fuor della grotta* (terz. 38).

[7] *Natura... quando lasciò l'arte Di sì fatti animali* (terz. 17).

[8] Però qui lo chiama Tifo, e nell'VIII del Paradiso, Tifeo, come Ovidio e Virgilio. Così Leteo nel XIV dell'Inferno, Lete nel XXXIII del Purgatorio.

[9] Però Virgilio qui dice ad Anteo, lusingandolo: *Non ci far ire a Tizio nè a Tifo* (terz. 42), e svoglia Dante dal vedere Briareo.

[10] Anco qui Briareo *più feroce par nel volto* (terz. 35). Sceglie a portatore il gigante più moderno e più moderato. Tra' prepotenti e tra gli impotenti edificatori di torri, i più giovani son quasi sempre i più moderati.

[11] *E che, se fossi stato all'alta guerra De' tuoi fratelli, ancor par ch'e' si creda Ch'avrebber vinto i figli della Terra* (terz. 40-41).

[12] Inferno, XIV: *Alla pugna di Flegra.*

[13] *I figli della Terra* (terz. 41).

Rupe ferunt, epulas raptos habuisse leones[1]

. . . .

Sed majora dedit cognomina collibus istis,
Paenum qui Latiis revocavit ab arcibus hostem,
Scipio[2]. Nam sedes Libyca tellure potito
Haec fuit. En! veteris cernis vestigia valli.
Romana, hos primum tenuit victoria campos.

Poi della lotta d'Ercole con Anteo:

Conseruere manus, et multo brachia nexu.
Colla diu gravibus frustra tentata lacertis;
Immotumque caput fixa cum fronte tenetur,
Miraturque habuisse parem [3].

Dante lo nomina nel Convivio. Anteo non fu de' giganti che assaltarono il cielo, ma figlio anch'egli della Terra, visse nemico d'ogni vita civile: però spento da Ercole. Ciò conferma il fine politico del Poeta in questa imagine de' giganti. Singolare etimologia di Anteo davano nel trecento: contrario a Dio. *I Centauri, le Arpie, Gerione, Caco, Anteo furono tutti domati da Ercòle, simbolo della forza civile. E un trecentista inedito aveva già indovinata l'idea del Vico:* È da notare e da sapere che queste dodici fatiche non sostenne un uomo solo che avesse nome Ercole; che, come dice sant'Agostino[4]: Molti furono quelli che furono chiamati Ercole... Può eziandio essere che questo nome Ercole era appropriato agli uomini molto forti, li quali in valore e in virtù... passavano tutti gli altri. Onde come li re d'Egitto sono chiamati Faraoni, e li re di Roma sono chiamati Cesari, ed appo li Greci li savi uomini sono chiamati filosofi; così appo loro gli uomini forti e valenti sono chiamati Ercole. Reputavano dunque gli antichi che quelli singolari uomini, li quali singolari fatti faceano, come combattere colle fiere selvatiche, debellare e spegnere i tiranni, e colle scienze illuminare lo mondo, fossono Ercole. Seneca... sotto il nome d' Ercole chiamando a Dio, dice: o tu domatore delle fiere selvatiche, e paci ficatore del mondo, pon mente quaggiuso in terra, se alcuna bestia, idest tiranno, conturba i popoli e colle tue saette l'abbatti[5].

[1] *Recasti già mille leon per preda* (terz. 40).

[2] *O tu che nella fortunata valle Che fece Scipion di gloria reda* (terz. 39).

[3] Qui vedesi giusta, e spiegasi la lezione del verso che dice delle braccia d'Anteo: *Ond'Ercole sentì già grande stretta* (terz. 44): ed è più notabile il dire ad Anteo forza quasi pari a Ercole e da questo gravemente sentita.

[4] De Civ. Dei, XVIII.

[5] Il tenere che fa Ercole levato da terra Anteo per rifinirlo di forze, significa, dice taluno, che fuor della terra natia conveniva assaltarlo per vincere le sue forze. E chi amasse interpretazione più recondita, potrebbe dire che i valenti nel bene devono tenere levati in alto gli erranti, non per istrozzarli, ma sì per bene ispirarli. *Omnia traham ad me ipsum* (Joan., XII, 32).

CANTO XXXII.

Argomento. — *Scende nel pozzo, diviso in quattro giri concentrici e declivi sempre; nè la divisione è indicata da limite, ma dalla varietà della pena. La prima parte, de' traditori de' proprii parenti, è detta* Caina, *dal fratricida: e stanno fitti nel ghiaccio infino al collo; il qual ghiaccio è del fiume Cocito, di cui Virgilio:* Cocytusque sinu labens circumfluit atro. *E perchè il tradimento non cova che in anime fredde, però Cocito si ghiaccia loro d'intorno. La seconda parte è de' traditori della patria; è detta* Antenóra, *da Antenore che tradì la città di Troia all'esercito greco. Son fitti nel ghiaccio ma con più freddo.*

Nota le terzine 1, 2, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12; 14 alla 19; 21 alla 27; 30; 32 alla 38; 42, 43, 44.

1. S'io avessi le rime aspre e chiocce,
Come si converrebbe al tristo buco
Sovra il qual pontan tutte l'altre rocce;
2. Io premerei di mio concetto il suco
Più pienamente: ma, perch'io non l'abbo,
Non sanza tema a dicer mi conduco.

1. [L] *Chiocce:* roche. — *Buco:* pozzo. — *Pontan:* s'appuntano come a centro, declinano verso quello.

[S] *Chiocce.* Petr.: *Rime aspre e fioche far soavi e chiare.* Inf., VII, terz. 1: *Voce chioccia.* Le rime di questo Canto, le più, son aspre.

2. [L] *Premerei:* esprimerei bene. — *Abbo:* ho.

[S] *Premerei.* Il modo che pare strano, ha luce da quel di Virgilio: *Ad plenum calcentur* (Georg., II), e dal comune *esprimere.* — *Pienamente.* Nel Convivio: *Di questo dicerò più pienamente.* Som.: *Plenius tractabitur.*

3. Chè non è impresa da pigliare a gabbo,
Discriver fondo a tutto l'universo,
Nè da lingua che chiami mamma e babbo.
4. Ma quelle donne aiutino il mio verso
Che aiutâro Anfïone a chiuder Tebe;
Sì che dal fatto il dir non sia diverso.
5. O sovra tutte mâl creata plebe
Che stai nel loco onde parlare è duro,
Me' foste stati qui pecore o zebe!
6. Come noi fummo giù nel pozzo scuro,
Sotto i piè del gigante, assai più bassi,
Ed io mirava ancora all'alto muro;
7. Dicere udimmi: — Guarda come passi:
Va sì che tu non calchi con le piante
Le teste de' fratei miseri lassi. —
8. Per ch' io mi volsi, e vidimi davante,
E sotto i piedi, un lago che, per gelo,
Avea di vetro, e non d'acqua, sembiante.
9. Non fece al corso suo sì grosso velo,
Di verno, la Danoia in Osterlicchi,
Nè il Tànai là sotto il freddo cielo,

3. [L] *Lingua* di bimbo.
[S] [*Mamma.* Dante, nella Volgare Eloquenza, parlando delle voci che non sono da ammettere nello stile tragico della poesia, dice: *In quorum numero nec puerilia propter sui simplicitatem, ut* mamma *et* babbo (II, 7). Altra prova che confermare il Volgare Eloquio con la Commedia è sproposito].
[F] *Fondo.* Nel Convivio dice la Terra centro del Cielo, secondo Tolomeo.
4. [L] *Quelle:* le Muse. — *Chiuder* di muro.
[S] *Verso.* Nel singolare, Virgilio (Buc., VI): *Ludere versu.* — *Chiuder.* Di città che si edifica. Æn., I: *Concludere sulco.* — *Tebe.* Stat., X: *Maenia molli structa lyra.* — *Fatto.* Inf., IV: *Al fatto il dir vien meno.* - Il Tasso, sempre più languido: *Or qui, Musa, rinforza in me la voce E furor pari a quel furor m'inspira, Sì che non sien dell'opre indegni i carmi Ed esprima il mio canto il suon dell'armi.*
5. [L] *Onde:* di cui. — *Me':* meglio. — *Zebe:* capre.
[F] *Me'.* Gesù Cristo, del suo traditore (Matth., XXVI, 24): *Vae..... homini illi!... Bonum erat ei si natus non fuisset.*
6. [L] *Muro* del pozzo. — *Pozzo.* [C.] Apoc., IX: *Puteum abyssi.*
7. [L] *Udimmi:* udii dire a me.
[S] *Fratei.* Lo crede un dannato: com' altri altrove. Inf., XXVII e XXXIII.
8. [L] *Per ch':* onde. — *Sembiante:* somiglianza.
[S] *Sembiante.* Georg., III: *Et totae solidam in glaciem vertere lacunae.*
9. [L] *Danoia:* Danubio in Austria.
[S] *Danoia.* Nominato da Virgilio a proposito de' geli invernali nel III delle Georgiche. — *Osterlicchi.* Vill., VI, 29; VIII, 62: *Ostericco.* — *Tànai.* Georg., IV: *Hyperboreas glacies Tanaimque nivalem.* E nel III: *Quâ Scyliae gentes...* Descrive i lunghi geli invernali.
[F] [Ant.] Non è riempitura *là sotto il freddo cielo;* ma denota la parte più settentrionale, laddove il freddo fiume è più freddo.

10. Com'era quivi. Chè, se Tambernicchi
Vi fosse su caduto, o Pietrapana,
Non avria, pur dall'orlo, fatto cricchi:
11. E come a gracidar si sta la rana
Col muso fuor dell'acqua, quando sogna
Di spigolar sovente la villana;
12. Livide, insin là dove appar vergogna,
Eran l'ombre dolenti, nella ghiaccia,
Mettendo i denti in nota di cicogna.
13. Ognuna in giù tenea vôlta la faccia:
Da bocca il freddo, e dagli occhi il cor tristo,
Tra lor, testimonianza si procaccia.
14. Quand'io ebbi dintorno alquanto visto,
Volsimi a' piedi; e vidi due sì stretti,
Che 'l pel del capo avieno insieme misto.
15. — Ditemi, voi che sì stringete i petti
(Diss'io), chi siete? — E quei piegâro i colli;
E, poi ch'ebber li visi a me eretti,
16. Gli occhi lor, ch'eran pria pur dentro molli,
Gocciâr su per le labbra: e il gelo strinse
Le lagrime tra essi, e riserrolli.
17. Con legno legno spranga mai non cinse
Forte così. Ond'ei, come due becchi,
Cozzaro insieme: tanta ira li vinse.

10. [L] *Tambernicchi:* alto monte di Schiavonia. — *Pietrapana,* in Toscana. — *Cricchi:* nè pur sull'orlo, che è il più debole, il ghiaccio si sarebbe screpolato.
Orlo. Georg., III: *Undaque jam tergo ferratos sustinet orbes.*
11. *Quando* di state. — *Sogna* quel che fa il dì.
12. *Là:* gli occhi.
Ghiaccia. Femminino in Semintendi; come a' Latini e a' Francesi. — *Cicogna.* Ov., Met., VI: *Crepitante ciconia rostro.* Bocc.: *Sentì 'l pianto e il tremito che Rinaldo faceva, il quale pareva diventato una cicogna.*
[F] *Vergogna.* Gli occhi, dice Aristotele sede della vergogna. Petr.: *Vergogna con man dagli occhi forba.*
13. [L] *Bocca...:* col tremito de' denti attestano il freddo; coll'abbassar degli occhi piangenti, il dolore.
[S] *Giù.* Per non essere conosciuti e perchè raggomitolati dal freddo.
14. [S] *Misto.* I conti Alessandro e Napoleone, figli prepotenti e avidi al conte Alberto di Mangona, *nel cui tenitoro ha un fiume chiamato Bisenzio: li quali insieme moltissimi tradimenti s'usarono, e l'uno uccise con tradimento l'altro* (Anon.). I conti Alberti, non so quali, combatterono co' Guelfi di Firenze contr'Arezzo nel 1288. Vill., VII, 120.
15. [S] *Eretti.* Per guardare il Poeta forz'è che torcano il collo da banda.
16. [L] *Pur:* sol. — *Riserrolli:* congiunse più forte.
[S] *Gocciâr:* lagrime di dolore e vergogna. — [*Strinse.* Nota come quello *stringere* dà evidenza: nè meno evidente è in quel verso del Mascheroni: *Da l'elemento usato Deluso il pesce, e sotto l'alta arena Sepolto, in pietra rigida si strinse*].
17. [L] *Spranga.* Caso retto.
[S] *Ira.* Petr.: *Alessandro l'ira vinse.* Anche nel Petrarca inversione ambigua come nel primo verso di questa terzina.

18. E un ch'avea perduto ambo gli orecchi
Per la freddura, pur col viso in giúe,
Disse: — Perchè cotanto in noi ti specchi?
19. Se vuoi saper chi son cotesti due,
La valle onde Bisenzo si dichina,
Del padre loro Alberto e di lor fue.
20. D'un corpo uscîro. E tutta la Caina
Potrai cercare, e non troverai ombra
Degna più d'esser fitta in gelatina;
21. Non quelli a cui fu rotto il petto e l'ombra
Con esso un colpo per la man d'Artù;
Non Focaccia; non questi che m'ingombra
22. Col capo sì ch'i' non veggio oltre più,
E fu nomato Sássol Mascheroni:
Se Tosco se', ben sai omai chi fu.
23. E, perchè non mi metti in più sermoni,
Sappi ch'io fui il Camiscion de' Pazzi;
E aspetto Carlin, che mi scagioni. —
24. Poscia vid'io mille visi, cagnazzi
Fatti per freddo; onde mi vien riprezzo,
E verrà sempre, de' gelati guazzi.

18. [L] *Specchi:* guardi.
[S] *Freddura.* Conv.: *La freddura di Saturno.* — *Specchi?* Il dannato lo vede pur col viso in giù, perchè il ghiaccio riflette l'imagine *come vetro.*
19. [L] *Bisenzo.* Fiume.
20. [L] *Uscîro:* fratelli.
[S] *Gelatina.* Per *gelo* il Pulci (XXII, 104).
21. [L] *Quelli:* Mordredo. — *Esso.* Riempitivo. — *Ingombra* il vedere.
[S] *Quelli.* Ott. *Figliuolo del re Artù;... il quale, procurando con tradimento gittare il padre del regno... fu sì agramente fedito dal padre d'una lancia che 'l passò di parte in parte.* — *Rotto.* Æn., X: *Thoraca simul cum pectore rumpit.* — *Ombra.* La storia di Lancellotto (L. III, c. 162) dice che dall'apertura della lancia passò per la piaga un raggio di sole, sì che il feritore lo vide. [*Artu. V.* il romanzo di Lancellotto.] — *Focaccia.* De' Cancellieri di Pistoia: uccise lo zio (Vill., VIII, 37, 38). Pietro dice che il padre. — *Ingombra.* Purg., III: *l'uno all'altro, raggio non ingombra.*
22. [S] *Sássol.* Tutore d'un suo nipote, per redare que' beni l'uccise: decapitato in Firenze.
23. [L] *Metti:* mi facci parlare di piu. — *Scagioni:* col suo delitto faccia parer lieve il mio.
[S] *Pazzi.* Di Valdarno; uccise un suo parente, Ubertino. — *Carlin.* Dopochè i Fiorentini Usciti, tra' quali Dante, tornarono dal vano assalto alla Lastra nel 1302, Carlino tradì ai Neri il Castello di Piano Tre Vigne, che per gli Usciti teneva: poi lo rivendette ai Bianchi, dopo molte perdite da loro patite per riaverlo. Il delitto di Carlino doveva far parere men grave quello del Pazzi; chè Carlino tradì la patria, e molti parenti e amici ch'erano nel castello seco. Vill., VIII, 52; Dino, II, 123.
24. [L] *Cagnazzi:* rossi scuri.
[S] *Poscia.* Dalla Caina passa nell'Antenora. I primi son lividi; i secondi, quasi neri dal freddo. Tradire la patria è più che i congiunti. Cic., de Off., I, 17: *Cari sunt parentes, cari liberi, propinqui, familiares, sed omnes omnium caritates patria una complexa est.*

25. E mentre ch'andavamo invêr lo mezzo
Al quale ogni gravezza si rauna,
Ed io tremava nell'eterno rezzo;

26. Se voler fu, o destino, o fortuna,
Non so; ma, passeggiando tra le teste,
Forte percossi il piè nel viso ad una.

27. Piangendo mi sgridò: — Perchè mi peste?
Se tu non vieni a crescer la vendetta
Di Montaperti, perchè mi moleste? —

28. Ed io: — Maestro mio, or qui m'aspetta,
Sì ch'io esca d'un dubbio per costui.
Poi mi farai, quantunque vorrai, fretta. —

29. Lo duca stette. Ed io dissi a colui,
Che bestemmiava duramente ancora:
— Qual se' tu, che così rampogni altrui? —

30. — Or tu chi se' che vai per l'Antenóra
Percotendo (rispuose) altrui le gote,
Sì che, se vivo fossi, troppo fora? —

31. — Vivo son io: e caro esser ti puote
(Fu mia risposta), se domandi fama,
Ch'io metta il nome tuo tra l'altre note. —

32. Ed egli a me: — Del contrario ho io brama.
Levati quinci, e non mi dar più lagna;
Chè mal sai lusingar per questa lama. —

33. Allor lo presi per la cuticagna,
E dissi: — E' converrà che tu ti nomi,
O che capel qui su non ti rimagna. —

25. [L] *Gravezza,* peso.
[F] *Gravezza.* Materiale, perchè tutti i pesi tirano al centro; morale, perchè giù si puniscono i peccati più gravi. – *Eterno.* Ezech., XXVI, 20: *Descendunt in lacum ad populum sempiternum.*

26. [S] *Voler.* Non si se, nell'ira a' traditori, avesse cacciato una pedata a colui. Tant'era subita in Dante l'ira. Inf., XV. *Qual fortuna, o destino ?*

27. [L] *Peste:* pesti. — *Moleste:* molesti.
[S] *Perchè.* Æn., III: *Quid miserum laceras ?* e più sopra i *fratei miseri lassi* (terz. 7). — *Montaperti.* Bocca degli Abati, per riavere in patria i perduti onori, alla Battaglia di Mont'Aperti tagliò la mano a Jacopo de' Pazzi che portava lo stendardo; e fu causa che quattro mila de' Guelfi suoi fossero trucidati. Vill., VI, 76, 80.

28. [L] *Quantunque :* quanto.

29. [L] *Stette:* si fermò. — *Qual:* chi.
Duramente. Jud., Epist., 15: *De omnibus duris quae loculi sunt contra Deum peccatores impii.*

30. *Troppo,* il piede hai tanto grave!

31. *Note* del mio canto.

32. *Lagna:* cagion di lamento. — *Lama:* pianura deserta con acque.
Lagna. Guittone, lett. 42.

33. *Cuticagna:* tra il collo e la nuca.
Cuticagna. Arios., XV: *Astolfo intanto per la cuticagna Va dalla nuca fin sopra le ciglia Cercando...*

34. Ond'egli a me: — Perchè tu mi dischiomi,
Nè ti dirò ch'io sia, nè mostrerolti,
Se mille fiate in sul capo mi tomi. —
35. Io avea già i capelli in mano avvolti,
E tratti gli n'avea più d'una ciocca,
Latrando lui, con gli occhi in giù raccolti;
36. Quando un altro gridò: — Che hai tu, Bocca?
Non ti basta sonar con le mascelle
Se tu non latri? qual diavol ti tocca? —
37. — Omai (diss'io) non vo' che tu favelle,
Malvagio traditor: chè alla tua onta,
Io porterò di te vere novelle. —
38. — Va via (rispose), e, ciò che tu vuoi, conta.
Ma non tacer, se tu di qua entro eschi,
Di quei ch'ebb'or così la lingua pronta.
39. Ei piange qui l'argento de' Franceschi.
I' vidi, potrai dir, quel da Duera
« Là dove i peccatori stanno freschi ».
40. Se fossi dimandato, altri chi v'era,
Tu hai da lato quel di Beccheria,
Di cui segò Fiorenza la gorgiera.
41. Gianni de' Soldanier credo che sia
Più là, con Ganellone, e Tebaldello,
Che aprì Faenza quando si dormia. —

34. [L] *Perchè:* per quanto. — *Mostrerolti:* te lo mostrerò pur con un cenno. — *Tomi:* caschi a colpirmi.
35. [S] *Avvolti.* Petr.: *Le man le avess'io avvolte entro a' capegli!*
36. [S] *Sonar.* Æn., XII: *Increpuit malis.*
[F] *Bocca.* Gregorio IV, Dial. XXXIII: *Boni bonos in regno, et mali malos in supplicio cognoscunt: in qua cognitione utriusque partis cumulus recognitionis excrescit.*
38. [L] *Quei:* colui.
[S] *Se.* Semplice condizionale; non d'augurio come nel X e nel XVI dell' Inferno.
39. [L] *Franceschi:* Francesi.
[S] *Argento.* Parlando di Francesi, forse contraffà il loro *argent.* Ma sul serio nel Par., XVII: *Non curare d'argento.* — *Duera.* (Malespini, c. 178) Buoso di Dovara, cremonese; quando parte dell'armi di Carlo d'Angiò vennero per passare l'Oglio, egli che poteva impedirnele, non si mosse; onde Cremona e la sua patria ghibellina perirono. L'accusano di venal tradimento. Certo e' ritenne per se l'oro mandatogli da Manfredi per assoldar gente e guernire il passo. Fu prode guerriero: morì tapino. [Vill., VII, 4.].
40. [L] *Gorgiera:* gola.
[S] *Altri.* Non potè risparmiare a sè, ora largisce ad altri, l'infamia. — *Beccheria.* Abate di Vallombrosa nel Fiorentino, e Generale dell'ordine: trattò pe' Ghibellini Usciti contro i Guelfi di Firenze, dov'era Legato del papa: gli fu tagliata la testa. Altri lo vuole innocente. I Beccaria eran famiglia pavese potente; e nel 1290 si fecero signori della patria. (Vill., VI, 65). — *Segò.* Gio. Villani: *Segar la gola.*
41. [S] *Gianni.* Tradì i Ghibellini e li fece cacciar da Firenze con Farinata lor capo, e fu capo al governo novello. [Vill., VII, 14.] — *Più là.* Dunque più reo. — *Ganellone.* Anche il Pulci per *Gano.* Gano di Maganza

42. Noi eravam partiti già da ello,
Ch'io vidi duo ghiacciati in una buca,
Sì che l'un capo all'altro era cappello.
43. E come il pan per fame si manduca,
Così il sopran li denti all'altro pose
Là 've il cervel s'aggiugne con la nuca.
44. Non altrimenti Tidëo si rose
Le tempie a Menalippo per disdegno,
Che quei faceva il teschio e l'altre cose.
45. O tu che mostri, per sì bestial segno,
Odio sovra colui che tu ti mangi,
Dimmi il perchè (diss'io); per tal convegno,
46. Che se tu a ragion di lui ti piangi,
Sappiendo chi voi siete e la sua pecca,
Nel mondo suso, ancora, io te ne cangi;
Se quella con ch'i' parlo, non si secca.

in Germania, celebre nelle favole cavalleresche, cognato di Carlo Magno: lo tradì a Roncisvalle. [Vill., VII, 80.] — *Tebaldello.* O Tebaldo de' Zambrosi, faentino, fintosi pazzo per dar meno sospetto, aprì una notte la città a' Bolognesi nel 1280 specialmente per odio de' Lambertazzi ricoverati in Faenza. Fu creato nobile di Bologna ed ebbe altri privilegi: morì due anni dopo la battaglia.

42. [L] *Cappello:* copriva.

[S] *Ello.* Nel Firenzuola, e vive nel Valdarno, e nel Veneto. — *Duo.* Ugolino e l'arcivescovo Ruggieri, il primo tradì la patria; l'altro, la patria in prima servendo ai disegni d'Ugolino, poscia lui stesso che dell'arcivescovo si fidava. Pero son posti quasi sull'orlo della seconda sfera, accanto alla terza: come Carlino fra i traditori de' congiunti e que' della patria. — *Buca.* Non piano il ghiaccio; faceva buche e rialzi.

43. [L] *Sovran:* quel di sopra. — *S'aggiugne:* si congiunge.

[F] *Pan.* Psal., XIII, 4: *Devorant plebem meam sicut escam panis.*

44. [L] *Si.* Riempitivo; ma che rincalza. — *Altre:* cervello, capelli, cotenna.

[S] *Tidèo.* Saettato nella battaglia di Tebe da Menalippo; poichè questi fu ucciso da Capaneo, si fece portare il teschio, e si mise a roderlo. (Stat., VIII). Petr.: *L'ira Tidéo in tal rabbia sospinse, Che morendo e' si rose Menalippo.* Di allusioni mitologiche, prese sul serio, abbondano anco le prose di Dante. Mon., 49; Volg. Eloq., 261. — *Disdegno.* Stat., I: *Immodicum irae Tydea.*

45. [L] *Perchè* dell'odio. — *Convegno*: patto.

[S] *Bestial.* Stazio, di Tideo che si rode Menalippo: *Nonne Hyrcanis bellare putatis Tigribus* (Theb., IX). — *Odio.* Stazio, ivi: *Rupisse... fas odii.* — *Convegno.* Dal barbaro *convenium.*

46. [L] *Ti piangi:* ti lagni. — *Cangi:* ricambii. — *Quella* lingua.

[S] *Secca.* Per morte: o, se mi basta l'ingegno. Potrebbesi intendere *quella con ch'i' parlo,* la penna; e corrisponderebbe al modo di sopra: *ch'io metta il nome tuo tra l'altre note.*

Le invocazioni e i preamboli, più che in Virgilio e in altri, abbondano in Dante; e non è artifizio di scuola, ma sì modestia dell'ingegno che, nella coscienza della forza propria e della terribile potenza del vero, sente quel che gli manca. Il verso che dice di *mamma* e *babbo,* richiama quelli di stile ben più eletto e maturo nel Paradiso: *Sarà più corta mia favella Pure a quel ch'io ricordo, che l'infante Che*

bagni ancor la lingua alla mammella. E sebbene e' volesse qui rime *aspre* e *chiocce*, non credo che i versi *Da bocca il freddo, e dagli occhi il cuor tristo, Fra lor, te timonianza si procaccia,* a lui stesso paressero de' suoi migliori.

Il ghiaccio infernale, più grosso che quel del Danubio in Austria, essendo tale che un monte cadutovi sopra non lo incrinerebbe; si pensi come strettamente fasciati debbano essere i traditori confittivi dentro. Le altre similitudini del vetro e della spranga, de becchi e della rana e della cicogna, sono brevi e però più valenti. La scena dei due fratelli, tra le più belle, al creder mio, del poema: quella di Bocca, maestrevolmente preparata, è condotta potentemente.

IL POZZO, IL GELO, IL TESCHIO.

Il Canto nella sua prefazione rammenta Anfione rammentato da Virgilio[1], *e da Ovidio*[2], *e da Stazio;* Amphionis arces Et mentita diu Thebani fabula muri[3]. *Questo cenno dimostra come il Poeta si stimasse non solo l'edificatore della città dolente; ma cantore politico ancora, fondatore de' civili costumi. Aveva letto in Orazio:* Dictus et Amphion Thebanae conditor arcis Saxa movere sono testitudinis... Fuit haec sapientia quondam, Publica privatis secernere, sacra profanis[4]. *L'ultimo verso segnatamente conviene allo scopo del sacro e civile poema.*

L'imagine del pozzo era comune a quei tempi, e aveva forse fondamento in quello de' Salmi: Neque absorbeat me profundum, neque urgeat super me puteus os suum[5]. *E i Proverbii:* Ignoravit quod ibi sint gigantes, et in profundis inferni convivae ejus[6]; *e Giobbe:* Gigantes gemunt sub aquis, et qui abitant cum eis[7]. *Qui comincia l'*Inferno inferiore *o ultimo*[8]. *Narra il d'Herbelot che i giganti posti intorno a un gran fosso, forniscono agli Arabi ricca materia di favole. In certi paesi d'Inghilterra imaginasi che l'anima di chi non sia stato, primo di due che son morti, condotto al cimitero, rimanga a attingere acqua da un gran pozzo per il gigante Asdrim; intanto che nuova anima al medesimo lavoro non venga.*

In una leggenda: « Un cavaliere inglese, che aveva nome Ovveio, si mette, per ammenda de' suoi peccati, al viaggio del Purgatorio: entra nella caverna che fu un tempo aperta per miracolo alle preghiere di S. Patrizio in un'isola del lago di Dungal. E penetrato sotterra si trova in un luogo dov'è insieme il Purgatorio e l'Inferno. I demonii lo minacciano[9]*; ma egli seguita la sua strada; e ora respinto ora travolto nell'impeto del corso loro*[10]*, vede di molti tormenti. Altri crocifissi a terra*[11]*; ad altri si attorcono alla vita serpenti o li divorano*[12]*; altri ignudi a venti gelati*[13]*; altri spenzolati per i piedi sopra fiamme che*

1 Buc., II: *Canto quae solitus..... Amphion Dircaeus.*
2 Met., XV.
3 Theb., X.
4 De Arte Poet., 393-397.
5 Psal., LXVIII, 16.
6 Prov., IX, 18.
7 Job, XXVI, 5.
8 Psal., LXXXV, 13.
9 Inf., III, V, VII, VIII, IX.
10 Inf., XXI, XXII, XXIII.
11 Inf., XXIII.
12 Inf., XXIV, XXV, XXXIV.
13 Inf., V, XXXII.

sempre ardono[1]*; altri affissi a una ruota che mai non ristà di girare; altri immersi in fossi di metallo bollente*[2]*; altri rapiti dal turbine*[3] *e buttati in un fiume ove i diavoli li tengono tuffati con graffi di ferro*[4]*. Nel fondo, un pozzo infuocato che ingoia e poi vomita fuori, le anime. vestite di fiamme*[5]*. Ovveio riconosce parecchi de' suoi compagni di guerra*[6]*, e si smarrisce del cuore: e tremando s'afferra a un ponte sospeso sull'abisso, il qual ponte è d'un'asse stretta*[7]*, che al suo passaggio s'allarga. Il ponte mette a una porta*[8] *e la porta s'apre; e il guerriero vede un bel giardino*[9]*, che è il Paradiso ove Adamo fu, e adesso ci stanno i giusti, prima ch'entrino in cielo ». Anco in Virgilio i giganti son posti nell'ultima profondità:* Hic genuus antiquum Terrae, Titania pubes Fulmine dejecti, fundo volvuntur in imo[10].

In questo fondo è luogo a recare la preziosa illustrazione del dotto e buono P. Antonelli; che dà la misura e dell' ultimo cerchio e delle bolgie, e dichiara il ventinovesimo e il trentesimo Canto. « Posto che undici miglia abbia la circonferenza della decima bolgia, e ventidue della nona; le altre non sono da misurare in ragione geometrica; giacchè, raddoppiando di bolgia in bolgia, la prima verrebbe a avere un circuito di miglia 5632: e se tale l'ottavo girone, il primo eccederebbe l'estensione d'un circolo massimo della terra. Dunque crederei che il Poeta, dandoci il valore di due termini contigui d'una serie, abbia inteso somministrarci il primo termine e la differenza della serie medesima; la quale, constando di dieci termini, che sono le dieci bolge, viene a determinarsi anche nel caso di rapporto aritmetico. E risulta così: bolgia decima, circuito, miglia undici, raggio uno e tre quarti. Nona, circ. 22, ragg. 3 1/2. Ottava circ. 33, raggio 5 1/4. Settima, circ. 44, ragg. 7. Sesta, circ. 55, ragg. 8 3/4. Quinta, circ. 66, ragg. 10 1/2. Quarta, circ. 77, ragg. 12 1/4. Terza, circ. 88, ragg. 14. Seconda, circ. 99, ragg. 15 3/4. Prima, circ. 110, ragg. 17 1/2. — La distanza da bolgia a bolgia sarebbe costante; e, compreso l'argine, verrebbe a essere di miglia 1 3/4. Dal raggio, poi, della decima, tolta la larghezza d'essa bolgia, larghezza che è di mezzo miglio, e sottratta anche la larghezza dell'ultimo argine della pendice interposta tra esso e il pozzo, la quale puo computarsi d'un quarto di miglio, a quanto accenna indirettamente il Poeta risulterebbe un miglio pel raggio del pozzo stesso, e così di miglia due la larghezza dell'ultimo cerchio infernale. Notabile che, laddove egli pone una misura circolare, cioè alla nona bolgia, si vale dei celebri numeri determinanti il rapporto della circonferenza al diametro, secondo Archimede; giacchè il dire che quella bolgia volgeva miglia ventidue, è un dire che sette n'è prossimamente il diametro; avend'egli dichiartao nel XVIII esser tondo il cinghio *tra il* pozzo *e il* piè della

[1] Inf., XIX.
[2] Inf., XII, XXI, XXII.
[3] Inf., V.
[4] Inf., XXI, XXII.
[5] Nel Paradiso è un fiume di luce in cui l'anime entrano ed escono inebbriate di dolcezze e d' odori. Par., XXX.
[6] Inf., III, V, VI, XIII, XV, XVII, XVIII, XIX, XXV, XXVII, XXXII.
[7] Strette le scale che ascendono il monte del Purgatorio. Purg., X.
[8] Inf., IX, X, e Purg., IX, X.
[9] Purg., XXVIII.
[10] Æn., VI.

ripa: *e 22 e 7 è il più semplice rapporto geometrico tra la circonferenza del cerchio e il suo diametro, come insegnava il grande geometra di Siracusa ».*

Dal muro del pozzo si viene scendendo ancor più per diversi gradi, secondo il più grave misfatto de' traditori: che primi vengono quegli ch'hanno tradito fratelli o altri congiunti nella Caina; poi que' che la patria, nell'Antenóra; poi que' che i benefattori o gli ospiti, nella Tolomea; poi nella Giudecca quelli che Cristo, o Cesare, imagine, secondo Dante, dell'imperio del Cielo[1]. *Nella giustizia di Dante è meno colpa tradire i congiunti che la patria, per quel ch'e' ne dice altrove*[2]*: che il vincolo sociale aggiunto a quel di natura, è più sacro in quanto che se ne crea la fede speciale, per libera elezione degli uomini. E però egli è ancor più misfatto tradire i benefattori, perchè questo è vincolo ancora più libero, e di più intima società.*

In Virgilio altresì è l' imagine de' laghi infernali[3], *e degli stagni di Cocito e di Stige che con nove giri lega e restringe la gente perduta*[4]*; se non che Dante fa lo stagno agghiacciato per denotare la fredda anima de' traditori. È lago sovente nella Bibbia è detto l'abisso: I Salmi:* Collocavit me in obscuris sicut mortuos saeculi..... similis ero descendentibus in lacum[5]. *Ezechiele:* Terram ultimam, cum his qui descendunt in lacum[6]. *Proverbii:* Deglutiamus eum sicut infernus viventem, et integrum, quasi discendentem iu lacum[7]. *Isaia:* Ad infernum detraheris in profundo laci: qui te viderint ad te inclinabuntur[8]. *Geremia:* Sicut frigidam fecit cisterna aquam suam, sic frigidam fecit malitiam suam[9]. *In quest'ultimo abbiamo l'imagine e della cisterna e del freddo: e il batter de' denti pel freddo, e le lagrime congelate rammentano* fletus et stridor dentium[10]. *Gl'interpreti all'Inferno applicano quel di Giobbe:* Ad nimium calorem transeat ab aquis nivium[11]. *E la Somma:* I dannati passeranno da veementissimo calore a veementissimo freddo[12]. *E, citate le parole d'un padre:* Nell'ultima purgazione del mondo si farà separazione degli elementi; che quant'è puro e nobile rimanga di sopra a gloria de' beati, quant'è ignobile e feccioso gettisi in Inferno a punire i dannati; *soggiunge:* Acciocchè, siccome ogni creatura sarà a' beati, materia di gaudio, così a' dannati da tutte le creature s'accresca tormento, secondo quel della Sapienza: CONTRO GL'INSENSATI COMBATTERÀ L'UNIVERSO.

Anche Virgilio ha nel suo Inferno: Hic quibus invisi fratres[13], *quelli che* nec veriti dominorum fallere dextras[14]. *Ed è forse*

[1] Par., VI: *Poi, presso al tempo che tutto 'l ciel volle Ridur lo mondo, a suo modo, sereno, Cesare, per voler di Roma il tolle* (il segno dell' Aquila).
[2] Inf., XI.
[3] Æn., VI.
[4] Georg., IV.
[5] Psal., CXLII, 3, 7, XXVII, 1: LXXXVII, 5; Davide, nota Pietro, fu traditore d'Uria. Psal., XXIX, 4: *Eduxisti ab Inferno animam meam: salvasti me a descendentibus in lacum.*
[6] XXXII, 18.
[7] Prov , I, 12.
[8] XIV, 15.
[9] VI, 7.
[10] Matth., XIII, 50.
[11] Job., XXIV, 19.
[12] Suppl , 97.
[13] Æn., VI.
[14] Ivi.

amara ironia nel lamento del dannato che dice a Dante: non pestare coi piedi le teste de' fratei miseri lassi. *I due fratelli nemici hanno il* pelo del capo insieme misto. *A due che s'odiano, la prossimità è orribile pena: pena orribile stare affrontati il traditore al tradito. Erano tanto accosti labbro a labbro, che la lagrima caduta tra mezzo gli inviscò e inchiodò insieme. Questo è più che il virgiliano:* Stiriaque impexis induruit horrida barbis[1].

La seconda schiera dei traditori ha nome da Antenore. Del tradimento d'Antenore parlano Livio, e Ditti e Darete. Le parole ambigue di Virgilio: Antenor..... mediis elapsus Achivis[2], *avranno dato al Poeta libertà d'attenersi al detto di Livio, senza credere di contradire però a quanto disse nel XXVI e nel XXX di Sinone e del cavallo. Nella Antenóra il Poeta, Guelfo nel trecento, sempre Ghibellino giusto, caccia Bocca degli Abati che tradì a Mont'Aperti. Sono nell'Inferno del Poeta assai Fiorentini, pei quali principalmente e pe' Toscani era fatto l' Inferno suo. Farinata, il Cavalcanti, il cardinal Ubaldini, Ciacco, l'Argenti, Rinier pazzo, un suicida, un Guidoguerra, Tegghiaio, il Rusticucci, il Borsiere, Francesco d'Accorso, monsignor Mozzi, Brunetto, un Gianfigliazzi, un Ubriachi, un Buiamonti, il Mosca, Geri del Bello, Gianni Schicchi, il Mascheroni, Bocca, il Pazzi, questo Soldanieri coi cinque ladri della settima bolgia.*

Alla fine egli trova il conte Ugolino che sta mangiando il cranio dell'Arcivescovo: il che ci rammenta la leggenda che è ne' Bollandisti, e che dice: « Disse l'abate Macario[3]: andando una volta nell'eremo, trovai un teschio di morto giacente in terra: lo smossi con una verga di palma, e il cranio mi parlo. E disse a lui: Tu chi sei[4]? Mi rispose: io fui sacerdote degl'idoli, e de' gentili che in questo luogo dimoravano. E tu sei l'abate Macario che hai lo spirito santo di Dio. Qualora pietoso di que' che sono ne' tormenti tu preghi per essi, e' ricevono alcun po' di sollievo. Gli disse il vecchio: Qual'è cotesto sollievo? E quali tormenti? Dissegli: Quanto dista il cielo dalla terra, tanto è il fuoco nel cui mezzo siamo da piedi al capo, d'ogni parte presi; nè può alcuno la faccia dell'altro vedere. Ma la faccia dell'uno è appiccata alle spalle dell'altro; e quando tu preghi per noi, ci volgiamo l'un verso l'altro, e abbiamo sollievo[5]. E 'l vecchio piangendo disse: Tristo è il giorno in cui l'uomo nasce[6]. Poi disse il vecchio: Altri hann'eglino peggiore supplizio? Rispose il cranio: Maggiore supplizio è a noi. Dice il vecchio: Chi sono costoro? Dice il cranio: Que' che conobbero Iddio e lo negarono,

1 Georg., III.

2 Æn., I.

3 Boll., I, p. 1011. Lo rammentano anche Rufino (L. III, n. 172) e Giovanni (L. VI, libello XIII, n. 13). Così pure i Menologi greci, e l'Antologio d'Ant. Arcadio. Nella vita di s. Bernardo addì 26 maggio è alcuna cosa di simile. Dionigi Certosino nel libro *De' quattro Novissimi*, all'articolo LII lo ripete.

4 Inf., XXXII, terz. 30.

5 Queste parole non ben leggibili nella nota mia di molti anni fa, tiro a indovinare, e mi tengo in debito d'avvertirlo.

6 Inf., XXXII: *Oh sovra tutte mal creata plebe... Me' foste stati qui pecore...* Altri in quella vece: *Tristo il giorno in cui l'uomo trasgredisce i comandamenti di Dio.*

nè fecero il volere di lui, questi sono di sotto di noi[1]. *E il vecchio prese quel cranio e lo seppellì sotto terra*[2] ».

Stazio: Sit qui rabidarum more ferarum Mandat atrox hostile caput[3]. *E Dante l'aveva al pensiero, dacchè paragona il conte a Tideo che si rode il teschio di Menalippo:*

> . . . . Caput, o caput, o mihi si quis
> Adportet, Menalippe, tuum . . . .
> Astaciden medio Capaneus[4] e pulvere tollit
> Spirantem . . . .
> Erigitur[5] Tydeus, vultuque occurrit, et amens
> Laetitiaque iraque, ut singultantia vidit
> Ora, trahique oculos seseque agnovit in illo[6];
> Imperat abscissum porgi, laevaque receptum
> Spectat atrox hostile caput, gliscitque tepentis
> Lumina torva[7] videns . . . .
> Atque illum effracti perfusum tabe cerebri[8]
> Aspicit, et vivo scelerantem sanguine fauces[9].
> . . . .
> Et nunc ille jacet (pulchra o solatia leti!)
> Ore tenens hostile caput, dulcique nefandus
> Immoritur tabo . . . .
> . . . . . . Sed enim hiscere campos
> Conquesti, terraeque fugam miserantur, an istos
> Vel sua portet humus?[10].

Stazio, al solito, si distende in amplificazioni, e discorre di Marte e di Pallade inorriditi, e delle Ceraste e della Gorgone che intirizziscono anch'esse alla vista del fiero pasto. Con meno ricercatezza Dante consegue effetto più pieno, e supera l'autore imitato. Lo supera perchè formatosi alla parsimonia di Virgilio: e quand'egli fa dire a Stazio che senza Virgilio non fermò peso di dramma[11], *intende più veramente di sè. Che se Dante pecca,*

[1] Anco in Dante i più rei *stanno di sotto.* Inf., XI, t. 9.

[2] Inf., XIV, t. 1: *Raunai le fronde sparte.*

[3] Theb., VIII.

[4] Cotesto servigio feroce che Capaneo rende a Tideo, gli sarà stata più ragione a dipingerlo com'e' fece nel Canto XIV.

[5] *Il sovran li denti all'altro pose* (t. 43).

[6] Di qui forse il germe del verso potente che in Dante ha ben più valore perchè ritrae e la naturale somiglianza de' figliuoli col padre e l'altra orribile somiglianza creata dall'agonia della fame. *Scorsi Per quattro visi il mio aspetto stesso* (Inf., XXXIII, t. 19).

[7] In Dante è più fiero che il Conte con gli occhi torti riprenda il teschio co' denti, e che l'Arcivescovo vivo nell'eterna morte non metta parola nè gemito.

[8] *Li denti all'altro pose La've'l cervel s'aggiugne con la nuca* (terz. 43). *Non altrimenti... si rose le tempie... Che quei faceva il teschio e l'altre cose* (terz. 44). — *Del capo ch'egli avea di retro guasto* (Inf., XXXIII, terz. 1). Hai l'orribile della pittura senza la *tabe* che imbrodola il roditore; ch'anzi nel Canto seguente il forbire la bocca a' capelli è mondezza più orribile d'ogni sozzura. E quel *l'altre cose* è famigliarità di maestro e reticenza potente.

[9] Theb., VIII.

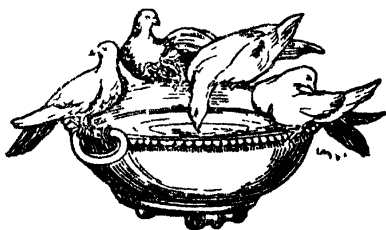
[10] Theb., IX; Dante: *Ahi dura terra, perchè non t'apristi?* (Inf., XXXIII, terz. 22) più breve e più efficace perchè raccolto in intero un verso che pare s'apra esso stesso e che nel mezzo si sprofondi.

[11] Purg., XXI.

gli è più sovente per volere raccogliere molto in poco, che per distendere il poco in molto e vano. E Stazio gli dettava forse quella potente parentesi, che egli, l'autore della Tebaide, non avrebbe trovata: Innocenti facea l'età novella (Novella Tebe!)...

Il vantaggio di Dante qui sopra Stazio è un crudele vantaggio: chè l'odio di Tideo è cosa favolosa e vecchia, quel d'Ugolino storica è vivente troppo. Dante poteva di persona aver conosciuto Ugolino, e avrà certo veduti suoi consorti dell'ira; ma Stazio non vide Tideo che in qualche basso-rilievo che rendeva in pietra qualche brano d'antico poema. E da ultimo Menalippo non era arcivescovo. Il Canto di Stazio stilla rugiada rettorica; da quel di Dante, come dalle piante dei Suicidi, esce insieme parole e sangue.

La più profonda bellezza della narrazione è, al mio vedere, quel cupo che ci domina da capo a fondo, e vibrando lume incerto su cose orribili, aggiunge all'orrore. S'egli avesse raccontate per filo e per segno le particolarità corporee della fame e della morte, avrebbe fatto cosa più languida che a sottintenderle tutte, e delineare del quadro soltanto i grandi contorni. Dico che un non so che, foscamente indeterminato, scorre per la narrazione tutta. Ugolino non sa chi sia l'uomo che vuole il perchè del suo odio, ma e' gli par fiorentino; e vuol dire o suo nemico o ignaro de' fatti, o men crudo de' suoi Pisani, o tutte queste cose in una, e altre più. Non parla dal rodere ch'e' fa l'Arcivescovo, nè del tradimento di quello, ma l'uno e l'altro accenna con tocco di potente brevità: son tal vicino: saprai s'e' m'ha offeso. *Della sua carcere non descrive l'orribilità, ma la nomina* dalla fame, *e le prenunzia* altri *ospiti: vaticinio infernale. Poi il sogno che a lui squarcia il futuro; nè egli ci si raffigura se non sotto il nome di* lupo, e lupicini *il suo sangue. È taciuto anco il nome del monte, e disegnato esso monte per questo che e' toglie a Pisa la veduta di Lucca, come se ogni cosa dovesse qui essere tinta d'odio e muta di luce. I figliuoli piangono e parlano fra il sonno, come presentendo già l'agonia. Il senso che viene al padre della sua e altrui sventura adombrasi in* quel ch'al mio cuor s'annunziava; *del sogno de' giovani non è detto chiaro, ma che* ciascun *ne* dubitava, *e il dubbio passa nell'animo di chi ascolta. Il busso dell'uscio chiodato, senza suono di parola od altro, apporta la sentenza di morte: il padre non fa motto, ma guarda i suoi figliuoli fatto come di pietra, e non piange. E chiamarli tutti insieme* figliuoli *è pieno di pietà; e forse lo strazio de' nepoti più giovanetti più lo percuote nel cuore. Essi piangono: e primo un nipote, come più debole, e meno esperto de' dolori e misfatti umani, parla a lui, e domanda* che hai? *più orribile che chiedergli pane. Questi almeno non s'era ancora accorto del vero, nè il punto in che gli altri s'accorgono è fermato: silenzio tremendo. Il padre non solo non piange con suono di querele a quella voce, ma non lagrima e non risponde. Tace; e tacciono un giorno e una notte. Il sole ritorna:* un poco di raggio *si mette per piccol* pertugio *in quel bujo e il conte scorge in quattro volti il suo volto, cioè le sue fattezze di padre, e lo squallore della faccia sparuta: ambiguità che consuona col rimanente tutto. E' si morde ambedue le mani per dolore; e quelli*

frantendono, chè la pietà del martoro pel padre li fa empi a calunniare il cuore paterno: gli offrono in cibo sè stessi, per più straziarlo e dell'essere franteso e dell'essere dal loro amore ferito nell'anima più che da nemico furore. Alla profferta atroce e' si queta, ma non risponde parole per acquetare loro, indurato o istupidito dalla disperazione contro sè e contro tutti, o perchè parole non trova che non siano di furore o di lutto. Ancor due giorni stanno tutti muti; *venuti al quarto, un nipote gli si getta ai piedi, chiamandolo anche egli, come l'altro e come già tutti insieme, col nome di padre e sospirando ajuto; dacchè la natura supera nel giovane la pietà, nè più si ricorda d'aver detto anch'egli:* ci fia men doglia se tu mangi di noi. *Gli altri tre cascano a uno a uno tra il quinto dì e il sesto, e non sai in qual punto, qual primo, con quali singulti, se senza parola. Egli cieco va brancolando sopra ciascuno, e la fine di lui è accennata da un verso che dice non i tormenti del corpo, ma l'ostinatezza del dolore, che quelli duramente vincendo, per tre giorni ancora glieli prolungava. Le due esclamazioni* Ahi dura terra... ben se' crudel, *non son quelle che possano più sul cuore. Egli è tanto lontano dall'esagerazione, che non solo non amplifica, ma non particolareggia in minuto; e sarebbe un modo d'esagerare anche questo. Dal Buti sappiamo che il padre e i figliuoli morirono colla catena, con la catena al piede furono seppelliti: meglio saperlo dal Buti che da lui; e tali omissioni mostrano il Poeta e il maestro.*

CANTO XXXIII.

ARGOMENTO. — *Ugolino gli narra della sua morte. Dalla verità viene al canto la maggiore bellezza. Un fatto de' tempi, collegato alle vicende della patria sua, delle quali anch'egli era vittima, ispirò degnamente il Poeta. L'altra parte del Canto non è men bella. Il diavolo che s'incarna nel traditore la cui anima cade viva nell'Inferno, è invenzione fondata sulle seguenti sentenze citate da Pietro,* Descendant in Infernum viventes (*Psal.*, LIV, 15); Tradere hujusmodi satanæ (*Ad Corinth.*, I, V, 5); Nomen habes, quod vivas, et mortuus es (*Apoc.*, III, 1); Anania cur tentavit satanas cor tuum...? (*Act. Apost.*, V, 3); Cum diabolus jam misisset in cor, ut traderet eum Judas Simonis Iscariotæ..... Post buccellam, introivit in eum satanas (*Joan.*, XIII, 2, 27); Peccato moritur anima, disjungitur a Deo et jungitur diabolo (*Decret.*). *In senso contrario:* Jam non ego: vivit vero in me Christus (*Ed. Gal.*, II, 20).

Nota le terzine 1, 3, 4, 7; 9 alla 26; 28, 31, 33, 34, 35, 38, 39, 42; 44 alla 49, con l'ultima.

1. La bocca sollevò dal fiero pasto
Quel peccator, forbendola a' capelli
Del capo, ch'elli avea di retro guasto;

1. [S] *Bocca.* Stat., IX: *Ore tenens hostile caput.* — *Sollevò.* Lucan., VI: *Haec ubi fata, caput, spumantiaque ora levavit.* — *Fiero.* Stazio, di Tideo divorante Menalippo: *Feritas jam non eget armis* (Theb., IX). — *Peccator.* Ugolino della Gherardesca, Pisano guelfo, d'accordo con l'arcivescovo Ruggieri, cacciò a tradimento di Pisa, Nino de' Visconti di Gallura, figliuolo d'una sua figlia, il quale se n'era fatto signore, e si pose in luogo di lui. Abbiamo una canzone che dipinge il malo stato di Pisa sotto il suo reggimento. — *Forbendola.* Stazio, di Polinice che piange su Tideo morto: *Etiamnum lubrica tabo Ora viri tergit lacrymis* (Theb., IX) Intende della bocca che aveva addentato il capo nemico.

2. Poi cominciò: — Tu vuoi ch'io rinnovelli
   Disperato dolor, che il cor mi preme
   Già pur pensando, pria ch'i' ne favelli.
3. Ma se le mie parole esser dien seme
   Che frutti infamia al traditor ch'io rodo,
   Parlare e lagrimar vedrai insieme.
4. Io non so chi tu se', nè per che modo
   Venuto se' quaggiù; ma fiorentino
   Mi sembri veramente, quand'io t'odo.
5. Tu dei saper ch'i' fui conte Ugolino,
   E questi l'arcivescovo Ruggieri.
   Or ti dirò perchè i' son tal vicino.
6. Che per l'effetto de' suoi ma' pensieri,
   Fidandomi di lui, io fossi preso,
   E poscia morto; dir non è mestieri.
7. Però, quel che non puoi avere inteso,
   Cioè come la morte mia fu cruda,
   Udirai; e saprai s'e' m'ha offeso.
8. Breve pertugio, dentro dalla muda
   La qual per me ha il titol della fame,
   E in che conviene ancor ch'altri si chiuda,

2. [L] *Pur:* sol.
[S] *Rinnovelli.* Æn., II: *Infandum:..... jubes renovare dolorem.* — *Disperato. Morirono,* dice l'Anonimo, *in cinque giorni; e vedendosi il conte morire, domandò un frate per confessore, e non gli fu dato.* — *Preme.* In altro senso Virgilio: *Premit altum corde dolorem* (Æn., I).
3. [L] *Dien:* debbono.
[S] *Seme.* Conv., I, 12: *La prossimitade è seme d'amista.* — *Traditor.* L'arcivescovo, per ira di vederlo cresciuto in orgoglio, coi Gualandi, i Sismondi, i Lanfranchi, tre delle maggiori case di Pisa, alzato il vessillo della Croce, con popolo venne alle case del conte, e dopo una dura zuffa, presolo con due figli e due nipoti nel 1288, uccisogli un altro nipote, e presa la moglie e la restante famiglia, chiuse loro cinque nella torre de' Gualandi, e per farli morire di fame fece inchiodar l'uscio, e gettare le chiavi in Arno. — *Parlare.* Inf., V, terz. 42; Petr.: *In guisa d'uom che parla e plora.*
4. [S] *Fiorentino.* Dunque nemico di Pisa.
5. [L] *Tal:* divoratore di lui.
[S] [*Conte.* Vill., VII, 120 e 127]. - *Ruggieri.* Il Troya vorrebbe che Guido di Montefeltro, non l'arcivescovo fosse il reo principale della morte del conte. Non è dimostrato ancora.
6. [L] *Ma':* mali.
[S] *Ma'.* Mich., VII, 13: *Propter fructum cogitationum eorum.* - Vill., VII, 120, 127. L'accusavano di avere per oro ceduto a Firenze e a Lucca le castella della Vernia, di Ripafratta, d'Asciano. Fino dal 1284, nella battaglia della Meloria, dove la guelfa Genova abbattè Pisa ghibellina (tutte e due fulminate del pari in questo Canto), Ugolino nel forte della mischia fuggì col terzo delle forze pisane, non per viltà, ma per indebolire la patria e poi dominarla sicuro.
7. [S] *Offeso.* Cacciato Nino di Gallura, Ugolino, per pretesto da nulla, uccise il nipote dell'arcivescovo: di lì la vendetta.
8. [L] *Breve:* piccolo. — *Muda:* carcere buja.
[S] *Breve.* In questo senso frequente a' Latini. — *Muda.* Buti: *Muda*

9. M'avea mostrato per lo suo forame
Più lune già; quand'io feci il mal sonno
Che del futuro mi squarciò 'l velame.
10. Questi parea a me maestro e donno,
Cacciando il lupo e i lupicini al monte
Per che i Pisan veder Lucca non ponno.
11. Con cagne magre, studiose, e conte:
Gualandi con Sismondi e con Lanfranchi,
S'avea messi dinanzi dalla fronte.
12. In picciol corso, mi pareano stanchi
Lo padre e i figli; e con l'agute scane
Mi parea lor veder fender li fianchi.

chiama quella torre, o forse perchè così era chiamata, perchè vi si tenessono le aquile del comune a mudare (le penne); *o per transunzione, che vi fu rinchiuso il Conte e li figliuoli, come gli uccelli nella muda.* — *Altri.* Annunzia sventure per essere ai dannati dato l'antivedere il futuro. Inf., X.

9. [L] *Lune:* dall'agosto al marzo.

[S] *Lune.* [Ant.] Modo comune chiamare luna nuova il principio della fase in cui il nostro satellite torna a rifletterci la luce solare. Il *breve pertugio* con quel po' di chiarore che nel di permetteva, faceva a Ugolino discernere i dì dalle notti, e contare così i tristi mesi. — *Squarciò.* Più forte che in Virgilio. Æn., VI: *Aperitque futura.* E qui più appropriato.

[F] *Velame.* Som. *Tutti sperimentano che i sogni hanno un qualche significato... I sogni talvolta sono segni degli avvenimenti futuri in quanto reduconsi ad alcuna causa comune e a' sonni e agli avvenimenti futuri. Talvolta dall'interiore disposizione del corpo formasi nella fantasia alcun moto che si conviene con tali disposizioni; siccome all'uomo nel quale abbondano gli umori frigidi occorre ne' sogni di trovarsi nell'acqua o nella neve. E però i medici dicono che è da attendere a' sogni per conoscere le interiori disposizioni del corpo.*

10. [L] *Questi:* l'arcivescovo. - *Maestro e donno:* guida e signore. — *Cacciando:* cacciante. — *Monte.* S. Giuliano tra Pisa e Lucca.

[S] *Maestro.* Fest.: *Magister populi, cujus erat in populum summa potestas.* Deut., XVI, 18: *Judices et magistros constitues... ut judicent populum.* Æn., IX: *Rectores juvenum et rerum, dedit esse magistros.* — *Donno.* È più che maestro. Æn., VI: *Dominum potentem Imposuit* (*alla patria*). Caro: *Marito e donno dell'armento.* — *Lupo.* Nel lupo è figurato egli stesso; ne' lupicini, i figliuoli e i nipoti. Il sogno del lupo era augurio di fame e, dice l'Ottimo, simbolo della tirannide di lui, come di Licaone in Ovidio. — *Monte.* Lo cacciano verso Lucca per rinfacciargli le castella tradite a Lucca e a Firenze.

11. [L] *Studiose:* sollecite. — *Conte:* note in Pisa, o conoscenti tal caccia.

[S] *Studiose. Studio* a' Latini dice insieme fretta e cura acuta ed ingegno. *Studiarsi* per *affrettarsi* in Toscana. — *Conte.* Così *saputo* diciamo uomo che sa o vuol far mostra di sapere. E fors'anche *conte,* perchè di famiglie cospicue o note troppo a Ugolino. Petr.: *Raffigurato alle fattezze conte.* — *Messi.* Lo infammarono a istigazione del vescovo. — *Fronte.* Voce d'uso militare e in latino e in italiano.

[F] *Cagne.* Imagine di nemico inseguente. Jer., XV, 3: *Gladium ad occisionem, et canes ad lacerandum.* — *Magre.* Simboleggia la fame, come le vacche di re Faraone.

12. [L] *Scane:* zanne. — *Lor:* a me lupo e a' figli.

13. Quand'io fui desto, innanzi la dimane,
    Pianger sentii fra 'l sonno i miei figliuoli
    Ch'eran con meco, e dimandar del pane.
14. Ben se' crudel se tu già non ti duoli
    Pensando ciò ch'al mio cuor s'annunziava.
    E se non piangi, di che pianger suoli?
15. Già eran desti; e l'ora s'appressava
    Che il cibo ne solea essere addotto;
    E, per suo sogno, ciascun dubitava.
16. Ed io senti' chiavar l'uscio di sotto
    All'orribile torre. Ond'io guardai
    Nel viso a' miei figliuoi, sanza far motto.
17. Io non piangeva: sì dentro impietrai.
    Piangevan elli: ed Anselmuccio mio
    Disse: « Tu guardi sì! Padre, che hai? ».
18. Però non lagrimai, nè rispuos'io
    Tutto quel giorno, nè la notte appresso;
    Infin che l'altro sol nel mondo uscio.
19. Come un poco di raggio si fu messo
    Nel doloroso carcere, ed io scorsi
    Per quattro visi il mio aspetto stesso;
20. Ambo le mani per dolor mi morsi.
    Ed ei, pensando ch'i' 'l fessi per voglia
    Di manicar, di subito levôrsi,
21. E disser: « Padre, assai ci fia men doglia
    « Se tu mangi di noi. Tu ne vestisti
    « Queste misere carni; e tu le spoglia ».

13. [L] *Innanzi:* all'alba.
[F] *Pane.* Jer., Thr., IV, 4: *Parvuli petierunt panem, et non erat qui frangeret eis.*
14. [S] *Piangi.* Più potente del virgiliano: *Quis talia fando. . Temperet a lacrymis?* (Æn., II).
15. [L] *Addotto:* recato. — *Suo:* anco gli altri sognarono pane.
[S] *Addotto.* Gio. Vill.: *Adducea la vivanda all'oste.*
16. [L] *Chiavar:* inchiodare.
[S] *Chiavar.* Purg., VIII, terz. ult., e in Fra Giordano — *Uscio* A quel che pare, erano nel piano di sopra. — *Guardai.* S'accorse che erasi deliberato farli morire di fame.
17. [L] *Impietrai:* divenni come pietra. — *Anselmuccio:* un nipote. — *Sì:* così.
[S] *Anselmuccio.* St. Pis.; Murat., Rer. It., I, XXIV, 655.
[F] *Dentro.* Reg., I. XXV, 37: *Emortuum est cor ejus intrinsecus, et factus est quasi lapis.*
19. [L] *Aspetto:* simili a me e per sangue e per fame.
20. [L] *Manicar:* mangiar. — *Levôrsi:* si levarono.
[S] *Manicar.* Questa voce è condannata come plebea fiorentina nella Volgare Eloquenza. Segno non unico che il poema è scritto in volgar fiorentino.
21. [S] *Vestisti.* Parole ch'anco i nipoti potevano volgere al padre del padre loro. — *Misere.* Æn., II *Miseros morsu depascitur artus.* La voce

22. Queta' mi allor, per non fargli più tristi.
    Lo dì, e l'altro, stemmo tutti muti.
    Ahi dura terra, perchè non t'apristi?
23. Poscia che fummo al quarto dì venuti,
    Gaddo mi si gettò disteso a' piedi,
    Dicendo: « Padre mio, chè non m'aiuti? »
24. Quivi morì. E, come tu mi vedi,
    Vidi io cascar li tre, ad uno ad uno
    Tra 'l quinto dì e il sesto. Ond'io mi diedi,
25. Già cieco, a brancolar sovra ciascuno:
    E due dì li chiamai poi che fur morti.
    Poscia, più che 'l dolor potè 'l digiuno. —
26. Quand'ebbe detto ciò, con gli occhi torti
    Riprese il teschio misero co' denti,
    Che furo all'osso, come d'un can, forti.
27. Ahi Pisa, vituperio delle genti
    Del bel paese là dove 'l *sì* suona;
    Poi che i vicini a te punir son lenti,

misero e in Virgilio e in Dante ritorna più volte collocata in modo maestro, e sovente proposta ove par più potente. — *Carni*. Modo biblico.

[F] *Spoglia*. Crysost.: *Spogliare il corpo*. Aug. in VIII de anima: *Corporibus exutae*.

22. [L] *Queta' mi:* mi quetai.

[S] *Terra*. Æn., X: *Aut quae jam satis ima dehiscat Terra mihi?* [C.] Num., XVI: Datan e Abiron, ingoiati dalla terra; non i figliuoli di Core.

23. [L] *Gaddo:* un figliuolo. — *Chè:* perchè.

24. [S] *Vedi*. Così disperato, affamato, languente, così intirizzito di debolezza e d'orrore.

25. [L] *Cieco* di fame. — *Potè* uccidermi.

[S] *Brancolar*. Per conoscere s'eran vivi, o per moto d'uomo vicino a morire. — *Chiamai*. Non stava dunque a mangiarli. — *Potè*. Il dolore mi tenne in vita, la fame mi spense. Buti: *Dopo gli otto dì ne furon cavati, e portati, inviluppati nelle stuore, al luogo delli frati minori a S. Francesco, e sotterrati nel monumento ch'è allato agli scaglioni, a montare in chiesa dalla parte del chiostro, co' ferri a gamba: li quali ferri vid'io cavati dal ditto monumento*.

[F] *Potè*. La fame, secondo Galeno (De sanit. tuenda, IV), dissecca; il dolore concentra gli umori. E un sentimento morale combatte sovente un corporeo e lo fa men cocente. Il prof. G. Solitro ingegnosamente interpreta: « La mente raccolta nel suo dolore, dallo sfinimento all'ultimo mi fu tolta. Sola l'agonia mi sottrasse al sentimento di tanto dolore ». C'è un'idea di più, che a intendere: dalla fame morii. Ma nell'altra interpretazione c'è un'altra idea: il dolore combattè con la fame, lo spirito col corpo, per più strazio d'entrambi.

26. [S] *Forti*. Ugolino fu uomo feroce: e ferì nel braccio di pugnale un nepote perchè gli consigliava provvedesse di vettovaglie la città, sospettando non quegli aderisse a' suoi nemici. Questo nepote fu da lui maritato a una figlia del conte Guido di Caprona (Tronci, Ann. Pis., 1287): onde non fu di quelli che perirono nella torre.

27. [L] *Paese:* Italia. — *Vicini:* Firenze e Lucca.

[S] *Pisa*. E pure era Pisa devota ad Arrigo; tanto grave su tutti i peccati cade l'ira di Dante. Nel 1313, erano al soldo di Pisa mille, tra Tedeschi, Brabanzoni, Fiamminghi (Vill., IX, 53); e per durar ghibellina,

28. Muovansi la Capraia e la Gorgona,
E faccian siepe ad Arno in sulla foce,
Sì ch'egli anneghi in te ogni persona.
29. Chè se il conte Ugolino aveva voce
D'aver tradita te delle castella;
Non dovei tu i figliuoi porre a tal croce.
30. Innocenti facea l'età novella
(Novella Tebe!) Uguccione e 'l Brigata,
E gli altri due che il canto suso appella.

chiamò a sè Uguccione ch la reggesse, invocati indarno altri principi. [Donizone, *Vita Mathildis* presso il Muratori, dissert. XXXI: *Qui pergit Pisas, videt illic monstra marina Haec urbs Paganis, Turcis, Libycis, quoque Parthis Sordida; Chaldaei sua lustrant moenia, tetri.*] — *Là.* Da questo *là* altri deduce che Dante quando scriveva il presente fosse fuori d'Italia; ma il *là* era a que' del trecento riempitivo frequente. Leg. Tob.: *Lo paese là dov' egli dimora.* — [*Sì* Volg. Eloq., I, 3].

[F] *Sì.* Conv., I, 10: *La gran bontà del volgare del sì.* E nella Volgare Eloquenza (I, 18) dice che il *sì* pronunziano coloro che tengono la parte orientale, da' genovesi confini insino a quel promontorio d'Italia dal qual comincia il seno del mare Adriatico e la Sicilia. Anco nella Vita Nuova distingue la lingua d'*oc*, di *oui*, del *sì*.

28. [L] *Gorgona:* isolette di contro a Pisa; lontane venti miglia dalla foce dell'Arno.

[S] *Muovansi.* Æn., IV: *Litora litoribus contraria, fluctibus undas Imprecor.* [Arditissimo pensiero che nessun altro avrebbe saputo esprimere in così semplici e poetici modi.] — *Siepe.* Terribile idea venutagli forse dalla favola di Delo mobile sopra l'onde (Ov., Met.). Virg., III: *Quam pius Arcitenens oras et littora circum Errantem, Mycone celsa Gyaroque revinxit.* Qui nota il Buti una contradizioue dell'odio. Per aver Pisa fatti perire quattro innocenti, Dante vorrebbe affogati tutti gl'innocenti di Pisa. Esecrabile voto, massime dopo la battaglia della Meloria; esecrabile in uomo nemico e straniero, non che in Bianco e Toscano. Per correre alla sconfitta della Meloria uscirono della *Foce d'Arno* le pisane galee, gridando: battaglia, battaglia!

29. [L] *Voce:* fama. — *Croce:* tormento.

[S] *Voce.* Ariosto: *Ha voce Che l' uom gli cerca invan la vita tôrre.* Più proprio qui. — *Tradita.* Dante, che i traditori punisce, non poteva certo perdonare a Uguccione Faggiolano che nel 1314 ebbe Lucca a tradimento (Vill., IX, 59; Murat., Chron., Est., XVI, pag. 370; ivi, pag. 574, e XIX, pag. 1079).

30. [L] *Uguccione:* figliuol d'Ugolino. — *Brigata:* Nino, Nipote. — *Due:* Gaddo e Anselmuccio.

[S] *Tebe!* Pisa, nota Pietro, fu fondata da' Tebani, venuti dalla ellenica Pisa Qui piuttosto il Poeta accenna ai tragici casi di Tebe e agli odii fraterni. — *Due.* Il Troya crede poter dimostrare con un documento, che de' nipoti del conte alcuno aveva moglie. Ma Dante nel 1288 era in età di ventitre anni e ben doveva sapere il vero del fatto: nè suol per capriccio mentire alla storia, nè parlando a' contemporanei l'avrebbe osato. Anche il Villani attesta che *li figliuoli e i nipoti... erano giovani garzoni ed innocenti.* Riman dunque a vedere se il nipote d'Ugolino ch'aveva moglie fosse un altro figliuol di fratello, non di figliuolo. Del resto *età novella* può intendersi per inesperta delle pubbliche cose, nondimeno atta alle armi. Machiavelli, St., II: *Il figliuolo non aveva ancora diciott' anni. Nondimeno l' età, l' innocenza, la forma sua nol poterono dalla furia della moltitudine salvare.*

31. Noi passam'oltre, là 've la gelata
Ruvidamente un'altra gente fascia,
Non vôlta in giù, ma tutta riversata.
32. Lo pianto stesso lì pianger non lascia;
E il duol, che truova in sugli occhi rintoppo,
Si volve in entro a far crescer l'ambascia:
33. Chè le lagrime prime fanno groppo,
E, sì come visiere di cristallo,
Riempion, sotto il ciglio, tutto il coppo.
34. E avvegna che, sì come d'un callo,
Per la freddura, ciascun sentimento
Cessato avesse dal mio viso stallo;
35. Già mi parea sentire alquanto vento.
Perch'io: — Maestro mio, questo chi muove?
Non è quaggiù ogni vapore spento? —
36. Ed elli a me: — Avaccio sarai dove
Di ciò ti farà l'occhio la risposta,
Veggendo la cagion che 'l fiato piove. —

31. [L] *Gelata:* gelo. — *Riversata:* rovesciata.

[S] *Oltre.* Alla terza regione, la Tolommea, dove gelano, dice Pietro, que' che tradirono a mensa, come frate Alberigo, o come Tolommeo capitano nel campo di Jerico, genero di Simon Maccabeo, il quale a Simone e a Mattia di lui figlio imbandì gran convito, e da armati nascosti li fece trafiggere (I, Mach., XVI). Altri pone in questa regione que' che tradirono i benefattori, come Tolommeo re d'Egitto, uccisor di Pompeo: ma l'opinione di Pietro coetaneo non è da sprezzare· e può conciliarsi con l'altra, ponendo in questa regione i traditori dell'ospitalità. — *Riversata.* Arios., XXX, 66: *Stordito in terra si riversa.*

[F] *Riversata.* Chi tradì benefattori o ospiti sta nel ghiaccio col capo all'ingiù; ma non tutt'intero nel ghiaccio come quelli della Giudecca.

32. [L] *Pianto* gelato. — *Rintoppo* di lagrime gelate già.

[S] *Entro.* Ov., Met., XIII. *Vocem lacrymasque introrsus obortas Devorat ipse dolor.* Seneca: *Premo gemitus meos et introrsus haerentes lacrimas ago.*

33. [L] *Coppo:* cavità convessa di fuori.

[S] *Coppo.* Berni, Orl., III, 6, 36: *Il coppo dell'elmetto.*

[F] *Groppo.* Som.: *Fletus corporalis fit per quamdam resolutionem lacrymarum.*

34. [L] *Avvegna che...:* benchè per il freddo ogni senso avesse lasciata la sede del viso mio, come d'un callo insensibile.

[S] *Cessato.* Vill., IX, 512; Gradi di S. Gir., XLI: *Cessano le mie orecchie che non odano male* (lat. *avertunt*). — *Stallo. Stabulum* a' Latini aveva senso generale d'abitazione. Vite de' ss. Padri: *Lo suo stallo era in cella o per lo diserto.* Ma qui è modo contorto.

35. [L] *Perch':* onde.

[F] *Vapore.* Il vento viene dal cadere d'una colonna d'aria che, per calore cresciuta, si rovescia sull'altre. In questo gioco la fisica antica faceva entrare più direttamente i vapori (Arist., Met., II). Dice il Poeta: Se qui non è sole, non dovreb'essere nè vapore, nè vento.

36. [L] *Avaccio:* presto.

[S] *Fara.* Sacch.: *Far la risposta* — *Cagion.* Æn., V: *Quae tantum accenderit ignem Causa* - III: *Nec quae sonitum det causa, videmus.* — *Piove.* Il vento fatto dall'ale di Lucifero venne dall'alto: tanto egli è smisurato. Inf., XXXIV, t. 16 e 17.

37. E un de' tristi della fredda crosta
Gridò a noi: — O anime crudeli
Tanto che data v'è l'ultima posta;
38. Levatemi dal viso i duri veli,
Sì ch'io sfoghi il dolor che il cuor m'impregna,
Un poco pria che il pianto si raggeli. —
39. Perch'io a lui: — Se vuoi ch'io ti sovvegna,
Dimmi chi se'. E s'io non ti disbrigo,
Al fondo della ghiaccia ir mi convegna. —
40. Rispuose adunque: — I' son frate Alberigo;
Io son quel delle frutta del mal orto,
Che qui riprendo dattero per figo. —
41. — Oh! (diss'io lui) or se' tu ancor morto? —
Ed egli a me: — Come il mio corpo stea
Nel mondo su, nulla scïenza porto.
42. Cotal vantaggio ha questa Tolomea,
Che spesse volte l'anima ci cade
Innanzi ch'Atropós mossa le dea.
43. E, perchè tu più volontier mi rade
Le 'nvetriate lagrime dal volto,
Sappie che, tosto che l'anima trade,
44. Come fec'io, il corpo suo l'è tolto
Da un dimonio, che poscia il governa
Mentre che il tempo suo tutto sia vôlto,

37. [L] *Posta:* luogo di pena.
[S] *Crosta.* Georg., III: *Concrescunt... in flumine crustae.*
38. [L] *Veli* di gelo.
[S] *Impregna.* Aug., Conf., VIII: *Sonus vocis meae fletu gravidus.*
39. [L] *Disbrigo,* tergendo le lagrime.
[F] *Convegna.* E' doveva andar fino al centro: onde non dice falso. L'ombra credendolo un dannato della Tolommea, gli dà fede. Il Poeta crede lecite con un traditore le restrizioni mentali. Aug., de Evan. (II, 22): *Non ogni cosa che si finga è menzogna. Quando fingiamo cosa che niente significa di vero, allora è menzogna; ma quando la finzione nostra risponde a un qualche significato, non è menzogna, è una certa figura di verità.*
40. [L] *Figo:* fico. Più per meno.
[S] *Alberigo.* De' Manfredi di Faenza; frate godente astutissimo. *Per guanciata avuta da Manfredo, suo parente, prese a odiarlo a morte; ma fingendo rappacificarsi, lo invitò a cena: e dopo mangiato, alle parole di lui:* vengan le frutte, *uscirono gli sgherri ed uccisero lui col figliuolo Alberghetto che s'era rifugiato sotto la cappa d'Alberigo.* L'Ottimo dice che tradì due volte a quel modo. — *Orto. Frutte del mal orto* è proverbio toscano. — *Dattero.* Volgarmente: *pan per foccaccia.*
41. [L] *Ancor:* già. — *Stea:* stia. — *Nulla:* non so.
[S] *Ancor.* Purg., XXIII: *Come se' tu quassù venuto ancora?*
[F] *Scïenzia.* Per sapere di notizie anche minime, era delle Scuole; e tuttodì: *di certa scienza.*
42. [L] *Vantaggio.* Ironia. — *Atropós:* il corpo muoia. — *Dea:* dia.
43. [L] *Trade:* tradisce.
[S] *Trade.* L'Ottimo lo dice in prosa.
44. [L] *Dimonio...:* finchè il corpo muoia, ci sta un diavolo.
[S] *Governa.* Æn., IV: *Dum spiritus hos reget artus.*
[F] *Dimonio.* Di demonii entrati in corpo, per pena. *V.* Bolland., I, 46, 177, 345, 494, 496, 691, 1067.

45. Ella ruina in sì fatta cisterna.
E forse pare ancor lo corpo, suso,
Dell'ombra che di qua dietro mi verna.
46. Tu il déi saper, se tu vien pur mo giuso.
Egli è ser Branca d'Oria; e son più anni
Poscia passati, ch'ei fu sì racchiuso. —
47. — Io credo (diss'io lui) che tu m'inganni:
Chè Branca d'Oria non morì unquanche;
E' mangia e bee e dorme e veste panni. —
48. — Nel fosso su (diss'ei) di Malebranche,
Là dove bolle la tenace pece,
Non era giunto ancora Michel Zanche,
49. Che questi lasciò un diavolo in sua vece
Nel corpo suo, e d'un suo prossimano,
Chè 'l tradimento insieme con lui fece.
50. Ma distendi oramai in qua la mano;
Aprimi gli occhi. — Ed io non glie l'apersi:
E cortesia fu lui esser villano.
51. Ahi Genovesi, uomini diversi
D'ogni costume, e pien d'ogni magagna,
Perchè non siete voi del mondo spersi?

45. [L] *Ella:* l'anima. — *Pare...:* apparisce nel mondo. — *Verna:* gela.
46. [L] *Mo:* ora. — *Racchiuso* nel gelo.
[S] *D'Oria.* Uccise a tradimento Michel Zanche, suocero suo (come Tolomeo il suocero Simone), per occupare il giudicato di Logodoro in Sardegna. Nel 1308 insieme con Opicino Spinola signoreggiò Genova, tenendone i Fieschi in bando: i quali rientrarono con Arrigo pacificati ai d'Oria; e morto Arrigo, cacciarono i d'Oria in esilio. Branca d'Oria è nominato nella LVIII delle Cento Novelle.
47. [L] *Unquanche:* mai.
[S] *Panni.* Comico, per far più terribile l'ironia. Ma breve è lo scherno in lui. Nella Monarchia: *Naturalis amor diuturnam esse derisionem non patitur; sed, ut sol aestivus qui disjectis nebulis matutinis, terras, lucutenter irradiat, derisione omissa, lucem correctionis ostendere mavult.*
48. [L] *Malebranche:* de' barattieri.
[S] *Fosso.* Inf., XXI, terz. 13; XXII, terz. 30. — *Giunto.* L'anima del traditore, appena pensato il tradimento precipita nell' Inferno. Ella lo pensa; un demonio lo compie.
49. [L] *Prossimano:* congiunto.
50. [L] *Lui:* a lui.
[S] *Cortesia.* A traditore sta bene esser deluso. *Allievare il dolore del reo,* dice l'Ottimo, *è far contro alla divina giustizia.* Inf., XX: *Qui vive la pietà quand'è ben morta.* Poi aprirgli gli occhi era un fargli sentire più fiero il tormento delle lagrime che tornerebbero a congelarsi; un fargli vedere chi avrebbe annunziata tra gli uomini la sua pena.
51. [L] *Diversi:* d'ogni buon costume travolti.
[S] *Genovesi.* A Genova fu mandato vicario d'Arrigo Uguccione, e condannò a morte non pochi nemici all'impero (Ferreto, VII). Quivi stette insino al 1312. Genova poi si diede a Roberto. — *Diversi: Diverto* rammenta *perverto.* — *Magagna.* Il medesimo modo nel Villani (VIII, 92). — *Spersi?* Ecco la seconda imprecazione di questo Canto infernale. Æn., VI: *Vane Ligus... Nec fraus te incolumem... perferet.*

52. Chè col peggiore spirto di Romagna
Trovai di voi un tal che, per sua opra,
In anima, in Cocito già si bagna,
E in corpo par vivo ancor di sopra.

52. [L] *Spirto:* Alberigo. — *Voi* nel mondo.
[S] *Tal.* Quando scriveva il Poeta, Branca d'Oria era un de' signori di Genova. Ghibellino: poi datosi a' Guelfi.

Non come cosa da principalmente ammirare, ma come necessaria riprensione ai falsi esempi e precetti de' così detti classici moderni sopra la dignità dello stile poetico; noteremo in questo Canto, a cui Dante deve aver posto più cura che ad altri, gli schietti versi: *Tu dêi saper ch' i' fui conte Ugolino,* e gli otto che poi vengono, i quali a lui non parvero indegno apparecchio alla terribilità delle cose seguenti.

Le quali non s' intendono a fondo se coll'osservazione di nature simili, tra incivilite e selvagge, non s'entri nell' animo d' uom a cui gli affetti domestici sono al male pretesto e fomite; che in essi cerca ansiosamente riposo agli odii esterni, e consolazione ai rimorsi, e rifugio dal terrore di sè. Ora si pensi uomo tale, ferito a morte nell'orgoglio insieme e negli affetti domestici a cui si teneva furiosamente abbracciato; e si potrà a qualche modo imaginare il tormento che straziò nell'agonia, per quattro anime moltiplicata, l'anima d'Ugolino. Di questo strazio, tutto intimo e spirituale, è parte non piccola il sogno nel quale egli vede le cagne caccianti lui lupo; e in quelle (come suole ne' sogni, che le imagini si confondono per più illustrarsi alla coscienza in luce nuova fulminea), riconosce i nemici suoi, i Sismondi, i Lanfranchi, i Gualandi; nomi, come il suo, germanici tutti.

In questi tre ultimi Canti sentesi il ribrezzo che Dante sentiva del tradimento; e da quel freddo eterno spira immortale la fiamma non solo dell' ira di lui, ma del suo affetto alla patria, all'amicizia, all'ospitalità, al benefizio, alla privata fede e alla pubblica. Il pianto che prorompe dal cuore, e si fa sugli occhi diaccio, e ripercuote la sua ambascia sul cuore; è tormento d'inferno. Fin d'ora egli sente il freddo vento delle ali di Satana; e domanda la cagione, e Virgilio lo lascia in sospeso. Questa preparazione lontana è tocco maestro.

IL CONTE UGOLINO.

La cieca ammirazione delle grandi opere e degli uomini grandi risveglia talvolta non solo negli ingegni vaghi del nuovo e vani, nelle anime avare di lode, ma fin nelle menti e ne' cuori più retti la voglia, se non di contradire e detrarre, di dubitare, e severamente cercar le ragioni di quella lode che par essere diventata irragionevole. Senonchè di quel dubbio esce più piena sicurezza di ciò ch'è bello e grande davvero; e quell'indagine insegnando a discernere i gradi e i modi del grande e del bello, ne amplia e la coscienza e il godimento. Io intesi un giorno nella mia giovanezza, il buon Torti nella stanza di Alessandro Manzoni ragionare sul canto dell'Ugolino, e in un momento di malumore, perdonabile all'innocenza dell'animo suo e al dispetto che gli veniva dalle misere battaglie letterarie d'allora, anteporre alle bellezze di quel Canto altri luoghi di Dante men celebrati, e desiderare che in quello il Poeta si fosse fermato più

sui tormenti patiti dal conte e da' suoi nell' atroce agonia. L' egregio uomo accennava segnatamente ai tormenti della fame, e alla lenta dissoluzione che si veniva in quei corpi vivi violentemente facendo. Ma ben giudicare d'un'opera d'arte non si può senza entrare negl'intendimenti dell'autore; i quali conosciuti, allora è lecito cercare come gli corrisponda l'esecuzione, e se essi siano in sè ragionevoli, cioè confacentisi dall'un lato al totale concetto dell'opera, e dall'altro alla verità delle cose. Ora chi pon mente, s'accorge che intenzione deliberata di Dante era far prevalere gli spasimi dell'anima a que' delle membra; e, cred'io, non a torto; perchè il morire di fame non è di per sè la più orribile delle morti; e sappiamo di molti che quella volontariamente prescelsero ad altre morti, tra' quali d'Attico l'epicureo che, annoiato del vivere, avrà studiate le più agevoli vie d'uscir fuori di quella noia, studiatele forse in altri morenti. Già l'esperienza di pur troppi languenti di fame in tanti secoli di questa beata esperienza del viver civile, ci dice che a' primi morsi dolorosi delle viscere digiune succede un letargo, il quale, a lungo andare, toglie e l'appetito e la possibilità del mangiare; onde a quegli infelici il rimedio del male, se incautamente si appresti, è pericolo di più pronta fine. E in tanto il famelico patisce più, in quanto alla necessità del cibo s'aggiunge la brama dell'averlo, e il disperato pensiero dell'esserne senza, e il presentimento del soffrire lungo; in quanto, cioè, i mali del corpo sono da quelli del pensiero aggravati. Ed è appunto lo strazio dell'anima, che tenendo desti i nervi stessi del continuo, prolunga lo strazio loro, e scuote il letargo supremo, e rinfonde nella morte la vita.

Questo, se si consideri quasi meccanicamente la cosa, ma se di qui vuol trarsi poesia, allora più che mai apparisce come il dolor morale debba soprannotare in certo modo al corporeo, sì per la natura spirituale della parola e dell'arte, sì perchè cotesto dolor morale, essendo la parte più intima e la men nota, più merita che il poeta la faccia soggetto all'altrui e alla sua meditazione e pietà. Non deve l'artista ricercare il nuovo perchè nuovo, o il singolare perchè singolare; ma le cose singolari e le nuove contemperare alle già note e comuni per forma che quelle dal componimento suo acquistino universale evidenza, queste appariscano anch'esse con un non so che di nuovo e di singolare. Il non voler dire cosa che non abbia aria di originale, fa dar nello strano; e il nulla dire che non sia noto già, fornisce non insegnamento ma noia. Nel fatto di Ugolino la parte più rilevante in sè stessa, quella che moralmente e civilmente più premeva al Poeta, non era già descrivere uno o più uomini che basiscono di fame, ma un superbo e traditore della sua patria che in pena dell'orgoglio e del misfatto è tradito, e muore morte lunghissima non tanto in sè quanto nella fame de' suoi cari innocenti. Il dolore corporeo de' quali, egli non poteva sentire in sè stesso se non colla fantasia e con l'amore e con la meditazione assidua del presente spettacolo fierissimo; ond'è che il dolore corporeo stesso a lui si converte in dolore dell'anima, e così si fa più crudo e più penetrante. E questo dolore con la sua maggior forza doveva quasi soffocare l'altro nel corpo del padre, sì che, sentendo la

fame dei figliuoli e la rabbia e il rimorso di quella pena e delle colpe che la provocarono, egli veniva a sentire meno la fame sua propria; come chi trafitto da grave ferita, quantunque digiuno da assai tempo, sentirebbe, più ch'altro, la trafitturra e i suoi spasimi. Così richiede la verità e della natura e dell'arte. E che Dante così la intendesse, lo di nostra il verso ultimo che dice Ugolino. Apparisce da quello come il dolore non cospirasse già col digiuno per accelerare la morte, ma combattesse contr'esso per prolungare la vita, che è pena tanto più orribile, quanto, più che il vuoto degli organi digestivi, è affannosa l'angoscia che fa agonizzare i pensieri. Onde, solo dopo cotesta lunga battaglia delle due forze dissolventi, quella che in sul primo era minore, da ultimo vince; così come all'agitarsi dell'uomo convulso o del briaco succedono la prostrazione estrema e il morboso letargo. Se, per contrario, al dolore più estrinseco si desse vittoria, l'altero patrizio e il padre cederebbero il luogo al carcerato volgare, a un affamato qualunque si sia; il quale, non sentendo in quelle ore tremende quasi altro che la brama del cibo negato, non muoverebbe a pietà di sè, come un animale bruto che così patisse, ma solo a ribrezzo; non ecciterebbe neanco contro il perfido nemico quell'abominazione ch'egli intende principalmente eccitare, dacchè cotesto nemico non altro avrebbe con la sua crudeltà fatto, che dare molestia a un corpo vile privato di moral sentimento; non sarebbe l'anima di lui tanto intimamente rea dell'avere intimamente tormentata un'altr'anima.

Fate meno sensibile a questi dolori intimi un condannato, e il vostro canto verrà a partecipare di quella stupidità. Sarà, al più, tutto feroce, ma senza quel misto di sdegno e di compassione che qui è la bellezza sovrana. Descrivete i dolori più estrinseci; e avrete un articolo di giornale di medicina, un'anatomia messa in versi, senza i compensi e i vantaggi che ha in siffatti lavori la scienza. Ma l'arte non anatomizza, non distilla a goccia a goccia, non dico il veleno, ma neanco l'essenza odorosa; la potenza dell'arte è nel raccogliere in unità gli sparsi elementi delle cose, rendere spirituale quel ch'è più materiale nel mondo di fuori, nonchè negare allo spirito quella parte ch'egli ha veramente nelle angoscie e nelle delizie della vita. Così la intendevano i Greci l'arte; così tutti i grandi di tutti i tempi. Il pigiare sulla fame più a lungo, avrebbe, tra gli altri inconvenienti, snaturato il soggetto in maniera da fare imaginare verisimile quella schifosa interpretazione che all'ultimo verso fu data, cioè che il padre moribondo avesse forza e cuore di lacerare co' denti le carni de' proprii figliuoli e pascerne il ventre suo.

Non è già che la parte corporea sia qui trasandata tutta; senonchè oltre alla ragione detta, del non troppo arrestarvisi, due altre considerazioni, o piuttosto sentimenti, ne distolsero forse Dante: che se fin nelle cose piacenti la minuziosità è intollerabile, molto più è nelle orribili cose; massime laddove il canto abbonda di orribilità: e che non solo nell'arte, ma ne' comuni colloquii più possente del parlare prolisso assai volte è la reticenza. Già il dannato che mette i denti nella nuca dell'altro dannato, come il pane si mangia per fame, gli rode il teschio e l'altre cose, *dispone a figurarsi la rabbia della fame che deve avere*

nella carcere il conte patita. E il sogno delle cagne magre, anticipando con l'àugurio il tormento, lo prolunga all'anima del leggitore. Questo è veramente artifizio da poeta: trasportare l'anima nel futuro, e la realità nel campo dell'ideale, che nella sua vastità indeterminata fa e le cose allegre e le tetre apparire più grandi. Anche qui dalla regione corporea nella morale è levato il' dolore, ma da quella sulla corporea ripiomba più grave, e i morsi della fame vengono dal misero sentiti in sogno innanzi ancora ch'egli in effetto li senta. E perchè il sogno non è solamente l'apprensione ma la memoria del patimento, di qui si fa luogo a imaginare che, prim'ancora che sentissero l'uscio inchiodato, il cibo scarso fosse a' carcerati saggio della morte. Epperò i figliuoli anch'essi sognano, e fra il sogno piangono e chiedono pane. Al vedere il padre mordersi le mani, non imaginerebbero certo ch'e' lo facesse per necessità di mangiare, se non sentissero in sè medesimi quella necessità crudelmente. E così dagl'indizii e dagli effetti argomentasi lo stato loro più pienamente forse che non farebbe l'espressa parola. Due dì stanno tutti muti, non solo per la rinchiusa ambascia alla quale ogni sfogo sarebbe poco, non solo per non si angosciare a vicenda, ma perchè la fame li ha mezzo sepolti in quel suo letargo ch'è tra l'obblivione e il sentimento, tra la morte e la vita. E di qui cresce potenza alla esclamazione ahi dura terra!; *così come l'interrogazione che succede al sogno* di che pianger suoli?, *ci costringe a pensare tutto quello che s'annunziava al cuore del reo, cioè anco gli spasimi delle sue viscere proprie. Il verso che si protende come corpo presso a spegnersi negli ultimi movimenti,* Gaddo mi si gittò disteso a' piedi, *non è certamente un frammento di trattato anatomico, ma dice qualcosa anco a' sensi.* Come tu mi vedi, Vid'io cascar li tre, *dipinge anco gli atti che precedono al cadere loro; e ha doppio significato: come vedi me qui, così io in quel buio con gli occhi offuscati dal digiuno li vidi, nel fiero lume del dolore mio e loro, cascare e morire: come tu vedi me qui disperato, fremente di dolore iracondo, nell'atto di sfogarlo sul teschio dell'arcivescovo, così disperato ero io allora e sparuto e livido e compreso della morte mia e della loro. Ma, veduta ch'egli ebbe la fine de' suoi diletti, allora gli occhi gli s'intenebrano nel languore e nel dolore; e, divenuto cieco, egli brancola sopra i quattro cadaveri. Questo pare a me più che ritrarre, in parole o impotenti o eccedenti quella convenienza che il bello richiede anco nelle imagini spaventose, ritrarre lo squarcio che nelle viscere di lui faceva la fame. Digiuno la dice egli da ultimo, quasi per attenuare l'idea e far che sovr'essa giganteggi il sentimento del dolore d'entro. Ma dopo quest'ultima voce* digiuno, *per darle in atto quel pieno significato ch'e' pareva voler nascondere, riprende il teschio co' denti e lo rode a modo di cane: quel teschio a' cui capelli egli aveva, per parlare le sue vendette, forbita la bocca stillante di tabe; e il così forbirla contamina più e più, e insanguina l'anima.*

Ma queste sono le bellezze minori, e minori voleva il Poeta che fossero. L'intendimento suo è espresso chiaro. A vedere i due nella buca agghiacciati, nel segreto de' quali la passione eterna ribolle, domanda il perchè l'uno mangi dell'altro, e promette che

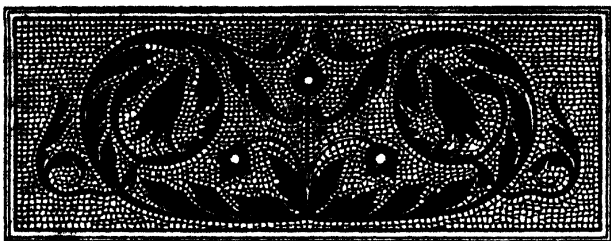
s'egli ha ragione di dolersene, il mondo ne risaprà la ragione; e il dannato a tale promessa vince l'orrore del ritornare per quelle fiere memorie, acciocchè infamia ne venga al nemico traditore. Saprai s'e' m'ha offeso, *semplicità quasi ironica, ben più possente delle anime* offense *nel Canto della donna dannata per amore, più potente di quell'altre parole nella semplicità sì accorate:* il modo ancor m'offende.. *Che Ugolino morisse di fame, Dante già lo sapeva; or quegli parla per raccontare le particolarità segnatamente che fecero la morte sua più* cruda, *e queste non erano le comuni a chiunque muore affamato. E per questo è più volte ripetuto in senso non corporeo la parola* dolore: dolor del cuore[1] — disperato dolor, che 'l cuor mi preme — ambo le mani per dolor mi morsi -- assai ci fia men doglia se tu mangi di noi — più che 'l dolor potè 'l digiuno; *dove nell'ultimo massimamente le due virtù distruggitrici, siccome ho detto, ritrovansi contrapposte. Altro contrapposto terribile è chiamare* muda *il doloroso* carcere, *l'orribile torre, e far penetrare in quel buio per lunghi mesi il notturno lume della luna, e poi il giorno del sogno* un poco di raggio *che fa scorgere al padre cinque morti imminenti. Sognano tutti sventura già estrema, già prossima; ma ciascuno sogna una fantasia sua, nè essi forse lo dicono al padre per non gli mettere sgomento; e forse per non sapere essi stessi dipingere in parole que' terrori ineffabili; la quale varietà così ambigua lascia vagare il pensiero per più ampio spazio di spaventi come per campo di desolazione uniforme. Egli, il padre, narra il sogno suo, che gli rappresenta il peggior d'ogni strazio; a quello spirito superbo e contaminato di misfatti i nemici vincitori accaniti inseguenti* Cagne magre *ma* conte, *e la loro rinomanza e potenza troppo nota, gli fa il tormento più acuto.*

Non i figliuoli, ma esso Ugolino sente l'inchiodarsi dell'uscio, cioè intende il senso di quel suono che tutti ricevono per l'orecchio, ma non sanno che sia parola di morte, e di qual morte parola. L'ignoranza loro fa più rabbrividire il cuore del padre che li guarda muto per leggere a essi nel viso se siano accorti del vero, se ad essi incominci l'agonia, il cui calice egli ha nel pensiero già bevuto tutto; senza far motto li guarda e poi si morde le mani, e al loro interrogare, che hai?, *non risponde, e alla profferta di straziante pietà che gli fanno, si cheta per non li martoriare viepiù: e poi tacciono. E quando il primo gli cade a' piedi il padre non mette nè grido nè lamento; e solo quando son tutti morti rihà la parola dopo perduta la vista; li chiama; tre giorni li chiama. In mezzo a tale supplizio poteva egli raccorre il pensiero nella sua propria fame, poteva egli ridire con lungo discorso quel che dalla fame patissero gli altri che stavano muti, o dicevano parole più penetranti l'anima d'ogni strido? E che poteva egli dire di più, se non che li vide morire, li vide morti.* Scôrsi per quattro visi il mio aspetto stesso, *significa, se così*

[1] *Dolor, che 'l cuor mi preme* – *Pensando ciò ch'al mio cuor s'annunziava.* Egli vuol far compiangere i patimenti del cuor suo, non del ventre; vuole acuire a compassione il pensiero di Dante, non rendere attonito il senso. Però dice: *Pensando* quel..... E di Ruggieri: *per l'effetto de' suo' ma' pensieri,* de' quali pensieri il dannato si vendica rodendogli la testa là dove covarono.

piace, lo sfigurarsi che per la morte lunga venivano facendo i visi e i corpi de' giovani, come il suo; ma significa ancora più, che in quegli specchi di morte il padre riconosce atterrito sè stesso, si sente autore del nascere e del morire loro, s'immedesima nel loro patimento. Non dice in quattro visi, *ma* per, *facendo errare moltiplicato e ripercosso per quattro aspetti un sentimento quasi più tremendo del nulla. I figliuoli gli si offrono in cibo: e se qualche macchia dovessimo qui notare, sarebbe quella forma di mezza amplificazione:* tu ne vestisti queste misere carni, e tu le spoglia, *che sa d'artifizio, sebbene sia da notare che a que' tempi nutriti nella lettura de' libri biblici, l'imagine del corpo umano figurata come una veste era comune tanto da non parere inverisimile anco in momenti di dolore supremo. Ma, dopo confessato che questa terzina, da taluni lodata come delle più belle, è la meno; corre debito di soggiungere che la pietà de' figliuoli e la quasi oltraggiosa ignoranza loro dell'amore paterno doveva essere a lui doppia pena, e che il comprimere ogni sfogo per non li fare più tristi, doveva far crescere la sua ambascia. Pare contradizione il dargli mangiare le carni proprie e poi il dire di Gaddo:* padre mio chè non m'aiuti? *Io non so s'io abbia a dire che cotesta è una delle contradizioni tante della misera nostra natura, la quale, dopo sinceramente proffertasi al sacrifizio, richiede poco appresso da altrui quello di che ell'era pronta a fare dono; o s'io abbia a dire piuttosto che l'ajuto invocato dal moribondo non è di pane, impossibile omai a trangugiare, e di cui nel delirio del dolore egli ha smarrito il bisogno e quasi l'idea, ma l'ajuto de' conforti e dell'affetto del padre il quale, tenendosi tanto lungamente mutolo in mezzo ad essi, par noncurante di loro, e come fantasima li spaventa. Onde il prego suonando rimprovero, giungeva come nuova saetta al suo cuore.*

Cascano gli altri tre ad uno ad uno: a stille egli assaggia la sua nella loro morte: variata morte e nel tempo e negli aspetti: la qual varietà il peccatore dannato non ha agio di dipingere perchè il suo furore la assorbe tutta in cocente unità. Ma l'imagine del cascare ch'e' fanno mano mano, ce li ritrae nello sforzo di reggersi sopra sè quanto possono o ritti o seduti, per continuare le apparenze della vita e differire al padre lo spettacolo di tanti cadaveri. Sopra i quali egli si dà a brancolare, a brancolare sopra ciascuno: e così gli vedi giacere sparsi per la terra, e pur tanto vicini, che il vecchio cieco, andando dall'uno all'altro, incespica in essi, e cade da ultimo non sai su quale, se su uno o su più.

Se altro poeta possa in altrettanto spazio di versi condensare tanta verità di dolore, e distendersi nella dipintura delle cose materiali senza che la parte spirituale ci perda, io non so; nè oserei, per ammirazione irriverente, porre alla potenza dell'arte limiti ingiuriosi. Ma dico: mi si mostri un altro simile o dissimile tratto di poesia, dove altrettante bellezze d'affetto e di stile e di numero siano più pensatamente insieme e più schiettamente adunate, più modestamente insieme e più fortemente.

CANTO XXXIV.

ARGOMENTO. — *In fondo al pozzo que' che tradirono la divina o l'imperial podestà: la regione, da Giuda, è chiamata* Giudecca. *Il Poeta stimava la podestà imperiale imagine della divina; perciò col traditore di Cristo accoppia i traditori di Cesare, trovando forse alcuna corrispondenza tra l'* Et tu Brute!... *e l'*Amice, ad quid venisti? *I due Poeti si fanno scala dei peli di Lucifero, ed escono all'opposto emisfero.*

Nota le terzine 1 alla 5; 7; 9 alla 22; 24 alla 27; 29, 30, 39; 41 alla 44, con l' ultima.

1. — *Vexilla Regis prodeunt Inferni*
Verso di noi. Però dinanzi mira
(Disse il maestro mio), se tu il discerni. —
2. Come, quando una grossa nebbia spira,
O quando l'emisperio nostro annotta,
Par da lungi un molin che il vento gira;

1. [L] *Vexilla.* Ecco l'ali di Lucifero.
[F] *Vexilla.* Abbiamo una canzone di Dante della quale un verso è italiano, uno provenzale, uno latino. Le tre prime parole di questo verso sono il principio dell'inno che canta la Chiesa alla croce nella settimana Santa, composto dal Friulano, Venanzio Fortunato. Il poeta che appunto di que' giorni si trova in Inferno, l'applica quasi ironicamente alle ali di Lucifero, il nemico del figlio di Dio. Dice *prodeunt*, come Inf., VIII, *s'appressa la città che ha nome Dite.* E qui t. 7: *Ecco Dite.* Paragoninsi questi stendardi con que' della Chiesa (Purgatorio, XXIX).
2. [L] *Nebbia:* vento nebbioso.
[S] [*Molin.* L'autore del (*Calife*) *Vathek* nelle note al suo romanzo osserva che questa similitudine suggerì forse al Cervantes l'idea di fare scambiare a Don Chisciotte de' mulini a vento con giganti.]
[S] *Annotta.* Nella Somma la condizione de' demonii è detta *visione*

Veder mi parve un tal dificio allotta.
Poi, per lo vento, mi ristrinsi retro
Al duca mio; chè non gli era altra grotta.

4. Già era (e con paura il metto in metro)
Là dove l'ombre tutte eran coperte,
E trasparean, come festuca in vetro.

5. Altre stanno a giacere, altre stanno erte:
Quella col capo, e quella con le piante;
Altra, com'arco, il volto a' piedi inverte.

6. Quando noi fummo fatti tanto avante,
Ch' al mio maestro piacque di mostrarmi
La creatura ch'ebbe il bel sembiante;

7. Dinanzi mi si tolse, e fe' restarmi;
— Ecco Dite, dicendo, ed ecco il loco
Ove convien che di fortezza t'armi. —

8. Com'io divenni allor gelato e fioco,
Nol dimandar, lettor; ch'io non lo scrivo,
Però che ogni parlar sarebbe poco.

9. Io non morii, e non rimasi vivo.
Pensa oramai per te, s'hai fior d'ingegno,
Qual io divenni, d'uno e d'altro privo.

notturna. Altrove de' dannati: *E la luce e le tenebre ordinate insieme a maggiore tormento, ch'e' vedano gli oggetti i quali li possono affliggere, ma li vedano sotto non so che ombrosità, e in un fuoco feccioso e misto di fumo.*

3. [L] *Dificio:* edifizio, macchina. — *Allotta:* allora. — *Grotta:* scogli come lassù.

[S] *Dificio.* Per *macchina bellica.* Dino, 91; Vill., IX, 112. Per *macchina* vive *edifizio* nel dialetto di Trento. — *Grotta.* Inf., XXI, terzina, 37.

4. [L] *Metro:* verso. — *Tutte:* il corpo tutto. — *Coperte* dal gelo. — *Festuca:* pagliuzola che rimane entro a vetro soffiato.

[S] *Paura.* Æn., II: *Horresco referens.*

[F] *Tutte.* Più grave è il delitto, più grave la pena. Nel Convivio (I) numera parte delle reità del suo Inferno punite così: *Ingiustizia* (*Ingiuria,* Inf., XI); *siccome tradimento, ingratitudine, falsità, furto, rapina, inganno.*

5. [L] *Erte:* ritte.

[S] *Erte.* Par., III: *Levai lo capo, a profferer, più erto.*

6. [L] *La:* Lucifero.

[F] *Bel.* Ezech., XXVIII, 13: *In deliciis paradisi Dei fuisti; omnis lapis pretiosus operimentum tuum.* Pier Lombardo (lib. II, c. 6) dice che in cielo non era maggior di Lucifero. Greg. Hom.: *Il primo angelo che peccò trascendeva la chiarezza di tutte le schiere degli angeli.*

7. [L] *Fe':* mi fece fermare.

[S] *Dite.* Nome di Plutone da Virgilio usato più volte. Æn., VI: *Ditis magni.* Un Gentile non ha, secondo Dante, a chiamarlo Lucifero. — *Convien.* Æn., VI: *Nunc animis opus., Ænea, nunc pectore firmo.* Inf., III.

[F] *Armi.* Is., LI, 9: *Induere fortitudinem.* Ov., Met., XIII: *Seque armat et instruit ira.*

9. [L] *Privo:* nè vivo nè morto.

[F] *Pensa.* Provava lo spasimo della dissoluzione e tutta la forza della vitalità. Si noti la gradazione della paura ne' Canti I, II, III, VIII, IX, XIII, XVII, XXI, XXIII, XXXI. I forti non temono di confessare paura: i paurosi si gridano sempre forti.

10. Lo imperador del doloroso regno
Da mezzo il petto uscia fuor della ghiaccia.
E più con un gigante io mi convegno
11. Che i giganti non fan con le sue braccia.
Vedi oggimai quant'esser dee quel tutto
Che a così fatta parte si confaccia.
12. S'el fu sì bel com'egli è ora brutto,
E contra 'l suo Fattore alzò le ciglia;
Ben dee da lui procedere ogni lutto.
13. Oh quanto parve a me gran maraviglia
Quando vidi tre facce alla sua testa!
L'una dinanzi, e quella era vermiglia;

10. [L] *Convegno* di grandezza.
[S] *Imperador.* Æn., VI: *Stygio regi.* Georg., IV: *Regem..... tremendum.* Lucan., VI: *Maestum regem noctis.* Stat.: *Tecta tyranni.* - IV: *Formidabile regnum Mortis inexplete - imi famulatur regia mundi.* - VIII: *Forte sedens media regni infelicis in arce Dux Erebi, populos poscebat crimina vitae.*
[F] *Regno.* Job., XLI, 25: *Egli è il re sopra tutti i figli della superbia.* Som.: *Tutti i demonii a lui sono sudditi.* — *Ghiaccia.* Leviathan nelle Sacre Carte è collocato nell'acque.

11. [F] *Tutto.* Visione del diavolo gigante ne' Bollandisti (I, 755); del diavolo drago (I, 756, 781, 1105, 866, 404, 146). *Behemoth* è detto il diavolo di Giobbe (XL, 10), che vale animale sterminato. — *Confaccia.* Aug.: *Pars suo toti non conveniens.* Le idee della parte e del tutto ritornano frequenti nella filosofia delle scuole o come esempio o come argomento.

12. [F] *Bel.* Ezech., XXVIII, 17: *Elevatum est cor tuum in decore tuo.* Is., XIV, 11 e 15: *Detracta est ad inferos superbia tua... Ad infernum detraheris in profundum laci.* Greg., in Evang., XXXIV: *L'angelo che peccò fu il supremo in dignità.* Glossa in Ps., CIII: *Quegli che degli altri era più eccellente nell'essere, in malizia si fece maggiore.* — *Brutto.* Som.: *La deformità del peccato.* — *Alzò.* Vite ss. Padri: *Ardisce contra ai molti benefizii alzare gli occhi.* Lucrezio, d'Epicuro negante Dio: *Mortales tollere contra Est oculos ausus primusque obsistere contra.* Prov., VI, 17: *Oculos sublimes.* — *Procedere.* Som.: *Utrum omnia peccata procedant ex tentatione diaboli.* Altrove: *Il peccato dell'angelo non procedette da naturale pendenza al male, ma da solo il suo libero arbitrio.* — *Ogni. Diabolus caput omnium malorum.* — *Lutto.* Apoc., XVIII, 7: *Quantum glorificavit se... tantum date illi tormentum, et luctum.* Som.: *Il diavolo che più si gloriò è più punito con lutto di dolore.*

13. [F] *Tre.* Chi ci vede le tre parti del mondo; la nera l'Africa, la bianca e gialla l'Asia, la vermiglia l'Europa. Pietro ci vede la nera ignoranza, l'impotenza livida, l'odio ardente, opposti alla potenza, alla sapienza, all'amor divino. L'Anonimo aggiunge che d'ignoranza, d'ira e d'impotenza fece prova nella sua ribellione Lucifero: e che que' tre mali a lui fanno più prossimo l'uomo; come i tre beni contrarii lo fanno più prossimo a Dio. Il Rossetti vede nelle tre facce il simbolo delle tre fiere e delle tre furie: Roma, capo de' Guelfi, dall'insegna vermiglia; Firenze, sede de' Neri; Francia, dallo stemma de' gigli bianchi e de' gialli. Interpretazione conciliabile in parte all'antica; ma che in Lucifero sia adombrato Clemente papa, io non credo, ancorchè i protestanti del secolo XVI in Satana figurassero il papa, e lo dipingessero coi colori di Dante. Toglievan essi queste imagini dal Poeta, non egli da setta veruna. Nell'Iliade (XI, 39), sullo scudo d'Agamennone è un drago ceruleo con tre capi insieme avvolti, e un collo solo.

14. L' altre eran due, che s'aggiugnieno a questa
Sovr'esso il mezzo di ciascuna spalla,
E sè giugnieno al luogo della cresta.
15. E la destra parea tra bianca e gialla;
La sinistra a vedere era tal, quali
Vegnon di là ove 'l Nilo s'avvalla.
16. Sotto ciascuna uscivan due grand'ali
Quanto si convenia a tanto uccello:
Vele di mar non vid' io mai cotali.
17. Non avén penne, ma di vispistrello
Era lor modo; e quelle svolazzava,
Sì che tre venti si movèan da ello.
18. Quindi Cocito tutto s'aggelava.
Con sei occhi piangeva, e per tre menti
Gocciava il pianto e sanguinosa bava.
19. Da ogni bocca dirompea co' denti
Un peccatore, a guisa di maciulla;
Sì che tre ne facea così dolenti.

14. [L] *Esso.* Riempitivo. — *Giugnieno:* si univano in cima a fare un sol capo.

15. [L] *Là:* l' Etiopia.
[S] *Nilo.* Più volte rammentato in Virgilio (Georg., IV; Æ., VIII).

16. [L] *Ciascuna* testa.
[F] *Grand'.* Ezech., XXXVIII, 14: *Tu Cherub extentus, et protegens.* — *Ali.* Sei ne dà il Poeta ai Serafini; e Lucifero era de' Serafini.

17. [L] *Avén:* avevano. — *Vispistrello:* pipistrello.
[S] [*Penne.* La descrizione di un ente imaginario chiamato *Tiphurgo* nel *Zodiacus Vitae* ha qualche somiglianza a questa di Lucifero:
. . . *Ingentem vidi regem, ingentique sedentem.*
In solio, crines flammanti stemmate vinctum.
. . . *utrinque patentes Alae humeris magnae, quales vespertilionum*
Membranis contextae amplis . . .
Nudus erat, longis sed overtus corpora villis.
(Marcelli Palingenii, *Zòdiacus Vitae,* s. IX.)] — *Vispistrello.* Anco in prosa nel Convivio. — *Svolazzava.* In Toscana dicono attivamente *tremar le ali.* — *Venti.* Æn., XII: *Ventosasque addidit alas.*
[F] *Movean.* Psal., X, 6: *Ignis et sulphur et spiritus procellarum... pars calicis eorum.*

18. [S] *Aggelava.* È in Semint. — *Sanguinosa.* Del sangue de' rei maciullati misto alla schiuma della sua rabbia. Georg., III: *Mixtum spumis vomit ore cruorem.* Orazio, di Cerbero: *Spiritus teter saniesque manet ore trilingui* (Carm., III, 11).
[F] *Quindi.* Il vento, sì forte da farsi sentire alla incallita faccia di Dante, gelava il fiume. Il tradimento e ogni peccato è pena a sè stesso; e il vento delle passioni, tuttochè provenga da ardore soverchio, gela da ultimo le anime. *Siccome,* dice Pietro, *dal ventilare dell'ali dello spirito di Dio che si aggira sull'acque, spiran ordine e amore, così fredda invidia dall'ali del nemico di Dio.* Apoc., XX, 9: *Diabolus, qui seducebat eos, missus est in stagnum ignis, et sulphuris.* (V. anche Apoc., XIX, 20; XXI, 8.) Forse lo cacciò in stagno gelato, perchè nel calore è vita.

19. [L] *Tre.* L'Orcagna dipinge Lucifero mangiante un dannato. A Volterra, a Tolentino, a Padova e altrove vedevasi figurato dall'arte l' Inferno di Dante.
[F] *Tre.* Apoc., XVI, 13: *Vidi de ore draconis, et de ore bestiae et de ore pseudoprophetae, spiritus tres immundos.*

20. A quel dinanzi il mordere era nulla
Verso il graffiar; chè talvolta la schiena
Rimanea della pelle tutta brulla.
21. — Quell'anima lassù, c'ha maggior pena
(Disse 'l maestro), è Giuda Scariotto,
Che 'l capo ha dentro, e fuor le gambe mena.
22. Degli altri due, c'hanno il capo di sotto,
Quel che pende dal nero ceffo, è Bruto:
Vedi come si storce, e non fa motto.
23. E l'altro è Cassio, che par sì membruto.
Ma la notte risurge, e oramai
È da partir: chè tutto avém veduto. —
24. Com' a lui piacque, il collo gli avvinghiai:
Ed ei prese di tempo e loco poste;
E, quando l'ali fuoro aperte assai,
25. Appigliò sè alle vellute coste:
Di vello in vello giù discese poscia,
Tra 'l folto pelo e le gelate croste.
26. Quando noi fummo là dove la coscia
Si volge appunto in sul grosso dell'anche;
Lo duca con fatica e con angoscia

20. [L] *Dinanzi:* a Giuda nella bocca di mezzo. — *Verso il:* a paragone del. — *Brulla:* nuda.

[S] *Dinanzi* Nella bocca vermiglia · Giuda riceve altri baci da quelli che diede a Cristo.

21. [S] *Lassu.* Tant'alto è Lucifero che, quantunque esca solo con mezzo il petto, a guardargli la bocca, Virgilio dice: *lassu.* — *Gambe.* Rammenta i simoniaci che dimenano fuor della buca le gambe. Ma Giuda in bocca a Lucifero era meno d'uno stuzzicadenti

[F] *Dentro* Greg., Dial., IV, 38: *Caput meum suo ore absorbuit.*

22. [L] *Sotto:* fuor della bocca spenzolone.

[F] *Motto.* Com'uomo fermo. I due ingrati a Cesare benefattore (secondo il Poeta) del mondo, stanno con Giuda ingrato a Gesù.

23. [L] *Altro,* nella bocca a destra.

[S] *Membruto* Cicerone rammenta *L. Cassii adipem* Dante l'avrà forse confuso con C. Cassio, uccisore di Cesare. — *Notte.* Æn., VI: *Nox ruit, Ænea.*

[F] *Notte.* [Ant.] Essendo ancora nel nostro emisfero, misura il tempo come si suol qui da noi. Onde dice che la notte comincia, e è compito il primo di del viaggio.

24. [L] *Poste:* punto opportuno.

[S] *Avvinghiai.* Trecentista inedito della Laurenziana: *Era sì grasso che nullo l'avrebbe potuto avvinghiare.* Più volte Dante s'apprende a Virgilio, e questi prende e porta lui (Inf., XIX, XXIII, XXXI). Lento è il moto dell'ale. Virgilio s'apposta in modo che mentre Lucifero le solleva e le abbassa, e' possa scendere per le coste di lui.

25. [L] *Croste* del lago.

[S] *Vellute.* Æn., VIII: *Villosaque setis Pectora.* Le setole di tanto animale dovevano esser quasi scaglioni a Virgilio.

[F] *Appigliò.* Ezech., XXIX, 3, 4: *Draco magne... pisces tui squamis tuis adhaerebunt.*

26. [S] *Angoscia.* Æn., VI: *Superasque evadere ad auras. Hoc opus, hic labor est.* Si capovolge con fatica, perchè nel punto ove la forza centripeta è massima.

27. Volse la testa ov'egli avea le zanche,
E aggrappossi al pel com' uom che sale;
Sì che in Inferno i' credea tornar anche.
28. — Attienti ben: chè per cotali scale
(Disse il maestro, ansando com'uom lasso)
Conviensi dipartir da tanto male. —
29. Poi uscì fuor per lo foro d'un sasso,
E puose me in sull'orlo a sedere:
Appresso, porse a me l'accorto passo.
30. Io levai gli occhi; e credetti vedere
Lucifero com'io l'avea lasciato;
E vidili le gambe in su tenere.
31. E s'io divenni allora travagliato,
La gente grossa il pensi, che non vede
Qual era il punto ch' io avea passato.
32. — Lévati su (disse il maestro) in piede.
La via è lunga, e il cammino è malvagio:
E già il sole a mezza terza riede. —

27. [L] *Zanche:* gambe. — *Anche:* di nuovo
[S] *Anche* Leg Tob *Quegli ce ne dara anche.*
[F] *Zanche.* Nota Pietro che questo significa doversi porre sotto piedi gli abiti rei per uscire del male. Aug., de V. Relig., XXIV: *Nel luogo ove l'uomo cade, ivi deve appoggiarsi per potersi rilevare.* E questo illustra anche il verso: *Si che 'l pie fermo sempre era 'l più basso* (Inf., I).

28. [S] *Scale* Inf, XVII: *Omai si scende per sì fatte scale.* — *Male.* Inf., XII Virgilio, più d'una volta *mali tanti.*

29 [L] *Appresso* · poi. — *Passo,* da Lucifero all'orlo.
[S] *Orlo.* Lucifero dal bellico in su è nell'uno emisfero; giù, nell'altro La meta di sopra, mezza fuori del ghiaccio, mezza nel ghiaccio; la metà di sotto, mezza circondata dallo scoglio, mezza (le gambe cioè) guizza in aria. Virgilio esce dallo scoglio attiguo alle cosce di Lucifero, e mette Dante a sedere sull'orlo Poi fa un legger salto, dai velli del mostro al luogo ov'e Dante.

30. [S] *Levai* S'imagini sempre Lucifero tanto grande, che da ogni lato sovrasta al riguardante come montagna.

31. [L] *Travagliato* di dubbio — *Grossa:* ignorante. — *Punto:* centro della terra.
[S] *Grossa.* Vita Nuova: *Persona grossa.* Conv.. *Grossezza degli astrologi.* Simile nel Crescenzio e in Semintendi.

32. [L] *Malvagio:* disagiato.
[S] *Lévati.* Æn., VI. *Sed jam age carpe viam, et susceptum perfice munus: Acceleremus ait.* — *Malvagio* Cresc.· *Acque malvage.*
[F] *Lunga.* Non si creda che tanto cammino, dal centro della terra alla superficie, sia misurato dal Poeta se non in modo simbolico. — *Terza.* Il tempo del viaggio è l'equinozio, quando il giorno ha ore dodici. Essendo esso giorno diviso in terza, sesta, nona, vespro; mezza terra è un ottavo di giorno. [Ant] Quando il sole o altro astro tramonta per l'orizzonte d'un emisfero, spunta nell'altro. Se dunque la notte nell'emisfero nostro risorgeva, sorgeva il dì nell'opposto. Or se il sole è ora a *mezza terza,* cioè se levato da un'ora e mezzo; quest'è il tempo speso a scendere dalle coste di Lucifero, e, salendo, giungeva al foro del sasso. *V.* terz. 35.

33. Non era camminata di palagio
Là 'v'eravam; ma natural burella,
Ch'avea mal suolo, e di lume disagio.
34. — Prima ch'io dell'abisso mi divella,
Maestro mio (diss'io quando fui dritto),
A trarmi d'erro, un poco mi favella.
35. Ov'è la ghiaccia? e questi come è fitto
Sì sottosopra? e come in sì poc'ora
Da sera a mane ha fatto il sol tragitto? —
36. Ed elli a me · — Tu imagini ancora
D'esser di là dal centro, ov'io mi presi
Al pel del vermo reo che 'l mondo fora.
37. Di là fosti cotanto quant'io scesi:
Quando mi volsi, tu passasti il punto
Al qual si traggon d'ogni parte i pesi.
38. E se' or, sotto l'emisperio, giunto
Ched è opposto a quel che la gran secca
Coverchia, e sotto il cui colmo, consunto

33. [L] *Burella:* prigione.
[S] *Burella.* Da *buro, buio;* come da *furo, fuio.* Una via di Firenze non molto serena ha questo nome. *Buri* per *prigioni* è nell'Ottimo: e in gergo le chiamavano le *buiose.*
34. [L] *Dritto* da sedere. — *Erro:* errore.
[S] *Divella.* Per *dipartirsi* più volte in Virgilio. Amos, IX, 15: *Non evellam eos ultra de terra sua.* — *Erro.* È in un proverbio toscano.
35. [L] *Sotto sopra:* Lucifero... capovolto.
[S] *Ghiaccia?* Salendo su su, e' doveva non più veder che lo scoglio il quale fasciava le cosce a Lucifero.
[F] *Fitto.* Sta capovolto nel mezzo, perchè la forza centripeta la sostiene. Dice Brunetto, il maestro di Dante: *che se si potesse cavare un pozzo che forasse il centro della terra, e un grave vi si gettasse, questo non cadrebbe dall'altro foro del pozzo, ma rimarebbe nel centro.* Tale idea è pure nell'Anonimo, tolta dall'Almag. di Tolomeo.
36. [L] *Vermo*: diavolo.
[F] *Vermo.* Apoc., XII, 3, 9: *Draco magnus... habens capita septem, et cornua decem... Draco ille magnus serpens antiquus, qui vocatur diabolus, et satanas.* Ezech., XXIX, 3: *Draco magne, qui cubas in medio fluminum tuorum.* Guittone, del diavolo: *Il fero vermo.* Il sommo superbo è nell'imo dell'universo. — *Fora.* Simboleggia il vizio indotto nell'umana natura della prima instigazione diabolica. Così le ree lagrime umane *forano la grotta* e fanno i fiumi infernali (Inf., XIV).
37. [L] *Cotanto* tempo. — *Punto:* centro della terra.
[S] *Si traggon.* Più bello che *son tratti.* Perchè alla scientifica locuzione denotante la forza di gravità congiunge una poetica imagine, che mostra i corpi, quasi per amore spontaneo, trarre sè, muoversi al centro. Inf., XII. *L'universo sentisse amor.*
[F] *Pesi.* [Ant.] Nè Galileo nè il Newton potevano meglio significare il centro di gravità della terra. Di tre secoli e mezzo Dante precede que' sommi nel congiungere il fatto del peso de' corpi al fatto d'una forza centripeta, cui già impone il nome moderno procedente da trarre; e a quest'ultimo connette il primo, come a causa l'effetto. - Anche in Dante trovo accennata l'attrazione. Forse Newton non fece che ampliare il concetto agli antichi noto.
38. [L] *Ched:* che. — *Secca:* la Terra. — *Colmo:* Gerusalemme è, se-

39. Fu l'uom che nacque e visse sanza pecca.
Tu hai i piedi in su picciola spera,
Che l'altra faccia fa della Giudecca.

40. Qui è da man, quando di là è sera.
E questi che ne fe' scala col pelo,
Fitto è ancora, sì come prim' era.

41. Da questa parte cadde giù dal cielo;
E la terra, che pria di qua si sporse,
Per paura di lui fe' del mar velo.

42. E venne all'emisperio nostro: e, forse
Per fuggir lui, lasciò qui il luogo vuoto
Quella ch'appar di qua, e su ricorse. —

condo il Poeta, il più alto punto del meridiano terrestre. — *Consunto:* ucciso.

[S] *Chea.* Nel Convivio (I, 12): *Consunto.* Reg., II, XI, 25: *Illum consumit gladius* Æn., IV: *Absumere ferro* - *Consumare* per *uccidere* in Armannino e nel Machiavelli

[F] *Secca* Gen., I, 10: *Vocavit... aridam, Terram.* — *Colmo.* [Ant.] Dà in tre versi tre idee della scienza, qual era a' suoi tempi: ch'egli è ora nell'emisfero opposto alla superficie abitata da noi; che questa superficie e la meta dell'area terrestre, e che Gerusalemme, ove il Verbo incarnato visse e morì come uomo, è nel mezzo di questa superficie abitabile; come affermava Marino Sanudo e più antichi geografi.

39. [L] *Uom:* Cristo. — *Altra:* superficie opposta.

[S] *Pecca.* Trecentista inedito della Laurenziana. *Pecca* in senso più grave dell'odierno.

[F] *Uom* Psal., L, 6: *In peccatis concepit me mater mea.* Joan., VIII, 46: *Quis ex vobis arguet me de peccato?* Petr., Ep., I, II, 22: *Qui peccatum non fecit?* — *Picciola.* Il Poeta credeva gli antipodi inabitati, tranne il monte del Purgatorio, coperti dall'acque. Questa piccola spera, contrapposta alla Giudecca, e la base del monte. Onde piccola è pur la Giudecca, perchè con la gravità del delitto scema lo spazio della pena, cioè il numero de' dannati.

40. [S] *Man* Par., I: *Fatto avea di la mane e di qua sera.*

[F] *Fitto.* Jon, II, 4, 6, 7: *Projecisti me in profundum... et flumen circumdedit me: omnes gurgites tui et fluctus tui super me transierunt... abyssus vallavit me.. terrae vectes concluserunt me in aeternum.*

41. [L] *Sporse:* si stendeva dov'ora è mare.

[S] *Cadde.* Col capo all'ingiù e vi rimase in eterno. Prima della sua caduta, l'emisfero opposto al nostro era terra; ma per orror di Lucifero, la terra si rovesciò tutta dall' altro lato, e le acque ne presero il luogo. E quella parte di terra che era più presso al centro, s'alzò e fece il monte del Purgatorio, e lasciò vuoto il luogo da cui passano i due Poeti.

[F] *Cadde.* Isai, XIV, 9, 12. *Infernus subter conturbatus est in occursum adventus tui .. Quomodo cecidisti de caelo, Lucifer?* - LI, 9, 10: *Percussisti superbum, vulnerasti draconem. Numquid non tu siccasti mare, aquam abyssi vehementis?* Job., XXXVIII, 10: *Circumdedi illud terminis meis.* Ezech, XXIX, 3, 5: *Draco magne... super faciem terrae cades.* - XXXI, 15: *In die quando descendit ad inferos... operui eum abysso: et prohibui flumina ejus, et coercui aquas multas.* — *Mar.* Il polo antartico è più freddo e più ondoso dell'altro. Forse Dante da' viaggiatori sapeva che l'opposto emisfero è più ricoperto d'acque che il nostro; e da tradizioni antiche sapevasi l'altezza di quelle acque.

42. [L] *Ricorse:* la terra che fa il monte del Purgatorio forse per orror di Lucifero salì in alto e lasciò luogo al mare.

[S] *Quella.* Armannino: *Giunti sono a una grande grotta, onde si passa per volere andare a quello chiaro Eliso.*

[F] *Venne.* Amos, IX, 6: *Vocat aquas maris, et effundit eas super*

43. Luogo è laggiù da Belzebù rimoto
Tanto, quanto la tomba si distende;
Che non per vista, ma per suono, è noto
44. D'un ruscelletto, che quivi discende
Per la buca d'un sasso, ch'elli ha roso
Col corso ch'egli avvolge, e poco pende.
45. Lo duca ed io per quel cammino ascoso
Entrammo, a ritornar nel chiaro mondo:
E, sanza cura aver d'alcun riposo,
46. Salimmo su, el primo, el io secondo;
Tanto, ch'io vidi delle cose belle
Che porta il ciel, per un pertugio tondo.
E quindi uscimmo a riveder le stelle.

faciem terrae. Ezech., XXVI, 19: *Adduxero super te abyssum, et operuerint te aquae multae.* Stat., VIII: *Fugere ecce videtur Hic etiam quo stamus ager.* — *Quella.* Dal centro alla base del monte del Purgatorio è tanta altezza quanta dal centro alla base del Golgota.

43. [L] *Rimoto:* quanto l'Inferno è fondo, tant'è alta la via che dal centro della terra va al Purgatorio. — *Noto:* si trova la via dietro al suono.

[S] *Tanto.* Æn., VI: *Tartarus ipse Bis patet in praeceps tantum, tenditque sub umbras, Quantus ad aethereum caeli suspectus Olympum.*

[F] *Belzebù.* Matth., XII, 24. Più giuste proporzioni che in Gregorio (Dial., IV, 42): *Quod terra ac caelum est, hoc esse infernus debet ad terram.* Ma tutti allora lo ponevano nel sen della terra.

44. *Avvolge:* fa avvolgendosi. — *Poco:* ci si può salire.

Avvolge. *Avvolgere un corso* in senso di *avvolgersi per,* come in Virgilio: *Tot volvere casus* (Æn., I).

[F] *Roso.* Lete che scorre dal monte e figura i peccati veniali (Purg., XXVIII).

46. [L] *Cose belle:* stelle.

Vidi. [Ant.] Anche prima d'essere in cima del sotterraneo ascendente cammino, vide il Poeta dall'apertura del sasso scintillar qualche stella. E dicendo ch'egli usci a rivedere le stelle, dice insieme che allora era notte, e ben prepara alla letizia della luce. — *Belle.* Inf., XVI. — *Porta.* Nel suo corso, secondo l'astronomia tolemaica. Sen., Herc. Fur., 814: *Postquam est ad oras Taenari ventum, et nitor Percussit oculos lucis.* — *Uscimmo.* Alle falde della montagna arriveranno, dice l'Anonimo, nell'ascendente del segno di Gemini, sotto cui nacque il Poeta.

La struttura de' giganti gli è quasi braccio a misurare la stragrande figura dell'imperatore del bujo, e presentarne un'imagine determinata, con i contorni nella grandezza rettissimi: rara potenza di parola, e tanto più rara che senza sforzo. Il rivolgersi ch'egli fa sovente al lettore, e comentare sè stesso, può altrove parere difetto; ma qui è aiuto all'immaginazione altrui, la quale da Dante è sorretta e abbracciata, come Dante è da Virgilio maestro.

Le tre facce del male son quasi la parodia della Triade, Bene supremo; e, rappresentando le tre schiatte umane, simboleggiano quel medesimo che il vecchio dell'Ida, che ne' metalli ond'è formato figura le età del mondo, e nelle lagrime che indi gemono, la colpa di quelle e la pena. Lucifero, in dispregio del suo ribelle orgoglio, al poeta apparisce capovolto, siccome cadde dal cielo per rimanere eternamente stretto nell'immenso forame dello scoglio (ch'egli forse trapassò coll'impeto della rovina sua, come fulmine), e nel ghiaccio sul quale le sue ale si stendono a perpetuarlo, per rinfrescare ai traditori e a sè stesso il tormento. Senz'altra libertà che di

nuocere agli altri e a sè, egli si trova (come è detto in un verso potente del Paradiso) *Da tutti i pesi del mondo costretto*, porta la gravezza di tutte le colpe e le pene, tutte in sè le concentra. Detto *vermo reo*, come nelle Scritture *Dragone;* ma aggiuntovi *che il mondo fora*, e lo fa essere quasi frutto bacato.

Il mettere Bruto con Giuda tra' denti di Belzebù, è conseguenza dell'opinione di Dante, che l'impero di Roma fosse preparazione alla sede del Cristianesimo; onde i nemici dell'Impero diventano a lui nemici di Cristo. Superfluo avvertire che da Cesare a Cristo ci corre; che Bruto a ogni modo non tradì come Giuda; che, s'egli credette, spegnendo un uomo, risuscitare la già fradicia repubblica, non lo fece per zelo di fariseo, e espose in campo la vita, innanzi che, rinnegando la virtù, volgere in sè il proprio ferro; e chè, se la Provvidenza divina deduce anco dal male che l'uomo commette i suoi benefizi sempre maggiori, da codesto non segue che gli operatori del male siano i benefattori degli uomini, e venerabili come la misericordia di Dio.

Più poetica, perchè più vera, imaginazione è il fare che per orrore del principe delle tenebre, la terra fuggisse di là dove cadde, e ne invadessero il luogo le acque, e quella si levasse nel monte della espiazione, come per ricorrere a Dio, e a Dio condurre le anime indarno da Lucifero insidiate.

ALTRE VISIONI INFERNALI.

I vecchi Comenti di Dante dichiaravano in parte il senso letterale e lo storico; si stendevano nel simbolico, dando però forse al Poeta intendimenti che per l'appunto non erano i suoi; taluni accennarono a passi d'antichi a' quali egli ebbe la mira; ma rimanevano quasi intatte le quattro copiose fonti della dantesca poesia, dico le tradizioni correnti nel suo e ne' precedenti secoli, le dottrine d'Aristotele e de' Padri, la Bibbia, e i tre o quattro scrittori latini allora più noti; finalmente la lingua toscana allora più comunemente usitata, e viva nel popolo tuttavia. Strano che le fonti delle tradizioni siano state prima cercate a proposito del profano novelliere che del sacro poeta; e che uno de' primi a scoprire la ricca miniera fosse un allievo del secolo decimo ottavo, ma avviato alla verità dal suo molto sapere e forse anco dall'amicizia del Manzoni, Claudio Fauriel. Il signor Ozanam, successore di lui, fece segnatamente su questo argomento un'opera scritta con eleganza e calore e con religiosa pietà; alla quale opera sarebbe cosa facile aggiungere, di tradizioni narranti le visioni del mondo eterno, parecchi volumi. Prima ancora che uscisse il suo libro, io avevo già cominciato tale raccolta, di cui basta qui dare un saggio, chè i limiti del presente comento non concedono di più. In esso, e massime nelle seguenti due Cantiche, io ho messo a profitto le dottrine della filosofia e pagana e cristiana; ma i cenni miei sono stille al gran fiume. E similmente il lettore troverà qui concetti e imagini e locuzioni della Bibbia, di Virgilio, d'Ovidio, di Lucano, di Stazio, inosservate sinora, che furono germi ai concetti di Dante. Da ultimo, le conformità del linguaggio suo, che pare sia arcano, col linguaggio

scolastico popolare dei tempi, e col linguaggio del presente popolo di Toscana, sono state da me per primo indicate.

Or di talune delle visioni infernali ecco un saggio:

Frate Alberico, malato grave, dopo stato come morto per ben nove giorni, s. Pietro e due angeli lo guidano a visitare l' Inferno. Vede i lascivi erranti per una valle tutta ghiaccio[1]*, le male femmine strascinate per mezzo a una selva di pruni*[2]*, gli omicidi tuffati in bronzo fuso*[3]*, sacrileghi in un lago di fiamme, i simoniaci in un pozzo*[4] *senza fondo. E nel centro dell'abisso un verme*[5] *sterminato che inghiottiva e rigettava anime dannate a fasci.*

In un'altra visione, alla vergine Veronica sovente Cristo mostrò le colpe che gli empi uomini commettevano: e diceva Cristo a Veronica: Bada, figliuola mia, di quante scelleratezze pecchino in me i sacerdoti miei[6]*, che, ogni venerazione messa da banda, con sfacciata fronte al mio altare s'accostano a offrire l'ostia divina. Considera altresì, figlia mia, con quanta pazienza*[7] *io li soffra*[8]*.*

Mentre Veronica godeva i regni superni, da Cristo, il quale un coro d'Angeli circondava, è condotta alle tetre carceri dell'Inferno. Il primo luogo che le si mostra, di pena, era orribile per una profonda voragine. E disse il Signore alla vergine: Questo è il luogo infelice de' principi e de' signori[9] *che sono addetti agli eterni supplizii. Quel che segue è l'antro de' nobili e di coloro che, gonfi di superbia gli eterni beni sprezzarono*[10]*. Il terzo che vedi è il luogo dove si cruciano le anime degli usurai*[11]*. Dei quali tanto grande pareva il numero, quanti uomini non credeva Veronica essere in tutto il mondo*[12]*. A questi prossimo era il carcere de' poveri, ed erano più pochi degli altri. Poi vide un antro grande dove le anime dei religiosi erano afflitte da duri tormenti*[13]*. E disse Cristo: Questi sono, figliuola mia, coloro che dopo professato i divini riti delle religioni, immemori della propria salute, mi fecero gravemente contro. Queste cose rammentando il Salvatore, era in volto triste e terribile*[14]*. E anco gli Angeli mostrarono in viso tristezza*[15]*. Molti luoghi altresì di tormenti perlustrò Veronica, di inescogitabile turpitudine, e vide i varii generi di pene inflitti pe' diversi peccati. Alla loro miseria aggiungevasi che per opera di crudelissimi demonii soffri-*

1 Inf., XXXII e seg. — In altra visione: *Stagni di solfo, stagni di ghiaccio, spazzati da un gran vento* (Ozanam, p. 356).

2 Inf., XIII.

3 Inf., XII.

4 Inf., XIX, XXX, XXXI.

5 Inf., XXXIV.

6 Inf., XIX; Purg., XX, XXXII; Par., XXVII.

7 Par., XXI: *O pazienza che tanto sostieni!*

8 Bolland., I, pagina 902.

9 In una visione rammentata dal signor Ozanam (pag. 364): *I signori in torrenti di metalli fusi.*

10 Inf., VIII: *Quanti si tengon or lassù gran regi!...*

11 Inf., XI, XVII.

12 Inf., III: *Si lunga tratta Di gente ch' i' non avrei mai creduto Che Morte tanta ne avesse disfatta.*

13 Inf., VII, XIX.

14 Par., XXVII, t. 35.

15 Purg., XXX, degli Angeli: *Intesi nelle dolci tempre Lor compatire a me.* Par., XXVII. Nel rammentare i sacerdoti degeneranti: *Beatrice trasmutò sembianza. E tale ecclissi credo che in ciel fue Quando patì la suprema Possanza.*

vano atroci tormenti[1]. *E quando Veronica ebbe vista un'anima che in un vasò di acqua bollente*[2] *era inchiusa e tormentata, disse il Signore: Questa fa l'anima di quell'infelice monaca che tu conoscesti; e tali e tanti dolori patisce per il peccato del mormorare, e per aver messo male tra le sorelle*[3].

In un'altra, Baronto anacoreta si vede, in punto di morte, afferrato da' demonii, da' quali s. Michele lo libera e fa appello al giudizio di Dio. Entrano in Paradiso; e tra' Beati in luogo eccelso egli vede un povero monaco, infermo e rattratto in sua vita. S. Pietro rimanda Baronto con due giovanetti che lo guidino a visitare l'Inferno, dov'egli rincontra, fra l'altre cose, due vescovi[4], *de' quali uno, peccatore d'orgoglio, se ne stava cenciosa in abito d'accattone.*

In un canto dell'Edda un padre narra in sogno al figliuolo il viaggio che fece per le sette zone[5] *dell'eterno dolore. Le anime, come uccelli*[6] *anneriti dalla fuliggine, volano roteando sull'orlo dell'abisso. Le femmine impure piangendo sospingevano massi insanguinati*[7]*: uomini pieni di ferite*[8] *camminavano sopra una arena ardente*[9]*; sulla fronte degli scomunicati stava una fiamma a guisa di stella mal augurosa. Lettere di sangue leggevansi incise sul petto agl'invidiosi*[10]. *I già perduti dietro ai godimenti della vita correvano, disperati di riposo, per una via senza meta*[11]. *I ladri sotto some di piombo andavano a schiere verso il castello di Satana*[12]. *Al cuore degli omicidi si configgevano velenosi serpenti*[13]*; ai bugiardi gli occhi erano mangiati da' corvi*[14].

In una leggenda anglo-normanna che narra il viaggio di s. Paolo all'Inferno, s. Michele è guida all'Apostolo; e trovano davanti alla porta un albero in fiamme in cui stanno appiccati gli avari[15]. *Più là una fornace caliginosa; un largo fiume che travolge demonii corre sotto il ponte*[16], *dal quale le anime giuste passano, le reprobe se lo sentono mancare sotto. Secondo la gravità del peccato, stanno più o meno affondati*[17] *nel fiume gl'invidiosi, gli*

[1] Inf., XVIII, XXI, XXII, XXIII, XXVIII.

[2] Inf., XXI.

[3] Inf., XXVIII; Bolland., I, 902.

[4] In una visione citata dal sig. Ozanam (p. 360), sotto cappe di piombo erano preti. In un'altra (pag. 367), i nemici d'un vescovo sono messi nel Purgatorio da un fautore di lui.

[5] Sette in Dante i giri del Purgatorio.

[6] Inf., V. Le anime dei lascivi, comparate a uccelli volanti.

[7] Inf., VII. La pena degli avari e de' prodighi. - In Odorico Vitale (Ist. Eccl., VIII), selle con chiodi infuocati: il vento alza le donne e ce le fa ricadere.

[8] Delle ferite, vedi Inf., XXVIII.

[9] Inf., XVI: *Aimè che piaghe vidi ne' lor membri! - L'altro, ch' appresso me la rena trita.*

[10] Al poeta incidonsi sulla fronte sette P., segni del peccato che l'espiazione cancella Purg., IX, XII e seg.

[11] Inf., V: *Nulla speranza gli conforta mai, Non che di posa, ma di minor pena.*

[12] Inf., XXIII. Pena degli ipocriti che rubano l'opinione.

[13] Inf., XXIV, XXV. Pena de' ladri.

[14] Inf., XXX. Dante mette i bugiardi insieme co' falsatori: comunità sapiente.

[15] Nel XIII dell'Inferno è detto che i corpi de' suicidi dopo la risurrezione staranno appesi al tronco entro cui l'anima geme.

[16] Inf., XVIII. I ponti varcano sopra le bolgie, tra le quali è lo stagno delle pece bollente, ove cadono anche i diavoli burlati da un barattiere.

[17] I rubatori e i tiranni nel sangue bollente. Inf., XII.

adulteri, i prodighi, quei che fecero discordia nella Chiesa. Altri tormenti agli usurai, agli ingannatori del popolo, a quanti non curarono Dio, nè i dolori de' poveri. Le vergini infedeli, in veste nera, sono strette da' nodi de' serpi[1]. *I giudici iniqui passano tra il fuoco e un muro di ghiaccio: i preti cattivi hanno le mani in catene. Da ultimo, un pozzo segnato con sette sigilli è sepoltura a chi negò cose di fede*[2]. *In quel mentre vedesi un'anima eletta portata dagli angeli in alto, e ai canti celesti rispondono i pianti de' dannati; da' quali commosso l'Apostolo intuona con s. Michele una prece. Tutti i santi rispondono, e Dio, mosso a misericordia, concede tregua a que' tormenti ogni settimana nel dì del Signore. — Così nella leggenda di s. Brendano, i demonii entro una montagna che vomita fiamme stanno sopra incudini martellando le anime de' perduti*[3]; *ma Giuda in dì di domenica ha tregua anch'egli al tormento.*

[1] Inf., XXIV.

[2] Inf., IX e X. Gl'increduli in sepolture infiammate.

[3] Nel Malespini (VIII) Ugo di Brandeburgo *si smarrì per lo bosco e capitò in sua visione a una fabbrica là ove s'usava di fare lo ferro; quivi trovando uomini neri e sformati, che in luogo di ferro parea che tormentassero con fuoco e con martella uomini...*

FINE DELL' INFERNO.

G. E. RIZZO — P. TOESCA

STORIA DELL'ARTE
CLASSICA E ITALIANA

CINQUE VOLUMI IN-4° DI CIRCA 700 PAGINE CIASCUNO CON OLTRE 2000 FIGURE NEL TESTO E NUMEROSE TAVOLE IN NERO E A COLORI

SI PUBBLICA A FASCICOLI DI TRENTA-DUE PAGINE

PREZZO DI OGNI FASCICOLO: UNA LIRA

Chiedere programma illustrato alla

UNIONE TIPOGR.-EDITRICE TORINESE

MILANO · NAPOLI · TORINO · PALERMO · ROMA